

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

179e ANNEE



N. 427

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

179e JAARGANG

JEUDI 24 DECEMBRE 2009

DONDERDAG 24 DECEMBER 2009

Le Moniteur belge du 23 décembre 2009 comporte deux éditions, qui portent les numéros 425 et 426.

Het Belgisch Staatsblad van 23 december 2009 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 425 en 426.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

7 DECEMBRE 2009. — Loi modifiant la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, en ce qui concerne les tâches du guichet unique, p. 81360.

Service public fédéral Finances

18 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, p. 81363.

Service public fédéral Sécurité sociale

20 NOVEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 juillet 2002 portant exécution du Chapitre IIIbis du Titre III de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 81365.

17 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, concernant la composition de la Commission de Remboursement des Médicaments, p. 81366.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

7 DECEMBER 2009. — Wet tot wijziging van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, wat de taken van het één-loket betreft, bl. 81360.

Federale Overheidsdienst Financiën

18 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, bl. 81363.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

20 NOVEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 juli 2002 tot uitvoering van Hoofdstuk IIIbis van Titel III van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 81365.

17 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wat de samenstelling van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen betreft, bl. 81366.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande**Affaires étrangères*

27 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel déterminant les normes de classification en matière de confort pour un hébergement touristique autorisé, p. 81409.

27 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel fixant les conditions spécifiques d'ouverture et d'exploitation auxquelles les hébergements touristiques doivent répondre, p. 81456.

27 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel fixant les signes distinctifs d'un hébergement touristique autorisé, p. 81472.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

10 DECEMBRE 2009. — Décret modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, l'arrêté royal du 3 avril 1953 coordonnant les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées, la loi du 13 juillet 1987 relative aux redevances radio et télévision et le décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, p. 81483.

10 DECEMBRE 2009. — Décret visant à transposer la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur, p. 81535.

10 DECEMBRE 2009. — Décret modifiant diverses législations en vue de transposer la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur, p. 81556.

10 DECEMBRE 2009. — Décret modifiant diverses législations relatives aux matières visées à l'article 138 de la Constitution, en vue de transposer la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur, p. 81562.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Internationaal Vlaanderen*

27 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot bepaling van classificatienormen inzake comfort voor een vergund toeristisch logies, bl. 81367.

27 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot bepaling van de nadere openings- en exploitatievoorwaarden waaraan het toeristische logies moet voldoen, bl. 81452.

27 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot bepaling van de herkenningstekens voor een vergund toeristisch logies, bl. 81461.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

10 DECEMBER 2009. — Decreet houdende wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, het koninklijk besluit van 3 april 1953 tot samenordering van de wetbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken, de wet van 13 juli 1987 betreffende het kijk- en luistergeld en het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen, bl. 81517.

10 DECEMBER 2009. — Decreet met het oog op het omzetten van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt, bl. 81549.

10 DECEMBER 2009. — Decreet ter wijziging van diverse wetgevingen met het oog op het omzetten van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt, bl. 81560.

10 DECEMBER 2009. — Decreet ter wijziging van diverse wetgevingen met betrekking tot de aangelegenheden bedoeld in artikel 138 van de Grondwet met het oog op het omzetten van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt, bl. 81564.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

10. DEZEMBER 2009 — Dekret zur Abänderung des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern, des Königlichen Erlasses vom 3. April 1953 zur Koordinierung der Gesetzesbestimmungen über den Ausschank gegorener Getränke, des Gesetzes vom 13. Juli 1987 über die Rundfunk- und Fernsehgebühren und des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der wallonischen regionalen Abgaben, S. 81499.

10. DEZEMBER 2009 — Dekret zur Umsetzung von Richtlinie 2006/123/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 über Dienstleistungen im Binnenmarkt, S. 81542.

10. DEZEMBER 2009 — Dekret zur Änderung von mehreren Rechtsvorschriften im Hinblick auf die Umsetzung von Richtlinie 2006/123/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 über Dienstleistungen im Binnenmarkt, S. 81558.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Commissaire divisionnaire de police. Renouvellement de mandat, p. 81567. — Chef de corps de la police locale. Désignation, p. 81567. — Personnel. Nomination, p. 81567.

Service public fédéral Finances

Décision du Président du Comité de Direction du Service public fédéral Finances créant le Centre de contrôle des Grandes Entreprises, p. 81567.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Hoofdcommissaris van politie. Hernieuwing van het mandaat, bl. 81567. — Korpschef van de lokale politie. Aanstelling, bl. 81567. — Personeel. Benoeming, bl. 81567.

Federale Overheidsdienst Financiën

Beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën ter oprichting van het Grote Ondernemen, bl. 81567.

Ministère de la Défense

Arrêtés royaux n^{os} 4273 et 4274 du 18 décembre 2002. Annulation par le Conseil d'Etat, p. 81568.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

24 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel accordant une seconde dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans une partie de la commune de Saint-Vith, p. 81570.

Ministerie van Landsverdediging

Koninklijke besluiten nrs. 4273 en 4274 van 18 december 2002. Vernietiging door de Raad van State, bl. 81568.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

8 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende erkenning van controledeskundigen met uitsluitend chaperonneringsopdracht inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, bl. 81568.

8 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van artsen als controlearts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, bl. 81569.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

24. NOVEMBER 2009 — Ministerialerlass zur Gewährung einer zweiten Abweichung von den Bestimmungen bezüglich der Qualität des für den menschlichen Gebrauch bestimmten Wassers in einem Teil der Gemeinde Sankt Vith, S. 81572.

Avis officiels*Service public fédéral Justice*

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publication, p. 81573. — Correctif à la publication du 17 décembre 2009 (P79571) pour le changement d'adresse justice de paix de Binche au 18 janvier 2010, p. 81573.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 81574 à 81646.

Officiële berichten*Federale Overheidsdienst Justitie*

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmaking, bl. 81573. — Correctie van de publicatie van 17 december 2009 (P79571) voor de adreswijziging vredegerecht van Binche vanaf 18 januari 2010, bl. 81573.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 81574 tot bl. 81646.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2009 — 4138

[C — 2009/11565]

7 DECEMBRE 2009. — Loi modifiant la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, en ce qui concerne les tâches du guichet unique (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. La présente loi transpose partiellement les articles 6, 7 et 8 de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services et dans le marché intérieur, ci-après dénommée « directive services ».

Art. 3. Dans l'article 40 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, le paragraphe 2 est supprimé.

Art. 4. L'article 41 de la même loi, modifié par la loi du 20 mars 2009, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 41. Un guichet d'entreprises fournit à l'entreprise, dans les conditions fixées par le Roi, à sa première demande, un extrait complet de l'inscription dans la Banque-Carrefour des Entreprises mentionnant la date de délivrance de l'extrait. »

Art. 5. L'article 43 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 43. § 1^{er}. Sans préjudice des missions qui leur sont confiées par ou en exécution de la présente loi ou d'autres lois, les guichets d'entreprises remplissent les missions suivantes :

1° permettre, via leur infrastructure, aux prestataires de service

a) d'accomplir les procédures et formalités nécessaires à l'accès à la profession de leurs activités de services telles que visées par les articles 1^{er} et 2 de la directive services, en particulier toutes les déclarations, notifications ou demandes nécessaires en vue d'autorisation auprès des autorités compétentes, y compris les demandes d'inscription dans les registres, les rôles, les bases de données ou d'un ordre ou d'une association professionnelle;

b) d'accomplir les demandes d'autorisation nécessaires à l'exercice des activités de services, telles que visées par la directive services;

2° inscrire les entreprises commerciales et artisanales et les entreprises non-commerciales de droit privé, dans ces qualités, dans la Banque-Carrefour des Entreprises;

3° vérifier dans les cas fixés par le Roi si les entreprises commerciales et artisanales et les entreprises non-commerciales de droit privé remplissent les conditions d'inscription, imposées en vertu des lois et règlements spéciaux;

4° garantir l'accès aux données relatives aux inscriptions visées en 2°, selon les modalités et conditions fixées par le Roi;

5° conserver les archives relatives aux conditions et inscriptions visées en 2° et 3°, selon les modalités fixées par le Roi;

6° effectuer des formalités administratives, en exécution de la présente loi ou d'autres lois, ou en vertu de celles-ci, selon les modalités fixées par le Roi;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2009 — 4138

[C — 2009/11565]

7 DECEMBER 2009. — Wet tot wijziging van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, wat de taken van het één-loket betreft (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Deze wet voorziet in een gedeeltelijke omzetting van de artikelen 6, 7 en 8 van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt, hierna « dienstenrichtlijn » genoemd.

Art. 3. In artikel 40 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, wordt paragraaf 2 opgeheven.

Art. 4. Artikel 41 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 maart 2009, wordt vervangen als volgt :

« Art. 41. Een ondernemingsloket verstrekt de onderneming, op de wijze door de Koning bepaald, op haar eerste verzoek een volledig uittreksel van de inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen met vermelding van de datum van afgifte van het uittreksel. »

Art. 5. Artikel 43 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 43. § 1. Onverminderd de taken die hen opgedragen worden door of in uitvoering van deze wet of andere wetten, hebben de ondernemingsloketten als taak :

1° via hun infrastructuur, de dienstverrichters toe te laten

a) alle procedures en formaliteiten te laten afwikkelen die nodig zijn voor de toegang tot hun dienstenactiviteiten zoals bedoeld in artikelen 1 en 2 van de dienstenrichtlijn, in het bijzonder alle voor vergunningen nodige verklaringen, kennisgevingen en aanvragen bij de bevoegde instanties, met inbegrip van de aanvragen tot inschrijving in een register, op een rol, in een databank, of bij een beroepsorde of beroepsvereniging;

b) alle vergunningsaanvragen te laten afwikkelen die nodig zijn voor de uitoefening van hun dienstenactiviteiten, zoals bedoeld in de dienstenrichtlijn;

2° de handels- en ambachtsondernemingen en de niet-handelsondernemingen van privaatrecht, in die hoedanigheden inschrijven in de Kruispuntbank van Ondernemingen;

3° in de door de Koning bepaalde gevallen nagaan of de handels- en ambachtsondernemingen en de niet-handelsondernemingen naar privaatrecht voldoen aan de krachtens bijzondere wetten en reglementen opgelegde voorwaarden om ingeschreven te worden;

4° de toegang tot de in 2° bedoelde inschrijvingen waarborgen, volgens de door de Koning bepaalde nadere regels en voorwaarden;

5° het bewaren van de archieven met betrekking tot de in 2° en 3° bedoelde voorwaarden en inschrijvingen, volgens de door de Koning bepaalde nadere regels;

6° het verrichten van administratieve formaliteiten, in uitvoering van deze wet of andere wetten, of krachtens deze wetten, volgens de door de Koning vastgestelde nadere regels;

7° veiller à ce que les prestataires de services et les destinataires de services reçoivent, pour les activités de services visées au § 1^{er}, 1°, a) et b), les informations suivantes :

a) les exigences applicables aux prestataires de services, en particulier celles concernant les procédures et formalités à suivre pour accéder aux activités de services et les exercer;

b) les coordonnées des autorités compétentes permettant d'entrer en contact directement avec elles, y compris celles des autorités compétentes en matière d'exercice des activités de services;

c) les moyens et les conditions d'accès aux registres et bases de données publics relatifs aux prestataires de services et aux services;

d) les voies de recours normalement disponibles en cas de litige entre les autorités compétentes et le prestataire ou le destinataire, ou entre un prestataire et un destinataire d'un service, ou entre prestataires;

e) les coordonnées des associations ou organisations, autres que les autorités compétentes, auprès desquelles les prestataires ou les destinataires d'un service sont susceptibles d'obtenir une assistance pratique;

8° percevoir pour le compte du Trésor les droits d'inscription et d'enregistrement, les rétributions, les frais de publication, relatifs aux missions visées par le présent article, selon les modalités et les conditions fixées par le Roi.

Le guichet d'entreprises réagit dans un délai de cinq jours ouvrables, à compter du moment où l'information est disponible, à toute demande d'information visée au premier alinéa. En cas de demande erronée, incomplète ou sans fondement, il en informe le demandeur dans les plus brefs délais.

§ 2. Le guichet d'entreprises peut complémentarément prester des services de conseil et d'accompagnement aux entreprises, exceptés les services qui sont exclusivement réservés par la loi à certaines professions libérales, intellectuelles et de service relevant du secteur économique.

§ 3. Le guichet d'entreprises est facilement accessible à distance par voie électronique, afin de pouvoir effectuer toutes les procédures et formalités relatives à l'accès et à l'exercice des activités de services visées au § 1^{er}, 1° a) et b), à l'exception des contrôles des locaux où le service est fourni ou des équipements utilisés par le prestataire, ou de l'examen physique des capacités ou de l'intégrité personnelle du prestataire ou des membres de son personnel qui exercent des responsabilités lorsque ceux-ci sont partie intégrante d'une procédure ou formalité. »

Art. 6. L'article 45 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 45. § 1^{er}. Une organisation peut être agréée en tant que guichet d'entreprises, selon les conditions suivantes :

1° elle prend la forme d'une association sans but lucratif, conformément à la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations;

2° ses membres font partie d'au moins une des organisations suivantes :

a) des organisations représentatives des employeurs ou des travailleurs indépendants, représentées au sein de ou agréées par le Conseil Supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises, le Conseil central de l'Economie, le « Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen », le Conseil économique et social de la Région wallonne, le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale ou une commission paritaire créée en application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les comités paritaires;

b) des fonds d'assurances sociales pour indépendants, agréés en application de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 portant organisation du statut social des indépendants;

7° er voor zorgen dat de dienstverrichters en de afnemers, voor wat betreft de dienstenactiviteiten bedoeld in § 1, 1°, a) en b), informatie krijgen over :

a) de eisen die gelden voor de dienstverrichters, in het bijzonder de eisen inzake de procedures en formaliteiten die afgewikkeld moeten worden om toegang te krijgen tot dienstenactiviteiten en deze uit te oefenen;

b) de adresgegevens van de bevoegde instanties, waaronder die welke bevoegd zijn op het gebied van de uitoefening van dienstenactiviteiten, zodat rechtstreeks contact met hen kan worden opgenomen;

c) de middelen en voorwaarden om toegang te krijgen tot openbare registers en databanken met gegevens over dienstverrichters en diensten;

d) de rechtsmiddelen die normaal voorhanden zijn bij geschillen tussen de bevoegde instanties en de dienstverrichter of de afnemer, tussen een dienstverrichter en een afnemer of tussen dienstverrichters onderling;

e) de adresgegevens van de verenigingen of organisaties, anders dan de bevoegde instanties, waarvan dienstverrichters of de afnemers praktische bijstand kunnen krijgen;

8° het ontvangen voor rekening van de Schatkist van de inschrijvings- en registratierechten, retributies en kosten voor publicatie, met betrekking tot de in dit artikel bedoelde taken, volgens de door de Koning vastgestelde nadere regels en voorwaarden.

Het ondernemingsloket reageert binnen de vijf werkdagen, te rekenen vanaf het moment waarop de informatie beschikbaar is, op elk verzoek om de in het eerste lid bedoelde informatie. Wanneer het verzoek onjuist, onvolledig of ongegrond is, stelt het de aanvrager daarvan onverwijld in kennis.

§ 2. Bijkomend kan het ondernemingsloket aan ondernemingen adviserende en begeleidende diensten verlenen met uitzondering van de diensten die bij wet exclusief voorbehouden zijn voor bepaalde vrije, dienstverlenende en intellectuele beroepen uit de economische sector.

§ 3. Het ondernemingsloket is eenvoudig, van op afstand en met elektronische middelen bereikbaar, om alle procedures en formaliteiten betreffende de toegang tot en de uitoefening van een dienstenactiviteit bedoeld in § 1, 1° a) en b) te kunnen afwickelen, met uitzondering van de inspectie van de plaats waar de dienst wordt verricht, van de door de dienstverrichter gebruikte uitrusting, en van de fysieke controle van de geschiktheid of de persoonlijke integriteit van de dienstverrichter of van zijn verantwoordelijke personeelsleden, wanneer die integraal deel uitmaken van een procedure of formaliteit. »

Art. 6. Artikel 45 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 45. § 1. Een organisatie mag onder de volgende voorwaarden als ondernemingsloket erkend worden :

1° zij neemt de vorm aan van een vereniging zonder winstoogmerk, overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen;

2° haar leden behoren ten minste tot één van de volgende organisaties :

a) representatieve werkgevers- of zelfstandigenorganisaties, die vertegenwoordigd zijn in of erkend zijn door de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, de « Conseil économique et social de la Région wallonne », de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of een paritair comité opgericht in toepassing van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

b) sociaal verzekeringsfondsen voor zelfstandigen, erkend in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

c) des secrétariats sociaux pour employeurs, agréés en application de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

d) des chambres accréditées par la Fédération des Chambres de commerce et d'industrie de Belgique;

e) des associations résultants d'accords de coopération entre plusieurs des organisations susmentionnées;

3° ses statuts ont pour objectif de remplir les missions de guichet d'entreprises au sens de la présente loi;

4° elle dispose, selon les modalités fixées par le Roi et le cahier des charges rédigé par le ministre :

a) de collaborateurs compétents;

b) de procédures de contrôle interne;

c) de facilités d'accueil, de bureaux, de matériel et d'espace d'archivage;

d) d'une propre comptabilité;

e) d'une infrastructure informatique comprenant des mécanismes de protection et de contrôle;

5° elle n'est pas en état de liquidation, ni ne fait l'objet d'une procédure de liquidation ou de cessation d'activité;

6° elle est en règle avec les obligations relatives au paiement des cotisations de sécurité sociale et avec ses obligations relatives au paiement des impôts et des taxes, conformément à la loi belge;

7° elle dispose d'une capacité financière et économique propre et suffisante pour exercer les missions définies dans la présente loi et ses arrêtés d'exécution;

8° elle a fait assurer sa responsabilité professionnelle.

§ 2. Le Roi peut fixer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, des modalités en vue de déterminer le nombre minimum et la localisation des unités d'établissement des guichets d'entreprises, en tenant compte d'une dissémination adéquate et des besoins.

§ 3. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er}, les agréments accordés le 9 septembre 2008 sont maintenus jusqu'au 31 décembre 2011, sous les conditions qui étaient d'application le jour de l'agrément.

Art. 7. Dans l'article 46, § 4, deuxième alinéa, de la même loi, les mots « à l'article 45, 2° et 10° » sont remplacés par les mots « à l'article 45, § 1^{er}, 2° et § 2. ».

Art. 8. Dans la même loi, l'article 47 est remplacé comme suit :

« Art. 47. Le Roi crée un comité consultatif. Ce comité a les missions suivantes :

1° donner des avis au ministre, relatifs à l'agrément en tant que guichet d'entreprises et à la suspension et la suppression de l'agrément, et à la fixation du nombre d'unités d'établissement et leur localisation;

2° à la demande du ministre, d'une Communauté ou d'une Région, donner un avis sur toutes les questions relatives au fonctionnement et au contrôle des guichets d'entreprises.

Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des Ministres les modalités relatives à la composition et au fonctionnement du comité et la procédure d'agrément des guichets d'entreprises. ».

Art. 9. L'article 50, § 2, de la même loi, est remplacé comme suit :

« § 2. Le ministre publie la liste des guichets d'entreprises agréés et de leurs unités d'établissement sur le site web du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, ainsi que annuellement avant le 31 mars au *Moniteur belge*. ».

Art. 10. Dans l'article 51 du texte néerlandais, le mot « vereend » est remplacé par le mot « verleend ».

Art. 11. L'article 57 de la même loi, modifié par les lois des 20 juillet 2006 et 20 mars 2009, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 57. § 1^{er}. Le Roi peut par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

1° déterminer le pourcentage des droits d'inscription, d'enregistrement et de publication, et des rétributions perçus, que les guichets d'entreprises retiennent comme rétribution de leur intervention en application des articles 34 et 43, 8°;

c) sociale secretariaten voor werkgevers, erkend in uitvoering van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

d) kamers erkend door de Federatie der Kamers voor handel en nijverheid van België;

e) samenwerkingsverbanden tussen verschillende van de hierboven vermelde organisaties;

3° haar statuten vermelden als doel de uitvoering van de taken van ondernemingsloket in de zin van deze wet;

4° zij beschikt volgens de door de Koning vastgestelde nadere regels en het door de minister opgestelde lastenboek, over :

a) bekwame medewerkers;

b) interne beheersprocedures;

c) ontvangstvoorzieningen, kantoren en materieel en archiefruimte;

d) een eigen boekhouding;

e) informatica-uitrusting, met inbegrip van beveiligings- en controle-mechanismen;

5° zij verkeert niet in staat van vereffening, noch is ze onderwerp van een procedure tot vereffening of tot staking van haar werkzaamheden;

6° zij is in orde met de verplichtingen inzake de betaling van sociale zekerheidsbijdragen en met haar verplichtingen inzake de betaling van belastingen en taksen in overeenstemming met de Belgische wet;

7° zij beschikt over een voldoende eigen private financiële en economische draagkracht om haar taken, omschreven in deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, uit te voeren;

8° zij heeft haar beroepsaansprakelijkheid laten verzekeren.

§ 2. De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, nadere regels bepalen voor het vaststellen van het minimum aantal vestigingseenheden en de vestigingsplaats van de ondernemingsloketten, rekening houdende met een voldoende spreiding en de behoeften.

§ 3. In afwijking van de bepalingen van § 1 blijven de erkenningen verleend op 9 september 2008 behouden tot 31 december 2011, onder de voorwaarden zoals die van toepassing waren op de dag van de erkenning.

Art. 7. In artikel 46, § 4, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden « in artikel 45, 2° en 10° » vervangen door de woorden « in artikel 45, § 1, 2° en § 2 ».

Art. 8. Artikel 47 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 47. De Koning richt een adviescomité op. Dit comité heeft de volgende taken :

1° de minister adviseren inzake de erkenning als ondernemingsloket en de intrekking en schorsing van die erkenning, het bepalen van het aantal vestigingseenheden en de vestigingsplaatsen;

2° op vraag van de minister, een Gemeenschap of een Gewest, advies uitbrengen over alle aangelegenheden met betrekking tot de werking en de controle van de ondernemingsloketten.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de nadere regels inzake samenstelling en werking van het comité, en de erkenningprocedure van de ondernemingsloketten. »

Art. 9. Artikel 50, § 2, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« § 2. De minister maakt de lijst van de erkende ondernemingsloketten en van hun vestigingseenheden bekend op de website van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en ook jaarlijks vóór 31 maart in het *Belgisch Staatsblad*. ».

Art. 10. In artikel 51 van de Nederlandse tekst wordt het woord « vereend » vervangen door het woord « verleend ».

Art. 11. Artikel 57 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 2006 en 20 maart 2009, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 57. § 1. De Koning kan bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad :

1° het percentage vaststellen dat de ondernemingsloketten inhouden van de ontvangen inschrijvings-, registratie- en publicatierechten, en retributies, als vergoeding voor hun opdracht met toepassing van de artikelen 34 en 43, 8°;

2° adapter la rétribution visée au 1°, selon les modalités fixées par Lui, en vue de stimuler la qualité du service rendu;

3° déterminer les montants que les guichets d'entreprises perçoivent lors des formalités pour lesquelles ils se sont vus attribuer par une administration fédérale le pouvoir décisionnel, comme visées à l'article 43, 6°.

§ 2. Pour les services complémentaires aux entreprises, visés à l'article 43, § 2, les guichets d'entreprises peuvent prévoir de fixer des prix par prestation ou de manière forfaitaire sur une base annuelle. ».

Art. 12. La présente loi entre en vigueur le 28 décembre 2009.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des P.M.E. et des Indépendants,
de l'Agriculture et de la Politique scientifique,
Mme S. LARUELLE

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Note

(1) Session 2009-2010 :

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, 52-2212 — N° 1. — Amendement, 52-2212 — N° 2. — Rapport, 52-2212 — N° 3. — Texte adopté par la commission, 52-2212 — N° 4. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 52/2212 — N° 5.

Compte rendu intégral : 12 novembre 2009.

Sénat :

Documents. — Projet non évoqué par le Sénat, 4-1500 — N° 1.

2° de in 1° bedoelde vergoeding aanpassen, volgens door Hem vastgestelde nadere regels, om de kwaliteit van de dienstverlening te stimuleren;

3° de bedragen vastleggen die de ondernemingsloketten ontvangen voor formaliteiten waarvoor zij de beslissingsbevoegdheid hebben toegewezen gekregen van een federale administratie, zoals bedoeld in artikel 43, 6°.

§ 2. De ondernemingsloketten kunnen voor de bijkomende diensten aan ondernemingen, bedoeld in artikel 43, § 2, een prijs vaststellen per verrichting of forfaitair op jaarbasis.

Art. 12. Deze wet treedt in werking op 28 december 2009.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,
Landbouw en Wetenschapsbeleid,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Nota

(1) Zitting 2009-2010 :

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Wetsontwerp, 52 - 2212 - Nr. 1. — Amendement, 52 - 2212 - Nr. 2. — Verslag, 52 - 2212 - Nr. 3. — Tekst aangenomen door de commissie, 52 - 2212 - Nr. 4. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 52 - 2212 - Nr. 5.

Integraal Verslag : 12 november 2009.

Senaat :

Stukken. — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, 4-1500 — Nr. 1.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 4139

[C - 2009/03475]

18 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'article 53octies, § 1^{er}, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par les lois des 28 janvier 2004 et 26 novembre 2009 et l'article 54, remplacé par la loi du 28 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 décembre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 30 novembre 2009;

Vu l'urgence motivée par le fait que :

— le présent projet établit les changements nécessaires pour l'introduction d'un taux réduit dans le secteur des restaurants et de la restauration;

— ces mesures doivent entrer en vigueur au 1^{er} janvier 2010;

— les différents prestataires de services et autres opérateurs économiques ainsi que leurs clients doivent être informés sans délai de ces modifications;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2009 — 4139

[C - 2009/03475]

18 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 53octies, § 1, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wetten van 28 januari 2004 en 26 november 2009 en artikel 54, vervangen bij de wet van 28 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 december 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 30 november 2009;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat :

— dit ontwerp de wijzigingen invoert welke noodzakelijk zijn voor de invoering van een verlaagd tarief voor restaurant- en cateringdiensten;

— deze maatregelen in werking moeten treden op 1 januari 2010;

— de verschillende dienstverrichters en andere economische actoren alsook hun klanten onverwijld op de hoogte moeten worden gebracht van deze wijzigingen;

— dès lors cet arrêté doit être pris d'urgence;

Vu l'avis n° 47.558/1 du Conseil d'Etat, donné le 10 décembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, il est inséré un article 13bis, rédigé comme suit :

« Art. 13bis. L'exploitant d'un établissement où sont consommés des repas est tenu, pour les prestations de restaurant et de restauration qu'il effectue pour un preneur qui n'agit pas en qualité d'assujetti pour les besoins de son activité économique, de délivrer une facture simplifiée.

La facture simplifiée doit contenir les éléments suivants :

1° la date et l'heure de délivrance et un numéro séquentiel;

2° l'identification du prestataire assujetti, par son nom ou dénomination sociale, son adresse et son numéro d'identification à la T.V.A. visé à l'article 50 du Code;

3° l'identification du type de services rendus ainsi que leur prix;

4° le montant de la taxe due et les données permettant de le calculer.

La facture simplifiée est délivrée, au moment de l'achèvement de la prestation de services, au moyen d'un système de caisse enregistreuse, dont les caractéristiques techniques sont déterminées dans l'arrêté royal fixant la définition et les conditions auxquelles doit répondre un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca, lorsqu'il s'agit d'un exploitant d'un établissement où sont consommés régulièrement des repas.

La facture simplifiée est délivrée sous la forme de la note ou du reçu prévu à l'article 22, lorsque l'obligation de délivrance de la facture simplifiée au moyen d'un système de caisse enregistreuse n'est pas applicable.

Le Ministre des Finances ou son délégué règle les modalités d'application du présent article. »

Art. 2. A l'article 22 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 16 décembre 1998, 6 février 2002 et 17 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 2 est complété par les mots : "ou une facture simplifiée au moyen d'un système de caisse enregistreuse visée à l'article 13bis, alinéa 3";

b) dans le paragraphe 2, l'alinéa 1^{er}, est complété par les mots "et distingue le montant dû pour la fourniture des repas et la fourniture des boissons";

c) dans le paragraphe 9, les mots "dans les cas visés au paragraphe 1^{er}, 1° et 3°, et" sont insérés entre les mots "Le Ministre des Finances ou son délégué peuvent" et les mots ", sous les conditions".

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Toutefois, l'article 13bis, alinéa 3, entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013, pour les assujettis identifiés avant le 1^{er} janvier 2010 en qualité d'exploitant d'un établissement où sont consommés régulièrement des repas.

Pour les assujettis qui utilisent une caisse enregistreuse avant le 1^{er} janvier 2013, l'article 13bis entre en vigueur à la date de mise en service du système de la caisse enregistreuse.

Les articles 2, point b) et c) entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Art. 4. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNERS

— dit besluit derhalve dringend moet worden genomen;

Gelet op advies nr. 47.557/1 van de Raad van State, gegeven op 10 december 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, wordt een artikel 13bis ingevoegd, luidende :

« Art. 13bis. De exploitant van een inrichting waar maaltijden worden verbruikt, is, voor de restaurant- en cateringdiensten die hij verricht voor een ontvanger die niet handelt in de hoedanigheid van belastingplichtige voor de behoeften van zijn economische activiteit, gehouden een vereenvoudigde factuur uit te reiken.

De vereenvoudigde factuur moet de volgende vermeldingen bevatten :

1° de datum en het uur van uitreiking en een volgnummer;

2° de identificatie van de belastingplichtige dienstverrichter, door vermelding van zijn naam of maatschappelijke benaming, zijn adres en zijn in artikel 50 van het Wetboek bedoeld BTW-identificatienummer;

3° de aard en de prijs van de verstrekte dienst;

4° het bedrag van de verschuldigde belasting en de gegevens aan de hand waarvan dat bedrag kan worden berekend;

De vereenvoudigde factuur wordt door een geregistreerd kassasysteem, waarvan de kenmerken zijn bepaald door het koninklijk besluit tot het bepalen van de definitie en de voorwaarden waaraan een geregistreerd kassasysteem in de horecasector moet voldoen, uitgereikt op het tijdstip waarop de dienst is beëindigd, als het een exploitant betreft van een inrichting waar regelmatig maaltijden worden verbruikt.

De vereenvoudigde factuur wordt uitgereikt onder de vorm van de rekening of het ontvangstbewijs bedoeld in artikel 22 wanneer de uitreiking van de vereenvoudigde factuur door een geregistreerd kassasysteem niet verplicht is.

Door of vanwege de Minister van Financiën worden de toepassingsmodaliteiten bepaald van dit artikel. »

Art. 2. In artikel 22 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 december 1998, 6 februari 2002 en 17 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in paragraaf 1 wordt het tweede lid aangevuld met de woorden "of een vereenvoudigde factuur door een geregistreerd kassasysteem bedoeld in artikel 13bis, derde lid";

b) in paragraaf 2, wordt het eerste lid aangevuld met de woorden "en onderscheid maken tussen het bedrag voor het verschaffen van de maaltijden en het bedrag voor het verschaffen van de dranken";

c) in paragraaf 9 worden de woorden "in de gevallen bedoeld in paragraaf 1, 1° en 3°" ingevoegd tussen de woorden "de Minister van Financiën kan" en de woorden "onder de door of namens hem te stellen voorwaarden".

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Artikel 13bis, derde lid, treedt evenwel slechts in werking op 1 januari 2013 voor de belastingplichtigen die vóór 1 januari 2010 als exploitant van een inrichting waar regelmatig maaltijden worden verbruikt zijn geïdentificeerd.

Voor de belastingplichtigen die voor 1 januari 2013 gebruik maken van een geregistreerd kassasysteem treedt artikel 13bis in werking op de datum van ingebruikname van het geregistreerd kassasysteem

De artikelen 2, punt b) en c) treden in werking op 1 januari 2013.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2009 — 4140

[C – 2009/22607]

20 NOVEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 juillet 2002 portant exécution du Chapitre IIIbis du Titre III de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 37*novies*, inséré par la loi du 5 juin 2002, remplacé par l'arrêté royal du 3 juin 2007 et modifié par la loi du 22 décembre 2008;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2002 portant exécution du Chapitre IIIbis du Titre III de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 22 décembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 février 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 6 avril 2009;

Vu l'avis 47192/1 du Conseil d'Etat, donné le 24 septembre 2009 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique chargée de l'Intégration sociale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 6 de l'arrêté royal du 15 juillet 2002 portant exécution du Chapitre IIIbis du Titre III de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par les arrêtés royaux des 8 avril 2003 et 3 juin 2007, est remplacé par ce qui suit :

« Est exclu du maximum à facturer dans le cadre de la présente section, le bénéficiaire d'une allocation d'intégration appartenant à une des catégories visées à l'article 6, § 2, de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, dont le conjoint ou la personne avec laquelle il forme un ménage dispose de revenus auxquels a été appliqué l'abattement visé à l'article 9*ter*, § 2, de l'arrêté royal du 6 juillet 1987 relatif à l'allocation de remplacement de revenus et à l'allocation d'intégration, sauf s'il bénéficie de l'intervention majorée de l'assurance sur la base de l'article 37, § 1^{er}, alinéa 2 ou 3. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. La Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 novembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2009 — 4140

[C – 2009/22607]

20 NOVEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 juli 2002 tot uitvoering van Hoofdstuk IIIbis van Titel III van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 37*novies*, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 juni 2007 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2002 tot uitvoering van Hoofdstuk IIIbis van Titel III van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 22 december 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 februari 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 6 april 2009;

Gelet op het advies 47192/1 van de Raad van State, gegeven op 24 september 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid belast met Sociale Integratie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 6 van het koninklijk besluit van 15 juli 2002 tot uitvoering van Hoofdstuk IIIbis van Titel III van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zoals gewijzigd door de koninklijke besluiten van 8 april 2003 en 3 juni 2007, wordt vervangen als volgt :

« Is in het raam van deze afdeling van de maximumfactuur uitgesloten, de rechthebbende op een integratietegemoetkoming die behoort tot één van categorieën bedoeld in artikel 6, § 2, van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, van wie de echtgenoot (echtgenote) of persoon met wie hij een gezin vormt een inkomen heeft waarvoor de aftrek werd toegepast, bedoeld in artikel 9*ter*, § 2, van het koninklijk besluit van 6 juli 1987 betreffende de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratietegemoetkoming, behalve als hij de verhoogde verzekerings-tegemoetkoming geniet op basis van artikel 37, § 1, tweede of derde lid. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 november 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2009 — 4141

[S – C – 2009/22632]

17 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, concernant la composition de la Commission de Remboursement des Médicaments

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 29bis, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifié par les lois des 24 décembre 2002, 22 décembre 2003, 27 décembre 2005 et 27 décembre 2006;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994,

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 14 décembre 2009;

Etant donné les lois du Conseil d'Etat, coordonnée le 12 janvier 1973, article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que le président a fait part de sa démission;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 122^{nonies} de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, inséré par l'arrêté royal du 21 décembre 2001 et modifié par les arrêtés royaux des 10 décembre 2002 et 1^{er} juillet 2006, 1^{er} mars 2007 et 3 juin 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, sont ajoutées avant le point 1° actuel, les dispositions sous 1° et 2°, rédigées comme suit :

"1° d'un président;

2° de deux vice-présidents, appartenants à des rôles linguistiques différents, nommés parmi les membres visés au 3°, ci-dessous;"

Les points suivants de ce paragraphe sont renumérotés :

2° au § 2, les mots "le vice-président" sont remplacés par "les vice-présidents" et les mots "parmi les membres visés au § 1^{er}, 1°" sont supprimés.

3° le § 2 est complété avec un alinéa, rédigé comme suit :

"Le président n'a droit de vote que si il/elle est nommé parmi les membres ayant droit de vote."

4° au § 3, le deuxième alinéa est complété avec les mots "et qu'ils n'exercent plus une activité professionnelle."

5° au § 5, dans la première phrase, les mots "le vice-président" sont remplacés par "des vice-présidents". Dans la deuxième phrase, les mots "ou le vice-président" sont supprimés.

6° au § 6, la deuxième phrase est remplacé comme suit :

"Le bureau est composé du président, des vice-présidents et d'un membre de la Commission désigné par le Ministre parmi les membres de la Commission disposant du droit de vote."

Art. 2. Le Ministre compétent pour les Affaires sociales et la Santé public est chargé de l'exécution de cet arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2009 — 4141

[S – C – 2009/22632]

17 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wat de samenstelling van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen betreft

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 29bis, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002, 22 december 2003, 27 december 2005 en 27 december 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 14 december 2009;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voorzitter kenbaar gemaakt heeft haar ontslag te overwegen;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 122^{nonies} van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 december 2002, 1 juli 2006, 1 maart 2007 en 3 juni 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden vóór het huidige punt 1°, de bepalingen onder 1° en 2° toegevoegd, luidende :

"1° een voorzitter;

2° twee ondervoorzitters, behorend tot een verschillende taalrol, aangewezen onder de leden bedoeld onder 3° hieronder;"

De volgende punten van deze paragraaf worden hernummerd :

2° in § 2 worden de woorden "de ondervoorzitter" vervangen door de woorden "de ondervoorzitters" en worden de woorden "uit de leden bedoeld in § 1, 1°" opgeheven.

3° § 2 wordt aangevuld met een lid, luidende :

"De voorzitter is enkel stemgerechtigd indien hij/zij is aangewezen onder de stemgerechtigde leden."

4° in § 3 wordt het tweede lid aangevuld met de woorden "en geen beroepsactiviteit meer uitoefenen."

5° in § 5 worden in de eerste zin de woorden "de ondervoorzitter" vervangen door de woorden "één van de ondervoorzitters". In de tweede zin worden de woorden "of ondervoorzitter" opgeheven.

6° in § 6, wordt de tweede zin vervangen als volgt :

"Het bureau bestaat uit de voorzitter, de ondervoorzitters en een lid van de Commissie, aangewezen door de Minister onder de stemgerechtigde leden van de Commissie".

Art. 2. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Internationaal Vlaanderen

N. 2009 — 4142

[C – 2009/36146]

**27 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot bepaling
van classificatienormen inzake comfort voor een vergund toeristisch logies**

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

Gelet op het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies, artikel 9, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies, artikel 10, eerste lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 oktober 2009;

Gelet op het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies, artikel 32, derde lid, dat toestaat dat wordt voorbijgegaan aan de verplichting tot adviesaanvraag als een opgericht adviescomité nog niet is samengesteld;

Gelet op advies 47.332/3 van de Raad van State, gegeven op 10 november 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. De classificatienormen inzake het comfort dat wordt aangeboden aan de logerende toeristen in een toeristisch logies van de categorie hotel, worden bepaald in bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 2. De classificatienormen inzake het comfort dat wordt aangeboden aan de logerende toeristen in een toeristisch logies van de categorie gastenkamer, worden bepaald in bijlage 2, die bij dit besluit is gevoegd.

In afwijking van het eerste lid zijn voor een toeristisch logies van de categorie gastenkamer dat ligt in het district Antwerpen van de stad Antwerpen, in de deelgemeente Brugge van de stad Brugge, in de deelgemeente Gent van de stad Gent, in de deelgemeente Leuven van de stad Leuven, in de deelgemeente Mechelen van de stad Mechelen of in een van de gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, de classificatienormen van toepassing die bepaald worden in bijlage 3, die bij dit besluit is gevoegd.

In afwijking van het eerste lid zijn voor een toeristisch logies van de categorie gastenkamer dat ligt in het district Berchem, Borgerhout, Deurne, Ekeren, Hoboken, Merksem, Wilrijk of Berendrecht-Zandvliet-Lillo van de stad Antwerpen, in de deelgemeente Koolkerke, Sint-Andries, Sint-Michiels, Assebroek, Sint-Kruis, Dudzele of Lissewege van de stad Brugge, in de deelgemeente Mariakerke, Drongen, Wondelgem, Sint-Amandsberg, Oostakker, Desteldonk, Mendonk, Sint-Kruis-Winkel, Ledeborg, Gentbrugge, Afsnee, Sint-Denijs-Westrem of Zwijnaarde van de stad Gent, in de deelgemeente Heverlee, Kessel-Lo, Wijgmaal of Wilsele van de stad Leuven of in de deelgemeente Heffen, Hombeek, Leest, Muizen of Walem van de stad Mechelen, naargelang de keuze van de vergunningaanvrager, de classificatienormen van toepassing die bepaald worden in bijlage 2 of bijlage 3, die bij dit besluit zijn gevoegd.

Art. 3. De classificatienormen inzake het comfort dat wordt aangeboden aan de logerende toeristen in een toeristisch logies van de categorie vakantiewoning, worden bepaald in bijlage 4, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 4. De classificatienormen inzake het comfort dat wordt aangeboden aan de logerende toeristen in een toeristisch logies van de subcategorie camping of de subcategorie minicamping, worden bepaald in bijlage 5, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 5. De classificatienormen inzake het comfort dat wordt aangeboden aan de logerende toeristen in een toeristisch logies van de subcategorie verblijfpark, worden bepaald in bijlage 6, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 6. De classificatienormen inzake het comfort dat wordt aangeboden aan de logerende toeristen in een toeristisch logies van de subcategorie kampeerautoterrein, worden bepaald in bijlage 7, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 7. Een toeristisch logies van de subcategorie trekkershut dat voldoen aan de voorwaarden, vermeld in artikel 7 en 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristisch logies, verkrijgt bij de toekenning van de vergunning de comfortclassificatie 'basic'.

Art. 8. Ter uitvoering van artikel 10, tweede lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies worden de classificatienormen voor een toeristisch logies van de subcategorie camping, minicamping en verblijfpark ingedeeld in vier specifieke rubrieken met een eigen comfortclassificatie.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

Bijlage 1. Classificatienormen inzake comfort voor vergunde hotels als vermeld in artikel 1

nr.	classificatienorm	H2	H3	H4	H5
1	Inrichting en uitrusting van de hotelkamers				
1.1	<i>Slaapgedeelte van de hotelkamers</i>				
1.1.A	¹ worden beschouwd als ondoorschijnende overgordijnen als vermeld in artikel 4, 11°, b), van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies ² andere dan de niet-lichtdoorlatende gordijnen, vermeld in norm 1.1.4 ³ worden beschouwd als de noodzakelijke zitplaatsen, vermeld in artikel 4, 11°, e), 3), van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies				
1.1.1	een extra afsluitmogelijkheid van de toegangsdeur van de hotelkamer van binnenuit	1	1	1	1
1.1.2	een spionnetje in de toegangsdeur van de hotelkamer	1	1	1	1
1.1.3	informatie over de aanvullende hoteldiensten. De informatie geeft (in voorkomend geval) ook aan welke voorzieningen binnen de classificatienormen op verzoek worden aangeboden.	1	X	X	X
1.1.4	niet-lichtdoorlatende gordijnen of een vergelijkbare voorziening om ook overdag te kunnen slapen ¹	2	2	X	X
1.1.5	een voorziening om inkijk te voorkomen ² (de logerende toeristen behouden de mogelijkheid naar buiten te kijken)	2	2	X	X
1.1.6	verlichting, te bedienen per slaapplek vanuit het bed, en geschikt om te lezen in bed	2	X	X	X
1.1.7	minstens twee hotelkamers beschikken over bedden die langer zijn dan 2 m.	3	3	3	3
1.1.8	een babybed op verzoek	1	X	X	X
1.1.9	een extra deken per bed op verzoek	2	X	X	X
1.1.10	een extra kussen per logerende toerist	2	X	X	X
1.1.11	van de hang- en legkast is minstens de legkast afgesloten			X	X
1.1.12	een kofferrek of een vergelijkbare voorziening	X	X	X	X
1.1.13	een kapstok met ten minste twee haken	1	X	X	X
1.1.14	een passpiegel	1	X	X	X
1.1.15	ofwel een broekpers in 50% van de hotelkamers	2	2	2	
	ofwel een broekpers in alle hotelkamers	3	3	3	X
1.1.16	ofwel een fauteuil per slaapplek ³	2	2	X	
	ofwel een stoel met rugleuning per slaapplek en een fauteuil per slaapplek, ook in de meerpersoonshotelkamers ³	3	3	3	X
1.1.17	een salontafel of een vergelijkbare voorziening om drankjes binnen handbereik van de fauteuils, vermeld in norm 1.1.16, te kunnen plaatsen	2	2	X	X
1.1.18	de mogelijkheid om met twee personen een maaltijd te gebruiken in de hotelkamer	1	1	1	X
1.1.19	een tafel in de hotelkamer die dienst kan doen als schrijftafel	1	X		
1.1.20	een schrijftafel	2	2	X	X

nr.	classificatienorm	H2	H3	H4	H5
1.1.21	een bij de schrijftafel, vermeld in norm 1.1.20, passende schrijftafelstoel met rugleuning ³	1	1	X	X
1.1.22	schrijftafelverlichting (apart te bedienen)	2	X	X	X
1.1.23	schrijfgerei en correspondentiepapier	1	1	X	X
1.1.24	koffie- en theefaciliteiten	2	2	2	2
1.1.25	een minibar	2	2	X	X
1.1.26	schoenpoetsmiddelen	2	X	X	X
1.1.27	ofwel minisafes in het hotel	1	X		
	ofwel een minisafe in alle hotelkamers	2	2	X	X
1.1.28	ofwel een kluis (grootte A4) in het hotel	2	2	2	X
	ofwel een kluis (grootte A4) in alle hotelkamers	3	3	3	3
1.1.29	radiokanalen (eventueel via de tv)	1	X	X	X
1.1.30	een kleuren-tv met afstandsbediening	2	X	X	X
1.1.31	aanbod van een multimediaal pakket (dvd, video, pay-tv, digibox)	2	2	2	2
1.1.32	ofwel een individueel regelbare airconditioning in 25% van de hotelkamers	2	2	2	
	ofwel een individueel regelbare airconditioning in 50% van de hotelkamers	3	3	3	
	ofwel een individueel regelbare airconditioning in 75% van de hotelkamers	4	4	4	
	ofwel individueel regelbare airconditioning in alle hotelkamers	5	5	5	X
1.1.33	een telefoon met buitenlijn	2	X	X	X
1.1.34	een antwoordapparaat (voicemail)	1	1	1	1
1.1.35	breedbanddatacommunicatieverbinding (al dan niet draadloos)	5	5	5	X
1.1.36	ofwel op verzoek een computer met internetaansluiting in de hotelkamer	4	4	4	4
	ofwel een computer met internetaansluiting in de hotelkamer	5	5	5	5
1.1.37	de mogelijkheid om op verzoek in het hotel gebruik te maken van een faxapparaat	X	X	X	X
1.1.38	een faxapparaat in de hotelkamer	2	2	2	2
1.2	Oppervlakte van de hotelkamers				
1.2.A	¹ als vloeroppervlakte wordt genomen: de oppervlakte in de zone met een plafondhoogte van 2,20 m. De vloeroppervlakte bij hellende plafonds met een vrije hoogte van minstens 1,50 m wordt meegerekend				
1.2.1	de vloeroppervlakte ¹ van 90% van de eenpersoonshotelkamers (inclusief de individuele bad- en toiletgelegenheid)		12 m ²	14 m ²	20 m ²
1.2.2	ofwel bedraagt de vloeroppervlakte ¹ van 90% van de tweepersoonshotelkamers minstens 17 m ² (inclusief de individuele bad- en toiletgelegenheid)	5	X		
	ofwel bedraagt de vloeroppervlakte ¹ van 90% van de tweepersoonshotelkamers minstens 22 m ² (inclusief de individuele bad- en toiletgelegenheid)	5	5	X	
	ofwel bedraagt de vloeroppervlakte ¹ van 90% van de tweepersoonshotelkamers minstens 28 m ² (inclusief de individuele bad- en toiletgelegenheid)	5	5	5	X

nr.	classificatienorm	H2	H3	H4	H5
1.3	<i>Sanitaire voorzieningen in de hotelkamers</i>				
1.3.A	¹ de bad- en toiletgelegenheid voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 3 van het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. ² naast de telefoon, vermeld in norm 1.1.33				
1.3.1	in alle hotelkamers een individuele bad- en toiletgelegenheid in rechtstreekse verbinding met het slaapgedeelte van de hotelkamer ¹	X	X	X	X
1.3.2	een washandje of een waslapje per logerende toerist	1	1	1	X
1.3.3	ofwel een handdoek per logerende toerist van minstens 0,45 m x 0,85 m	X	X		
	ofwel twee handdoeken per logerende toerist van minstens 0,45 m x 0,85 m	1	1	X	X
1.3.4	een badhanddoek per logerende toerist van minstens 0,63 m x 1,26 m	X	X	X	X
1.3.5	douchegel of badschuim in de badgelegenheid	1	X	X	X
1.3.6	shampoo in de badgelegenheid	1	X	X	X
1.3.7	een wegwerpdouchekap per logerende toerist	1	X	X	X
1.3.8	een sanitaire prullenmand in de toiletgelegenheid	1	X	X	X
1.3.9	sanitaire zakjes in de toiletgelegenheid	2	2	X	X
1.3.10	ofwel een haardroger op verzoek	1	X		
	ofwel een haardroger in de badgelegenheid	2	2	X	X
1.3.11	ofwel een basisassortiment verzorgingsartikelen (minstens tandpasta en scheergerei) op verzoek	1	1	X	
	ofwel een basisassortiment verzorgingsartikelen (minstens tandpasta en scheergerei) in de badgelegenheid	2	2	2	X
1.3.12	een uitgebreid assortiment verzorgingsartikelen (= basisassortiment verzorgingsartikelen + minstens bodylotion, shampoo of conditioner en luxezeep)	2	2	2	X
1.3.13	een bad met douchemogelijkheid in alle hotelkamers met een ligbad	3	3	3	3
1.3.14	een afzonderlijk bad en een afzonderlijke douche in minstens twee hotelkamers	3	3	3	3
1.3.15	een afzonderlijke toiletgelegenheid in minstens twee hotelkamers (in een andere ruimte dan de badgelegenheid)	3	3	3	X
1.3.16	minstens twee tweepersoonshotelkamers of -suites beschikken met een dubbele wastafel	1	1	1	X
1.3.17	een badmatje in de badgelegenheid	1	1	X	X
1.3.18	een badjas per logerende toerist	3	3	3	X
1.3.19	badslippers per logerende toerist	2	2	2	X
1.3.20	een uittrekbare waslijn, een droogrekje of een vergelijkbare voorziening	1	1	1	1
1.3.21	een separate scheerspiegel in de badgelegenheid	1	1	1	X
1.3.22	handdoekverwarming in de badgelegenheid	1	1	1	1
1.3.23	een op de radio of televisie aangesloten luidspreker in de badgelegenheid	1	1	1	1
1.3.24	een extra telefoon met buitenlijn in de badgelegenheid	1	1	1	X

nr.	classificatienorm	H2	H3	H4	H5
2	Gemeenschappelijke diensten van en voorzieningen in het hotel				
2.A	¹ onder suite wordt verstaan: een hotelkamer met een minimale oppervlakte van 50 m ² die bestaat uit een van elkaar gescheiden zit- en slaapgedeelte, een toiletgelegenheid en een badgelegenheid. De hotelkamer heeft één algemene toegangsdeur. ² de logerende toerist krijgt zijn kleren dezelfde dag terug als hij ze voor 9 uur heeft afgegeven (behalve tijdens het weekend en op feestdagen). ³ de gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen, vermeld in artikel 4, 7°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies				
2.1	ofwel een receptieservice in het hotel van 7 uur tot 23 uur (permanent of op afroep aanwezig in het hotel)	1	X		
	ofwel een receptieservice in het hotel van 7 uur tot 23 uur die wordt verzekerd door de fysieke aanwezigheid van een receptiebediende	3	3	X	
	ofwel de fysieke aanwezigheid van een functionaris in het hotel van 23 uur tot 7 uur	4	4	X	
	ofwel de fysieke aanwezigheid van een nachtwaker in het hotel van 23 uur tot 7 uur	5	5	5	X
	ofwel een receptieservice dag en nacht (verzekerd door de fysieke aanwezigheid van een receptiebediende) en een permanente conciërgerieservice	6	6	6	X
2.2	ofwel een receptie in een afgescheiden ruimte in het hotel	X			
	ofwel een receptie met een receptiebalie in een afgescheiden ruimte in het hotel	2	X	X	X
2.3	de mogelijkheid om de hotelkamers online te reserveren (met bevestiging)	1	1	X	X
2.4	begeleiding van de logerende toeristen naar hun hotelkamer bij aankomst	1	1	1	X
2.5	talenkennis: drie talen met inbegrip van het Nederlands	3	3	X	X
2.6	ofwel een gemeenschappelijke ruimte met zitgelegenheid	X			
	ofwel een daartoe afgescheiden ruimte in het hotel met zitgelegenheid en met hotelpersoneel dat drankjes serveert	2	X	X	X
2.7	een bar in het hotel met bediening door het hotelpersoneel (met een internationaal assortiment van dranken)	3	3	X	X
2.8	een of meer vergaderzalen in het hotel	3	3	3	3
2.9	een drankenautomaat in het hotel	1	1	1	1
2.10	een à-la-carterestaurant in een afgesloten ruimte in het hotel	3	3	3	X
2.11	ofwel gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen ³ met: - een wastafel voor heren met voortdurend beschikbaar stromend drinkbaar water, voorzien van een wastafelspiegel en minstens een kledinghaakje; - een wastafel voor dames met voortdurend beschikbaar stromend drinkbaar water, voorzien van een wastafelspiegel en minstens een kledinghaakje	2	X		
	ofwel de gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen ³ met: - een wastafel voor heren met voortdurend	3	3	X	X

nr.	classificatienorm	H2	H3	H4	H5
	beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water, voorzien van een wastafelspiegel en minstens een kledinghaakje; - een wastafel voor dames met voortdurend beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water, voorzien van een wastafelspiegel en minstens een kledinghaakje				
2.12	ofwel hoeven logerende toeristen om hun hotelkamer te bereiken niet meer dan drie verdiepingen trappen te lopen	X			
	ofwel hoeven logerende toeristen om hun hotelkamer te bereiken niet meer dan twee verdiepingen trappen te lopen	2	X		
	ofwel hoeven logerende toeristen om hun hotelkamer te bereiken niet meer dan één verdieping trappen te lopen	3	3	X	
	ofwel kunnen logerende toeristen 95% van de hotelkamers bereiken zonder dat ze trappen hoeven te lopen	4	4	4	X
2.13	airconditioning in de gemeenschappelijke ruimten van het hotel (minstens de ontbijtzaal, de bar, het salon, de vergaderzalen en het restaurant)	4	4	4	X
2.14	de mogelijkheid om op verzoek in het hotel gebruik te maken van een computer met internetaansluiting	2	2	2	X
2.15	ontbijtroomservice in het hotel	2	2	X	X
2.16	een ontbijtbuffet in het hotel	2	2	X	X
2.17	bediening aan tafel van de dranken bij het ontbijt	4	4	4	X
2.18	ofwel roomservice in het hotel van 7 uur tot 23 uur	2	2	X	
	ofwel dag en nacht roomservice in het hotel	4	4	4	X
2.19	een schoenpoetsmachine in het hotel	X	X	X	X
2.20	bagagetransport of bagageservice	2	X	X	X
2.21	een bagageruimte in het hotel (afgesloten of onder toezicht)	2	2	2	X
2.22	een bagagist	4	4	4	X
2.23	een welkomstgeschenk in de hotelkamer	2	2	2	2
2.24	een paraplu in de hotelkamer of op verzoek	1	1	1	X
2.25	een stekkeradaptor op verzoek	1	1	X	X
2.26	een voiturier of eigen parkeerplaats bij het hotel (aantal parkeerplaatsen = minstens 25% van het aantal hotelkamers)	4	4	4	X
2.27	eigen shuttleservice	3	3	3	3
2.28	de mogelijkheid om te betalen met de meest gangbare creditcards of met buitenlandse valuta	2	X	X	X
2.29	op verzoek van de logerende toerist een aangepast dieet	1	1	1	1
2.30	minstens één suite ¹ in het hotel	3	3	3	X
2.31	hotelkamers voor niet-rokers	1	1	X	X
2.32	ofwel een vestiaire in het hotel	1	1	X	
	ofwel een bewaakte vestiaire in het hotel	3	3	3	X
2.33	een aanbod van nationale en internationale kranten in het hotel	1	1	X	X
2.34	de mogelijkheid om geschenkartikelen te kopen in het hotel	1	1	1	X
2.35	een kappersservice in het hotel	1	1	1	X

nr.	classificatienorm	H2	H3	H4	H5
2.36	een wekservice in het hotel	2	2	X	X
2.37	een turn-downservice iedere avond	5	5	5	X
2.38	de beschikbaarheid van een strijkplank en een strijkijzer in het hotel	2	2	X	X
2.39	een stomerij- wasserij- en strijkservice ²	4	4	4	X
2.40	secretariaatsservice (afzonderlijk kantoor en personeel)	3	3	3	X
2.41	de mogelijkheid om vervoer en kaartjes te reserveren in het hotel	1	1	1	X
2.42	een buitenzwembad in het hotel	3	3	3	3
2.43	een binnenzwembad in het hotel	5	5	5	5
2.44	een sauna voor algemeen gebruik in het hotel	2	2	2	2
2.45	een stoombad in het hotel	2	2	2	2
2.46	een whirlpool in het hotel	1	1	1	1
2.47	een solarium in het hotel	1	1	1	1
2.48	een fitnessruimte in het hotel (minstens vier verschillende functionerende toestellen in de fitnessruimte)	2	2	2	2
2.49	een beautysalon in het hotel	4	4	4	4
2.50	een terras bij het hotel	4	4	4	4
2.51	recreatie in het hotel	1	1	1	1
2.52	een speelkamer voor kinderen in het hotel of een speeltuin bij het hotel	1	1	1	1
2.53	een tennis- of een squashbaan in het hotel	2	2	2	2
2.54	de mogelijkheid om in het hotel recreatieartikelen te huren	1	1	1	1
2.55	een afgesloten fietsstalling in het hotel	2	2	2	2
2.56	een rokersruimte in het hotel	1	1	1	1
2.57	banketfaciliteiten in het hotel	3	3	3	3
3	Uitstraling van de exploitatie				
3.1	de inrichting en de uitstraling van het hotel zijn ten minste in overeenstemming met de status van een standaardhotel	X			
3.2	de inrichting en de uitstraling van het hotel zijn ten minste in overeenstemming met de status van een middenklassehotel		X		
3.3	de inrichting en de uitstraling van het hotel zijn ten minste in overeenstemming met de status van een eersteklassehotel			X	
3.4	de inrichting en de uitstraling van het hotel zijn ten minste in overeenstemming met de status van een luxehotel				X

TOT.	Comfortclassificatie
	Comfortclassificatie 1 ster: het hotel voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. Comfortclassificatie 2 sterren: het hotel voldoet aan de classificatienormen, aangegeven met een "X" in kolom H2, en behaalt daarnaast minstens 48 punten uit de keuzenormen in diezelfde kolom. Comfortclassificatie 3 sterren: het hotel voldoet aan de classificatienormen, aangegeven met een "X" in kolom H3, en behaalt daarnaast minstens 60 punten uit de keuzenormen in diezelfde kolom. In voorkomend geval voldoet iedere eenpersoonshotelkamer aan de vermelde oppervlakenormen. Comfortclassificatie 4 sterren: het hotel voldoet aan de classificatienormen, aangegeven met een "X" in kolom H4, en behaalt daarnaast minstens 65 punten uit de keuzenormen in diezelfde kolom. In voorkomend geval voldoet iedere eenpersoonshotelkamer aan de vermelde oppervlakenormen. Comfortclassificatie 5 sterren: het hotel voldoet aan de classificatienormen, aangegeven met een "X" in kolom H5, en behaalt daarnaast minstens 30 punten uit de keuzenormen in diezelfde kolom. In voorkomend geval voldoet iedere eenpersoonshotelkamer aan de vermelde oppervlakenormen.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van classificatienormen inzake comfort voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

**Bijlage 2. Classificatienormen inzake comfort voor vergunde gastenkamers als vermeld
in artikel 2, eerste lid**

nr.	classificatienorm	GK2	GK3	GK4	GK5
1	Algemene voorzieningen				
1.1	ofwel de mogelijkheid om op verzoek in de gastenkamerexploitatie gebruik te maken van een computer met internetaansluiting	2	X	X	
	ofwel toegang tot een breedbanddatacommunicatieverbinding in iedere gastenkamer (al dan niet draadloos)	3	3	X	X
1.2	de mogelijkheid om in de gastenkamer op verzoek gebruik te maken van een telefoon met buitenlijn	2	X	X	X
1.3	de mogelijkheid tot dagelijks onderhoud van de gastenkamer en verse handdoeken op verzoek	2	X	X	X
1.4	de gastenkamerexploitatie beschikt over een gemeenschappelijke ruimte die permanent toegankelijk is voor de logerende toeristen en die eventueel ook als zitruimte kan dienen	4	4	X	X
1.5	een dagblad (actueel nieuws) in de gemeenschappelijke ruimte (vermeld in norm 1.4.)	1	1	1	X
1.6	een gemeenschappelijke ontbijtruimte	2	X	X	X
1.7	ofwel een gemeenschappelijke koelkast	2	2	X	
	ofwel een individuele koelkast (al dan niet in de gastenkamer)	3	3	3	X
1.8	een gevarieerd ontbijt	X	X	X	X
1.9	op verzoek een aangepast dieet voor de logerende toeristen	1	1	X	X
1.10	ontbijtroomservice (op verzoek)	2	2	X	X
1.11	mogelijkheid tot halfpension in de gastenkamerexploitatie	3	3	3	X
1.12	de mogelijkheid tot het verkrijgen van warme en koude dranken in de gastenkamerexploitatie	2	2	2	X
1.13	een waterkoker, koffie- en theezetmogelijkheid en een assortiment van koffie en thee in de gemeenschappelijke ruimte	1	1	X	X
1.14	begeleiding van de logerende toeristen naar hun gastenkamer bij aankomst	X	X	X	X
1.15	talenkennis: drie talen met inbegrip van het Nederlands	2	2	X	X
1.16	bij aankomst van de logerende toeristen hun bagage naar de gastenkamer brengen	2	2	X	X
1.17	een bagageruimte in de gastenkamerexploitatie (afgesloten of onder toezicht)	2	X	X	X
1.18	minstens één gastenkamer in de exploitatie die de logerende toeristen kunnen bereiken zonder trappen te lopen	2	2	2	2
1.19	ofwel een eigen parkeergelegenheid bij de gastenkamerexploitatie, voldoende voor minstens 50 % van het totale aantal gastenkamers, of een bushalte of een treinstation op maximaal 1 km van de gastenkamerexploitatie	3	3	X	
	ofwel een eigen parkeergelegenheid bij de gastenkamerexploitatie, voldoende voor 100 % van het totale aantal gastenkamers in de exploitatie	4	4	4	X
1.20	op verzoek afhalen van of brengen van de logerende toeristen naar het dichtstbijzijnde treinstation	2	2	2	2
1.21	een paraplu in de gastenkamer of op verzoek	1	X	X	X
1.22	een stekkeradapter in de gastenkamer of op verzoek	1	X	X	X

nr.	classificatienorm	GK2	GK3	GK4	GK5
1.23	een (welkomst)geschenk of -attentie	2	2	2	X
1.24	een strijkplank en een strijkijzer in de gastenkamerexploitatie (op verzoek)	1	1	X	X
1.25	de mogelijkheid om te betalen met de meest gangbare creditcards of buitenlandse valuta	3	3	3	3
1.26	de mogelijkheid om de gastenkamers elektronisch te reserveren (met bevestiging)	1	X	X	X
1.27	de mogelijkheid voor de logerende toeristen om waardevolle zaken in bewaring te geven	2	2	2	2
1.28	een wekservice	2	2	X	X
1.29	welnessfaciliteiten (bv. sauna, stoombad, whirlpool, jacuzzi, zwembad, beautysalon, solarium of minstens vier verschillende functionerende fitnessstoestellen) in de gastenkamerexploitatie voor algemeen gebruik of in alle gastenkamers voor privé gebruik	3	3	3	X
1.30	ofwel een terras, een balkon of een tuin bij de gastenkamer voor privégebruik met een diepte van minstens 0,5 m	1	1	1	
	ofwel een terras, een balkon of een tuin bij de gastenkamer voor privégebruik met een diepte van minstens 1 m	2	2	2	
	ofwel een terras, een balkon of een tuin bij de gastenkamer voor privégebruik van minstens 10 m²	3	3	3	X
1.31	een terras, een balkon of een tuin voor algemeen gebruik, behorend tot de gastenkamerexploitatie van minstens 250 m²	2	2	2	2
1.32	tuin- of terrasmeubilair bij de gastenkamer voor privégebruik (aangepast aan de capaciteit van de gastenkamer)	2	2	2	X
1.33	een afgesloten fietsstalling	2	2	2	2
2	Sanitaire voorzieningen in de gastenkamerexploitatie				
2.1	Algemene voorzieningen				
2.1.A	¹ de individuele badgelegenheid voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 4 van het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. ² de individuele toiletgelegenheid voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 5 van het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. ³ de gemeenschappelijke toiletgelegenheid voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 6, 2°, van het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies.				
2.1.1	ofwel een individuele badgelegenheid ¹ voor iedere gastenkamer	X			
	ofwel in iedere gastenkamer een individuele badgelegenheid ¹ in rechtstreekse verbinding met het slaapgedeelte	4	X	X	X
2.1.2	ofwel een individuele toiletgelegenheid ² voor iedere gastenkamer	X			
	ofwel in iedere gastenkamer een individuele toiletgelegenheid ² (geïntegreerd in de individuele badgelegenheid)	3	X	X	

nr.	classificatienorm	GK2	GK3	GK4	GK5
	ofwel in iedere gastenkamer een individuele toiletgelegenheid ² die zich niet in dezelfde ruimte als de individuele badgelegenheid bevindt	3	1	1	X
2.1.3	de gastenkamerexploitatie beschikt over een extra gemeenschappelijke toiletgelegenheid ³ naast de individuele toiletgelegenheid per gastenkamer. De gemeenschappelijke toiletgelegenheid beschikt over een wastafeltje met voortdurend beschikbaar stromend drinkbaar water.	2	2	X	X
2.2	<i>Individuele badgelegenheid</i>				
2.2.A	<i>iedere individuele badgelegenheid in de gastenkamerexploitatie beschikt (in voorkomend geval) over de volgende voorzieningen:</i>				
2.2.1	een badmatje	1	1	X	X
2.2.2	een voorziening om handdoeken op te hangen	X	X	X	X
2.2.3	als de gastenkamer niet beschikt over een individuele badgelegenheid in rechtstreekse verbinding met het slaapgedeelte van de gastenkamer: een badjas per logerende toerist	X			
2.2.4	als de gastenkamer beschikt over een individuele badgelegenheid in rechtstreekse verbinding met het slaapgedeelte van de gastenkamer: een badjas per logerende toerist	2	2	2	X
2.2.5	ofwel een haardroger op verzoek	1	X		
	ofwel een haardroger in de badgelegenheid	2	2	X	X
2.2.6	douchegel of badschuim in de badgelegenheid	1	X	X	X
2.2.7	shampoo in de badgelegenheid	1	X	X	X
2.2.8	een basisassortiment verzorgingsartikelen (minstens tandpasta en scheergerei)	2	2	X	
2.2.9	een uitgebreid assortiment verzorgingsartikelen (basisassortiment verzorgingsartikelen + minstens bodylotion en luxe-zeep)	1	1	1	X
2.2.10	een separate scheerspiegel in de badgelegenheid (vergrootspiegel)	1	1	X	X
2.2.11	sanitaire zakjes	1	1	X	X
2.2.12	een bad met douchemogelijkheid in de badgelegenheden met een ligbad	2	2	2	2
2.2.13	een afzonderlijk bad en een afzonderlijke douche in minstens één gastenkamer	3	3	3	3
3	Inrichting en uitrusting van de gastenkamers				
3.1	<i>Algemene voorzieningen</i>				
3.1.A	¹ andere dan de ondoorschijnende overgordijnen, vermeld in artikel 5, 10°, b), van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. ² die gelden als ondoorschijnende overgordijnen, vermeld in artikel 5, 10°, b), van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. ³ worden beschouwd een noodzakelijke zitplaats, vermeld in artikel 5, 10°, e), 3), van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. ⁴ één fauteuil in de gastenkamer kan gelden als een stoel, vermeld in norm 3.1.13.				

nr.	classificatienorm	GK2	GK3	GK4	GK5
3.1.1	een voorziening om inkijk te voorkomen ¹ (de logerende toeristen behouden de mogelijkheid naar buiten te kijken)	1	1	1	X
3.1.2	niet-lichtdoorlatende gordijnen of een vergelijkbare voorziening om ook overdag te kunnen slapen ²	2	2	2	X
3.1.3	in iedere gastenkamer één of meer ramen of dakvensters van samen minstens 1 m ²	X	X	X	X
3.1.4	in iedere gastenkamer een raam of een dakvenster dat kan worden geopend en dat voorzien is van een vliegenraam of een vergelijkbare voorziening	2	2	X	X
3.1.5	in iedere gastenkamer een installatie om de verwarming individueel te regelen	2	X	X	X
3.1.6	verlichting die vanuit het bed kan worden bediend	X	X	X	X
3.1.7	individuele bedverlichting per slaapplek	2	X	X	X
3.1.8	ofwel hebben alle tweepersoonsbedden een breedte van minstens 160 cm, met bijbehorend beddengoed	2	X	X	
	ofwel hebben alle tweepersoonsbedden een breedte van minstens 180 cm, met bijbehorend beddengoed	3	3	3	X
3.1.9	alle bedden hebben een lengte van minstens 200cm	X	X	X	X
3.1.10	extra reservedekens en -kussens op verzoek	X	X	X	X
3.1.11	een nachtkastje of een legplank naast elke slaapplek (uitgezonderd voor stapelbedden en zetelbedden; daarvoor volstaat één nachtkastje of legplank per bed)	1	X	X	X
3.1.12	een tafel met minstens 2 bijpassende stoelen ³	2	X	X	X
3.1.13	ofwel één fauteuil ^{3 4}	2	X		
	ofwel een fauteuil per slaapplek ^{3 4} . Als de gastenkamer beschikt over meer dan twee slaappleken, volstaan twee fauteuils.	3	3	X	X
3.1.14	een salontafel of een vergelijkbare voorziening om drankjes binnen handbereik van de fauteuil(s), vermeld in norm 3.1.14, te kunnen plaatsen	2	2	X	X
3.1.15	een kofferrek of een vergelijkbare voorziening	1	1	X	X
3.1.16	een passpiegel	1	X	X	X
3.1.17	een babybed op verzoek	1	1	1	1
3.1.18	een radio (eventueel via de tv) of een wekkerradio	1	1	1	X
3.1.19	een kleuren-tv met afstandsbediening	2	2	X	X
3.1.20	multimedia (bv. dvd, video, pay-tv, digibox, ...)	1	1	1	X
3.1.21	ofwel een waterkoker op verzoek	1	X	X	
	ofwel een waterkoker, koffie- en theezetmogelijkheid en een assortiment koffie en thee in de gastenkamer	2	2	2	X
3.2	<i>Oppervlakte van de gastenkamers</i>				
3.2.A	<i>Iedere gastenkamer in de gastenkamerexploitatie heeft minstens de volgende vloeroppervlakte. De vloeroppervlakte wordt gemeten inclusief de individuele toilet- en badgelegenheid die in rechtstreekse verbinding staat met het slaapgedeelte van de gastenkamer. Als vloeroppervlakte wordt genomen: de oppervlakte in de zone met een plafondhoogte van 2,20 m. De vloeroppervlakte bij hellende plafonds met een vrije hoogte van minstens 1,50 m wordt meegerekend.</i>				
3.2.1	de vloeroppervlakte van iedere eenpersoonsgastenkamer in de gastenkamerexploitatie		12 m ²	14 m ²	20 m ²
3.2.2	de vloeroppervlakte van iedere tweepersoonsgastenkamer in de gastenkamerexploitatie		17 m ²	22 m ²	28 m ²
3.2.3	de vloeroppervlakte van iedere driepersoonsgastenkamer in de gastenkamerexploitatie		20 m ²	25 m ²	31 m ²
3.2.4	de vloeroppervlakte van iedere vierpersoonsgastenkamer in de gastenkamerexploitatie		25 m ²	30 m ²	36 m ²

nr.	classificatienorm	GK2	GK3	GK4	GK5
3.2.5	de extra vloeroppervlakte per persoon voor iedere gastenkamer voor meer dan 4 personen (opgeteld bij de noodzakelijke vloeroppervlakte van een vierpersoonsgastenkamer)		+ 4 m ²	+ 4 m ²	+ 4 m ²
4	Uitstraling van de gastenkamerexploitatie				
4.1	de inrichting en de uitstraling van de gastenkamerexploitatie zijn ten minste in overeenstemming met de status van een standaardgastenkamerexploitatie	X			
4.2	de inrichting en de uitstraling van de gastenkamerexploitatie zijn ten minste in overeenstemming met de status van een middenklassegastenkamerexploitatie		X		
4.3	de inrichting en de uitstraling van de gastenkamerexploitatie zijn ten minste in overeenstemming met de status van een eersteklassegastenkamerexploitatie			X	
4.4	de inrichting en de uitstraling van de gastenkamerexploitatie zijn ten minste in overeenstemming met de status van een luxegastenkamerexploitatie				X
TOT.	Comfortclassificatie				
	Comfortclassificatie 1 ster : de gastenkamerexploitatie voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. Comfortclassificatie 2 sterren : de gastenkamerexploitatie voldoet aan de classificatienormen, aangegeven met een "X" in kolom GK2, en behaalt daarnaast minstens 24 punten uit de keuzenormen in diezelfde kolom. Iedere gastenkamer in de gastenkamerexploitatie voldoet aan de vermelde oppervlakenormen. Comfortclassificatie 3 sterren : de gastenkamerexploitatie voldoet aan de classificatienormen, aangegeven met een "X" in kolom GK3, en behaalt daarnaast minstens 28 punten uit de keuzenormen in diezelfde kolom. Iedere gastenkamer in de gastenkamerexploitatie voldoet aan de vermelde oppervlakenormen. Comfortclassificatie 4 sterren : de gastenkamerexploitatie voldoet aan de classificatienormen, aangegeven met een "X" in kolom GK4, en behaalt daarnaast minstens 22 punten uit de keuzenormen in diezelfde kolom. Iedere gastenkamer in de gastenkamerexploitatie voldoet aan de vermelde oppervlakenormen. Comfortclassificatie 5 sterren : de gastenkamerexploitatie voldoet aan de classificatienormen, aangegeven met een "X" in kolom GK5, en behaalt daarnaast minstens 9 punten uit de keuzenormen in diezelfde kolom. Iedere gastenkamer in de gastenkamerexploitatie voldoet aan de vermelde oppervlakenormen.				

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van classificatienormen inzake comfort voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

Bijlage 3. Classificatienormen inzake comfort voor vergunde gastenkamers in de kunststeden als vermeld in artikel 2, tweede lid

nr.	classificatienorm	comfort	luxe
1	Algemene voorzieningen		
1.1	ofwel de mogelijkheid om op verzoek in de gastenkamerexploitatie gebruik te maken van een computer met internetaansluiting	X	
	ofwel toegang tot een breedbanddatacommunicatieverbinding in iedere gastenkamer (al dan niet draadloos)		X
1.2	een gevarieerd ontbijt	X	X
1.3	op verzoek een aangepast dieet voor logerende toeristen		X
1.4	een bagageruimte in de gastenkamerexploitatie (afgesloten of onder toezicht)	X	X
1.5	de mogelijkheid om de gastenkamers elektronisch te reserveren (met bevestiging)	X	X
2	Sanitaire voorzieningen in de gastenkamerexploitatie		
2.1	Algemene voorzieningen		
2.1.A	¹ de individuele badgelegenheid voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 4 van het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. ² de individuele toiletgelegenheid voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 5 van het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. ³ de gemeenschappelijke toiletgelegenheid voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 6, 2°, van het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies.		
2.1.1	ofwel voor iedere gastenkamer een individuele badgelegenheid ¹	X	
	ofwel in iedere gastenkamer een individuele badgelegenheid ¹ in rechtstreekse verbinding met het slaapgedeelte		X
2.1.2	ofwel voor iedere gastenkamer een individuele toiletgelegenheid ²	X	
	ofwel in iedere gastenkamer een individuele toiletgelegenheid ² (al dan niet geïntegreerd in de individuele badgelegenheid)		X
2.1.3	de gastenkamerexploitatie beschikt een extra gemeenschappelijke toiletgelegenheid ³ naast de individuele toiletgelegenheid per gastenkamer. De gemeenschappelijke toiletgelegenheid beschikt over een wastafeltje met voortdurend beschikbaar stromend drinkbaar water.		X
2.2	Individuele badgelegenheid		
2.2.A	iedere individuele badgelegenheid in de gastenkamerexploitatie beschikt over de volgende voorzieningen:		
2.2.1	een badmatje		X
2.2.2	een voorziening om handdoeken op te hangen	X	X
2.2.3	als de gastenkamer niet beschikt over een individuele badgelegenheid in rechtstreekse verbinding met het slaapgedeelte van de gastenkamer, een badjas per logerende toerist	X	
2.2.4	ofwel een haardroger op verzoek	X	

nr.	classificatienorm	comfort	luxe
	ofwel een haardroger in de badgelegenheid		X
2.2.5	douchegel of badschuim in de badgelegenheid	X	X
2.2.6	shampoo in de badgelegenheid	X	X
2.2.7	een separate scheerspiegel in de badgelegenheid (vergrootspiegel)		X
2.2.8	een bad met douchemogelijkheid in de badgelegenheden met een ligbad		X
3	Inrichting en uitrusting van de gastenkamers		
3.1	Algemene voorzieningen		
3.1.A	¹ andere dan de ondoorschijnende overgordijnen, vermeld in artikel 5, 10°, b), van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies ² de schrijftafelstoel wordt beschouwd als een noodzakelijke zitplaats als vermeld in artikel 5, 10°, e), 3), van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. ³ naast de noodzakelijke zitplaatsen, vermeld in artikel 5, 10°, e), 3), van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies		
3.1.1	een voorziening om inkijk te voorkomen ¹ (de logerende toeristen behouden de mogelijkheid naar buiten te kijken)	X	X
3.1.2	in iedere gastenkamer een of meer ramen of dakvensters van samen minstens 1 m ²	X	X
3.1.3	in iedere gastenkamer een installatie om de verwarming individueel te regelen	X	X
3.1.4	verlichting die vanuit het bed kan worden bediend	X	X
3.1.5	individuele bedverlichting per slaappleats.	X	X
3.1.6	tweepersoonsbedden van minstens 140 cm breed, met bijhorend beddengoed	X	
3.1.7	tweepersoonsbedden van minstens 160 cm breed, met bijhorend beddengoed		X
3.1.8	bedden van minstens 200 cm lang	X	X
3.1.9	extra of reservedekens en -kussens op verzoek	X	X
3.1.10	een schrijftafel met een bijpassende schrijftafelstoel met rugleuning ² of een tafel in de gastenkamer die ook dienst kan doen als schrijftafel met een bijpassende schrijftafelstoel met rugleuning ²		X
3.1.11	schrijftafelverlichting (apart te bedienen)		X
3.1.12	ofwel één fauteuil ³	X	
	ofwel een fauteuil per slaappleats ³ . Als de gastenkamer beschikt over meer dan twee slaappleatsen, volstaan twee fauteuils.		X
3.1.13	een salontafel of een vergelijkbare voorziening om drankjes binnen handbereik van de fauteuils, vermeld in norm 3.1.12, te kunnen plaatsen		X
3.1.14	een passpiegel		X
3.1.15	ofwel een waterkoker op verzoek	X	
	ofwel een waterkoker, koffie- en theezetmogelijkheid en een assortiment van koffie en thee in de gastenkamer		X
3.2	Oppervlakte van de gastenkamers		
3.2.A	<i>iedere gastenkamer in de gastenkamerexploitatie heeft minstens de volgende vloeroppervlakte. De vloeroppervlakte wordt gemeten exclusief de individuele toilet- en badgelegenheid (al dan niet in rechtstreekse verbinding met het slaapgedeelte van de gastenkamer). Als vloeroppervlakte wordt genomen: de oppervlakte in de zone met een plafondhoogte van 2,20 m. De vloeroppervlakte bij hellende plafonds met een vrije hoogte van minstens 1,80 m wordt meegerekend.</i>		

nr.	classificatienorm	comfort	luxe
3.2.1	de vloeroppervlakte van iedere eenpersoonsgastenkamer in de gastenkamerexploitatie	8 m ²	8 m ²
3.2.2	de vloeroppervlakte van iedere tweepersoonsgastenkamer in de gastenkamerexploitatie	10 m ²	10 m ²
3.2.3	de vloeroppervlakte van iedere driepersoonsgastenkamer in de gastenkamerexploitatie	15 m ²	15 m ²
3.2.4	de vloeroppervlakte van iedere vierpersoonsgastenkamer in de gastenkamerexploitatie	20 m ²	20 m ²
3.2.5	de extra vloeroppervlakte per persoon voor iedere gastenkamer voor meer dan vier personen (opgeteld bij de noodzakelijke vloeroppervlakte van een vierpersoonsgastenkamer)	+ 3 m ²	+ 3 m ²
4	Uitstraling van de gastenkamerexploitatie		
4.1	de inrichting en de uitstraling van de gastenkamerexploitatie zijn ten minste in overeenstemming met de status van een middenklassegastenkamerexploitatie.	X	
4.2	de inrichting en de uitstraling van de gastenkamerexploitatie zijn ten minste in overeenstemming met de status van een luxegastenkamerexploitatie.		X
TOT.	Comfortclassificatie		
	Comfortclassificatie basic: de gastenkamerexploitatie voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. Comfortclassificatie comfort: de gastenkamerexploitatie voldoet aan de classificatienormen, aangegeven met een "X" in de kolom comfort, en iedere gastenkamer in de gastenkamerexploitatie voldoet aan de vermelde oppervlaktenormen. Comfortclassificatie luxe: de gastenkamerexploitatie voldoet aan de classificatienormen, aangegeven met een "X" in de kolom luxe, en iedere gastenkamer in de gastenkamerexploitatie voldoet aan de vermelde oppervlaktenormen.		

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van classificatienormen inzake comfort voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

**Bijlage 4. Classificatienormen inzake comfort voor vergunde vakantiewoningen als
vermeld in artikel 3**

nr.	classificatienorm	VW2	VW3	VW4	VW5
1	Algemene voorzieningen				
1.A	<i>¹ bevindt zich in de vakantiewoning bij aankomst van de logerende toeristen of wordt bij aankomst overhandigd aan de logerende toeristen door de exploitant of de persoon die daartoe is aangesteld.</i>				
1.1	ofwel hoeven logerende toeristen om de voordeur van hun vakantiewoning te bereiken, niet meer dan drie verdiepingen trappen te lopen	X			
	ofwel hoeven logerende toeristen om de voordeur van hun vakantiewoning te bereiken, niet meer dan twee verdiepingen trappen te lopen	1	X		
	ofwel hoeven logerende toeristen om de voordeur van hun vakantiewoning te bereiken, niet meer dan één verdieping trappen te lopen	2	2	X	X
	ofwel hoeven logerende toeristen om de voordeur van hun vakantiewoning te bereiken, geen trappen te lopen	3	3	3	3
1.2	een spons en een zeem in de vakantiewoning	X	X	X	X
1.3	ofwel een wasmachine in de vakantiewoning	2	2	2	X
	ofwel een wasmachine en een droogkast in de vakantiewoning	3	3	3	3
1.4	een droogrek in de vakantiewoning	X	X	X	X
1.5	een strijkijzer en een strijkplank in de vakantiewoning	1	1	X	X
1.6	schoonmaakservice op aanvraag (al dan niet tegen betaling) of inbegrepen	X	X	X	X
1.7	de exploitant of de persoon die daartoe is aangesteld, is voor de logerende toeristen gedurende hun verblijf permanent bereikbaar voor dringende assistentie ter plaatse.	1	X	X	X
1.8	ofwel servicepakket 1 ¹ (= toiletpapier, keukenrol, vaatdoek, schuurspons en - in voorkomend geval - een vuilniszak)	1	1	X	
	ofwel servicepakket 2 ¹ (= servicepakket 1, afwasproduct en allesreiniger)	2	2	2	X
	ofwel servicepakket 3 ¹ (= servicepakket 2, zeep, shampoo en douchegel of badschuim)	3	3	3	3
1.9	ofwel in de zitgedeelten, de eetgedeelten en de badgelegenheden van de vakantiewoning een individueel regelbare verwarmingsinstallatie	X			
	ofwel in de zitgedeelten, de eetgedeelten en de badgelegenheden van de vakantiewoning een vaste individueel regelbare verwarmingsinstallatie	1	X		
	ofwel in de zitgedeelten, de eetgedeelten en de badgelegenheden van de vakantiewoning over een vaste thermostatische verwarmingsinstallatie	2	2	X	X
1.10	de mogelijkheid om een laken- en (bad)handdoekenpakket te huren bij de exploitant of de persoon die daartoe is aangesteld	1	1	1	X

nr.	classificatienorm	VW2	VW3	VW4	VW5
1.11	de vakantiewoning wordt (door middel van een korte beschrijving, beeldmateriaal en een liggingplan van de vakantiewoning) aangeboden op het internet met de mogelijkheid of een verwijzing om de vakantiewoning elektronisch te reserveren (via e-mail of online-booking) met bevestiging	1	X	X	X
1.12	de mogelijkheid om te betalen met de meest gangbare elektronische betaalkaarten	1	1	1	1
1.13	wellnessfaciliteiten (bv. zwembad, sauna, stoombad, whirlpool of jacuzzi) in of bij de vakantiewoning (voor privégebruik)	2	2	2	2
1.14	ofwel bij de vakantiewoning een terras, een balkon of een tuin voor privégebruik met een diepte van minstens 0,5 m	1	1	1	1
	ofwel bij de vakantiewoning een terras, een balkon of een tuin voor privégebruik met een diepte van minstens 1 m	2	2	2	2
	ofwel bij de vakantiewoning een terras, een balkon of een tuin voor privégebruik van minstens 10 m ²	3	3	3	3
1.15	een terras, een balkon of een tuin bij de vakantiewoning voor gemeenschappelijk gebruik van minstens 250 m ² en uitgerust met spel- of recreatievoorzieningen	2	2	2	2
1.16	tuin- of terrasmeubilair bij de vakantiewoning voor privégebruik (aangepast aan de capaciteit van de vakantiewoning)	1	1	1	1
1.17	eigen parkeerplaats bij de vakantiewoning op wandelafstand	3	3	3	X
1.18	een passpiegel in de vakantiewoning	1	1	X	X
2	Oppervlakte van de vakantiewoning				
2.A	<i>¹ als vloeroppervlakte wordt genomen: de oppervlakte in de zone met een plafondhoogte van 2,20m. De vloeroppervlakte bij hellende plafonds met een vrije hoogte van minstens 1,50 m wordt meegerekend.</i>				
2.1	ofwel bedraagt de vloeroppervlakte ¹ van een vakantiewoning voor twee personen minstens 18 m ² . Voor een vakantiewoning voor meer dan twee personen wordt 4 m ² extra vloeroppervlakte per persoon opgeteld bij de noodzakelijke vloeroppervlakte van een twee-persoonsvakantiewoning geteld	X			
	ofwel bedraagt de vloeroppervlakte ¹ van een vakantiewoning voor twee personen minstens 25 m ² . Voor een vakantiewoning voor meer dan twee personen wordt 5 m ² extra vloeroppervlakte per persoon bij de noodzakelijke vloeroppervlakte van een twee-persoonsvakantiewoning geteld	1	X		
	ofwel bedraagt de vloeroppervlakte ¹ van een vakantiewoning voor twee personen minstens 35 m ² . Voor een vakantiewoning voor meer dan twee personen wordt 6 m ² extra vloeroppervlakte per persoon bij de noodzakelijke vloeroppervlakte van een twee-persoonsvakantiewoning geteld	2	2	X	
	ofwel bedraagt de vloeroppervlakte ¹ van een	3	3	3	X

nr.	classificatienorm	VW2	VW3	VW4	VW5
	vakantiewoning voor twee personen minstens 50 m ² . Voor een vakantiewoning voor meer dan twee personen wordt 8 m ² extra vloeroppervlakte per persoon opgeteld bij de noodzakelijke vloeroppervlakte van een twee-persoonsvakantiewoning geteld				
3	Bad- en toiletgelegenheid in de vakantiewoning				
3.A	¹ de badgelegenheid, vermeld in artikel 8 van het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies ² de toiletgelegenheid voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 9 van het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies.				
3.1	een bad met douchemogelijkheid in de badgelegenheid ¹ van de vakantiewoning	1	1	1	1
3.2	een afzonderlijk bad en een afzonderlijke douche in de badgelegenheid ¹ van de vakantiewoning	2	2	2	2
3.3	een afzonderlijke toiletgelegenheid ² in de vakantiewoning (de toiletgelegenheid bevindt zich niet in dezelfde ruimte als de badgelegenheid ¹ en is verschillend van de toiletgelegenheid vermeld in norm 3.5)	1	1	1	1
3.4	een extra bad of een extra douche in de vakantiewoning (Dat extra bad of die extra douche bevindt zich niet in dezelfde ruimte als de badgelegenheid ¹)	2	2	2	2
3.5	een extra toiletgelegenheid ² in de vakantiewoning (die extra toiletgelegenheid kan alleen in dezelfde ruimte als de badgelegenheid ¹ voorkomen als de vakantiewoning ook beschikt over een afzonderlijke toiletgelegenheid als vermeld in norm 3.3.)	2	2	2	2
3.6	een haardroger in de vakantiewoning	1	1	X	X
3.7	een voorziening om handdoeken op te hangen in de badgelegenheid ¹ (inclusief een handdoekradiator)	X	X	X	X
3.8	separate scheerspiegel in de badgelegenheid ¹ (vergrootspiegel)	1	1	1	X
3.9	een (opberg)kast of een vergelijkbare voorziening in de badgelegenheid ¹	2	2	2	2
4	Kookvoorzieningen in de vakantiewoning				
4.A	¹ het vaatwerk en het keukengerei, vermeld in artikel 7, 6°, van het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies ² eenvormig en het aantal ervan bedraagt minstens eenmaal het aantal slaapplekken in de vakantiewoning, met een minimum van zes ³ een wijnglas wordt beschouwd als een waterglas als vermeld in de bijlage, die gevoegd is bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies.				
4.1	een inbouwkeuken	2	2	X	X
4.2	een dampkap boven de kookplaat	X	X	X	X

nr.	classificatienorm	VW2	VW3	VW4	VW5
4.3	ofwel een microgolfoven of een (stoom)oven (inclusief een ovenschotel)	X	X		
	ofwel een microgolfoven en een (stoom)oven (inclusief een ovenschotel) of een combioven (inclusief een ovenschotel)	2	2	X	X
4.4	een waterkoker	1	1	1	X
4.5	een broodrooster	1	1	X	X
4.6	een keukenmixer	1	1	1	1
4.7	een kookplaat met minstens 4 pitten	1	X	X	X
4.8	ofwel een diepvriezer of een diepvriesvak (***) met een inhoud van minstens 15 l	1	X	X	
	ofwel een diepvriezer of een diepvriesvak (****) met een inhoud van minstens 50 l	2	2	2	X
4.9	een vaatwasser	3	3	X	X
4.10	eenvormig vaatwerk en keukengerei ¹	X	X	X	X
4.11	wijnglazen ^{2 3}	1	X	X	X
4.12	biërglazen ²	1	X	X	X
4.13	champagne- of aperitiefglazen ²	1	1	X	X
5	Slaapgelegenheden / slaapkamers in de vakantiewoning				
5.A	¹ andere dan de ondoorschijnende overgordijnen, vermeld in artikel 6, 5°, a), van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies ² wordt beschouwd als een hang- en legkast als vermeld in artikel 6, 6°, b), van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies				
5.1	iedere ruimte van de vakantiewoning met een slaapgelegenheid beschikt over een voorziening om inkijk te voorkomen ¹ . De logerende toeristen behouden de mogelijkheid om naar buiten te kijken.	1	1	1	1
5.2	ofwel zijn alle tweepersoonsbedden in de vakantiewoning uiterlijk op 1 januari 2015 minstens 160 cm breed	2	2	X	X
	ofwel zijn alle tweepersoonsbedden in de vakantiewoningen minstens 180 cm breed	3	3	3	3
5.3	ofwel een bedverlichting bij ieder bed	1	X		
	ofwel individuele bedverlichting (nachtlamp of leeslamp) per slaapplek bij ieder bed (voor divanbedden, stapelbedden, onroerende opklapbedden, bedkasten of vergelijkbare voorzieningen volstaat één bedverlichting per bed)	2	2	X	X
5.4	(hoofd)verlichting in iedere ruimte van de vakantiewoning met slaapgelegenheid die vanuit het bed kan worden bediend	1	1	1	X
5.5	ofwel een nachtkastje of legplank bij ieder bed	1	X		
	ofwel een nachtkastje of legplank naast elke slaapplek (voor divanbedden, stapelbedden, onroerende opklapbedden, bedkasten of vergelijkbare voorzieningen volstaat één nachtkastje of legplank per bed)	2	2	X	X
5.6	ofwel in minstens één ruimte van de vakantiewoning met een slaapgelegenheid een hang- en een legkast of een vergelijkbare voorziening met klerhangers om kleding op te hangen ²	1	X	X	X
	ofwel in iedere ruimte van de vakantiewoning	2	2	2	X

nr.	classificatienorm	VW2	VW3	VW4	VW5
	met een slaapgelegenheid een hang- en een legkast of een vergelijkbare voorziening met kleeuhangers om kleding op te hangen ²				
5.7	een babybed in de vakantiewoning	1	1	1	1
6	Eetgedeelte in de vakantiewoning				
6.1	tafellinnen (tafellaken) of een vergelijkbare voorziening	1	1	1	1
6.2	een kinderstoel in de vakantiewoning	1	1	1	1
7	Zitgedeelte in de vakantiewoning				
7.A	<i>¹ de zitplaatsen worden niet meegerekend als een stoel of een vergelijkbare zitgelegenheid als vermeld in artikel 6, 8°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies, niet meegerekend. Een stoel wordt hier niet beschouwd als een zitplaats.</i>				
7.1	ofwel beschikt het zitgedeelte van een vakantiewoning voor minder dan vijf personen over minstens een zitplaats ¹ per slaappleats. Voor een vakantiewoning voor meer dan vier personen wordt een halve extra zitplaats ¹ per persoon opgeteld bij de noodzakelijke zitplaatsen voor een vier-persoonsvakantiewoning.	1	X	X	
	ofwel beschikt het zitgedeelte van de vakantiewoning over een zitplaats ¹ per slaappleats	2	2	2	X
7.2	de zitplaatsen vormen een eenvormig geheel	1	X	X	X
7.3	een salontafel of een vergelijkbare voorziening	1	X	X	X
7.4	radiokanalen (radio of tv met radiokanalen)	X	X	X	X
7.5	een cd-speler (al dan niet geïntegreerd in de radio, vermeld in norm 7.4)	1	1	X	X
7.6	een kleuren-tv met afstandsbediening	1	X	X	X
7.7	kabel-tv of een digitale schotelantenne	1	1	X	X
7.8	multimedia (bv. dvd-speler, videorecorder, pay-tv, digibox of een vergelijkbare voorziening)	1	1	1	X
7.9	een (opberg)kast of een vergelijkbare voorziening in het zit- of eetgedeelte van de vakantiewoning	X	X	X	X
8	Businessuitrusting in de vakantiewoning				
8.1	een schrijftafel met aangepaste (apart te bedienen) schrijftafelverlichting	1	1	1	1
8.2	een bij de schrijftafel (vermeld in norm 8.1) horende bureaustoel met rugleuning en wielen	1	1	1	1
8.3	breedbanddatacommunicatieverbinding in de vakantiewoning (al dan niet draadloos)	2	2	2	X
8.4	een computer met internetaansluiting in de vakantiewoning	2	2	2	2
8.5	een printer of een faxapparaat in de vakantiewoning	2	2	2	2
8.6	een telefoon met buitenlijn in de vakantiewoning (al dan niet geïntegreerd in het faxtoestel, vermeld in norm 8.5)	1	1	1	1

nr.	classificatienorm	VW2	VW3	VW4	VW5
9	Uitstraling van de vakantiewoning				
9.1	de inrichting en de uitstraling van de vakantiewoning zijn ten minste in overeenstemming met de status van een standaardvakantiewoning	X			
9.2	de inrichting en de uitstraling van de vakantiewoning zijn ten minste in overeenstemming met de status van een middenklassevakantiewoning		X		
9.3	de inrichting en de uitstraling van de vakantiewoning zijn ten minste in overeenstemming met de status van een eersteklassevakantiewoning			X	
9.4	de inrichting en de uitstraling van de vakantiewoning zijn ten minste in overeenstemming met de status van een luxevakantiewoning				X
TOT.	Comfortclassificatie				
	Comfortclassificatie 1 ster: de vakantiewoning voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. Comfortclassificatie 2 sterren: de vakantiewoning voldoet aan de classificatienormen, aangegeven met een "X" in kolom VW2, en behaalt daarnaast minstens 18 punten uit de keuzenormen in diezelfde kolom. Comfortclassificatie 3 sterren: de vakantiewoning voldoet aan de classificatienormen, aangegeven met een "X" in kolom VW3, en behaalt daarnaast minstens 25 punten uit de keuzenormen in diezelfde kolom. Comfortclassificatie 4 sterren: de vakantiewoning voldoet aan de classificatienormen, aangegeven met een "X" in kolom VW4, en behaalt daarnaast minstens 25 punten uit de keuzenormen in diezelfde kolom. Comfortclassificatie 5 sterren: de vakantiewoning voldoet aan de classificatienormen, aangegeven met een "X" in kolom VW5, en behaalt daarnaast minstens 21 punten uit de keuzenormen in diezelfde kolom.				

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van classificatienormen inzake comfort voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

Bijlage 5. Classificatienormen inzake comfort voor vergunde campings en minicampings als vermeld in artikel 4

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
1	Rubriek terreininrichting						
1.A	<i>(x): minstens 80% van het aantal plaatsen moet aan de norm voldoen.</i>						
1.1	het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein (uitgezonderd het aantal plaatsen op de tentenweide) per ha	80	10	60	20	50	30
1.2	een automatische toegangscontrole						20
1.3	camerabewaking aan de toegang van het terrein						10
1.4.1	het aantal parkeerplaatsen op het terrein, voorbehouden voor bezoekers, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein, met uitzondering van het aantal kampeerautoplaatsen. De parkeerplaatsen worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.	3%	10	5%	15	7%	20
1.4.2	het aantal parkeerplaatsen op het terrein, voorbehouden voor logerende toeristen, bij een plaats voor openluchtrecreatieve verblijven, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein. De parkeerplaatsen bevinden zich afgezonderd van de plaats. De (voorbehouden) parkeerplaatsen worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.	15%	5	35%	10	50%	15
1.5	de beschikbaarheid van draadloos internet (wordt geafficheerd op het informatiebord of wordt aan de logerende toeristen gecommuniceerd via een brochure of via intranet)						
	ofwel minstens 1 hotspot in een voor het publiek toegankelijke ruimte op het terrein						10
	ofwel overal op het terrein						30
1.6	een tentenweide op het terrein met minstens het vermelde aantal plaatsen	5	10	10	20	20	30
1.7	het aantal kampeerautoplaatsen op het terrein tegen verminderd verblijfstarief van minstens 20% ten opzichte van de kampeerplaatsen voor kortkampeerders op het terrein	4	10	12	20	20	30
1.8	een speciaal daartoe ingerichte en met een pictogram aangegeven verharde plaats voor drinkwaterbevoorrading en verwijdering van afvalwater van kampeerauto's op het terrein						20
1.9	het minimale aantal publieke aftappunten met voldoende drinkbaar water op het terrein in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein die niet beschikken over een individuele drinkwateraansluiting. Elke plaats voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein die niet beschikt over een individuele drinkwateraansluiting, bevindt zich op maximaal 100 m van een publiek aftappunt.	4%	5	5%	10	6%	15

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
	De publieke aftappunten worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.						
1.10	het minimale aantal publieke lozingspunten op het terrein in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein die niet aangesloten zijn op het interne rioleringsnet. Elke plaats voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein die niet aangesloten is op het interne rioleringsnet, bevindt zich op maximaal 100 m van een publiek lozingspunt. De publieke lozingspunten worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.	4%	5	5%	10	6%	15
1.11	de oppervlakte van de verblijfplaatsen waarop geen stacaravan of een niet-verplaatsbaar verblijf voorkomt, de kampeerplaatsen voor kortkampeerders en de toeristische kampeerplaatsen op het terrein	100 m ² (x)	10	120 m ² (x)	20	140 m ² (x)	30
1.12	het aantal verblijfplaatsen waarop geen stacaravan of een niet-verplaatsbaar verblijf voorkomt, kampeerplaatsen voor kortkampeerders en toeristische kampeerplaatsen op het terrein met een individuele elektriciteitsaansluiting (op maximaal 50 m van de plaats)			75%	10	100%	20
1.12.1	het aantal ampère elektriciteitsaansluiting voor de verblijfplaatsen waarop geen stacaravan of een niet-verplaatsbaar verblijf voorkomt, de kampeerplaatsen voor kortkampeerders en de toeristische kampeerplaatsen op het terrein met een individuele elektriciteitsaansluiting	6A (x)	10	10A (x)	20	16A (x)	30
1.13	het aantal verblijfplaatsen waarop geen stacaravan of een niet-verplaatsbaar verblijf voorkomt, kampeerplaatsen voor kortkampeerders en toeristische kampeerplaatsen op het terrein met een individuele elektriciteitsaansluiting via een CEE-stekker, in verhouding tot het aantal verblijfplaatsen waarop geen stacaravan of een niet-verplaatsbaar verblijf voorkomt, kampeerplaatsen voor kortkampeerders en toeristische kampeerplaatsen op het terrein met een individuele elektriciteitsaansluiting			50%	10	100%	20
1.14	het aantal verblijfplaatsen waarop geen stacaravan of een niet-verplaatsbaar verblijf voorkomt, kampeerplaatsen voor kortkampeerders en toeristische kampeerplaatsen op het terrein met een individuele drinkwataersluiting en -afvoer (op of grenzend aan de plaats)	10%	10	25%	20	50%	30
1.15	het aantal verblijfplaatsen waarop geen stacaravan of een niet-verplaatsbaar verblijf voorkomt, kampeerplaatsen voor kortkampeerders en toeristische kampeerplaatsen op het terrein met een individuele tv-aansluiting via kabelnet (op of grenzend aan de plaats)	10%	10	25%	20	50%	30

[illegible]

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
	<i>wateraan sluiting en die aangesloten zijn op het interne rioleringsnet; 2° kampeerautoplaatsen.</i> <i>(x) : het verplichte aantal toiletten, wastafels met stromend water en douches, wordt bepaald in artikel 11, §1, van het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies.</i>						
2.1	het aantal toiletten met bril en waterspoeling, voorzien van minstens een kledinghaak en bij de toiletten voor dames van een toiletemmer met deksel, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein. Een toiletemmer kan ook een geïntegreerde afvoerbu is zijn. De toiletbril mag geïntegreerd zijn in het toilet. De toiletten worden ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte.	10%	10	12%	20	14%	30
2.1.1	het aantal toiletten, ondergebracht in individueel afsluitbare toiletcabines van minimaal 0,88 m x 1,15 m, in verhouding tot het verplichte aantal toiletten (x)	25%	10	50%	20	75%	30
2.2	het aantal individuele urinoirs met waterspoeling in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein					1%	10
2.3	het aantal wastafels met stromend water, voorzien van een spiegel en minstens een kledinghaakje, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein	10%	10	12%	20	14%	30
2.3.1	het aantal wastafels met koud en warm stromend water in verhouding tot het verplichte aantal wastafels met stromend water (x)	60%	10	75%	20	90%	30
2.3.2	het aantal wastafels, voorzien van een stopcontact, in verhouding tot het verplichte aantal wastafels met stromend water (x)	60%	10	75%	20	90%	30
2.3.3	het aantal wastafels, ondergebracht in individueel afsluitbare wascabines van minimaal 0,88 m x 1,15 m, in verhouding tot het verplichte aantal wastafels met stromend water (x)	25%	10	50%	20	75%	30
2.4	het aantal douches met warm stromend water, voorzien van minstens twee kledinghaakjes, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein. De douches worden ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte.	5%	10	7%	20	9%	30
2.4.1	het aantal douches, voorzien van een regelbare mengkraan, in verhouding tot het verplichte aantal douches (x)	60%	10	75%	20	90%	30
2.4.2	het aantal douches, ondergebracht in individueel afsluitbare douchecabines van minimaal 0,9 m x 1,9 m, met een spatvrije zone met zitplaats, in verhouding tot het verplichte aantal douches (x)	60%	10	75%	20	90%	40
2.5	het aantal familiedouches van minimaal 1,4 m x 1,9 m, met minstens twee douchekoppen met warm stromend water,	0,4%	10	0,8%	20	1,2%	30

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
	voorzien van vier kledinghaakjes, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein						
2.6	het aantal natte cellen (toilet, wastafel en douche of ligbad) voor gehandicapten, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein. De natte cel voor gehandicapten wordt aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.			0,2%	10	0,4%	20
2.7	het aantal natte cellen (toilet, wastafel en douche of ligbad) voor gezinnen, ondergebracht in een sanitair gebouw, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein	0,4%	10	0,8%	20	1,2%	30
2.8	het aantal individuele natte cellen (toilet, wastafel en douche of ligbad) bij de plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven	5	10	10	20	20	30
2.9	ofwel een afzonderlijke babywasruimte met een verhoogde wasgelegenheid, warm en koud stromend water en een aankleedtafel of -bank. De babywasruimte wordt aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.						10
	ofwel een kindersanitair met minstens één verlaagd kindertoilet, twee kinderstafels met aangepaste verlaagde hoogte, twee kinderdouches met verhoogd vloeroppervlak en één babywasruimte. Het kindersanitair wordt aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.						40
2.10	het aantal haardrogers per sanitair gebouw met een of meer douches of ligbaden (evenveel voor mannen en vrouwen per sanitair gebouw)					2	10
2.11	het aantal sanitaire gebouwen op het terrein waarvan de wanden in het sanitaire gedeelte afgewerkt zijn met betegeling of volkernkunststof tot op een hoogte van minstens 2 m	30%	20	60%	30	100%	50
2.12	tweemaal per dag onderhoud van de sanitaire gebouwen tijdens het hoogseizoen van het terrein met, al dan niet publiek zichtbare, registratie in het sanitaire gebouw						30
2.13	het aantal sanitaire gebouwen op het terrein met automatische luchtafzuiging	30%	10	60%	20	100%	30
2.14	het aantal verwarmde sanitaire gebouwen op het terrein met een minimumtemperatuur van 18 °C	30%	10	60%	20	100%	30
2.15	het aantal wasbakken voor vaatwerk, voorzien van warm stromend water, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein (verschillend van de wasbak(ken), vermeld in norm 2.16). De wasbakken voor vaatwerk worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.			3%	20	5%	30
2.16	het aantal wasbakken voor wasgoed, voorzien van warm stromend water, in verhouding tot het aantal plaatsen voor					1%	10

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
	openlucht recreatieve verblijven op het terrein (verschillend van de wasbak(ken), vermeld in norm 2.15). De wasbakken voor wasgoed worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.						
2.17	het aantal lozingspunten voor chemische toiletten, voorzien van een waterspoeling met slang en aangesloten op het rioleringsnet of een waterdicht reservoir met voldoende capaciteit, in verhouding tot het aantal verblijfplaatsen waarop een verblijf voorkomt dat niet aangesloten is op het interne rioleringsnet, toeristische kampeerplaatsen, kampeerplaatsen voor kortkampeerders en kampeerautoplaatsen op het terrein. De lozingspunten voor chemische toiletten worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.			0,5%	10	1%	20
2.TOT	Rubriek sanitaire voorzieningen op het terrein Totaal te behalen punten: 650 punten Comfortclassificatie 1 ster: de camping, respectievelijk de minicamping, behaalt minder dan 130 punten. Comfortclassificatie 2 sterren: de camping, respectievelijk de minicamping, behaalt minstens 130 punten. Comfortclassificatie 3 sterren: de camping, respectievelijk de minicamping, behaalt minstens 260 punten. Comfortclassificatie 4 sterren: de camping, respectievelijk de minicamping, behaalt minstens 390 punten. Comfortclassificatie 5 sterren: de camping, respectievelijk de minicamping, behaalt minstens 520 punten.						
3	Rubriek algemene voorzieningen						
3.1	een conciërge of nachttoezichter op het terrein tijdens de openingsperiode						30
3.2	de mogelijkheid om het verblijf met een betaalkaart te betalen aan de receptie van het terrein						5
3.3	de mogelijkheid om het verblijf met een kredietkaart te betalen aan de receptie van het terrein						5
3.4	ofwel een winkel of een winkelautomaat op het terrein met basisvoedingswaren						10
	ofwel een winkel of superette op het terrein met basisvoedingswaren, van minstens 75m², die tijdens het hoogseizoen van het terrein dagelijks minstens 6 uur geopend is						30
3.5	een frituur op het terrein die tijdens het hoogseizoen van het terrein dagelijks minstens 4 uur geopend is						15
3.6	ofwel een taverne op het terrein met warme snacks, die tijdens het hoogseizoen van het terrein dagelijks minstens 6 uur geopend is						20
	ofwel een taverne op het terrein met uitgebreide eetkaart (minstens tien						30

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
	verschillende warme gerechten) die tijdens het hoogseizoen van het terrein dagelijks minstens 6 uur geopend is						
3.7	een aanbod van minstens drie verschillende warme meeneemgerechten in de taverne of frituur						10
3.8	het aantal wasmachines in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein			0,4%	20	0,8%	30
3.9	het aantal droogkasten in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein			0,2%	20	0,4	30
3.10	een strijkstation (minstens strijplank en strijkijzer) op het terrein						5
3.11	een speciaal daartoe ingerichte verharde plaats op het terrein om auto's te wassen. De autowasplaats wordt aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.						10
3.12	een speciaal daartoe ingerichte hondenwasplaats op het terrein, voorzien van een wasbak en koud stromend water. De hondenwasplaats wordt aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.						10
3.13	een speciaal daartoe ingerichte internethoek (tafel, stoel en computer) of internetzuil op het terrein, die minstens 6 uur per dag toegankelijk is voor de logerende toeristen. De internethoek of -zuil wordt aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.						10
3.14	aan de receptie van het terrein informatie over de toeristische troeven van de regio en concrete en actuele informatie over de wandel- en fietsmogelijkheden in de omgeving						10
3.TOT	Rubriek algemene voorzieningen Totaal te behalen punten: 230 punten Comfortclassificatie 1 ster: de camping, respectievelijk de minicamping, behaalt minder dan 46 punten. Comfortclassificatie 2 sterren: de camping, respectievelijk de minicamping, behaalt minstens 46 punten. Comfortclassificatie 3 sterren: de camping, respectievelijk de minicamping, behaalt minstens 92 punten. Comfortclassificatie 4 sterren: de camping, respectievelijk de minicamping, behaalt minstens 138 punten. Comfortclassificatie 5 sterren: de camping, respectievelijk de minicamping, behaalt minstens 184 punten.						
4	Rubriek recreatievoorzieningen						
4.1	een publiek toegankelijke open ruimte op het terrein die speciaal ingericht of bestemd is voor sport, spel en recreatie (vermeld op de plattegrond op schaal), in verhouding tot de oppervlakte van het openluchtrecreatieve terrein	5%	10	10%	30	15%	50

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
4.2	een animatieprogramma met minstens twintig verschillende activiteiten, verspreid over minstens vijf dagen per week tijdens het hoogseizoen van het terrein. Het animatieprogramma wordt geafficheerd op het informatiebord of wordt aan de logerende toeristen gecommuniceerd via een brochure of via intranet.						30
4.3	een verwarmde en afsluitbare binnenruimte van minstens 40 m ² die speciaal ingericht is voor animatieactiviteiten						10
4.4	een of meer speeltuinen die in totaal minstens de vermelde oppervlakte innemen, met daarop minstens het aantal vermelde speeltoestellen of -elementen, per 150 plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein	2are/4 sp.	10	3are/6 sp.	30	5are/8 sp.	50
4.5	een aangegeven en ingerichte binnenspeeltuin (verschillend van de binnenruimte, vermeld in norm 4.3)	20m ²	10	50m ²	20	100m ²	30
4.6	een overdekt buitenspeelveld van minstens 100 m ²						10
4.7	ofwel een verhard omnisportveld van minstens 250 m ² met minstens drie verschillende speelfuncties (volley, basket, minivoetbal, tennis, enzovoort.). Het sportveld voldoet aan de gebruikelijke afmetingen en is voorzien van de betreffende lijnen en normen (doelen, net, baskets, enzovoort.).						30
	ofwel het aantal verharde sportvelden met telkens een verschillende speelfunctie (volley, basket, minivoetbal, tennis, enzovoort.). Het sportveld voldoet aan de gebruikelijke afmetingen en is voorzien van de betreffende lijnen en normen (doelen, net, baskets, enzovoort.).	1	20	2	30	3	40
4.8	een onverhard voetbalterrein van de gebruikelijke afmetingen, voorzien van de gebruikelijke lijnen en twee doelen						10
4.9	een onverhard beachvolleyterrein voorzien van de gebruikelijke lijnen en een net						10
4.10	een petanqueterrein van minstens 100 m ² , voorzien van minstens twee petanquebanen						10
4.11	een overdekte en aangegeven fitnessruimte van minstens 40m ² met minstens vijf verschillende toestellen						10
4.12	een overdekte en aangegeven wellness-ruimte van minstens 40 m ²						20
4.13	ofwel een zwemgelegenheid van minstens 100 m ²						30
	ofwel een openluchtzwembad van minstens 100 m ²						40
	ofwel een overdekt zwembad van minstens 100 m ²						50
4.14	een zwemgelegenheid, uitgerust met een waterglijbaan, een stroomversnelling of een golfslagbad						10
4.15	een sporthal van minstens 250 m ²						30
4.16	een visvijver van minstens 10 a						10

[illegible]

T.	Algemene comfortclassificatie
TOT	Algemene comfortclassificatie TI: behaalde punten voor de rubriek terreininrichting SV: behaalde punten voor de rubriek sanitaire voorzieningen AV: behaalde punten voor de rubriek algemene voorzieningen RV: behaalde punten voor de rubriek recreatievoorzieningen <i>1. Algemeen scoringspercentage voor een camping, respectievelijk een minicamping, met een of meer verblijfplaatsen:</i> Algemeen scoringspercentage = $[(TI \times 20) + (SV \times 40) + (AV \times 15) + (RV \times 25)] / 510$ <i>2. Algemeen scoringspercentage voor een camping, respectievelijk een minicamping, zonder verblijfplaatsen:</i> Algemeen scoringspercentage = $[(TI \times 20) + (SV \times 40) + (AV \times 15) + (RV \times 25)] / 486$ Comfortclassificatie 1 ster: de camping, respectievelijk de minicamping, voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. Comfortclassificatie 2 sterren: $20\% \leq \text{algemeen scoringspercentage} < 40\%$ Comfortclassificatie 3 sterren: $40\% \leq \text{algemeen scoringspercentage} < 60\%$ Comfortclassificatie 4 sterren: $60\% \leq \text{algemeen scoringspercentage} < 80\%$ Comfortclassificatie 5 sterren: algemeen scoringspercentage $\geq 80\%$

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van classificatienormen inzake comfort voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

**Bijlage 6. Classificatienormen inzake comfort voor vergunde verblijfparken als vermeld
in artikel 5**

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
1	Rubriek terreininrichting						
1.A	<i>(x): minstens 80% van het aantal plaatsen moet aan de norm voldoen</i>						
1.1	het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein (uitgezonderd het aantal plaatsen op de tentenweide) per ha	80	10	70	20	60	30
1.2	een automatische toegangscontrole						20
1.3	camerabewaking aan de toegang van het terrein						10
1.4.1	het aantal parkeerplaatsen op het terrein, voorbehouden voor bezoekers, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein, met uitzondering van het aantal kampeerautoplaatsen. De parkeerplaatsen worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.	3%	10	5%	15	7%	20
1.4.2	het aantal parkeerplaatsen op het terrein, voorbehouden voor logerende toeristen, bij een plaats voor openluchtrecreatieve verblijven, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein. De parkeerplaatsen bevinden zich afgezonderd van de plaats. De (voorbehouden) parkeerplaatsen worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.	15%	5	35%	10	50%	15
1.5	de beschikbaarheid van draadloos internet (wordt geafficheerd op het informatiebord of aan de logerende toeristen gecommuniceerd via een brochure of via intranet)						
	ofwel minstens 1 hotspot in een voor het publiek toegankelijke ruimte op het terrein						10
	ofwel overal op het terrein						30
1.6	het minimale aantal publieke aftappunten met voldoende drinkbaar water op het terrein in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein die niet beschikken over een individuele drinkwateraansluiting. Elke plaats voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein die niet beschikt over een individuele drinkwateraansluiting, bevindt zich op maximaal 100 m van een publiek aftappunt. De publieke aftappunten worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.	4%	5	5%	10	6%	15
1.7	het minimale aantal publieke lozingspunten op het terrein in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein die niet aangesloten zijn op het interne rioleringsnet. Elke plaats voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein die niet aangesloten is op het interne rioleringsnet, bevindt zich op maximaal 100 m van een publiek lozingspunt. De publieke lozingspunten worden aangegeven	4%	5	5%	10	6%	15

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
	met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.						
1.8	de oppervlakte van de verblijfplaatsen op het terrein waarop een stacaravan of een niet-verplaatsbaar openluchtrecreatief verblijf voorkomt	120 m ² (x)	10	180 m ² (x)	20	240 m ² (x)	30
1.9	het aantal verblijfplaatsen op het terrein met een individuele elektriciteitsaansluiting						
1.9.1	het aantal ampère elektriciteitsaansluiting op de verblijfplaatsen op het terrein waarop een stacaravan of een niet-verplaatsbaar openluchtrecreatief verblijf voorkomt	10A (x)	10	16A (x)	20	20A (x)	30
1.10	het aantal stacaravans en niet-verplaatsbare openluchtrecreatieve verblijven op het terrein met een individuele gasringleiding-aansluiting	25%	10	50%	20	75%	30
1.11	het aantal stacaravans en niet-verplaatsbare openluchtrecreatieve verblijven op het terrein met een individuele tv-aansluiting	25%	10	50%	20	75%	30
1.12	de oppervlakte van de verblijfplaatsen waarop geen stacaravan of een niet-verplaatsbaar verblijf voorkomt, de kampeerplaatsen voor kortkampeeders en de toeristische kampeerplaatsen op het terrein	100 m ² (x)	10	120 m ² (x)	20	140 m ² (x)	30
1.13	het aantal verblijfplaatsen waarop geen stacaravan of een niet-verplaatsbaar verblijf voorkomt, kampeerplaatsen voor kortkampeeders en toeristische kampeerplaatsen op het terrein met een individuele elektriciteitsaansluiting (op maximaal 50 m van de plaats)			75%	10	100%	20
1.13.1	het aantal ampère elektriciteitsaansluiting voor de verblijfplaatsen waarop geen stacaravan of een niet-verplaatsbaar verblijf voorkomt, de kampeerplaatsen voor kortkampeeders en de toeristische kampeerplaatsen op het terrein met een individuele elektriciteitsaansluiting	6A (x)	10	10A (x)	20	16A (x)	30
1.14	het aantal verblijfplaatsen waarop geen stacaravan of een niet-verplaatsbaar verblijf voorkomt, kampeerplaatsen voor kortkampeeders en toeristische kampeerplaatsen op het terrein met een individuele elektriciteitsaansluiting via een CEE-stekker, in verhouding tot het aantal verblijfplaatsen waarop geen stacaravan of een niet-verplaatsbaar verblijf voorkomt, kampeerplaatsen voor kortkampeeders en toeristische kampeerplaatsen op het terrein met een individuele elektriciteitsaansluiting			50%	10	100%	20
1.15	het aantal verblijfplaatsen waarop geen stacaravan of een niet-verplaatsbaar verblijf voorkomt, kampeerplaatsen voor kortkampeeders en toeristische kampeerplaatsen op het terrein met een individuele drinkwateraansluiting en -afvoer (op of grenzend aan de plaats)	10%	10	25%	20	50%	30
1.16	het aantal verblijfplaatsen waarop geen stacaravan of een niet-verplaatsbaar verblijf	10%	10	25%	20	50%	30

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
	voorkomt, kampeerplaatsen voor kortkampeerders en toeristische kampeerplaatsen op het terrein met een individuele tv-aansluiting via kabelnet (op of grenzend aan de plaats)						
1.TOT	Rubriek terreininrichting <i>1. Verblijfpark met uitsluitend verblijfplaatsen</i> Totaal te behalen punten door een verblijfpark met uitsluitend verblijfplaatsen: 275 punten Comfortclassificatie 1 ster: het verblijfpark behaalt minder dan 55 punten. Comfortclassificatie 2 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 55 punten. Comfortclassificatie 3 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 110 punten. Comfortclassificatie 4 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 165 punten. Comfortclassificatie 5 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 220 punten. <i>2. Verblijfpark met een of meer kampeerplaatsen voor kortkampeerders of toeristische kampeerplaatsen</i> Totaal te behalen punten door een verblijfpark met een of meer kampeerplaatsen voor kortkampeerders of toeristische kampeerplaatsen: 435 punten Comfortclassificatie 1 ster: het verblijfpark behaalt minder dan 87 punten. Comfortclassificatie 2 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 87 punten. Comfortclassificatie 3 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 174 punten. Comfortclassificatie 4 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 261 punten. Comfortclassificatie 5 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 348 punten.						
2	Rubriek sanitaire voorzieningen op het terrein						
2.A	<i>de volgende plaatsen worden in mindering gebracht op het aantal plaatsen voor openlucht recreatieve verblijven, vermeld in norm 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.6, 2.15 en 2.16:</i> 1° verblijfplaatsen die aangelegd en uitsluitend voorbehouden zijn voor stacaravans of niet-verplaatsbare openlucht recreatieve verblijven die beschikken over een individuele, rechtstreekse wateraansluiting en die aangesloten zijn op het interne rioleringsnet; 2° kampeerautoplplaatsen. <i>(x): het verplichte aantal toiletten, wastafels met stromend water en douches, wordt bepaald in artikel 11, §1, van het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies.</i>						
2.1	het aantal toiletten met bril en waterspoeling, voorzien van minstens een kledinghaak en bij de toiletten voor dames van een toiletemmer met deksel, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openlucht recreatieve verblijven op het terrein. Een toiletemmer kan ook een geïntegreerde afvoerbuis zijn. De toiletbril mag geïntegreerd zijn in het toilet. De toiletten worden ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte.	10%	10	12%	20	14%	30
2.1.1	het aantal toiletten, ondergebracht in individueel afsluitbare toiletcabines van minimaal 0,88 m x 1,15 m, in verhouding tot het verplichte aantal toiletten (x)	25%	10	50%	20	75%	30

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
2.2	het aantal individuele urinoirs met waterspoeling in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein					1%	10
2.3	het aantal wastafels met stromend water, voorzien van een spiegel en minstens een kledinghaakje, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein	10%	10	12%	20	14%	30
2.3.1	het aantal wastafels met koud en warm stromend water in verhouding tot het verplichte aantal wastafels met stromend water (x)	60%	10	75%	20	90%	30
2.3.2	het aantal wastafels, voorzien van een stopcontact, in verhouding tot het verplichte aantal wastafels met stromend water (x)	60%	10	75%	20	90%	30
2.3.3	het aantal wastafels, ondergebracht in individueel afsluitbare wascabines van minimaal 0,88 m x 1,15 m, in verhouding tot het verplichte aantal wastafels met stromend water (x)	25%	10	50%	20	75%	40
2.4	het aantal douches met warm stromend water, voorzien van minstens twee kledinghaakjes, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein. De douches worden ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte.	5%	10	7%	20	9%	30
2.4.1	het aantal douches, voorzien van een regelbare mengkraan, in verhouding tot het verplichte aantal douches (x)	60%	10	75%	20	90%	30
2.4.2	het aantal douches, ondergebracht in individueel afsluitbare douchecabines van minimaal 0,9 m x 1,9 m, met een spatvrije zone met zitplaats, in verhouding tot het verplichte aantal douches (x)	60%	10	75%	20	90%	40
2.5	het aantal familiedouches van minimaal 1,4 m x 1,9 m, met minstens twee douchekoppen met warm stromend water, voorzien van vier kledinghaakjes, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein	0,4%	10	0,8%	20	1,2%	30
2.6	het aantal natte cellen (toilet, wastafel en douche of ligbad) voor gehandicapten, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein. De natte cel voor gehandicapten wordt aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.			0,2%	10	0,4%	20
2.7	het aantal natte cellen (toilet, wastafel en douche of ligbad) voor gezinnen, ondergebracht in een sanitair gebouw, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein	0,4%	10	0,8%	20	1,2%	30
2.8	het aantal individuele natte cellen (toilet, wastafel en douche of ligbad) bij de plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven	5	10	10	20	20	30
2.9	ofwel een afzonderlijke babywasruimte met een verhoogde wasgelegenheid, warm en koud stromend water en een aankleedtafel						10

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
	of -bank. De babywasruimte wordt aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.						
	ofwel een kindersanitair met minstens één verlaagd kindertoilet, twee kinderstafels met aangepaste verlaagde hoogte, twee kinderdouches met verhoogd vloeroppervlak en één babywasruimte. Het kindersanitair wordt aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.						40
2.10	het aantal haardrogers per sanitair gebouw met een of meer douches of ligbaden (evenveel voor mannen en vrouwen per sanitair gebouw)					2	10
2.11	het aantal sanitaire gebouwen op het terrein waarvan de wanden in het sanitaire gedeelte afgewerkt zijn met betegeling of volkernkunststof tot op een hoogte van minstens 2 m	30%	20	60%	30	100%	50
2.12	tweemaal per dag onderhoud van de sanitaire gebouwen tijdens het hoogseizoen van het terrein met, al dan niet publiek zichtbare, registratie in het sanitaire gebouw						40
2.13	het aantal sanitaire gebouwen op het terrein met automatische luchtafzuiging	30%	10	60%	20	100%	30
2.14	het aantal verwarmde sanitaire gebouwen op het terrein met een minimumtemperatuur van 18 °C	30%	10	60%	20	100%	30
2.15	het aantal wasbakken voor vaatwerk, voorzien van warm stromend water, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein (verschillend van de wasbak(ken), vermeld in norm 2.16). De wasbakken voor vaatwerk worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.			3%	20	5%	30
2.16	het aantal wasbakken voor wasgoed, voorzien van warm stromend water, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein (verschillend van de wasbak(ken), vermeld in norm 2.15). De wasbakken voor wasgoed worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.					1%	10
2.17	het aantal lozingspunten voor chemische toiletten, voorzien van een waterspoeling met slang en aangesloten op het rioleringsnet of een waterdicht reservoir met voldoende capaciteit, in verhouding tot het aantal verblijfplaatsen waarop een verblijf voorkomt dat niet aangesloten is op het interne rioleringsnet, toeristische kampeerplaatsen, kampeerplaatsen voor kortkampeersers en kampeerautoplaatsen op het terrein. De lozingspunten voor chemische toiletten worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.			0,5%	10	1%	20

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
2.TOT	Rubriek sanitaire voorzieningen op het terrein Totaal te behalen punten: 660 punten Comfortclassificatie 1 ster: het verblijfspark behaalt minder dan 132 punten. Comfortclassificatie 2 sterren: het verblijfspark behaalt minstens 132 punten. Comfortclassificatie 3 sterren: het verblijfspark behaalt minstens 264 punten. Comfortclassificatie 4 sterren: het verblijfspark behaalt minstens 396 punten. Comfortclassificatie 5 sterren: het verblijfspark behaalt minstens 528 punten. Een verblijfspark dat uitsluitend bestaat uit verblijfplaatsen waarop een niet-verplaatsbaar openluchtcreatief verblijf voorkomt dat beschikt over een toilet, een douche en een wastafel in het verblijf, verkrijgt geen comfortclassificatie voor de rubriek "sanitaire voorzieningen op het terrein".						
3	Rubriek algemene voorzieningen						
3.1	een conciërge of nachttoezichter op het terrein tijdens de openingsperiode						30
3.2	de mogelijkheid om het verblijf met een betaalkaart te betalen aan de receptie van het terrein						5
3.3	de mogelijkheid om het verblijf met een kredietkaart te betalen aan de receptie van het terrein						5
3.4	ofwel een winkel of een winkelautomaat op het terrein met basisvoedingswaren						10
	ofwel een winkel of superette op het terrein met basisvoedingswaren, van minstens 75 m², die tijdens het hoogseizoen van het terrein dagelijks minstens 6 uur geopend is						30
3.5	een frituur op het terrein die tijdens het hoogseizoen van het terrein dagelijks minstens 4 uur geopend is						15
3.6	ofwel een taverne op het terrein met warme snacks, die tijdens het hoogseizoen van het terrein dagelijks minstens 6 uur geopend is						20
	ofwel een taverne op het terrein met uitgebreide eetkaart (minstens tien verschillende warme gerechten) die tijdens het hoogseizoen van het terrein dagelijks minstens 6 uur geopend is						30
3.7	het aanbod van minstens drie verschillende warme meeneemgerechten in de taverne of frituur						10
3.8	het aantal wasmachines in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtcreatieve verblijven op het terrein			0,4%	20	0,8%	30
3.9	het aantal droogkasten in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtcreatieve verblijven op het terrein			0,2%	20	0,4	30
3.10	een strijkstation (minstens strijkplank en strijkijzer) op het terrein						5
3.11	een speciaal daartoe ingerichte verharde plaats op het terrein om auto's te wassen. De autowasplaats wordt aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.						10

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
3.12	een speciaal daartoe ingerichte hondenwasplaats op het terrein, voorzien van een wasbak en koud stromend water. De hondenwasplaats wordt aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.						10
3.13	een speciaal daartoe ingerichte internethoek (tafel, stoel en computer) of internetzuil op het terrein, die minstens 6 uur per dag toegankelijk is voor de logerende toeristen. De internethoek of -zuil wordt aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.						10
3.14	aan de receptie van het terrein informatie over de toeristische troeven van de regio en concrete en actuele informatie over de wandel- en fietsmogelijkheden in de omgeving						10
3.TOT	Rubriek algemene voorzieningen Totaal te behalen punten: 230 punten Comfortclassificatie 1 ster: het verblijfpark behaalt minder dan 46 punten. Comfortclassificatie 2 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 46 punten. Comfortclassificatie 3 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 92 punten. Comfortclassificatie 4 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 138 punten. Comfortclassificatie 5 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 184 punten.						
4	Rubriek recreatievoorzieningen						
4.1	een publiek toegankelijke open ruimte op het terrein die speciaal ingericht of bestemd is voor sport, spel en recreatie (vermeld op de plattegrond op schaal), in verhouding tot de oppervlakte van het openluchtrecreatieve terrein	5%	10	10%	30	15%	50
4.2	een animatieprogramma met minstens twintig verschillende activiteiten, verspreid over minstens vijf dagen per week tijdens het hoogseizoen van het terrein. Het animatieprogramma wordt geafficheerd op het informatiebord of wordt aan de logerende toeristen gecommuniceerd via een brochure of via intranet.						30
4.3	een verwarmde en afsluitbare binnenruimte van minstens 40 m ² die speciaal ingericht is voor animatieactiviteiten						10
4.4	een of meer speeltuinen die in totaal minstens de vermelde oppervlakte innemen, met daarop minstens het aantal vermelde speeltoestellen of -elementen, per 150 plaatsen voor openluchtrecreatieve verblijven op het terrein	2are/4 sp.	10	3are/6 sp.	30	5are/8 sp.	50
4.5	een aangegeven en ingerichte binnenspeeltuin (verschillend van de binnenruimte, vermeld in norm 4.3)	20m ²	10	50m ²	20	100m ²	30
4.6	een overdekt buitenspeelveld van minstens 100 m ²						10

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
4.7	ofwel een verhard omnisportveld van minstens 250 m ² met minstens drie verschillende speelfuncties (volley, basket, minivoetbal, tennis, enzovoort). Het sportveld voldoet aan de gebruikelijke afmetingen en is voorzien van de betreffende lijnen en normen (doelen, net, baskets, enzovoort).						30
	ofwel een aantal verharde sportvelden met telkens een verschillende speelfunctie (volley, basket, minivoetbal, tennis, enzovoort). Het sportveld voldoet aan de gebruikelijke afmetingen en is voorzien van de betreffende lijnen en normen (doelen, net, baskets, enzovoort).	1	20	2	30	3	40
4.8	een onverhard voetbalterrein van de gebruikelijke afmetingen, voorzien van de gebruikelijke lijnen en twee doelen						10
4.9	een onverhard beachvolleyterrein, voorzien van de gebruikelijke lijnen en een net						10
4.10	een petanquetterrein van minstens 100 m ² , voorzien van minstens twee petanquebanen						10
4.11	een overdekte en aangegeven fitnessruimte van minstens 40 m ² met minstens vijf verschillende toestellen						10
4.12	een overdekte en aangegeven wellness-ruimte van minstens 40 m ²						20
4.13	ofwel een zwemgelegenheid van minstens 100 m ²						30
	ofwel een openluchtzwembad van minstens 100 m ²						40
	ofwel een overdekt zwembad van minstens 100 m ²						50
4.14	een zwemgelegenheid, uitgerust met een waterglijbaan, een stroomversnelling of een golfslagbad						10
4.15	een sporthal van minstens 250 m ²						30
4.16	een visvijver van minstens 10 a						10
4.17	ofwel een skateterrein van minstens 100 m ²						10
	ofwel een mountainbikeparcours van minstens 0,3 km voor kinderen						10
4.18	de verhuur van fietsen op het terrein (minstens vijf fietsen)						10
4.19	een vijver voor watersport van minstens 1 ha						20
4.20	de verhuur van niet-gemotoriseerd watersportmateriaal (minstens vijf toestellen), bv. waterfietsen, kano's, kajaks, surfplanken, zeilboten, roeiboten						10
4.21	ofwel een aanbod van minstens twee tafeltennistafels, tafelfoetbaltafels of (pool)biljartstafels op het terrein						10
	ofwel een aanbod van minstens drie verschillende kleine attractietoestellen op het terrein (bv. minikarts, skelters, trampoline, darts)						10
	ofwel een aanbod op het terrein van minstens acht speeltoestellen in een overdekte ruimte (lunapark)						10

nr.	classificatienorm	norm 1	punten	norm 2	punten	norm 3	punten
4.22	ofwel een minigolf met minstens acht holes op het terrein						10
	ofwel een bowling of een kegelbaan met minstens twee banen op het terrein						10
4.TOT	Rubriek recreatievoorzieningen Totaal te behalen punten: 450 punten Comfortclassificatie 1 ster: het verblijfpark behaalt minder dan 90 punten. Comfortclassificatie 2 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 90 punten. Comfortclassificatie 3 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 180 punten. Comfortclassificatie 4 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 270 punten. Comfortclassificatie 5 sterren: het verblijfpark behaalt minstens 360 punten.						
G.	Algemene comfortclassificatie						
G.TOT	Algemene comfortclassificatie: TI: behaalde punten voor de rubriek terreininrichting SV: behaalde punten voor de rubriek sanitaire voorzieningen AV: behaalde punten voor de rubriek algemene voorzieningen RV: behaalde punten voor de rubriek recreatievoorzieningen <i>1. Verblijfpark met uitsluitend verblijfplaatsen:</i> 1.1 Algemeen scoringspercentage voor een verblijfpark met uitsluitend verblijfplaatsen: Algemeen scoringspercentage = $[(TI \times 25) + (SV \times 25) + (AV \times 25) + (RV \times 25)] / 403,75$ 1.2 Algemeen scoringspercentage voor een verblijfpark dat uitsluitend bestaat uit verblijfplaatsen waarop een niet-verplaatsbaar openluchtcreatief verblijf voorkomt dat beschikt over een toilet, een douche en een wastafel in het verblijf: Algemeen scoringspercentage = $[(TI \times 35) + (AV \times 30) + (RV \times 35)] / 322,75$ <i>2. Verblijfpark met een of meer kampeerplaatsen voor kortkampeerders of toeristische kampeerplaatsen:</i> Algemeen scoringspercentage voor een verblijfpark met een of meer kampeerplaatsen voor kortkampeerders of toeristische kampeerplaatsen: Algemeen scoringspercentage = $[(TI \times 25) + (SV \times 25) + (AV \times 25) + (RV \times 25)] / 443,75$ Comfortclassificatie 1 ster: het verblijfpark voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies Comfortclassificatie 2 sterren: $20\% \leq$ algemeen scoringspercentage $< 40\%$ Comfortclassificatie 3 sterren: $40\% \leq$ algemeen scoringspercentage $< 60\%$ Comfortclassificatie 4 sterren: $60\% \leq$ algemeen scoringspercentage $< 80\%$ Comfortclassificatie 5 sterren: algemeen scoringspercentage $\geq 80\%$						

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van classificatienormen inzake comfort voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

**Bijlage 7. Classificatienormen inzake comfort voor vergunde kampeerautoterreinen als
vermeld in artikel 6**

nr.	classificatienorm	comfort
1	het minimale aantal publieke aftappunten (met minstens één kraan) met voldoende drinkbaar water op het terrein in verhouding tot het aantal kampeerautoplaatsen op het terrein. Elke kampeerautoplaats bevindt zich op maximaal 100 m van een publiek aftappunt. De publieke aftappunten worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram.	1/20
2	het minimale aantal lozingspunten voor chemische toiletten op het terrein in verhouding tot het aantal kampeerautoplaatsen op het terrein. De lozingspunten voor chemische toiletten worden aangegeven met een goed zichtbaar en duidelijk pictogram. De lozingspunten voor chemische toiletten zijn voorzien van een waterspoeling met slang en aangesloten op het interne rioleringsnet of op een waterdicht reservoir met voldoende capaciteit.	1/40
3	de minimale afmetingen van alle kampeerautoplaatsen op het terrein	10 x 4 meter
4	verharde kampeerautoplaatsen en wegen op het kampeerautoterrein	X
5	een picknickplaats (bank en tafel) voor minstens acht personen op het terrein.	X
6	een of meer speeltuinen op het terrein met minstens vier speeltoestellen of speelelementen.	X
7	het aantal kampeerautoplaatsen met een individuele elektriciteitsaansluiting (op maximaal 50 m van de kampeerautoplaats)	100%
7.1	het minimale aantal ampère elektriciteitsaansluiting voor de kampeerautoplaatsen	10 A
TOT.	Comfortclassificatie	
	Comfortclassificatie basic: het kampeerautoterrein voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies. Comfortclassificatie comfort: het kampeerautoterrein voldoet aan de classificatienormen, aangegeven in de kolom comfort.	

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van classificatienormen inzake comfort voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Affaires étrangères de la Flandre

F. 2009 — 4142

[C – 2009/36146]

**27 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel
déterminant les normes de classification en matière de confort pour un hébergement touristique autorisé**

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,

Vu le décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique, article 9, premier alinéa;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique, article 10, premier alinéa;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, émis le 26 octobre 2009;

Vu le décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique, article 32, troisième alinéa, qui permet de passer sur l'obligation de la demande d'avis si un comité d'avis créé n'est pas encore composé;

Vu l'avis 47.332/3 du Conseil d'Etat émis le 10 novembre 2009, avec application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Les normes de classification en matière de confort offert aux touristes séjournant dans un hébergement touristique de la catégorie Hôtel sont déterminées en annexe 1^{re}, qui est jointe à cet arrêté.

Art. 2. Les normes de classification en matière de confort offert aux touristes séjournant dans un hébergement touristique de la catégorie Chambre d'hôtes sont déterminées en annexe 2, qui est jointe à cet arrêté.

Par dérogation au premier alinéa, pour un hébergement touristique de la catégorie Chambre d'hôtes situé dans le district Anvers de la ville d'Anvers, dans l'entité Bruges de la ville de Bruges, dans l'entité Gand de la ville de Gand, dans l'entité Louvain de la ville de Louvain, dans l'entité Malines de la ville de Malines ou dans une des communes de la Région de Bruxelles-Capitale, les normes de classification déterminées en annexe 3, jointe à cet arrêté, sont d'application.

Par dérogation au premier alinéa, pour un hébergement touristique de la catégorie Chambre d'hôtes situé dans le district Berchem, Borgerhout, Deurne, Ekeren, Hoboken, Merksem, Wilrijk ou Berendrecht-Zandvliet-Lillo de la ville d'Anvers, dans l'entité Koolkerke, Sint-Andries, Sint-Michiels, Assebroek, Sint-Kruis, Dudzele ou Lissewege de la ville de Bruges, dans l'entité Mariakerke, Drogen, Wondelgem, Sint-Amandsberg, Oostakker, Desteldonk, Mendonk, Sint-Kruis-Winkel, Ledeborg, Gentbrugge, Afsnee, Sint-Denijs-Westrem ou Zwijnaarde de la ville de Gand, dans l'entité Heverlee, Kessel-Lo, Wijgmaal ou Willebeke de la ville de Louvain ou dans l'entité Heffen, Hombeek, Leest, Muizen ou Walem de la ville de Malines, selon le choix du demandeur de l'autorisation, les normes de classification déterminées en annexe 2 ou en annexe 3, jointes à cet arrêté, sont d'application.

Art. 3. Les normes de classification en matière de confort offert aux touristes séjournant dans un hébergement touristique de la catégorie Maison de vacances sont déterminées en annexe 4, qui est jointe à cet arrêté.

Art. 4. Les normes de classification en matière de confort offert aux touristes séjournant dans un hébergement touristique de la sous-catégorie Camping ou de la sous-catégorie Mini-camping sont déterminées en annexe 5, qui est jointe à cet arrêté.

Art. 5. Les normes de classification en matière de confort offert aux touristes séjournant dans un hébergement touristique de la sous-catégorie Parc résidentiel sont déterminées en annexe 6, qui est jointe à cet arrêté.

Art. 6. Les normes de classification en matière de confort offert aux touristes séjournant dans un hébergement touristique de la sous-catégorie Terrains de camping pour mobiles homes sont déterminées en annexe 7, qui est jointe à cet arrêté.

Art. 7. Un hébergement touristique de la sous-catégorie Cabane qui satisfait aux conditions mentionnées aux articles 7 et 8 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique obtient lors de l'attribution de l'autorisation la classification de confort « basic ».

Art. 8. En exécution de l'article 10, deuxième alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique, les normes de classification pour un hébergement touristique de la sous-catégorie camping, mini-camping et parc résidentiel sont réparties dans quatre rubriques spécifiques avec une classification de confort propre.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 1. Normes de classification en matière de confort pour des hôtels autorisés,
comme mentionné à l'article 1

n°	norme de classification	H2	H3	H4	H5
1	Aménagement et équipement des chambres d'hôtel				
1.1	<i>Partie destinée au couchage des chambres d'hôtel</i>				
1.1.A	¹ sont considérés comme doubles rideaux opaques, comme mentionné à l'article 4, 11°, b), de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique ² autres que les rideaux non translucides, comme mentionné dans la norme 1.1.4 ³ sont considérés comme places assises nécessaires, comme mentionné à l'article 4, 11°, e), 3), de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique				
1.1.1	une possibilité de fermeture supplémentaire de la porte d'accès de la chambre d'hôtel de l'intérieur	1	1	1	1
1.1.2	un judas dans la porte d'accès de la chambre d'hôtel	1	1	1	1
1.1.3	information relative aux services hôteliers complémentaires. L'information indique (le cas échéant) également les équipements offerts sur demande dans les normes de classification.	1	X	X	X
1.1.4	des rideaux non translucides ou un équipement similaire afin de pouvoir dormir en journée également ¹	2	2	X	X
1.1.5	un équipement afin d'éviter les regards des passants ² (les touristes hébergés conservent la possibilité de regarder dehors)	2	2	X	X
1.1.6	éclairage à commander par place de couchage depuis le lit et adapté à la lecture au lit	2	X	X	X
1.1.7	au moins deux chambres d'hôtel disposent de lits d'une longueur supérieure à 2 m.	3	3	3	3
1.1.8	un lit pour bébés sur demande	1	X	X	X
1.1.9	une couverture supplémentaire par lit sur demande	2	X	X	X
1.1.10	un coussin supplémentaire par touriste hébergé	2	X	X	X
1.1.11	de la garde-robe et de l'armoire à linge, au moins l'armoire à linge est fermée			X	X
1.1.12	un porte-bagages ou un équipement similaire	X	X	X	X
1.1.13	un cintre avec au moins deux crochets	1	X	X	X
1.1.14	une glace	1	X	X	X
1.1.15	soit une presse à pantalon dans 50% des chambres d'hôtel	2	2	2	
	soit une presse à pantalon dans toutes les chambres d'hôtel	3	3	3	X
1.1.16	soit un fauteuil par place de couchage ³	2	2	X	
	soit une chaise à dossier par place de couchage et un fauteuil par place de couchage, également dans les chambres d'hôtel pour plusieurs personnes ³	3	3	3	X

n°	norme de classification	H2	H3	H4	H5
1.1.17	une table de salon ou un équipement similaire afin de pouvoir placer des boissons à portée de main des fauteuils, comme mentionné dans la norme 1.1.16	2	2	X	X
1.1.18	la possibilité de consommer un repas pour deux personnes dans la chambre d'hôtel	1	1	1	X
1.1.19	une table dans la chambre d'hôtel pouvant servir de bureau	1	X		
1.1.20	un bureau	2	2	X	X
1.1.21	près du bureau, comme mentionné dans la norme 1.1.20, une chaise de bureau adéquate avec dossier ³	1	1	X	X
1.1.22	éclairage de bureau (à commander distinctement)	2	X	X	X
1.1.23	des fournitures de bureau et du papier à lettres	1	1	X	X
1.1.24	des facilités pour du café et du thé	2	2	2	2
1.1.25	un mini-bar	2	2	X	X
1.1.26	du cirage	2	X	X	X
1.1.27	soit des mini-coffres dans l'hôtel	1	X		
	soit un mini-coffre dans toutes les chambres d'hôtel	2	2	X	X
1.1.28	soit un coffre-fort (taille A4) dans l'hôtel	2	2	2	X
	soit un coffre-fort (taille A4) dans toutes les chambres d'hôtel	3	3	3	3
1.1.29	des canaux de radiofréquences (éventuellement via la télé)	1	X	X	X
1.1.30	une télévision couleur avec commande à distance	2	X	X	X
1.1.31	proposition d'un pack multimédia (dvd, vidéo, pay-tv, digibox)	2	2	2	2
1.1.32	soit l'air conditionné réglable individuel dans 25% des chambres d'hôtel	2	2	2	
	soit l'air conditionné réglable individuel dans 50% des chambres d'hôtel	3	3	3	
	soit l'air conditionné réglable individuel dans 75% des chambres d'hôtel	4	4	4	
	soit l'air conditionné réglable individuel dans toutes les chambres d'hôtel	5	5	5	X
1.1.33	un téléphone avec ligne extérieure	2	X	X	X
1.1.34	un répondeur automatique (voicemail)	1	1	1	1
1.1.35	connexion à large bande pour la communication de données (sans fil ou non)	5	5	5	X
1.1.36	soit, sur demande, un ordinateur avec connexion internet dans la chambre d'hôtel	4	4	4	4
	soit un ordinateur avec connexion internet dans la chambre d'hôtel	5	5	5	5
1.1.37	la possibilité d'utiliser sur demande un fax dans l'hôtel	X	X	X	X
1.1.38	un fax dans la chambre d'hôtel	2	2	2	2
1.2	<i>Surface des chambres d'hôtel</i>				
1.2.A	¹ Par surface au sol, on entend : la surface dans la zone avec une hauteur de plafond de 2,20 m. La surface au sol dans le cas de plafonds en pente avec une hauteur libre d'au moins 1,50 m est comprise				
1.2.1	la surface au sol ¹ de 90% des chambres d'hôtel individuelles (y compris la salle de bains et le cabinet de toilette)		12 m²	14 m²	20 m²

n°	norme de classification	H2	H3	H4	H5
1.2.2	soit la surface au sol ¹ de 90% des chambres deux personnes s'élève à au moins 17 m ² (y compris la salle de bains et le cabinet de toilette individuels)	5	X		
	soit la surface au sol ¹ de 90% des chambres deux personnes s'élève à au moins 22 m ² (y compris la salle de bains et le cabinet de toilette individuels)	5	5	X	
	soit la surface au sol ¹ de 90% des chambres deux personnes s'élève à au moins 28 m ² (y compris la salle de bains et le cabinet de toilette individuels)	5	5	5	X
1.3	<i>Équipements sanitaires des chambres d'hôtel</i>				
1.3.A	¹ la salle de bains et le cabinet de toilette satisfont aux conditions mentionnées à l'article 3 de l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. ² en plus du téléphone, mentionné dans la norme 1.1.33				
1.3.1	dans toutes les chambres d'hôtel, une salle de bains et un cabinet de toilette individuels reliés directement à la partie destinée au couchage de la chambre d'hôtel ¹	X	X	X	X
1.3.2	un gant de toilette ou un carré éponge par touriste hébergé	1	1	1	X
1.3.3	soit une serviette d'au moins 0,45 m x 0,85 m par touriste hébergé	X	X		
	soit deux serviettes d'au moins 0,45 m x 0,85 m par touriste hébergé	1	1	X	X
1.3.4	un drap de bain d'au moins 0,63 m x 1,26 m par touriste hébergé	X	X	X	X
1.3.5	gel douche ou bain mousse dans la salle de bains	1	X	X	X
1.3.6	shampooing dans la salle de bains	1	X	X	X
1.3.7	un bonnet de bain jetable par touriste hébergé	1	X	X	X
1.3.8	une corbeille sanitaire dans le cabinet de toilette	1	X	X	X
1.3.9	des sachets sanitaires dans le cabinet de toilette	2	2	X	X
1.3.10	soit un sèche-cheveux sur demande	1	X		
	soit un sèche-cheveux dans la salle de bains	2	2	X	X
1.3.11	soit un assortiment de base d'articles de soin (au moins du dentifrice et du nécessaire de rasage) sur demande	1	1	X	
	soit un assortiment de base d'articles de soin (au moins du dentifrice et du nécessaire de rasage) dans la salle de bains	2	2	2	X
1.3.12	un large assortiment d'articles de soin (= assortiment de base d'articles de soin + au moins une lotion corporelle, un shampooing ou un après-shampooing et un savon de luxe)	2	2	2	X
1.3.13	un bain avec possibilité de douche dans toutes les chambres d'hôtel disposant d'une baignoire	3	3	3	3
1.3.14	un bain séparé et une douche séparée dans au moins deux chambres d'hôtel	3	3	3	3
1.3.15	un cabinet de toilette séparé dans au moins deux chambres d'hôtel (dans un autre espace que la salle de bains)	3	3	3	X

n°	norme de classification	H2	H3	H4	H5
1.3.16	au moins deux chambres deux personnes ou suites disposent d'un double lavabo	1	1	1	X
1.3.17	un tapis de bain dans la salle de bains	1	1	X	X
1.3.18	un peignoir de bain par touriste hébergé	3	3	3	X
1.3.19	des claquettes en plastique par touriste hébergé	2	2	2	X
1.3.20	une corde à linge extensible, un séchoir ou un équipement similaire	1	1	1	1
1.3.21	un miroir à barbe séparé dans la salle de bains	1	1	1	X
1.3.22	porte-serviettes dans la salle de bains	1	1	1	1
1.3.23	un haut-parleur raccordé à la radio ou à la télévision dans la salle de bains	1	1	1	1
1.3.24	un téléphone supplémentaire avec ligne extérieure dans la salle de bains	1	1	1	X
2	Services communs et équipements dans l'hôtel				
2.A	¹ par suite, on entend : une chambre d'hôtel d'une surface minimale de 50 m ² composée d'une chambre à coucher, une salle de séjour, un cabinet de toilette et une salle de bains séparés. La chambre d'hôtel a une porte d'accès générale. ² le touriste hébergé récupère ses vêtements le même jour s'il les a remis avant 9 heures (sauf lors des week-ends et des jours fériés). ³ les équipements sanitaires communs, comme mentionné à l'article 4, 7°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique				
2.1	soit un service de réception dans l'hôtel de 7 heures à 23 heures (présent dans l'hôtel en permanence ou sur appel)	1	X		
	soit un service de réception dans l'hôtel de 7 heures à 23 heures assuré par la présence physique d'un employé de la réception	3	3	X	
	soit la présence physique d'un fonctionnaire dans l'hôtel de 23 heures à 7 heures	4	4	X	
	soit la présence physique d'un veilleur de nuit dans l'hôtel de 23 heures à 7 heures	5	5	5	X
	soit un service de réception jour et nuit (assuré par la présence physique d'un employé de la réception) et un service de concierge permanent	6	6	6	X
2.2	soit une réception dans un espace séparé dans l'hôtel	X			
	soit une réception avec un guichet dans un espace séparé dans l'hôtel	2	X	X	X
2.3	la possibilité de réserver les chambres d'hôtel en ligne (avec confirmation)	1	1	X	X
2.4	accompagnement des touristes hébergés vers leur chambre d'hôtel à leur arrivée	1	1	1	X
2.5	connaissances linguistiques : trois langues, néerlandais y compris	3	3	X	X
2.6	soit un espace commun avec sièges	X			
	soit un espace séparé dans l'hôtel avec sièges et avec du personnel hôtelier servant des boissons	2	X	X	X
2.7	un bar dans l'hôtel avec service par le personnel hôtelier (avec un assortiment international de boissons)	3	3	X	X
2.8	une ou plusieurs salles de réunion dans l'hôtel	3	3	3	3
2.9	un distributeur de boissons dans l'hôtel	1	1	1	1

n°	norme de classification	H2	H3	H4	H5
2.10	un restaurant à la carte dans un espace fermé dans l'hôtel	3	3	3	X
2.11	soit des équipements sanitaires communs ³ composés : - d'un lavabo pour hommes avec de l'eau courante potable disponible en permanence, équipé d'un miroir et d'au moins un crochet à vêtements ; - d'un lavabo pour dames avec de l'eau courante potable disponible en permanence, équipé d'un miroir et d'au moins un crochet à vêtements	2	X		
	soit des équipements sanitaires communs ³ composés : - d'un lavabo pour hommes avec de l'eau courante potable chaude et froide disponible en permanence, équipé d'un miroir et d'au moins un crochet à vêtements ; - d'un lavabo pour dames avec de l'eau courante potable chaude et froide disponible en permanence, équipé d'un miroir et d'au moins un crochet à vêtements	3	3	X	X
2.12	soit les touristes hébergés ne doivent pas parcourir plus de trois étages par les escaliers pour atteindre leur chambre d'hôtel	X			
	soit les touristes hébergés ne doivent pas parcourir plus de deux étages par les escaliers pour atteindre leur chambre d'hôtel	2	X		
	soit les touristes hébergés ne doivent pas parcourir plus d'un étage par les escaliers pour atteindre leur chambre d'hôtel	3	3	X	
	soit les touristes hébergés peuvent atteindre 95% des chambres d'hôtel sans devoir prendre les escaliers	4	4	4	X
2.13	air conditionné dans les espaces communs de l'hôtel (au moins dans la salle du petit-déjeuner, le bar, le salon, les salles de réunion et le restaurant)	4	4	4	X
2.14	la possibilité d'utiliser sur demande un ordinateur avec connexion internet dans l'hôtel	2	2	2	X
2.15	service de petit-déjeuner en chambre à l'hôtel	2	2	X	X
2.16	un buffet petit-déjeuner dans l'hôtel	2	2	X	X
2.17	service à table de boissons lors du petit-déjeuner	4	4	4	X
2.18	soit le service en chambre à l'hôtel de 7 heures à 23 heures	2	2	X	
	soit un service en chambre jour et nuit à l'hôtel	4	4	4	X
2.19	une machine à cirer les chaussures dans l'hôtel	X	X	X	X
2.20	transport de bagages ou service bagages	2	X	X	X
2.21	un espace bagages dans l'hôtel (fermé ou sous surveillance)	2	2	2	X
2.22	un bagagiste	4	4	4	X
2.23	un cadeau de bienvenue dans la chambre d'hôtel	2	2	2	2
2.24	un parapluie dans la chambre d'hôtel ou sur demande	1	1	1	X
2.25	un adaptateur de courant sur demande	1	1	X	X

n°	norme de classification	H2	H3	H4	H5
2.26	un voiturier ou un parking personnel proche de l'hôtel (nombre d'emplacements de parking = au moins 25% du nombre de chambres d'hôtel)	4	4	4	X
2.27	propre service de navettes	3	3	3	3
2.28	la possibilité de payer avec les cartes de crédit les plus courantes ou en devises étrangères	2	X	X	X
2.29	un régime adapté sur demande du touriste hébergé	1	1	1	1
2.30	au moins une suite ¹ dans l'hôtel	3	3	3	X
2.31	des chambres d'hôtel pour non-fumeurs	1	1	X	X
2.32	soit un vestiaire dans l'hôtel	1	1	X	
	soit un vestiaire gardé dans l'hôtel	3	3	3	X
2.33	une offre de journaux nationaux et internationaux à l'hôtel	1	1	X	X
2.34	la possibilité d'acheter des articles-cadeaux à l'hôtel	1	1	1	X
2.35	un service de coiffure à l'hôtel	1	1	1	X
2.36	un service de réveil à l'hôtel	2	2	X	X
2.37	un service turn-down chaque soir	5	5	5	X
2.38	la disponibilité d'une planche à repasser et d'un fer à repasser dans l'hôtel	2	2	X	X
2.39	un service de pressing, une laverie et un service de repassage ²	4	4	4	X
2.40	service de secrétariat (bureau séparé et personnel)	3	3	3	X
2.41	la possibilité de réserver le transport et des cartes à l'hôtel	1	1	1	X
2.42	une piscine extérieure dans l'hôtel	3	3	3	3
2.43	une piscine intérieure dans l'hôtel	5	5	5	5
2.44	un sauna pour utilisation générale dans l'hôtel	2	2	2	2
2.45	un hammam dans l'hôtel	2	2	2	2
2.46	un jacuzzi dans l'hôtel	1	1	1	1
2.47	un solarium dans l'hôtel	1	1	1	1
2.48	un espace fitness dans l'hôtel (au moins quatre appareils différents qui fonctionnent dans l'espace fitness)	2	2	2	2
2.49	un salon de beauté dans l'hôtel	4	4	4	4
2.50	une terrasse près de l'hôtel	4	4	4	4
2.51	des loisirs dans l'hôtel	1	1	1	1
2.52	une salle de jeu pour les enfants dans l'hôtel ou un terrain de jeu près de l'hôtel	1	1	1	1
2.53	un court de tennis ou de squash dans l'hôtel	2	2	2	2
2.54	la possibilité de louer des articles de loisirs dans l'hôtel	1	1	1	1
2.55	un hangar à vélos fermé dans l'hôtel	2	2	2	2
2.56	un espace fumeurs dans l'hôtel	1	1	1	1
2.57	des facilités bancaires dans l'hôtel	3	3	3	3
3	Rayonnement de l'exploitation				
3.1	l'aménagement et le rayonnement de l'hôtel sont au moins conformes au statut d'un hôtel standard	X			
3.2	l'aménagement et le rayonnement de l'hôtel sont au moins conformes au statut d'un hôtel de classe moyenne		X		

n°	norme de classification	H2	H3	H4	H5
3.3	l'aménagement et le rayonnement de l'hôtel sont au moins conformes au statut d'un hôtel de première classe			X	
3.4	l'aménagement et le rayonnement de l'hôtel sont au moins conformes au statut d'un hôtel de luxe				X
TOT.	Classification de confort				
	Classification de confort 1 étoile : l'hôtel satisfait aux conditions mentionnées à l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. Classification de confort 2 étoiles : l'hôtel satisfait aux normes de classification indiquées par un "X" dans la colonne H2 et obtient en outre au moins 48 points des normes de choix dans cette même colonne. Classification de confort 3 étoiles : l'hôtel satisfait aux normes de classification indiquées par un "X" dans la colonne H3 et obtient en outre au moins 60 points des normes de choix dans cette même colonne. Le cas échéant, chaque chambre d'hôtel individuelle satisfait aux normes de surface mentionnées. Classification de confort 4 étoiles : l'hôtel satisfait aux normes de classification indiquées par un "X" dans la colonne H4 et obtient en outre au moins 65 points des normes de choix dans cette même colonne. Le cas échéant, chaque chambre d'hôtel individuelle satisfait aux normes de surface mentionnées. Classification de confort 5 étoiles : l'hôtel satisfait aux normes de classification indiquées par un "X" dans la colonne H5 et obtient en outre au moins 30 points des normes de choix dans cette même colonne. Le cas échéant, chaque chambre d'hôtel individuelle satisfait aux normes de surface mentionnées.				

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 déterminant les normes de classification en matière de confort pour un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 2. Normes de classification en matière de confort pour des chambres d'hôtes autorisées, comme mentionné à l'article 2, premier alinéa

n°	norme de classification	CH2	CH3	CH4	CH5
1	Équipements généraux				
1.1	soit la possibilité d'utiliser sur demande un ordinateur avec connexion internet dans l'exploitation de chambres d'hôtes	2	X	X	
	soit l'accès à une connexion à large bande pour la communication de données dans chaque chambre d'hôtes (avec ou sans fil)	3	3	X	X
1.2	la possibilité d'utiliser sur demande un téléphone avec ligne extérieure dans la chambre d'hôtes	2	X	X	X
1.3	la possibilité d'un entretien quotidien de la chambre d'hôtes et des serviettes propres sur demande	2	X	X	X
1.4	l'exploitation de chambres d'hôtes dispose d'un espace commun accessible en permanence pour les touristes hébergés et pouvant également servir de salon	4	4	X	X
1.5	un quotidien (nouvelles actuelles) dans l'espace commun (mentionné à la norme 1.4.)	1	1	1	X
1.6	un espace petit-déjeuner commun	2	X	X	X
1.7	soit un réfrigérateur commun	2	2	X	
	soit un réfrigérateur individuel (dans la chambre d'hôtes ou non)	3	3	3	X
1.8	un petit-déjeuner varié	X	X	X	X
1.9	sur demande, un régime adapté pour les touristes hébergés	1	1	X	X
1.10	un service de petit-déjeuner en chambre (sur demande)	2	2	X	X
1.11	possibilité de demi-pension dans l'exploitation de chambres d'hôtes	3	3	3	X
1.12	la possibilité d'obtenir des boissons chaudes et froides dans l'exploitation de chambres d'hôtes	2	2	2	X
1.13	une bouilloire électrique, la possibilité de faire du café et du thé et un assortiment de café et de thé dans l'espace commun	1	1	X	X
1.14	accompagnement des touristes hébergés vers leur chambre d'hôtes à leur arrivée	X	X	X	X
1.15	connaissances linguistiques : trois langues, néerlandais y compris	2	2	X	X
1.16	à l'arrivée des touristes hébergés, amener leurs bagages dans leur chambre d'hôtes	2	2	X	X
1.17	un espace bagages dans l'exploitation de chambres d'hôtes (fermé ou sous surveillance)	2	X	X	X
1.18	au moins une chambre d'hôtes dans l'exploitation que les touristes hébergés peuvent atteindre sans prendre les escaliers	2	2	2	2
1.19	soit un parking personnel près de l'exploitation de chambres d'hôtes, suffisant pour au moins 50 % du nombre total de chambres d'hôtes, ou un arrêt de bus ou une gare à 1 km maximum de l'exploitation de chambres d'hôtes	3	3	X	
	soit un parking personnel près de l'exploitation de chambres d'hôtes, suffisant pour 100 % du nombre total de chambres d'hôtes dans l'exploitation	4	4	4	X
1.20	sur demande, aller chercher ou ramener les touristes hébergés à la gare la plus proche	2	2	2	2
1.21	un parapluie dans la chambre d'hôtes ou sur demande	1	X	X	X

n°	norme de classification	CH2	CH3	CH4	CH5
1.22	un adaptateur de courant dans la chambre d'hôtes ou sur demande	1	X	X	X
1.23	un cadeau ou une attention (de bienvenue)	2	2	2	X
1.24	une planche à repasser et un fer à repasser dans l'exploitation de chambres d'hôtes (sur demande)	1	1	X	X
1.25	la possibilité de payer avec les cartes de crédit les plus courantes ou en devises étrangères	3	3	3	3
1.26	la possibilité de réserver les chambres d'hôtes de manière électronique (avec confirmation)	1	X	X	X
1.27	la possibilité pour les touristes hébergés de donner des affaires de valeur en consignation	2	2	2	2
1.28	un service de réveil	2	2	X	X
1.29	des facilités de bien-être (p. ex. sauna, hammam, bain à remous, jacuzzi, piscine, salon de beauté, solarium ou au moins quatre appareils de fitness différents qui fonctionnent) dans l'exploitation de chambres d'hôtes pour une utilisation générale ou dans toutes les chambres d'hôtes pour usage privé	3	3	3	X
1.30	soit une terrasse, un balcon ou un jardin proche de la chambre d'hôte pour usage privé, avec une profondeur d'au moins 0,5 m	1	1	1	
	soit une terrasse, un balcon ou un jardin proche de la chambre d'hôte pour usage privé, avec une profondeur d'au moins 1 m	2	2	2	
	soit une terrasse, un balcon ou un jardin proche de la chambre d'hôte pour usage privé, d'au moins 10 m²	3	3	3	X
1.31	une terrasse, un balcon ou un jardin pour une utilisation générale, appartenant à l'exploitation de chambres d'hôtes, d'au moins 250 m²	2	2	2	2
1.32	des meubles de jardin ou de terrasse proches de la chambre d'hôtes pour usage privé (en adéquation avec la capacité de la chambre d'hôtes)	2	2	2	X
1.33	un hangar à vélos fermé	2	2	2	2
2	Équipements sanitaires dans l'exploitation de chambres d'hôtes				
2.1	Équipements généraux				
2.1.A	¹ la salle de bains et le cabinet de toilette individuels satisfont aux conditions mentionnées à l'article 4 de l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. ² le cabinet de toilette individuel satisfait aux conditions mentionnées à l'article 5 de l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. ³ le cabinet de toilette commun satisfait aux conditions mentionnées à l'article 6, 2°, de l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique.				
2.1.1	soit une salle de bains individuelle ¹ pour chaque chambre d'hôtes	X			
	soit, dans chaque chambre d'hôtes, une salle de bains individuelle ¹ reliée directement à la partie destinée au couchage	4	X	X	X
2.1.2	soit un cabinet de toilette individuel ² pour chaque chambre d'hôtes	X			
	soit, dans chaque chambre d'hôtes, un cabinet de toilette individuel ² (intégré à la salle de bains individuelle)	3	X	X	

n°	norme de classification	CH2	CH3	CH4	CH5
	soit, dans chaque chambre d'hôtes, un cabinet de toilette individuel ² qui ne se situe pas dans le même espace que la salle de bains individuelle	3	1	1	X
2.1.3	l'exploitation de chambres d'hôtes dispose d'un cabinet de toilette commun supplémentaire ³ en plus du cabinet de toilette individuel par chambre d'hôtes. Le cabinet de toilette commun dispose d'un lavabo avec de l'eau courante potable disponible en permanence.	2	2	X	X
2.2	<i>Salle de bains individuelle</i>				
2.2.A	<i>chaque salle de bains individuelle dans l'exploitation de chambres d'hôtes (le cas échéant) dispose des équipements suivants :</i>				
2.2.1	un tapis de bain	1	1	X	X
2.2.2	un équipement permettant de pendre les serviettes	X	X	X	X
2.2.3	si la chambre d'hôtes ne dispose pas d'une salle de bains individuelle reliée directement à la partie destinée au couchage de la chambre d'hôtes : un peignoir de bain par touriste hébergé	X			
2.2.4	si la chambre d'hôtes dispose d'une salle de bains individuelle reliée directement à la partie destinée au couchage de la chambre d'hôtes : un peignoir de bain par touriste hébergé	2	2	2	X
2.2.5	soit un sèche-cheveux sur demande	1	X		
	soit un sèche-cheveux dans la salle de bains	2	2	X	X
2.2.6	gel douche ou bain mousse dans la salle de bains	1	X	X	X
2.2.7	shampooing dans la salle de bains	1	X	X	X
2.2.8	un assortiment de base d'articles de soins (au moins du dentifrice et du nécessaire de rasage)	2	2	X	
2.2.9	un large assortiment d'articles de soin (assortiment de base d'articles de soin + au moins une lotion corporelle et un savon de luxe)	1	1	1	X
2.2.10	un miroir à barbe séparé dans la salle de bains (miroir grossissant)	1	1	X	X
2.2.11	des sachets sanitaires	1	1	X	X
2.2.12	un bain avec possibilité de douche dans les salles de bains disposant d'une baignoire	2	2	2	2
2.2.13	un bain séparé et une douche séparée dans au moins une chambre d'hôtes	3	3	3	3
3	Aménagement et équipement des chambres d'hôtes				
3.1	<i>Équipements généraux</i>				
3.1.A	¹ autres que les doubles rideaux opaques, comme mentionné à l'article 5, 10°, b), de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique ² qui servent de doubles rideaux opaques, comme mentionné à l'article 5, 10°, b), de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique ³ sont considérés comme places assises nécessaires, comme mentionné à l'article 5, 10°, e), 3), de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique ⁴ un fauteuil dans la chambre d'hôtes peut servir de chaise, comme mentionné dans la norme 3.1.13.				

n°	norme de classification	CH2	CH3	CH4	CH5
3.1.1	un équipement afin d'éviter les regards des passants ¹ (les touristes hébergés conservent la possibilité de regarder dehors)	1	1	1	X
3.1.2	des rideaux non translucides ou un équipement similaire afin de pouvoir dormir en journée ²	2	2	2	X
3.1.3	dans chaque chambre d'hôtes, une ou plusieurs fenêtres ou lucarnes d'au moins 1 m ² ensemble	X	X	X	X
3.1.4	dans chaque chambre d'hôtes, une fenêtre ou une lucarne pouvant s'ouvrir et pourvue d'un moustiquaire ou d'un équipement similaire	2	2	X	X
3.1.5	dans chaque chambre d'hôtes, une installation permettant de régler individuellement le chauffage	2	X	X	X
3.1.6	éclairage pouvant être commandé depuis le lit	X	X	X	X
3.1.7	éclairage de lit individuel par place de couchage	2	X	X	X
3.1.8	soit tous les lits deux personnes ont une largeur d'au moins 160 cm, avec la literie assortie	2	X	X	
	soit tous les lits deux personnes ont une largeur d'au moins 180 cm, avec la literie assortie	3	3	3	X
3.1.9	tous les lits ont une longueur d'au moins 200 cm	X	X	X	X
3.1.10	couvertures et coussins de réserve supplémentaires sur demande	X	X	X	X
3.1.11	une table de nuit ou une étagère à côté de chaque place de couchage (excepté pour les lits superposés et les divans-lits ; pour cela, une table de nuit ou une étagère par lit suffit)	1	X	X	X
3.1.12	une table avec au moins 2 chaises assorties ³	2	X	X	X
3.1.13	soit un fauteuil ^{3 4}	2	X		
	soit un fauteuil par place de couchage ^{3 4} . Si la chambre d'hôtes dispose de plus de deux places de couchage, deux fauteuils suffisent.	3	3	X	X
3.1.14	une table de salon ou un équipement similaire afin de pouvoir placer des boissons à portée de main du(des) fauteuil(s), comme mentionné dans la norme 3.1.14	2	2	X	X
3.1.15	un porte-bagages ou un équipement similaire	1	1	X	X
3.1.16	une glace	1	X	X	X
3.1.17	un lit pour bébés sur demande	1	1	1	1
3.1.18	une radio (éventuellement via la télé) ou un radio-réveil	1	1	1	X
3.1.19	une télévision couleur avec commande à distance	2	2	X	X
3.1.20	multimédia (p. ex. dvd, vidéo, pay-tv, digibox, ...)	1	1	1	X
3.1.21	soit une bouilloire électrique sur demande	1	X	X	
	soit une bouilloire électrique, la possibilité de faire du café et du thé et un assortiment de café et de thé dans la chambre d'hôtes	2	2	2	X
3.2	<i>Surface des chambres d'hôtes</i>				
3.2.A	<i>Chaque chambre d'hôtes dans l'exploitation de chambres d'hôtes a au moins la surface au sol suivante. La surface au sol est mesurée en incluant le cabinet de toilette et la salle de bains individuels qui sont reliés directement à la partie destinée au couchage de la chambre d'hôtes. Par surface au sol, on entend : la surface dans la zone avec une hauteur de plafond de 2,20 m. La surface au sol dans le cas de plafonds en pente avec une hauteur libre d'au moins 1,50 m est comprise.</i>				
3.2.1	la surface au sol de chaque chambre d'hôtes individuelle dans l'exploitation de chambres d'hôtes		12 m ²	14 m ²	20 m ²
3.2.2	la surface au sol de chaque chambre d'hôtes deux personnes dans l'exploitation de chambres d'hôtes		17 m ²	22 m ²	28 m ²

n°	norme de classification	CH2	CH3	CH4	CH5
3.2.3	la surface au sol de chaque chambre d'hôtes trois personnes dans l'exploitation de chambres d'hôtes		20 m ²	25 m ²	31 m ²
3.2.4	la surface au sol de chaque chambre d'hôtes quatre personnes dans l'exploitation de chambres d'hôtes		25 m ²	30 m ²	36 m ²
3.2.5	la surface au sol supplémentaire par personne pour toute chambre d'hôtes de plus de 4 personnes (calculée en plus de la surface au sol nécessaire pour une chambre d'hôtes quatre personnes)		+ 4 m ²	+ 4 m ²	+ 4 m ²

4	Rayonnement de l'exploitation de chambres d'hôtes				
4.1	l'aménagement et le rayonnement de l'exploitation de chambres d'hôtes sont au moins conformes au statut d'une exploitation de chambres d'hôtes standard	X			
4.2	l'aménagement et le rayonnement de l'exploitation de chambres d'hôtes sont au moins conformes au statut d'une exploitation de chambres d'hôtes de classe moyenne		X		
4.3	l'aménagement et le rayonnement de l'exploitation de chambres d'hôtes sont au moins conformes au statut d'une exploitation de chambres d'hôtes de première classe			X	
4.4	l'aménagement et le rayonnement de l'exploitation de chambres d'hôtes sont au moins conformes au statut d'une exploitation de chambres d'hôtes de luxe				X

TOT.	Classification de confort
	Classification de confort 1 étoile : l'exploitation de chambres d'hôtes satisfait aux conditions mentionnées à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. Classification de confort 2 étoiles : l'exploitation de chambres d'hôtes satisfait aux normes de classification indiquées par un "X" dans la colonne CH2 et obtient en outre au moins 24 points des normes de choix dans cette même colonne. Chaque chambre d'hôtes dans l'exploitation de chambres d'hôtes satisfait aux normes de surfaces mentionnées. Classification de confort 3 étoiles : l'exploitation de chambres d'hôtes satisfait aux normes de classification indiquées par un "X" dans la colonne CH3 et obtient en outre au moins 28 points des normes de choix dans cette même colonne. Chaque chambre d'hôtes dans l'exploitation de chambres d'hôtes satisfait aux normes de surfaces mentionnées. Classification de confort 4 étoiles : l'exploitation de chambres d'hôtes satisfait aux normes de classification indiquées par un "X" dans la colonne CH4 et obtient en outre au moins 22 points des normes de choix dans cette même colonne. Chaque chambre d'hôtes dans l'exploitation de chambres d'hôtes satisfait aux normes de surfaces mentionnées. Classification de confort 5 étoiles : l'exploitation de chambres d'hôtes satisfait aux normes de classification indiquées par un "X" dans la colonne CH5 et obtient en outre au moins 9 points des normes de choix dans cette même colonne. Chaque chambre d'hôtes dans l'exploitation de chambres d'hôtes satisfait aux normes de surfaces mentionnées.

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 déterminant les normes de classification en matière de confort pour un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 3. Normes de classification en matière de confort pour des chambres d'hôtes autorisées dans les villes d'art, comme mentionné à l'article 2, deuxième alinéa

n°	norme de classification	confort	luxe
1	Équipements généraux		
1.1	soit la possibilité d'utiliser sur demande un ordinateur avec connexion internet dans l'exploitation de chambres d'hôtes	X	
	soit l'accès à une connexion à large bande pour la communication de données dans chaque chambre d'hôtes (avec ou sans fil)		X
1.2	un petit-déjeuner varié	X	X
1.3	sur demande, un régime adapté pour les touristes hébergés		X
1.4	un espace bagages dans l'exploitation de chambres d'hôtes (fermé ou sous surveillance)	X	X
1.5	la possibilité de réserver les chambres d'hôtes de manière électronique (avec confirmation)	X	X
2	Équipements sanitaires dans l'exploitation de chambres d'hôtes		
2.1	<i>Équipements généraux</i>		
2.1.A	¹ la salle de bains et le cabinet de toilette individuels satisfont aux conditions mentionnées à l'article 4 de l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. ² le cabinet de toilette individuel satisfait aux conditions mentionnées à l'article 5 de l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. ³ le cabinet de toilette commun satisfait aux conditions mentionnées à l'article 6, 2°, de l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique.		
2.1.1	soit une salle de bains individuelle ¹ pour chaque chambre d'hôtes	X	
	soit, dans chaque chambre d'hôtes, une salle de bains individuelle ¹ reliée directement à la partie destinée au couchage		X
2.1.2	soit un cabinet de toilette individuel ² pour chaque chambre d'hôtes	X	
	soit, dans chaque chambre d'hôtes, un cabinet de toilette individuel ² (intégré ou non à la salle de bains individuelle)		X
2.1.3	l'exploitation de chambres d'hôtes dispose d'un cabinet de toilette commun supplémentaire ³ en plus du cabinet de toilette individuel par chambre d'hôtes. Le cabinet de toilette commun dispose d'un lavabo avec de l'eau courante potable disponible en permanence.		X
2.2	<i>Salle de bains individuelle</i>		
2.2.A	<i>chaque salle de bains individuelle dans l'exploitation de chambres d'hôtes dispose des équipements suivants :</i>		
2.2.1	un tapis de bain		X
2.2.2	un équipement permettant de pendre les serviettes	X	X
2.2.3	si la chambre d'hôtes ne dispose pas d'une salle de bains individuelle reliée directement à la partie destinée au couchage de la chambre d'hôtes, un peignoir de bain par touriste hébergé	X	
2.2.4	soit un sèche-cheveux sur demande	X	
	soit un sèche-cheveux dans la salle de bains		X
2.2.5	gel douche ou bain mousse dans la salle de bains	X	X

n°	norme de classification	confort	luxe
2.2.6	shampooing dans la salle de bains	X	X
2.2.7	un miroir à barbe séparé dans la salle de bains (miroir grossissant)		X
2.2.8	un bain avec possibilité de douche dans les salles de bains disposant d'une baignoire		X
3	Aménagement et équipement des chambres d'hôtes		
3.1	Équipements généraux		
3.1.A	¹ autres que les doubles rideaux opaques, comme mentionné à l'article 5, 10°, b), de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique ² la chaise de bureau est considérée comme place assise nécessaire, comme mentionné à l'article 5, 10°, e), 3), de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. ³ en plus des places assises nécessaires, comme mentionné à l'article 5, 10°, e), 3), de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique		
3.1.1	un équipement afin d'éviter les regards des passants ¹ (les touristes hébergés conservent la possibilité de regarder dehors)	X	X
3.1.2	dans chaque chambre d'hôtes, une ou plusieurs fenêtres ou lucarnes d'au moins 1 m ² ensemble	X	X
3.1.3	dans chaque chambre d'hôtes, une installation permettant de régler individuellement le chauffage	X	X
3.1.4	éclairage pouvant être commandé depuis le lit	X	X
3.1.5	éclairage de lit individuel par place de couchage.	X	X
3.1.6	lits deux personnes d'au moins 140 cm de large, avec la literie assortie	X	
3.1.7	lits deux personnes d'au moins 160 cm de large, avec la literie assortie		X
3.1.8	lits d'au moins 200 cm de long	X	X
3.1.9	couvertures et coussins de réserve supplémentaires sur demande	X	X
3.1.10	un bureau avec une chaise de bureau avec dossier ² assortie ou une table dans la chambre d'hôtes pouvant également servir de bureau avec une chaise de bureau avec dossier ² assortie		X
3.1.11	éclairage de bureau (à commander distinctement)		X
3.1.12	soit un fauteuil ³	X	
	soit un fauteuil par place de couchage ³ . Si la chambre d'hôtes dispose de plus de deux places de couchage, deux fauteuils suffisent.		X
3.1.13	une table de salon ou un équipement similaire afin de pouvoir placer des boissons à portée de main des fauteuils, comme mentionné dans la norme 3.1.12		X
3.1.14	une glace		X
3.1.15	soit une bouilloire électrique sur demande	X	
	soit une bouilloire électrique, la possibilité de faire du café et du thé et un assortiment de café et de thé dans la chambre d'hôtes		X
3.2	Surface des chambres d'hôtes		
3.2.A	<i>Chaque chambre d'hôtes dans l'exploitation de chambres d'hôtes a au moins la surface au sol suivante. La surface au sol est mesurée en excluant le cabinet de toilette et la salle de bains individuels (reliés directement ou non à la partie destinée au couchage de la chambre d'hôtes). Par surface au sol, on entend : la surface dans la zone avec une hauteur de plafond de 2,20 m. La surface au sol dans le cas de plafonds en pente avec une hauteur libre d'au moins 1,80 m est comprise.</i>		
3.2.1	la surface au sol de chaque chambre d'hôtes individuelle dans l'exploitation de chambres d'hôtes	8 m ²	8 m ²

n°	norme de classification	confort	luxe
3.2.2	la surface au sol de chaque chambre d'hôtes deux personnes dans l'exploitation de chambres d'hôtes	10 m ²	10 m ²
3.2.3	la surface au sol de chaque chambre d'hôtes trois personnes dans l'exploitation de chambres d'hôtes	15 m ²	15 m ²
3.2.4	la surface au sol de chaque chambre d'hôtes quatre personnes dans l'exploitation de chambres d'hôtes	20 m ²	20 m ²
3.2.5	la surface au sol supplémentaire par personne pour chaque chambre d'hôtes de plus de quatre personnes (calculée en plus de la surface au sol nécessaire pour une chambre d'hôtes quatre personnes)	+ 3 m ²	+ 3 m ²
4	Rayonnement de l'exploitation de chambres d'hôtes		
4.1	l'aménagement et le rayonnement de l'exploitation de chambres d'hôtes sont au moins conformes au statut d'une exploitation de chambres d'hôtes de classe moyenne.	X	
4.2	l'aménagement et le rayonnement de l'exploitation de chambres d'hôtes sont au moins conformes au statut d'une exploitation de chambres d'hôtes de luxe.		X
TOT.	Classification de confort		
	Classification de confort basic : l'exploitation de chambres d'hôtes satisfait aux conditions mentionnées à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. Classification de confort confort: l'exploitation de chambres d'hôtes satisfait aux normes de classification indiquées par un "X" dans la colonne confort, et chaque chambre d'hôtes dans l'exploitation de chambres d'hôtes satisfait aux normes de surfaces mentionnées. Classification de confort luxe : l'exploitation de chambres d'hôtes satisfait aux normes de classification indiquées par un "X" dans la colonne luxe, et chaque chambre d'hôtes dans l'exploitation de chambres d'hôtes satisfait aux normes de surfaces mentionnées.		

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 déterminant les normes de classification en matière de confort pour un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 4. Normes de classification en matière de confort pour des maisons de vacances autorisées, comme mentionné à l'article 3

n°	norme de classification	MV2	MV3	MV4	MV5
1	Équipements généraux				
1.A	<i>¹ se trouve dans la maison de vacances à l'arrivée des touristes hébergés ou est transmis à l'arrivée aux touristes hébergés par l'exploitant ou la personne désignée à cet effet.</i>				
1.1	soit les touristes hébergés ne doivent pas parcourir plus de trois étages par les escaliers pour atteindre la porte d'entrée de leur maison de vacances	X			
	soit les touristes hébergés ne doivent pas parcourir plus de deux étages par les escaliers pour atteindre la porte d'entrée de leur maison de vacances	1	X		
	soit les touristes hébergés ne doivent pas parcourir plus d'un étage par les escaliers pour atteindre la porte d'entrée de leur maison de vacances	2	2	X	X
	soit les touristes hébergés ne doivent pas parcourir d'escaliers pour atteindre la porte d'entrée de leur maison de vacances	3	3	3	3
1.2	une éponge et une peau de chamois dans la maison de vacances	X	X	X	X
1.3	soit une machine à laver dans la maison de vacances	2	2	2	X
	soit une machine à laver et un sèche-linge dans la maison de vacances	3	3	3	3
1.4	un séchoir dans la maison de vacances	X	X	X	X
1.5	un fer à repasser ou une planche à repasser dans la maison de vacances	1	1	X	X
1.6	service de nettoyage sur demande (payant ou non) ou inclus	X	X	X	X
1.7	l'exploitant ou la personne désignée à cet effet est disponible en permanence pour l'aide urgente sur place durant le séjour des touristes hébergés.	1	X	X	X
1.8	soit un pack de service 1 ¹ (= papier toilette, essuie-tout, torchon, éponge à récurer et - le cas échéant - un sac poubelle)	1	1	X	
	soit un pack de service 2 ¹ (= pack de service 1, produit vaisselle et nettoie-tout)	2	2	2	X
	soit un pack de service 3 ¹ (= pack de service 2, savon, shampooing et gel douche ou bain mousse)	3	3	3	3
1.9	soit dans les salons, les espaces à manger et les salles de bains de la maison de vacances, une installation de chauffage réglable individuellement	X			
	soit dans les salons, les espaces à manger et les salles de bains de la maison de vacances, une installation de chauffage fixe, réglable individuellement	1	X		
	soit dans les salons, les espaces à manger et les salles de bains de la maison de vacances, une installation de chauffage thermostatique fixe	2	2	X	X

n°	norme de classification	MV2	MV3	MV4	MV5
1.10	la possibilité de louer un pack de draps et de serviettes (de bain) auprès de l'exploitant ou de la personne désignée à cet effet	1	1	1	X
1.11	la maison de vacances est proposée sur Internet (au moyen d'une brève description, de matériel visuel et d'un plan de situation de la maison de vacances) avec la possibilité ou une référence permettant de réserver la maison de vacances de manière électronique (via e-mail ou réservation en ligne), avec confirmation	1	X	X	X
1.12	la possibilité de payer avec les cartes de crédit électroniques les plus courantes	1	1	1	1
1.13	des facilités de bien-être (p. ex. piscine, sauna, hammam, bain à remous ou jacuzzi) dans ou près de la maison de vacances (à usage privé)	2	2	2	2
1.14	soit une terrasse, un balcon ou un jardin proche de la maison de vacances pour usage privé, avec une profondeur d'au moins 0,5 m	1	1	1	1
	soit une terrasse, un balcon ou un jardin proche de la maison de vacances pour usage privé, avec une profondeur d'au moins 1 m	2	2	2	2
	soit une terrasse, un balcon ou un jardin proche de la maison de vacances pour usage privé, d'au moins 10 m²	3	3	3	3
1.15	une terrasse, un balcon ou un jardin proche de la maison de vacances pour usage commun, d'au moins 250 m² et pourvu d'équipements de jeu ou de loisir	2	2	2	2
1.16	des meubles de jardin ou de terrasse proches de la maison de vacances pour usage privé (en adéquation avec la capacité de la chambre d'hôtes)	1	1	1	1
1.17	parking personnel proche de la maison de vacances, à distance de marche	3	3	3	X
1.18	une glace dans la maison de vacances	1	1	X	X
2	Surface de la maison de vacances				
2.A	<i>¹ par surface au sol, on entend : la surface dans la zone avec une hauteur de plafond de 2,20m. La surface au sol pour des plafonds en pente avec une hauteur libre d'au moins 1,50 m est comprise.</i>				
2.1	soit la surface au sol ¹ d'une maison de vacances pour deux personnes s'élève au moins à 18 m². Pour une maison de vacances pour plus de deux personnes, on ajoute 4 m² supplémentaires de surface au sol par personne à la surface au sol nécessaire pour une maison de vacances pour deux personnes	X			
	soit la surface au sol ¹ d'une maison de vacances pour deux personnes s'élève au moins à 25 m². Pour une maison de vacances pour plus de deux personnes, on ajoute 5 m² supplémentaires de surface au sol par personne à la surface au sol nécessaire pour une maison de vacances pour deux personnes	1	X		
	soit la surface au sol ¹ d'une maison de vacances pour deux personnes s'élève au moins à 35 m². Pour une maison de vacances pour plus de deux personnes, on ajoute 6 m²	2	2	X	

n°	norme de classification	MV2	MV3	MV4	MV5
	supplémentaires de surface au sol par personne à la surface au sol nécessaire pour une maison de vacances pour deux personnes				
	soit la surface au sol ¹ d'une maison de vacances pour deux personnes s'élève au moins à 50 m². Pour une maison de vacances pour plus de deux personnes, on ajoute 8 m² supplémentaires de surface au sol par personne à la surface au sol nécessaire pour une maison de vacances pour deux personnes	3	3	3	X
3	Salle de bains et cabinet de toilette dans la maison de vacances				
3.A	¹ la salle de bains, comme mentionné à l'article 8 de l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. ² le cabinet de toilette satisfait aux conditions mentionnées à l'article 9 de l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique.				
3.1	un bain avec possibilité de douche dans la salle de bains ¹ de la maison de vacances	1	1	1	1
3.2	un bain séparé et une douche séparée dans la salle de bains ¹ de la maison de vacances	2	2	2	2
3.3	un cabinet de toilette ² séparé dans la maison de vacances (le cabinet de toilette ne se trouve pas dans le même espace que la salle de bains ¹ et diffère du cabinet de toilette mentionné dans la norme 3.5)	1	1	1	1
3.4	un bain supplémentaire ou une douche supplémentaire dans la maison de vacances (ce bain supplémentaire ou cette douche supplémentaire ne se trouve pas dans le même espace que la salle de bains ¹)	2	2	2	2
3.5	un cabinet de toilette complémentaire ² dans la maison de vacances (ce cabinet de toilette complémentaire peut uniquement se situer dans le même espace que la salle de bains ¹ si la maison de vacances dispose d'un cabinet de toilette séparé comme mentionné dans la norme 3.3.)	2	2	2	2
3.6	un sèche-cheveux dans la maison de vacances	1	1	X	X
3.7	un équipement afin de pendre des serviettes dans la salle de bains ¹ (y compris un radiateur porte-serviettes)	X	X	X	X
3.8	un miroir à barbe séparé dans la salle de bains ¹ (miroir grossissant)	1	1	1	X
3.9	une armoire (de rangement) ou un équipement similaire dans la salle de bains ¹	2	2	2	2
4	Équipements de cuisine dans la maison de vacances				
4.A	¹ la vaisselle et les ustensiles de cuisine, comme mentionné à l'article 7, 6° de l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique ² uniforme et le nombre s'élève à au moins une fois le nombre de places de couchage dans la maison de vacances, avec un minimum de six ³ un verre à vin est considéré comme un verre à eau, comme mentionné dans l'annexe qui est jointe à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement				

n°	norme de classification	MV2	MV3	MV4	MV5
	<i>flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique.</i>				
4.1	une cuisine intégrée	2	2	X	X
4.2	une hotte au-dessus de la plaque de cuisson	X	X	X	X
4.3	soit un four à micro-ondes ou un four (à vapeur) (plat pour le four inclus)	X	X		
	soit un four à micro-ondes et un four (à vapeur) (plat pour le four inclus) ou un four combiné (plat pour le four inclus)	2	2	X	X
4.4	une bouilloire électrique	1	1	1	X
4.5	un grille-pain	1	1	X	X
4.6	un mixeur	1	1	1	1
4.7	une plaque de cuisson avec au moins 4 feux	1	X	X	X
4.8	soit un congélateur ou un freezer (***), avec un contenu d'au moins 15 l	1	X	X	
	soit un congélateur ou un freezer (****), avec un contenu d'au moins 50 l	2	2	2	X
4.9	un lave-vaisselle	3	3	X	X
4.10	vaisselle uniforme et ustensiles de cuisine ¹	X	X	X	X
4.11	verres à vin ^{2 3}	1	X	X	X
4.12	verres à bière ²	1	X	X	X
4.13	verres à champagne ou à apéritif ²	1	1	X	X
5	Espaces de couchage / chambres à coucher dans la maison de vacances				
5.A	¹ autres que les doubles rideaux opaques, comme mentionné à l'article 6, 5°, a), de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique ² est considéré comme une garde-robe et armoire à linge, comme mentionné à l'article 6, 6°, b), de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique				
5.1	chaque espace de la maison de vacances avec un espace de couchage dispose d'un équipement pour éviter les regards des passants ¹ . Les touristes hébergés conservent la possibilité de regarder dehors.	1	1	1	1
5.2	soit tous les lits de deux personnes dans la maison de vacances font au moins 160 cm de large au plus tard le 1er janvier 2015	2	2	X	X
	soit tous les lits de deux personnes dans les maisons de vacances font au moins 180 cm de large	3	3	3	3
5.3	soit un éclairage de lit pour chaque lit	1	X		
	soit un éclairage de lit individuel (lampe de chevet ou lampe de lecture) par place de couchage pour chaque lit (pour les divans-lits, les lits superposés, les lits pliants immobiles, les armoires à lit ou les équipements similaires, un éclairage de lit par lit suffit)	2	2	X	X
5.4	l'éclairage (principal) dans chaque espace de la maison de vacances avec un espace de couchage peut être commandé depuis le lit	1	1	1	X
5.5	soit une table de nuit ou une étagère pour chaque lit	1	X		
	soit une table de nuit ou une étagère à côté de chaque place de couchage (pour les divans-lits, les lits superposés, les lits pliants immobiles, les armoires à lit ou les équipements similaires, une table de nuit ou	2	2	X	X

n°	norme de classification	MV2	MV3	MV4	MV5
	une étagère par lit suffit)				
5.6	soit dans au moins un espace de la maison de vacances avec un espace de couchage une garde-robe et une armoire à linge ou un équipement similaire avec cintres afin de pendre les vêtements ²	1	X	X	X
	soit dans chaque espace de la maison de vacances avec un espace de couchage une garde-robe et une armoire à linge ou un équipement similaire avec cintres afin de pendre les vêtements ²	2	2	2	X
5.7	un lit pour bébés dans la maison de vacances	1	1	1	1
6	Espace à manger dans la maison de vacances				
6.1	linge de table (nappe) ou un équipement similaire	1	1	1	1
6.2	une chaise d'enfant dans la maison de vacances	1	1	1	1
7	Salon dans la maison de vacances				
7.A	<i>¹ les places assises telles qu'une chaise ou une place assise similaire ne sont pas prises en compte, comme mentionné à l'article 6, 8°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. Ici, une chaise n'est pas considérée comme une place assise.</i>				
7.1	soit le salon d'une maison de vacances pour moins de cinq personnes dispose d'au moins une place assise ¹ par place de couchage. Pour une maison de vacances pour plus de quatre personnes, on ajoute une demi-place assise supplémentaire par personne aux places assises nécessaires pour une maison de vacances pour quatre personnes.	1	X	X	
	soit le salon de la maison de vacances dispose d'une place assise ¹ par place de couchage	2	2	2	X
7.2	les places assises forment un tout uniforme	1	X	X	X
7.3	une table de salon ou un équipement similaire	1	X	X	X
7.4	des canaux de radiofréquences (radio ou télé avec des canaux de radiofréquences)	X	X	X	X
7.5	un lecteur CD (intégré ou non à la radio, mentionnée dans la norme 7.4)	1	1	X	X
7.6	une télévision couleur avec commande à distance	1	X	X	X
7.7	un câble télé ou une antenne parabolique digitale	1	1	X	X
7.8	multimédia (p. ex. lecteur DVD, magnétoscope, pay-tv, digibox ou un équipement similaire)	1	1	1	X
7.9	une armoire (de rangement) ou un équipement similaire dans le salon ou l'espace à manger de la maison de vacances	X	X	X	X

n°	norme de classification	MV2	MV3	MV4	MV5
8	Équipements business dans la maison de vacances				
8.1	un bureau avec l'éclairage de bureau adéquat (à commander distinctement)	1	1	1	1
8.2	une chaise de bureau avec dossier et roulettes assortie au bureau (mentionné dans la norme 8.1)	1	1	1	1
8.3	connexion à large bande pour la communication de données (sans fil ou non) dans la maison de vacances	2	2	2	X
8.4	un ordinateur avec connexion internet dans la maison de vacances	2	2	2	2
8.5	une imprimante ou un fax dans la maison de vacances	2	2	2	2
8.6	un téléphone avec ligne extérieure dans la maison de vacances (intégré ou non au fax, mentionné dans la norme 8.5)	1	1	1	1
9	Rayonnement de la maison de vacances				
9.1	l'aménagement et le rayonnement de la maison de vacances sont au moins conformes au statut d'une maison de vacances standard	X			
9.2	l'aménagement et le rayonnement de la maison de vacances sont au moins conformes au statut d'une maison de vacances de classe moyenne		X		
9.3	l'aménagement et le rayonnement de la maison de vacances sont au moins conformes au statut d'une maison de vacances de première classe			X	
9.4	l'aménagement et le rayonnement de la maison de vacances sont au moins conformes au statut d'une maison de vacances de luxe				X

TOT.	Classification de confort
	Classification de confort 1 étoile : la maison de vacances satisfait aux conditions mentionnées à l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. Classification de confort 2 étoiles : la maison de vacances satisfait aux normes de classification indiquées par un "X" dans la colonne MV2 et obtient en outre au moins 18 points des normes de choix dans cette même colonne. Classification de confort 3 étoiles : la maison de vacances satisfait aux normes de classification indiquées par un "X" dans la colonne MV3 et obtient en outre au moins 25 points des normes de choix dans cette même colonne. Classification de confort 4 étoiles : la maison de vacances satisfait aux normes de classification indiquées par un "X" dans la colonne MV4 et obtient en outre au moins 25 points des normes de choix dans cette même colonne. Classification de confort 5 étoiles : la maison de vacances satisfait aux normes de classification indiquées par un "X" dans la colonne MV5 et obtient en outre au moins 21 points des normes de choix dans cette même colonne.

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 déterminant les normes de classification en matière de confort pour un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 5. Normes de classification en matière de confort pour des campings et mini-campings autorisés, comme mentionné à l'article 4

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
1	Rubrique aménagement du terrain						
1.A	<i>(x): au moins 80% du nombre d'emplacements doivent satisfaire à la norme.</i>						
1.1	le nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain (excepté le nombre d'emplacements sur le parc à tentes) par ha	80	10	60	20	50	30
1.2	un contrôle d'accès automatique						20
1.3	surveillance vidéo à l'entrée du terrain						10
1.4.1	le nombre d'emplacements de parking sur le terrain réservés aux visiteurs par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain, à l'exception du nombre d'emplacements destinés aux mobile homes. Les emplacements de parking sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.	3%	10	5%	15	7%	20
1.4.2	le nombre d'emplacements de parking sur le terrain réservés aux touristes hébergés près d'un espace pour hébergements de loisirs de plein air par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain. Les emplacements de parking sont situés à l'écart de l'espace. Les emplacements de parking (réservés) sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.	15%	5	35%	10	50%	15
1.5	la disponibilité de l'internet sans fil (est affichée sur le tableau d'informations ou est communiquée aux touristes hébergés via une brochure ou via intranet)						
	soit au moins 1 zone réactive dans un espace accessible au public sur le terrain						10
	soit partout sur le terrain						30
1.6	un parc à tentes sur le terrain avec au moins le nombre d'emplacements mentionné	5	10	10	20	20	30
1.7	le nombre d'emplacements pour mobile homes sur le terrain à tarif de séjour réduit d'au moins 20% par rapport aux emplacements de camping pour campeurs de passage sur le terrain	4	10	12	20	20	30
1.8	un emplacement dur aménagé spécialement à cet effet et affiché à l'aide d'un pictogramme pour l'approvisionnement en eau potable et l'élimination des eaux usagées des mobile homes sur le terrain						20
1.9	le nombre de points de prélèvement publics minimum avec suffisamment d'eau potable sur le terrain par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain qui ne disposent pas d'un raccordement individuel à l'eau potable. Tout espace pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain qui ne dispose pas d'un raccordement individuel à l'eau potable se situe à une distance de 100 m maximum d'un	4%	5	5%	10	6%	15

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
	point de prélèvement public. Les points de prélèvement publics sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.						
1.10	le nombre minimum de points de déversement publics sur le terrain par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain qui ne sont pas raccordés au réseau d'égouts interne. Tout espace pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain qui n'est pas raccordé au réseau d'égouts interne se situe à une distance de 100 m maximum d'un point de déversement public. Les points de déversement publics sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.	4%	5	5%	10	6%	15
1.11	la surface des emplacements sur lesquels il n'y a pas de caravane résidentielle ou d'hébergement immobile, des emplacements de camping pour campeurs de passage et des emplacements de camping touristique sur le terrain	100 m ² (x)	10	120 m ² (x)	20	140 m ² (x)	30
1.12	le nombre d'emplacements sur lesquels il n'y a pas de caravane résidentielle ou d'hébergement immobile, d'emplacements de camping pour campeurs de passage et d'emplacements de camping touristique sur le terrain avec un raccordement individuel à l'électricité (à 50 m maximum de l'emplacement)			75%	10	100%	20
1.12.1	le nombre d'ampères du raccordement à l'électricité pour les emplacements sur lesquels il n'y a pas de caravane résidentielle ou d'hébergement immobile, les emplacements de camping pour campeurs de passage et les emplacements de camping touristique sur le terrain avec un raccordement individuel à l'électricité	6A (x)	10	10A (x)	20	16A (x)	30
1.13	le nombre d'emplacements sur lesquels il n'y a pas de caravane résidentielle ou d'hébergement immobile, d'emplacements de camping pour campeurs de passage et d'emplacements de camping touristique sur le terrain avec un raccordement individuel à l'électricité via une prise CEE par rapport au nombre d'emplacements sur lesquels il n'y a pas de caravane résidentielle ou d'hébergement immobile, d'emplacements de camping pour campeurs de passage et d'emplacements de camping touristique sur le terrain avec un raccordement individuel à l'électricité			50%	10	100%	20
1.14	le nombre d'emplacements sur lesquels il n'y a pas de caravane résidentielle ou d'hébergement immobile, d'emplacements de camping pour campeurs de passage et d'emplacements de camping touristique sur le terrain avec un raccordement individuel à l'eau potable et une évacuation (sur ou jouxtant l'emplacement)	10%	10	25%	20	50%	30

[illegible]

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
2	Rubrique équipements sanitaires sur le terrain						
2.A	<i>les emplacements suivants sont déduits du nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air, mentionnés dans les normes 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.6, 2.15 et 2.16 :</i> <i>1° emplacements qui sont aménagés et exclusivement réservés aux caravanes résidentielles ou aux hébergements de loisirs de plein air immobiles qui disposent d'un raccordement individuel et direct à l'eau et qui sont raccordés au réseau d'égouts interne ;</i> <i>2° emplacements pour mobile homes.</i> <i>(x) : le nombre obligatoire de toilettes, de lavabos avec eau courante et de douches est déterminé à l'article 11, §1 de l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique.</i>						
2.1	le nombre de toilettes avec lunette et chasse d'eau, pourvues d'au moins un crochet à vêtements et dans les toilettes pour dames d'un seau hygiénique avec couvercle, par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain. Un seau hygiénique peut également être un tuyau d'évacuation intégré. La lunette des toilettes peut être intégrée aux toilettes. Les toilettes sont hébergées dans un espace individuel pouvant être fermé à clé.	10%	10	12%	20	14%	30
2.1.1	le nombre de toilettes hébergées dans des cabinets de toilette individuels pouvant être fermés à clé de 0,88 m x 1,15 m minimum, par rapport au nombre obligatoire de toilettes (x)	25%	10	50%	20	75%	30
2.2	le nombre d'urinoirs individuels avec chasse d'eau par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain					1%	10
2.3	le nombre de lavabos avec eau courante pourvus d'un miroir et d'au moins un crochet à vêtements, par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain	10%	10	12%	20	14%	30
2.3.1	le nombre de lavabos avec eau courante chaude et froide par rapport au nombre obligatoire de lavabos avec eau courante (x)	60%	10	75%	20	90%	30
2.3.2	le nombre de lavabos pourvus d'une prise de courant par rapport au nombre obligatoire de lavabos avec eau courante (x)	60%	10	75%	20	90%	30
2.3.3	le nombre de lavabos hébergés dans des salles d'eau individuelles pouvant être fermées à clé de 0,88 m x 1,15 m minimum par rapport au nombre obligatoire de lavabos avec eau courante (x)	25%	10	50%	20	75%	30
2.4	le nombre de douches avec eau courante chaude pourvues d'au moins deux crochets à vêtements par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain. Les douches sont hébergées dans un espace individuel pouvant être fermé à clé.	5%	10	7%	20	9%	30
2.4.1	le nombre de douches pourvues d'un mitigeur réglable par rapport au nombre obligatoire de douches (x)	60%	10	75%	20	90%	30

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
2.4.2	le nombre de douches hébergées dans des cabines de douche individuelles pouvant être fermées à clé de 0,9 m x 1,9 m minimum, avec une zone sèche et place assise, par rapport au nombre obligatoire de douches (x)	60%	10	75%	20	90%	40
2.5	le nombre de douches familiales de 1,4 m x 1,9 m minimum, avec au moins deux douchettes avec eau courante chaude, pourvues de quatre crochets à vêtements par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain	0,4%	10	0,8%	20	1,2%	30
2.6	le nombre de salles d'eau (toilette, lavabo et douche ou baignoire) pour handicapés par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain. La salle d'eau pour handicapés est affichée de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.			0,2%	10	0,4%	20
2.7	le nombre de salles d'eau (toilette, lavabo et douche ou baignoire) pour familles hébergées dans un bâtiment sanitaire par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain.	0,4%	10	0,8%	20	1,2%	30
2.8	le nombre de salles d'eau individuelles (toilette, lavabo et douche ou baignoire) près des espaces pour hébergements de loisirs de plein air	5	10	10	20	20	30
2.9	soit une salle d'eau pour bébés séparée avec un espace surélevé, de l'eau courante chaude et froide et une table à langer ou un banc. La salle d'eau pour bébés est affichée de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.						10
	soit un sanitaire pour enfants avec au moins une toilette pour enfants abaissée, deux lavabos pour enfants avec une hauteur abaissée adaptée, deux douches pour enfants avec surface de sol surélevée et une salle d'eau pour bébés. Le sanitaire pour enfants est affiché de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.						40
2.10	le nombre de sèche-cheveux par bâtiment sanitaire avec une ou plusieurs douches ou baignoires (aussi bien pour hommes et femmes par bâtiment sanitaire)					2	10
2.11	le nombre de bâtiments sanitaires sur le terrain dont les parois de la partie sanitaire sont finies par des faïences ou du Corian jusqu'à une hauteur d'au moins 2 m	30%	20	60%	30	100%	50
2.12	entretien des bâtiments sanitaires du terrain deux fois par jour durant la haute saison avec enregistrement dans le bâtiment sanitaire, visible ou non par le public						30
2.13	le nombre de bâtiments sanitaires sur le terrain avec aspiration d'air automatique	30%	10	60%	20	100%	30
2.14	le nombre de bâtiments sanitaires chauffés sur le terrain avec une température minimum de 18 °C	30%	10	60%	20	100%	30

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
2.15	le nombre de lavabos pour la vaisselle, pourvus d'eau courante chaude, par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain (différent(s) du(des) lavabo(s) mentionné(s) dans la norme 2.16). Les lavabos pour la vaisselle sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.			3%.	20	5%	30
2.16	le nombre de lavabos pour la lessive, pourvus d'eau courante chaude, par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain (différent(s) du(des) lavabo(s) mentionné(s) dans la norme 2.15). Les lavabos pour la lessive sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.					1%	10
2.17	le nombre de points de déversement pour toilettes chimiques, pourvus d'une chasse d'eau avec flexible et raccordés au réseau d'égouts ou à un réservoir étanche avec une capacité suffisante, par rapport au nombre d'emplacements sur lesquels il y a un hébergement non raccordé au réseau d'égouts interne, d'emplacements de camping touristiques, d'emplacements de camping pour campeurs de passage et d'emplacements pour mobile homes sur le terrain. Les points de déversements pour toilettes chimiques sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.			0,5%	10	1%	20
2.TOT	Rubrique équipements sanitaires sur le terrain Total des points à obtenir : 650 points Classification de confort 1 étoile : le camping, respectivement le mini-camping, obtient moins de 130 points. Classification de confort 2 étoiles : le camping, respectivement le mini-camping, obtient au moins 130 points. Classification de confort 3 étoiles : le camping, respectivement le mini-camping, obtient au moins 260 points. Classification de confort 4 étoiles : le camping, respectivement le mini-camping, obtient au moins 390 points. Classification de confort 5 étoiles : le camping, respectivement le mini-camping, obtient au moins 520 points.						
3	Rubrique équipements généraux						
3.1	un concierge ou un veilleur de nuit sur le terrain lors de la période d'ouverture						30
3.2	la possibilité de payer le séjour avec une carte de paiement à la réception du terrain						5
3.3	la possibilité de payer le séjour avec une carte de crédit à la réception du terrain						5
3.4	soit un magasin ou un distributeur sur le terrain avec des aliments de base						10
	soit un magasin ou une superette sur le terrain avec des aliments de base, d'au moins						30

[illegible]

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
	Classification de confort 5 étoiles : le camping, respectivement le mini-camping, obtient au moins 184 points.						
4	Rubrique équipements de loisirs						
4.1	un espace ouvert accessible au public sur le terrain spécialement aménagé ou destiné au sport, au jeu et aux loisirs (indiqué sur le plan à l'échelle) par rapport à la surface du terrain de loisirs de plein air	5%	10	10%	30	15%	50
4.2	un programme d'animation avec au moins vingt activités différentes, réparties sur au moins cinq jours par semaine durant la haute saison du terrain. Le programme d'animation est affiché sur le tableau d'informations ou est communiqué aux touristes hébergés via une brochure ou via intranet.						30
4.3	un espace intérieur chauffé et pouvant être fermé d'au moins 40 m², spécialement aménagé pour les activités d'animation						10
4.4	un ou plusieurs terrains de jeu reprenant au total au moins la surface mentionnée, avec au moins le nombre d'appareils ou d'éléments de jeu mentionné, par 150 espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain	2ares/4jeux	10	3ares/6jeux	30	5ares/8jeux	50
4.5	un terrain de jeu intérieur aménagé et indiqué (différent de l'espace intérieur mentionné dans la norme 4.3)	20m²	10	50m²	20	100m²	30
4.6	un terrain de jeu extérieur couvert d'au moins 100 m²						10
4.7	soit un terrain omnisports dur d'au moins 250 m² avec au moins trois fonctions de jeu différentes (volley, basket, mini-foot, tennis, etc.). Le terrain de sport satisfait aux dimensions usuelles et est pourvu des lignes et normes en question (buts, filet, paniers de basket, etc.).						30
	soit un nombre de terrains de sport durs avec chaque fois une fonction de jeu différente (volley, basket, mini-foot, tennis, et ainsi de suite). Le terrain de sport satisfait aux dimensions usuelles et est pourvu des lignes et normes en question (buts, filet, paniers de basket, etc.).	1	20	2	30	3	40
4.8	un terrain de football non dur aux dimensions usuelles, pourvu des lignes d'usage et de deux buts						10
4.9	un terrain de beach-volley non dur pourvu des lignes d'usage et d'un filet						10
4.10	un terrain de pétanque d'au moins 100 m², pourvu d'au moins deux pistes de pétanque						10
4.11	un espace fitness couvert et indiqué d'au moins 40m² avec au moins cinq appareils différents						10
4.12	un espace bien-être couvert et indiqué d'au moins 40 m²						20
4.13	soit une piscine d'au moins 100 m²						30

[illegible]

T.	Classification de confort générale
TOT	Classification de confort générale AT : points obtenus pour la rubrique aménagement du terrain ES : points obtenus pour la rubrique équipements sanitaires EG : points obtenus pour la rubrique équipements généraux EL : points obtenus pour la rubrique équipements de loisirs <i>1. Pourcentage de résultat général pour un camping, respectivement un mini-camping, avec un ou plusieurs emplacements :</i> Pourcentage de résultat général = $[(AT \times 20) + (ES \times 40) + (EG \times 15) + (EL \times 25)] / 510$ <i>2. Pourcentage de résultat général pour un camping, respectivement un mini-camping, sans emplacements :</i> Pourcentage de résultat général = $[(AT \times 20) + (ES \times 20) + (EG \times 40) + (EL \times 25)] / 486$ Classification de confort 1 étoile : le camping, respectivement le mini-camping, satisfait aux conditions mentionnées à l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. Classification de confort 2 étoiles : $20\% \leq$ pourcentage de résultat général $< 40\%$ Classification de confort 3 étoiles : $40\% \leq$ pourcentage de résultat général $< 60\%$ Classification de confort 4 étoiles : $60\% \leq$ pourcentage de résultat général $< 80\%$ Classification de confort 5 étoiles : pourcentage de résultat général $\geq 80\%$

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 déterminant les normes de classification en matière de confort pour un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 6. Normes de classification en matière de confort pour des parcs résidentiels autorisés, comme mentionné à l'article 5

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
1	Rubrique aménagement du terrain						
1.A	<i>(x) : au moins 80% du nombre d'emplacements doivent satisfaire à la norme</i>						
1.1	le nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain (excepté le nombre d'emplacements sur le parc à tentes) par ha	80	10	70	20	60	30
1.2	un contrôle d'accès automatique						20
1.3	surveillance vidéo à l'entrée du terrain						10
1.4.1	le nombre d'emplacements de parking sur le terrain, réservés aux visiteurs, par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain, à l'exception du nombre d'emplacements destinés aux mobile homes. Les emplacements de parking sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.	3%	10	5%	15	7%	20
1.4.2	le nombre d'emplacements de parking sur le terrain réservés aux touristes hébergés près d'un espace pour hébergements de loisirs de plein air par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain. Les emplacements de parking sont situés à l'écart de l'espace. Les emplacements de parking (réservés) sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.	15%	5	35%	10	50%	15
1.5	la disponibilité de l'internet sans fil (est affichée sur le tableau d'informations ou est communiquée aux touristes hébergés via une brochure ou via intranet)						
	soit au moins 1 zone réactive dans un espace accessible au public sur le terrain						10
	soit partout sur le terrain						30
1.6	le nombre de points de prélèvement publics minimum avec suffisamment d'eau potable sur le terrain par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain qui ne disposent pas d'un raccordement individuel à l'eau potable. Tout espace pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain qui ne dispose pas d'un raccordement individuel à l'eau potable se situe à une distance de 100 m maximum d'un point de prélèvement public. Les points de prélèvement publics sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.	4%	5	5%	10	6%	15
1.7	le nombre minimum de points de déversement publics sur le terrain par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain qui ne sont pas raccordés au réseau d'égouts interne. Tout espace pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain qui n'est pas raccordé au réseau d'égouts interne se situe à une distance de 100 m	4%	5	5%	10	6%	15

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
	maximum d'un point de déversement public. Les points de déversement publics sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.						
1.8	la surface des emplacements sur le terrain sur lesquels il n'y a pas de caravane résidentielle ou d'hébergement de loisirs de plein air immobile	120 m² (x)	10	180 m² (x)	20	240 m² (x)	30
1.9	le nombre d'emplacements sur le terrain avec un raccordement individuel à l'électricité						
1.9.1	le nombre d'ampères du raccordement à l'électricité sur les emplacements sur le terrain sur lesquels il y a une caravane résidentielle ou un hébergement de loisirs de plein air immobile	10A (x)	10	16A (x)	20	20A (x)	30
1.10	le nombre de caravanes résidentielles et d'hébergements de loisirs de plein air immobiles sur le terrain avec un raccordement individuel au gaz à induction	25%	10	50%	20	75%	30
1.11	le nombre de caravanes résidentielles et d'hébergements de loisirs de plein air immobiles sur le terrain avec un raccordement individuel à la télévision	25%	10	50%	20	75%	30
1.12	la surface des emplacements sur lesquels il n'y a pas de caravane résidentielle ou d'hébergement immobile, des emplacements de camping pour campeurs de passage et des emplacements de camping touristique sur le terrain	100 m² (x)	10	120 m² (x)	20	140 m² (x)	30
1.13	le nombre d'emplacements sur lesquels il n'y a pas de caravane résidentielle ou d'hébergement immobile, d'emplacements de camping pour campeurs de passage et d'emplacements de camping touristique sur le terrain avec un raccordement individuel à l'électricité (à 50 m maximum de l'emplacement)			75%	10	100%	20
1.13.1	le nombre d'ampères du raccordement à l'électricité pour les emplacements sur lesquels il n'y a pas de caravane résidentielle ou d'hébergement immobile, d'emplacements de camping pour campeurs de passage et d'emplacements de camping touristique sur le terrain avec un raccordement individuel à l'électricité	6A (x)	10	10A (x)	20	16A (x)	30
1.14	le nombre d'emplacements sur lesquels il n'y a pas de caravane résidentielle ou d'hébergement immobile, d'emplacements de camping pour campeurs de passage et d'emplacements de camping touristique sur le terrain avec un raccordement individuel à l'électricité via une prise CEE par rapport au nombre d'emplacements sur lesquels il n'y a pas de caravane résidentielle ou d'hébergement immobile, d'emplacements de camping pour campeurs de passage et d'emplacements de camping touristique sur le terrain avec un raccordement individuel à l'électricité			50%	10	100%	20
1.15	le nombre d'emplacements sur lesquels il n'y a pas de caravane résidentielle ou	10%	10	25%	20	50%	30

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
	d'hébergement immobile, d'emplacements de camping pour campeurs de passage et d'emplacements de camping touristique sur le terrain avec un raccordement individuel à l'eau potable et une évacuation (sur ou jouxtant l'emplacement)						
1.16	le nombre d'emplacements sur lesquels il n'y a pas de caravane résidentielle ou d'hébergement immobile, d'emplacements de camping pour campeurs de passage et d'emplacements de camping touristique sur le terrain avec un raccordement individuel à la télévision via un réseau câblé (sur ou jouxtant l'emplacement)	10%	10	25%	20	50%	30
1.TOT	Rubrique aménagement du terrain <i>1. Parc résidentiel avec emplacements exclusifs</i> Total des points à obtenir par un parc résidentiel avec emplacements exclusifs : 275 points Classification de confort 1 étoile : le parc résidentiel obtient moins de 55 points. Classification de confort 2 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 55 points. Classification de confort 3 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 110 points. Classification de confort 4 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 165 points. Classification de confort 5 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 220 points. <i>2. Parc résidentiel avec un ou plusieurs emplacements de camping pour campeurs de passage ou emplacements de camping touristique</i> Total des points à obtenir par un parc résidentiel avec un ou plusieurs emplacements de camping pour campeurs de passage ou emplacements de camping touristique : 435 points Classification de confort 1 étoile : le parc résidentiel obtient moins de 87 points. Classification de confort 2 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 87 points. Classification de confort 3 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 174 points. Classification de confort 4 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 261 points. Classification de confort 5 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 348 points.						
2	Rubrique équipements sanitaires sur le terrain						
2.A	<i>les emplacements suivants sont déduits du nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air, mentionnés dans les normes 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.6, 2.15 et 2.16 :</i> <i>1° emplacements qui sont aménagés et exclusivement réservés aux caravanes résidentielles ou aux hébergements de loisirs de plein air immobiles qui disposent d'un raccordement individuel et direct à l'eau et qui sont raccordés au réseau d'égouts interne ;</i> <i>2° emplacements pour mobile homes.</i> <i>(x) : le nombre obligatoire de toilettes, de lavabos avec eau courante et de douches est déterminé à l'article 11, §1 de l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique.</i>						
2.1	le nombre de toilettes avec lunette et chasse d'eau, pourvues d'au moins un crochet à vêtements et dans les toilettes pour dames d'un seau hygiénique avec couvercle, par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain. Un seau hygiénique peut également être un tuyau d'évacuation intégré. La lunette	10%	10	12%	20	14%	30

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
	des toilettes peut être intégrée aux toilettes. Les toilettes sont hébergées dans un espace individuel pouvant être fermé à clé.						
2.1.1	le nombre de toilettes hébergées dans des cabinets de toilette individuels pouvant être fermés à clé de 0,88 m x 1,15 m minimum, par rapport au nombre obligatoire de toilettes (x)	25%	10	50%	20	75%	30
2.2	le nombre d'urinoirs individuels avec chasse d'eau par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain					1%	10
2.3	le nombre de lavabos avec eau courante pourvus d'un miroir et d'au moins un crochet à vêtements, par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain	10%	10	12%	20	14%	30
2.3.1	le nombre de lavabos avec eau courante chaude et froide par rapport au nombre obligatoire de lavabos avec eau courante (x)	60%	10	75%	20	90%	30
2.3.2	le nombre de lavabos pourvus d'une prise de courant par rapport au nombre obligatoire de lavabos avec eau courante (x)	60%	10	75%	20	90%	30
2.3.3	le nombre de lavabos hébergés dans des salles d'eau individuelles pouvant être fermées à clé de 0,88 m x 1,15 m minimum par rapport au nombre obligatoire de lavabos avec eau courante (x)	25%	10	50%	20	75%	40
2.4	le nombre de douches avec eau courante chaude pourvues d'au moins deux crochets à vêtements par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain. Les douches sont hébergées dans un espace individuel pouvant être fermé à clé.	5%	10	7%	20	9%	30
2.4.1	le nombre de douches pourvues d'un mitigeur réglable par rapport au nombre obligatoire de douches (x)	60%	10	75%	20	90%	30
2.4.2	le nombre de douches hébergées dans des cabines de douche individuelles pouvant être fermées à clé de 0,9 m x 1,9 m minimum, avec une zone sèche et place assise, par rapport au nombre obligatoire de douches (x)	60%	10	75%	20	90%	40
2.5	le nombre de douches familiales de 1,4 m x 1,9 m minimum, avec au moins deux douchettes avec eau courante chaude, pourvues de quatre crochets à vêtements par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain	0,4%	10	0,8%	20	1,2%	30
2.6	le nombre de salles d'eau (toilette, lavabo et douche ou baignoire) pour handicapés par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain. La salle d'eau pour handicapés est affichée de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.			0,2%	10	0,4%	20
2.7	le nombre de salles d'eau (toilette, lavabo et douche ou baignoire) pour familles hébergées dans un bâtiment sanitaire par rapport au nombre d'espaces pour	0,4%	10	0,8%	20	1,2%	30

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
	hébergements de loisirs de plein air sur le terrain						
2.8	le nombre de salles d'eau individuelles (toilette, lavabo et douche ou baignoire) près des espaces pour hébergements de loisirs de plein air	5	10	10	20	20	30
2.9	soit une salle d'eau pour bébés séparée avec un espace surélevé, de l'eau courante chaude et froide et une table à langer ou un banc. La salle d'eau pour bébés est affichée de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.						10
	soit un sanitaire pour enfants avec au moins une toilette pour enfants abaissée, deux lavabos pour enfants avec une hauteur abaissée adaptée, deux douches pour enfants avec surface de sol surélevée et une salle d'eau pour bébés. Le sanitaire pour enfants est affiché de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.						40
2.10	le nombre de sèche-cheveux par bâtiment sanitaire avec une ou plusieurs douches ou baignoires (aussi bien pour hommes et femmes par bâtiment sanitaire)					2	10
2.11	le nombre de bâtiments sanitaires sur le terrain dont les parois de la partie sanitaire sont finies par des faïences ou du Corian jusqu'à une hauteur d'au moins 2 m	30%	20	60%	30	100%	50
2.12	entretien des bâtiments sanitaires du terrain deux fois par jour durant la haute saison avec enregistrement dans le bâtiment sanitaire, visible ou non par le public						40
2.13	le nombre de bâtiments sanitaires sur le terrain avec aspiration d'air automatique	30%	10	60%	20	100%	30
2.14	le nombre de bâtiments sanitaires chauffés sur le terrain avec une température minimum de 18 °C	30%	10	60%	20	100%	30
2.15	le nombre de lavabos pour la vaisselle, pourvus d'eau courante chaude, par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain (différent(s) du(des) lavabo(s) mentionné(s) dans la norme 2.16). Les lavabos pour la vaisselle sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.			3%	20	5%	30
2.16	le nombre de lavabos pour la lessive, pourvus d'eau courante chaude, par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain (différent(s) du(des) lavabo(s) mentionné(s) dans la norme 2.15). Les lavabos pour la lessive sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.					1%	10
2.17	le nombre de points de déversement pour toilettes chimiques, pourvus d'une chasse d'eau avec flexible et raccordés au réseau d'égouts ou à un réservoir étanche avec une capacité suffisante, par rapport au nombre d'emplacements sur lesquels il y a un hébergement non raccordé au réseau d'égouts interne, d'emplacements de camping touristiques, d'emplacements de			0,5%	10	1%	20

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
	camping pour campeurs de passage et d'emplacements pour mobile homes sur le terrain. Les points de déversements pour toilettes chimiques sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.						
2.TOT	Rubrique équipements sanitaires sur le terrain Total des points à obtenir : 660 points Classification de confort 1 étoile : le parc résidentiel obtient moins de 132 points. Classification de confort 2 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 132 points. Classification de confort 3 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 264 points. Classification de confort 4 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 396 points. Classification de confort 5 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 528 points. Un parc résidentiel composé exclusivement d'emplacements sur lesquels il y a des hébergements de loisirs de plein air immobile disposant d'une toilette, d'une douche et d'un lavabo par hébergement n'obtient pas de classification de confort pour la rubrique "équipements sanitaires sur le terrain".						
3	Rubrique équipements généraux						
3.1	un concierge ou un veilleur de nuit sur le terrain lors de la période d'ouverture						30
3.2	la possibilité de payer le séjour avec une carte de paiement à la réception du terrain						5
3.3	la possibilité de payer le séjour avec une carte de crédit à la réception du terrain						5
3.4	soit un magasin ou un distributeur sur le terrain avec des aliments de base						10
	soit un magasin ou une superette sur le terrain avec des aliments de base, d'au moins 75m², ouvert(e) quotidiennement au moins 6 heures par jour pendant la haute saison du terrain						30
3.5	une friterie sur le terrain ouverte quotidiennement au moins 4 heures durant la haute saison du terrain						15
3.6	soit une taverne sur le terrain avec des snacks chauds, ouverte quotidiennement au moins 6 heures durant la haute saison du terrain						20
	soit une taverne sur le terrain avec un menu étendu (au moins dix plats chauds différents), ouverte quotidiennement au moins 6 heures durant la haute saison du terrain						30
3.7	l'offre d'au moins trois plats chauds à emporter différents à la taverne ou à la friterie						10
3.8	le nombre de machines à laver par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain			0,4%	20	0,8%	30
3.9	le nombre de sèche-linge par rapport au nombre d'espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain			0,2%	20	0,4	30

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
3.10	un espace de repassage (au moins une planche à repasser et un fer à repasser) sur le terrain						5
3.11	un espace dur spécialement aménagé à cet effet sur le terrain pour laver les voitures. L'espace de lavage de voitures est affiché de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.						10
3.12	un espace de lavage pour chiens spécialement aménagé à cet effet, pourvu d'un lavabo et d'eau courante froide. L'espace de lavage pour chiens est affiché de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.						10
3.13	un coin internet spécialement aménagé à cet effet (table, chaise et ordinateur) ou une borne internet sur le terrain, accessible au moins 6 heures par jour pour les touristes hébergés. Le coin ou la borne internet est affiché(e) de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.						10
3.14	à la réception du terrain, des informations relatives aux atouts touristiques de la région et des informations concrètes et actuelles au sujet des possibilités de promenades et de vélo dans les environs						10
3.TOT	Rubrique équipements généraux Total des points à obtenir : 230 points Classification de confort 1 étoile : le parc résidentiel obtient moins de 46 points. Classification de confort 2 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 46 points. Classification de confort 3 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 92 points. Classification de confort 4 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 138 points. Classification de confort 5 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 184 points.						
4	Rubrique équipements de loisirs						
4.1	un espace ouvert accessible au public sur le terrain, spécialement aménagé ou destiné au sport, au jeu et aux loisirs (indiqué sur le plan à l'échelle), par rapport à la surface du terrain de loisirs de plein air	5%	10	10%	30	15%	50
4.2	un programme d'animation avec au moins vingt activités différentes, réparties sur au moins cinq jours par semaine durant la haute saison du terrain. Le programme d'animation est affiché sur le tableau d'informations ou est communiqué aux touristes hébergés via une brochure ou via intranet.						30
4.3	un espace intérieur chauffé et pouvant être fermé d'au moins 40 m², spécialement aménagé pour les activités d'animation						10
4.4	un ou plusieurs terrains de jeu reprenant au total au moins la surface mentionnée, avec au moins le nombre d'appareils ou d'éléments de jeu mentionnés, par 150 espaces pour hébergements de loisirs de plein air sur le terrain	2ares/ 4jeux	10	3ares/ 6jeux	30	5ares/ 8jeux	50

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
4.5	un terrain de jeu intérieur aménagé et indiqué (différent de l'espace intérieur mentionné dans la norme 4.3)	20m ²	10	50m ²	20	100m ²	30
4.6	un terrain de jeu extérieur couvert d'au moins 100 m ²						10
4.7	soit un terrain omnisports dur d'au moins 250 m ² avec au moins trois fonctions de jeu différentes (volley, basket, mini-foot, tennis, etc.). Le terrain de sport satisfait aux dimensions usuelles et est pourvu des lignes et normes en question (buts, filet, paniers de basket, etc.).						30
	soit un nombre de terrains de sport durs avec chaque fois une fonction de jeu différente (volley, basket, mini-foot, tennis, et ainsi de suite). Le terrain de sport satisfait aux dimensions usuelles et est pourvu des lignes et normes en question (buts, filet, paniers de basket, etc.).	1	20	2	30	3	40
4.8	un terrain de football non dur aux dimensions usuelles, pourvu des lignes d'usage et de deux buts						10
4.9	un terrain de beach-volley non dur pourvu des lignes d'usage et d'un filet						10
4.10	un terrain de pétanque d'au moins 100 m ² , pourvu d'au moins deux pistes de pétanque						10
4.11	un espace fitness couvert et indiqué d'au moins 40 m ² , avec au moins cinq appareils différents						10
4.12	un espace bien-être couvert et indiqué d'au moins 40 m ²						20
4.13	soit une piscine d'au moins 100 m ²						30
	soit une piscine en plein air d'au moins 100 m ²						40
	soit une piscine couverte d'au moins 100 m ²						50
4.14	une piscine, équipée d'un toboggan, de rapides ou d'une piscine à vagues						10
4.15	un hall sportif d'au moins 250 m ²						30
4.16	un vivier d'au moins 10 a						10
4.17	soit un terrain de skate d'au moins 100 m ²						10
	soit un parcours VTT d'au moins 0,3 km pour enfants						10
4.18	location de vélos sur le terrain (au moins cinq vélos)						10
4.19	un vivier pour le sport nautique d'au moins 1 ha						20
4.20	location de matériel de sport nautique non motorisé (au moins cinq appareils), p. ex. pédalos, canoës, kayaks, planches de surf, voiliers, canots						10
4.21	soit une offre d'au moins deux tables de ping-pong, de baby-foot ou de billard (américain) sur le terrain						10
	soit une offre d'au moins trois petits appareils d'attraction différents sur le terrain (p. ex. mini-karts, karts, trampoline, fléchettes)						10
	soit une offre sur le terrain d'au moins huit appareils de jeu dans un espace couvert (lunapark)						10

n°	norme de classification	norme 1	points	norme 2	points	norme 3	points
4.22	soit un mini-golf avec au moins huit trous sur le terrain						10
	soit un bowling ou un jeu de quilles avec au moins deux pistes sur le terrain						10
4.TOT	Rubrique équipements de loisirs Total des points à obtenir : 450 points Classification de confort 1 étoile : le parc résidentiel obtient moins de 90 points. Classification de confort 2 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 90 points. Classification de confort 3 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 180 points. Classification de confort 4 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 270 points. Classification de confort 5 étoiles : le parc résidentiel obtient au moins 360 points.						
G.	Classification de confort générale						
G.TOT	Classification de confort générale : AT : points obtenus pour la rubrique aménagement du terrain ES : points obtenus pour la rubrique équipements sanitaires EG : points obtenus pour la rubrique équipements généraux EL : points obtenus pour la rubrique équipements de loisirs <i>1. Parc résidentiel avec emplacements exclusifs :</i> 1.1 Pourcentage de résultat général pour un parc résidentiel avec emplacements exclusifs : Pourcentage de résultat général = $[(AT \times 25) + (ES \times 25) + (EG \times 25) + (EL \times 25)] / 403,75$ 1.2 Pourcentage de résultat général pour un parc résidentiel composé exclusivement d'emplacements sur lesquels il y a des hébergements de loisirs de plein air immobile disposant d'une toilette, d'une douche et d'un lavabo par hébergement : Pourcentage de résultat général = $[(AT \times 35) + (EG \times 30) + (EL \times 35)] / 322,75$ <i>2. Parc résidentiel avec un ou plusieurs emplacements de camping pour campeurs de passage ou emplacements de camping touristique :</i> Pourcentage de résultat général pour un parc résidentiel avec un ou plusieurs emplacements de camping pour les campeurs de passage ou des emplacements de camping touristique : Pourcentage de résultat général = $[(AT \times 25) + (ES \times 25) + (EG \times 25) + (EL \times 25)] / 443,75$ Classification de confort 1 étoile : le parc résidentiel satisfait aux conditions mentionnées à l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. Classification de confort 2 étoiles : $20\% \leq$ pourcentage de résultat général $< 40\%$ Classification de confort 3 étoiles : $40\% \leq$ pourcentage de résultat général $< 60\%$ Classification de confort 4 étoiles : $60\% \leq$ pourcentage de résultat général $< 80\%$ Classification de confort 5 étoiles : pourcentage de résultat général $\geq 80\%$						

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 déterminant les normes de classification en matière de confort pour un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 7. Normes de classification en matière de confort pour des terrains pour mobile homes autorisés, comme mentionné à l'article 6

nr.	norme de classification	confort
1	le nombre minimum de points de prélèvement publics (avec au moins un robinet) avec suffisamment d'eau potable sur le terrain par rapport au nombre d'emplacements pour mobile homes sur le terrain. Chaque mobile home se situe à 100 m maximum d'un point de prélèvement public. Les points de prélèvement publics sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme.	1/20
2	le nombre minimum de points de déversement pour les toilettes chimiques sur le terrain par rapport au nombre d'emplacements pour mobile homes sur le terrain. Les points de déversements pour toilettes chimiques sont affichés de façon ostensible et claire à l'aide d'un pictogramme. Les points de déversements pour toilettes chimiques sont équipés d'une chasse d'eau avec flexible et sont raccordés au réseau d'égouts interne ou à un réservoir étanche ayant une capacité suffisante.	1/40
3	les dimensions minimales de tous les emplacements pour mobile homes sur le terrain	10 x 4 mètres
4	emplacements pour mobile homes et chemins durs sur le terrain pour mobile homes	X
5	un espace pique-nique (banc et table) pour au moins huit personnes sur le terrain.	X
6	un ou plusieurs terrains de jeu sur le terrain avec au moins quatre appareils de jeu ou éléments de jeu.	X
7	le nombre d'emplacements pour mobile homes avec un raccordement individuel à l'électricité (à 50 m maximum de l'emplacement pour mobile homes)	100%
7.1	le nombre minimum d'ampères du raccordement à l'électricité pour les emplacements pour mobile homes	10 A
TOT.	Classification de confort	
	Classification de confort basic : le terrain pour mobile homes satisfait aux conditions mentionnées à l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique. Classification de confort confort : le terrain pour mobile homes satisfait aux normes de classification indiquées dans la colonne confort.	

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 déterminant les normes de classification en matière de confort pour un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,
G. BOURGEOIS

VLAAMSE OVERHEID

Internationaal Vlaanderen

N. 2009 — 4143

[C — 2009/36131]

27 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot bepaling van de nadere openings- en exploitatievoorwaarden waaraan het toeristische logies moet voldoen

De Vlaamse Minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

Gelet op het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies, artikel 4, 6°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies, artikel 4, 7° en 12°, artikel 5, 11° en 12°, artikel 6, 7° en 9°, artikel 7, 3°, en artikel 9, 6°;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 oktober 2009;

Gelet op het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies, artikel 32, derde lid, dat toestaat dat wordt voorbijgegaan aan de verplichting tot adviesaanvraag als een opgericht adviescomité nog niet is samengesteld;

Gelet op advies 47.331/3 van de Raad van State, gegeven op 10 november 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder het Exploitatiebesluit van 15 mei 2009 : het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies.

HOOFDSTUK 2. — *Categorie hotel*

Art. 2. Ieder hotel beschikt minstens over de volgende gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen, vermeld in artikel 4, 7°, van het Exploitatiebesluit van 15 mei 2009 :

1° een toilet voor heren met bril en waterspoeling. Het toilet is minstens voorzien van toiletpapier, een kledinghaakje en een toiletemmer met deksel. Het toilet voor heren wordt ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte en goed zichtbaar en duidelijk aangegeven met een pictogram;

2° een toilet voor dames met bril en waterspoeling. Het toilet is minstens voorzien van toiletpapier, een kledinghaakje en een toiletemmer met deksel. Het toilet voor dames wordt ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte en goed zichtbaar en duidelijk aangegeven met een pictogram;

3° een wastafel met voortdurend beschikbaar stromend drinkbaar water, voorzien van een wastafelspiegel en minstens een kledinghaakje.

De gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen, vermeld in het eerste lid :

1° worden ondergebracht in een daartoe afgescheiden ruimte en goed zichtbaar en duidelijk aangegeven met een pictogram;

2° beschikken over voldoende algemene elektrische verlichting en kunnen verlucht worden.

Art. 3. Iedere hotelkamer beschikt over een individuele bad- en toiletgelegenheid als vermeld in artikel 4, 12°, van het Exploitatiebesluit van 15 mei 2009. Overeenkomstig artikel 4, 12°, van het Exploitatiebesluit van 15 mei 2009 dienen hotels die op 1 januari 2010 beschikken over een vergunning op grond van het decreet van 20 maart 1984 houdende het statuut van de logiesverstreckende bedrijven, bij uitbreiding van de vergunning die werd toegekend op grond van het decreet van 20 maart 1984 houdende het statuut van de logiesverstreckende bedrijven, en uiterlijk op 1 januari 2020 te voldoen aan die voorwaarde. Ondertussen moeten die hotels, in het voor overnachting bestemde gedeelte ervan, minstens beschikken over de volgende gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen die voldoende elektrisch verlicht zijn en kunnen worden verlucht :

1° een gemeenschappelijke badgelegenheid per tien hotelkamers die niet over een individuele badgelegenheid beschikken. Aan de logerende toeristen die niet over een individuele badgelegenheid beschikken, worden minstens een handdoek en een badhanddoek per slaapplek ter beschikking gesteld. Iedere gemeenschappelijke badgelegenheid wordt ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte en goed zichtbaar en duidelijk aangegeven met een pictogram. De gemeenschappelijke badgelegenheden zijn ondergebracht in een andere ruimte dan de gemeenschappelijke toiletgelegenheden, vermeld in punt 2°. Iedere gemeenschappelijke badgelegenheid beschikt minstens over de volgende voorzieningen :

a) als de ruimte van de gemeenschappelijke badgelegenheid een raam heeft, is er een voorziening om inkijk te voorkomen;

b) een bad of een douche met voortdurend beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water en een voorziening tegen het uitglijden. Het bad is voorzien van een afvoerstop of een vergelijkbaar instrument;

c) een wastafel met zeep en voortdurend beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water;

d) een voorziening om toiletartikelen of een toilettas te plaatsen bij de wastafel;

e) een wastafelspiegel. Bij de wastafelspiegel bevindt zich minstens één vrij stopcontact;

f) elektrische wastafelverlichting;

g) een stoel of een vergelijkbare zitvoorziening;

h) twee kledinghaakjes;

i) een vuilnisbakje;

2° een gemeenschappelijke toiletgelegenheid met bril en waterspoeling per tien hotelkamers die niet over een individuele toiletgelegenheid beschikken. De gemeenschappelijke toiletgelegenheden liggen op dezelfde verdieping of een verdieping hoger of lager dan de hotelkamers die niet over een individuele toiletgelegenheid beschikken. Iedere gemeenschappelijke toiletgelegenheid wordt ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte en goed zichtbaar en duidelijk aangegeven met een pictogram. Iedere gemeenschappelijke toiletgelegenheid is minstens voorzien van toiletpapier, een kledinghaakje en een toiletemmer met deksel.

De individuele toiletgelegenheid, vermeld in artikel 4, 12°, van het Exploitatatiebesluit van 15 mei 2009 :

- 1° kan deel uitmaken van dezelfde ruimte als de individuele badgelegenheid;
- 2° beschikt minstens over een toilet met bril en waterspoeling, toiletpapier en een toiletemmer met deksel;
- 3° is voldoende elektrisch verlicht;
- 4° beschikt over een raam of een rooster dat kan worden geopend, of over een luchtverversingssysteem.

De individuele badgelegenheid, vermeld in artikel 4, 12°, van het Exploitatatiebesluit van 15 mei 2009, beschikt minstens over :

- 1° voldoende algemene elektrische verlichting;
- 2° een raam of een rooster dat kan worden geopend, of een luchtverversingssysteem. Als de ruimte met de badgelegenheid een raam heeft, is er een voorziening om inkijk te voorkomen;
- 3° een bad of een douche met voortdurend beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water en een voorziening tegen het uitglijden. Het bad is voorzien van een afvoerstop of een vergelijkbaar instrument;
- 4° een wastafel met zeep en voortdurend beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water;
- 5° een voorziening om toiletartikelen of een toilettas te plaatsen bij de wastafel;
- 6° een wastafelspiegel. Bij de wastafelspiegel bevindt zich minstens één vrij stopcontact;
- 7° elektrische wastafelverlichting;
- 8° een beker of een glas per slaapplek;
- 9° een handdoek per slaapplek;
- 10° een badhanddoek per slaapplek;
- 11° een vuilnisbakje.

HOOFDSTUK 3. — *Categorie gastenkamer*

Art. 4. De individuele badgelegenheid van de gastenkamer, vermeld in artikel 5, 11°, van het Exploitatatiebesluit van 15 mei 2009, beschikt minstens over de volgende voorzieningen :

- 1° voldoende algemene elektrische verlichting;
- 2° in de ruimte waar de badgelegenheid ligt, kan een raam of een rooster worden geopend of is er een luchtverversingssysteem. Als de ruimte van de badgelegenheid een raam heeft, is er een voorziening om inkijk te voorkomen;
- 3° een bad of een douche met voortdurend beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water en een voorziening tegen het uitglijden. Het bad is voorzien van een afvoerstop of een vergelijkbaar instrument;
- 4° een wastafel met zeep en voortdurend beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water;
- 5° een voorziening om toiletartikelen of een toilettas te plaatsen bij de wastafel;
- 6° een wastafelspiegel. Bij de wastafelspiegel bevindt zich minstens één vrij stopcontact;
- 7° elektrische wastafelverlichting;
- 8° een beker of een glas per slaapplek;
- 9° een handdoek per slaapplek;
- 10° een badhanddoek per slaapplek;
- 11° een vuilnisbakje.

Overeenkomstig artikel 5, 11°, van het Exploitatatiebesluit van 15 mei 2009 is de individuele badgelegenheid, vermeld in het eerste lid, ofwel rechtstreeks verbonden met het slaapgedeelte van de gastenkamer, ofwel ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte in de eengezinswoning of een aanpalend bijgebouw ervan. Indien niet rechtstreeks verbonden met het slaapgedeelte van de gastenkamer, wordt de individuele badgelegenheid goed zichtbaar en duidelijk aangegeven met een pictogram.

Art. 5. De individuele toiletgelegenheid van de gastenkamer, vermeld in artikel 5, 11°, van het Exploitatatiebesluit van 15 mei 2009, voldoet minstens aan de volgende voorwaarden :

- 1° overeenkomstig artikel 5, 11°, van het Exploitatatiebesluit van 15 mei 2009 is de toiletgelegenheid ofwel rechtstreeks verbonden met het slaapgedeelte van de gastenkamer, ofwel ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte in de eengezinswoning of een aanpalend bijgebouw ervan. Indien niet rechtstreeks verbonden met het slaapgedeelte van de gastenkamer, wordt de individuele toiletgelegenheid goed zichtbaar en duidelijk aangegeven met een pictogram;
- 2° de toiletgelegenheid beschikt over een toilet met bril en waterspoeling, toiletpapier en een toiletemmer met deksel;
- 3° er is voldoende elektrische verlichting;
- 4° in de toiletgelegenheid kan een raam of een rooster worden geopend, of is een luchtverversingssysteem geïnstalleerd;
- 5° de individuele toiletgelegenheid kan zich in dezelfde ruimte bevinden als de individuele badgelegenheid.

Art. 6. Als niet iedere gastenkamer beschikt over een individuele bad- en toiletgelegenheid, beschikt de gastenkamerexploitatie minstens over de volgende gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen, vermeld in artikel 5, 12°, van het Exploitatatiebesluit van 15 mei 2009, die voldoende elektrisch verlicht zijn en kunnen worden verlucht :

1° een gemeenschappelijke badgelegenheid per acht slaapplekken die niet over een individuele badgelegenheid beschikken. Aan de logerende toeristen die niet over een individuele badgelegenheid beschikken, worden minstens een handdoek en een badhanddoek per slaapplek ter beschikking gesteld. Iedere gemeenschappelijke badgelegenheid wordt ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte in de eengezinswoning of een aanpalend bijgebouw ervan, en wordt goed zichtbaar en duidelijk aangegeven met een pictogram. De gemeenschappelijke badgelegenheden zijn ondergebracht in een andere ruimte dan de gemeenschappelijke toiletgelegenheden, vermeld in punt 2°. Iedere gemeenschappelijke badgelegenheid beschikt minstens over de volgende voorzieningen :

- a) een voorziening om inkijk te voorkomen als de ruimte waarin de badgelegenheid zich bevindt, een raam heeft;
- b) een bad of een douche met voortdurend beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water en een voorziening tegen het uitglijden. Het bad is voorzien van een afvoerstop of een vergelijkbaar instrument;
- c) een wastafel met zeep en voortdurend beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water;
- d) een voorziening om toiletartikelen of een toilettas te plaatsen bij de wastafel;
- e) een wastafelspiegel. Bij de wastafelspiegel bevindt zich minstens een vrij stopcontact;
- f) elektrische wastafelverlichting;
- g) een stoel of een vergelijkbare zitvoorziening;
- h) twee kledinghaakjes;
- i) een vuilnisbakje;

2° een gemeenschappelijke toiletgelegenheid met bril en waterspoeling per acht slaapplekken die niet over een individuele toiletgelegenheid beschikken. Iedere gemeenschappelijke toiletgelegenheid wordt ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte in de eengezinswoning of een aanpalend bijgebouw ervan, en wordt goed zichtbaar en duidelijk aangegeven met een pictogram. Een gemeenschappelijke toiletgelegenheid is minstens voorzien van toiletpapier, een kledinghaak en een toiletemmer met deksel, en is duidelijk afgescheiden van de gemeenschappelijke badgelegenheid, vermeld in punt 1°.

HOOFDSTUK 4. — *Categorie vakantiewoning*

Art. 7. Iedere vakantiewoning beschikt over een eigen kookgelegenheid als vermeld in artikel 6, 7°, van het Exploitatatiebesluit van 15 mei 2009, die minstens de volgende voorzieningen bevat :

- 1° een keukenwerkblad of een vergelijkbare voorziening waarop maaltijden kunnen worden bereid;
- 2° minstens één vrij stopcontact bij het werkblad;
- 3° een afwasbak met voortdurend beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water en een afvoerstop of een vergelijkbaar instrument;
- 4° een kookplaat met ten minste twee pitten;
- 5° een koelkast met een inhoud van ten minste 110 liter;
- 6° vaatwerk en keukengerei als vermeld in de bijlage, die bij dit besluit is gevoegd;
- 7° een kast of een vergelijkbare voorziening om vaatwerk en keukengerei op te bergen;
- 8° een voorraadkast of een vergelijkbare voorziening om voedingswaren op te bergen. De voorraadkast en de kast om vaatwerk en keukengerei op te bergen kunnen gecombineerd worden;
- 9° een vuilnisbak met deksel.

In de ruimte van de kookgelegenheid, vermeld in het eerste lid, is er voldoende algemene elektrische verlichting en kan een raam of een rooster worden geopend of is er een luchtverversingssysteem geïnstalleerd.

Art. 8. Minstens één badgelegenheid van de vakantiewoning wordt ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte van de vakantiewoning. Die badgelegenheid beschikt minstens over de volgende voorzieningen :

- 1° voldoende algemene elektrische verlichting;
- 2° een raam of een rooster dat kan worden geopend, of een luchtverversingssysteem. Als de ruimte van de badgelegenheid een raam heeft, is er een voorziening om inkijk te voorkomen;
- 3° een bad of een douche met voortdurend beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water en een voorziening tegen het uitglijden. Het bad is voorzien van een afvoerstop of een vergelijkbaar instrument;
- 4° een wastafel met voortdurend beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water;
- 5° een voorziening om toiletartikelen of een toilettas te plaatsen bij de wastafel;
- 6° een wastafelspiegel. Bij de wastafelspiegel bevindt zich minstens één vrij stopcontact;
- 7° elektrische wastafelverlichting;
- 8° een vuilnisbakje.

Art. 9. Iedere toiletgelegenheid van de vakantiewoning is minstens voorzien van een toilet met bril en waterspoeling en een toiletemmer met deksel. De toiletgelegenheid beschikt over voldoende elektrische verlichting. In de toiletgelegenheid kan een raam of een rooster worden geopend of is er een luchtverversingssysteem. Een toiletgelegenheid kan zich in dezelfde ruimte bevinden als de badgelegenheid, vermeld in artikel 8.

HOOFDSTUK 5. — *Categorie vakantieelgies*

Art. 10. De logerende toeristen van het vakantieelgies kunnen minstens gebruikmaken van de volgende sanitaire voorzieningen, vermeld in artikel 7, 3°, van het Exploitatatiebesluit van 15 mei 2009 :

- 1° een bad of een douche met voortdurend beschikbaar warm stromend drinkbaar water en een voorziening tegen het uitglijden. Het bad is voorzien van een afvoerstop of een vergelijkbaar instrument;
- 2° een toilet met bril en waterspoeling en een toiletemmer met deksel;
- 3° een wastafel met voortdurend beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water;

4° een wastafelspiegel. Bij de wastafelspiegel bevindt zich minstens één vrij stopcontact.

Iedere bad- en toiletgelegenheid van het vakantiepark beschikt over voldoende algemene elektrische verlichting en kan verlucht worden. Als de ruimte van de badgelegenheid een raam heeft, is er een voorziening om inkijk te voorkomen.

HOOFDSTUK 6. — *Categorie openluchtcreatief terrein*

Art. 11. § 1. Elk terrein, met uitzondering van de verblijfparken en vakantieparken die uitsluitend bestaan uit verblijfplaatsen waarop een niet-verplaatsbaar openluchtcreatief verblijf voorkomt dat beschikt over een toilet, een douche en een wastafel in het verblijf en een kampeerautoterrein, beschikt minstens over de volgende gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen, vermeld in artikel 9, 6°, van het Exploitatiesluit van 15 mei 2009 :

1° 8 % toiletten met bril en waterspoeling, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtcreatieve verblijven op het terrein. De toiletten zijn minstens voorzien van een kledinghaakje en bij de toiletten voor dames is er een toiletemmer met deksel. De toiletemmer kan een geïntegreerde afvoerbuus zijn en de toiletbril mag geïntegreerd zijn in het toilet. De toiletten worden ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte;

2° 8 % wastafels met voortdurend beschikbaar stromend drinkbaar water, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtcreatieve verblijven op het terrein. De wastafels zijn minstens voorzien van een wastafelspiegel en een kledinghaakje;

3° 10 % wastafels met voortdurend beschikbaar warm en koud stromend drinkbaar water, in verhouding tot het aantal verplicht te installeren wastafels, vermeld in punt 2°;

4° 50 % wastafels met een vrij stopcontact, in verhouding tot het aantal verplicht te installeren wastafels, vermeld in punt 2°;

5° 3 % douches met voortdurend beschikbaar warm stromend drinkbaar water, in verhouding tot het aantal plaatsen voor openluchtcreatieve verblijven op het terrein. In de douches zijn minstens twee kledinghaakjes aangebracht. De douches worden ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte;

6° een wasbak voor vaatwerk met voortdurend beschikbaar warm stromend drinkbaar water. De wasbakken voor vaatwerk worden goed zichtbaar en duidelijk aangegeven met een pictogram;

7° een wasbak voor wasgoed met voortdurend beschikbaar warm stromend drinkbaar water. De wasbakken voor wasgoed worden goed zichtbaar en duidelijk aangegeven met een pictogram.

§ 2. De volgende plaatsen op het terrein worden in mindering gebracht op het aantal plaatsen voor openluchtcreatieve verblijven als vermeld in paragraaf 1, 1° tot en met 5° :

1° verblijfplaatsen die aangelegd en uitsluitend voorbehouden zijn voor stacaravans of niet-verplaatsbare openluchtcreatieve verblijven, die beschikken over een individuele, rechtstreekse wateraansluiting en aangesloten zijn op het interne rioleringsnet;

2° kampeerautoplaatsen.

Niettemin moet het terrein minstens beschikken over de volgende gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen :

1° een toilet voor heren met bril en waterspoeling. Het toilet is voorzien van minstens één kledinghaak. De toiletbril kan geïntegreerd zijn in het toilet. Het toilet wordt ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte;

2° een toilet voor dames met bril en waterspoeling. Het toilet is voorzien van minstens één kledinghaak en een toiletemmer met deksel. De toiletbril mag geïntegreerd zijn in het toilet. De toiletemmer kan een geïntegreerde afvoerbuus zijn. Het toilet wordt ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte;

3° een wastafel voor heren met voortdurend beschikbaar koud en warm stromend drinkbaar water, voorzien van een wastafelspiegel en minstens één kledinghaakje;

4° een wastafel voor dames met voortdurend beschikbaar koud en warm stromend drinkbaar water, voorzien van een wastafelspiegel en minstens één kledinghaakje;

5° een douche voor heren met voortdurend beschikbaar warm stromend drinkbaar water. De douche is voorzien van minstens twee kledinghaakjes. De douche wordt ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte;

6° een douche voor dames met voortdurend beschikbaar warm stromend drinkbaar water. De douche is voorzien van minstens twee kledinghaakjes. De douche wordt ondergebracht in een individueel afsluitbare ruimte.

Bij minstens één van de wastafelspiegels, vermeld in punt 3° en 4°, is er een vrij stopcontact aanwezig;

§ 3. De gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen, vermeld in paragraaf 1, 1° tot en met 5°, zijn in voldoende mate beschikbaar voor mannen en vrouwen en worden goed zichtbaar en duidelijk aangegeven met een pictogram.

Alle gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen op het terrein worden ondergebracht in een of meer gesloten en overdekte gebouwen of overdekte constructies.

De gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen zijn rechtstreeks van buitenaf toegankelijk en tijdens de hoogseizoenperiode van het terrein permanent geopend.

De gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen worden goed onderhouden en moeten verlucht kunnen worden.

De sanitaire voorzieningen die 's nachts toegankelijk zijn, worden dan elektrisch verlicht.

Tijdens de laagseizoenperiode van het terrein zijn minstens de gemeenschappelijke voorzieningen, vermeld in paragraaf 1, 6° en 7°, en in paragraaf 2, tweede lid, geopend.

HOOFDSTUK 7. — *Inwerkingtreding*

Art. 12. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand
G. BOURGEOIS

Bijlage. Vaatwerk en keukengerei dat aanwezig moet zijn in het toeristische logies van de categorie vakantiewoning als vermeld in artikel 7, eerste lid, 6°

- | | |
|--|--|
| 1. tafelmес (x) | 14. blikopener |
| 2. tafelvork (x) | 15. kurkentrekker |
| 3. eetlepel (x) | 16. flesopener |
| 4. koffielepel (x) | |
| | 17. soeplepel |
| 5. dinerbord (x) | 18. schuimspaan |
| 6. dessertbordje (x) | 19. roerlepel of pollepel |
| 7. soepbord of soepkop (x) | 20. garde of klopper |
| 8. eierdopje (x) | 21. keukenschaar |
| 9. koffie- of theekop met schoteltje (x) | 22. set kookpotten, met deksel (klein, (medium en groot) |
| 10. waterglas (x) | 23. sla- of groentekom |
| | 24. steelpan |
| 11. broodmes | 25. braadpan |
| 12. aardappelmесje | 26. vergiet |
| 13. brood- of vleessnijplank | 27. elektrisch koffiezetapparaat |

(x) het aantal ervan moet minstens anderhalve maal het aantal slaappleatsen in de vakantiewoning bedragen, met een minimum van zes.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van de nadere openings- en exploitatievoorwaarden waaraan het toeristische logies moet voldoen.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand
G. BOURGEOIS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Affaires étrangères de la Flandre

F. 2009 — 4143

[C — 2009/36131]

27 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel fixant les conditions spécifiques d'ouverture et d'exploitation auxquelles les hébergements touristiques doivent répondre

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,

Vu le décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique, notamment l'article 4, 6°;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique, notamment l'article 4, 7° et 12°, l'article 5, 11° et 12°, l'article 6, 7° et 9°, l'article 7, 3°, et l'article 9, 6°;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 26 octobre 2009;

Vu le décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique, notamment l'article 32, alinéa trois, permettant de passer sur l'obligation de demande d'avis si un comité d'avis créé n'est pas encore composé;

Vu l'avis 47.331/3 du Conseil d'Etat, rendu le 10 novembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par Arrêté d'Exploitation du 15 mai 2009 : l'arrêté du Gouvernement flamand 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique.

CHAPITRE 2. — Catégorie hôtel

Art. 2. Chaque hôtel dispose au moins des équipements sanitaires suivants, tels que visés à l'article 4, 7°, de l'arrêté d'Exploitation du 15 mai 2009 :

1° une toilette avec WC pour hommes avec lunette et rinçage à l'eau. Les toilettes sont au moins équipées de papier de toilette, d'une patère et d'un seau hygiénique avec couvercle. Les toilettes pour hommes sont installées dans un espace individuel pouvant être fermé qui est indiquée par un pictogramme bien visible;

2° une toilette pour dames avec WC avec lunette et rinçage à l'eau. Les toilettes sont au moins équipées de papier de toilette, d'une patère et d'un seau hygiénique avec couvercle. Les toilettes pour dames sont installées dans un espace individuel pouvant être fermé qui est indiqué par un pictogramme bien visible;

3° un lavabo avec eau courante potable disponible en permanence, équipé d'un miroir et d'une patère au moins. Les équipements sanitaires communs, visés à l'alinéa premier :

1° sont installés dans un espace individuel pouvant être fermé qui est indiqué par un pictogramme bien visible;

2° disposent d'un éclairage général suffisant et peuvent être aérés.

Art. 3. Chaque chambre d'hôtel dispose d'une facilité individuelle de bain et de toilettes telle que visée à l'article 4, 12°, de l'Arrêté d'Exploitation du 15 mai 2009. Conformément à l'article 4, 12°, de l'Arrêté d'Exploitation du 15 mai 2009, les hôtels qui au 1^{er} janvier 2010 disposent d'une autorisation sur la base du décret du 20 mars 1984 portant statut des entreprises d'hébergement, doivent répondre à cette condition par extension de l'autorisation octroyée sur la base du décret du 20 mars 1984 portant statut des entreprises d'hébergement et ce au plus tard le 1^{er} janvier 2020. Entre-temps, ces hôtels doivent, dans leur partie destinée à l'hébergement de nuit, au moins disposer des équipements sanitaires communs suivants qui sont suffisamment éclairés et qui peuvent être aérés :

1° une facilité de bain commune par dix chambres d'hôtel qui ne disposent pas d'une facilité de bain individuelle. Au moins un essuie-mains et une serviette de bain par facilité de couchage doivent être mis à la disposition des touristes qui ne disposent pas d'une facilité de bain individuelle. Chaque facilité de bain individuelle est installée dans un espace individuel pouvant être fermé qui est indiquée par un pictogramme bien visible. Les facilités de bain individuelles sont installées dans un autre espace que celui des facilités de toilettes communes, visées au point 2°. Chaque facilité de bain commune dispose au moins des équipements suivants :

a) si l'espace de la facilité de bain commune dispose d'une fenêtre, il y a un dispositif empêchant la vue dans l'intérieur;

b) un bain ou une douche avec eau courante chaude et froide potable disponible en permanence et un dispositif empêchant de glisser. Le bain est équipé d'un bouchon de vidange ou d'un dispositif comparable;

c) un lavabo avec savon et eau courante chaude et froide potable disponible en permanence;

d) un équipement permettant de ranger les articles ou sac de toilette près du lavabo;

e) un miroir de lavabo. Au moins une prise de courant électrique libre se trouve près du miroir de lavabo;

f) éclairage électrique de lavabo;

g) une chaise ou un équipement comparable permettant de s'asseoir;

h) deux patères;

i) une petite poubelle;

2° une facilité de toilette commune avec WC à lunette et rinçage à l'eau par dix chambres d'hôtel qui ne disposent pas d'une facilité de toilette individuelle. Les facilités de toilette communes se trouvent au même étage ou à l'étage au-dessus ou en bas de l'étage des chambres d'hôtel qui ne disposent pas d'une facilité de toilette individuelle. Chaque facilité de toilette individuelle est installée dans un espace individuel pouvant être fermé qui est indiqué par un pictogramme bien visible. Chaque facilité de toilette commune est au moins équipée de papier de toilette, d'une patère et d'un seau hygiénique avec couvercle.

La facilité de toilette individuelle, visée à l'article 4, 12°, de l'Arrêté d'Exploitation du 15 mai 2009 :

1° peut faire partie du même espace que celui de la facilité de bain individuelle;

2° dispose d'au moins un WC avec lunette et rinçage, de papier de toilette et d'un seau hygiénique avec couvercle;

3° dispose d'un éclairage électrique suffisant;

4° dispose d'une fenêtre ou d'une grille pouvant être ouverte ou d'un système d'aération.

La facilité de bain individuelle, visée à l'article 4, 12°, de l'Arrêté d'Exploitation du 15 mai 2009, dispose au moins :

1° d'un éclairage électrique général suffisant;

2° d'une fenêtre ou d'une grille pouvant être ouverte ou d'un système d'aération. Si l'espace de la facilité de bain dispose d'une fenêtre, il y a un dispositif empêchant la vue dans l'intérieur;

3° d'un bain ou d'une douche avec eau courante chaude et froide potable disponible en permanence et d'un dispositif empêchant de glisser. Le bain est équipé d'un bouchon de vidange ou d'un dispositif comparable;

4° d'un lavabo avec savon et eau courante chaude et froide potable disponible en permanence;

5° d'un équipement permettant de ranger les articles ou sac de toilette près du lavabo;

6° d'un miroir de lavabo. Au moins une prise de courant électrique libre se trouve près du miroir de lavabo;

7° d'un éclairage électrique de lavabo;

8° d'un gobelet ou verre par lit;

9° d'un essuie-mains par lit;

10° d'une serviette de bain par lit;

11° d'une petite poubelle.

CHAPITRE 3. — *Catégorie chambre d'hôtes*

Art. 4. La facilité de bain individuelle de la chambre d'hôtes, visée à l'article 5, 11°, de l'Arrêté d'Exploitation du 15 mai 2009, dispose au moins :

1° d'un éclairage électrique général suffisant;

2° d'une fenêtre ou d'une grille pouvant être ouverte ou d'un système d'aération dans l'espace où se trouve la facilité de bain. Si l'espace de la facilité de bain dispose d'une fenêtre, il y a un dispositif empêchant la vue dans l'intérieur;

3° d'un bain ou d'une douche avec eau courante chaude et froide potable disponible en permanence et d'un dispositif empêchant de glisser. Le bain est équipé d'un bouchon de vidange ou d'un dispositif comparable;

4° d'un lavabo avec savon et eau courante chaude et froide potable disponible en permanence;

5° d'un équipement permettant de ranger les articles ou sac de toilette près du lavabo;

6° d'un miroir de lavabo. Au moins une prise de courant électrique libre se trouve près du miroir de lavabo;

7° d'un éclairage électrique de lavabo;

8° d'un gobelet ou verre par lit;

9° d'un essuie-mains par lit;

10° d'une serviette de bain par lit;

11° d'une petite poubelle.

Conformément à l'article 5, 11°, de l'Arrêté d'Exploitation du 15 mai 2009, la facilité de bain individuelle, visée à l'alinéa premier, est, soit directement liée à la facilité de couchage de la chambre d'hôtes, soit aménagée dans une espace pouvant individuellement être fermé dans la maison unifamiliale ou dans une annexe à cette dernière. Si elle n'est pas directement liée à la facilité de couchage de la chambre d'hôtes, la facilité de bain individuelle est indiquée par un pictogramme bien visible.

Art. 5. La facilité de toilette individuelle de la chambre d'hôtes, visée à l'article 5, 11°, de l'Arrêté d'Exploitation du 15 mai 2009, répond au moins aux conditions suivantes :

1° conformément à l'article 5, 11°, de l'Arrêté d'Exploitation du 15 mai 2009, la facilité de toilette est directement liée à la facilité de couchage de la chambre d'hôtes, soit aménagée dans une espace pouvant individuellement être fermé dans la maison unifamiliale ou dans une annexe à cette dernière. Si elle n'est pas directement liée à la facilité de la chambre d'hôtes, la facilité de toilette individuelle est indiquée par un pictogramme bien visible.

2° la facilité de toilette dispose au moins d'une toilette avec WC avec lunette et rinçage, de papier de toilette et d'un seau hygiénique avec couvercle;

3° elle dispose d'un éclairage électrique suffisant;

4° la facilité de bain dispose d'une fenêtre ou d'une grille pouvant être ouverte ou d'un système d'aération;

5° la facilité de bain individuelle peut se trouver dans le même espace que la facilité de bain individuelle.

Art. 6. Si chaque chambre d'hôtes ne dispose pas d'une facilité de bain ou de toilette individuelle, l'exploitation de chambres d'hôtes dispose au moins des installations sanitaires suivantes, visées à l'article 5, 12°, de l'Arrêté d'Exploitation du 15 mai 2009, qui sont équipées d'un éclairage électrique suffisant et qui peuvent être aérées :

1° une facilité de bain commune par huit chambres d'hôtel qui ne disposent pas d'une facilité de bain individuelle. Au moins un essuie-mains et une serviette de bain par facilité de couchage doivent être mis à la disposition des touristes qui ne disposent pas d'une facilité de bain individuelle. Chaque facilité de bain individuelle est aménagée dans une espace pouvant individuellement être fermé dans la maison unifamiliale ou dans une annexe à cette dernière et est indiquée par un pictogramme bien visible. Les facilités de bain individuelles sont installées dans un autre espace que celui des facilités de toilettes communes, visées au point 2°. Chaque facilité de bain commune dispose au moins des équipements suivants :

a) un dispositif empêchant de regarder dans l'intérieur si l'espace dans lequel la facilité de bain se trouve a une fenêtre;

b) un bain ou une douche avec eau courante chaude et froide potable disponible en permanence et un dispositif empêchant de glisser. Le bain est équipé d'un bouchon de vidange ou d'un dispositif comparable;

c) un lavabo avec savon et eau courante chaude et froide potable disponible en permanence;

d) un équipement permettant de ranger les articles ou sac de toilette près du lavabo;

e) un miroir de lavabo. Au moins une prise de courant électrique libre se trouve près du miroir de lavabo;

f) éclairage électrique de lavabo;

g) une chaise ou un équipement comparable permettant de s'asseoir;

h) deux patères;

i) une petite poubelle;

2° une facilité de toilette commune avec WC avec lunette et rinçage à l'eau par huit facilités de couchage qui ne disposent pas d'une facilité de toilette individuelle. Chaque facilité de toilette individuelle est aménagée dans un espace pouvant individuellement être fermé dans la maison unifamiliale ou dans une annexe à cette dernière et est indiquée par un pictogramme bien visible. Une facilité de toilette commune dispose au moins de papier de toilette, d'une patère et d'un seau hygiénique avec couvercle et est clairement séparée de la facilité de bain commune, visée au point 1°.

CHAPITRE 4. — *Catégorie maison de vacances*

Art. 7. Chaque maison de vacances est équipée de ses propres facilités de cuisine telle que visée à l'article 6, 7°, de l'Arrêté d'Exploitation du 15 mai 2009, comprenant au moins les équipements suivants :

1° un plan de travail de cuisine ou un équipement comparable sur lequel des repas peuvent être préparés;

2° au moins une prise de courant électrique libre près du plan de travail;

3° un évier avec eau courante chaude et froide potable disponible en permanence et un bouchon de vidange ou un dispositif comparable;

4° un plan de cuisson ayant au moins deux feux;

5° un réfrigérateur ayant un contenu d'au moins 110 litres;

6° une vaisselle et des ustensiles de cuisine tels que visés en annexe jointe au présent arrêté;

7° un buffet de cuisine ou un équipement comparable où peuvent être rangés la vaisselle et les ustensiles de cuisine;

8° un garde-manger ou un équipement comparable où les aliments peuvent être rangés. Le garde-manger et le buffet de cuisine où peuvent être rangés la vaisselle et les ustensiles de cuisine peuvent être combinés;

9° une poubelle avec couvercle.

Il y a suffisamment d'éclairage électrique général et il y a moyen d'ouvrir une fenêtre ou une grille ou d'utiliser un système d'aération dans l'espace de la facilité de cuisine.

Art. 8. Au moins une facilité de bain de la maison de vacances est aménagée dans un espace pouvant individuellement être fermé de la maison de vacances. Cette facilité de bain commune dispose au moins des équipements suivants :

1° un éclairage électrique général suffisant;

2° une fenêtre ou une grille pouvant être ouverte ou d'un système d'aération. Si l'espace de la facilité de bain dispose d'une fenêtre, il y a un dispositif empêchant la vue dans l'intérieur;

3° un bain ou une douche avec eau courante chaude et froide potable disponible en permanence et un dispositif empêchant de glisser. Le bain est équipé d'un bouchon de vidange ou d'un dispositif comparable;

4° un lavabo avec eau courante chaude et froide potable disponible en permanence;

5° un équipement permettant de ranger les articles ou sac de toilette près du lavabo;

6° un miroir de lavabo. Au moins une prise de courant électrique libre se trouve près du miroir de lavabo;

7° un éclairage électrique de lavabo;

8° une petite poubelle.

Art. 9. Chaque facilité de toilette de la maison de vacances est au moins équipée d'une toilette avec WC avec lunette et rinçage à l'eau ainsi que d'un seau hygiénique avec couvercle. La facilité de toilette dispose d'un éclairage électrique suffisant. Il y a possibilité d'ouvrir une fenêtre ou une grille ou d'utiliser un système d'aération. Une facilité de toilette peut se trouver dans le même espace que la facilité de bain, visée à l'article 8.

CHAPITRE 5. — *Catégorie hébergements de vacances*

Art. 10. Les touristes logeant dans un hébergement de vacances peuvent au moins utiliser les équipements sanitaires, visés à l'article 7, 3°, de l'Arrêté d'Exploitation du 15 mai 2009 :

1° un bain ou une douche avec eau courante chaude potable disponible en permanence et un dispositif empêchant de glisser. Le bain est équipé d'un bouchon de vidange ou d'un dispositif comparable;

2° une toilette avec WC avec lunette et rinçage à l'eau ainsi que d'un seau hygiénique avec couvercle;

3° un lavabo avec eau courante chaude et froide potable disponible en permanence;

4° un miroir de lavabo. Au moins une prise de courant électrique libre se trouve près du miroir de lavabo.

Chaque facilité de bain et de toilette de l'hébergement de vacances dispose d'un éclairage électrique suffisant et peut être aéré. Si l'espace de la facilité de bain dispose d'une fenêtre, il y a un dispositif empêchant la vue dans l'intérieur.

CHAPITRE 6. — *Catégorie terrain de loisirs en plein air*

Art. 11. § 1^{er}. Tout terrain, à l'exception des parcs résidentiels et des parcs vacanciers ne consistant qu'en emplacements occupés par des hébergements immobiliers de loisirs de plein air, équipés d'une toilette, douche et lavabo et d'un terrain de camping pour mobile homes, dispose au moins d'un des équipements sanitaires communs, visés à l'article 9, 6°, de l'Arrêté d'Exploitation du 15 mai 2009 :

1° 8 % de toilettes avec WC avec lunette et rinçage à l'eau, par rapport aux nombres d'emplacements pour des hébergements de loisirs en plein air sur le terrain; Les toilettes sont au moins équipées d'une patère et les toilettes pour dames sont équipées d'un seau hygiénique avec couvercle. Le seau hygiénique peut être un tuyau d'évacuation intégré et la lunette peut être intégrée dans la toilette. Les toilettes sont aménagées dans un espace individuel pouvant être fermé;

2° 8 % de lavabos avec eau courante potable disponible en permanence, par rapport au nombre d'emplacements pour des hébergements de loisirs en plein air sur le terrain. Les lavabos sont au moins équipés d'un miroir de lavabo et d'une patère;

3° 10 % de lavabos avec eau courante chaude et froide potable disponible en permanence, par rapport au nombre de lavabos à installer obligatoirement, visé au point 2°;

4° 50 % de lavabos équipés d'une prise de courant électrique, par rapport au nombre de lavabos à installer obligatoirement, visé au point 2°;

5° 3 % de douches avec eau courante chaude potable disponible en permanence, par rapport au nombre d'emplacements pour des hébergements de loisirs en plein air sur le terrain. Les douches sont au moins équipées de deux patères. Les douches sont aménagées dans un espace individuel pouvant être fermé;

6° un évier pour vaisselle avec eau chaude courante potable disponible en permanence. Les éviers pour vaisselle sont indiqués par un pictogramme bien visible;

7° un évier pour linges avec eau chaude courante potable disponible en permanence. Les éviers pour linges sont indiqués par un pictogramme bien visible;

§ 2. Les emplacements suivants sont portés en réduction par rapport au nombre d'emplacements d'hébergements de loisirs en plein air, tels que visés au paragraphe 1^{er}, 1° à 5° compris;

1° les emplacements d'hébergement qui sont aménagés et exclusivement réservés à des caravanes fixes ou à des hébergements immobiliers de loisirs de plein air qui disposent d'un raccordement direct et individuel au réseau d'eau et au réseau interne d'égouts;

2° emplacements pour mobile homes.

Le terrain doit néanmoins disposer des équipements sanitaires communs suivants :

1° une toilette avec WC pour hommes avec lunette et rinçage à l'eau. La toilette est au moins équipée d'une patère. La lunette de WC peut être intégrée dans le WC. La toilette est aménagée dans un espace individuel pouvant être fermé;

2° un toilette pour dames avec WC avec lunette et rinçage à l'eau. La toilette est au moins équipée d'une patère et d'un seau hygiénique avec couvercle. La lunette de WC peut être intégrée dans le WC. Le seau hygiénique peut être un tuyau d'évacuation intégré. La toilette est aménagée dans un espace individuel pouvant être fermé;

3° un lavabo pour hommes avec eau chaude et froide courante potable disponible en permanence, équipé d'un miroir et d'au moins une patère;

4° un lavabo pour dames avec eau chaude et froide courante potable disponible en permanence, équipé d'un miroir et d'au moins une patère;

5° une douche pour hommes avec eau chaude courante potable disponible en permanence. La douche est équipée d'au moins deux patères. La douche est aménagée dans un espace individuel pouvant être fermé;

6° une douche pour dames avec eau chaude courante potable disponible en permanence. La douche est équipée d'au moins deux patères. La douche est aménagée dans un espace individuel pouvant être fermé;

Au moins une prise de courant électrique est installée près un des miroirs de lavabo, visés aux point 3° et 4°;

§ 3. Les équipements sanitaires communs, visés aux paragraphes 1, 1° à 5° compris, sont disponibles tant pour hommes que pour dames et nombre suffisant et sont indiqués par un pictogramme bien visible.

Tous les équipements sanitaires communs sur le terrain sont aménagés dans un ou plusieurs bâtiments fermés et couverts ou dans des constructions couvertes.

Les équipements sanitaires communs sont directement accessibles de l'extérieur et ouvert en permanence pendant la haute saison.

Les équipements sanitaires communs sont bien entretenus et doivent pouvoir être aérés.

Les équipements sanitaires qui sont accessibles pendant la nuit disposent d'un éclairage électrique.

Au moins les équipements communs, visés au paragraphe 1, 6° et 7°, et au paragraphe 2, alinéa deux, sont ouverts pendant la basse saison du terrain.

CHAPITRE 7. — *Entrée en vigueur*

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,
G. BOURGEOIS

Annexe. Vaisselle et ustensiles de cuisine dont les hébergements touristiques de la catégorie maison de vacance, tels que visés à l'article 7, alinéa premier, 6°, doivent être équipés

- | | |
|--|--|
| 1. couteau de table (x) | 14. ouvre-boîte |
| 2. fourchette de table(x) | 15. tire-bouchon |
| 3. cuillère de table(x) | 16. ouvre-bouteille |
| 4. cuillère à café (x) | |
| | 17. cuillère à soupe |
| 5. assiette de diner (x) | 18. écumoire |
| 6. assiette de dessert (x) | 19. cuillère à mélanger ou louche |
| 7. assiette creuse ou bol (x) | 20. fouet ou batteur |
| 8. coquetier (x) | 21. ciseaux de cuisine |
| 9. tasse à café ou à thé et sous-tasse (x) | 22. jeu de casseroles, avec couvercle (petites, moyennes et grandes) |
| 10. verre à eau(x) | |
| | 23. saladier ou légumier |
| 11. couteau à pain | 24. casserole à manche |
| 12. couteau-éplucheur | 25. poêle à frire |
| 13. planche à découper (pain, viande) | 26. passoire |
| | 27. percolateur électrique |

(x) le nombre doit au moins être égal à une et demie fois le nombre de facilités de couchage dans la maison de vacances, avec un minimum de six.

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 fixant les conditions spécifiques d'ouverture et d'exploitation auxquelles les hébergements touristiques doivent répondre.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,
G. BOURGEOIS

VLAAMSE OVERHEID

Internationaal Vlaanderen

N. 2009 — 4144

[C – 2009/36132]

27 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot bepaling van de herkenningstekens voor een vergund toeristisch logies

De Vlaamse Minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

Gelet op het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies, artikel 12, § 7, tweede lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 tot uitvoering van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies, artikel 19, eerste lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 oktober 2009;

Gelet op het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies, artikel 32, derde lid, dat toestaat dat wordt voorbijgegaan aan de verplichting tot adviesaanvraag als een opgericht adviescomité nog niet is samengesteld;

Gelet op advies 47.333/3 van de Raad van State, gegeven op 10 november 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. Het model van het herkenningsteken voor een vergund toeristisch logies van de categorie hotel is bepaald in bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 2. Het model van het herkenningsteken voor een vergund toeristisch logies van de categorie gastenkamer dat beschikt over een comfortclassificatie als vermeld in bijlage 2 van het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van classificatienormen inzake comfort voor een vergund toeristisch logies, is bepaald in bijlage 2, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 3. Het model van het herkenningsteken voor een vergund toeristisch logies van de categorie gastenkamer dat beschikt over een comfortclassificatie als vermeld in bijlage 3 van het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van classificatienormen inzake comfort voor een vergund toeristisch logies, is bepaald in bijlage 3, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 4. Het model van het herkenningsteken voor een vergund toeristisch logies van de categorie vakantiewoning is bepaald in bijlage 4, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 5. Het model van het herkenningsteken voor een vergund toeristisch logies van de subcategorie camping is bepaald in bijlage 5, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 6. Het model van het herkenningsteken voor een vergund toeristisch logies van de subcategorie minicamping is bepaald in bijlage 6, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 7. Het model van het herkenningsteken voor een vergund toeristisch logies van de subcategorie verblijfpark is bepaald in bijlage 7, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 8. Het model van het herkenningsteken voor een vergund toeristisch logies van de subcategorie kampeerautoterrein is bepaald in bijlage 8, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 9. Het model van het herkenningsteken voor een vergund toeristisch logies van de subcategorie trekkershut is bepaald in bijlage 9, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 10. Het model van het herkenningsteken voor een vergund toeristisch logies van de subcategorie vakantie-logies is bepaald in bijlage 10, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

Bijlage 1

Model van het herkenningsteken voor vergunde hotels als vermeld in artikel 1



verklaring :

afmetingen van het herkenningsteken : 275 mm x 180 mm

kleuren :

blauw : pantone 641 C

fuchsia : pantone 227 C

wit en zwart

Naargelang de verkregen comfortclassificatie vertoont het herkenningsteken één, twee, drie, vier of vijf sterren.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van de herkenningstekens voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

Bijlage 2

Model van het herkenningsteken voor vergunde gastenkamerexploitaties als vermeld in artikel 2



verklaring :

afmetingen van het herkenningsteken : 275 mm x 180 mm

kleuren :

donkergroen : pantone 3415 C

fuchsia : pantone 227 C

wit en zwart

Naargelang de verkregen comfortclassificatie vertoont het herkenningsteken één, twee, drie, vier of vijf sterren.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van de herkenningstekens voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

Bijlage 3

**Model van het herkenningsteken voor vergunde gastenkamerexploitaties
in de kunststeden als vermeld in artikel 3**

verklaring :

afmetingen van het herkenningsteken : 275 mm x 180 mm

kleuren :

bordeaux : pantone 1955 C

fuchsia : pantone 227 C

wit en zwart

Naargelang de verkregen comfortclassificatie vertoont het herkenningsteken de vermelding 'basic', 'comfort' of 'luxe'.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van de herkenningstekens voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

Bijlage 4

Model van het herkenningsteken voor vergunde vakantiewoningen als vermeld in artikel 4



verklaring :

afmetingen van het herkenningsteken : 200 mm x 150 mm

kleuren :

oranje : pantone 718 C

fuchsia : pantone 227 C

wit en zwart

Naargelang de verkregen comfortclassificatie vertoont het herkenningsteken één, twee, drie, vier of vijf sterren.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van de herkenningstekens voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

Bijlage 5

Model van het herkenningsteken voor vergunde campings als vermeld in artikel 5



verklaring :

afmetingen van het herkenningsteken : 275 mm x 180 mm

kleuren :

groen : pantone 377 C

fuchsia : pantone 227 C

wit en zwart

Naargelang de verkregen comfortclassificatie vertoont het herkenningsteken één, twee, drie, vier of vijf sterren.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van de herkenningstekens voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

Bijlage 6

Model van het herkenningsteken voor vergunde minicampings als vermeld in artikel 6



verklaring :

afmetingen van het herkenningsteken : 275 mm x 180 mm

kleuren :

groen : pantone 377 C

fuchsia : pantone 227 C

wit en zwart

Naargelang de verkregen comfortclassificatie vertoont het herkenningsteken één, twee, drie, vier of vijf sterren.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van de herkenningstekens voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

Bijlage 7

Model van het herkenningsteken voor vergunde verblijfparken als vermeld in artikel 7



verklaring :

afmetingen van het herkenningsteken : 275 mm x 180 mm

kleuren :

groen : pantone 377 C

fuchsia : pantone 227 C

wit en zwart

Naargelang de verkregen comfortclassificatie vertoont het herkenningsteken één, twee, drie, vier of vijf sterren.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van de herkenningstekens voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

Bijlage 8

Model van het herkenningsteken voor vergunde kampeerautoterreinen als vermeld in artikel 8



verklaring :

afmetingen van het herkenningsteken : 275 mm x 180 mm

kleuren :

groen : pantone 377 C

fuchsia : pantone 227 C

wit en zwart

Naargelang de verkregen comfortclassificatie vertoont het herkenningsteken de vermelding 'basic' of 'comfort'.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van de herkenningstekens voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

Bijlage 9

Model van het herkenningsteken voor vergunde trekkershutten als vermeld in artikel 9



verklaring :

afmetingen van het herkenningsteken : 275 mm x 180 mm

kleuren :

groen : pantone 377 C

fuchsia : pantone 227 C

wit en zwart

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van de herkenningstekens voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

Bijlage 10

Model van het herkenningsteken voor vergunde vakantielogies als vermeld in artikel 10



verklaring :

afmetingen van het herkenningsteken : 275 mm x 180 mm

kleuren :

rood : pantone 1797 C

fuchsia : pantone 227 C

wit en zwart

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 november 2009 tot bepaling van de herkenningstekens voor een vergund toeristisch logies.

Brussel, 27 november 2009.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Affaires étrangères de la Flandre

F. 2009 — 4144

[C – 2009/36132]

27 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel fixant les signes distinctifs d'un hébergement touristique autorisé

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,

Vu le décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique, notamment l'article 12, § 7, alinéa deux;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand 15 mai 2009 portant exécution du décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique, notamment l'article 19, alinéa premier;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 26 octobre 2009;

Vu le décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique, notamment l'article 32, alinéa trois, permettant de passer sur l'obligation de demande d'avis si un comité d'avis créé n'est pas encore composé;

Vu l'avis 47.333/3 du Conseil d'Etat, rendu le 10 novembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Le modèle du signe distinctif pour un hébergement touristique autorisé de la catégorie hôtel est fixé dans l'annexe 1re jointe au présent arrêté.

Art. 2. Le modèle du signe distinctif pour un hébergement touristique autorisé de la catégorie chambre d'hôtes qui disposent de la classification de confort telle que visée à l'annexe 2 de l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 fixant les normes de classification en matière d'un hébergement touristique autorisé, est fixé dans l'annexe 2 jointe au présent arrêté.

Art. 3. Le modèle du signe distinctif pour un hébergement touristique autorisé de la catégorie chambre d'hôtes qui disposent de la classification de confort telle que visée à l'annexe 3 de l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 fixant les normes de classification en matière d'un hébergement touristique autorisé, est fixé dans l'annexe 3 jointe au présent arrêté.

Art. 4. Le modèle du signe distinctif pour un hébergement touristique autorisé de la catégorie maison de vacances est fixé dans l'annexe 4 jointe au présent arrêté.

Art. 5. Le modèle du signe distinctif pour un hébergement touristique autorisé de la sous-catégorie camping est fixé dans l'annexe 5 jointe au présent arrêté.

Art. 6. Le modèle du signe distinctif pour un hébergement touristique autorisé de la sous-catégorie mini-camping est fixé dans l'annexe 6 jointe au présent arrêté.

Art. 7. Le modèle du signe distinctif pour un hébergement touristique autorisé de la sous-catégorie parc résidentiel est fixé dans l'annexe 7 jointe au présent arrêté.

Art. 8. Le modèle du signe distinctif pour un hébergement touristique autorisé de la sous-catégorie terrain pour mobile homes est fixé dans l'annexe 8 jointe au présent arrêté.

Art. 9. Le modèle du signe distinctif pour un hébergement touristique autorisé de la sous-catégorie logis pour randonneurs est fixé dans l'annexe 9 jointe au présent arrêté.

Art. 10. Le modèle du signe distinctif pour un hébergement touristique autorisé de la sous-catégorie terrain pour hébergements de vacances est fixé dans l'annexe 10 jointe au présent arrêté.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 1^{re}Modèle du signe distinctif des hôtels autorisés tels que visés à l'article 1^{er}

légende :

dimensions du signe distinctif : 275 mm x 180 mm

couleurs :

bleu : pantone 641 C

fuchsia : pantone 227 C

noir et blanc

Suivant les normes de classification de confort, le signe distinctif montre une, deux, trois, quatre ou cinq étoiles.

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 fixant les signes distinctifs d'un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 2

Modèle du signe distinctif des exploitations de chambres d'hôtes autorisées tels que visées à l'article 2



légende :

dimensions du signe distinctif : 275 mm x 180 mm

couleurs :

vert foncé : pantone 3415 C

fuchsia : pantone 227 C

noir et blanc

Suivant les normes de classification de confort, le signe distinctif montre une, deux, trois, quatre ou cinq étoiles.

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 fixant les signes distinctifs d'un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 3

Modèle du signe distinctif des exploitations de chambres d'hôtes autorisées tels que visées à l'article 3



légende :

dimensions du signe distinctif : 275 mm x 180 mm

couleurs :

bordeaux : pantone 1955 C

fuchsia : pantone 227 C

noir et blanc

Suivant les normes de classification de confort obtenues, le signe distinctif montre la mention 'basic', 'confort' ou 'luxe'.

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 fixant les signes distinctifs d'un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 4

Modèle du signe distinctif des maisons de vacances autorisées tels que visées à l'article 4



légende :

dimensions du signe distinctif : 200 mm x 150 mm

couleurs :

orange : pantone 718 C

fuchsia : pantone 227 C

noir et blanc

Suivant les normes de classification de confort, le signe distinctif montre une, deux, trois, quatre ou cinq étoiles.

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 fixant les signes distinctifs d'un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 5

Modèle du signe distinctif des campings autorisés tels que visés à l'article 5



légende :

dimensions du signe distinctif : 275 mm x 180 mm

couleurs :

vert : pantone 377 C

fuchsia : pantone 227 C

noir et blanc

Suivant les normes de classification de confort, le signe distinctif montre une, deux, trois, quatre ou cinq étoiles.

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 fixant les signes distinctifs d'un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 6

Modèle du signe distinctif des mini-campings autorisés tels que visés à l'article 6



légende :

dimensions du signe distinctif : 275 mm x 180 mm

couleurs :

vert : pantone 377 C

fuchsia : pantone 227 C

noir et blanc

Suivant les normes de classification de confort, le signe distinctif montre une, deux, trois, quatre ou cinq étoiles.

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 fixant les signes distinctifs d'un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 7

Modèle du signe distinctif des parcs résidentiels autorisés tels que visés à l'article 7



légende :

dimensions du signe distinctif : 275 mm x 180 mm

couleurs :

vert : pantone 377 C

fuchsia : pantone 227 C

noir et blanc

Suivant les normes de classification de confort, le signe distinctif montre une, deux, trois, quatre ou cinq étoiles.

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 fixant les signes distinctifs d'un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 8

Modèle du signe distinctif des terrains de mobile home autorisés tels que visés à l'article 8



légende :

dimensions du signe distinctif : 275 mm x 180 mm

couleurs :

vert : pantone 377 C

fuchsia : pantone 227 C

noir et blanc

Suivant les normes de classification de confort obtenues, le signe distinctif montre la mention 'basic' ou 'confort'.

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 fixant les signes distinctifs d'un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 9

Modèle du signe distinctif des logis de randonneurs autorisés tels que visés à l'article 9



légende :

dimensions du signe distinctif : 275 mm x 180 mm

couleurs :

vert : pantone 377 C

fuchsia : pantone 227 C

noir et blanc

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 fixant les signes distinctifs d'un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Annexe 10

Modèle du signe distinctif des hébergements de vacances autorisés tels que visés à l'article 10



légende :

dimensions du signe distinctif : 275 mm x 180 mm

couleurs :

rouge : pantone 1797 C

fuchsia : pantone 227 C

noir et blanc

Vu pour être joint à l'arrêté ministériel du 27 novembre 2009 fixant les signes distinctifs d'un hébergement touristique autorisé.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande,
G. BOURGEOIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 4145

[2009/205883]

10 DECEMBRE 2009. — Décret modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, l'arrêté royal du 3 avril 1953 coordonnant les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées, la loi du 13 juillet 1987 relative aux redevances radio et télévision et le décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Modifications au Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus*

Article 1^{er}. Dans le Titre I^{er} du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, il est inséré un article 2^{ter}, rédigé comme suit :

« Art. 2^{ter}. Les articles 2 et 2^{bis} ne sont pas applicables aux taxes assimilées aux impôts sur les revenus suivantes :

1° la taxe sur les jeux et paris;

2° la taxe sur les appareils automatiques de divertissement.

Le décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, est applicable à ces taxes. »

Art. 2. A. L'intitulé du Chapitre 1^{er} du Titre III du même Code est remplacé par l'intitulé suivant :

« CHAPITRE I^{er}. — *Jeux et paris imposables* »

B. A l'article 43 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "de 11 p.c." sont abrogés;

2° les mots ", au profit de l'Etat," sont abrogés;

3° les mots "ou mises" sont insérés entre les mots "sur le montant brut des sommes" et les mots "engagées dans les jeux et paris".

Art. 3. Les articles 44 à 45 du même Code sont abrogés.

Art. 4. Dans le Titre III du même Code, il est inséré un Chapitre I^{er}*bis*, rédigé comme suit :

« CHAPITRE I^{er}*bis*. — *Bases et taux d'imposition*

Art. 44. La taxe est établie au taux de 11 % sur le montant brut des sommes ou mises engagées dans les jeux et paris.

Pour l'application du présent Titre, il convient d'entendre par montant brut des sommes ou mises engagées : le montant des sommes ou mises sans distraction d'aucun frais de quelque nature que ce soit. Sont assimilées à ces sommes ou mises, les droits ou redevances dues pour l'inscription ou pour la participation à un jeu ou un pari.

Art. 45. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 44, la taxe qui concerne les paris reçus dans la Région wallonne sur les courses de chevaux courues tant en Belgique qu'à l'étranger, est fixée à 32 % de la marge brute réelle réalisée à l'occasion du pari.

§ 2. Pour l'application du présent Titre, il convient d'entendre par marge brute réelle, le montant brut des sommes ou mises engagées dans les jeux et paris, diminué des gains effectivement distribués pour ces jeux et paris.

Art. 46. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 44, la taxe est fixée comme suit pour les jeux de table exploités dans les casinos :

1° à 4,80 p.c. sur les gains des banquiers au jeu de baccara "chemin de fer" et à 2,75 p.c. sur les gains des pontes au jeu de roulette sans zéro;

2° au taux de 33 % sur la partie de l'ensemble de produit brut des jeux de casino autres que les jeux de baccara chemin de fer et de roulette sans zéro qui, pour l'année civile, n'excède pas 1.360.000 euros et au taux de 44 p.c. sur le surplus.

§ 2. Pour l'application du présent Titre, il convient d'entendre par :

1° gains des banquiers ou des pontes : les gains constatés journallement au départ des prélèvements opérés par les exploitants de casino;

2° produit brut des jeux : la différence constatée journallement par table entre le montant des encaisses constatées en fin de parties et le montant cumulé des avances initiales et des avances complémentaires, diminué des retraits opérés par la banque en cours de partie. La perte éventuellement constatée pour une journée est portée en déduction du produit brut des jours suivants.

§ 3. Par dérogation au § 1^{er}, la taxe est fixée, pour ce qui concerne les appareils automatiques de jeux de hasard se trouvant dans les établissements de jeux de hasard de classe I au sens de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, à un pourcentage par tranche du produit brut de ces jeux, et est calculée selon le barème suivant :

(En euros)	
Tranche de bénéfice brut	Pourcentage applicable
de 0,01 à 1.200.000	20
de 1.200.000,01 à 2.450.000	25
de 2.450.000,01 à 3.700.000	30
de 3.700.000,01 à 6.150.000	35
de 6.150.000,01 à 8.650.000	40
de 8.650.000,01 à 12.350.000	45
12.350.000,01 et plus	50

En vue de la détermination et du contrôle du produit brut des jeux engendré par l'exploitation des appareils automatiques de jeux de hasard, le Ministre régional ayant les Finances dans ses attributions peut conclure des accords avec les exploitants desdits jeux, visant à assurer la transmission électronique des données liées à l'exploitation de ceux-ci.

§ 4. Pour ce qui concerne les jeux de poker, il y a lieu d'opérer la distinction suivante :

1° lorsque le casino est partie au jeu, la base taxable correspond au produit brut des jeux, déterminé conformément au § 2, 2°;

2° lorsque le casino n'est pas partie au jeu, la base taxable correspond à la différence entre la somme des enjeux financiers au cours de la journée et les gains perçus par les joueurs. Les droits de table ou de participation sont assimilés aux enjeux financiers.

La base taxable est soumise au taux de la taxe visé au § 1^{er}, 2°.

Pour ce qui concerne les jeux de poker exploités hors les cas visés ci-avant, l'article 44 trouve à s'appliquer.

Art. 47. § 1^{er}. Le montant des sommes engagées dans les jeux présentant quelque analogie avec les jeux de casino, notamment dans les jeux dénommés "Roulette Saturne" et "Roulette Opta", est déterminé en fonction des éléments suivants :

1° le montant des enjeux relevé par l'exploitant des jeux;

2° le montant des enjeux constaté pendant les surveillances opérées par les agents du SPF Finances ou par les fonctionnaires désignés par le Gouvernement wallon;

3° la durée réelle du déroulement des jeux;

4° la durée des surveillances visées au 2°.

§ 2. Pour les jeux visés par le § 1^{er}, le montant des sommes engagées, à soumettre à la taxe sur les jeux et paris pour une quinzaine, ne peut être inférieur au montant proportionnellement équivalent à celui des enjeux constatés pendant les surveillances opérées pendant cette quinzaine, compte tenu de la durée réelle du déroulement des jeux et de la durée des dites surveillances, à moins que le redevable ne soit en mesure de démontrer sur la base d'éléments probants que le montant des sommes engagées à soumettre à la taxe pour une quinzaine est inférieur au montant minimal précité. »

Art. 5. L'article 53 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 53. Les redevables de la taxe doivent, avant de commencer leurs opérations, souscrire une déclaration auprès du fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon, au plus tard l'avant-veille du déroulement de ces opérations.

Le fonctionnaire procède à la validation de cette déclaration préalable, délivre l'autorisation et fixe la durée pour laquelle celle-ci est valable. Le cas échéant, il peut exiger du redevable, conformément aux dispositions visées aux articles 63 à 63quinquies, la constitution d'une garantie dont il fixe le montant.

Si les redevables exercent leurs activités à titre permanent, cette autorisation peut être rendue valable jusqu'à révocation.

Le Gouvernement wallon fixe les modalités et formes auxquelles la déclaration et l'autorisation préalable à l'organisation des jeux et paris doivent répondre. »

Art. 6. L'article 54 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 54. Les mises, enjeux, redevances ou autres contributions font l'objet de la délivrance de billets, tickets ou cartes par le redevable.

Les billets, tickets ou cartes mentionnent le montant des gains visés à l'article 46 et toute autre indication que le Gouvernement wallon estime nécessaire pour le contrôle et la correcte perception de la taxe. »

Art. 7. L'article 55 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 55. Le redevable mentionne journalièrement dans un registre le montant des recettes, ainsi que les numéros des derniers tickets, billets ou cartes délivrés. »

Art. 8. L'article 56 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 56. Le Gouvernement wallon détermine les modèles des billets, tickets, cartes et registre visés par le présent chapitre.

Il peut prendre toute autre mesure pour permettre d'assurer le contrôle et la correcte perception de la taxe via une procédure électronique. »

Art. 9. L'article 57 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 57. § 1^{er}. Les §§ 1^{er} à 8 du présent article sont applicables dans le cas des sommes engagées dans les jeux présentant quelque analogie avec les jeux de casino et visés par l'article 47.

§ 2. Pour chaque table, l'exploitant des jeux ou le croupier affecté à la table, agissant sous la responsabilité de l'exploitant, tient un relevé des enjeux, dont le modèle est arrêté par le Gouvernement wallon.

L'exploitant ou le croupier y mentionne, exclusivement à l'encre :

1° au moment même, l'heure d'ouverture de la table et l'heure de fermeture de celle-ci, exprimées en heures et minutes;

2° lors de chaque coup de boule, immédiatement après l'engagement des mises et avant le paiement des gains, le nombre, par espèces, de jetons et plaquettes placés comme enjeux sur le coup de boule.

Chaque jeton ou plaquette doit porter visiblement, sur ses deux faces, l'indication en chiffres de sa valeur nominale. La valeur nominale de chaque espèce de jeton ou plaquette doit, en outre, être affichée à un endroit visible et facilement accessible, dans le local où le jeu est pratiqué.

§ 3. Si le nombre de coups de boule dépasse celui prévu au relevé des enjeux, il est fait usage, selon les besoins, d'un ou de plusieurs relevés supplémentaires.

§ 4. Dès fermeture de la table, l'exploitant des jeux ou le croupier mentionne le temps de jeu, exprimé en minutes, sur le premier relevé des enjeux utilisés et il complète chaque relevé utilisé à la table par l'indication du nombre total des jetons et plaquettes, par espèces, du montant des enjeux par coup de boule et du montant total des enjeux.

Au bas du dernier relevé des enjeux utilisé au moment de la fermeture de la table, l'exploitant des jeux mentionne, le cas échéant, la durée des surveillances, exprimée en minutes, ainsi que le montant total des enjeux misés pendant ces surveillances. Il date et signe chaque relevé des enjeux utilisé pendant la séance de jeu.

§ 5. Un relevé des enjeux, distinct de ceux déjà utilisés, doit être employé en cas de réouverture d'une table au cours de la même séance de jeu.

§ 6. Préalablement à leur emploi, les relevés des enjeux sont cotés, scellés et paraphés par le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon.

§ 7. Au vu des relevés des enjeux, l'exploitant des jeux établit chaque jour, en double exemplaire, un relevé récapitulatif journalier et il tient à jour, au vu des relevés récapitulatifs journaliers, un relevé récapitulatif de quinzaine et établi en triple exemplaire. Les modèles du relevé récapitulatif journalier et du relevé récapitulatif de quinzaine sont arrêtés par le Gouvernement wallon.

Le relevé récapitulatif de quinzaine est dûment totalisé et complété le dernier jour de celle-ci; il est ensuite daté et signé par l'exploitant des jeux.

§ 8. A l'expiration de chaque quinzaine, l'exploitant des jeux transmet les relevés des enjeux employés au cours de celle-ci ainsi qu'un exemplaire des relevés récapitulatifs journaliers y afférents au fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon.

Ledit exploitant annexe deux exemplaires du relevé récapitulatif de quinzaine à la déclaration à la taxe sur les jeux et paris. »

Art. 10. L'article 58 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art 58. § 1^{er}. Les fonctionnaires désignés par le Gouvernement wallon ont le droit de se faire communiquer sans déplacement, les livres, documents et registres prescrits par la législation applicable en matière de jeux de hasard, à l'effet de permettre de vérifier l'exacte perception de la taxe à sa charge ou à la charge de tiers. L'article 11bis, §§ 2 et 3, du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes est applicable à cette communication.

§ 2. Le redevable de la taxe est tenu de produire, à toute réquisition des fonctionnaires désignés par le Gouvernement wallon, les fonds, effets ou autres valeurs versés pour les paris et ceux qui sont destinés au service des paris, aussi longtemps que ces fonds, effets ou valeurs n'ont pas été distribués.

Lorsque ceux-ci ont été momentanément confiés à des établissements financiers, le redevable est dispensé de cette obligation s'il produit un reçu spécifiant l'origine et la destination du dépôt. »

Art. 11. L'article 59 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 59. Par dérogations aux articles 54 à 57, le Gouvernement wallon peut, aux conditions qu'il détermine, simplifier le contrôle des éléments imposables par d'autres moyens que ceux prévus par le présent Code, décharger les redevables de certaines obligations, adapter les obligations des redevables à l'évolution de la législation fédérale relative aux jeux de hasard, ou encore autoriser, de manière optionnelle et dans un but de simplification ou d'application à des jeux et paris où les articles 54 à 57 seraient impossibles à appliquer ou rendraient exagérément difficile la juste perception de l'impôt, la fixation forfaitaire desdits éléments, éventuellement avec paiement anticipé de la taxe y afférente. »

Art. 12. L'article 60 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 60. § 1^{er}. La taxe est payable tous les 1^{er} et 15^e jours de chaque mois sur base d'une déclaration introduite par le redevable, auprès du fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon. La déclaration doit mentionner le montant imposable et le montant de la taxe due.

Le Gouvernement wallon détermine le modèle de la déclaration et les documents à y annexer.

§ 2. Le paiement de la taxe due, le cas échéant, se fait simultanément, sauf dispositions contraires, au dépôt de la déclaration, auprès du fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon.

En l'absence de paiement spontané, le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon, après information donnée au redevable, prélève le cas échéant le montant de la taxe due sur la garantie constituée conformément aux articles 63 à 63quinquies. »

Art. 13. Les articles 61 et 62 du même Code sont rétablis dans la formulation suivante :

« Art. 61. § 1^{er}. La taxe prévue à l'article 46, § 1^{er}, 2^o, est payable, sous forme d'acomptes, au bureau du fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon, le premier jour ouvrable de chaque quinzaine.

L'acompte afférent à une quinzaine est fixé au montant de la taxe réellement due pour la quinzaine antérieure, arrondi au millier d'euros supérieur.

§ 2. Si, pour une quinzaine, la taxe due dépasse l'acompte visé au § 1^{er}, le supplément doit être payé au plus tard le troisième jour ouvrable de la quinzaine suivante.

Par contre, si la taxe due pour une quinzaine est inférieure audit acompte, la différence est considérée comme paiement à valoir sur l'acompte relatif à la quinzaine suivante.

§ 3. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er}, la taxe due pour la première quinzaine d'exploitation des jeux est payable le premier jour ouvrable de la quinzaine suivante.

Art. 62. § 1^{er}. La taxe sur les jeux et paris due en raison des sommes engagées dans les jeux visés à l'article 47 est payable sous forme d'acomptes, au bureau du fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon, le premier jour ouvrable de chaque quinzaine.

L'acompte afférent à une quinzaine est fixé au montant de la taxe réellement due pour la quinzaine antérieure, arrondi au multiple supérieur de 10 euros.

§ 2. Si, pour une quinzaine, la taxe due dépasse l'acompte visé au § 1^{er}, le supplément doit être payé au plus tard le premier jour ouvrable de la quinzaine suivante.

Par contre, si la taxe due pour une quinzaine est inférieure audit acompte, la différence est considérée comme paiement à valoir sur l'acompte relatif à la quinzaine suivante.

§ 3. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er}, la taxe due pour la première quinzaine d'exploitation des jeux est payable le premier jour ouvrable de la quinzaine suivante. »

Art. 14. Dans le même Code, le Chapitre VI du Titre III est remplacé par les dispositions suivantes :

« CHAPITRE VI. — *Cautionnement et garantie réelle*

Art. 63. Une garantie réelle doit être fournie par les redevables de la taxe sur les jeux et paris afférente :

1° aux concours de pronostics sur épreuves sportives de natures diverses;

2° aux jeux et paris taxables, autres que ceux visés au 1°, pour lesquels des bulletins de participation ou des règlements de concours sont diffusés dans le public ou publiés dans la presse;

3° aux jeux de casino;

4° aux jeux présentant quelque analogie avec les jeux de casino proprement dits;

5° aux paris sur les courses de chevaux courues à l'étranger.

Art. 63bis. Le Gouvernement wallon peut également exiger une garantie réelle des organisateurs de concours colombophiles.

Art. 63ter. Le montant de la garantie réelle est fixé :

1° pour les redevables visés à l'article 63, 1° et 2°, au quintuple de la taxe sur les jeux et paris que le service désigné par le Gouvernement wallon présume afférente aux opérations d'une période d'un mois, sans que la garantie puisse dépasser 50.000 EUR ni être inférieure à 500 EUR;

2° pour les redevables visés à l'article 63, 3° et 4°, au quintuple de la taxe sur les jeux et paris que le service désigné par le Gouvernement wallon présume afférente aux opérations d'une période d'un mois, sans que la garantie puisse être inférieure à 12.500 EUR;

3° pour les redevables visés à l'article 63, 5°, à 25.000 EUR par tranche ou fraction de tranche de vingt agences, sans que la garantie puisse dépasser 500.000 EUR;

4° pour les organisateurs de concours colombophiles visés à l'article 63bis, au montant de la taxe sur les jeux et paris que le service désigné par le Gouvernement wallon présume afférente aux opérations d'une période de quinze jours.

Art. 63quater. Cette garantie doit être fournie au plus tard huit jours avant le commencement des opérations.

Art. 63quinquies. La garantie réelle s'entend d'un cautionnement en numéraire ou en fonds publics. »

Art. 15. A l'article 64, alinéas 1^{er} et 2, du même Code, les mots "Le Roi" sont remplacés par les mots "Le Gouvernement wallon".

Art. 16. L'article 65 du même Code est abrogé.

Art. 17. A l'article 68 du même Code, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots " ; au besoin, elle est établie d'office à raison des recettes présumées " sont abrogés;

2° il est ajouté des §§ 2, 3 et 4 rédigés comme suit :

« § 2. Par dérogation au § 1^{er}, l'amende administrative proportionnelle du quintuple de la taxe est réduite selon les graduations ci-après, en cas d'absence de déclaration ou en cas de déclaration incomplète ou inexacte allant de pair avec une absence ou insuffisance de paiement de la taxe.

A. Infraction due à des circonstances indépendantes de la volonté du redevable : néant

B. Infraction commise de bonne foi, sans intention d'éluder la taxe :

— 1^{re} infraction : 100 %;

— 2^e et 3^e infraction : 200 %;

— à partir de la 4^e infraction, les infractions de cette nature sont sanctionnées conformément au § 1^{er}.

Pour la détermination du pourcentage d'amendes administratives proportionnelles réduites à appliquer :

— les infractions antérieures visées sub B sont négligées si aucune infraction en matière de déclaration et de paiement, envisagés distinctement, n'est sanctionnée pour 24 échéances consécutives;

— il y a deuxième infraction ou infraction subséquente si, au moment où une nouvelle infraction est commise, il a été donné connaissance au contrevenant de l'amende qui a sanctionné l'infraction antérieure.

§ 3. En cas de non-respect des dispositions relatives à l'exemption de la taxe et aux conditions de réduction de la taxe, la taxe est portée au triple.

§ 4. L'amende prévue par le présent article n'est pas due, lorsque son fait générateur a fait l'objet de poursuites pénales définitivement clôturées. »

Art. 18. Dans le même Code, il est inséré un article 68bis, rédigé comme suit :

« Art. 68bis. En cas d'infraction au Titre III du présent Code ou aux arrêtés pris pour son exécution, autres que celles déjà visées par l'article 68, le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon ou son délégué peut appliquer une amende administrative de € 50 à € 1.250.

L'amende prévue par le présent article n'est pas due, lorsque son fait générateur a fait l'objet de poursuites pénales définitivement clôturées. »

Art. 19. Dans le même Code, il est inséré un article 68ter, rédigé comme suit :

« Art. 68ter. § 1^{er}. Sans préjudice de l'application des amendes administratives prévues aux articles 68 et 68bis du présent Code et à l'article 63, § 2, 2°, du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 250 EUR à 125.000 EUR ou de l'une de ces peines seulement, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du Titre III du présent Code ou aux arrêtés pris pour son exécution.

§ 2. Sans préjudice de l'application des amendes administratives prévues aux articles 68 et 68bis du présent Code et à l'article 63, § 2, 2°, du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, sera également puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 250 EUR à 125.000 EUR ou de l'une de ces peines seulement, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées au § 1^{er}, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux. De même, celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts de la Région wallonne ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 250 EUR à 125.000 EUR ou de l'une de ces peines seulement.

§ 3. Sans préjudice de l'application de l'amende administrative prévue à l'article 63, § 2, 2°, du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, celui qui fera un faux témoignage, l'interprète ou l'expert qui fera une fausse déclaration, celui qui subornera un ou plusieurs témoins, experts ou interprètes lors de l'exercice par le service désigné par le Gouvernement wallon d'un des pouvoirs d'investigation prévus par l'article 11 du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, sera puni conformément aux dispositions des articles 220 à 224 du Code pénal. »

Art. 20. A l'article 70 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "l'application de l'article 2, alinéa 3," sont remplacés par les mots "l'application des amendes administratives prévues aux articles 68 et 68bis du présent Code et à l'article 63, § 2, 2°, du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, et de l'application des sanctions pénales prévues à l'article 68ter du présent Code,";

2° à l'alinéa 2, les mots "par le Ministre des Finances" sont remplacés par les mots "par le Ministre régional ayant les Finances dans ses attributions".

Art. 21. L'article 72 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 72. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1989 et 20 juillet 1991, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 68ter et 71. »

Art. 22. Dans le même Code, l'article 73 est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 73. § 1^{er}. Dans le cas des faits pénalement punissables visés par les articles 68ter et 71, l'action publique est exercée par le Ministère public.

Toutefois, les faits ne peuvent faire l'objet d'une plainte ou d'une dénonciation d'un fonctionnaire auprès du Ministère public, que si le fonctionnaire a été autorisé par le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon à effectuer cette communication des faits pénalement punissables.

§ 2. A moins que sa connaissance des faits ne résulte d'une plainte déposée ou d'une dénonciation faite par les fonctionnaires désignés par le Gouvernement wallon, dûment autorisés conformément au § 1^{er}, alinéa 2, et s'il engage des poursuites pour des faits pénalement punissables aux termes du Titre III du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, le procureur du Roi peut demander l'avis du fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon. Le procureur de Roi joint à sa demande d'avis les éléments de fait dont il dispose; le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon doit, dans les quatre mois de la date de sa réception, répondre à la demande qui lui a été adressée.

En aucun cas, la demande d'avis n'est suspensive de l'action publique.

§ 3. Sous peine de nullité de l'acte de procédure, les fonctionnaires de la Région wallonne ne peuvent être entendus comme témoins dans le cadre de l'action publique visée au § 1^{er}. »

Art. 23. Dans le même Code, il est inséré un article 73bis, rédigé comme suit :

« Art. 73bis. Les personnes, qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 68ter, seront tenues solidairement au paiement de l'impôt éludé.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu de l'article 68ter contre leurs préposés ou dirigeants d'entreprise, à moins qu'elles puissent démontrer qu'elles n'ont commis aucune faute en ayant pris toutes les mesures en leur pouvoir pour empêcher que l'élément matériel de l'infraction se réalise. »

Art. 24. Dans le même Code, il est inséré un article 73ter, rédigé comme suit :

« Art. 73ter. Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu de l'article 68ter ou 71 soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné. »

Art. 25. L'article du 77 même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 77. § 1^{er}. Ne tombent toutefois pas sous l'application du présent titre, les appareils dont la possession est déjà soumise à un impôt ou à une taxe établie au profit de l'Etat ou de toute autre collectivité publique, ainsi que les appareils mis exclusivement, dans des locaux à ce destinés, à la disposition de membres de mouvements de jeunesse, de pensionnaires de homes de vieillards ou de pensionnés ou de personnes hospitalisées.

Le Gouvernement wallon détermine les modalités de la preuve relative à la mise à disposition exclusive visée ci-avant.

§ 2. Ne tombent pas non plus sous l'application du présent titre, les appareils automatiques de jeux de hasard qui se trouvent dans un établissement de jeux de hasard de classe I au sens de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, et qui sont soumis à ce titre à la taxe sur les jeux et les paris selon ce qui est prévu à l'article 46. »

Art. 26. A l'article 79 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2 :

— au 5°, les mots "au Ministre des Finances" sont remplacés par les mots "à l'autorité compétente";

— le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque les contingences techniques, économiques ou sociales rendent ces mesures nécessaires, la catégorie dans laquelle un type d'appareil doit être classé peut être fixée ou modifiée par le Gouvernement wallon. Pour la classification d'un appareil, il est tenu compte de sa rentabilité, de la nature du jeu proposé et de la multiplicité de la mise, étant entendu qu'un appareil servant exclusivement de tourne-disque automatique ne peut être classé dans une catégorie supérieure à la catégorie D. Le Gouvernement wallon saisira le Parlement wallon, immédiatement s'il est réuni, sinon dès l'ouverture de sa plus prochaine session, d'un projet de décret de confirmation de ces arrêtés. »;

2° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. A moins qu'un accord de coopération avec l'Etat fédéral n'en décide autrement, tout modèle d'appareil visé à l'article 76; avant d'être installé, vendu ou mis en location sur le territoire de la Région wallonne, doit avoir été déclaré au Ministre de la Région wallonne ayant les Finances dans ses attributions par l'importateur, le fabricant ou quiconque intervient directement ou indirectement à ce titre. A défaut de respect de cette procédure, l'appareil est d'office classé dans la catégorie A. Le Gouvernement wallon détermine le modèle de cette déclaration, ainsi que les pièces devant l'accompagner.

Dès réception d'une déclaration visée à l'alinéa 1^{er}, le Ministre fédéral des Finances transmet un duplicata du dossier, ainsi que, dès qu'elle est arrêtée, sa proposition de classement, au service de la Région wallonne déterminé par le Gouvernement wallon. Le service compétent de la Région wallonne communique son accord sur cette proposition dans un délai de 15 jours ou, à défaut d'accord, informera le Ministre des Finances d'une autre décision de classement. »;

3° il est inséré un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Le Gouvernement wallon détermine les modalités d'administration de la preuve du respect de la procédure visée au § 3. »

Art. 27. A l'article 81 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1° est complété par les mots "par appareil";

2° au 2°, les mots "préalablement au contrôleur en chef des contributions directes dans le ressort duquel sont placés les appareils" sont remplacés par les mots "auprès du fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon, au plus tard huit jours avant l'expiration de la dite période".

Art. 28. L'article 82 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

"Le présent article n'est pas applicable aux appareils bénéficiant des réductions visées à l'article 81."

Art. 29. L'article 83 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 83. § 1^{er}. La taxe est payable auprès du fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon, soit préalablement au placement de l'appareil, soit avant le 1^{er} janvier de l'année d'imposition, si l'appareil est placé à cette date.

§ 2. Pour l'appareil ayant déjà fait l'objet d'une déclaration pour une période d'imposition déterminée, le service désigné par le Gouvernement wallon envoie, au plus tard le 25 novembre de l'année précédant l'année d'imposition suivante, une invitation à payer au propriétaire de celui-ci afin qu'il s'acquitte de la taxe due pour cette année d'imposition suivante.

L'absence d'envoi de cette invitation à payer ne dispense pas le redevable de ses obligations prévues au § 1^{er} et aux articles 84 à 88. »

Art. 30. A l'article 84 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er} et au § 2, les mots "receveur compétent" sont remplacés par les mots "fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon";

2° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Le Gouvernement wallon détermine les modalités de remise du bordereau et de délivrance des signes distinctifs. »;

3° il est inséré un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon détermine le modèle du bordereau et du signe distinctif fiscal. »

Art. 31. A l'article 85 du même Code, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« En cas de cession de l'appareil, le nouveau propriétaire est autorisé à utiliser le signe distinctif qui y était fixé, après avoir substitué ses nom et adresse à ceux de l'ancien propriétaire, pour autant que l'ancien propriétaire aie averti le fonctionnaire visé à l'article 84, § 1^{er}, de la cession de l'appareil et sous réserve, pour le nouveau propriétaire, d'observer les autres obligations citées à l'alinéa 1^{er}. »

Art. 32. L'article 86 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

"La délivrance s'opère à titre gratuit auprès du fonctionnaire visé à l'article 84, § 1^{er}."

Art. 33. L'article 87 du même Code est abrogé.

Art. 34. L'article 88 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 88. Aux fins de contrôle de la correcte et exacte déclaration et perception de la présente taxe, le Gouvernement wallon peut prendre toutes mesures qu'il juge nécessaires pour simplifier le contrôle des éléments imposables par d'autres moyens que ceux prévus par le présent Code, décharger les redevables de certaines obligations, ou encore adapter les obligations des redevables à l'évolution de la législation fédérale relative aux jeux de hasard. »

Art. 35. L'article 89 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 89. § 1^{er}. En cas d'absence de paiement, la taxe éludée est portée au quintuple.

"§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, l'amende administrative proportionnelle du quintuple de la taxe est réduite selon les graduations ci-après, dans les cas suivants.

A. Infraction due à des circonstances indépendantes de la volonté du redevable : néant.

B. Infraction commise de bonne foi, sans intention d'éluder la taxe :

— 1^{re} infraction : 250 %;

— à partir de la 2^e infraction, les infractions de cette nature sont sanctionnées conformément au § 1^{er}.

Pour la détermination du pourcentage d'amendes administratives proportionnelles réduites à appliquer :

— les infractions antérieures visées sub B sont négligées si aucune infraction en matière de déclaration et de paiement, envisagés distinctement, n'est sanctionnée pour 4 années consécutives;

— il y a deuxième infraction ou infraction subséquente si, au moment où une nouvelle infraction est commise, il a été donné connaissance au contrevenant de l'amende qui a sanctionné l'infraction antérieure.

§ 3. En cas de non-respect des dispositions relatives à l'exemption de la taxe et aux conditions de réduction de la taxe, la taxe est portée au triple.

§ 4. L'amende prévue par le présent article n'est pas due, lorsque son fait générateur a fait l'objet de poursuites pénales définitivement clôturées. »

Art. 36. Dans le même Code, il est inséré un article 89bis, rédigé comme suit :

« Art. 89bis. En cas d'infraction au Titre IV du présent Code ou aux arrêtés pris pour son exécution, autres que celles déjà visées par l'article 89, le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon ou son délégué peut appliquer une amende administrative de € 50 à € 1.250.

L'amende prévue par le présent article n'est pas due, lorsque son fait générateur a fait l'objet de poursuites pénales définitivement clôturées. »

Art. 37. Dans le même Code, l'article 90 est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 90. § 1^{er}. Sans préjudice de l'application de l'amende administrative prévue aux articles 89 et 89bis du présent Code et à l'article 63, § 2, 2^o, du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 250 EUR à 125.000 EUR ou de l'une de ces peines seulement, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées au § 1^{er}, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux. De même, celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts de la Région wallonne ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 250 EUR à 125.000 EUR ou de l'une de ces peines seulement.

§ 2. Sans préjudice de l'application des amendes administratives prévues aux articles 89 et 89bis du présent Code et à l'article 63, § 2, 2^o, du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, sera également puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 250 EUR à 125.000 EUR ou de l'une de ces peines seulement, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées au § 1^{er}, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux. De même, celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts de la Région wallonne ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 250 EUR à 125.000 EUR ou de l'une de ces peines seulement.

§ 3. Sans préjudice de l'application de l'amende administrative prévue à l'article 63, § 2, 2^o, du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, celui qui fera un faux témoignage, l'interprète ou l'expert qui fera une fausse déclaration, celui qui subornera un ou plusieurs témoins, experts ou interprètes lors de l'exercice par le service désigné par le Gouvernement wallon d'un des pouvoirs d'investigation prévus par l'article 11 du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, sera puni conformément aux dispositions des articles 220 à 224 du Code pénal. »

Art. 38. Dans le même Code, il est inséré un article 90bis, rédigé comme suit :

« Art. 90bis. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1989 et 20 juillet 1991, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées à l'article 90. »

Art. 39. Dans le même Code, il est inséré un article 90ter, rédigé comme suit :

« Art. 90ter. § 1^{er}. Dans le cas des faits pénalement punissables visés par l'article 90, l'action publique est exercée par le Ministère public.

Toutefois, si les faits sont venus à sa connaissance à la suite d'une plainte ou d'une dénonciation d'un fonctionnaire, le Ministère public ne pourra engager de poursuites que si le fonctionnaire a été autorisé par le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon à effectuer cette communication des faits pénalement punissables.

§ 2. A moins que sa connaissance des faits ne résulte d'une plainte déposée ou d'une dénonciation faite par les fonctionnaires désignés par le Gouvernement wallon, dûment autorisés conformément au § 1^{er}, alinéa 2, et s'il engage des poursuites pour des faits pénalement punissables aux termes du Titre IV du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, le procureur du Roi peut demander l'avis du fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon. Le procureur de Roi joint à sa demande d'avis les éléments de fait dont il dispose; le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon doit, dans les quatre mois de la date de sa réception, répondre à la demande qui lui a été adressée.

En aucun cas, la demande d'avis n'est suspensive de l'action publique.

§ 3. Sous peine de nullité de l'acte de procédure, les fonctionnaires de la Région wallonne ne peuvent être entendus comme témoins dans le cadre de l'action publique visée au § 1^{er}. »

Art. 40. Dans le même Code, il est inséré un article 90quater, rédigé comme suit :

« Art. 90quater. Les personnes, qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées à l'article 90, seront tenues solidairement au paiement de l'impôt éludé.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu de l'article 90 contre leurs préposés ou dirigeants d'entreprise. »

Art. 41. Dans le même Code, il est inséré un article 90quinquies, rédigé comme suit :

« Art. 90quinquies. Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu de l'article 90 soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné. »

Art. 42. A l'article 92 du même Code, l'alinéa 3 est abrogé.

CHAPITRE II. — Modifications au décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes

Art. 43. L'article 1^{er} du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, est complété par les mots », ainsi qu'aux autres impôts et taxes au bénéfice de la Région wallonne, lorsque le présent décret leur est expressément rendu applicable".

Art. 44. L'intitulé du Chapitre II du même décret, est remplacé par l'intitulé suivant :

« CHAPITRE II. — Déclarations, investigations et contrôles, et moyens de preuve »

Art. 45. A l'article 9 du même décret, il est ajouté un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Pour les sociétés dissoutes sans liquidation dans le cadre d'une fusion, d'une opération assimilée à une fusion ou d'une scission visées aux articles 671 à 677 du Code des sociétés, ou d'une opération de droit des sociétés similaire en droit étranger, l'obligation de déclarer incombe selon le cas à la société absorbante ou aux sociétés bénéficiaires. Pour les autres sociétés dissoutes, cette obligation incombe aux liquidateurs. »

Art. 46. Dans le même décret, il est inséré un article 9bis, rédigé comme suit :

« Art. 9bis. Sans préjudice d'autres dispositions spécifiques prévoyant certaines obligations fiscales, le Gouvernement wallon peut imposer à quiconque est passible d'un impôt ou d'une taxe visée par le présent décret, ainsi qu'aux associations, organismes et groupements n'ayant pas la personnalité juridique, la tenue de livres ou l'utilisation de documents et de formules dont il fixe le modèle et l'emploi et qu'il estime nécessaires au contrôle de la perception des impôts et taxes visées par le présent décret, soit dans son chef, soit dans le tiers. »

Art. 47. L'article 10, alinéa 1^{er}, du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Les redevables ont l'obligation de fournir par écrit, dans le délai d'un mois à compter de la date d'effet de la notification de la demande, telle que calculée conformément à l'article 5, § 3, ce délai pouvant être prolongé pour de justes motifs, sans déplacement, tous renseignements, livres et documents que le service désigné par le Gouvernement juge nécessaires pour assurer la juste perception de la taxe, lorsqu'ils en sont requis par le service désigné par le Gouvernement et sans préjudice du droit de ce service de demander des renseignements sur place conformément à l'article 11bis. »

Art. 48. A l'article 11 du même décret, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au § 1^{er}, il est ajouté un alinéa 2, rédigé comme suit :

« L'administration peut procéder à la vérification de l'exactitude des renseignements visés à l'alinéa 1^{er}. »;

2^o il est inséré des §§ 2 et 3, rédigés comme suit :

« § 2. Les services administratifs de la Région wallonne, les administrations des provinces, des agglomérations, des fédérations de communes et des communes situées sur le territoire de la Région wallonne, ainsi que les établissements et organismes publics actifs sur le territoire de la Région wallonne, sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire chargé de l'établissement ou du recouvrement des taxes et impôts visés par le présent décret, de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copies ou extraits que ledit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception de ces taxes et impôts visés par le présent décret.

Par organismes publics au sens de l'alinéa précédent, il faut entendre les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels la Région wallonne participe, auxquels la Région wallonne fournit une garantie, sur l'activité desquels la Région wallonne exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement wallon, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Le Gouvernement wallon peut prévoir que toutes les demandes de transmissions de renseignements, actes, pièces, registres et documents quelconques en matière fiscale, introduites auprès de la Région wallonne par d'autres autorités publiques belges ou étrangères, ainsi que toutes les demandes de renseignements, actes, pièces, registres et documents quelconques en matière fiscale, introduites auprès d'autres autorités publiques belges ou étrangères par la Région wallonne, ainsi que les réceptions et envois de ces informations, doivent obligatoirement être adressées à ou par un service déterminé de la Direction générale opérationnelle de la Fiscalité du Service public de Wallonie, qu'il désigne.

§ 3. A l'égard des services, administrations, sociétés, associations établissements ou organismes visés au § 2 qui resteraient en défaut de satisfaire aux obligations qui leur incombent en vertu de ces articles, le Gouvernement peut, suivant le cas, requérir l'intervention de l'Inspecteur des Finances ou du délégué du Gouvernement, désigner un commissaire pour recueillir les renseignements jugés nécessaires ou retirer l'agrément pour l'octroi d'avantages consentis par la Région wallonne. »

Art. 49. L'article 11bis du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11bis. § 1^{er}. Les fonctionnaires du service désigné par le Gouvernement peuvent, aux fins de contrôler la perception des impôts et taxes visées par le présent décret, pénétrer librement, à tout moment, sans avertissement préalable, dans tous les bâtiments, ateliers, établissements, locaux ou autres lieux, où sont effectuées des activités visées par ces impôts et taxes, ou sont présumées être effectuées de telles activités.

Ces fonctionnaires peuvent notamment :

1^o examiner tous les livres, registres, factures et autres documents qui s'y trouvent;

2^o vérifier, au moyen du matériel utilisé et avec l'assistance de la personne requise, la fiabilité des informations, données et traitements informatiques, en exigeant notamment la communication de documents spécialement établis en vue de présenter les données enregistrées sur les supports informatiques sous une forme lisible et intelligible;

3^o constater la nature et l'importance de l'activité qui s'y exerce et le personnel qui y est affecté, ainsi que des marchandises et tous les biens qui s'y trouvent, y compris les moyens de production et de transport;

4^o pour le contrôle de la perception de la taxe sur les jeux et paris, contrôler l'encaisse du redevable de la taxe.

Toutefois, ils ne peuvent pénétrer dans les bâtiments ou les locaux habités que de 5 heures du matin à 9 heures du soir et uniquement avec l'autorisation du juge de police, sauf accord de l'occupant des lieux et sauf pour ce qui concerne le contrôle de la perception de la taxe sur les jeux et paris et de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement.

§ 2. Sur simple demande des fonctionnaires visés au § 1^{er} et sans préjudice des pouvoirs accordés à ces fonctionnaires par le § 1^{er}, toute personne est tenue de leur présenter tous renseignements, livres, registres, factures et autres documents utiles à l'établissement et à la perception des impôts et taxes visées par le présent décret. Ces fonctionnaires sont autorisés à en prendre copies.

Si ces livres, registres, factures et autres documents sont tenus, établis, délivrés, reçus ou conservés au moyen d'un système informatisé, ces fonctionnaires :

— ont le droit de se faire communiquer les données enregistrées sur des supports informatiques sous forme lisible et intelligible;

— peuvent requérir la personne visée à l'alinéa 1^{er} d'effectuer, en leur présence, et sur son matériel, des copies, dans la forme qu'ils souhaitent, de tout ou partie des données précitées, ainsi que les traitements informatiques jugés nécessaires à la vérification de l'exacte perception des impôts et taxes visées par le présent décret;

— peuvent requérir la personne visée à l'alinéa 1^{er} de leur communiquer les dossiers d'analyse, de programmation et d'exploitation du système utilisé.

§ 3. Les fonctionnaires visés au § 1^{er} ont le droit de retenir, contre délivrance d'un accusé de réception, les livres, registres, factures et autres documents visés au § 2, alinéa 1^{er}, ainsi que les copies établies conformément au § 2, alinéa 2, chaque fois qu'ils estiment que ces livres, registres, factures et autres documents établissent ou concourent à établir la déduction d'une taxe ou d'une amende à sa charge ou à la charge de tiers.

Ce droit ne s'étend pas aux livres qui ne sont pas clôturés. Lorsque ces livres sont conservés au moyen d'un système informatisé, ces fonctionnaires ont le droit de se faire remettre des copies de ces livres dans la forme qu'ils souhaitent. »

Art. 50. A l'article 11^{ter} du même décret, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots „, ainsi que les documents de gestion nécessaires à la vérification de la perception des impôts et taxes visées par le présent décret,“ sont remplacés par les mots „, ainsi que les livres, registres, factures et autres documents dont la tenue, la rédaction, ou la délivrance sont prescrites par la législation applicable à la taxe ou l'impôt concerné, et ainsi que les autres documents de gestion nécessaires à la vérification de l'établissement et de la perception des impôts et taxes visées par le présent décret, notamment la documentation relative aux analyses, à la programmation et à l'exploitation de systèmes informatisés utilisés dans la gestion de ces impôts et taxes, et les supports d'information et toutes les données qu'ils contiennent,“;

2° il est ajouté un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Sauf lorsqu'ils sont saisis par la justice, ou sauf dérogation accordée par le service désigné par le Gouvernement wallon, les déclarations, livres, registres, factures et autres documents visés à l'alinéa 1^{er} doivent être conservés à la disposition de ce service, dans le bureau, l'agence, la succursale ou tout autre local professionnel ou privé du contribuable où ces livres et documents ont été tenus, établis ou adressés. »

Art. 51. Dans le même décret, il est inséré un article 12^{bis}, rédigé comme suit :

« Art. 12^{bis}. Les fonctionnaires de la Région wallonne, les fonctionnaires et agents communaux et provinciaux, sont qualifiés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne pour rechercher les infractions et dresser, même seuls, les procès-verbaux en matière de taxes et impôts visés par le présent décret.

Ces procès-verbaux font foi jusqu'à preuve du contraire des faits quelconques qui y sont relatés. Ils sont transmis au fonctionnaire désigné par le Gouvernement.

En matière de taxe sur les jeux et paris et de taxe sur les appareils automatiques de divertissement, les procès-verbaux des fonctionnaires et employés du S.P.F. Finances, des policiers, des agents judiciaires près les parquets et des fonctionnaires et employés de la Commission des jeux de hasard, font foi jusqu'à preuve du contraire des faits quelconques qui y sont relatés. Ils sont transmis au fonctionnaire désigné par le Gouvernement. »

Art. 52. Dans le même décret, il est inséré un article 12^{ter}, rédigé comme suit :

« Art. 12^{ter}. § 1^{er}. Tout renseignement, pièce, procès-verbal ou acte découvert ou obtenu dans l'exercice de ses fonctions, par un fonctionnaire de la Région wallonne, soit directement, soit par l'entremise d'un des services désignés à l'article 11, § 2 et § 3, peut être invoqué par la Région wallonne pour la recherche de toute somme due relativement aux impôts et taxes visés par le présent décret.

§ 2. Tout fonctionnaire de la Région wallonne, régulièrement chargé d'effectuer chez une personne physique ou morale un contrôle ou une enquête se rapportant à l'application d'un impôt ou d'une taxe visé par le présent décret, est, de plein droit, habilité à prendre, rechercher ou recueillir tous renseignements propres à assurer l'exacte perception de tous autres impôts ou taxes établis au profit de la Région wallonne et dont la Région wallonne assure le service. »

Art. 53. Dans le même décret, il est inséré un article 12^{quater}, rédigé comme suit :

« Art. 12^{quater}. Par dérogation aux articles 10 à 11^{bis}, le service désigné par le Gouvernement n'est pas autorisé à recueillir, dans les comptes, livres et documents des établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, des renseignements en vue de l'imposition de leurs clients.

De même, les articles 10 à 11^{bis} ne sont pas applicables à l'Institut national de statistique, aux établissements et institutions publics financiers et de crédit, pour ce qui concerne les renseignements individuels recueillis sur des tiers.

Si cependant, l'enquête du service désigné par le Gouvernement effectuée sur base des articles 10 à 11^{bis}, auprès d'autres personnes ou établissements que ceux visés aux alinéas 1^{er} et 2, a fait apparaître des éléments concrets permettant de présumer l'existence ou la préparation d'un mécanisme de fraude fiscale, le fonctionnaire désigné à cette fin par le Ministre qui a les Finances dans ses attributions peut relever dans les comptes, livres et documents de l'établissement, les renseignements permettant de compléter l'enquête et de déterminer les impôts et taxes dus par ce client. »

Art. 54. L'article 15 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. Le service désigné par le Gouvernement peut procéder à la taxation d'office en raison de la base imposable qu'il peut présumer eu égard aux éléments dont il dispose dans les cas où le redevable s'est abstenu :

- soit de remettre la déclaration, qui lui est imposée par le décret qui établit la taxe, dans le délai requis;
- soit d'éliminer, dans le délai consenti à cette fin, le ou les vices de forme entachant sa déclaration;
- soit de produire les renseignements demandés par le service désigné par le Gouvernement dans le délai fixé par celui-ci ou de communiquer les livres, registres, factures et autres documents qui lui ont été réclamés, et plus généralement en cas d'infraction par le redevable aux articles 10, 11^{bis} et 11^{ter};
- soit de payer la taxe sur les appareils automatiques de divertissement eu égard à un appareil taxable, dans le délai prescrit par l'article 83 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

Le service désigné par le Gouvernement wallon peut également procéder à la taxation d'office en raison de la base imposable qu'il peut présumer eu égard aux éléments dont il dispose, en cas d'application des articles 91 et 92 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus. »

Art. 55. A l'article 17^{bis} du même décret, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par le point suivant :

“c. soit en vertu d'une invitation à payer ou d'un décompte fiscal, directement adressé au redevable par le service désigné par le Gouvernement.”;

2° au § 2, l'alinéa 2 est complété par le tiret suivant :

“— les taxes visées au § 1^{er}, c., à défaut de paiement dans le délai prévu par la législation applicable.”

Art. 56. Dans le même décret, il est inséré un article 18^{bis}, rédigé comme suit :

« Art. 18^{bis}. § 1^{er}. Les impositions sont portées au rôle au nom des redevables intéressés.

§ 2. Quant aux impositions établies à charge de redevables décédés, elles sont enrôlées au nom de ceux-ci, précédé du mot "Succession" et suivi éventuellement de l'indication de la personne ou des personnes qui se sont fait connaître au fonctionnaire chargé de l'établissement de la taxe comme héritier, légataire, donataire ou mandataire spécial.

L'identité de ces personnes est détaillée. Si l'un des héritiers a été formellement désigné pour représenter la succession, l'enrôlement se fait d'après la formule suivante : "Succession X..., les héritiers représentés par..."

Dans l'éventualité d'une taxation d'office, il suffit que le nom du redevable décédé (Succession X...) soit suivi de l'indication de l'un des héritiers, connu du service désigné par le Gouvernement wallon.

§ 3. Dans l'éventualité où une société est absorbée ou scindée dans le cadre d'une fusion, d'une opération assimilée à une fusion ou d'une scission visées aux articles 671 à 677 du Code des sociétés, ou d'une opération de droit des sociétés similaire par le droit étranger, l'imposition relative à la société absorbée ou scindée, concernant ses activités jusque et y compris l'opération précitée, est établie dans les délais prévus dans le présent chapitre dans le chef de la société absorbante ou des sociétés bénéficiaires, même au moment où la société absorbée ou scindée comme personne morale n'existe plus. »

Art. 57. A l'article 19, alinéa 2, du même décret, le premier tiret est remplacé par la disposition suivante :

« — pour les taxes payables d'initiative ou sur la base d'une déclaration, tel que prévu à l'article 17bis, § 1^{er}, b., pour les taxes faisant l'objet d'une invitation à payer ou d'un décompte fiscal directement adressé au redevable par le service désigné par le Gouvernement, tel que prévu à l'article 17bis, § 1^{er}, c., ainsi que pour la taxe wallonne sur l'abandon de déchets, pour la taxe sur les jeux et paris et pour la taxe sur les appareils automatiques de divertissement : l'année civile comportant la période imposable; ».

Art. 58. A l'article 20 du même décret, sont apportées les modifications suivantes :

1^o l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Toutefois, la taxe ou le supplément de taxe peut être établi pendant trois ans à partir du 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition :

- dans le cas où il s'agit de taxes visées par une procédure de rectification de la déclaration;
- dans le cas où il s'agit de taxes visées par une procédure de taxation d'office;
- dans le cas où il s'agit de taxes visées à l'article 17bis, § 1^{er}, b., dans la mesure où elles ne sont pas payées dans le délai prévu par la législation applicable;
- dans le cas où il s'agit de la taxe wallonne sur l'abandon de déchets;
- dans le cas où il s'agit de taxes visées à l'article 17bis, § 1^{er}, c.;

2^o l'alinéa 3 est complété par les mots "ou à dessein de nuire."

Art. 59. Dans le même décret, il est inséré un article 20bis, rédigé comme suit :

« Art. 20bis. La taxe ou le supplément de taxe peut être établi, même après l'expiration des délais prévus à l'article 20, dans les cas où :

1^o une action judiciaire, intentée dans les quatre ans suivant l'année de l'expiration du délai de l'article 20, alinéa 2, fait apparaître que le redevable d'impôts ou taxes visés par le présent décret a contrevenu aux dispositions du présent décret ou de la législation qui établit la taxe concernée;

dans ce cas, la taxe ou le supplément de taxe doit être établi dans les douze mois à compter de la date à laquelle la décision dont cette action judiciaire a fait l'objet, n'est plus susceptible d'opposition ou de recours;

2^o des éléments probants, venus à la connaissance du service désigné par le Gouvernement wallon dans les quatre ans suivant l'année de l'expiration du délai de l'article 20, alinéa 2, font apparaître que le redevable d'impôts ou taxes visés par le présent décret a contrevenu aux dispositions du présent décret ou de la législation qui établit la taxe concernée;

dans ce cas, la taxe ou le supplément de taxe doit être établi dans les quatre ans suivant l'année de l'expiration du délai de l'article 20, alinéa 2. »

Art. 60. Dans le même décret, il est inséré un article 20ter, rédigé comme suit :

« Art. 20ter. Lorsque l'établissement d'une taxe a été annulé, totalement ou partiellement, par le fonctionnaire visé aux articles 25 à 27 au vu de la violation d'une règle légale autre qu'une règle relative à la forclusion des délais de taxation visés aux articles 20 et 20bis, cette taxe, dans la mesure où elle a été annulée, peut de nouveau être établie à charge du même redevable en raison de tout ou partie des mêmes éléments de taxation, dans les trois mois de la date à laquelle la décision du fonctionnaire visé aux articles 25 à 27 n'est plus susceptible de recours en justice, et ce même si les délais fixés pour l'établissement de la taxe conformément aux articles 20 et 20bis sont alors écoulés.

Lorsque l'établissement de la taxation annulée a donné lieu à la restitution d'un crédit d'impôt au redevable concerné, il est tenu compte de cette restitution lors de l'établissement de la nouvelle taxation de remplacement. »

Art. 61. Dans le même décret, il est inséré un article 20quater, rédigé comme suit :

« Art. 20quater. Lorsqu'une décision du fonctionnaire visé aux articles 25 à 27 fait l'objet d'un recours en justice et que la juridiction saisie prononce la nullité totale ou partielle de la taxation au vu de la violation d'une règle légale autre qu'une règle relative à la forclusion des délais de taxation visés aux articles 20 et 20bis, le fonctionnaire désigné par le Gouvernement peut soumettre à l'appréciation de la juridiction saisie qui statue sur cette demande, une taxation subsidiaire à charge du même redevable en raison de tout ou partie des mêmes éléments de taxation que la taxation initiale, et ce même si les délais fixés pour l'établissement de la taxe conformément aux articles 20 et 20bis, sont alors écoulés.

Lorsque l'établissement de la taxation dont la nullité est prononcée par la juridiction, a donné lieu à la restitution d'un crédit d'impôt au redevable concerné, il est tenu compte de cette restitution lors de l'établissement de la taxation subsidiaire soumise à l'appréciation de la juridiction.

La taxation subsidiaire n'est recouvrable ou remboursable qu'en exécution de la décision de la juridiction saisie.

Cette taxation subsidiaire est soumise à la juridiction par requête signifiée au redevable; la requête est signifiée avec assignation à comparaître, lorsqu'il s'agit d'un redevable assimilé en vertu de l'article 20quinquies. »

Art. 62. Dans le même décret, il est inséré un article 20^{quinq}, rédigé comme suit :

« Art. 20^{quinq}. Pour l'application des articles 20^{ter} et 20^{quater}, sont assimilés au même redevable :

1° les héritiers du redevable;

2° son conjoint;

3° les sociétés absorbantes ou les sociétés bénéficiaires, selon le cas, dans l'éventualité où une société est absorbée ou scindée dans le cadre d'une fusion, d'une opération assimilée à une fusion ou d'une scission visées aux articles 671 à 677 du Code des sociétés, ou d'une opération de droit des sociétés similaire en droit étranger;

4° les membres de la famille, de la société, de l'association ou de la communauté dont le chef ou le directeur a été primitivement taxé et réciproquement. »

Art. 63. A l'article 23 du même décret, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. La taxe portée dans un rôle spécial à défaut de paiement dans le délai prévu par la législation applicable, telle que visée à l'article 17^{bis}, § 2, alinéa 2, troisième tiret, est exigible dès l'échéance du délai de paiement prévu par la législation applicable à cette taxe.

Elle doit être acquittée immédiatement. »;

2° il est inséré un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. La taxe portée dans un rôle spécial à défaut de paiement dans le délai prévu par l'invitation à payer ou le décompte fiscal, telle que visée à l'article 17^{bis}, § 2, alinéa 2, cinquième tiret, est exigible dès l'échéance du délai de paiement fixé par cette invitation à payer ou ce décompte fiscal, sans que le délai de paiement puisse être inférieur à quinze jours ou supérieur à trois mois à dater du 1^{er} du mois qui suit celui de l'envoi.

Elle doit être acquittée immédiatement. »

Art. 64. A l'article 24 du même décret, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Par dérogation à l'article 23, § 2, la taxe sur les jeux et paris devient exigible au moment même où les recettes sur base desquelles la taxe est établie sont effectuées, lorsque les droits du Trésor sont en péril. »

2° il est inséré un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Dans le cas des § 1^{er} et § 2, si le redevable conteste que les droits du Trésor sont en péril, il est statué sur la contestation suivant les formes du référé, par le juge des saisies du lieu du bureau où la perception doit être faite. »

Art. 65. Dans le même décret, il est inséré un article 24^{bis}, rédigé comme suit :

« Art. 24^{bis}. Les taxes visées aux articles 23 et 24 sont considérées comme des dettes liquides et certaines, à partir du jour où est échu le délai prévu pour leur acquittement dans le cas de l'article 23 et de l'article 24, § 1^{er}, et à partir du jour où les droits du Trésor sont en péril dans le cas de l'article 24, § 2. »

Art. 66. L'article 25 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 25. Le redevable, ainsi que la personne sur les biens de laquelle la taxe est mise en recouvrement conformément à l'article 35^{ter}, peut introduire une réclamation par écrit contre la taxe établie à sa charge en application de l'article 17^{bis}, § 1^{er}, auprès du fonctionnaire désigné par le Gouvernement.

La réclamation doit être motivée et présentée, sous peine de déchéance, au plus tard dans les six mois de la date d'effet, telle que calculée conformément à l'article 5, § 3, de la notification de l'avertissement-extrait de rôle au redevable ou à la personne sur les biens de laquelle la taxe est mise en recouvrement conformément à l'article 35^{ter}, ou de la date de la perception des impôts perçus autrement que par rôle.

Les taxes non contestées dans ce délai sont présumées dues et la taxation est présumée régulière, sauf demande de dégrèvement fondée sur l'article 27. »

Art. 67. A l'article 27 du même décret, le mot "redevable" est remplacé par les mots "redevable, ainsi que par la personne sur les biens de laquelle la taxe est mise en recouvrement conformément à l'article 35^{ter}".

Art. 68. Dans le même décret, il est inséré un article 27^{bis}, rédigé comme suit :

« Art. 27^{bis}. Il est accusé réception aux requérants des réclamations et des demandes de dégrèvement d'office en mentionnant la date de réception du recours administratif.

Lorsque le dégrèvement d'office est fait à l'initiative du service désigné par le Gouvernement, la cause à l'origine de celui-ci ainsi que sa date de constatation sont portées à la connaissance du redevable. »

Art. 69. A l'article 28 du même décret, les mots "le redevable" sont remplacés par les mots "le redevable, ainsi que par la personne sur les biens de laquelle la taxe est mise en recouvrement conformément à l'article 35^{ter}".

Art. 70. Dans le même décret, il est inséré un article 30^{bis}, rédigé comme suit :

« Art. 30^{bis}. Cet intérêt est considéré comme une dette liquide et certaine, dès l'instant où il est exigible. »

Art. 71. A l'article 32, alinéa 1^{er}, du même décret, les mots "ou d'amendes" sont insérés entre les mots "d'intérêts de retard" et "un intérêt moratoire".

Art. 72. Dans le même décret, il est inséré un article 35^{bis}, rédigé comme suit :

« Art. 35^{bis}. Le receveur adressera un rappel par voie recommandée au moins un mois avant le commandement qui sera fait par huissier de justice, sauf si les droits du Trésor sont en péril. »

Art. 73. Dans le même décret, il est inséré un article 35^{ter}, rédigé comme suit :

« Art. 35^{ter}. Le rôle est exécutoire contre les personnes qui n'y sont pas reprises, dans la mesure où elles sont tenues au paiement de la dette fiscale sur la base du droit commun ou sur la base des dispositions du présent décret ou de la législation qui établit la taxe concernée. »

Art. 74. Dans le même décret, il est inséré un article 35^{quater}, rédigé comme suit :

« Art. 35^{quater}. § 1^{er}. Les héritiers d'un redevable décédé sont tenus, à concurrence de leur part héréditaire, des droits non encore payés ou éludés par le défunt, à moins que l'insuffisance de la perception ne résulte d'erreurs commises par des fonctionnaires du service désigné par le Gouvernement wallon.

§ 2. Le recouvrement de l'impôt d'une société scindée en application des articles 673 à 675 du Code des sociétés, ou d'une opération de droit des sociétés similaire en droit étranger, établi dans le chef des sociétés bénéficiaires, est, sauf mentions contraires dans l'acte constatant l'opération, effectué dans le chef des différentes sociétés bénéficiaires au prorata de la valeur réelle de l'actif net qu'elles ont chacune reçu. »

Art. 75. Dans le même décret, il est inséré un article 35quinquies, rédigé comme suit :

« Art. 35quinquies. Le recouvrement de la taxe établie à charge des associés ou membres de sociétés civiles et associations sans personnalité juridique, peut être poursuivi directement à charge de la société ou association, dans la mesure où cette taxe correspond proportionnellement à la part de ces associés ou membres dans les bénéfices ou profits non distribués de ces sociétés ou associations. »

Art. 76. L'article 38 du même décret est complété par l'alinéa suivant :

« Les versements partiels effectués ensuite de la signification d'un commandement ne font toutefois pas obstacle à la continuation des poursuites. »

Art. 77. L'article 44 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 44. La saisie-exécution immobilière, la saisie-exécution sur fruits pendants par racines ou saisie-brandon et la saisie-exécution sur navires et bateaux s'opèrent de la manière établie par le Code judiciaire.

La saisie-exécution immobilière doit faire l'objet d'une autorisation du Ministre ayant les Finances dans ses attributions. »

Art. 78. L'article 48 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 48. Le receveur peut faire procéder, par lettre recommandée à la poste, à la saisie-arrêt-exécution entre les mains d'un tiers sur les sommes et effets dus ou appartenant au redevable, jusqu'à concurrence de tout ou partie du montant dû par ce dernier au titre de taxes, amendes administratives, intérêts de retard et frais.

Lorsque la saisie porte sur des revenus visés aux articles 1409, § 1^{er} et § 1^{er}bis, et 1410 du Code judiciaire, la dénonciation contient, à peine de nullité, le formulaire de déclaration d'enfant à charge dont le modèle est arrêté par le Ministre de la justice et utilisé pour l'application de l'article 164 de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992.

La saisie doit être dénoncée au redevable par pli recommandé à la poste.

Le redevable peut faire opposition à la saisie-arrêt par lettre recommandée adressée au receveur compétent dans les quinze jours du dépôt à la poste de la dénonciation de la saisie. Le redevable doit en informer le tiers saisi dans le même délai par pli recommandé à la poste. »

Art. 79. A l'article 52, alinéa 1^{er}, du même décret, les mots "La saisie-arrêt exécution" sont remplacés par les mots "Dans le cas de l'article 51, la saisie-arrêt exécution".

Art. 80. A l'article 52bis, alinéa 1^{er}, du même décret, les mots "lorsque ces derniers ne sont pas ou plus contestés" sont remplacés par les mots "si ces derniers constituent une dette certaine et liquide au moment de l'affectation."

Art. 81. L'article 53 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 53. Par dérogation aux articles 24bis et 30bis, en cas de recours administratif ou judiciaire, la taxe contestée, augmentée de l'amende et des intérêts et frais éventuels, n'est considérée comme une dette liquide et certaine pouvant être recouvrée par toutes voies d'exécution, que dans la mesure où elle correspond :

— soit aux éléments qui ont été mentionnés dans la déclaration du redevable ou à des éléments sur lesquels le redevable a marqué son accord au cours de la procédure d'établissement de la taxe;

— soit, en cas de taxation d'office à défaut de déclaration, à la taxe de même nature enrôlée à charge du redevable pour l'exercice précédent.

La taxe contestée, augmentée de l'amende et des intérêts et frais éventuels, qui excède les limites indiquées à l'alinéa 1^{er}, peut toutefois faire l'objet de saisies conservatoires ou de toutes autres mesures destinées à en garantir le recouvrement.

Après recouvrement de l'imposition dans la mesure déterminée à l'alinéa 1^{er}, la saisie-exécution conserve ses effets à l'égard du reliquat de taxe, des amendes, des intérêts et des frais. »

Art. 82. Dans le même décret, il est inséré un article 60bis, rédigé comme suit :

« Art. 60bis. § 1^{er}. L'hypothèque légale ne préjudicie pas aux privilèges et hypothèques antérieurs; elle ne prend rang qu'à partir de son inscription.

§ 2. L'inscription ne peut être requise qu'à compter de la date à laquelle la dette de taxes, amendes administratives, intérêts de retard et frais donnant lieu à l'inscription de l'hypothèque légale est considérée comme une dette liquide et certaine, nonobstant tout recours administratif ou judiciaire.

§ 3. L'article 19 de la loi sur les faillites n'est pas applicable à l'hypothèque légale en ce qui concerne les taxes compris dans les rôles rendus exécutoires antérieurement au jugement déclaratif de la faillite. »

Art. 83. Dans le même décret, il est inséré un article 61bis, rédigé comme suit :

« Art. 61bis. Si, avant d'avoir acquitté les sommes garanties par l'hypothèque légale, les intéressés désirent en affranchir tout ou partie des biens grevés, ils en font la demande au receveur compétent. Cette demande est admise si la Région wallonne a déjà ou s'il lui est donné sûreté suffisante pour le montant de ce qui lui est dû. »

Art. 84. Dans le même décret, il est inséré un Chapitre VIIIbis, rédigé comme suit :

« CHAPITRE VIIIbis. — Responsabilité et obligations de certains officiers ministériels, fonctionnaires publics, autres personnes et établissements ou organismes de crédit

Art. 62bis. § 1^{er}. Les notaires requis de dresser un acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un immeuble, d'un navire ou d'un bateau, sont personnellement responsables du paiement des taxes, amendes administratives, intérêts de retard et frais, pouvant donner lieu à l'inscription hypothécaire visée à l'article 58 sur ces biens, s'ils n'en avisent pas, dans les conditions prévues ci-après, le receveur.

L'avis doit être établi en double exemplaire et adressé par lettre recommandée à la poste. Si l'acte envisagé n'est pas passé dans les trois mois à compter de l'expédition de l'avis, celui-ci sera considéré comme non-venu.

§ 2. Si l'intérêt de la Région wallonne l'exige, le receveur notifie au notaire, avant l'expiration du douzième jour ouvrable qui suit la date d'expédition de l'avis prévu au § 1^{er}, par lettre recommandée à la poste, le montant des taxes, amendes administratives, intérêts de retard et frais pouvant donner lieu à inscription de l'hypothèque légale visée à l'article 58 sur les biens faisant l'objet de l'acte.

§ 3. Lorsque l'acte visé au § 1^{er} est passé, la notification visée au § 2 emporte saisie-arrêt entre les mains du notaire sur les sommes et valeurs qu'il détient en vertu de l'acte pour le compte ou au profit du redevable. Cette notification vaut opposition sur le prix au sens de l'article 1642 du Code judiciaire dans les cas où le notaire est tenu de répartir ces sommes et valeurs conformément aux articles 1639 à 1654 du Code judiciaire.

Sans préjudice des droits des tiers, lorsque l'acte visé au § 1^{er} est passé, le notaire est tenu, sous réserve de l'application des articles 1639 à 1654 du Code judiciaire, de verser entre les mains du receveur, au plus tard le huitième jour ouvrable qui suit la passation de l'acte, les sommes et valeurs qu'il détient en vertu de l'acte pour le compte ou au profit du redevable, à concurrence du montant des taxes, amendes administratives, intérêts de retard et des frais qui lui ont été notifiés en exécution du § 2 et dans la mesure où ces taxes, amendes administratives, intérêts de retard et des frais constituent une dette certaine et liquide au moment du versement.

En outre, si les sommes et valeurs ainsi saisies-arrêtées sont inférieures à l'ensemble des sommes dues aux créanciers inscrits et aux créanciers opposants, en ce compris le receveur, le notaire doit, sous peine d'être personnellement responsable de l'excédent, en informer ce receveur par lettre recommandée déposée à la poste au plus tard le premier jour ouvrable qui suit la passation de l'acte.

Sans préjudice des droits des tiers, la transcription ou l'inscription de l'acte n'est pas opposable à la Région wallonne, si l'inscription de l'hypothèque légale a lieu dans les huit jours ouvrables du dépôt à la poste de l'information prévue à l'alinéa précédent.

Sont inopérantes au regard des créances de taxes, amendes administratives, intérêts de retard et frais notifiés en exécution du § 2, toutes les créances non inscrites pour lesquelles saisie ou opposition n'est pratiquée qu'après l'expiration du délai prévu à l'alinéa 3.

§ 4. Les inscriptions prises après le délai prévu au § 3, alinéa 4, ou pour sûreté de taxes qui n'ont pas été notifiés conformément au § 2, ne sont pas opposables au créancier hypothécaire, ni à l'acquéreur qui pourra en requérir la mainlevée.

§ 5. La responsabilité encourue par le notaire, en vertu du § 1^{er} et du § 3, ne peut excéder, suivant le cas, la valeur du bien aliéné ou le montant de l'inscription hypothécaire, déduction faite des sommes et valeurs saisies-arrêtées entre ses mains.

§ 6. Le Gouvernement wallon détermine les conditions et les modalités d'application du présent article.

Les avis et informations visés aux § 1^{er} et § 3, doivent être établis conformément aux modèles arrêtés par le Gouvernement wallon.

Art. 62ter. L'article 62bis est applicable à toute personne habilitée en Belgique à donner l'authenticité aux actes visés au § 1^{er} de cette disposition.

Art. 62quater. Moyennant l'accord du redevable, les banques soumises à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les entreprises soumises à l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires, ainsi que les entreprises hypothécaires soumises à la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, sont autorisées à adresser l'avis prévu à l'article 62bis, § 1^{er}, et qualifiées pour recevoir la notification visée à l'article 62bis, § 2.

La remise d'une attestation par ces organismes au notaire relativement à l'envoi de l'avis et à la suite y donnée par le receveur, substitue la responsabilité de ces organismes à celle du notaire.

Art. 62quinquies. § 1^{er}. L'acte passé à l'étranger et ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un immeuble, d'un navire ou d'un bateau pouvant donner lieu à l'inscription hypothécaire visée à l'article 58, rend obligatoire l'envoi par le titulaire d'un droit réel sur cet immeuble au receveur, d'un avis en double exemplaire et adressé par lettre recommandée à la poste. Cet avis mentionné l'identité des acquéreurs.

§ 2. Si l'intérêt de la Région wallonne l'exige :

— le receveur notifie au redevable, avant l'expiration du douzième jour ouvrable qui suit la date d'expédition de l'avis prévu au § 1^{er}, par lettre recommandée à la poste, le montant des taxes, amendes administratives, intérêts de retard et frais pouvant donner lieu à inscription de l'hypothèque légale visée à l'article 58 sur les biens faisant l'objet de l'acte;

— le receveur notifie aux acquéreurs le montant des taxes, amendes administratives, intérêts de retard et frais pouvant donner lieu à inscription de l'hypothèque légale visée à l'article 58 sur les biens faisant l'objet de l'acte; cette notification emporte saisie-arrêt entre les mains des acquéreurs sur les sommes et valeurs qu'il détiennent en vertu de l'acte pour le compte ou au profit du redevable.

§ 3. Sans préjudice des droits des tiers, la transcription ou l'inscription de l'acte visé au § 1^{er} n'est pas opposable à la Région wallonne, si l'inscription de l'hypothèque légale a lieu dans les huit jours ouvrables du dépôt à la poste de la notification visée au § 2.

Sont inopérantes au regard des créances de taxes, amendes administratives, intérêts de retard et frais notifiés en exécution du § 2, toutes les créances non inscrites pour lesquelles saisie ou opposition n'est pratiquée qu'après le jour de la passation de l'acte.

§ 4. Les inscriptions prises après le délai prévu au § 3, alinéa 1^{er}, ou pour sûreté de taxes qui n'ont pas été notifiés conformément au § 2, ne sont pas opposables au créancier hypothécaire, ni à l'acquéreur qui pourra en requérir la mainlevée.

§ 5. Le Gouvernement wallon détermine les conditions et les modalités d'application du présent article.

L'avis visé au § 1^{er} doit être établi conformément au modèle arrêté par le Gouvernement wallon.

Art. 62sexies. § 1^{er}. Les fonctionnaires publics ou les officiers ministériels chargés de vendre publiquement des meubles, dont la valeur atteint au moins 250 EUR, sont personnellement responsables du paiement des taxes, amendes administratives, intérêts de retard et frais dus par le propriétaire au moment de la vente, s'ils n'en avisent pas le receveur, au moins huit jours ouvrables à l'avance.

L'avis doit être établi en double exemplaire et adressé par lettre recommandée à la poste.

§ 2. Si l'intérêt de la Région wallonne l'exige, le receveur notifie au fonctionnaire public ou à l'officier ministériel, au plus tard la veille du jour de la vente, par lettre recommandée à la poste, le montant des taxes, amendes administratives, intérêts de retard et frais dus par le propriétaire au jour de la notification.

§ 3. Lorsque la vente a eu lieu, la notification visée au § 2 emporte saisie-arrêt entre les mains des fonctionnaires publics ou des officiers ministériels cités au § 1^{er}. Cette notification vaut opposition sur le prix au sens de l'article 1515 du Code judiciaire dans les cas où le fonctionnaire public ou l'officier ministériel est tenu de répartir ces sommes et valeurs conformément aux articles 1627 à 1638 du Code judiciaire.

Sans préjudice des droits des tiers, lorsque la vente publique a eu lieu, le fonctionnaire public ou l'officier ministériel est tenu, sous réserve de l'application des articles 1627 à 1638 du Code judiciaire, de verser entre les mains du receveur, au plus tard le huitième jour ouvrable qui suit la vente publique, les sommes et valeurs qu'il détient en vertu de la vente pour le compte ou au profit du redevable, à concurrence du montant des taxes, amendes administratives, intérêts de retard et des frais qui lui ont été notifiés en exécution du § 2 et dans la mesure où ces taxes, amendes administratives, intérêts de retard et des frais constituent une dette certaine et liquide au moment du versement.

§ 4. La responsabilité encourue par les fonctionnaires publics ou les officiers ministériels cités au § 1^{er}, en vertu du § 1^{er}, ne peut excéder, suivant le cas, la valeur des biens vendus publiquement, déduction faite des sommes et valeurs saisies-arrêtées entre ses mains.

§ 5. Le Gouvernement wallon détermine les conditions et les modalités d'application du présent article.

L'avis visé au § 1^{er} doit être établi conformément au modèle arrêté par le Gouvernement wallon. »

Art. 85. A l'article 63, § 2, du même décret, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le 2^o est complété par l'alinéa suivant :

« en cas de 2^e infraction au cours d'une année civile à l'article 11bis, § 1^{er} et § 2, commise lors du contrôle de la perception de la taxe sur les jeux et paris ou de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement, l'amende est toutefois portée à 2.500 euros pour cette 2^e infraction et pour les infractions suivantes commises jusqu'à l'expiration de l'année suivant celle de la constatation de cette 2^e infraction; »;

2^o il est inséré un 3^o et un 4^o, rédigés comme suit :

« 3^o sans préjudice du 2^o, pour la taxe sur les jeux et paris prévue par le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, les infractions aux règles visées par le présent décret ou par le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus sont frappées des sanctions administratives prévues aux articles 68 et 68bis dudit Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus;

4^o sans préjudice du 2^o, pour la taxe sur les appareils automatiques de divertissement prévue par le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, les infractions aux règles visées par le présent décret ou par le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus sont frappées des sanctions administratives prévues aux articles 89 et 89bis dudit Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus. »

CHAPITRE III. — Modifications à la loi du 13 juillet 1987 relative aux redevances radio et télévision

Art. 86. L'article 24, § 1^{er}, de la loi du 13 juillet 1987 relative aux redevances radio et télévision est complété par l'alinéa suivant :

« Cet intérêt est considéré comme une dette liquide et certaine, dès l'instant où il est exigible. »

Art. 87. L'article 26, § 3, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les redevances qui font l'objet d'un enrôlement sont immédiatement exigibles et considérées comme des dettes liquides et certaines, pour leur totalité. »

Art. 88. A l'article 28 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au § 1^{er} :

— à l'alinéa 1^{er}, le mot "redevable" est remplacé par les mots "redevable, ainsi que la personne sur les biens de laquelle la taxe est mise en recouvrement conformément à l'article 35ter du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes,";

— à l'alinéa 2, les mots "au redevable" sont remplacés par les mots "au requérant";

— à l'alinéa 4, les mots "pour les redevables" sont remplacés par les mots "pour les requérants";

2^o au § 2 :

— à l'alinéa 1^{er}, les mots "par le redevable" sont remplacés par les mots "par le redevable, ainsi que par la personne sur les biens de laquelle la taxe est mise en recouvrement conformément à l'article 35ter du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes,";

— à l'alinéa 2, les mots "au redevable" sont remplacés par les mots "au requérant";

3^o au § 3 :

— à l'alinéa 1^{er}, les mots "le redevable" sont remplacés par les mots "le redevable, ainsi que la personne sur les biens de laquelle la taxe est mise en recouvrement conformément à l'article 35ter du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes,";

— à l'alinéa 5, les mots "au redevable" sont remplacés par les mots "au requérant";

4^o le § 5 est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. Par dérogation à l'article 26, § 3, en cas de réclamation, de demande de remise, de demande de dégrèvement ou de recours judiciaire, la redevance, éventuellement majorée en application de l'article 18, n'est considérée comme une dette liquide et certaine pouvant être recouvrée par toutes voies d'exécution, que dans la mesure où elle correspond, soit aux éléments qui ont été mentionnés dans les déclarations spontanées visées à l'article 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et § 2, alinéa 1^{er}, soit aux éléments qui ont été mentionnés dans la lettre recommandée visée à l'article 9, § 3, alinéa 2, soit, pour les détenteurs déjà inscrits, à la redevance de même nature établie à charge du redevable pour la période impossible précédente.

La redevance contestée qui excède les limites indiquées à l'alinéa 1^{er}, peut toutefois faire l'objet de saisies conservatoires ou de toutes autres mesures destinées à en garantir le recouvrement.

Après recouvrement de l'imposition dans la mesure déterminée à l'alinéa 1^{er}, la saisie-exécution conserve ses effets à l'égard du reliquat de redevance.

Pour l'application du présent paragraphe, l'effet suspensif du recours judiciaire vaut pour la première instance, l'instance d'appel et l'instance de cassation. »

Art. 89. A l'article 31, § 1^{er}, de la même loi, les mots "les règles prévues aux articles 11, 12, 21, 35 à 52bis inclus, 55, et 57 à 62 inclus" sont remplacés par les mots "les règles prévues aux articles 11, § 1^{er}, 12, 21, 35 à 52bis inclus, 55, et 57 à 62sexies inclus".

CHAPITRE IV. — *Modifications à l'arrêté royal du 3 avril 1953
coordonnant les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées*

Art. 90. A l'article 11, alinéa 2, des dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées, coordonnées par l'arrêté royal du 3 avril 1953, les mots "le contrôleur des accises du ressort" sont remplacés par les mots "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon".

Art. 91. A l'article 16, § 3, des mêmes dispositions légales, les mots "le contrôleur des accises" sont remplacés par les mots "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon".

Art. 92. A l'article 20 des mêmes dispositions légales, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 3, 2°, les mots "le contrôleur des accises" sont remplacés par les mots "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon";

2° au § 4, les mots "le directeur général des douanes et accises" sont remplacés par les mots "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon".

Art. 93. Les articles 23 à 25^{ter} des mêmes dispositions légales sont abrogés.

Art. 94. A l'article 26, § 4, des mêmes dispositions légales, les mots "le contrôleur des accises" sont remplacés par les mots "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon".

Art. 95. A l'article 27, § 4, des mêmes dispositions légales, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "et 23 à 25" sont supprimés;

2° le 4° est supprimé.

Art. 96. L'article 29 des mêmes dispositions légales est abrogé.

Art. 97. L'article 32 des mêmes dispositions légales est abrogé.

Art. 98. L'article 33 des mêmes dispositions légales est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 33. Toute réclamation relative aux taxes visées par les présentes lois coordonnées doit être adressée par écrit au fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon, conformément aux articles 25 et 26 du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes.

Lorsqu'elle est relative au montant de la valeur locative, le redevable doit y indiquer la valeur locative qu'il estime devoir servir de base à la perception de la taxe.

La décision du fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon, laquelle peut, le cas échéant, aggraver la situation du redevable, est envoyée à celui-ci par pli recommandé à la poste. »

Art. 99. A l'article 34 des mêmes dispositions légales, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Un collège d'experts est appelé à se prononcer en cas de litige sur le montant de la valeur locative des immeubles ou parties d'immeubles affectés à l'exploitation d'un débit de boissons. Ce collège est composé de deux experts désignés, l'un par le redevable de la taxe, l'autre par le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon. »;

2° au § 2 :

— à l'alinéa 1^{er}, les mots "la décision du directeur" sont remplacés par les mots "la décision du fonctionnaire visé à l'article 33";

— à l'alinéa 1^{er}, les mots "le contrôleur compétent" sont remplacés par les mots "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon";

— à l'alinéa 3, les mots "du contrôleur des accises" sont remplacés par les mots "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon";

3° au § 5 :

— à l'alinéa 1^{er}, les mots "dont le Roi fixe le montant" sont remplacés par les mots "dont le Gouvernement wallon fixe le montant";

— à l'alinéa 2, 1°, les mots "le contrôleur des accises" sont remplacés par les mots "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon";

— à l'alinéa 2, 2°, les mots "du Trésor" sont remplacés par les mots "du Trésor régional";

— à l'alinéa 2, 3°, les mots "par le contrôleur" sont remplacés par les mots "par le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon";

4° il est inséré un § 7, rédigé comme suit :

« § 7. Dans l'éventualité où le requérant n'accepte pas la décision des experts ou du tiers arbitre visée au § 6, le redevable peut introduire un recours judiciaire contre cette décision devant la juridiction civile.

Il est introduit par requête contradictoire ou par citation dirigées contre la Région en la personne du Ministre-Président.

Les articles 1385^{decies} et 1385^{undecies} du Code judiciaire sont applicables à ce recours judiciaire. »

Art. 100. Les articles 35 à 41 des mêmes dispositions légales sont abrogés.

Art. 101. L'article 42 des mêmes dispositions légales est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 42. Le décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, est applicable aux taxes prévues par le présent arrêté royal, à l'exception de l'article 28 de ce décret. »

Art. 102. Les articles 43 à 47bis, et 49 des mêmes dispositions légales sont abrogés.

CHAPITRE V. — *Entrée en vigueur*

Art. 103. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Toutefois :

— sont considérées comme satisfaisant à l'article 53 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, tel que modifié par l'article 5 du présent décret, et continuent de sortir leurs effets à partir du 1^{er} janvier 2010, les déclarations déposées par les redevables de la taxe sur les jeux et paris, sur lesquelles il n'a pas encore été statué, et les autorisations valablement délivrées avant le 1^{er} janvier 2010, en exécution de l'article 53 dudit Code d'application jusqu'au 31 décembre 2009;

— sont considérés comme satisfaisant à l'article 61 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, tels que modifié par l'article 13 du présent décret, et continuent de sortir leurs effets à partir du 1^{er} janvier 2010, les acomptes payés avant le 1^{er} janvier 2010, en exécution de l'article 35bis de l'arrêté royal du 8 juillet 1970 portant Règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus d'application jusqu'au 31 décembre 2009;

— sont considérés comme satisfaisant à l'article 62 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, tels que modifié par l'article 13 du présent décret, et continuent de sortir leurs effets à partir du 1^{er} janvier 2010, les acomptes payés avant le 1^{er} janvier 2010, en exécution de l'article 7quinquies de l'arrêté ministériel du 17 juillet 1970 d'exécution du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus d'application jusqu'au 31 décembre 2009;

— sont considérées comme satisfaisant aux articles 63 à 63quinquies, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, tels qu'insérés par l'article 14 du présent décret, et continuent de sortir leurs effets à partir du 1^{er} janvier 2010, les cautionnements et garanties réelles fournies par les redevables de la taxe sur les jeux et paris et les autorisations délivrées avant le 1^{er} janvier 2010, en exécution des articles 51 et 52, de l'arrêté royal du 8 juillet 1970 portant Règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus et des articles 3 à 5, de l'arrêté ministériel du 17 juillet 1970 d'exécution du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, d'application jusqu'au 31 décembre 2009;

— sont considérées comme satisfaisant à l'article 81 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, tel que modifié par l'article 27 du présent décret, et continuent de sortir leurs effets à partir du 1^{er} janvier 2010, les déclarations déposées en matière de taxe sur les appareils automatiques de divertissement avant le 1^{er} janvier 2010, en exécution de l'article 81 dudit Code d'application jusqu'au 31 décembre 2009;

— sont considérés comme satisfaisant à l'article 83 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, tels que modifié par l'article 29 du présent décret, et continuent de sortir leurs effets à partir du 1^{er} janvier 2010, les taxes sur les appareils automatiques de divertissement payées avant le 1^{er} janvier 2010 pour l'année d'imposition 2010, en exécution de l'article 83 dudit Code d'application jusqu'au 31 décembre 2009;

— sont considérées comme satisfaisant à l'article 84 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, tel que modifié par l'article 30 du présent décret, et continuent de sortir leurs effets à partir du 1^{er} janvier 2010, les bordereaux déposés par les redevables de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement et les signes distinctifs fiscaux valablement délivrés avant le 1^{er} janvier 2010 pour l'année d'imposition 2010, en exécution de l'article 84 dudit Code d'application jusqu'au 31 décembre 2009;

— l'article 31 du présent décret n'est applicable qu'aux cessions d'appareils sortant leurs effets à partir du 1^{er} janvier 2010;

— les articles 2, 3, 4, 25 et 28 du présent décret ne s'appliquent qu'aux taxes sur les jeux et paris et sur les appareils automatiques de divertissement, intérêts et amendes fiscales afférents à ces deux taxes, relatifs aux périodes imposables 2010 et suivantes;

— pour ce qui concerne les taxes régionales wallonnes fondées sur l'article 170, § 2, de la Constitution et visées par le décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, les articles 62, 66, 67, 69, 73, 74, 75 et 88, 1^o, 2^o et 3^o, du présent décret ne s'appliquent qu'à ces taxes régionales wallonnes, intérêts et amendes fiscales afférents à ces taxes, relatifs aux périodes imposables 2010 et suivantes;

— l'article 84 du présent décret entre en vigueur au jour fixé par le Gouvernement wallon.

Restent également d'application et continuent de sortir leurs effets à partir du 1^{er} janvier 2010, les modèles de documents prévus par les articles 53 à 67, 79, 84 et 88 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, tels que modifiés par les articles 5 à 16, 26, 30 et 34 du présent décret, qui ont été arrêtés avant le 1^{er} janvier 2010 par les autorités compétentes conformément aux articles 53 à 67, 79, 84 et 88 dudit Code d'application jusqu'au 31 décembre 2009, et ce tant que l'autorité compétente à partir du 1^{er} janvier 2010 ne les a pas modifiés, remplacés ou abrogés.

Restent également d'application et continuent de sortir ses effets à partir du 1^{er} janvier 2010, la classification des appareils automatiques de divertissement et les déclarations d'appareils prévues à l'article 79 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, tel que modifié par l'article 26 du présent décret, tel qu'il était en vigueur au 31 décembre 2009, et ce tant que l'autorité compétente à partir du 1^{er} janvier 2010 ne les a pas modifiées, remplacées ou abrogées.

Les procédures en matière de taxe d'ouverture sur les débits de boissons fermentées, pendantes au 31 décembre 2009, devant les juridictions civiles ou devant les juridictions pénales, seront poursuivies et clôturées conformément aux règles en vigueur à cette date.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 10 décembre 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,

J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,

P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des chances,

Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

B. LUTGEN

—
Note

(1) *Session 2009-2010.*

Documents du Parlement wallon, 117 (2009-2010), n^{os} 1 et 3.

Compte rendu intégral, séance publique du 10 décembre 2009.

Discussion - Votes.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 4145

[2009/205883]

10. DEZEMBER 2009 — Dekret zur Abänderung des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern, des Königlichen Erlasses vom 3. April 1953 zur Koordinierung der Gesetzesbestimmungen über den Ausschank gegorener Getränke, des Gesetzes vom 13. Juli 1987 über die Rundfunk- und Fernsehgebühren und des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der wallonischen regionalen Abgaben (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL I — *Änderungen im Gesetzbuch über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern*

Artikel 1 - In Titel I des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern wird ein Artikel 2^{ter} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 2^{ter} - Die Artikel 2 und 2^{bis} sind nicht auf die folgenden den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern anwendbar:

1° die Steuer auf Spiele und Wetten;

2° die Steuer auf Spielautomaten.

Das Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der wallonischen regionalen Abgaben ist auf diese Steuern anwendbar.»

Art. 2 - A. Die Überschrift des Kapitels I von Titel III desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«KAPITEL I — *Steuerpflichtige Spiele und Wetten*»

B. Art. 43 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1° der Wortlaut "11%" wird aufgehoben;

2° der Wortlaut ", au profit de l'Etat," wird aufgehoben;

3° les mots "ou mises" werden zwischen "sur le montant brut des sommes" und "engagées dans les jeux et paris" eingefügt.

Art. 3 - Die Artikel 44 bis 45 desselben Gesetzbuches werden aufgehoben.

Art. 4 - Ein Kapitel *Ibis* mit folgendem Wortlaut wird in Titel III desselben Gesetzbuches eingefügt:

«KAPITEL Ibis — Besteuerungsgrundlagen und Steuersätze

Art. 44 - Die Steuer wird auf einen Satz von 11% auf den Bruttobetrag der bei Spielen und Wetten eingesetzten Summen oder Einlagen festgelegt.

Zur Anwendung des vorliegenden Titels versteht man unter Bruttobetrag der eingesetzten Summen oder Einlagen den Betrag der Summen oder Einlagen ohne Aussonderung von Kosten gleich welcher Art. Für die Eintragung oder Teilnahme an einem Spiel oder einer Wette geschuldete Gebühren oder Abgaben werden diesen Summen oder Einlagen gleichgestellt.

Art. 45 - § 1 - In Abweichung von Artikel 44 wird die Steuer auf in der Wallonischen Region angenommene Wetten für in Belgien wie im Ausland stattfindende Pferderennen auf 32% der tatsächlichen Bruttomarge, die anlässlich der Wette erreicht wird, festgelegt.

§ 2 - Zur Anwendung vorliegenden Titels versteht man unter tatsächlicher Bruttomarge den Bruttobetrag der bei Spielen und Wetten eingesetzten Summen oder Einlagen, unter Abrechnung der für diese Spiele und Wetten tatsächlich ausgeschütteten Gewinne.

Art. 46 - § 1 - In Abweichung von Artikel 44 wird die Steuer für die in Kasinos betriebenen Tischspiele wie folgt festgelegt:

1° auf 4,80% für die Gewinne der Bankhalter bei Bakkarat "chemin de fer" und auf 2,75% für die Gewinne der Spieler bei Roulette ohne Zero;

2° auf 33% für den Teil des gesamten Bruttoertrags der anderen Kasinospiele als Bakkarat "chemin de fer" und Roulette ohne Zero, der für das Kalenderjahr 1.360.000 EUR nicht übertrifft, und auf 44% für den Überschuss.

§ 2 - Zur Anwendung des vorliegenden Titels versteht man unter:

1° Gewinne der Bankhalter oder der Spieler: die täglich aufgrund der von den Kasinobetreibern vorgenommenen Abhebungen festgestellten Gewinne;

2° Bruttoertrag der Spiele: die täglich für jeden Tisch festgestellte Differenz zwischen dem Betrag der am Ende der Spiele festgestellten Kassenbestände und dem kumulierten Betrag der anfänglichen Vorschüsse und der zusätzlichen Vorschüsse nach Abzug der während der Spiele von der Bank getätigten Entnahmen. Der für einen Tag eventuell festgestellte Verlust wird von dem Bruttoertrag der folgenden Tage abgezogen.

§ 3 - Abweichend von § 1 wird die Steuer betreffend die Glücksspielautomaten, die sich in Glücksspieleinrichtungen der Klasse I im Sinne des Gesetzes vom 7. Mai 1999 über die Glücksspiele, die Glücksspieleinrichtungen und den Schutz der Spieler befinden, auf einen Prozentsatz pro Stufe des Bruttoertrags dieser Spiele festgelegt, und nach folgender Tabelle berechnet:

(In Euro)	
Bruttogewinnstufe	Anwendbarer Prozentsatz
von 0,01 bis 1.200.000	20
von 1.200.000,01 bis 2.450.000	25
von 2.450.000,01 bis 3.700.000	30
von 3.700.000,01 bis 6.150.000	35
von 6.150.000,01 bis 8.650.000	40
von 8.650.000,01 bis 12.350.000	45
12.350.000,01 und mehr	50

Zwecks der Bestimmung und der Kontrolle des durch den Betrieb von Glücksspielautomaten erzeugten Bruttoertrags kann der Minister der Region, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Finanzen gehören, mit den Betreibern dieser Spiele Vereinbarungen treffen, um die elektronische Übertragung der Daten in Zusammenhang mit deren Betrieb zu gewährleisten.

§ 4 - Was die Pokerspiele betrifft, gilt es, wie folgt zu unterscheiden:

1° wenn das Kasino am Spiel teilnimmt, entspricht die Steuergrundlage dem gemäß § 2 2° bestimmten Bruttoertrag der Spiele;

2° wenn das Kasino nicht am Spiel teilnimmt, entspricht die Steuergrundlage der Differenz zwischen den finanziellen Einsätzen im Laufe des Tages und den von den Spielern erzielten Gewinnen. Die Tisch- oder Teilnahmegebühren werden finanziellen Einsätzen gleichgestellt.

Die Steuergrundlage wird dem in § 1 2° angegebenen Steuersatz unterzogen.

Was die außerhalb der oben genannten Fälle betriebenen Pokerspiele betrifft, findet Artikel 44 Anwendung.

Art. 47 - § 1 - Der Betrag der Summen, die bei Spielen eingesetzt werden, die auf irgendeine Weise Kasinospielen ähnlich sind, insbesondere Spiele mit der Bezeichnung "Roulett Saturn" und "Roulett Opta", wird aufgrund folgender Elemente bestimmt:

1° der vom Betreiber der Spiele festgestellte Betrag der Einsätze;

2° der Betrag der Einsätze, der während der Kontrollen durch Bedienstete des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder durch von der Wallonischen Regierung bestimmte Beamten festgestellt wird;

3° die reelle Dauer des Ablaufs der Spiele;

4° die Dauer der unter 2° genannten Kontrollen.

§ 2 - Für die in § 1 genannten Spiele darf der Betrag der eingesetzten Summen, der für einen zweiwöchigen Zeitraum der Steuer auf Spiele und Wetten zu unterziehen ist, nicht unter dem Betrag liegen, der demjenigen der Einsätze verhältnismäßig entspricht, die während den in diesen zwei Wochen vorgenommenen Kontrollen festgestellt wurden, unter Berücksichtigung der reellen Dauer des Ablaufs der Spiele und der Dauer dieser Kontrollen, es sei denn, der Steuerpflichtige kann anhand beweiskräftiger Elemente belegen, dass der Betrag der für einen zweiwöchigen Zeitraum der Steuer zu unterziehenden, eingesetzten Beträge unter dem vorgenannten minimalen Betrag liegt.»

Art. 5 - Artikel 53 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 53 - Die Steuerpflichtigen müssen vor dem Beginn ihrer Verrichtungen, und dies spätestens am vorletzten Tag vor dem Ablauf dieser Verrichtungen, bei dem von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten eine Erklärung ablegen.

Der Beamte erklärt diese vorhergehende Erklärung für gültig, erteilt die Genehmigung und legt die Dauer fest, für die sie gültig ist. Gegebenenfalls kann er in Übereinstimmung mit den in Artikel 63 bis 63quinquies genannten Bestimmungen von dem Steuerpflichtigen die Bildung einer Sicherheit anfordern, deren Betrag er bestimmt.

Wenn die Steuerpflichtigen ihre Tätigkeiten als ständige Beschäftigung ausüben, kann diese Genehmigung bis zu deren Widerrufung geltend gemacht werden.

Die Wallonische Regierung bestimmt die Modalitäten und Formen, denen die Erklärung und die vorhergehende Genehmigung für die Organisation von Spielen und Wetten genügen müssen.»

Art. 6 - Art. 54 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 54 - Die Einlagen, Einsätze, Gebühren oder sonstigen Beiträge geben Anlass zur Aushändigung durch den Steuerpflichtigen von Spielscheinen, Tickets oder Karten.

Die Spielscheine, Tickets oder Karten führen den Betrag der Gewinne nach Artikel 46 und alle sonstigen Angaben an, die die Wallonische Regierung zwecks der Kontrolle und korrekten Erhebung der Steuer für notwendig erachtet.»

Art. 7 - Art. 55 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 55 - Der Steuerpflichtige trägt täglich den Betrag der Einnahmen, sowie die Nummern der letzten ausgehändigten Spielscheine, Tickets oder Karten in einem Register ein.»

Art. 8 - Art. 56 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art 56 - Die Wallonische Regierung legt die Muster für die in vorliegendem Kapitel genannten Spielscheine, Tickets, Karten und Register fest.

Sie kann alle sonstigen Maßnahmen treffen, um die Kontrolle und korrekte Erhebung der Steuer anhand eines elektronischen Verfahrens zu gewährleisten.»

Art. 9 - Art. 57 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 57 - § 1 - Die Paragraphen 1 bis 8 vorliegenden Artikels sind anwendbar im Falle von Summen, die bei Spielen eingesetzt werden, die auf irgendeine Weise Kasinospielen ähnlich sind, und in Art. 47 erwähnt sind.

§ 2 - Für jeden Tisch führt der Betreiber der Spiele oder der dem Tisch zugewiesene und unter der Verantwortung des Betreibers handelnde Croupier ein Verzeichnis der Einsätze nach dem von der Wallonischen Regierung festgelegten Muster.

Dort trägt der Betreiber oder Croupier ausschließlich mit Tinte folgende Angaben ein:

1° im Moment selbst, die Uhrzeit der Eröffnung und die Uhrzeit der Schließung des Tisches, in Stunden und Minuten;

2° bei jedem Kugelnwurf, sofort nach der Tätigkeit der Einlagen und vor der Zahlung der Gewinne, die Anzahl Jetons und Plättchen, nach ihrer jeweiligen Art aufgelistet, die bei dem Kugelnwurf als Einsatz gesetzt wurden.

Jeder Jeton und jedes Plättchen muss auf seinen beiden Seiten die Angabe in Ziffern seines Nennwertes gut lesbar aufweisen. Der Nennwert jeder Art Jeton oder Plättchen muss zudem an einer sichtbaren und leicht zugänglichen Stelle im Raum, wo gespielt wird, angeschlagen werden.

§ 3 - Wenn die Anzahl Kugelnwürfe die in dem Verzeichnis der Einsätze vorgesehene Anzahl übertrifft, kann bzw. können je nach den Bedürfnissen ein oder mehrere zusätzliche Verzeichnisse benutzt werden.

§ 4 - Sobald der Tisch geschlossen worden ist, trägt der Betreiber der Spiele oder der Croupier auf dem ersten benutzten Verzeichnis der Einsätze die Spieldauer in Minuten ein; jedes an dem Tisch benutzte Verzeichnis ergänzt er mit der Angabe der Gesamtanzahl Jetons und Plättchen, je nach Art aufgelistet, der Summe der Einsätze pro Kugelnwurf und des Gesamtbetrags der Einsätze.

Am Fuß des letzten Verzeichnisses der Einsätze, das bei der Schließung des Tisches benutzt wurde, gibt der Betreiber der Spiele gegebenenfalls die Dauer der Kontrollen in Minuten an, sowie den Gesamtbetrag der während dieser Kontrollen geleisteten Einsätze. Er datiert und unterzeichnet jedes während der Spielsitzung benutzte Verzeichnis der Einsätze.

§ 5 - Im Falle der Wiedereröffnung eines Tisches während derselben Spielsitzung muss ein neues, noch nicht benutztes Verzeichnis der Einsätze benutzt werden.

§ 6 - Bevor die Verzeichnisse der Einsätze benutzt werden, werden sie vom von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten numeriert, versiegelt und paraphiert.

§ 7 - Auf der Grundlage der Verzeichnisse der Einsätze erstellt der Betreiber der Spiele jeden Tag ein tägliches zusammenfassendes Verzeichnis in doppelter Ausfertigung; auf der Grundlage der täglichen zusammenfassenden Verzeichnisse erstellt er ein zweiwöchentliches zusammenfassendes Verzeichnis in dreifacher Ausfertigung. Die Muster für das tägliche zusammenfassende Verzeichnis und das zweiwöchentliche zusammenfassende Verzeichnis werden von der Wallonischen Regierung festgelegt.

Das zweiwöchentliche zusammenfassende Verzeichnis wird am Ende des betreffenden Zeitraums von zwei Wochen zusammengerechnet und ergänzt; es wird anschließend vom Betreiber der Spiele datiert und unterzeichnet.

§ 8 - Am Ablauf jedes Zeitraums von zwei Wochen übermittelt der Betreiber der Spiele die im Laufe dieses Zeitraums benutzten Verzeichnisse der Einsätze sowie eine Ausfertigung der betreffenden täglichen Verzeichnisse dem von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten.

Der Betreiber fügt der Erklärung für die Steuer auf Spiele und Wetten zwei Ausfertigungen des zweiwöchentlichen zusammenfassenden Verzeichnisses bei.»

Art. 10 - Art. 58 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 58 - § 1 - Die von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten sind berechtigt, sich die kraft der anwendbaren Gesetzesvorschriften in Sachen Glücksspiele vorgeschriebenen Bücher, Dokumente und Register vor Ort mitteilen zu lassen, um die genaue Erhebung der Steuer zu seinen Lasten oder zu Lasten von Dritten zu ermöglichen. Artikel 11bis, § 2 und § 3, des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben ist auf diese Mitteilung anwendbar.

§ 2 - Der Steuerpflichtige ist auf jeden Antrag der von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten her verpflichtet, die für die Wetten eingezahlten Gelder, Vermögensstücke oder sonstigen Wertpapiere, und diejenigen, die für den Dienst für Wetten bestimmt sind, vorzuzeigen, dies solange diese Gelder, Vermögensstücke oder Wertpapiere nicht ausgeschüttet worden sind.

Sind sie vorübergehend Finanzinstituten anvertraut worden, so ist der Steuerpflichtige von dieser Verpflichtung befreit, wenn er eine Quittung vorlegt, in der die Herkunft und die Bestimmung der Einlage angegeben werden.»

Art. 11 - Artikel 59 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 59 - Abweichend von den Artikeln 54 bis 57 kann die Wallonische Regierung zu Bedingungen, die sie festlegt, die Kontrolle der steuerbaren Elemente durch andere Mittel vereinfachen als diejenigen, die in vorliegendem Gesetzbuch vorgesehen sind, die Steuerpflichtigen von bestimmten Verpflichtungen befreien, die Verpflichtungen der Steuerpflichtigen an die Entwicklung der föderalen Gesetzesvorschriften in Sachen Glücksspiele anpassen, oder auf optionale Weise und zwecks der Vereinfachung oder Anwendung auf Spiele und Wetten, wo die Artikel 54 bis 57 unmöglich anwendbar wären oder die rechtmäßige Erhebung der Steuer übertrieben schwierig machen würden, eine pauschale Bestimmung dieser Elemente genehmigen, unter Umständen mit einer Vorauszahlung der betreffenden Steuer.»

Art. 12 - Artikel 60 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 60 - § 1 - Die Steuer ist jeden 1. und 15. Tag jeden Monats auf der Grundlage einer vom Steuerpflichtigen bei dem von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten eingereichten Erklärung zu entrichten. In der Erklärung müssen der steuerpflichtige Betrag und der Betrag der geschuldeten Steuer angegeben werden.

Die Wallonische Regierung bestimmt das Muster der Erklärung und der beizufügenden Dokumente.

§ 2 - Sofern es keine andere anderslautende Bestimmung gibt, erfolgt die Zahlung der geschuldeten Steuer ggf. gleichzeitig mit der Einreichung der Erklärung bei dem von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten.

Liegt keine spontane Zahlung vor, so hebt der von der Regierung bestimmte Beamte nach vorheriger Benachrichtigung des Steuerpflichtigen ggf. den Betrag der geschuldeten Steuer von der Sicherheit ab, die gemäß den Artikel 63 bis 63quinquies gebildet wurde. »

Art. 13 - Die Artikel 61 und 62 desselben Gesetzbuches werden mit folgendem Wortlaut wieder eingeführt:

«Art. 61 - § 1 - Die in Artikel 46 § 1 2° vorgesehene Steuer ist am ersten Werktag jedes Zeitraums von zwei Wochen in der Form von Anzahlungen an das Büro des von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten zu zahlen.

Die Anzahlung betreffend einen zweiwöchigen Zeitraum wird auf den auf das obere Tausend Euro aufgerundeten Betrag der für den vorherigen zweiwöchigen Zeitraum tatsächlich geschuldeten Steuer festgelegt.

§ 2 - Wenn die für einen zweiwöchigen Zeitraum geschuldete Steuer den Betrag der Anzahlung nach § 1 übertrifft, muss der Zuschlag spätestens am dritten Werktag des nachfolgenden zweiwöchigen Zeitraums gezahlt werden.

Wenn die für einen zweiwöchigen Zeitraum geschuldete Steuer jedoch weniger als diese Anzahlung beträgt, gilt der Unterschied als Teilzahlung für den für den nächsten zweiwöchigen Zeitraums geschuldeten Betrag.

§ 3 - Abweichend von den Bestimmungen von § 1 ist die für den ersten zweiwöchigen Zeitraum des Betriebs der Spiele geschuldete Steuer am ersten Werktag des nachfolgenden zweiwöchigen Zeitraums zu zahlen.

Art. 62 - § 1 - Die infolge der bei den in Art. 47 genannten Spielen eingesetzten Beträge geschuldete Steuer auf Spiele und Wetten ist am ersten Werktag jedes zweiwöchigen Zeitraums in der Form von Anzahlungen an das Büro des von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten zu zahlen.

Die Anzahlung betreffend einen zweiwöchigen Zeitraum wird auf den auf das obere Vielfache von 10 Euro aufgerundeten Betrag der für den vorherigen zweiwöchigen Zeitraum tatsächlich geschuldeten Steuer festgelegt.

§ 2 - Wenn die für einen zweiwöchigen Zeitraum geschuldete Steuer den Betrag der Anzahlung nach § 1 übertrifft, muss der Zuschlag spätestens am ersten Werktag des nachfolgenden zweiwöchigen Zeitraums gezahlt werden.

Wenn die für einen zweiwöchigen Zeitraum geschuldete Steuer jedoch weniger als diese Anzahlung beträgt, gilt der Unterschied als Teilzahlung für den für den nächsten zweiwöchigen Zeitraums geschuldeten Betrag.

§ 3 - Abweichend von den Bestimmungen von § 1 ist die für den ersten zweiwöchigen Zeitraum des Betriebs der Spiele geschuldete Steuer am ersten Werktag des nachfolgenden zweiwöchigen Zeitraums zu zahlen. »

Art. 14 - In demselben Gesetzbuch wird Kapitel VI von Titel III durch folgende Bestimmungen ersetzt:

«KAPITEL VI — Bürgschaft und dingliche Sicherheit

Art. 63 - Eine dingliche Sicherheit muss von den Steuerpflichtigen für die Steuer auf Spiele und Wetten geleistet werden, die Folgendes betrifft:

1° Sportwetten jeglicher Art;

2° steuerpflichtige Spiele und Wetten (mit Ausnahme der unter 1° genannten Wetten), für die Teilnahmeformulare oder Wettbewerbsregeln an die Öffentlichkeit vertrieben oder in der Presse veröffentlicht werden;

3° Kasinospiele;

4° Spiele, die auf irgend eine Weise Kasinospielen ähnlich sind;

5° Wetten auf Pferderennen im Ausland.

Art. 63bis - Die Wallonische Regierung kann ebenfalls eine dingliche Sicherheit von den Veranstaltern von Brieftaubenwettbewerben verlangen.

Art. 63^{ter} - Die Höhe der dinglichen Sicherheit wird auf folgende Werte festgelegt:

1° für die in Artikel 63 1° und 2° genannten Steuerpflichtigen: das Fünffache der Steuer auf Spiele und Wetten, die die von der Wallonischen Regierung bestimmte Dienststelle als für die Verrichtungen in einem Zeitraum von einem Monat geltend erachtet, ohne dass diese Sicherheit mehr als 50.000 EUR noch weniger als 500 EUR betragen darf;

2° für die in Artikel 63 3° und 4° genannten Steuerpflichtigen: das Fünffache der Steuer auf Spiele und Wetten, die die von der Wallonischen Regierung bestimmte Dienststelle als für die Verrichtungen in einem Zeitraum von einem Monat geltend erachtet, ohne dass diese Sicherheit weniger als 12.500 EUR betragen darf;

3° für die in Artikel 63 5° genannten Steuerpflichtigen: 25.000 EUR pro Gruppe oder Teil einer Gruppe von 20 Agenturen, ohne dass diese Sicherheit mehr als 500.000 EUR betragen darf;

4° für die in Artikel 63^{bis} genannten Veranstalter von Brieftaubenwettbewerben: den Betrag der Steuer auf Spiele und Wetten, die die von der Wallonischen Regierung bestimmte Dienststelle als für die Verrichtungen in einem Zeitraum von zwei Wochen geltend erachtet.

Art. 63^{quater} - Diese Sicherheit muss spätestens acht Tage vor dem Anfang der Verrichtungen geleistet werden.

Art. 63^{quinquies} - Die dingliche Sicherheit besteht aus einer Sicherheit in bar oder in Staatspapieren.»

Art. 15 - In Artikel 64 Absatz 1 und 2, desselben Gesetzbuches wird der Wortlaut "Le Roi" durch den Wortlaut "Le Gouvernement wallon" ersetzt.

Art. 16 - Artikel 65 desselben Gesetzbuches wird aufgehoben.

Art. 17 - In Artikel 68 desselben Gesetzbuches, dessen derzeitiger Text den § 1 bilden wird, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in § 1 wird der Wortlaut " ; au besoin, elle est établie d'office à raison des recettes présumées " aufgehoben;

2° es werden die §§ 2, 3 und 4 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

«§ 2 - Abweichend von § 1 wird beim Fehlen einer Erklärung oder im Falle einer unvollständigen oder unrichtigen Erklärung, die mit einer fehlenden oder unzureichenden Zahlung der Steuer einhergeht, die proportionale administrative Geldbuße in Höhe des Fünffachen der Steuer nach folgenden Staffeln herabgesetzt.

A. Verstoß, der auf Umstände zurückzuführen ist, die unabhängig vom Willen des Steuerpflichtigen sind: entfällt

B. Gutgläubig begangener Verstoß, ohne Absicht, sich der Steuer zu entziehen: :

— 1. Verstoß: 100% ;

— 2. und 3. Verstoß: 200% ;

— ab dem 4. Verstoß werden die Verstöße dieser Art gemäß § 1 geahndet.

Hinsichtlich der Bestimmung des anzuwendenden Prozentsatzes der ermäßigten proportionalen administrativen Geldbußen gilt Folgendes:

— frühere, unter B genannte Verstöße werden außer Acht gelassen, wenn kein Verstoß betreffend die Erklärung und die Zahlung (wobei diese Verstöße getrennt berücksichtigt werden) für 24 aufeinanderfolgende Fälligkeitsdaten geahndet wird;

— es gibt einen zweiten Verstoß oder einen nachfolgenden Verstoß wenn zum Zeitpunkt, wo ein neuer Verstoß begangen wird, dem Zuwiderhandelnden die Geldbuße zur Ahndung des vorherigen Verstoßes zur Kenntnis gebracht worden ist.

§ 3 - Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen betreffend die Befreiung von der Steuer und die Bedingungen für die Steuerermäßigung wird die Steuer verdreifacht.

§ 4 - Die in vorliegendem Artikel vorgesehene Geldbuße wird nicht geschuldet, wenn ihr begründendes Ereignis Gegenstand von endgültig abgeschlossenen Strafverfolgungen gewesen ist.»

Art. 18 - Ein Artikel 68^{bis} mit folgendem Wortlaut wird in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. 68^{bis} - Bei einem Verstoß gegen Titel III vorliegenden Gesetzbuches oder die zu seiner Durchführung verabschiedeten Erlasse mit Ausnahme derjenigen, die bereits in Artikel 68 genannt werden, kann der von der Wallonischen Regierung bestimmte Beamte oder sein Beauftragter eine administrative Geldbuße in Höhe von € 50 bis € 1.250 auferlegen.

Die in vorliegendem Artikel vorgesehene Geldbuße wird nicht geschuldet, wenn ihr begründendes Ereignis Gegenstand von endgültig abgeschlossenen Strafverfolgungen gewesen ist.»

Art. 19 - Ein Artikel 68^{ter} mit folgendem Wortlaut wird in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. 68^{ter} - § 1 - Unbeschadet der Anwendung der in Artikel 68 und 68^{bis} vorliegenden Gesetzbuches und in Artikel 63 § 2 2° des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben vorgesehenen administrativen Geldbußen wird derjenige, der in betrügerischer Absicht oder mit der Absicht, zu schaden, gegen die Bestimmungen von Titel III vorliegenden Gesetzbuches oder die zu dessen Durchführung verabschiedeten Erlasse verstößt, mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zwei Jahren und einer Geldbuße von 250 EUR bis 125.000 EUR bestraft.

§ 2 - Unbeschadet der Anwendung der in Artikel 68 und 68^{bis} vorliegenden Gesetzbuches und in Artikel 63 § 2 2° des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben vorgesehenen administrativen Geldbußen wird derjenige, der, in der Absicht, einen der in § 1 genannten Verstöße zu begehen, eine Fälschung öffentlicher, gewerblicher oder privatschriftlicher Urkunden begangen oder von solch einer Fälschung Gebrauch gemacht hat, ebenfalls mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis fünf Jahren und einer Geldbuße von 250 EUR bis 125.000 EUR bestraft. Ebenso wird derjenige, der wissentlich eine falsche Bescheinigung, die den Interessen der Wallonischen Region entgegenwirken könnte, ausstellt oder von solch einer Bescheinigung Gebrauch macht, mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 250 EUR bis zu 125.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen bestraft.

§ 3 - Unbeschadet der Anwendung der in Artikel 63, § 2, 2° des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben vorgesehenen administrativen Geldbußen wird derjenige, der bei der Ausübung durch die von der Wallonischen Regierung bestimmte Dienststelle einer der in Artikel 11 des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben vorgesehenen administrativen Geldbußen vorgesehenen Untersuchungsbefugnisse eine Falschaussage macht, als Dolmetscher oder Sachverständiger eine falsche Erklärung abgibt oder der einen oder mehrere Zeugen, Sachverständige oder Dolmetscher beeinflusst, wird gemäß den Bestimmungen der Artikel 220 bis 224 des Strafgesetzbuches bestraft.»

Art. 20 - Art. 70 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1° in Absatz 1 wird der Wortlaut "l'application de l'article 2, alinéa 3," durch den Wortlaut "l'application des amendes administratives prévues aux articles 68 et 68bis du présent Code et à l'article 63, § 2, 2°, du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, et de l'application des sanctions pénales prévues à l'article 68ter du présent Code," ersetzt;

2° in Absatz 2 wird der Wortlaut "par le Ministre des Finances" durch den Wortlaut "par le Ministre régional ayant les Finances dans ses attributions" ersetzt.

Art. 21 - Artikel 72 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 72 - Das Gesetz vom 5. März 1952 über die Zuschlagzehntel auf strafrechtliche Geldbußen, abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 1989 und 20. Juli 1991, findet keine Anwendung auf die in den Artikeln 68ter und 71 erwähnten Straftaten.»

Art. 22 - In dasselbe Gesetzbuch wird Artikel 73 mit folgendem Wortlaut wieder eingeführt:

«Art. 73 - § 1 - Im Falle der in Artikel 68ter und 71 genannten, in strafrechtlichem Sinne strafbaren Taten, wird die Strafverfolgung von der Staatsanwaltschaft ausgeübt.

Die Taten dürfen jedoch nur dann Gegenstand einer Klage oder Anzeige eines Beamten bei der Staatsanwaltschaft sein, wenn der Beamte von dem von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten dazu ermächtigt wurde, diese in strafrechtlichem Sinne strafbaren Taten mitzuteilen.

§ 2 - Der Prokurator des Königs kann die Stellungnahme des von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten einholen, es sei denn, er erhält Kenntnis der Taten infolge einer Klage oder Anzeige, die von ordnungsgemäß in Übereinstimmung mit § 1, Absatz 2 zu diesem Zweck ermächtigten Beamten der Wallonischen Regierung eingereicht beziehungsweise erstattet wurde, und wenn er eine Strafverfolgung einleitet für in strafrechtlichem Sinne strafbaren Handlungen gemäß Titel III vorliegenden Gesetzbuches oder zu dessen Durchführung verabschiedeter Erlasse. Der Prokurator des Königs fügt seinem Begutachtungsantrag die Sachenelemente, über die er verfügt, bei; der von der Wallonischen Regierung bestimmte Beamte muss binnen vier Monaten nach dem Datum des Empfangs des an ihn gerichteten Antrags eine Antwort erteilen.

Der Begutachtungsantrag setzt keinesfalls die Strafverfolgung aus.

§ 3 - Beamte der Wallonischen Region dürfen zur Vermeidung der Nichtigkeit der Verfahrenshandlung nur als Zeugen im Rahmen der in § 1 genannten Strafverfolgung angehört werden.»

Art. 23 - Ein Artikel 73bis mit folgendem Wortlaut wird in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. 73bis - Personen, die als Täter beziehungsweise Komplizen bei den in Artikel 68ter erwähnten Straftaten verurteilt worden sind, sind gesamtschuldnerisch zur Zahlung der hinterzogenen Steuer verpflichtet.

Natürliche oder juristische Personen haften zivilrechtlich und gesamtschuldnerisch für Geldbußen und Kosten, die auf Verurteilungen zurückzuführen sind, die aufgrund Artikel 68ter gegen ihre Angestellten oder Unternehmensleiter ausgesprochen werden, es sei denn, sie können nachweisen, dass sie keinen Fehler gemacht haben, indem sie alle Maßnahmen getroffen haben, die in ihrem Vermögen standen, um zu vermeiden, dass der Tatbestand des Verstoßes zur Ausführung kommt.»

Art. 24 - Ein Artikel 73ter mit folgendem Wortlaut wird in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. 73ter - Der Richter kann anordnen, dass auf Kosten des Verurteilten jedes Urteil beziehungsweise jeder Entscheid zur Verurteilung zu einer Gefängnisstrafe, die aufgrund des Artikels 68ter oder 71 ausgesprochen werden, an den von ihm bestimmten Orten angeschlagen werden und gegebenenfalls auszugsweise gemäß der von ihm festgelegten Weise veröffentlicht werden.»

Art. 25 - Artikel 77 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 77 - § 1 - Der vorliegende Titel ist jedoch nicht auf die Geräte anwendbar, deren Besitz bereits einer Steuer oder Abgabe zugunsten des Staates oder einer anderen öffentlichen Behörde unterliegt, sowie auf Geräte, die ausschließlich in eigens dafür bestimmten Räumen zur Verfügung von Mitgliedern von Jugendbewegungen, Insassen von Altenheimen, Pensionierten oder im Krankenhaus aufgenommenen Personen gestellt werden.

Die Wallonische Regierung bestimmt die Modalitäten für den Beweis betreffend die oben genannte Zurverfügungstellung.

§ 2 - Der vorliegende Titel ist auch nicht anwendbar auf die Glücksspielautomaten, die sich in einer Glücksspieleinrichtung der Klasse I im Sinne des Gesetzes vom 7. Mai 1999 über die Glücksspiele, die Glücksspieleinrichtungen und den Schutz der Spieler befinden, und aus diesem Grunde der Steuer auf Spiele und Wetten unterliegen, nach dem, was in Artikel 46 vorgesehen ist.»

Art. 26 - Art. 79 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1° in § 2:

— unter 5° wird der Wortlaut "au Ministre des Finances" durch "à l'autorité compétente" ersetzt;

— § 2 wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Wenn technische, wirtschaftliche oder soziale Umstände diese Maßnahmen notwendig machen, kann die Kategorie, in die ein Gerätetyp eingestuft werden muss, von der Wallonischen Regierung festgelegt oder abgeändert werden. Für die Einstufung eines Geräts werden seine Wirtschaftlichkeit, die Art des angebotenen Spiels und die Vielfältigkeit der Einlage berücksichtigt, wobei vorausgesetzt wird, dass ein Gerät, der nur als automatischer Schallplattenspieler dient, nicht in eine höhere Kategorie als die Kategorie D eingestuft werden kann. Die Wallonische Regierung befassst das Wallonische Parlament sofort, wenn es versammelt ist, oder sonst ab der Eröffnung ihrer allernächsten Sitzung, mit einem Dekretentwurf zur Bestätigung dieser Erlasse.»;

2° § 3 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 3 - Außer wenn durch ein Zusammenarbeitsabkommen mit dem Föderalstaat anders beschlossen wird, muss jedes Gerät im Sinne von Art. 76 von seinem Importeur, Hersteller oder jeder Person, die direkt oder indirekt in dieser Eigenschaft handelt, bei dem Minister der Wallonischen Regierung, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Finanzen gehören, angegeben werden, und dies bevor es auf dem Gebiet der Wallonischen Region installiert, verkauft oder zur Vermietung angeboten wird. Wird dieses Verfahren nicht beachtet, dann wird das Gerät von Amts wegen in die Kategorie A eingestuft. Die Wallonische Regierung bestimmt das Muster der dafür bestimmten Erklärung, sowie die Belege, die ihr beizufügen sind.

Ab dem Eingang einer in Absatz 1 genannten Erklärung übermittelt der Föderalminister für Finanzen der von der Wallonischen Regierung bestimmten Dienststelle der Wallonischen Region ein Duplikat der Akte sowie seinen Einstufungsvorschlag, sobald dieser vorliegt. Die zuständige Dienststelle der Wallonischen Region übermittelt ihr Einverständnis mit diesem Vorschlag binnen einer Frist von 15 Tagen; wenn kein Einverständnis vorliegt, informiert sie den Finanzminister über einen anderen Einstufungsvorschlag.»;

3° es wird ein § 4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ 4 - Die Wallonische Regierung bestimmt die Modalitäten für die Beweisführung der Beachtung des in § 3 genannten Verfahrens.»

Art. 27 - Art. 81 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1° in Nr. 1° wird der Wortlaut "pro Gerät" vor "nicht überschreiten" eingefügt;

2° unter 2° wird der Wortlaut "wenn die Erklärung zur Verlängerung beim Hauptkontrolleur der direkten Steuern, in dessen Zuständigkeitsgebiet die Geräte installiert sind, zuvor eingereicht wird" durch den Wortlaut "wenn die Erklärung zur Verlängerung spätestens acht Tage vor dem Ablauf des besagten Zeitraums bei dem der von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten eingereicht wird" ersetzt.

Art. 28 - Artikel 82 desselben Gesetzbuches wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Vorliegender Artikel ist nicht auf die Geräte anwendbar, für die die Ermäßigungen nach Artikel 81 gewährt werden.»

Art. 29 - Artikel 83 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 83 - § 1 - Die Steuer ist bei dem von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten zu zahlen, entweder vor der Installierung des Geräts, oder vor dem 1. Januar des Steuerjahres, wenn das Gerät an diesem Datum installiert wird.

§ 2 - Für das Gerät, das bereits Gegenstand einer Erklärung für einen bestimmten Besteuerungszeitraum gewesen ist, versendet die von der Wallonischen Regierung bestimmte Dienststelle spätestens zum 25. November des Jahres vor dem nächsten Steuerjahr dem Eigentümer des Geräts eine Zahlungsaufforderung, damit dieser die für das nächste Steuerjahr geschuldete Steuer bezahlt.

Die Tatsache, dass diese Zahlungsaufforderung nicht versandt worden ist, befreit den Steuerpflichtigen nicht von seinen in § 1 und Artikel 84 bis 88 vorgesehenen Verpflichtungen.»

Art. 30 - Art. 84 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1° In § 1 und § 2 wird der Wortlaut "receveur compétent" durch den Wortlaut "fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon" ersetzt;

2° § 3 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 3. Die Wallonische Regierung bestimmt die Modalitäten für die Übergabe des Kontrollscheins und die Aushändigung der Kennzeichen.»;

3° es wird ein § 4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ 4. Der von der Wallonischen Regierung bestimmte Beamte bestimmt das Muster für den Kontrollschein und das Steuerkennzeichen.»

Art. 31 - In Artikel 85 desselben Gesetzbuches wird Absatz 2 durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Im Falle der Abtretung des Geräts darf der neue Eigentümer das am Gerät befestigte Kennzeichen benutzen, nachdem er den Namen und die Anschrift des früheren Eigentümers durch seinen Namen und seine Anschrift ersetzt hat, dies sofern der frühere Eigentümer den in Artikel 84, § 1 genannten Beamten über die Abtretung informiert hat und unter der Voraussetzung, dass der neue Eigentümer die anderen Verpflichtungen nach Absatz 1 einhält.»

Art. 32 - Artikel 86 desselben Gesetzbuches wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Die Aushändigung erfolgt kostenlos beim in Artikel 84, § 1 genannten Beamten.»

Art. 33 - Artikel 87 desselben Gesetzbuches wird aufgehoben.

Art. 34 - Artikel 88 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 88 - Zwecks der Kontrolle der richtigen und genauen Erklärung und Erhebung vorliegender Steuer kann die Wallonische Regierung alle Maßnahmen treffen, die sie für notwendig erachtet, um die Kontrolle der steuerbaren Elemente durch andere Mittel zu vereinfachen als diejenigen, die in vorliegendem Gesetzbuch vorgesehen sind, die Steuerpflichtigen von bestimmten Verpflichtungen zu befreien, oder die Verpflichtungen der Steuerpflichtigen an die Entwicklung der föderalen Gesetzesvorschriften in Sachen Glücksspiele anzupassen.»

Art. 35 - Artikel 89 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 89 - § 1 - Wenn keine Zahlung vorliegt, wird die hinterzogene Steuer verfünffacht.

§ 2 - In Abweichung von § 1 wird die proportionale administrative Geldbuße in Höhe des Fünffachen der Steuer in folgenden Fällen nach folgender Staffelung herabgesetzt.

A. Verstoß, der auf Umstände zurückzuführen ist, die unabhängig vom Willen des Steuerpflichtigen sind: entfällt

B. Gutgläubig begangener Verstoß, ohne Absicht, sich der Steuer zu entziehen:

— 1. Verstoß: 250% ;

— ab dem 2. Verstoß werden die Verstöße dieser Art gemäß § 1 geahndet.

Hinsichtlich der Bestimmung des anzuwendenden Prozentsatzes der ermäßigten proportionalen administrativen Geldbußen gilt Folgendes:

— frühere, unter B genannte Verstöße werden außer Acht gelassen, wenn kein Verstoß betreffend die Erklärung und die Zahlung (wobei diese Verstöße getrennt berücksichtigt werden) für 4 aufeinanderfolgende Jahre geahndet wird;

— es gibt einen zweiten Verstoß oder einen nachfolgenden Verstoß wenn zum Zeitpunkt, wo ein neuer Verstoß begangen wird, dem Zuwiderhandelnden die Geldbuße zur Ahndung des vorherigen Verstoßes zur Kenntnis gebracht worden ist.

§ 3 - Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen betreffend die Befreiung von der Steuer und die Bedingungen für die Steuerermäßigung wird die Steuer verdreifacht.

§ 4 - Die in vorliegendem Artikel vorgesehene Geldbuße wird nicht geschuldet, wenn ihr begründendes Ereignis Gegenstand von endgültig abgeschlossenen Strafverfolgungen gewesen ist.»

Art. 36 - Ein Artikel 89*bis* mit folgendem Wortlaut wird in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. 89*bis* - Bei einem Verstoß gegen Titel IV vorliegenden Gesetzbuches oder die zu seiner Durchführung verabschiedeten Erlasse mit Ausnahme derjenigen, die bereits in Artikel 89 genannt werden, kann der von der Wallonischen Regierung bestimmte Beamte oder sein Beauftragter eine administrative Geldbuße in Höhe von € 5 bis € 1.250 auferlegen.

Die in vorliegendem Artikel vorgesehene Geldbuße wird nicht geschuldet, wenn ihr begründendes Ereignis Gegenstand von endgültig abgeschlossenen Strafverfolgungen gewesen ist.»

Art. 37 - In dasselbe Gesetzbuch wird Artikel 90 mit dem folgenden Wortlaut wieder eingeführt:

«Art. 90 - § 1 - Unbeschadet der Anwendung der in Artikel 89 und 89*bis* vorliegenden Gesetzbuches und in Artikel 63 § 2 2° des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben vorgesehenen administrativen Geldbußen wird derjenige, der in betrügerischer Absicht oder mit der Absicht, zu schaden, gegen die Bestimmungen von Titel IV vorliegenden Gesetzbuches oder die zu dessen Durchführung verabschiedeten Erlasse verstößt, mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zwei Jahren und einer Geldbuße von 250 EUR bis 125.000 EUR bestraft.

§ 2. Unbeschadet der Anwendung der in Artikel 89 und 89*bis* vorliegenden Gesetzbuches und in Artikel 63 § 2 2° des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben vorgesehenen administrativen Geldbußen wird derjenige, der, in der Absicht, einen der in § 1 genannten Verstöße zu begehen, eine Fälschung öffentlicher, gewerblicher oder privatschriftlicher Urkunden begangen oder von solch einer Fälschung Gebrauch gemacht hat, ebenfalls mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis fünf Jahren und einer Geldbuße von 250 EUR bis 125.000 EUR bestraft. Ebenso wird derjenige, der wissentlich eine falsche Bescheinigung, die den Interessen der Wallonischen Region entgegenwirken könnte, ausstellt oder von solch einer Bescheinigung Gebrauch macht, mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 250 EUR bis zu 125.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen bestraft.

§ 3. Unbeschadet der Anwendung der in Artikel 63 § 2 2° des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben vorgesehenen administrativen Geldbußen wird derjenige, der bei der Ausübung durch die von der Wallonischen Regierung bestimmte Dienststelle einer der in Artikel 11 des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben vorgesehenen administrativen Geldbußen vorgesehenen Untersuchungsbefugnisse eine Falschaussage macht, als Dolmetscher oder Sachverständiger eine falsche Erklärung abgibt oder der einen oder mehrere Zeugen, Sachverständige oder Dolmetscher beeinflusst, wird gemäß den Bestimmungen der Artikel 220 bis 224 des Strafgesetzbuches bestraft.»

Art. 38 - Ein Artikel 90*bis* mit folgendem Wortlaut wird in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. 90*bis* - Das Gesetz vom 5. März 1952 über die Zuschlagzehntel auf strafrechtliche Geldbußen, abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 1989 und 20. Juli 1991, findet keine Anwendung auf die in Artikel 90 erwähnten Straftaten.»

Art. 39 - Ein Artikel 90*ter* mit folgendem Wortlaut wird in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. 90*ter* - § 1 - Im Falle der in Artikel 90 genannten, in strafrechtlichem Sinne strafbaren Handlungen, wird die Strafverfolgung von der Staatsanwaltschaft ausgeübt.

Wenn die Taten jedoch anschließend an eine Klage oder Anzeige eines Beamten zur Kenntnis der Staatsanwaltschaft gekommen sind, kann diese nur dann Verfolgungen einleiten, wenn der Beamte von dem von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten dazu ermächtigt wurde, diese in strafrechtlichem Sinne strafbaren Taten mitzuteilen.

§ 2 - Der Prokurator des Königs kann die Stellungnahme des von der Wallonischen Regierung bestimmten Beamten einholen, es sei denn, er erhält Kenntnis der Taten infolge einer Klage oder Anzeige, die von ordnungsgemäß in Übereinstimmung mit § 1 Absatz 2 zu diesem Zweck ermächtigten Beamten der Wallonischen Regierung eingereicht beziehungsweise erstattet wurde, und wenn er eine Strafverfolgung einleitet für in strafrechtlichem Sinne strafbaren Handlungen gemäß Titel IV vorliegenden Gesetzbuches oder zu dessen Durchführung verabschiedeter Erlasse. Der Prokurator des Königs fügt seinem Begutachtungsantrag die Tatsachenelemente, über die er verfügt, bei; der von der Wallonischen Regierung bestimmte Beamte muss binnen vier Monaten nach dem Datum des Empfangs des an ihn gerichteten Antrags eine Antwort erteilen.

Der Begutachtungsantrag setzt keinesfalls die Strafverfolgung aus.

§ 3 - Beamte der Wallonischen Region dürfen zur Vermeidung der Nichtigkeit der Verfahrenshandlung nur als Zeugen im Rahmen der in § 1 genannten Strafverfolgung angehört werden.»

Art. 40 - Ein Artikel 90*quater* mit folgendem Wortlaut wird in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. 90*quater* - Personen, die als Täter beziehungsweise Komplizen bei den in Artikel 90 erwähnten Straftaten verurteilt worden sind, sind gesamtschuldnerisch zur Zahlung der hinterzogenen Steuer verpflichtet.

Natürliche oder juristische Personen haften zivilrechtlich und gesamtschuldnerisch für Geldbußen und Kosten, die auf Verurteilungen zurückzuführen sind, die aufgrund Artikel 90 gegen ihre Angestellten oder Unternehmensleiter ausgesprochen werden.»

Art. 41 - Ein Artikel 90*quinqüies* mit folgendem Wortlaut wird in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. 90*quinqüies* - Der Richter kann anordnen, dass auf Kosten des Verurteilten jedes Urteil beziehungsweise jeder Entscheid zur Verurteilung zu einer Gefängnisstrafe, die aufgrund des Artikels 90 ausgesprochen werden, an den von ihm bestimmten Orten angeschlagen werden und gegebenenfalls auszugsweise gemäß der von ihm festgelegten Weise veröffentlicht werden.»

Art. 42 - In Artikel 92 desselben Gesetzbuches wird der Absatz 3 aufgehoben.

KAPITEL II — *Änderungen im Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen wallonischen Abgaben*

Art. 43 - Artikel 1 des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen wallonischen Abgaben wird mit dem Wortlaut „, sowie auf die anderen Steuern und Abgaben zugunsten der Wallonischen Region, wenn das vorliegende Dekret ausdrücklich auf sie anwendbar gemacht wird“ ergänzt.

Art. 44 - Die Überschrift von Kapitel II desselben Dekrets wird durch folgende Überschrift ersetzt:

«KAPITEL II — *Erklärungen, Ermittlungen und Kontrollen, und Beweismittel*»

Art. 45 - In Artikel 9 desselben Dekrets wird ein Absatz 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Für die im Rahmen einer Fusion, eines einer Fusion gleichgestellten Vorgangs oder einer in den Artikeln 671 bis 677 des Gesetzbuches über die Gesellschaften erwähnten Spaltung oder eines in ausländischem Recht vergleichbaren Vorgangs im Bereich des Rechts der Gesellschaften ohne Liquidation aufgelösten Gesellschaften fällt die Erklärungsverpflichtung je nach dem Fall zu Lasten der aufnehmenden Gesellschaft oder der begünstigten Gesellschaften. Für die anderen aufgelösten Gesellschaften fällt diese Verpflichtung zu Lasten der Liquidatoren.»

Art. 46 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel *9bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. *9bis* - Unbeschadet anderer spezifischer Bestimmungen, in denen bestimmte steuerliche Verpflichtungen vorgesehen sind, kann die Wallonische Regierung jedem, der eine im vorliegenden Dekret erwähnte Steuer oder Abgabe entrichten sollte, sowie den Vereinigungen, Einrichtungen und Gruppen, die die Rechtspersönlichkeit nicht besitzen, das Führen von Büchern oder die Verwendung von Dokumenten und Formularen auferlegen, deren Muster und Verwendung sie bestimmt und die sie zur Kontrolle der Erhebung der in dem vorliegenden Dekret erwähnten Steuern und Abgaben, zu eigenen Lasten oder zu Lasten Dritter, für notwendig erachtet.»

Art. 47 - Artikel 10, Absatz 1 desselben Dekrets wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Die Steuer- bzw. Abgabepflichtigen sind verpflichtet, innerhalb einer einmonatigen Frist ab dem Datum des Wirksamwerdens der Zustellung des Antrags, so wie gemäß Artikel 5 § 3 berechnet, wobei diese Frist aus triftigen Gründen verlängert werden kann, an Ort und Stelle alle Auskünfte, Bücher und Dokumente, die die durch die Regierung bestimmte Dienststelle als nötig betrachtet, um die gerechte Erhebung der Abgabe zu sichern, schriftlich zu übermitteln, wenn sie von der durch die Regierung bestimmten Dienststelle dazu aufgefordert werden, dies unbeschadet des Rechtes dieser Dienststelle, gemäß Artikel *11bis* an Ort und Stelle Auskünfte anzufordern.»

Art. 48 - In Artikel 11 desselben Dekrets, dessen Wortlaut den § 1 bilden wird, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in § 1 wird ein Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Die Verwaltung kann die Richtigkeit der in Absatz 1 erwähnten Auskünfte überprüfen.»;

2° es werden ein § 2 und ein § 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ 2. - Die administrativen Dienststellen der Wallonischen Region, die Verwaltungen der Provinzen, der Agglomerationen, der Gemeindeföderationen und der Gemeinden, die sich auf dem Gebiet der Wallonischen Region befinden, sowie die auf dem Gebiet der Wallonischen Region tätigen öffentlichen Anstalten und Einrichtungen müssen, wenn sie von einem mit der Festlegung oder der Beitreibung der im vorliegenden Dekret erwähnten Steuern und Abgaben beauftragten Beamten dazu aufgefordert werden, ihm alle in ihrem Besitz stehenden Auskünfte geben, ihm an Ort und Stelle alle beliebigen Urkunden, Schriftstücke, Register und Dokumente, die sie halten, vorzeigen und ihm alle Auskünfte, Kopien oder Auszüge nehmen lassen, die der besagte Beamte als notwendig betrachtet, um die Festlegung oder die Erhebung dieser in dem vorliegenden Dekret erwähnten Steuern und Abgaben zu sichern.

Unter öffentlichen Einrichtungen im Sinne des vorigen Absatzes versteht man die Anstalten, Gesellschaften, Vereinigungen, Einrichtungen und Ämter, an deren Verwaltung die Wallonische Region beteiligt ist, denen die Wallonischen Region eine Bürgschaft gibt, auf deren Tätigkeit die Wallonische Region eine Aufsicht ausübt oder deren Direktionspersonal durch die Wallonische Regierung, auf deren Vorschlag oder vorbehaltlich deren Zustimmung benannt wird.

Die Wallonische Regierung kann vorsehen, dass alle beliebigen Anträge auf Übermittlung von Auskünften, Urkunden, Schriftstücken, Registern und Dokumenten in Sachen Steuern, die bei der Wallonischen Region durch andere belgische oder ausländische öffentliche Behörden eingereicht werden, sowie alle Anträge auf beliebige Auskünfte, Urkunden, Schriftstücke, Register und Dokumente, die bei anderen belgischen oder ausländischen öffentlichen Behörden durch die Wallonische Region eingereicht werden, sowie die Eingänge und Einsendungen dieser Auskünfte unbedingt an oder durch eine bestimmte Dienststelle der operativen Generaldirektion Steuerwesen des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, die sie bezeichnet, geschickt werden müssen.

§ 3 - Entgegen den in § 2 erwähnten Dienststellen, Verwaltungen, Gesellschaften, Vereinigungen, Anstalten oder Einrichtungen, die den ihnen aufgrund dieser Artikel obliegenden Verpflichtungen nicht genügen würden, kann die Regierung je nach dem Fall das Einschalten des Finanzinspektors oder des Beauftragten der Regierung anfordern, einen Kommissar bezeichnen, um die als notwendig betrachteten Auskünfte einzuholen, oder die Zulassung für die Gewährung von durch die Wallonische Region gewährten Vorteilen entziehen.»

Art. 49 - Artikel *11bis* desselben Dekrets wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. *11bis* - § 1 - Die Beamten der von der Regierung bestimmten Dienststelle können im Hinblick auf die Kontrolle der Erhebung der im vorliegenden Dekret erwähnten Steuern und Abgaben zu jeder Zeit ohne Vorwarnung in alle Gebäude, Werkstätten, Betriebe, Räumlichkeiten oder anderen Orte frei eindringen, wo durch diese Steuern und Abgaben betroffene Tätigkeiten ausgeübt werden oder wo deren Ausübung vermutet werden kann.

Diese Beamten können u.a.:

1° alle Bücher, Register, Rechnungen und anderen Dokumente, die sich dort befinden, untersuchen;

2° mittels des benutzten Materials und mit Hilfe der erforderlichen Person die Zuverlässigkeit der Auskünfte, EDV-Daten und -Verarbeitungen überprüfen, wobei u.a. auf die Übermittlung von Dokumenten bestanden wird, die speziell erstellt werden, um die registrierten Daten auf EDV-Trägern in einer lesbaren und verständlichen Form darzustellen;

3° die Art und den Umfang der dort ausgeübten Tätigkeit und das dazu zugewiesene Personal sowie die Art und die Menge der Waren und aller Güter, die sich dort befinden, einschließlich der Produktions- und Transportmittel feststellen;

4° was die Kontrolle der Erhebung der Steuer auf Spiele und Wetten betrifft, den Kassenbestand des Steuerpflichtigen kontrollieren.

In bewohnte Gebäude bzw. Räumlichkeiten dürfen sie aber nur von 5 Uhr morgens bis 9 Uhr abends und nur mit der Genehmigung des Polizeirichters eindringen, es sei denn, der Bewohner hat dazu zugestimmt, dies mit Ausnahme desjenigen, was die Kontrolle der Erhebung der Steuer auf Spiele und Wetten und der Steuer auf die Spielautomaten betrifft.

§ 2. Auf einfache Anforderung der in § 1 erwähnten Beamten und unbeschadet der diesen Beamten durch § 1 gewährten Befugnisse muss jede Person ihnen alle Auskünfte, Bücher, Register, Rechnungen und anderen zur Festlegung und zur Erhebung der in dem vorliegenden Dekret erwähnten Steuern und Abgaben vorlegen. Diesen Beamten ist es erlaubt, Kopien davon zu machen.

Wenn diese Bücher, Register, Rechnungen und anderen Dokumente mittels eines EDV-Systems geführt, erstellt, ausgestellt, empfangen bzw. aufbewahrt werden, dürfen diese Beamten:

- die Mitteilung der auf EDV-Trägern gespeicherten Daten in einer lesbaren und verständlichen Form anfordern;
- von der in Absatz 1 erwähnten Person verlangen, dass sie in ihrer Anwesenheit und auf deren Material, Kopien aller vorerwähnten Daten oder eines Teils davon in der von ihnen erwünschten Form macht, sowie die zur Überprüfung der genauen Erhebung der in dem vorliegenden Dekret erwähnten Steuern und Abgaben notwendigen EDV-Verrichtungen vornimmt;
- von der in Absatz 1 erwähnten Person verlangen, dass sie ihnen die Analyse-, Programmierungs- und Betriebsakten des verwendeten Systems mitteilt.

§ 3 - Die in § 1 erwähnten Beamten haben das Recht, die Bücher, Register, Rechnungen und anderen in § 2 Absatz 1 erwähnten Dokumente sowie die gemäß § 2, Absatz 2 erstellten Kopien gegen eine Empfangsbestätigung zu behalten, jedes Mal wenn sie der Meinung sind, dass diese Bücher, Register, Rechnungen und anderen Dokumente das Schulden einer Steuer oder Geldbuße für eigene Rechnung oder Rechnung eines Dritten beweisen oder dazu beitragen.

Dieses Recht betrifft jedoch nicht die Bücher, die nicht abgeschlossen sind. Wenn diese Bücher mittels eines EDV-Systems aufbewahrt werden, sind diese Beamten dazu berechtigt, die Übergabe der Kopien dieser Bücher in der von ihnen erwünschten Form anzufordern.»

Art. 50 - In Artikel 11ter desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° der Wortlaut "sowie die zur Überprüfung der Erhebung der im vorliegenden Dekret erwähnten Steuern und Abgaben notwendigen Verwaltungsdokumente" wird durch folgenden Wortlaut ersetzt: "sowie die Bücher, Register, Rechnungen und anderen Dokumente, deren Führung, Erstellung oder Ausstellung durch die auf die betroffene Steuer oder Abgabe anwendbare Gesetzgebung vorgeschrieben sind, und sowie die anderen Verwaltungsdokumente, die zur Überprüfung der Festlegung und der Erhebung der in dem vorliegenden Erlass erwähnten Steuern und Abgaben notwendig sind, insbesondere die Dokumentation in Bezug auf die Analysen, die Programmierung und den Betrieb der bei der Verwaltung dieser Steuern und Abgaben verwendeten EDV-Systeme und die Informationsträger und alle Daten, die sie enthalten,»;

2° es wird ein Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Außer wenn sie durch die Justiz gepfändet sind oder vorbehaltlich einer von der durch die Wallonische Regierung bestimmten Dienststelle gewährten Abweichung müssen die Erklärungen, Bücher, Register, Rechnungen und anderen in Absatz 1 erwähnten Dokumente zur Verfügung dieser Dienststelle in dem Büro, der Agentur, der Zweigniederlassung oder jedem beruflichen oder privaten Raum des Steuerpflichtigen, wo diese Bücher und Dokumente geführt, erstellt oder gesandt worden sind, aufbewahrt werden.»

Art. 51 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 12bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 12bis - Die Beamten der Wallonischen Region, die Beamten und Bediensteten der Gemeinden und Provinzen sind auf dem ganzen Gebiet der Wallonischen Region befugt, Verstöße zu ermitteln und, sogar alleine, Protokolle betreffend die im vorliegenden Dekret erwähnten Steuern und Abgaben zu erstellen.

Diese Protokolle sind bis zum Beweis des Gegenteils maßgebend für die beliebigen Tatbestände, die sie darlegen. Sie werden dem von der Regierung bestimmten Beamten übermittelt.

In Sachen Steuer auf Spiele und Wetten und Steuer auf Spielautomaten sind die Protokolle der Beamten und Bediensteten des föderalen öffentlichen Dienstes Finanzen, der Polizisten, der Gerichtsbediensteten der Staatsanwaltschaften und der Beamten und Bediensteten der Kommission für Glücksspiele bis zum Beweis des Gegenteils maßgebend für die beliebigen Tatbestände, die sie darlegen. Sie werden dem von der Regierung bestimmten Beamten übermittelt.»

Art. 52 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 12ter mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 12ter - § 1 - Jede Auskunft, jedes Schriftstück, jedes Protokoll oder jede Urkunde, die/das von einem Beamten der Wallonischen Beamten in der Ausübung seines Amtes entweder direkt oder über eine der in Artikel 11, § 2 und 3 erwähnten Dienststellen entdeckt bzw. erhalten wird, kann durch die Wallonische Region bei der Ermittlung jeder im Bezug auf die in vorliegendem Dekret erwähnten Steuern und Abgaben geschuldeten Summe geltend gemacht werden.

§ 2 - Jeder Beamte der Wallonischen Region, der regelmäßig damit beauftragt wird, bei einer natürlichen oder juristischen Person eine Kontrolle oder eine Untersuchung in Verbindung mit der Erhebung einer im vorliegenden Dekret erwähnten Steuer oder Abgabe durchzuführen, ist von Rechts wegen befugt, alle Auskünfte einzuholen, zu ermitteln oder zu empfangen, die zur genauen Erhebung von allen anderen zugunsten der Wallonischen Region festgelegten Steuern oder Abgaben, deren Dienst durch die Wallonische Region gewährleistet wird, beitragen können.»

Art. 53 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 12quater mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 12quater - In Abweichung von den Artikeln 10 bis 11bis ist es der durch die Regierung bestimmten Dienststelle nicht erlaubt, in den Konten, Büchern und Dokumenten der Bank-, Wechsel-, Kredit- und Spareinrichtungen Auskünfte im Hinblick auf die Besteuerung ihrer Kunden zu suchen.

Ebenso finden die Artikel 10 bis 11bis keine Anwendung auf das Landesinstitut für Statistik, auf die öffentlichen Finanz- und Krediteinrichtungen und -anstalten, was die über Dritte gesammelten individuellen Auskünfte betrifft.

Wenn die Untersuchung der durch die Regierung bestimmten Dienststelle, die auf der Grundlage der Artikel 10 bis 11bis bei anderen Personen oder Betrieben als denjenigen, die in den Absätzen 1 und 2 erwähnt sind, durchgeführt worden ist, jedoch konkrete Elemente ans Licht gebracht hat, die es erlauben, das Bestehen oder die Vorbereitung eines Mechanismus zur Steuerhinterziehung zu vermuten, kann der zu diesem Zweck vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Finanzen gehören, bestimmte Beamte aus den Konten, Büchern und Dokumenten des Betriebs die Auskünfte entnehmen, die es möglich machen, die Untersuchung zu Ende zu führen und die von diesem Kunden geschuldeten Steuern und Abgaben zu bestimmen.»

Art. 54 - Artikel 15 desselben Dekrets wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 15 - Die durch die Regierung bestimmte Dienststelle kann die Besteuerung von Amts wegen aufgrund der Besteuerungsgrundlage, die sie auf der Grundlage der ihr zur Verfügung stehenden Elemente vermuten kann, vornehmen, falls der Steuer- bzw. Abgabepflichtige es versäumt hat:

— entweder die Erklärung, die ihm durch das Dekret, das die Steuer bzw. Abgabe festlegt, auferlegt wird, binnen der erforderlichen Frist abzugeben;

— oder den bzw. die Formfehler, mit dem bzw. denen seine Erklärung behaftet ist, binnen der zu diesem Zweck eingeräumten Frist zu beseitigen;

— oder die von der durch die Regierung bestimmten Dienststelle angeforderten Auskünfte binnen der durch diese festgesetzten Frist mitzuteilen oder die Bücher, Register, Rechnungen und anderen Dokumente, die von ihm angefordert worden sind, zu übermitteln, und ganz allgemein bei einer Zuwiderhandlung des Steuer- bzw. Abgabepflichtigen gegen die Artikel 10, 11*bis* und 11*ter*;

— oder die Steuer auf Spielautomaten in Bezug auf ein steuerbares Gerät binnen der in Artikel 83 des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern festgesetzten Frist zu entrichten.

Die durch die Wallonische Regierung bestimmte Dienststelle kann ebenfalls die Besteuerung von Amts wegen aufgrund der Besteuerungsgrundlage vornehmen, die sie auf der Grundlage der ihr zur Verfügung stehenden Elemente vermuten kann, bei Anwendung der Artikel 91 und 92 des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern.»

Art. 55 - In Artikel 17*bis* desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° § 1 wird mit dem folgenden Punkt ergänzt:

«c. oder auf der Grundlage einer Zahlungsaufforderung oder einer Steuerabrechnung, die dem Steuerpflichtigen direkt von der durch die Regierung bezeichneten Dienststelle zugeschickt wird.»

2° in § 2 wird Absatz 2 mit folgendem Strich ergänzt:

«— die in § 1, c. erwähnten Abgaben in Ermangelung einer Zahlung innerhalb der in der anwendbaren Gesetzgebung vorgesehenen Frist.»

Art. 56 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 18*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 18*bis* - § 1 - Die Veranlagungen werden in die Heberolle unter dem Namen der betroffenen Steuer- bzw. Abgabepflichtigen eingetragen.

§ 2 - Was die zu Lasten von verstorbenen Steuer- bzw. Abgabepflichtigen festgelegten Veranlagungen betrifft, werden diese unter deren Namen in die Heberolle eingetragen; davor steht das Wort "Steuernachfolge" und danach eventuell die Angabe der Person oder der Personen, die sich beim mit der Festlegung der Steuer bzw. Abgabe beauftragten Beamten als Erbe, Vermächtnisnehmer, Schenkungsempfänger oder besonderer Mandatsträger gemeldet hat/haben.

Die Identität dieser Person wird ausführlich angegeben. Wenn einer der Erben ausdrücklich bezeichnet worden ist, um die Steuernachfolge zu vertreten, erfolgt die Eintragung in die Heberolle nach der folgenden Formel: "Steuernachfolge X ..., die durch ... vertretenen Erben".

Bei einer etwaigen Veranlagung von Amts wegen genügt es, dass der Name des verstorbenen Steuer- bzw. Abgabepflichtigen (Steuernachfolge X ...) von der Angabe eines der Erben, der bei der durch die Wallonische Region bezeichneten Dienststelle bekannt ist, gefolgt wird.

§ 3 - Falls eine Gesellschaft im Rahmen einer Fusion, eines einer Fusion gleichgestellten Vorgangs oder einer in den Artikeln 671 bis 677 des Gesetzbuches über die Gesellschaften erwähnten Spaltung oder eines in ausländischem Recht vergleichbaren Vorgangs im Bereich des Rechts der Gesellschaften übernommen oder gespalten wird, wird die Besteuerung in Bezug auf die übernommene oder gespaltene Gesellschaft bezüglich ihrer Tätigkeiten bis zum vorerwähnten Vorgang einschließlich innerhalb der im vorliegenden Kapitel vorgesehenen Fristen zu Lasten der übernehmenden Gesellschaft oder der begünstigten Gesellschaften festgelegt, sogar zum Zeitpunkt, zu dem die übernommene oder gespaltene Gesellschaft als juristische Person nicht mehr besteht.»

Art. 57 - In Artikel 19 Absatz 2 desselben Dekrets wird der erste Strich durch folgende Bestimmung ersetzt:

«— für die unaufgefordert oder auf der Grundlage einer Erklärung, so wie in Artikel 17*bis*, § 1, b vorgesehen, zahlbaren Abgaben, für die Abgaben, die Gegenstand einer Zahlungsaufforderung oder eines Steuerbescheids, die bzw. der direkt dem Steuerpflichtigen von der durch die Regierung bestimmten Dienststelle zugeschickt wird, so wie in Artikel 17*bis*, § 1, c. vorgesehen, sowie für die wallonische Abgabe für das Zurücklassen von Abfällen, für die Steuer auf Spiele und Wetten und für die Steuer auf Spielautomaten: das den Besteuerungszeitraum enthaltende Kalenderjahr;».

Art. 58 - In Artikel 20 desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° Absatz 2 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Die Abgabe oder der Abgabezuschlag kann jedoch während drei Jahren ab dem 1. Januar des Steuerjahrs festgelegt werden:

— wenn es sich um durch ein Verfahren zur Berichtigung der erwähnten Erklärung betroffene Abgaben handelt;

— wenn es sich um durch ein Verfahren zur Veranlagung von Amts wegen betroffene Abgaben handelt;

— falls es sich um in Artikel 17*bis*, § 1, b. erwähnte Abgaben handelt, insofern sie nicht innerhalb der durch die anwendbare Gesetzgebung vorgesehenen Frist entrichtet werden;

— falls es sich um die wallonische Abgabe für das Zurücklassen von Abfällen handelt;

— wenn es sich um in Artikel 17*bis*, § 1, c. erwähnte Abgaben handelt;

2° in Absatz 3 wird der Wortlaut "mit betrügerischer Absicht" durch den Wortlaut "mit betrügerischer oder mit böswilliger Absicht" ersetzt.»

Art. 59 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel *20bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. *20bis* - Die Abgabe oder der Abgabezuschlag kann sogar nach dem Ablauf der in Artikel 20 vorgesehenen Fristen festgelegt werden, falls:

1° eine gerichtliche Klage, die innerhalb von vier Jahren nach dem Jahr des Ablaufs der Frist von Artikel 20, Absatz 2 eingereicht worden ist, erscheinen lässt, dass derjenige, der im vorliegenden Dekret erwähnte Steuern oder Abgaben schuldet, gegen die Bestimmungen des vorliegenden Dekrets oder der die betroffene Steuer festlegenden Gesetzgebung verstoßen hat;

in diesem Fall muss die Abgabe oder der Abgabezuschlag innerhalb von zwölf Monaten ab dem Tag festgelegt werden, an dem gegen den Beschluss, dessen Gegenstand diese gerichtliche Klage gewesen ist, kein Einwand bzw. kein Einspruch mehr erhoben werden kann;

2° beweiskräftige Elemente, von denen die durch die Wallonische Regierung bestimmte Dienststelle innerhalb von vier Jahren nach dem Ablauf der in Artikel 20, Absatz 2 erwähnten Frist Kenntnis bekommen hat, erscheinen lassen, dass derjenige, der im vorliegenden Dekret erwähnte Steuern oder Abgaben schuldet, gegen die Bestimmungen des vorliegenden Dekrets, das die betroffene Steuer festlegt, verstoßen hat;

in diesem Fall muss die Abgabe oder der Abgabezuschlag innerhalb von vier Jahren nach dem Jahr des Ablaufs der Frist von Artikel 20 Absatz 2 festgelegt werden.»

Art. 60 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel *20ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. *20ter* - Wenn die Festlegung einer Abgabe aufgrund der Verletzung einer gesetzlichen Regel mit Ausnahme der Regeln in Bezug auf den Verfall der Besteuerungsfristen nach Artikel 20 und *20bis* vollständig oder teilweise durch den in den Artikeln 25 bis 27 erwähnten Beamten für nichtig erklärt worden ist, kann diese Abgabe, falls sie für nichtig erklärt worden ist, auf der Grundlage aller Veranlagungselemente oder eines Teils davon erneut zu Lasten desselben Abgabepflichtigen festgelegt werden, dies innerhalb von drei Monaten ab dem Tag, an dem kein gerichtlicher Einspruch mehr gegen den Beschluss des in den Artikeln 25 bis 27 erwähnten Beamten erhoben werden kann, und dies sogar wenn die gemäß den Artikeln 20 bis *20bis* für die Festlegung der Abgabe festgesetzten Fristen dann abgelaufen sind.

Wenn die Festlegung der für nichtig erklärten Abgabe zur Rückerstattung einer Steuergutschrift an den betroffenen Abgabepflichtigen Anlass gegeben hat, wird diese Rückerstattung bei der Festlegung der neuen Ersatzveranlagung berücksichtigt.»

Art. 61 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel *20quater* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. *20quater* - Wenn ein Beschluss des in den Artikeln 25 bis 27 erwähnten Beamten Gegenstand eines gerichtlichen Einspruchs ist und wenn die damit befassende Gerichtsbehörde die vollständige oder teilweise Nichtigkeit der Besteuerung aufgrund der Verletzung einer gesetzlichen Regel mit Ausnahme der Regeln in Bezug auf den Verfall der in den Artikeln 20 und *20bis* erwähnten Besteuerungsfristen verkündet, kann der durch die Regierung bestimmte Beamte der befassenden Gerichtsbehörde, die über diesen Antrag befindet, aufgrund der Gesamtheit oder eines Teils derselben Veranlagungselemente wie derjenigen der ersten Besteuerung eine zusätzliche Besteuerung zu Lasten desselben Abgabepflichtigen zur Beurteilung vorlegen, und dies sogar wenn die gemäß den Artikeln 20 bis *20bis* festgesetzten Fristen dann abgelaufen sind.

Wenn die Festlegung der Besteuerung, deren Nichtigkeit durch die Gerichtsbehörde verkündet wird, zur Rückerstattung einer Steuergutschrift an den betroffenen Abgabepflichtigen Anlass gegeben hat, wird diese Rückerstattung bei der Festlegung der zusätzlichen, der Behörde zur Beurteilung vorgelegten Veranlagung berücksichtigt.

Die zusätzliche Besteuerung ist nur in Anwendung des Beschlusses der befassenden Gerichtsbehörde eintreibbar oder rückzahlbar.

Diese zusätzliche Veranlagung wird der Gerichtsbehörde durch einen dem Abgabepflichtigen mitgeteilten Antrag vorgelegt; der Antrag wird mit einer Vorladung mitgeteilt, wenn es sich um einen aufgrund des Artikels *20quinquies* gleichgestellten Abgabepflichtigen handelt.»

Art. 62 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel *20quinquies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. *20quinquies* - Für die Anwendung der Artikel *20ter* und *20quater* werden folgende Personen bzw. Gesellschaften dem Steuer- bzw. Abgabepflichtigen gleichgestellt:

1° die Erben des Steuer- bzw. Abgabepflichtigen;

2° sein Ehepartner;

3° die übernehmenden Gesellschaften oder die begünstigten Gesellschaften, je nach dem Fall, falls eine Gesellschaft im Rahmen einer Fusion, eines einer Fusion gleichgestellten Vorgangs oder einer in den Artikeln 671 bis 677 des Gesetzbuches über die Gesellschaften erwähnten Spaltung oder eines in ausländischem Recht vergleichbaren Vorgangs im Bereich des Rechts der Gesellschaften übernommen oder aufgeteilt wird;

4° die Mitglieder der Familie, der Gesellschaft, der Vereinigung oder der Gemeinschaft, deren Chef oder Direktor zuerst besteuert worden ist und umgekehrt.»

Art. 63 - In Artikel 23 desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° § 2 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 2 - Die Abgabe bzw. Steuer, die in Ermangelung einer Zahlung innerhalb der durch die anwendbare Gesetzgebung vorgesehenen Frist in eine Sonderheberolle eingetragen wird, so wie in Artikel *17bis*, § 2, Absatz 2, dritter Strich erwähnt, ist ab dem Ablauf der in der auf diese Abgabe bzw. Steuer anwendbaren Gesetzgebung vorgesehenen Zahlungsfrist fällig.

Sie muss sofort entrichtet werden.»;

2° es wird ein § 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ 3 - Die Abgabe bzw. Steuer, die in Ermangelung einer Zahlung innerhalb der durch die Zahlungsaufforderung oder den Steuerbescheid vorgesehenen Frist in eine Sonderheberolle eingetragen wird, so wie in Artikel *17bis*, § 2, Absatz 2, fünfter Strich erwähnt, ist ab dem Ablauf der durch diese Zahlungsaufforderung oder diesen Steuerbescheid festgesetzten Zahlungsfrist fällig, ohne dass die Zahlungsfrist weniger als fünfzehn Tage oder mehr als drei Monate ab dem ersten Tag des auf den Monat des Versands folgenden Monats betragen darf.

Sie muss sofort entrichtet werden.»

Art. 64 - In Artikel 24 desselben Dekrets, dessen derzeitiger Wortlaut den § 1 bilden wird, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° es wird ein § 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ 2. In Abweichung von Artikel 23 § 2 wird die Steuer auf Spiele und Wetten im Moment fällig, in dem die Einnahmen, auf deren Grundlage die Steuer festgelegt wird, erfolgen, wenn die Rechte der Schatzamtes gefährdet sind.»

2° es wird ein § 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ 3. Wenn der Steuer- bzw. Abgabepflichtige im Falle der §§ 1 und 2 bestreitet, dass die Rechte der Schatzamtes gefährdet sind, wird über diesen Einspruch nach den Formen der einstweiligen Verfügung durch den Pfändungsrichter des Ortes des Amtes, wo die Erhebung stattfinden soll, befunden.»

Art. 65 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 24*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 24*bis* - Die in den Artikeln 23 und 24 erwähnten Abgaben werden als feststehende und erwiesene Schulden ab dem Tag betrachtet, an dem im Falle des Artikels 23 und des Artikels 24 § 1 die für deren Entrichten vorgesehene Frist abgelaufen ist, und ab dem Tag, an dem im Falle des Artikels 24 § 2 die Rechte des Schatzamtes gefährdet sind.»

Art. 66 - Artikel 25 desselben Dekrets wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 25 - Der Abgabepflichtige, sowie die Person, deren Güter gemäß Artikel 35*ter* zur Beitreibung dienen, kann bei dem durch die Regierung bestimmten Beamten eine schriftliche Beschwerde gegen die in Anwendung von Artikel 17*bis*, § 1 zu seinen Lasten festgesetzte Abgabe einreichen.

Die Beschwerde muss zur Vermeidung des Verfalls spätestens innerhalb von sechs Monaten ab dem gemäß Artikel 5 § 8 gerechneten Datum des Wirksamwerdens der Zustellung des Steuerbescheids der Heberolle an den Abgabepflichtigen oder die Person, deren Güter zur Beitreibung der Abgabe gemäß Artikel 35*ter* dienen, oder ab dem Datum der Erhebung der Abgaben, die nicht über eine Heberolle erhoben werden, begründet und vorgelegt werden.

Die nicht innerhalb dieser Frist bestrittenen Abgaben gelten als geschuldet und die Besteuerung gilt als ordnungsgemäß, dies vorbehaltlich eines durch Artikel 27 begründeten Antrags auf Nachlass.»

Art. 67 - In Artikel 27 desselben Dekrets wird das Wort "Abgabepflichtigen" durch den Wortlaut "Abgabepflichtigen sowie durch die Person, deren Güter gemäß Artikel 35*ter* zur Beitreibung der Abgabe dienen," ersetzt.

Art. 68 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 27*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 27*bis* - Der Empfang der Beschwerden und der Anträge auf Nachlass von Amts wegen wird den Einsprucherhebern bestätigt, wobei das Datum des Empfangs der administrativen Beschwerde angegeben wird.

Wenn der Nachlass von Amts wegen auf Initiative der durch die Regierung bezeichneten Dienststelle erfolgt, werden dessen Grund sowie sein Feststellungsdatum dem Abgabepflichtigen mitgeteilt.»

Art. 69 - In Artikel 28 desselben Dekrets wird das Wort "der Abgabepflichtige" durch den Wortlaut "der Abgabepflichtige sowie die Person, deren Güter zur Beitreibung der Abgabe gemäß Artikel 35*ter* dienen," ersetzt.

Art. 70 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 30*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 30*bis* - Diese Zinsen werden als eine feststehende und erwiesene Schuld betrachtet, sobald sie fällig sind.»

Art. 71 - In Artikel 32, Absatz 1 desselben Dekrets wird der Wortlaut "oder Geldbußen" zwischen das Wort "Verzugszinsen" und das Wort "werden" eingefügt;

Art. 72 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 35*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 35*bis* - Der Einnahmer wird eine Mahnung per Einschreiben schicken, dies mindestens einen Monat vor der Zahlungsaufforderung, die ein Gerichtsvollzieher vornehmen wird, außer wenn die Rechte der Schatzamtes gefährdet sind.»

Art. 73 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 35*ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 35*ter* - Die Heberolle ist vollstreckbar gegen Personen, die dort nicht erwähnt werden, insofern sie zur Zahlung der Steuerschuld auf der Grundlage des allgemeinen Rechts oder auf der Grundlage der Bestimmungen des vorliegenden Dekrets oder der die betroffene Abgabe festsetzenden Gesetzgebung gehalten sind.»

Art. 74 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 35*quater* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 35*quater* - § 1 - Die Erben eines verstorbenen Abgabepflichtigen müssen in Höhe ihres Erbanteils für die durch den Verstorbenen noch nicht gezahlten oder hinterzogenen Rechte aufkommen, es sei denn die ungenügende Erhebung ist das Ergebnis von Fehlern, die durch Beamte der durch die Wallonische Regierung bestimmten Dienststelle begangen wurden.

§ 2 - Die Eintreibung der Steuern einer in Anwendung der Artikel 673 bis 675 des Gesetzbuches über die Gesellschaften oder eines in ausländischem Recht vergleichbaren Vorgangs im Bereich des Rechts der Gesellschaften gespaltenen Gesellschaft, die zu Lasten der begünstigten Gesellschaften festgelegt wird, wird in Abwesenheit von gegenteiligen Angaben in der den Vorgang feststellenden Urkunde zu Lasten der verschiedenen begünstigten Gesellschaften im Verhältnis zu dem tatsächlichen Wert der reinen Aktiva, die jede von ihnen erhalten hat, vorgenommen.»

Art. 75 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 35*quinqüies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 35*quinqüies* - Die Eintreibung der zu Lasten der Gesellschafter oder der Mitglieder von zivilrechtlichen Gesellschaften und Vereinigungen ohne Rechtspersönlichkeit festgelegten Abgabe kann zu Lasten der Gesellschaft oder der Vereinigung weitergeführt werden, insofern diese Abgabe proportional dem Anteil dieser Gesellschafter oder Mitglieder an den nicht verteilten Gewinnen bzw. Profiten dieser Gesellschaften oder Vereinigungen entspricht.»

Art. 76 - Artikel 38 desselben Dekrets wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Die nach der Zustellung einer Zahlungsaufforderung vorgenommenen Teilzahlungen behindern jedoch nicht die Weiterführung der Verfolgungen.»

Art. 77 - Artikel 44 desselben Dekrets wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 44 - Die Immobilienvollstreckungspfändung, die Pfändung der Ernte auf dem Halm oder ungetrennter Früchte, und die Vollstreckungspfändung auf See- und Binnenschiffe erfolgen so wie durch das Gerichtsgesetzbuch festgesetzt.

Die Immobilienvollstreckungspfändung muss Gegenstand einer Genehmigung des Ministers sein, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Finanzen gehören.»

Art. 78 - Artikel 48 desselben Dekrets wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 48 - Der Einnehmer kann eine Drittschuldnerpfändung bei einem Dritten auf die dem Abgabepflichtigen geschuldeten oder gehörenden Summen und Wertpapiere per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief vornehmen lassen, dies bis in Höhe des gesamten oder teilweise von Letzterem als Abgaben, administrative Geldbußen, Verzugszinsen und Kosten geschuldeten Betrags.

Wenn die Pfändung in den Artikeln 1409 § 1 und § 1bis und 1410 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte Einnahmen betrifft, enthält die Mitteilung unter Androhung der Nichtigkeit das Formular zur Erklärung eines unterhaltsberechtigten Kindes, dessen Muster durch den Justizminister festgelegt und für die Anwendung von Artikel 164 des Königlichen Erlasses des Einkommensteuergesetzbuches verwendet wird.

Die Pfändung muss dem Abgabepflichtigen per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mitgeteilt werden.

Der Abgabepflichtige kann Einspruch gegen die Drittpfändung per dem zuständigen Einnehmer innerhalb von fünfzehn Tagen nach dem Aufgeben der Mitteilung der Pfändung bei der Post zugeschickten Einschreibebrief erheben. Der Abgabepflichtige muss dies dem gepfändeten Dritten innerhalb derselben Frist per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mitteilen.»

Art. 79 - In Artikel 52, Absatz 1 desselben Dekrets wird der Wortlaut "Die vollstreckbare Drittschuldnerpfändung muss" durch den Wortlaut "Im Falle des Artikels 51 muss die vollstreckbare Drittschuldnerpfändung" ersetzt.

Art. 80 - In Artikel 52bis, Absatz 1 desselben Dekrets wird der Wortlaut "wenn diese Steuern und Abgaben nicht oder nicht mehr angefochten werden" durch den Wortlaut "wenn diese Steuern und Abgaben eine erwiesene und feststehende Schuld zum Zeitpunkt der Zweckbestimmung darstellen" ersetzt.

Art. 81 - Artikel 53 desselben Dekrets wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 53 - In Abweichung von den Artikeln 24bis und 30bis wird im Falle einer verwaltungsrechtlichen oder gerichtlichen Beschwerde die bestrittene Abgabe zuzüglich der Geldbuße und der etwaigen Kosten nur dann als eine feststehende und erwiesene Schuld betrachtet, die mittels aller Vollstreckungswege beigetrieben werden kann, wenn sie:

— entweder den Angaben, die in der Erklärung des Abgabepflichtigen erwähnt worden sind, oder den Angaben, mit denen der Abgabepflichtige sich während des Verfahrens zur Festlegung der Abgabe für einverstanden erklärt hat, entspricht;

— oder im Falle einer Besteuerung von Amts wegen in Ermangelung einer Erklärung der gleichartigen Abgabe entspricht, die für das vorherige Steuerjahr zu Lasten des Abgabepflichtigen in die Heberolle eingetragen worden ist.

Die bestrittene Abgabe, der die Geldbuße und die Zinsen und die etwaigen Kosten hinzugefügt werden, die die in Absatz 1 angegebenen Grenzen überschreitet, kann jedoch Gegenstand von Sicherungspfändungen oder von allen anderen Maßnahmen, die deren Beitreibung sichern können, sein.

Nach der Beitreibung der Abgabe im in Absatz 1 bestimmten Maße behält die Vollstreckungspfändung ihre Wirkung in Bezug auf den Restbetrag der Abgabe, der Geldbußen, der Zinsen und der Kosten.»

Art. 82 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 60bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 60bis - § 1 - Die gesetzliche Hypothek beeinträchtigt nicht die vorigen Vorrechte und Hypotheken; sie kommt erst ab ihrer Eintragung in die hypothekarische Rangstellung.

§ 2 - Die Eintragung kann nur ab dem Tag angefordert werden, an dem die Schuld in Sachen Abgaben, administrative Geldbußen, Verzugszinsen und Kosten, die Anlass zu der Eintragung der legalen Hypothek gibt, als eine feststehende und erwiesene Schuld betrachtet wird, ungeachtet jedes administrativen oder gerichtlichen Einspruchs.

§ 3 - Artikel 19 des Gesetzes über die Konkurse ist nicht auf die legale Hypothek anwendbar, was die Abgaben betrifft, die in den vor dem Konkurseröffnungsurteil vollstreckbar gemachten Heberollen enthalten sind.»

Art. 83 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 61bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 61bis - Wenn die Betroffenen, bevor sie die durch die legale Hypothek garantierten Beträge entrichtet haben, die gesamten belasteten Güter oder einen Teil davon befreien wollen, beantragen sie es bei dem zuständigen Einnehmer. Dieser Antrag wird angenommen, wenn die Wallonische Region bereits eine genügende Sicherheit für den geschuldeten Restbetrag hat oder wenn sie ihr gegeben wird.»

Art. 84 - In dasselbe Dekret wird ein Kapitel VIIIbis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«KAPITEL VIIIbis — Verantwortung und Verpflichtungen von bestimmten Ministerialbeamten, öffentlichen Beamten, anderen Personen und Kreditanstalten und -einrichtungen

Art. 62bis - § 1 - Die Notare, die darum gebeten werden, eine Urkunde zu erstellen, die zum Gegenstand die Veräußerung oder die Hypothekenbelastung einer Immobilie, eines Schiffes oder eines Bootes hat, sind persönlich für die Zahlung der Abgaben, administrativen Geldbußen, Verzugszinsen und Kosten verantwortlich, die Anlass zu der in Artikel 58 erwähnten hypothekarischen Eintragung in Bezug auf diese Güter geben können, wenn sie den Einnehmer nicht unter den weiter unten vorgesehenen Bedingungen benachrichtigen.

Die Benachrichtigung muss in doppelter Ausfertigung erstellt und per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief zugeschickt werden. Wenn die berücksichtigte Urkunde nicht innerhalb von drei Monaten ab dem Versand der Benachrichtigung erstellt worden ist, wird diese als ungültig betrachtet.

§ 2 - Wenn das Interesse der Wallonischen Region es erforderlich macht, teilt der Einnehmer dem Notar vor dem Ablauf des zwölften Werktags nach dem Versanddatum der in § 1 vorgesehenen Benachrichtigung per Einschreibebrief den Betrag der Abgaben, administrativen Geldbußen, Verzugszinsen und Kosten mit, die Anlass zur in Artikel 58 erwähnten, gesetzlichen hypothekarischen Eintragung für die Güter, die Gegenstand der Urkunde sind, sein können.

§ 3 - Wenn die in § 1 erwähnte Urkunde erstellt worden ist, bewirkt die in § 2 erwähnte Mitteilung eine Drittpfändung beim Notar auf die Beträge und Wertpapiere, die er gemäß der Urkunde für Rechnung oder zugunsten des Abgabepflichtigen in seinem Besitz hat. Diese Mitteilung gilt als Einspruch gegen den Preis im Sinne des Artikels 1642 des Gerichtsgesetzbuches in den Fällen, in denen der Notar diese Beträge und Wertpapiere gemäß den Artikeln 1639 bis 1654 des Gerichtsgesetzbuches verteilen muss.

Unbeschadet der Rechte Dritter muss der Notar, wenn die in § 1 erwähnte Urkunde erstellt worden ist, unter Vorbehalt der Anwendung der Artikel 1639 bis 1654 des Gerichtsgesetzbuches, spätestens am achten Werktag nach der Erstellung der Urkunde die Beträge und Wertpapiere, die er gemäß der Urkunde für Rechnung oder zugunsten des Abgabepflichtigen in seinem Besitz hat, dem Einnehmer überweisen, dies in Höhe des Betrags der Abgaben, administrativen Geldbußen, Verzugszinsen und Kosten, die ihm in Durchführung von § 2 mitgeteilt worden sind und insofern diese Abgaben, administrativen Geldbußen, Verzugszinsen und Kosten eine erwiesene und feststehende Schuld zum Zeitpunkt der Überweisung darstellen.

Wenn die so zur Sicherheit gepfändeten Beträge und Wertpapiere kleiner als die Gesamtheit der den eingetragenen Gläubigern und den beitreibenden Gläubigern, einschließlich des Einnehmers, geschuldeten Beträge sind, muss außerdem der Notar unter Gefahr davon, dass er persönlich für den Überschuss verantwortlich sein kann, dies diesem Einnehmer per spätestens am ersten Werktag nach der Erstellung der Urkunde bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mitteilen.

Unbeschadet der Rechte Dritter kann die Übertragung oder die Eintragung der Urkunde nicht der Wallonischen Region entgegeng gehalten werden, wenn die Eintragung der gesetzlichen Hypothek innerhalb von acht Werktagen nach der Aufgabe bei der Post der im vorigen Absatz vorgesehenen Mitteilung stattfindet.

Alle nicht eingetragenen Schuldforderungen, für die eine Pfändung oder eine Zahlungssperre erst nach dem Ablauf der in Absatz 3 vorgesehenen Frist vorgenommen wird, haben keine Wirkung gegenüber den Schuldforderungen in Sachen Abgaben, administrative Geldbußen, Verzugszinsen und Kosten, die in Durchführung von § 2 gemeldet werden.

§ 4 - Die nach der in § 3 Absatz 4 vorgesehenen Frist oder als Sicherheit für Abgaben, die nicht gemäß § 2 gemeldet worden sind, getätigten Eintragungen können weder dem Hypothekengläubiger noch dem Erwerber, der deren Aufhebung beantragen können wird, entgegeng gehalten werden.

§ 5 - Die vom Notar aufgrund von § 1 und § 3 hingenommene Verantwortung kann nicht, je nach dem Fall, den Wert des veräußerten Gutes oder den Betrag der hypothekarischen Eintragung nach Abzug der zur Sicherheit gepfändeten, bei ihm befindlichen Beträge und Wertpapiere überschreiten.

§ 6 - Die Wallonische Regierung bestimmt die Bedingungen und Modalitäten zur Durchführung des vorliegenden Artikels.

Die in den §§ 1 und 3 erwähnten Benachrichtigungen und Informationen müssen gemäß den durch die Wallonische Regierung festgesetzten Mustern erstellt werden.

Art. 62ter - Artikel 62bis ist auf jede Person anwendbar, die in Belgien dazu befugt ist, die in § 1 dieser Bestimmung erwähnten Urkunden zu authentifizieren.

Art. 62quater - Vorbehaltlich des Einverständnisses des Abgabepflichtigen dürfen die Banken, die dem Gesetz vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute unterliegen, die Betriebe, die dem Königlichen Erlass Nr. 225 vom 7. Januar 1936 zur Regelung der Hypothekendarlehen und zur Einführung der Kontrolle der Unternehmen für Hypothekendarlehen unterliegen, sowie die Hypothekarbetriebe, die dem Gesetz vom 4. August 1992 über den Hypothekarkredit unterliegen, die in Artikel 62bis, § 1 erwähnte Benachrichtigung schicken und sind befugt, die in Artikel 62bis, § 2 erwähnte Notifizierung zu erhalten.

Die Übergabe an den Notar einer Bescheinigung in Bezug auf die Zusendung der Benachrichtigung durch eine dieser Einrichtungen und die weitere Bearbeitung durch den Einnehmer ersetzen die Verantwortung des Notars durch die Verantwortung dieser Einrichtungen.

Art. 62quinquies - § 1 - Die im Ausland erstellte Urkunde, die die Veräußerung oder die hypothekarische Zweckbestimmung einer Immobilie, eines Schiffes oder eines Bootes zum Gegenstand hat, die Anlass zu der in Artikel 58 erwähnten hypothekarischen Eintragung geben kann, macht die Zusendung durch den Inhaber eines dinglichen Rechtes auf diese Immobilie einer Benachrichtigung in doppelter Ausführung an den Einnehmer erforderlich; diese wird per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief geschickt. In dieser Benachrichtigung wird die Identität der Erwerber angegeben.

§ 2 - Wenn das Interesse der Wallonischen Region es erforderlich macht:

— teilt der Einnehmer dem Abgabepflichtigen vor dem Ablauf des zwölften Werktages nach dem Versanddatum der in § 1 vorgesehenen Benachrichtigung per Einschreibebrief den Betrag der Abgaben, administrativen Geldbußen, Verzugszinsen und Kosten mit, die Anlass zur in Artikel 58 erwähnten, gesetzlichen hypothekarischen Eintragung geben können für die Güter, die Gegenstand der Urkunde sind;

— teilt der Einnehmer den Erwerbern den Betrag der Abgaben, administrativen Geldbußen, Verzugszinsen und Kosten mit, die Anlass zur in Artikel 58 erwähnten, gesetzlichen hypothekarischen Eintragung geben können, für die Güter, die Gegenstand der Urkunde sind; diese Mitteilung bewirkt eine Sicherheitspfändung bei den Erwerbern auf die Summen und Wertpapiere, die sie gemäß der Urkunde für Rechnung oder zugunsten des Abgabepflichtigen in ihrem Besitz haben.

§ 3 - Unbeschadet der Rechte Dritter kann die Übertragung oder die Eintragung der in § 1 erwähnten Urkunde nicht der Wallonischen Region entgegeng gehalten werden, wenn die Eintragung der gesetzlichen Hypothek innerhalb von acht Werktagen nach der Aufgabe bei der Post der in § 2 erwähnten Mitteilung stattfindet.

Alle nicht eingetragenen Schuldforderungen, für die eine Pfändung oder eine Zahlungssperre erst nach dem Tag der Erstellung der Urkunde vorgenommen wird, haben keine Wirkung gegenüber den Schuldforderungen in Sachen Abgaben, administrative Geldbußen, Verzugszinsen und Kosten, die in Durchführung von § 2 gemeldet werden.

§ 4 - Die nach der in § 3 Absatz 1 vorgesehenen Frist oder als Sicherheit für Abgaben, die nicht gemäß § 2 gemeldet worden sind, getätigten Eintragungen können weder dem Hypothekengläubiger noch dem Erwerber, der deren Aufhebung beantragen können wird, entgegeng gehalten werden.

§ 5 - Die Wallonische Regierung bestimmt die Bedingungen und Modalitäten zur Durchführung des vorliegenden Artikels.

Die in § 1 erwähnte Benachrichtigung muss gemäß dem durch die Wallonische Regierung festgesetzten Muster erstellt werden.

Art. 62sexies - § 1 - Die öffentlichen Beamten oder Ministerialbeamten, die damit beauftragt sind, bewegliche Güter öffentlich zu verkaufen, deren Wert mindestens 250 EUR erreicht, sind persönlich für die Zahlung der durch den Eigentümer zum Zeitpunkt des Verkaufs geschuldeten Abgaben, administrativen Geldbußen, Verzugszinsen und Kosten verantwortlich, wenn sie den Einnehmer nicht mindestens acht Werktage im Voraus darüber benachrichtigen.

Die Benachrichtigung muss in zwei Ausfertigungen erstellt und per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief zugeschickt werden.

§ 2 - Wenn das Interesse der Wallonischen Region es erforderlich macht, teilt der Einnehmer dem öffentlichen Beamten oder dem Ministerialbeamten spätestens am Tag vor dem Verkauf per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief den Betrag der Abgaben, administrativen Geldbußen, Verzugszinsen und Kosten mit, die durch den Eigentümer am Tag der Benachrichtigung geschuldet sind.

§ 3 - Wenn der Verkauf stattgefunden hat, bewirkt die in § 2 erwähnte Mitteilung eine Sicherheitspfändung bei den in § 1 erwähnten öffentlichen Beamten oder den Ministerialbeamten. Diese Mitteilung gilt als Einspruch gegen den Preis im Sinne des Artikels 1515 des Gerichtsgesetzbuches in den Fällen, in denen der öffentliche Beamte oder der Ministerialbeamte diese Beträge und Wertpapiere gemäß den Artikeln 1627 bis 1638 des Gerichtsgesetzbuches verteilen muss.

Unbeschadet der Rechte von Dritten muss der öffentliche Beamte oder der Ministerialbeamte, wenn der öffentliche Verkauf stattgefunden hat, unter Vorbehalt der Anwendung der Artikel 1627 bis 1638 des Gerichtsgesetzbuches spätestens am achten Werktag nach dem öffentlichen Verkauf die Beträge und Wertpapiere, die er anlässlich des Verkaufs für Rechnung oder zugunsten des Abgabepflichtigen in seinem Besitz hat, dem Einnehmer überweisen, dies bis in Höhe des Betrags der Abgaben, administrativen Geldbußen, Verzugszinsen und Kosten, die ihm in Durchführung von § 2 mitgeteilt worden sind und insofern diese Abgaben, administrativen Geldbußen, Verzugszinsen und Kosten eine erwiesene und feststehende Schuld zum Zeitpunkt der Überweisung darstellen.

§ 4 - Die von den in § 1 genannten öffentlichen Beamten oder Ministerialbeamten aufgrund von § 1 hingenommene Verantwortung kann nicht, je nach dem Fall, den Wert der öffentlich verkauften Güter nach Abzug der zur Sicherheit gepfändeten, bei ihnen befindlichen Beträge und Wertpapiere überschreiten.

§ 5 - Die Wallonische Regierung bestimmt die Bedingungen und Modalitäten zur Durchführung des vorliegenden Artikels.

Die in § 1 erwähnte Mitteilung muss gemäß dem durch die Wallonische Regierung festgesetzten Muster erstellt werden.»

Art. 85 - In Artikel 63 desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° Punkt 2° wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«im Falle einer 2. Zuwiderhandlung gegen Artikel 11*bis*, § 1 und § 2 im Laufe eines Kalenderjahres, die bei der Kontrolle der Erhebung der Steuer auf Spiele und Wetten oder der Spielautomatensteuer begangen wird, wird die Geldbuße jedoch auf 2.500 Euro für diese 2. Zuwiderhandlung und für die nächsten, bis zum Ablauf des auf das Jahr der Feststellung dieser 2. Zuwiderhandlung folgenden Jahres begangenen Zuwiderhandlungen erhöht.»

2° es werden ein Punkt 3° und ein Punkt 4° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«3° unbeschadet von Punkt 2° werden, was die im Gesetzbuch über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern vorgesehene Steuer auf Spiele und Wetten betrifft, die Zuwiderhandlungen gegen die im vorliegenden Dekret oder im Gesetzbuch über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern erwähnten Regeln mit den administrativen Strafen geahndet, die in den Artikeln 68 und 68*bis* des besagten Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern vorgesehen sind;

4° unbeschadet von Punkt 2° werden, was die im Gesetzbuch über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern vorgesehene Spielautomatensteuer betrifft, die Zuwiderhandlungen gegen die im vorliegenden Dekret oder im Gesetzbuch über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern erwähnten Regeln mit den administrativen Strafen geahndet, die in den Artikeln 89 und 89*bis* des besagten Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern vorgesehen sind.»

KAPITEL III — Änderungen im Gesetz vom 13. Juli 1987 über die Rundfunk- und Fernsehgebühren

Art. 86 - Artikel 24 § 1 des Gesetzes vom 13. Juli 1987 über die Rundfunk- und Fernsehgebühren wird mit dem folgenden Absatz ergänzt:

"Diese Zinsen werden als feststehende und erwiesene Schuld betrachtet, sobald sie fällig sind."

Art. 87 - Artikel 26 § 3 desselben Gesetzes wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 3 - Die Gebühren, die Gegenstand einer Eintragung in die Heberolle sind, sind sofort gänzlich zahlbar und werden als feststehende und erwiesene Schuld in ihrer Gesamtheit betrachtet.»

Art. 88 - In Artikel 28 desselben Gesetzes werden folgenden Änderungen vorgenommen:

2° in § 1:

— in Absatz 1 wird der Wortlaut "Der Gebührenpflichtige" durch den Wortlaut "Der Gebührenpflichtige sowie die Person, für deren Güter die Abgabe gemäß Artikel 35*ter* des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der wallonischen regionalen Abgaben beigetrieben wird," ersetzt;

— in Absatz 2 wird der Wortlaut "dem Gebührenpflichtigen" durch den Wortlaut "dem Beschwerdeführer" ersetzt;

— in Absatz 4 wird der Wortlaut "Was aber die Gebührenpflichtigen betrifft" durch den Wortlaut "Was aber die Beschwerdeführer betrifft" ersetzt;

2° in § 2:

— in Absatz 1 wird der Wortlaut "durch den Gebührenpflichtigen" durch den Wortlaut "durch den Gebührenpflichtigen sowie durch die Person, für deren Güter die Abgabe gemäß Artikel 35*ter* des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der wallonischen regionalen Abgaben beigetrieben wird," ersetzt;

— in Absatz 2 wird der Wortlaut "dem Gebührenpflichtigen" durch den Wortlaut "dem Beschwerdeführer" ersetzt;

3° in § 3:

— in Absatz 1 wird der Wortlaut "der Gebührenpflichtige" durch den Wortlaut "der Gebührenpflichtige sowie die Person, für deren Güter die Abgabe gemäß Artikel 35*ter* des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der wallonischen regionalen Abgaben beigetrieben wird," ersetzt;

— in Absatz 5 wird der Wortlaut "an den Gebührenpflichtigen" durch den Wortlaut "an den Beschwerdeführer" ersetzt;

4° § 5 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 5. In Abweichung von Artikel 26 § 3 wird im Falle einer Beschwerde, eines Antrags auf Erlass, eines Antrags auf Nachlass oder eines gerichtlichen Einspruchs die eventuell in Anwendung des Artikels 18 erhöhte Gebühr als eine feststehende und erwiesene Schuld, die mittels aller Vollstreckungswege eingezogen werden kann, nur betrachtet, insofern sie entweder den Elementen, die in den in Artikel 9 § 1 Absatz 1 und § 2 Absatz 1 spontanen Erklärungen erwähnt worden sind, oder den Elementen, die im in Artikel 9 § 3 Absatz 2 erwähnten Einschreibebrief erwähnt worden sind, oder, für die bereits eingeschriebenen Halter, der Gebühr gleicher Art, die zu Lasten des Gebührenpflichtigen für den vorherigen Besteuerungszeitraum festgesetzt worden ist, entspricht.

Für die angefochtene Gebühr, die die in Absatz 1 erwähnten Grenzen überschreitet, können jedoch Sicherungspfändungen oder jegliche sonstige Maßnahmen, um ihre spätere Beitreibung zu sichern, vorgenommen werden.

Nach Beitreibung der Steuer in dem in Absatz 1 erwähnten Maße behält die Zwangsvollstreckung ihre Wirkung gegenüber dem Restbetrag der Gebühr.

Für die Anwendung des vorliegenden Paragraphen gilt die aufschiebende Wirkung des gerichtlichen Einspruchs für die erste Instanz, die Berufungsinstantz und die Kassationsinstanz."

Art. 89 - In Artikel 31 § 1 desselben Gesetzes wird der Wortlaut "in den Artikeln 11, 12, 21, 35 bis einschließlich 52bis, 55 und 57 bis einschließlich 62" durch den Wortlaut "in den Artikeln 11, § 1, 12, 21, 35 bis einschließlich 52bis, 55 und 57 bis einschließlich 62sexies" ersetzt.

*KAPITEL IV — Änderungen im Königlichen Erlass vom 3. April 1953
zur Koordinierung der Gesetzesbestimmungen über den Ausschank gegorener Getränke*

Art. 90 - In Artikel 11 Absatz 2 der am 3. April 1953 koordinierten Gesetzesbestimmungen über den Ausschank gegorener Getränke wird der Wortlaut "le contrôleur des accises du ressort" durch den Wortlaut "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon" ersetzt.

Art. 91 - In Artikel 16 § 3 derselben Gesetzesbestimmungen wird der Wortlaut "le contrôleur des accises" durch den Wortlaut "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon" ersetzt.

Art. 92 - In Artikel 20 derselben Gesetzesbestimmungen werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° In § 3, 2° wird der Wortlaut "le contrôleur des accises" durch den Wortlaut "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon" ersetzt.

2° In § 4 wird der Wortlaut "le directeur général des douanes et accises" durch den Wortlaut "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon" ersetzt.

Art. 93 - Die Artikel 23 bis 25ter derselben Gesetzesbestimmungen werden außer Kraft gesetzt.

Art. 94 - In Artikel 26, § 4 derselben Gesetzesbestimmungen wird der Wortlaut "le contrôleur des accises" durch den Wortlaut "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon" ersetzt.

Art. 95 - In Artikel 27, § 4 derselben Gesetzesbestimmungen werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° der Wortlaut "et 23 à 25" wird gestrichen;

2° der Punkt 4° wird gestrichen.

Art. 96 - Artikel 29 derselben Gesetzesbestimmungen wird außer Kraft gesetzt.

Art. 97 - Artikel 32 derselben Gesetzesbestimmungen wird außer Kraft gesetzt.

Art. 98 - Artikel 33 derselben Gesetzesbestimmungen wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 33 - Jede Beschwerde bezüglich der durch die vorliegenden koordinierten Gesetze betroffenen Abgaben ist gemäß den Artikeln 25 und 26 des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der wallonischen regionalen Abgaben an den durch die Wallonischen Regierung bezeichneten beauftragten Beamten schriftlich zu richten.

Wenn sie die Höhe des Mietwerts betrifft, muss der Abgabepflichtige den Mietwert angeben, für den er betrachtet, dass er als Grundlage für die Erhebung der Abgabe dienen sollte.

Die Entscheidung des durch die Regierung bezeichneten beauftragten Beamten, die ggf. die Lage des Abgabepflichtigen erschweren könnte, wird ihm per bei der Post aufgegebenen Einschreiben zugeschickt.»

Art. 99 - In Artikel 34 derselben Gesetzesbestimmungen werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° § 1 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 1 - Ein Sachverständigenkollegium wird herangezogen, um im Falle eines Streitfalls über die Höhe des Mietwerts der Gebäude oder Teile von Gebäuden, die zum Betrieb eines Getränkeausschanks bestimmt sind, Stellung zu nehmen. Dieses Kollegium setzt sich zusammen aus zwei Sachverständigen, von denen einer von dem Abgabepflichtigen und der Andere von dem durch die Wallonische Regierung bezeichneten beauftragten Beamten bezeichnet wird.»;

2° in § 2:

— in Absatz 1 wird der Wortlaut "la décision du directeur" durch den Wortlaut "la décision du fonctionnaire visé à l'article 33" ersetzt;

— in Absatz 1 wird der Wortlaut "le contrôleur compétent" durch den Wortlaut "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon" ersetzt.

— in Absatz 3 wird der Wortlaut "le contrôleur des accises" durch den Wortlaut "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon" ersetzt.

3° in § 5:

— in Absatz 1 wird der Wortlaut "dont le Roi fixe le montant" durch den Wortlaut "dont le Gouvernement wallon fixe le montant" ersetzt.

— in Absatz 2 1° wird der Wortlaut "le contrôleur des accises" durch den Wortlaut "le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon" ersetzt.

— in Absatz 2 2° wird der Wortlaut "du Trésor" durch den Wortlaut "du Trésor régional" ersetzt;

— in Absatz 2 3° wird der Wortlaut "par le contrôleur" durch den Wortlaut "par le fonctionnaire désigné par le Gouvernement wallon" ersetzt.

4° es wird ein § 7 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ 7. Falls der Beschwerdeführer die in § 6 erwähnte Entscheidung der Sachverständigen oder der Drittperson, die als Schlichter eintritt, nicht annimmt, kann der Beschwerdeführer einen gerichtlichen Einspruch gegen diese Entscheidung vor dem Zivilgericht einreichen.

Er wird durch eine gegen die Region in der Person des Minister-Präsidenten gerichtete kontradiktorische Klageschrift oder Vorladung eingereicht.

Die Artikel 1385*decies* und 1385*undecies* des Gerichtsgesetzbuches finden auf diesen gerichtlichen Einspruch Anwendung.»

Art. 100 - Die Artikel 35 bis 41 derselben Gesetzesbestimmungen werden außer Kraft gesetzt.

Art. 101 - Artikel 42 derselben Gesetzesbestimmungen wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 42 - Das Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der wallonischen regionalen Abgaben findet Anwendung auf die durch den vorliegenden Königlichen Erlass vorgesehenen Abgaben, mit Ausnahme von Artikel 28 dieses Dekrets.»

Art. 102 - Die Artikel 43 bis 47*bis* und 49 derselben Gesetzesbestimmungen werden außer Kraft gesetzt.

KAPITEL V — *Inkrafttreten*

Art. 103 - Das vorliegende Dekret tritt am 1. Januar 2010 in Kraft.

«Allerdings:

— wird betrachtet, dass die durch Steuerpflichtige für die Steuer über Spiele und Wetten abgegebenen Erklärungen, über die noch nicht befunden worden ist, und die in Ausführung von dem bis zum 31. Dezember 2009 geltenden Artikel 53 des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern vor dem 1. Januar 2010 ordnungsgemäß erteilten Genehmigungen dem durch Artikel 5 des vorliegenden Dekrets abgeänderten Artikel 53 des besagten Gesetzbuches genügen, und nach dem 1. Januar 2010 weiterhin wirksam sind;

— wird betrachtet, dass die in Ausführung von dem bis zum 31. Dezember 2009 geltenden Artikel 35*bis* des Königlichen Erlasses vom 8. Juli 1970 zur allgemeinen Regelung der den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern vor dem 1. Januar 2010 geleisteten Anzahlungen dem durch Artikel 13 des vorliegenden Dekrets abgeänderten Artikel 61 des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern genügen, und nach dem 1. Januar 2010 weiterhin wirksam sind;

— wird betrachtet, dass die in Ausführung von dem bis zum 31. Dezember 2009 geltenden Artikel 7*quinqies* des Ministerialerlasses vom 17. Juli 1970 zur Ausführung des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern vor dem 1. Januar 2010 geleisteten Anzahlungen dem durch Artikel 13 des vorliegenden Dekrets abgeänderten Artikel 62 des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern genügen, und nach dem 1. Januar 2010 weiterhin wirksam sind;

— wird betrachtet, dass die in Ausführung der bis zum 31. Dezember 2009 geltenden Artikel 51 und 52 des Königlichen Erlasses vom 8. Juli 1970 zur allgemeinen Regelung der den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern und der bis zum 31. Dezember 2009 geltenden Artikel 3 bis 5 des Ministerialerlasses vom 17. Juli 1970 zur Ausführung des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern vor dem 1. Januar 2010 durch den Steuerpflichtigen für die Steuer über Spiele und Wetten hinterlegten Sicherheiten und dinglichen Sicherheiten den durch Artikel 14 des vorliegenden Dekrets eingefügten Artikeln 63 bis 63*quinqies* des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern genügen, und nach dem 1. Januar 2010 weiterhin wirksam sind;

— wird betrachtet, dass die in Ausführung von dem bis zum 31. Dezember 2009 geltenden Artikel 81 des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern vor dem 1. Januar 2010 abgegebenen Erklärungen in Sachen Spielautomatensteuern dem durch Artikel 27 des vorliegenden Dekrets abgeänderten Artikel 81 des besagten Gesetzbuches genügen, und nach dem 1. Januar 2010 weiterhin wirksam sind;

— wird betrachtet, dass die in Ausführung von dem bis zum 31. Dezember 2009 geltenden Artikel 83 des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern vor dem 1. Januar 2010 gezahlten Spielautomatensteuern für das Veranlagungsjahr 2010 dem durch Artikel 29 des vorliegenden Dekrets abgeänderten Artikel 83 des besagten Gesetzbuches genügen, und nach dem 1. Januar 2010 weiterhin wirksam sind;

— wird betrachtet, dass die in Ausführung von dem bis zum 31. Dezember 2009 geltenden Artikel 84 des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern vor dem 1. Januar 2010 durch die Steuerpflichtigen für die Spielautomatensteuern übergebenen Kontrollscheine und die ordnungsgemäß ausgehändigten Steuerkennzeichen für das Veranlagungsjahr 2010 dem durch Artikel 30 des vorliegenden Dekrets abgeänderten Artikel 84 des besagten Gesetzbuches genügen, und nach dem 1. Januar 2010 weiterhin wirksam sind;

— findet Artikel 31 lediglich Anwendung auf die ab dem 1. Januar 2010 wirksamen Abtretungen von Geräten;

— finden die Artikel 2, 3, 4, 25 und 28 des vorliegenden Dekrets lediglich Anwendung auf die Steuern über Spiele und Wetten und auf die Spielautomatensteuern, Zinsen und Steuerstrafen in Verbindung mit diesen beiden Steuern für die Veranlagungsperioden 2010 und ff.;

— was die auf Artikel 170 § 2 der Verfassung beruhenden und durch das Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der wallonischen regionalen Abgaben erwähnten wallonischen regionalen Abgaben betrifft, finden die Artikel 62, 66, 67, 69, 73, 74, 75 und 88, 1°, 2° und 3° des vorliegenden Dekrets lediglich Anwendung auf diese wallonischen regionalen Abgaben, Zinsen und Steuerstrafen in Verbindung mit diesen Abgaben für die Veranlagungsperioden 2010 und ff.:

— tritt Artikel 84 des vorliegenden Dekrets an dem von der Wallonischen Regierung festgelegten Datum in Kraft.

Die in den durch die Artikel 5 bis 16, 26, 30 und 34 des vorliegenden Dekrets abgeänderten Artikeln 53 bis 67, 79, 84 und 88 des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern erwähnten Dokumentenmuster, die durch die zuständigen Behörden gemäß den bis zum 31. Dezember 2009 geltenden Artikeln 53 bis 67, 79, 84 und 88 des besagten Gesetzbuches vor dem 1. Januar 2010 festgelegt worden sind, sind ab dem 1. Januar 2010 weiterhin anwendbar und wirksam, solange die zuständige Behörde sie ab dem 1. Januar 2010 nicht abgeändert, ersetzt oder außer Kraft gesetzt hat.

Die in Artikel 79 des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern, abgeändert durch Artikel 26 des vorliegenden Dekrets, so wie er am 31. Dezember 2009 in Kraft war, vorgesehenen Klassifizierung der Spielautomaten und die Erklärungen der Automaten sind ab dem 1. Januar 2010 weiterhin anwendbar und wirksam, solange die zuständige Behörde sie ab dem 1. Januar 2010 nicht abgeändert, ersetzt oder außer Kraft gesetzt hat.

Die am 31. Dezember 2009 anhängigen Verfahren in Sachen Schankkonzessionssteuer vor den Zivil- oder Strafgerichten werden nach den an diesem Datum geltenden Regeln fortgeführt und abgeschlossen.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Namur, den 10. Dezember 2009

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen

A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien

J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte

P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten,
Natur, Forstwesen und Erbe

B. LUTGEN

—————
Fußnote

(1) *Sitzung 2009-2010*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 117 (2009-2010), Nrn 1 bis 3

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung 10. Dezember 2009

Diskussion - Abstimmung.

—————
VERTALING

WAAELSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 4145

[2009/205883]

10 DECEMBER 2009. — **Décret houdende wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, het koninklijk besluit van 3 april 1953 tot samenordering van de wetbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken, de wet van 13 juli 1987 betreffende het kijk- en luistergeld en het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen** (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Wijzigingen in het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen*

Artikel 1. In Titel I van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen wordt een artikel *2ter* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *2ter*. De artikelen 2 en *2bis* zijn niet van toepassing op de volgende belastingen die met de inkomstenbelastingen gelijkgesteld zijn :

1° de belasting op spelen en weddenschappen;

2° de belasting op automatische ontspanningstoestellen.

Het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen is van toepassing op die belastingen. »

Art. 2. A. Het opschrift van Hoofdstuk I van Titel III van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« HOOFDSTUK I. — *Belastbare spelen en weddenschappen* »

B. Artikel 43 van hetzelfde Wetboek wordt gewijzigd als volgt :

1° de woorden "11 pct." worden opgeheven;

1° de woorden "ten bate van de Staat" worden opgeheven;

3° de woorden "of inleggelden" worden ingevoegd tussen de woorden "het brutobedrag van de sommen" en de woorden "ingezet bij spelen en weddenschappen. »

Art. 3. De artikelen 44 en 45 van hetzelfde Wetboek worden opgeheven.

Art. 4. In Titel III van hetzelfde Wetboek wordt er een Hoofdstuk *Ibis* ingevoegd, luidend als volgt :

« HOOFDSTUK *Ibis*. — *Grondslagen en aanslagvoet*

Art. 44. Een belasting van 11 % wordt geheven op het brutobedrag van de sommen of inleggelden ingezet bij spelen en weddenschappen.

Voor de toepassing van deze Titel dient te worden verstaan onder brutobedrag van de ingezette sommen of inleggelden : het bedrag van de sommen of inleggelden zonder aftrek van kosten van welke aard ook. Met die sommen of inleggelden worden gelijkgesteld, de rechten of retributies die voor de inschrijving voor of voor de deelname aan een spel of weddenschap betaald moeten worden.

Art. 45. § 1. In afwijking van artikel 44 wordt de belasting op de in het Waalse Gewest aangegane weddenschappen op paardenrennen, die zowel in België als in het buitenland plaatsvinden, vastgesteld op 32 % van de werkelijke brutomarge die ter gelegenheid van de weddenschap wordt bereikt.

§ 2. Voor de toepassing van deze Titel dient te worden verstaan onder werkelijke brutomarge, het brutobedrag van de sommen of inleggelden ingezet bij spelen en weddenschappen, verminderd met de winsten die voor die spelen en weddenschappen werkelijk verdeeld zijn.

Art. 46. § 1. In afwijking van artikel 44 wordt de belasting voor de in de casino's uitgebate tafelspelen vastgesteld als volgt :

1° op 4,80 % van de winsten der bankiers bij het baccaraspel "chemin de fer" en op 2,75 % van de winsten der inzetters bij het roulettespel zonder nul;

2° tegen de koers van 33 % op het deel van het geheel van de bruto-opbrengst van andere casinospelen dan "baccarat chemin de fer" en "roulette zonder nul" dat, voor het kalenderjaar, niet meer dan 1.360.000 euro bedraagt, en tegen de koers van 44 % op het overschot.

§ 2. Voor de toepassing van deze Titel dient te worden verstaan onder :

1° winsten der bankiers of der inzetters : de winsten die dagelijks worden vastgesteld op grond van de door de casino-uitbaters verrichte opnemingen;

2° bruto-opbrengst van de spelen : het verschil dat dagelijks per tafel wordt vastgesteld tussen het bedrag van de aan het einde van de partijen vastgestelde kasgelden en het gecumuleerde bedrag van de aanvankelijke en bijkomende voorschotten, verminderd met de door de bank tijdens de partij opgenomen bedragen. Het eventueel vastgestelde verlies betreffende een bepaalde dag wordt afgetrokken van de bruto-opbrengst van de volgende dagen.

§ 3. In afwijking van § 1 wordt de belasting, voor wat betreft de automatische kansspeltoestellen die zich in de kansspelinrichtingen klasse I bevinden in de zin van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, vastgesteld op een percentage per schijf van de bruto-opbrengst van die spelen, en volgens de volgende schaal berekend :

(In euro)	
Brutowinstschijf	Toepasbaar percentage
van 0,01 tot 1.200.000	20
van 1.200.000,01 tot 2.450.000	25
van 2.450.000,01 tot 3.700.000	30
van 3.700.000,01 tot 6.150.000	35
van 6.150.000,01 tot 8.650.000	40
van 8.650.000,01 tot 12.350.000	45
12.350.000,01 en meer	50

Met het oog op de bepaling van en de controle op de bruto-opbrengst van de spelen tweeweggebracht door de uitbating van de automatische kansspeltoestellen kan de gewestelijke Minister bevoegd voor Financiën overeenkomsten sluiten met de uitbaters van de zogenaamde spelen, om de elektronische mededeling van de gegevens gebonden aan de uitbating ervan te verzekeren.

§ 4. Voor wat betreft de pokerspelen dient de volgende onderscheiding te worden gemaakt :

1° wanneer het casino aan het spel deelneemt, stemt de belastbare basis overeen met de bruto-opbrengst van de spelen die overeenkomstig § 2, 2°, wordt bepaald;

2° wanneer het casino aan het spel niet deelneemt, stemt de belastbare basis overeen met het verschil tussen de som van de financiële inzetten in de loop van de dag en de door de spelers geïnde winsten. De tafel- of deelnamerechten worden met de financiële inzetten gelijkgesteld.

De belastbare basis wordt aan de in § 1, 2°, bedoelde koers van de belasting onderworpen.

Voor wat betreft de pokerspelen uitgebaat buiten de hierbovenvermelde gevallen, is artikel 44 toepasbaar.

Art. 47. § 1. Het bedrag van de sommen ingezet voor de spelen die een of andere analogie vertonen met de casinospelen, namelijk in de spelen "Roulette Saturne" en "Roulette Opta", wordt bepaald op grond van de volgende elementen :

1° het bedrag van de inzetten vastgesteld door de uitbater van de spelen;

2° het bedrag van de inzetten vastgesteld tijdens de controles uitgeoefend door de personeelsleden van de FOD Financiën of door de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaren;

3° de werkelijke duur van het verloop van de spelen;

4° de duur van de in 2° bedoelde controles.

§ 2. Voor de in § 1 bedoelde spelen mag het bedrag van de ingezette sommen, dat voor een periode van twee weken onderworpen moet worden aan de belasting op de spelen en weddenschappen, niet lager zijn dan het bedrag dat verhoudingsgewijs gelijkwaardig is aan dat van de inzetten vastgesteld tijdens deze twee weken uitgeoefende controles, rekening houdend met de werkelijke duur van het verloop van de spelen en met de duur van de zogenaamde controles, tenzij de belastingplichtige in staat is op grond van bewijsstukken te bewijzen dat het bedrag van de ingezette sommen dat voor twee weken aan de belasting onderworpen moet worden, lager is dan het voornoemde minimumaantal. »

Art. 5. Artikel 53 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 53. De belastingplichtigen moeten, alvorens hun verrichtingen te beginnen, uiterlijk twee dagen vóór het verloop van die verrichtingen een aangifte indienen bij de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar.

De ambtenaar gaat over tot de geldigverklaring van die voorafgaande aangifte, geeft de vergunning af en bepaalt de duur waarvoor deze geldig is. In voorkomend geval kan hij van de belastingplichtige verlangen dat hij overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 63 tot 63quinquies een garantie waarvan hij het bedrag bepaalt, stelt.

Treden de belastingplichtigen bestendig op, dan mag die vergunning geldig worden gemaakt tot aan de herroeping ervan.

De Waalse Regering bepaalt de modaliteiten en vormen waaraan de aangifte en de vergunning die de organisatie van de spelen en weddenschappen voorafgaat, moeten voldoen. »

Art. 6. Artikel 54 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 54. Er moeten tickets, kaarten of biljetten door de belastingplichtige afgeleverd worden voor de inleggelden, de inzetten, retributies of andere belastingen.

De tickets, kaarten of biljetten moeten de in artikel 46 bedoelde winsten en elke andere aanduiding die de Waalse Regering voor de controle op en de juiste inning van de belasting nodig acht, aanduiden. »

Art. 7. Artikel 55 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 55. Elke dag schrijft de belastingplichtige in een register het bedrag der ontvangsten en de nummers van de laatste afgeleverde tickets, kaarten of biljetten in. »

Art. 8. Artikel 56 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 56. De modellen van de biljetten, tickets, kaarten en register bedoeld in dit hoofdstuk worden door de Waalse Regering vastgesteld.

Ze kan elke andere maatregel nemen om de controle op en de juiste inning van de belasting via een elektronische procedure mogelijk te maken. »

Art. 9. Artikel 57 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 57. § 1. De §§ 1 tot 8 van dit artikel zijn van toepassing in het geval van de sommen ingezet in de spelen die een of andere analogie vertonen met de casinospelen en die bedoeld zijn in artikel 47.

§ 2. Voor elke tafel houdt de uitbater van de spelen of de aan de tafel toegewezen croupier, die onder de aansprakelijkheid van de exploitant handelt, een lijst van de inzetten bij, waarvan het model door de Waalse Regering wordt bepaald.

De exploitant of de croupier vermeldt er hetgeen volgt uitsluitend met inkt :

1° op dat ogenblik, het uur van opening en sluiting van de tafel, uitgedrukt in uren en minuten;

2° bij elke kogelworp, onmiddellijk na het inzetten van de inleggelden en voor de betaling van de winsten, het aantal per soorten, penningen en plaatjes die als inzetten op de kogelworp worden geplaatst.

Op beide kanten van elke penning of elk plaatje moet de aanwijzing in cijfers van haar/zijn nominale waarde duidelijk worden vermeld. De nominale waarde van elk soort penning of plaatje moet bovendien op een zichtbare en gemakkelijk toegankelijke plaats aangeplakt worden in het lokaal waarin het spel wordt uitgeoefend.

§ 3. Als het aantal kogelworpen hoger is dan het aantal in de lijst van de inzetten, wordt er volgens de behoeften gebruikt gemaakt van één of meer aanvullende lijsten.

§ 4. Onmiddellijk na de sluiting van de tafel vermeldt de uitbater van de spelen of de croupier de speltijd, uitgedrukt in minuten, op de eerste lijst van de gebruikte inzetten en vult hij elke op de tafel gebruikte lijst in met de aanwijzing van het totaal aantal penningen en plaatjes per soort van het bedrag van de inzetten per kogelworp en van het totaalbedrag van de inzetten.

Onder aan de laatste lijst van de inzetten die bij de sluiting van de tafel is gebruikt, vermeldt de uitbater van de spelen, in voorkomend geval, de duur van de controles, uitgedrukt in minuten, alsmede het totaalbedrag van de inzetten ingelegd tijdens die controles. Hij dateert en tekent elke lijst van de inzetten die tijdens de spelzitting wordt gebruikt.

§ 5. Een lijst van de inzetten, verschillend van welke die al gebruikt zijn, moet gebruikt worden in geval van heropening van een tafel tijdens dezelfde spelzitting.

§ 6. Alvorens ze gebruikt worden, worden de lijsten van de inzetten genoteerd, verzegeld en geparafeerd door de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar.

§ 7. Naar inzage der lijsten van de inzetten maakt de uitbater van de spelen dagelijks en in tweevoud een samenvattende dagelijkse lijst op en houdt hij naar inzage van de samenvattende dagelijkse lijsten, een samenvattende lijst voor twee weken bij die in drievoud wordt opgemaakt. De modellen van de dagelijkse samenvattende lijst en van de samenvattende lijst voor twee weken worden door de Waalse Regering bepaald.

De samenvattende lijst voor twee weken wordt behoorlijk opgeteld en op de laatste dag van die twee weken aangevuld; ze wordt dan gedateerd en getekend door de uitbater van de spelen.

§ 8. Aan het einde van elke periode van twee weken stuurt de uitbater de tijdens die periode gebruikte lijsten van de inzetten alsmede een exemplaar van de desbetreffende dagelijkse samenvattende lijsten aan de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar.

Voornoemde uitbater voegt twee exemplaren van de samenvattende lijst voor twee weken bij de aangifte van de belasting op de spelen en weddenschappen. »

Art. 10. Artikel 58 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 58. § 1. De door de Waalse Regering aangewezen ambtenaren mogen zich zonder verplaatsing de boeken, documenten en registers voorgeschreven door de inzake de kansspelen toepasselijke wetgeving laten mededelen, om de controle op de juiste inning van de belasting voor zijn rekening of voor de rekening van derden mogelijk te maken. Artikel 11bis, §§ 2 en 3, van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen is van toepassing op die mededeling.

§ 2. De belastingplichtige is gehouden bij elke vordering van de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaren de fondsen, wissels of andere waarden gestort voor de weddenschappen en degene die voor de dienst van de weddenschappen bestemd zijn, voor te leggen zolang die fondsen, wissels of waarden niet verdeeld zijn.

Wanneer laatstgenoemde tijdelijk toevertrouwd zijn aan financiële inrichtingen, is de belastingplichtige vrijgesteld van die verplichting als hij een attest voorlegt, waarin de herkomst en de bestemming van de opslag wordt bepaald. »

Art. 11. Artikel 59 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 59. In afwijking van de artikelen 54 tot 57 kan de Waalse Regering onder de door haar bepaalde voorwaarden de controle op de belastbare elementen door andere middelen dan die voorzien in dit Wetboek vereenvoudigen, de belastingplichten van bepaalde verplichtingen vrijstellen, de verplichtingen van de belastingplichtigen aanpassen aan de ontwikkeling van de federale wetgeving betreffende de kansspelen of op facultatieve wijze en met het oog op de vereenvoudiging of de toepassing op spelen en weddenschappen waarop de artikelen 54 tot 57 niet zouden kunnen worden toegepast of waarbij ze de juiste inning van de belasting overdreven moeilijk zouden maken, de forfaitaire bepaling van voornoemde elementen toelaten, eventueel met vervroegde aflossing van de desbetreffende belasting. »

Art. 12. Artikel 60 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 60. § 1. De belasting moet om de eerste en de vijftiende dagen van elke maand betaald worden op grond van een aangifte ingediend door de belastingplichtige bij de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar. De aangifte moet het belastbare bedrag en het bedrag van de verschuldigde belasting vermelden.

De Waalse Regering bepaalt het model van de aangifte en de documenten die erbij gevoegd moeten worden.

§ 2. In voorkomend geval geschiedt de betaling van de verschuldigde belasting behalve andersluidende bepalingen gelijktijdig met de indiening van de aangifte bij de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar.

Bij gebrek aan spontane betaling neemt de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar, nadat hij de belastingplichtige daarover heeft ingelicht, in voorkomend geval, het bedrag van de verschuldigde belasting van de waarborg verstrekt overeenkomstig de artikelen 63 tot 63quinquies op. »

Art. 13. De artikelen 61 en 62 van hetzelfde Wetboek worden hersteld in de volgende lezing :

« Art. 61. § 1. De belasting bedoeld in artikel 46, § 1, 2°, dient op de eerste dag van elke periode van twee weken in de vorm van voorschotten betaald te worden ten kantore van de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar.

Het voorschot betreffende een periode van twee weken wordt bepaald op het bedrag van de voor de vroegere periode van twee weken werkelijk verschuldigde belasting en wordt tot het hogere duizendtal euro afgerond.

§ 2. Als de verschuldigde belasting voor een periode van twee weken het in § 1 bedoelde voorschot overschrijdt, moet het supplement uiterlijk op de derde werkdag van de volgende periode van twee weken betaald worden.

Als de voor een periode van twee weken verschuldigde belasting daarentegen lager is dan voornoemd voorschot, wordt het verschil als betaling in mindering op het voorschot betreffende de volgende periode van twee weken beschouwd.

§ 3. In afwijking van de bepalingen van § 1 is de belasting die voor de eerste periode van twee weken van uitbating van de spelen verschuldigd wordt, op de eerste werkdag van de volgende periode van twee weken betaalbaar.

Art. 62. § 1. De belasting op de spelen en weddenschappen die verschuldigd is wegens de sommen ingezet op de in artikel 47 bedoelde spelen, dient op de eerste dag van elke periode van twee weken in de vorm van voorschotten betaald te worden ten kantoren van de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar.

Het voorschot betreffende een periode van twee weken wordt bepaald op het bedrag van de voor de vroegere periode van twee weken werkelijk verschuldigde belasting en wordt op het veelvoud van tien euro naar boven afgerond.

§ 2. Als de belasting voor een periode van twee weken het in § 1 bedoelde voorschot overschrijdt, moet het supplement uiterlijk op de eerste werkdag van de volgende periode van twee weken betaald worden.

Als de voor een periode van twee weken verschuldigde belasting daarentegen lager is dan voornoemd voorschot, wordt het verschil als betaling in mindering op het voorschot betreffende de volgende periode van twee weken beschouwd.

§ 3. In afwijking van de bepalingen van § 1 is de belasting die voor de eerste periode van twee weken van uitbating van de spelen verschuldigd wordt, op de eerste werkdag van de volgende periode van twee weken betaalbaar. »

Art. 14. In hetzelfde Wetboek wordt Hoofdstuk VI van Titel III vervangen door de volgende bepalingen :

« HOOFDSTUK VI. — Borgtocht en zakelijke waarborg »

Art. 63. Een zakelijke waarborg dient verstrekt te worden door de belastingplichtigen van de belasting op de spelen en weddenschappen betreffende :

1° de pronostiekwedstrijden op sportproeven van verschillende aard;

2° de belastbare spelen en weddenschappen ander dan die bedoeld in 1° waarvoor deelnemingsformulieren of wedstrijdenreglementen in het publiek worden verspreid of in de pers worden bekendgemaakt;

3° de casinospelen;

4° de spelen die een of andere analogie vertonen met de eigenlijke casinospelen;

5° de weddenschappen op de paardenrennen, die in het buitenland plaatsvinden.

Art. 63bis. De Waalse Regering kan ook een zakelijke waarborg van de organisatoren van postduivenwedstrijden verlangen.

Art. 63ter. Het bedrag van de zakelijke waarborg wordt als volgt vastgesteld :

1° voor de in artikel 63, 1° en 2° bedoelde belastingplichtigen, op het vijfvoud van de belasting op de spelen en weddenschappen waarvoor de door de Waalse Regering aangewezen dienst aanneemt dat ze betrekking heeft op de verrichtingen van een periode van één maand, zonder dat de waarborg hoger ligt dan 50.000 EUR, noch lager is dan 500 EUR;

2° voor de in artikel 63, 3° en 4° bedoelde belastingplichtigen, op het vijfvoud van de belasting op de spelen en weddenschappen waarvoor de door de Waalse Regering aangewezen dienst aanneemt dat ze betrekking heeft op de verrichtingen van een periode van één maand, zonder dat de waarborg lager mag zijn dan 12.500 EUR;

3° voor de in artikel 63, 5°, bedoelde belastingplichtigen, op 25.000 EUR per schijf of fractie van schijf van twintig agentschappen, zonder dat de waarborg hoger ligt dan 500.000 EUR;

4° voor de in artikel 63bis bedoelde organisatoren van postduivenwedstrijden, op het bedrag van de belasting op de spelen en weddenschappen waarvoor de door de Waalse Regering aangewezen dienst aanneemt, dat ze betrekking heeft op de verrichtingen van een periode van vijftien dagen.

Art. 63quater. Die waarborg moet uiterlijk acht dagen vóór het begin van de verrichtingen verstrekt worden.

Art. 63quinquies. Onder de zakelijke waarborg wordt een borgtocht in contant geld of in publieke fondsen verstaan. »

Art. 15. In artikel 64, eerste en tweede leden, van hetzelfde Wetboek worden de woorden "de Koning" vervangen door de woorden "de Waalse Regering".

Art. 16. Artikel 65 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 17. In artikel 68 van hetzelfde Wetboek, waarvan de huidige tekst § 1 vormt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden "desnoods wordt zij van ambtswege vastgesteld op grond van de vermoedelijke ontvangsten" opgeheven;

2° er wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. In afwijking van § 1 wordt de administratieve boete die evenredig is met het vijfvoud van de belasting verminderd volgens de volgende graduaties bij gebrek aan aangifte of bij onvolledige of onjuiste aangifte, gepaard gaande met een niet-betaling of een ontoereikende betaling van de belasting.

A. Overtreding te wijten aan omstandigheden onafhankelijk van de wil van de belastingplichtige : nihil

B. Overtreding begaan te goeder trouw, zonder het opzet de belasting te ontduiken :

— 1 eerste overtreding : 100 %;

— 2 tweede en derde overtreding : 200 %;

— vanaf de vierde overtreding worden de overtredingen van die aard overeenkomstig § 1 bestraft.

Voor de vaststelling van het toe te passen percentage van de verminderde evenredige administratieve boeten :

— worden de vorige overtredingen die bedoeld zijn in B niet in aanmerking genomen, wanneer geen enkele overtreding inzake aangifte en betaling, afzonderlijk beschouwd, is bestraft voor 24 opeenvolgende vervaldagen;

— is een tweede of een volgende overtreding aanwezig, wanneer op het ogenblik waarop een nieuwe overtreding wordt begaan, aan de overtreder kennis is gegeven van de boete die de vorige overtreding heeft bestraft.

§ 3. In geval van niet-naleving van de bepalingen betreffende de vrijstelling van de belasting en onder de voorwaarden betreffende de vermindering van de belasting, wordt de belasting verdrievoudigd.

§ 4. De bij dit artikel bedoelde boete is niet verschuldigd, wanneer het ontstaanfeit daarvoor het voorwerp heeft uitgemaakt van definitief afgesloten strafvervolgingen. »

Art. 18. In hetzelfde Wetboek wordt er een artikel *68bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *68bis*. Bij overtreding van Titel III van dit Wetboek of van de uitvoeringsbesluiten ervan, ander dan die reeds bedoeld in artikel 68 kan de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar of zijn afgevaardigde een administratieve boete van € 50 tot € 1.250 toepassen.

De bij dit artikel bedoelde boete is niet verschuldigd, wanneer het daartoe aanleiding gevend feit daarvoor het voorwerp heeft uitgemaakt van definitief afgesloten strafvervolgingen. »

Art. 19. In hetzelfde Wetboek wordt er een artikel *68ter* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *68ter*. § 1. Onverminderd de toepassing van de administratieve boeten bedoeld in de artikelen 68 en *68bis* van dit Wetboek en in artikel 63, § 2, 2°, van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen wordt hij die met het oogmerk te bedriegen of met de bedoeling schade te berokkenen de bepalingen van Titel III van dit Wetboek of van de uitvoeringsbesluiten ervan overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 250 EUR à 125.000 EUR of met slechts één van deze straffen.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de administratieve boeten bedoeld in de artikelen 68 en *68bis* van dit Wetboek en in artikel 63, § 2, 2°, van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen wordt hij die, met het oogmerk om een van de in § 1 bedoelde overtredingen te begaan, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt, gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot vijf jaar en met een geldboete van 250 EUR à 125.000 EUR of met slechts één van deze straffen. Daarnaast wordt hij die, wetens en willens, een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van het Waalse Gewest kan schaden of die van een zodanig getuigschrift gebruik maakt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 250 EUR à 125.000 EUR of met slechts één van deze straffen.

§ 3. Onverminderd de toepassing van de administratieve boete bedoeld in artikel 63, § 2, 2°, van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen wordt hij die schuldig is aan een valse getuigenis, de tolk of de deskundige die schuldig is aan valse verklaringen en diegene die schuldig is aan verleiding van getuigen, beschuldigden of tolken tijdens de uitoefening door de door de Waalse Regering aangewezen dienst van één van de bevoegdheden om onderzoeken te doen, bedoeld in artikel 11 van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen, gestraft overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 220 tot 224 van het Strafwetboek. »

Art. 20. Artikel 70 van hetzelfde Wetboek wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid worden de woorden "de toepassing van artikel 2, lid 3" vervangen door de woorden "de toepassing van de administratieve boeten bedoeld in de artikelen 68 en *68bis* van dit Wetboek en in artikel 63, § 2, 2° van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen, en de toepassing van de strafrechtelijke sancties bedoeld in artikel *68ter* van dit Wetboek";

2° in het tweede lid worden de woorden "de Minister van Financiën" vervangen door de woorden "de gewestelijke Minister bevoegd voor Financiën".

Art. 21. Artikel 72 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 72. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989 en 20 juli 1991, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen *68ter* en 71. »

Art. 22. In hetzelfde Wetboek wordt artikel 73 hersteld in de volgende lezing :

« Art. 73. § 1. In het geval van feiten die strafrechtelijk strafbaar zijn en die bedoeld zijn in de artikelen *68ter* en 71, wordt de strafvordering door het openbaar ministerie uitgeoefend.

De feiten kunnen echter slechts het voorwerp uitmaken van een klacht of een aangifte van een ambtenaar bij het openbaar Ministerie, als de ambtenaar door de ambtenaar aangewezen door de Waalse Regering ertoe gemachtigd is om die strafrechtelijk strafbare feiten mede te delen.

§ 2. Tenzij de procureur des Konings met de feiten bekend is geraakt ingevolge een klacht die is ingediend of een aangifte die is gedaan door de ambtenaren aangewezen door de Waalse Regering die daartoe overeenkomstig § 1, tweede lid, behoorlijk gemachtigd zijn, en indien hij een vervolging instelt wegens feiten die naar luid van Titel III van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten strafrechtelijk strafbaar zijn, kan hij het advies vragen van de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar. De procureur des Konings voegt het feitenmateriaal waarover hij beschikt bij zijn verzoek om advies; de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar dient binnen vier maanden na ontvangst van het aan hem gerichte verzoek hierop te antwoorden.

In geen enkel geval schorst het verzoek om advies de strafvordering.

§ 3. De ambtenaren van het Waalse Gewest mogen, op straffe van nietigheid van de akte van rechtspleging, slechts als getuige worden gehoord in het kader van de in § 1 bedoelde strafvordering. »

Art. 23. In hetzelfde Wetboek wordt er een artikel 73bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 73bis. Personen die als daders of als medeplechtigen van misdrijven bedoeld in artikel 68ter werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens artikel 68ter tegen hun gemachtigden of bedrijfsleiders zijn uitgesproken, tenzij ze kunnen bewijzen dat ze geen enkele fout hebben begaan door alle maatregelen waarover ze beschikken, te hebben genomen om te voorkomen dat het materiële bestanddeel van de overtreding werkelijkheid wordt. »

Art. 24. In hetzelfde Wetboek wordt er een artikel 73ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 73ter. De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens artikel 68ter of 71, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde. »

Art. 25. Artikel 77 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 77. § 1. Vallen echter niet onder toepassing van deze titel, de toestellen waarvan het bezit reeds onderworpen is aan een ten bate van het Rijk of elke andere openbare gemeenschap gevorderde belasting of taks, evenals de toestellen die in de daartoe bestemde lokalen uitsluitend ter beschikking staan van de jeugdbewegingen, kostgangers van tehuizen voor bejaarden of van gepensioneerden of van in ziekenhuizen opgenomen personen.

De Waalse Regering bepaalt de modaliteiten van het bewijs betreffende de hierbovenvermelde uitsluitende terbeschikkingstelling.

§ 2. Vallen ook niet onder toepassing van deze titel, de automatische kansspeltoestellen die zich in een kansspelinrichting van klasse I in de zin van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers bevinden, en die in die hoedanigheid onderworpen worden aan de belasting op spelen en weddenschappen zoals bedoeld in artikel 46. »

Art. 26. Artikel 79 van hetzelfde Wetboek wordt gewijzigd als volgt :

1° in § 2 :

— in punt 5° worden de woorden "bij de Minister van Financiën" vervangen door de woorden "bij de bevoegde overheid";

— wordt § 2 aangevuld met het volgende lid :

« Wanneer de technische, economische of sociale randvoorwaarden het vereisen, kan de categorie waarin een type toestel moet worden gerangschikt, vastgesteld of gewijzigd worden door de Waalse Regering. Voor de rangschikking van een toestel wordt rekening gehouden met zijn rendabiliteit, de aard van het voorgestelde spel en de veelvuldigheid van de inzet met dien verstande dat een toestel dat uitsluitend gebruikt wordt als automatische platenspeler, niet mag worden gerangschikt in een hogere categorie dan D. De Waalse Regering zal een ontwerp van decreet tot bevestiging van de besluiten aanhangig maken bij de Waalse Gewestraad, onmiddellijk indien hij verenigd is, in het tegenovergestelde geval vanaf de opening van zijn volgende zitting. »

2° wordt § 3 vervangen als volgt :

« § 3. Tenzij anders is bepaald in een samenwerkingsakkoord met de federale Staat, dient elk model van toestel bedoeld in artikel 76, alvorens het op het grondgebied van het Waalse Gewest geïnstalleerd, verkocht of verhuurd wordt, aan de Minister van het Waalse Gewest bevoegd voor Financiën aangegeven te zijn door de invoerder, de fabrikant of al wie rechtstreeks of onrechtstreeks als dusdanig optreedt. Indien geen dergelijke aangifte wordt gedaan, wordt het toestel ambtshalve gerangschikt in categorie A. De Waalse Regering bepaalt het model van die aangifte en de documenten die erbij gevoegd moeten worden.

Zodra een aangifte bedoeld in het eerste lid wordt ontvangen, stuurt de federale Minister van Financiën een afschrift van het dossier samen met, zodra het bepaald is, zijn voorstel tot rangschikking aan de dienst van het Waalse Gewest aangewezen door de Waalse Regering. De bevoegde dienst van het Waalse Gewest deelt zijn instemming met dat voorstel mede binnen een termijn van vijftien dagen of, bij gebrek aan instemming, licht de Minister van Financiën in over een andere beslissing tot rangschikking. »

3° er wordt een § 4 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 4. De Waalse regering bepaalt de modaliteiten voor de overlegging van het bewijs van de naleving van in § 3 bedoelde procedure. »

Art. 27. Artikel 81 van hetzelfde Wetboek wordt gewijzigd als volgt :

1° punt 1° wordt aangevuld met de woorden "per toestel";

2° in punt 2° worden de woorden "op voorwaarde dat er vooraf aangifte wordt van gedaan bij de hoofdcontroleur van de directe belastingen in wiens gebied die toestellen staan opgesteld" vervangen door de woorden "op voorwaarde dat er aangifte van wordt gedaan bij de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar uiterlijk acht dagen vóór het verval van de zogenaamde periode".

Art. 28. Artikel 82 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met volgend lid :

« Dit artikel is niet van toepassing op de toestellen die in aanmerking komen voor verminderingen, zoals bedoeld in artikel 81. »

Art. 29. Artikel 83 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 83. § 1. De betaling geschiedt bij de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar, ofwel vóór de opstelling van het toestel, ofwel vóór 1 januari van het aanslagjaar, zo het toestel op die datum opgesteld is.

§ 2. Voor het toestel dat reeds het voorwerp heeft uitgemaakt van een aangifte voor een bepaalde aanslagperiode stuurt de door de Waalse Regering aangewezen dienst uiterlijk op 25 november van het jaar voor het volgende aanslagjaar een betalingsuitnodiging aan de eigenaar van dat toestel opdat hij de verschuldigde belasting voor dat volgende aanslagjaar betaalt.

Het gebrek aan verzending van die belastinguitnodiging stelt de belastingplichtige niet vrij van zijn verplichtingen bedoeld in § 1 en in de artikelen 84 tot 88. »

Art. 30. Artikel 84 van hetzelfde Wetboek wordt gewijzigd als volgt :

1° in de §§ 1 en 2 worden de woorden "bevoegde ontvanger" vervangen door de woorden "de door Waalse Regering aangewezen ambtenaar";

2° § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De Waalse Regering bepaalt de modaliteiten voor het afgeven van het borderel en van de kentekens. »;

3° er wordt een § 4 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 4. De door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar bepaalt het model van het borderel en van het fiscaal kenteken. »

Art. 31. In artikel 85 van hetzelfde Wetboek wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« In geval van afstand van het toestel is de nieuwe eigenaar gemachtigd het voorheen op het toestel bevestigde kenteken verder te gebruiken, op voorwaarde dat hij de naam en het adres van de vorige eigenaar door zijn naam en adres vervangt, voor zover de voormalige ambtenaar de in artikel 84, § 1, bedoelde ambtenaar op de hoogte heeft gebracht van de afstand van het toestel en mits naleving voor de nieuwe eigenaar van de andere in het eerste lid vermelde verplichtingen. »

Art. 32. Artikel 86 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met volgend lid :

« De afstand geschiedt kosteloos bij de in artikel 84, § 1, bedoelde ambtenaar. »

Art. 33. Artikel 87 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 34. Artikel 88 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 88. Om de juiste en nauwkeurige aangifte en de inning van deze belasting te controleren, kan de Waalse Regering alle maatregelen treffen die zij nodig acht om de controle van de belastbare elementen door andere middelen dan die voorzien in dit Wetboek te simplificeren, om de belastingplichtigen vrij te stellen van enkele verplichtingen of om de verplichtingen van de belastingplichtigen aan te passen aan de ontwikkeling van de federale wetgeving betreffende de kansspelen. »

Art. 35. Artikel 89 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 89. § 1. Bij gebrek aan betaling wordt de ontdoken belasting vervijfvoudigd.

§ 2. In afwijking van § 1 wordt de administratieve boete die evenredig is met het vijfvoud van de belasting verminderd volgens de volgende graduaties in de volgende gevallen.

A. Overtreding te wijten aan omstandigheden onafhankelijk van de wil van de belastingplichtige : nihil

B. Overtreding begaan te goeder trouw, zonder het opzet de belasting te ontduiken :

— eerste overtreding : 250 %;

— vanaf de tweede overtreding worden de overtredingen van die aard overeenkomstig § 1 bestraft.

Voor de vaststelling van het toe te passen percentage van de verminderde evenredige administratieve boeten :

— worden de vorige overtredingen die bedoeld zijn in B niet in aanmerking genomen, wanneer geen enkele overtreding inzake aangifte en betaling, afzonderlijk beschouwd, is bestraft voor 4 opeenvolgende jaar;

— is een tweede of een volgende overtreding aanwezig, wanneer op het ogenblik waarop een nieuwe overtreding wordt begaan, aan de overtreder kennis is gegeven van de boete die de vorige overtreding heeft bestraft.

§ 3. In geval van niet-naleving van de bepalingen betreffende de vrijstelling van de belasting en onder de voorwaarden betreffende de vermindering van de belasting, wordt de belasting verdrievoudigd.

§ 4. De bij dit artikel bedoelde boete wordt niet verschuldigd wanneer het ontstaanfeet daarvoor het voorwerp heeft uitgemaakt van definitief afgesloten strafvervolgingen. »

Art. 36. In hetzelfde Wetboek wordt er een artikel 89bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 89bis. Bij overtreding van Titel IV van dit Wetboek of van de uitvoeringsbesluiten ervan, ander dan die reeds bedoeld in artikel 89, kan de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar of zijn afgevaardigde een administratieve boete van € 50 tot € 1.250 toepassen.

De bij dit artikel bedoelde boete wordt niet verschuldigd, wanneer het daartoe aanleiding gevend feit daarvoor het voorwerp heeft uitgemaakt van definitief afgesloten strafvervolgingen.»

Art. 37. In hetzelfde Wetboek wordt artikel 90 hersteld in de volgende lezing :

« Art. 90. § 1. Onverminderd de toepassing van de administratieve boete bedoeld in de artikelen 89 en 89bis van dit Wetboek en in artikel 63, § 2, 2°, van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen wordt hij die met het oogmerk te bedriegen of met de bedoeling schade te berokkenen de bepalingen van Titel III van dit Wetboek of van de uitvoeringsbesluiten ervan overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 250 EUR à 125.000 EUR of met slechts één van deze straffen.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de administratieve boeten bedoeld in de artikelen 89 en 89bis van dit Wetboek en in artikel 63, § 2, 2°, van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen wordt hij die, met het oogmerk om een van de in § 1 bedoelde overtredingen te begaan, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt, ook gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot vijf jaar en met een geldboete van 250 EUR à 125.000 EUR of met slechts één van deze straffen. Daarnaast wordt hij die, wetens en willens, een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van het Waalse Gewest kan schaden of die van een zodanig getuigschrift gebruik maakt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 250 EUR à 125.000 EUR of met slechts één van deze straffen.

§ 3. Onverminderd de toepassing van de administratieve boete bedoeld in artikel 63, § 2, 2°, van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen wordt hij die schuldig is aan een valse getuigenis, de tolk of de deskundige die schuldig is aan valse verklaringen en diegene die schuldig is aan verleiding van getuigen, deskundigen of tolken tijdens de uitoefening door de door de Waalse Regering aangewezen dienst van één van de bevoegdheden om onderzoeken te doen, bedoeld in artikel 11 van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen, gestraft overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 220 tot 224 van het Strafwetboek. »

Art. 38. In hetzelfde Wetboek wordt er een artikel 90bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 90bis. De wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989 en 20 juli 1991 is niet van toepassing op de overtredingen bedoeld in artikel 90. »

Art. 39. In hetzelfde Wetboek wordt er een artikel 90ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 90ter. § 1. In het geval van feiten die strafrechtelijk strafbaar zijn en die bedoeld zijn in artikel 90, wordt de strafvordering door het Openbaar Ministerie uitgeoefend.

Indien het echter kennis heeft genomen van de feiten ingevolge een klacht of een aangifte van een ambtenaar, kan het openbaar Ministerie slechts vervolgingen instellen als de ambtenaar door de ambtenaar aangewezen door de Waalse Regering ertoe gemachtigd is om die strafrechtelijk strafbare feiten mede te delen.

§ 2. Tenzij de procureur des Konings met de feiten bekend is geraakt ingevolge een klacht die is ingediend of een aangifte die is gedaan door ambtenaren aangewezen door de Waalse Regering die daartoe overeenkomstig § 1, tweede lid, behoorlijk gemachtigd zijn, en indien hij een vervolging instelt wegens feiten die naar luid van Titel IV van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten strafrechtelijk strafbaar zijn, kan hij het advies vragen van de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar. De procureur des Konings voegt het feitenmateriaal waarover hij beschikt bij zijn verzoek om advies; de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar dient binnen vier maanden na de ontvangst van het aan hem gerichte verzoek hierop te antwoorden.

In geen enkel geval schorst het verzoek om advies de strafvordering.

§ 3. De ambtenaren van het Waalse Gewest mogen, op straffe van nietigheid van de akte van rechtspleging, slechts als getuige worden gehoord in het kader van de in § 1 bedoelde strafvordering. »

Art. 40. In hetzelfde Wetboek wordt er een artikel 90quater ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 90quater. Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in artikel 90 werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens artikel 90 tegen hun gemachtigden of bedrijfsleiders zijn uitgesproken. »

Art. 41. In hetzelfde Wetboek wordt er een artikel 90quinquies ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 90quinquies. De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens artikel 90, wordt aangeplakt in de plaatsen dit hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde. »

Art. 42. In artikel 92 van hetzelfde Wetboek wordt het derde lid opgeheven.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen in het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen*

Art. 43. Artikel 1 van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen wordt aangevuld met de woorden "alsook de andere belastingen en taksen ten bate van het Waalse Gewest, als dit decreet uitdrukkelijk op hen toepasselijk wordt gemaakt".

Art. 44. Het opschrift van hoofdstuk II van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« HOOFDSTUK II. — *Aangifte van belasting, onderzoeken en controles, en bewijsmiddelen* »

Art. 45. In artikel 9 van hetzelfde decreet wordt een lid 3 toegevoegd, luidend als volgt :

« Bij de zonder vereffening ontbonden vennootschappen in het kader van een fusie, een aan een fusie gelijkgestelde verrichting of een splitsing als bedoeld in de artikelen 671 tot en met 677 van het Wetboek van vennootschappen, of een gelijkaardige vennootschapsrechtelijke verrichting onder buitenlands recht, rust de verplichting tot aangifte naargelang het geval op de overnemende vennootschap of op de verkrijgende vennootschappen. Bij de andere ontbonden vennootschappen rust deze verplichting op de vereffenaars. »

Art. 46. In hetzelfde decreet wordt een artikel 9bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 9bis. Onverminderd andere specifieke bepalingen ter voorziening van bepaalde fiscale verplichtingen kan de Waalse Regering eenieder die onderhevig is aan een belasting of taks bedoeld in dit decreet, alsmede de verenigingen, instellingen en groeperingen zonder rechtspersoonlijkheid, de verplichting opleggen boeken te houden of documenten en formulieren te bezigen waarvan zij het model en het gebruik bepaalt en die zij, wat haar of een derde betreft, nodig acht voor de controle en de inning van de belastingen en taksen bedoeld in dit decreet. »

Art. 47. Artikel 10, eerste lid, van hetzelfde decreet wordt vervangen door volgende bepaling :

« Binnen de termijn van één maand na de datum van uitwerking van de kennisgeving van de aanvraag, zoals berekend overeenkomstig artikel 5, § 3, waarbij die termijn om wettige redenen verlengd kan worden, dienen de belastingplichtigen zonder zich te verplaatsen alle inlichtingen, boeken en stukken schriftelijk over te maken die door de dienst die de Regering heeft aangewezen, nodig worden geacht om de rechtmatige inning der belasting te waarborgen, wanneer zij daartoe worden aangezocht door de dienst aangewezen door de Regering en onverminderd het recht van deze dienst om inlichtingen ter plaatse te vragen overeenkomstig artikel 11bis. »

Art. 48. Artikel 11 van hetzelfde decreet, waarvan de actuele tekst § 1 vormt, wordt gewijzigd als volgt :

1° § 1 wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« De administratie kan nagaan of de inlichtingen bedoeld in het eerste lid juist zijn. »;

2° § 2, § 3 en § 4 worden ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. De administratieve diensten van het Waalse Gewest, de administraties van de provincies, de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten gelegen op het grondgebied van het Waalse Gewest, zomede de openbare instellingen en inrichtingen die actief zijn op het grondgebied van het Waalse Gewest, zijn gehouden, wanneer zij daartoe worden aangezocht door een ambtenaar belast met de vestiging of de invordering van de belastingen en taksen bedoeld in dit decreet, hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, in alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om het even welke bescheiden inzage te verlenen, en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke de bedoelde ambtenaar voor de vestiging of de innaving van de belastingen of taksen bedoeld in dit decreet nodig acht.

Onder openbare instellingen wordt verstaan, in de zin van het vorig lid, de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke het Waalse Gewest mede beheert, waaraan het Waalse Gewest een waarborg verstrekt, op de werkzaamheden waarvan het Waalse Gewest toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel wordt aangewezen door de Waalse Regering, op haar voordracht of met haar goedkeuring.

De Waalse Regering kan voorzien dat elke aanvraag tot overmaking van inlichtingen, akten, stukken, registers en om het even welke bescheiden inzake fiscaliteit, ingediend bij het Waalse Gewest door andere Belgische of buitenlandse overheden, alsook alle aanvragen om inlichtingen, akten, stukken, registers en om het even welke bescheiden inzake fiscaliteit, ingediend door het Waalse Gewest bij andere Belgische of buitenlandse overheden, alsook het ontvangen en verzenden van deze informatie, verplicht moeten gericht worden aan of gestuurd worden door een bepaalde dienst van het Operationeel Directoraat-generaal Fiscaliteit van de Waalse overheidsdienst die zij aanwijst.

§ 3. Ten opzichte van de in de § 2 bedoelde diensten, administraties, vennootschappen, verenigingen, instellingen of inrichtingen, die zouden nalaten aan de verplichtingen ingevolge die artikelen voldoende, kan de Regering, al naar het geval, vorderen dat de Inspecteur van Financiën of een afgevaardigde van de Regering optreedt, een commissaris aanwijzen om de nodig geachte inlichtingen in te winnen of de erkenning met het oog op de door het Waalse Gewest verleende voordelen intrekken. »

Art. 49. Artikel 11bis van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 11bis. § 1. Om controle uit te oefenen op de inning van de belastingen en taksen bedoeld in dit decreet, mogen de ambtenaren van de door de Regering aangewezen dienst elk ogenblik zonder voorafgaande verwittiging vrij binnendringen in alle gebouwen, werkplaatsen, inrichtingen, lokalen of andere plaatsen waar activiteiten waarop deze belastingen en taksen betrekking hebben, worden uitgeoefend of waarvan vermoed wordt dat ze daar uitgeoefend worden.

Deze ambtenaren mogen o.a. :

1° alle boeken, registers, facturen en andere bescheiden die zich daar bevinden, controleren;

2° door middel van de gebruikte uitrusting en met de bijstand van de vereiste persoon, de betrouwbaarheid nagaan van de geïnformatiseerde inlichtingen, gegevens en bewerkingen, door inzonderheid de voorlegging ter inzage te vorderen van stukken die in het bijzonder zijn opgesteld om de op informatiedragers geplaatste gegevens om te zetten in een leesbare en verstaanbare vorm;

3° de aard en de belangrijkheid van de aldaar uitgeoefende activiteit en het daarvoor bestemde personeel vaststellen, alsook de voorraden en goederen die zich daar bevinden, met inbegrip van de installaties en het rollend materieel;

4° voor de controle en de inning van de belasting op de spelen en weddenschappen, de kasvoorraad van de belastingplichtige controleren.

Tot bewoonde gebouwen of lokalen hebben zij evenwel alleen toegang tussen 5 uur 's ochtends en 9 uur 's avonds en met machtiging van de rechter in de politierechtbank, behalve instemming van de bewoner van de plaats en behalve wat betreft de controle en de inning van de belasting op spelen en weddenschappen en de belasting op de automatische ontspanningstoestellen.

§ 2. Op gewoon verzoek van de ambtenaren bedoeld in het eerste lid en onverminderd de bevoegdheden die door § 1 aan deze ambtenaren worden toegekend, moet elke persoon alle gegevens, boeken, registers, facturen en andere bescheiden overleggen die nuttig zijn voor het opmaken en de inning van de belastingen en taksen bedoeld in dit decreet. Deze ambtenaren hebben machtiging om daar afschriften van te nemen.

Als deze boeken, registers, facturen en andere bescheiden elektronisch worden bijgehouden, opgemaakt, verstrekt, ontvangen of bewaard, mogen deze ambtenaren :

— zich alle op informatiedragers geplaatste gegevens in een leesbare en verstaanbare vorm doen overleggen;

— de in het eerste lid bedoelde persoon erom verzoeken om op zijn uitrusting en in bijzijn van de ambtenaren, kopies te maken in de door die ambtenaren gewenste vorm van het geheel of een deel van voormelde gegevens, alsook de informaticabewerkingen te verrichten die nodig worden geacht voor de verificatie van de juiste inning van de belastingen en taksen bedoeld in dit decreet;

— de persoon bedoeld in het eerste lid erom verzoeken om hen de dossiers met betrekking tot de analyses, de programma's en het beheer van het gebruikte systeem mee te delen.

§ 3. De ambtenaren bedoeld in § 1 hebben het recht om, tegen ontvangstbewijs, de boeken, registers, facturen en andere bescheiden bedoeld in § 2, eerste lid, alsook de afschriften opgemaakt overeenkomstig § 2, tweede lid, in te houden telkens als zij vinden dat deze boeken, registers, facturen en andere bescheiden de verplichte betaling van een belasting of boete te zijner laste of ten laste van derde vastlegt of bijdraagt tot het vastleggen.

Dit recht wordt niet uitgebreid tot de boeken die niet zijn afgesloten. Als deze boeken elektronisch worden bewaard, kunnen deze ambtenaren vorderen om in het bezit van de afschriften van deze boeken te worden gesteld in de door die ambtenaren gewenste vorm. »

Art. 50. Artikel 11^{ter} van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° de woorden „, alsook de beheersdocumenten die nodig zijn voor de controle op de inning van de belastingen en taksen bedoeld in dit decreet.” worden vervangen door de woorden „, alsook de boeken, registers, facturen en andere bescheiden waarvan de wetgeving van toepassing op de betrokken taks of belasting het houden, het opmaken of het uitrekenen voorschrijven, en ook de andere beheersdocumenten die nodig zijn voor de verificatie van de vaststelling en de inning van de belastingen en taksen bedoeld in dit decreet, met name de gegevens met betrekking tot de analyses, de programma's en het beheer van computersystemen gebruikt in het beheer van deze belastingen en taksen, en de informatiedragers en alle gegevens die zij bevatten.”;

2° er wordt een lid 2 toegevoegd, luidend als volgt :

« Behoudens wanneer zij door het gerecht in beslag genomen zijn, of behoudens afwijking toegestaan door de dienst aangewezen door de Waalse Regering, moeten de aangiften, boeken, registers, facturen en andere bescheiden bedoeld in het eerste lid, ter beschikking van deze dienst worden bewaard in het kantoor, agentschap, bijhuis of elk ander beroeps- of privélokaal van de belastingplichtige waar deze boeken en bescheiden werden gehouden, opgesteld of toegezonden. »

Art. 51. In hetzelfde decreet wordt een artikel 12^{bis} ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 12^{bis}. De ambtenaren van het Waalse Gewest en de gemeentelijke en provinciale ambtenaren en personeelsleden zijn bevoegd voor het hele grondgebied van het Waalse Gewest om overtredingen op te sporen en om, zelfs alleen, processen-verbaal inzake de taksen en belastingen bedoeld in dit decreet op te stellen.

Deze processen-verbaal hebben bewijskracht, zolang het tegendeel niet bewezen is, voor de feiten die erin worden vastgesteld. Ze worden overgemaakt aan de ambtenaar aangewezen door de Regering.

Inzake de belasting op de spelen en weddenschappen en de belasting op de automatische ontspanningstoestellen hebben de processen-verbaal van de ambtenaren en de bedienden van de FOD Financiën, van de politieagenten, van de gerechtelijke agenten bij de parketten en van de ambtenaren en bedienden van de Kansspelcommissie bewijskracht zolang het tegendeel niet bewezen is, voor de feiten die erin worden vastgesteld. Ze worden overgemaakt aan de ambtenaar aangewezen door de Regering. »

Art. 52. In hetzelfde decreet wordt een artikel 12^{ter} ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 12^{ter}. § 1. Elke inlichting, stuk, proces-verbaal of akte, in het uitoefenen van zijn functie ontdekt of bekomen door een ambtenaar van het Waalse Gewest, hetzij rechtstreeks, hetzij door tussenkomst van één der in artikel 11, § 2 en § 3 aangeduide diensten, kan door het Waalse Gewest worden ingeroepen voor het opsporen van elke krachtens de belastingen en taksen bedoeld in dit decreet verschuldigde som.

§ 2. Elke ambtenaar van het Waalse Gewest, regelmatig belast met een controle of een onderzoek in verband met de toepassing van een belasting of taks bedoeld in dit decreet bij een natuurlijke of rechtspersoon, is van rechtswege gemachtigd alle inlichtingen te nemen, op te zoeken of in te zamelen welke de juiste heffing kan verzekeren van alle belastingen of taksen gevestigd ten gunste van het Waalse Gewest en waarvoor het Waalse Gewest de dienst verzorgt. »

Art. 53. In hetzelfde decreet wordt een artikel 12^{quater} ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 12^{quater}. In afwijking van de artikelen 10 tot 11^{bis}, is de dienst aangewezen door de Regering niet gemachtigd om in de rekeningen, boeken en documenten van de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen inlichtingen in te zamelen met het oog op het belasten van hun cliënten.

De artikelen 10 tot 11^{bis} zijn ook niet van toepassing op het Nationaal Instituut voor de Statistiek, op de openbare financiële en kredietinstellingen en -inrichtingen, wat betreft de individuele gegevens die over derden worden ingezameld.

Indien evenwel, het onderzoek van de dienst aangewezen door de Regering, uitgevoerd op basis van de artikelen 10 tot 11^{bis} bij andere personen of instellingen dan die bedoeld in lid 1 en 2, concrete elementen aan het licht brengt die het bestaan of de voorbereiding van een mechanisme van belastingontduiking kunnen doen vermoeden, kan de daartoe door de de Minister van Financiën aangewezen ambtenaar uit de rekeningen, boeken en documenten van de instelling inlichtingen putten die het mogelijk maken het onderzoek te voltooien en de door deze cliënt verschuldigde belastingen en taksen te bepalen. »

Art. 54. Artikel 15 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 15. De dienst die de Regering heeft aangewezen mag de aanslag van ambtswege doorvoeren op grond van de belastinggrondslag die vermoed wordt naar aanleiding van de bestanddelen waarover wordt beschikt in gevallen waarin de belastingplichtige :

— verzuimd heeft om binnen de vereiste termijn indiening te doen van de aangifte waartoe hij bij het decreet tot vestiging van de belasting verplicht is;

— verzuimd heeft binnen de daartoe voorgeschreven termijn de vormfouten uit zijn aangifte te verwijderen;

— verzuimd heeft om de inlichtingen opgevraagd door de dienst die de Regering heeft aangewezen binnen de vastgestelde termijn te verstrekken of de van hem geëiste boeken, registers, facturen en andere stukken over te maken, en meer in het algemeen in geval van overtreding van de artikelen 10, 11^{bis} en 11^{ter} door de belastingplichtige;

— verzuimd heeft de belasting op de automatische ontspanningstoestellen te betalen, rekening houdend met een belastbaar toestel, binnen de termijn voorgeschreven door artikel 83 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

De dienst die de Waalse Regering heeft aangewezen mag ook de aanslag van ambtswege doorvoeren op grond van de belastinggrondslag die vermoed wordt naar aanleiding van de bestanddelen waarover wordt beschikt in geval van toepassing van de artikelen 91 en 92 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen. »

Art. 55. Artikel 17^{bis} van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° § 1 wordt aangevuld met volgend punt :

« c. hetzij krachtens een uitnodiging tot betaling of een fiscale afrekening, rechtstreeks gericht aan de belastingplichtige door de dienst aangewezen door de Regering. »;

2° in § 2, wordt het tweede lid aangevuld met het volgend streepje :

« — de belastingen bedoeld in § 1, c., bij gebrek aan betaling binnen de termijn voorgeschreven bij de wetgeving die van toepassing is. »

Art. 56. In hetzelfde decreet wordt een artikel 18^{bis} ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 18^{bis}. § 1. De belastingen worden op de rol geplaatst ten name van de betrokken belastingplichtigen.

§ 2. De belastingen ten laste van overleden belastingplichtigen worden ingekohierd ten name van deze, voorafgegaan door het woord "Erfopvolging" en gevolgd door de eventuele vermelding van de persoon of personen die zich bekend hebben gemaakt bij de ambtenaar belast met de vestiging van de belasting als erfopvolger, legataris, begiftigde of bijzondere gemachtigde.

De identiteit van de personen wordt gedetailleerd. Als één van de erfopvolgers uitdrukkelijk werd aangewezen om bij plaatsvervulling op te komen, wordt de inkohiering uitgevoerd overeenkomstig de volgende formule: "Erfopvolging X., de plaats van de erfopvolgers vervuld door..."

In geval van aanslag van ambtswege, moet de naam van de overleden belastingschuldige (Nalatenschap X ...) slechts gevolgd worden door de vermelding van een van de erfgenamen die aan de dienst aangewezen door de Waalse Regering bekend is.

§ 3. Ingeval een vennootschap wordt overgenomen of gesplitst in het kader van een fusie, een aan een fusie gelijkgestelde verrichting of een splitsing als bedoeld in de artikelen 671 tot 677, van het Wetboek van vennootschappen, of een gelijkaardige vennootschapsrechtelijke verrichting onder buitenlands recht, wordt de aanslag inzake de overgenomen of gesplitste vennootschap, betreffende haar activiteiten tot en met de voornoemde verrichting, gevestigd, binnen de termijnen bepaald in dit hoofdstuk, ten name van de overnemende vennootschap of de verkrijgende vennootschappen zelfs op een tijdstip waarop de overgenomen of gesplitste vennootschap als rechtspersoon niet langer bestaat. »

Art. 57. In artikel 19, tweede lid, van hetzelfde decreet wordt het eerste streepje vervangen door volgende bepaling :

« — voor de belastingen betaalbaar uit eigen beweging of op basis van een aangifte, zoals bepaald bij artikel 17bis, § 1, b., voor de belastingen die het voorwerp uitmaken van een uitnodiging tot betaling of een fiscale afrekening, rechtstreeks gericht aan de belastingplichtige door de dienst aangewezen door de Regering, zoals bepaald bij artikel 17bis, § 1, c., alsook voor de Waalse belasting op het achterlaten van afval, voor de belasting op de spelen en weddenschappen en de belasting op de automatische ontspanningstoestellen : het kalenderjaar dat het belastbare tijdperk bevat; ».

Art. 58. Artikel 20 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De belasting of belastingtoeslag kan vanaf 1 januari van het aanslagjaar evenwel gedurende drie jaar gevestigd worden :

- als het gaat om belastingen die het voorwerp zijn van een procedure tot rechtzetting van de aangifte;
- als het gaat om belastingen die het voorwerp zijn van een procedure tot aanslag van ambtswege;
- als het gaat om belastingen bedoeld in artikel 17bis, § 1, b., voor zover ze niet betaald worden binnen de termijn bepaald bij de wetgeving die van toepassing is;
- als het gaat om de Waalse belasting op het achterlaten van afval;
- als het gaat om belastingen bedoeld in artikel 17bis, § 1, c.;

2° het derde lid wordt aangevuld met de woorden "of met de bedoeling schade te berokkenen."

Art. 59. In hetzelfde decreet wordt een artikel 20bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 20bis. De belasting of belastingtoeslag kan zelfs na het verstrijken van de termijnen bedoeld in artikel 20 worden gevestigd, wanneer :

1° een rechtsvordering ingesteld binnen vier jaar na het jaar van het verstrijken van de termijn van artikel 20, tweede lid, uitwijst dat de belastingplichtige bedoeld in dit decreet de bepalingen van dit decreet of de wetgeving die de betrokken belasting vestigt, heeft overtreden;

in dit geval moet de belasting of de aanvullende belasting worden gevestigd binnen de twaalf maanden te rekenen vanaf de datum waarop tegen de beslissing van genoemde rechtsvordering geen verzet of voorziening meer kan worden ingediend;

2° bewijskrachtige gegevens waarvan de dienst aangewezen door de Waalse Regering kennis krijgt, binnen vier jaar na het jaar van het verstrijken van de termijn van artikel 20, tweede lid, uitwijzen dat de belastingplichtige bedoeld in dit decreet de bepalingen van dit decreet of de wetgeving die de betrokken belasting vestigt, heeft overtreden;

in dit geval moet de belasting of belastingtoeslag worden gevestigd binnen vier jaar na het jaar van verstrijken van de termijn van artikel 20, tweede lid. »

Art. 60. In hetzelfde decreet wordt een artikel 20ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 20ter. Als de vestiging van een belasting gedeeltelijk of volledig nietig verklaard is door de ambtenaar bedoeld in de artikelen 25 tot 27 rekening houdend met de schending van een wettelijke regel ander dan een regel betreffende het vervallen van de belastingstermijnen bedoeld in de artikelen 20 en 20bis, kan deze belasting, voor zover zij nietig verklaard is, opnieuw worden gevestigd ten laste van dezelfde belastingplichtige op grond van dezelfde belastingelementen of op een gedeelte ervan, binnen drie maanden van de datum waarop de beslissing van de ambtenaar bedoeld in de artikelen 25 tot 27 niet meer voor de rechter kan worden gebracht, en dit zelfs wanneer de gestelde termijnen voor het vestigen van de belastingaanslag overeenkomstig de artikelen 20 en 20bis, reeds verlopen zijn.

Wanneer de vestiging van de vernietigde belasting aanleiding heeft gegeven tot een teruggave van een belastingkrediet aan de betrokken belastingplichtige, wordt bij de vestiging van de nieuwe vervangende belasting rekening gehouden met deze teruggave. »

Art. 61. In hetzelfde decreet wordt een artikel 20quater ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 20quater. Wanneer tegen een beslissing van de ambtenaar bedoeld in de artikelen 25 tot 27, beroep is aangetekend, en het gerecht de aanslag geheel of ten dele nietig verklaart rekening houdend met de schending van een wettelijke regel ander dan een regel betreffende het vervallen van de belastingstermijnen bedoeld in de artikelen 20 en 20bis, kan de ambtenaar aangewezen door de Regering, een subsidiaire belasting op naam van dezelfde belastingplichtige en op grond van alle of een deel van dezelfde belastingelementen als de oorspronkelijke belasting, ter beoordeling voorleggen aan het gerecht, dat uitspraak doet over dat verzoek en dit, zelfs wanneer de gestelde termijnen voor het vestigen van de belastingaanslag overeenkomstig de artikelen 20 en 20bis, reeds verlopen zijn.

Wanneer de vestiging van de belasting waarvan de nietigheid door het gerecht wordt uitgesproken aanleiding heeft gegeven tot een teruggave van een belastingkrediet aan de betrokken belastingplichtige, wordt bij de vestiging van de subsidiaire belasting onderworpen aan het oordeel van het gerecht rekening gehouden met deze teruggave.

De subsidiaire belasting is slechts invorderbaar of terugbetaalbaar ter uitvoering van de beslissing van het gerecht.

Deze subsidiaire belasting wordt aan het gerecht onderworpen door een aan de belastingplichtige betekend verzoekschrift; het verzoekschrift wordt betekend met dagvaarding om te verschijnen, wanneer het een overeenkomstig artikel 20*quinq*ues gelijkgestelde belastingplichtige betreft. »

Art. 62. In hetzelfde decreet wordt een artikel 20*quinq*ues ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 20*quinq*ues. Voor de toepassing van de artikelen 20*ter* en 20*quater* worden met dezelfde belastingplichtige gelijkgesteld :

1° de erfgenamen van de belastingplichtige;

2° zijn echtgenoot;

3° de overnemende vennootschappen of de verkrijgende vennootschappen, al naar gelang, ingeval een vennootschap wordt overgenomen of gesplitst in het kader van een fusie, een aan een fusie gelijkgestelde verrichting of een splitsing als bedoeld in de artikelen 671 tot 677, van het Wetboek van vennootschappen, of een gelijkaardige vennootschapsrechtelijke verrichting onder buitenlands recht;

4° de leden van het gezin, de vennootschap, de vereniging of de gemeenschap waarvan het hoofd of de directeur oorspronkelijk werd belast en wederkerig. »

Art. 63. Artikel 23 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De belasting opgenomen in een bijzonder kohier bij gebrek aan betaling binnen de termijn bepaald bij de wetgeving die van toepassing is, zoals bedoeld in artikel 17*bis*, § 2, tweede lid, derde streepje, is opeisbaar zodra de betalingstermijn bepaald bij de wetgeving die op deze belasting van toepassing is, verstreken is.

Ze moet onmiddellijk betaald worden. »;

2° er wordt een § 3 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3. De belasting opgenomen in een bijzonder kohier bij gebrek aan betaling binnen de termijn bepaald bij de uitnodiging tot betaling of fiscale afrekening, zoals bedoeld in artikel 17*bis*, § 2, tweede lid, vijfde streepje, is opeisbaar zodra de betalingstermijn bepaald bij deze uitnodiging tot betaling of deze fiscale afrekening verstreken is, waarbij de betalingstermijn niet korter dan vijftien dagen of langer dan drie maanden mag zijn, te rekenen van de eerste van de maand die volgt op die van de verzending.

Ze moet onmiddellijk betaald worden. »

Art. 64. Artikel 24, van hetzelfde decreet, waarvan de actuele tekst § 1 vormt, wordt gewijzigd als volgt :

1° er wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. In afwijking van artikel 23, § 2, is de belasting op de spelen en weddenschappen opeisbaar op het moment waarop de ontvangsten op grond waarvan de belasting wordt gevestigd, zijn verricht, als de rechten van de Schatkist in het gedrang komen. »

2° er wordt een § 3 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3. In het geval van § 1 en § 2, wordt er, wanneer de belastingschuldige betwist dat de rechten van de Schatkist in gevaar verkeren, over de betwisting uitspraak gedaan zoals in kort geding door de beslagrechter van de plaats van het kantoor waar de belasting moet worden geïnd. »

Art. 65. In hetzelfde decreet wordt een artikel 24*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 24*bis*. De belastingen bedoeld in de artikelen 23 en 24 worden beschouwd als zekere en vaststaande schulden vanaf de dag waarop de termijn voor hun betaling is verstreken in het geval van het artikel 23 en het artikel 24, § 1, en vanaf de dag waarop de rechten van de Schatkist in het gedrang komen in het geval van artikel 24, § 2. »

Art. 66. Artikel 25 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 25. De belastingplichtige alsmede de persoon op wiens goederen de belasting wordt ingevorderd overeenkomstig artikel 35*ter*, kan overeenkomstig artikel 17*bis*, § 1, schriftelijk bezwaar indienen tegen de belasting die jegens hem is gevestigd, bij de ambtenaar aangewezen door de Regering.

Het bezwaar dient te worden gemotiveerd en voorgelegd, op straffe van verval, uiterlijk binnen zes maanden na de datum van uitwerking, zoals berekend overeenkomstig artikel 5, § 3, van de kennisgeving van het aanslagbiljet aan de belastingplichtige of aan de persoon op wiens goederen de belasting wordt ingevorderd overeenkomstig artikel 35*ter*, of van de datum van de inning van de belastingen geïnd op een andere wijze dan per kohier.

De binnen die termijn niet-betwiste belastingen worden geacht verschuldigd te zijn en de belasting wordt geacht regelmatig te zijn behalve aanvraag tot ontheffing gegrond op artikel 27. »

Art. 67. In artikel 27 van hetzelfde decreet wordt het woord "belastingplichtige" vervangen door de woorden "belastingplichtige, alsmede door de persoon op wiens goederen de belasting wordt ingevorderd overeenkomstig artikel 35*ter*,"

Art. 68. In hetzelfde decreet wordt een artikel 27*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 27*bis*. De eisers krijgen een ontvangstmelding van hun bezwaren en aanvragen tot ambtshalve ontheffing waarbij de datum van de ontvangst van het administratief beroep wordt vermeld.

Als de ambtshalve ontheffing op initiatief van de dienst aangewezen door de Regering gebeurt, worden de oorzaak die aan de oorsprong van deze ontheffing ligt en de datum van de vaststelling aan de belastingplichtige meegedeeld. »

Art. 69. In artikel 28 van hetzelfde decreet worden de woorden "de belastingplichtige" vervangen door de woorden "de belastingplichtige, alsmede door de persoon op wiens goederen de belasting wordt ingevorderd overeenkomstig artikel 35*ter*,".

Art. 70. In hetzelfde decreet wordt een artikel 30*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 30*bis*. Deze interest wordt beschouwd als een zekere en vaststaande schuld, zodra hij opeisbaar is. »

Art. 71. In artikel 32, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden "of boeten" ingevoegd tussen de woorden "nalatighedsinteressen" en "wordt de belastingplichtige en moratoriumsinterest".

Art. 72. In hetzelfde decreet wordt een artikel 35*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 35*bis*. De ontvanger moet een aangetekende herinneringsbrief sturen ten minste één maand voordat de gerechtsdeurwaarder een bevel tot betaling opstelt, behalve indien de rechten van de Schatkist in gevaar zijn. »

Art. 73. In hetzelfde decreet wordt een artikel 35*ter* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 35*ter*. Het kohier is uitvoerbaar tegen de personen die er niet in zijn opgenomen in de mate zij gehouden zijn tot de betaling van de belastingschuld op grond van het gemeen recht of op grond van de bepalingen van dit decreet of van de wetgeving die de bedoelde belasting vestigt. »

Art. 74. In hetzelfde decreet wordt een artikel 35^{quater} ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 35^{quater}. § 1. De erfgenamen van een overleden belastingplichtige moeten tot het bedrag van hun erfelijk aandeel de door de erflater nog niet-betaalde of ontdoken rechten betalen, tenzij de ontoereikende inning het gevolg is van misslagen begaan door ambtenaren van de dienst aangewezen door de Waalse Regering.

§ 2. De invordering van de belasting van een met toepassing van de artikelen 673 tot en met 675 van het Wetboek van vennootschappen of van een gelijkaardige vennootschapsrechtelijke verrichting onder buitenlands recht gesplitste vennootschap gevestigd ten name van de verkrijgende vennootschappen wordt, behoudens afwijkende vermeldingen in de akte die de verrichting vaststelt, verricht ten name van de verschillende verkrijgende vennootschappen na rato van de werkelijke waarde van het netto actief dat ze elk ontvangen hebben. »

Art. 75. In hetzelfde decreet wordt een artikel 35^{quinquies} ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 35^{quinquies}. De invordering van de belasting gevestigd ten name van de vennoten of leden van de burgerlijke vennootschappen en verenigingen zonder rechtspersoonlijkheid kan rechtstreeks ten laste van de burgerlijke vennootschap of vereniging worden vervolgd in zover die belasting proportioneel overeenstemt met het aandeel van de vennoten of leden in de niet-uitgekeerde winst of baten van die vennootschappen of verenigingen. »

Art. 76. Artikel 38 van hetzelfde decreet wordt aangevuld met volgend lid :

“Ingevolge de betekening van een dwangbevel gedane gedeeltelijke betalingen verhinderen niet de voortzetting van de vervolgingen.”

Art. 77. Artikel 44 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 44. Het uitvoerend beslag op onroerend goed, het beslag op taken wortelvaste vruchten en het uitvoerend beslag op zeeschepen en binnenschepen geschiedt op de wijze bepaald in het Gerechtelijk Wetboek.

Het uitvoerend beslag op onroerend goed moet het voorwerp uitmaken van een machtiging van de Minister bevoegd voor Financiën. »

Art. 78. Artikel 48 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 48. Bij ter post aangetekend schrijven kan de ontvanger in de handen van een derde uitvoerend beslag op derden laten leggen over bedragen en voorwerpen verschuldigd of toebehorend aan de belastingplichtige, tot beloop van het bedrag, geheel of gedeeltelijk, dat door deze laatste verschuldigd is uit hoofde van belastingen, administratieve boeten, nalatigheidsinteressen en kosten.

Wanneer het beslag slaat op inkomsten bedoeld in de artikelen 1409, § 1 en § 1^{bis}, en 1410 van het Gerechtelijk Wetboek, bevat de aanzegging, op straffe van nietigheid, het aangifteformulier voor kind ten laste waarvan het model bepaald is door de Minister van Justitie en gebruikt is voor de toepassing van artikel 164 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Het beslag wordt eveneens bij een ter post aangetekende brief aan de belastingplichtige aangezegd.

De belastingschuldige kan tegen het beslag bij ter post aangetekende brief verzet aantekenen bij de bevoegde ontvanger binnen de vijftien dagen te rekenen vanaf de afgifte ter post van de aanzegging van het beslag. De belastingschuldige moet binnen dezelfde termijn bij ter post aangetekende brief de derde-beslagene inlichten. »

Art. 79. In artikel 52, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden “Het uitvoerend beslag onder derden” vervangen door de woorden “In het geval van artikel 51 moet het uitvoerend beslag onder derden”.

Art. 80. In artikel 52^{bis}, eerste lid, van hetzelfde decreet, worden de woorden “wanneer deze laatste niet of niet meer worden betwist” vervangen door de woorden “wanneer deze laatste een zekere en vaststaande schuld vormen op het tijdstip van de bestemming. »

Art. 81. Artikel 53 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 53. In afwijking van de artikelen 24^{bis} en 30^{bis} wordt de omstreden belasting, als er een administratief verhaal of een gerechtelijk beroep wordt ingediend, gebeurlijk vermeerderd met de boete, de interest en de kosten, enkel beschouwd als een zekere en vaststaande schuld die op alle wijzen van uitvoering mag worden ingevorderd, voor zover ze beantwoordt :

— aan de gegevens die vermeld zijn in de aangifte van de belastingplichtige of aan gegevens waarmee de belastingplichtige zich akkoord heeft verklaard bij het vestigen van de belasting;

— of, in geval van aanslag van ambtswege bij gebreke van aangifte, aan de belasting van dezelfde aard die ingekohierd werd ten laste van de belastingplichtige voor het voorgaande aanslagjaar.

De omstreden belasting, gebeurlijk vermeerderd met de boete, de interest en de kosten, die de perken vermeld onder het eerste lid overschrijdt, kan het voorwerp uitmaken van een bewarend beslag met het oog op het waarborgen van de latere invordering.

Na invordering van de aanslag in de mate bepaald in het eerste lid behoudt het uitvoerend beslag zijn uitwerking ten opzichte van het overschot van de belasting, van de boeten, van de interesten en de kosten. »

Art. 82. In hetzelfde decreet wordt een artikel 60^{bis} ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 60^{bis}. § 1. De wettelijke hypotheek doet geen afbreuk aan de vorige voorrechten en hypotheeken; zij neemt slechts rang op het moment van de inschrijving ervan.

§ 2. De inschrijving mag slechts gevorderd worden vanaf de datum waarop de schuld van belastingen, administratieve boeten, nalatigheidsinteressen en kosten die aanleiding geeft tot de inschrijving van de wettelijke hypotheek, wordt beschouwd als een zekere en vaststaande schuld, niettegenstaande elk administratief verhaal of gerechtelijk beroep.

§ 3. Artikel 19 van de faillissementswet is niet van toepassing op de wettelijke hypotheek wat betreft de belastingen opgenomen in kohieren die voor het vonnis van faillietverklaring uitvoerbaar werden verklaard. »

Art. 83. In hetzelfde decreet wordt een artikel 61^{bis} ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 61^{bis}. Zo de betrokkenen, alvorens de bedragen vereffend te hebben die door de wettelijke hypotheek gewaarborgd zijn, wensen alle of een deel van de bezwaarde goederen vrij te maken van hypotheek, dienen zij daartoe een verzoek in bij de bevoegde ontvanger. Dat verzoek wordt ingewilligd zo het Waalse Gewest reeds voldoende zekerheid bezit, of zo deze het Gewest wordt gegeven, voor het bedrag van hetgeen hem verschuldigd is. »

Art. 84. In hetzelfde decreet wordt een hoofdstuk *VIIIbis* ingevoegd, luidend als volgt :

« **HOOFDSTUK *VIIIbis*.** — *Aansprakelijkheid en plichten van sommige ministeriële officieren, openbare ambtenaren, andere personen en kredietinstellingen of -inrichtingen*

Art. 62*bis*. § 1. De notarissen die gevorderd zijn om een akte op te maken die de vervreemding of de hypothecaire aanwending van een onroerend goed, van een schip of een vaartuig tot voorwerp heeft, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling der belastingen, administratieve boeten, nalatigheidsinteressen en kosten die tot de hypothecaire inschrijving op deze goederen bedoeld in artikel 58 aanleiding kunnen geven, indien zij in de hierna bepaalde voorwaarden er niet de ontvanger van verwittigen.

Het bericht dient in dubbel exemplaar opgemaakt en bij ter post aangetekende brief verzonden te worden. Indien de akte waarvan sprake niet verleden wordt binnen drie maanden te rekenen van de verzending van het bericht, wordt het als niet bestaande beschouwd.

§ 2. Indien het belang van het Waalse Gewest zulks vereist, wordt door de ontvanger aan de notaris, voor het verstrijken van de twaalfde werkdag volgend op de verzending van het in § 1 bedoelde bericht en bij een ter post aangetekende brief kennis gegeven van het bedrag van de belastingen, administratieve boeten, nalatigheidsinteressen en kosten die aanleiding kunnen geven tot inschrijving van de wettelijke hypotheek bedoeld in artikel 58 op de goederen welke het voorwerp van de akte zijn.

§ 3. Wanneer de in § 1 bedoelde akte verleden is, geldt de in § 2 bedoelde kennisgeving als beslag onder derden in handen van de notaris op de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt voor rekening of ten bate van de belastingplichtige. Deze kennisgeving geldt als verzet tegen de prijs in de zin van artikel 1642 van het Gerechtelijk Wetboek in de gevallen waarin de notaris gehouden is de bedragen en waarden overeenkomstig de artikelen 1639 tot 1654, van het Gerechtelijk Wetboek te verdelen.

Onverminderd de rechten van derden, is de notaris ertoe gehouden, wanneer de in § 1 bedoelde akte verleden is, behoudens toepassing van de artikelen 1639 tot 1654, van het Gerechtelijk Wetboek, de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt voor rekening of ten bate van de belastingplichtige, uiterlijk de achtste werkdag die volgt op het verlijden van de akte, aan de ontvanger te storten tot beloop van het bedrag van de belastingen, administratieve boeten, nalatigheidsinteressen en kosten die hem ter uitvoering van § 2 ter kennis werden gebracht en in zoverre deze belastingen, administratieve boeten, nalatigheidsinteressen en kosten een zekere en vaststaande schuld op het tijdstip van de storting vormen.

Daarenboven, indien de aldus door beslag onder derden getroffen sommen en waarden minder bedragen dan het totaal der sommen verschuldigd aan de ingeschreven schuldeisers en aan de verzetdoende schuldeisers, hierin begrepen de ontvanger, moet de notaris, op straffe van persoonlijke aansprakelijkheid voor het overschot, daarover bij een ter post aangetekende brief deze ontvanger inlichten uiterlijk de eerste werkdag die volgt op het verlijden van de akte.

Onverminderd de rechten van derden kan de overschrijving of de inschrijving van de akte niet tegen het Waalse Gewest ingeroepen worden indien de inschrijving van de wettelijke hypotheek geschiedt binnen acht werkdagen nadat het in het vorig lid bedoelde bericht ter post is neergelegd.

Zijn zonder uitwerking ten opzichte van de schuldvorderingen inzake belastingen, administratieve boeten, nalatigheidsinteressen en kosten, welke in uitvoering van § 2 werden ter kennis gegeven, alle niet ingeschreven schuldvorderingen waarvoor slechts na het verstrijken van de in het derde lid voorziene termijn wordt beslag gelegd of verzet aangetekend.

§ 4. De inschrijvingen genomen na de in § 3, vierde lid, bedoelde termijn, of tot zekerheid van belastingen die niet overeenkomstig § 2 werden ter kennis gegeven, kunnen niet worden ingeroepen tegen de hypothecaire schuldeiser, noch tegen de koper die handlichting ervan zal kunnen vorderen.

§ 5. De aansprakelijkheid door de notaris opgelopen krachtens § 1 en § 3, gaat, naar het geval, de waarde van het vervreemde goed of het bedrag van de hypothecaire inschrijving, na aftrek van de sommen en waarden waarop in zijn handen beslag onder derden werd gelegd, niet te boven.

§ 6. De Waalse Regering bepaalt de voorwaarden en de modaliteiten voor de toepassing van dit artikel.

De in de § 1 en § 3, bedoelde berichten en inlichtingen dienen opgemaakt te worden overeenkomstig de door de Waalse Regering bepaalde modellen.

Art. 62*ter*. Artikel 62*bis* is van toepassing op elke persoon die in België bevoegd is om de authenticiteit te verlenen aan de in § 1 van deze bepaling bedoelde akten.

Art. 62*quater*. Met het akkoord van de belastingplichtige zijn de banken onderworpen aan de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de ondernemingen onderworpen aan het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inwerking van de controle op de ondernemingen van hypothecaire leningen, zomede de hypotheekondernemingen onderworpen aan de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, gemachtigd het in artikel 62*bis*, § 1, bedoelde bericht toe te sturen en bekwaam om de in artikel 62*bis*, § 2, bedoelde kennisgeving te ontvangen.

De afgifte van een attest door die instellingen aan de notaris betreffende de verzending van het bericht en het gevolg daaraan door de ontvanger gegeven, stelt de aansprakelijkheid van die instellingen in de plaats van die van de notaris.

Art. 62*quinquies*. § 1. De akte verleden in het buitenland die de vervreemding of de hypothecaire aanwending van een onroerend goed, een schip of een vaartuig tot voorwerp heeft, die tot de hypothecaire inschrijving bedoeld in artikel 58 aanleiding kan geven, maakt het verzenden aan de ontvanger door de houder van een zakelijk recht op dit onroerend goed van een bericht in dubbel exemplaar bij ter post aangetekende brief verplicht. Dit bericht vermeldt de identiteit van de kopers.

§ 2. Indien het belang van het Waalse Gewest zulks vereist :

— wordt door de ontvanger aan de belastingplichtige, voor het verstrijken van de twaalfde werkdag volgend op de verzending van het in § 1 bedoelde bericht en bij een ter post aangetekende brief kennis gegeven van het bedrag van de belastingen, administratieve boeten, nalatigheidsinteressen en kosten die aanleiding kunnen geven tot inschrijving van de wettelijke hypotheek bedoeld in artikel 58 op de goederen welke het voorwerp van de akte zijn;

— wordt door de ontvanger aan de kopers kennis gegeven van de belastingen, administratieve boeten, nalatigheidsinteressen en kosten die aanleiding kunnen geven tot inschrijving van de wettelijke hypotheek bedoeld in artikel 58 op de goederen welke het voorwerp van de akte zijn; deze kennisgeving geldt als beslag onder derden in handen van de kopers op de bedragen en waarden die zij krachtens de akte onder zich houden voor rekening of ten bate van de belastingplichtige.

§ 3. Onverminderd de rechten van derden kan de overschrijving of de inschrijving van de akte bedoeld in § 1 niet tegen het Waalse Gewest ingeroepen worden indien de inschrijving van de wettelijke hypotheek geschiedt binnen acht werkdagen nadat de in § 2 bedoelde kennisgeving ter post is neergelegd.

Zijn zonder uitwerking ten opzichte van de schuldvorderingen inzake belastingen, administratieve boeten, nalatigheidsinteressen en kosten, welke in uitvoering van § 2 werden ter kennis gegeven, alle niet ingeschreven schuldvorderingen waarvoor slechts na de dag van het verlijden van de akte wordt beslag gelegd of verzet aangetekend.

§ 4. De inschrijvingen genomen na de in § 3, eerste lid, bedoelde termijn, of tot zekerheid van belastingen die niet overeenkomstig § 2 werden ter kennis gegeven, kunnen niet worden ingeroepen tegen de hypothecaire schuldeiser, noch tegen de koper die handlichting ervan zal kunnen vorderen.

§ 5. De Waalse Regering bepaalt de voorwaarden en de modaliteiten voor de toepassing van dit artikel.

Het in § 1 bedoelde bericht dient opgemaakt te worden overeenkomstig het door de Waalse Regering bepaalde model.

Art. 62*sexies*. § 1. Openbare ambtenaren of ministeriële officieren, belast met de openbare verkoop van roerende goederen waarvan de waarde ten minste 250 EUR bedraagt, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de belastingen, administratieve boeten, nalatigheidsinteressen en kosten die de eigenaar op het ogenblik van de verkoop schuldig is, indien zij niet ten minste acht werkdagen vooraf, de ontvanger ervan verwittigen.

Het bericht dient in dubbel exemplaar opgemaakt en bij ter post aangetekende brief verzonden te worden.

§ 2. Indien het belang van het Waalse Gewest zulks vereist, wordt door de ontvanger aan de openbare ambtenaar of ministeriële officier, uiterlijk daags voor de verkoop, en bij een ter post aangetekende brief kennis gegeven van het bedrag van de belastingen, administratieve boeten, nalatigheidsinteressen en kosten die de eigenaar op het ogenblik van de verkoop schuldig is.

§ 3. Wanneer de verkoop heeft plaatsgehad, geldt de kennisgeving bedoeld in § 2 als beslag onder derden in handen van de in § 1 vermelde openbare ambtenaren of ministeriële officieren. Deze kennisgeving geldt als verzet tegen de prijs in de zin van artikel 1515 van het Gerechtelijk Wetboek in de gevallen waarin de openbare ambtenaar of ministeriële officier gehouden is de bedragen en waarden overeenkomstig de artikelen 1627 tot 1638 van het Gerechtelijk Wetboek te verdelen.

Onverminderd de rechten van derden, is de openbare ambtenaar of ministeriële officier ertoe gehouden, wanneer de openbare verkoop heeft plaatsgehad, behoudens toepassing van de artikelen 1627 tot 1638 van het Gerechtelijk Wetboek, de bedragen en waarden die hij krachtens de verkoop onder zich houdt voor rekening of ten bate van de belastingplichtige, uiterlijk de achtste werkdag die volgt op de openbare verkoop, aan de ontvanger te storten tot beloop van het bedrag van de belastingen, administratieve boeten, nalatigheidsinteressen en kosten die hem ter uitvoering van § 2 ter kennis werden gebracht en in zoverre deze belastingen, administratieve boeten, nalatigheidsinteressen en kosten een zekere en vaststaande schuld op het tijdstip van de storting vormen.

§ 4. De aansprakelijkheid door de in § 1 vermelde openbare ambtenaren of ministeriële officiers opgelopen krachtens § 1, gaat, naar het geval, de waarde van de openbaar verkochte goederen, na aftrek van de sommen en waarden waarop in zijn handen beslag onder derden werd gelegd, niet te boven.

§ 5. De Waalse Regering bepaalt de voorwaarden en de modaliteiten voor de toepassing van dit artikel.

Het in § 1 bedoelde bericht dient opgemaakt te worden overeenkomstig het door de Waalse Regering bepaalde model. »

Art. 85. Artikel 63, § 2, van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° punt 2° wordt aangevuld met volgend lid :

« in geval van een tweede inbreuk tijdens een kalenderjaar op artikel 11*bis*, § 1 en § 2, gepleegd tijdens de controle van de inning van de belasting op de spelen en weddenschappen of van de belasting op de automatische ontspanningstoestellen, wordt de boete evenwel gebracht op 2.500 euro voor deze tweede overtreding en voor de volgende overtredingen begaan tot het verstrijken van het jaar volgend op het jaar waarin deze tweede overtreding is vastgesteld; »;

2° er wordt een punt 3° en een punt 4° ingevoegd, luidend als volgt :

« 3° onverminderd punt 2°, voor de belasting op de spelen en weddenschappen bepaald bij het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen worden aan de inbreuken op de regels bepaald bij dit decreet of bij het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen de administratieve straffen opgelegd bedoeld in de artikelen 68 en 68*bis* van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen;

4° onverminderd punt 2°, voor de belasting op de automatische ontspanningstoestellen bepaald bij het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen worden aan de inbreuken op de regels bepaald bij dit decreet of bij het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen de administratieve straffen opgelegd bedoeld in de artikelen 89 en 89*bis*, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen. »

HOOFDSTUK III. — Wijzigingen in de wet van 13 juli 1987 betreffende het kijk- en luistergeld

Art. 86. Artikel 24, § 1, van de wet van 13 juli 1987 betreffende het kijk- en luistergeld wordt aangevuld met het volgende lid :

« Deze interest wordt beschouwd als een zekere en vaststaande schuld vanaf het ogenblik dat hij verschuldigd is. »

Art. 87. Artikel 26, § 3, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Het kijk- en luistergeld dat wordt ingekohierd is onmiddellijk eisbaar en wordt beschouwd als zekere en vaststaande schuld in zijn geheel. »

Art. 88. In artikel 28 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 :

— in het eerste lid wordt het woord "verschuldigde" vervangen door de woorden "verschuldigde, alsook de persoon op wiens goederen de belasting wordt ingevoerd overeenkomstig artikel 35^{ter} van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de Waalse gewestelijke belastingen,";

— in het tweede lid wordt het woord "verschuldigde" vervangen door het woord "aanvrager";

— in het vierde lid wordt het woord "verschuldigten" vervangen door het woord "aanvragers";

2° in § 2 :

— in het eerste lid worden de woorden "door de verschuldigde" vervangen door de woorden "door de verschuldigde, alsook door de persoon op wiens goederen de belasting wordt ingevoerd overeenkomstig artikel 35^{ter} van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de Waalse gewestelijke belastingen,";

— in het tweede lid wordt het woord "verschuldigde" vervangen door het woord "aanvrager";

3° in § 3 :

— in het eerste lid worden de woorden "de verschuldigde" vervangen door de woorden "de verschuldigde, alsook door de persoon op wiens goederen de belasting wordt ingevoerd overeenkomstig artikel 35^{ter} van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de Waalse gewestelijke belastingen,";

— in het vijfde lid wordt het woord "verschuldigde" vervangen door het woord "aanvrager";

4° § 5 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 5. In afwijking van artikel 26, § 3, wordt in geval van een bezwaar, van een verzoek tot kwijtschelding of tot ontheffing of van een gerechtelijk beroep het eventueel in toepassing van artikel 18 vermeerderd kijk- en luistergeld als een zekere en vaststaande schuld beschouwd dat met alle middelen van tenuitvoerlegging kan worden geïnd, enkel voorzover het beantwoordt aan ofwel de bestanddelen die zijn vermeld in de spontane aangiften bedoeld in artikel 9, § 1, eerste lid en § 2, eerste lid, ofwel aan de bestanddelen die zijn vermeld in het aangetekend schrijven bedoeld in artikel 9, § 3, tweede lid, ofwel, voor de reeds ingeschreven houders, aan het kijk- en luistergeld van dezelfde aard die gevestigd is ten laste van de verschuldigde voor de voorgaande belastbare periode.

Het betwiste kijk- en luistergeld dat de perken aangegeven in het eerste lid overschrijdt, kan echter het voorwerp uitmaken van bewarende beslagen of van alle andere maatregelen, welke ertoe strekken de invordering te waarborgen.

Na invordering van de aanslag in de mate bepaald in het eerste lid, behoudt het uitvoerend beslag zijn uitwerking ten opzichte van het overschot van het kijk- en luistergeld.

Voor de toepassing van deze paragraaf geldt de opschortende kracht van het gerechtelijk beroep voor de eerste aanleg, de aanleg in beroep en de aanleg in cassatie. »

Art. 89. In artikel 31, § 1, van dezelfde wet, worden de woorden "de regels bepaald bij de artikelen 11, 12, 21, 35 tot en met 52^{bis}, 55, en 57 tot en met 62" vervangen door de woorden "de regels bepaald bij de artikelen 11, § 1, 12, 21, 35 tot en met 52^{bis}, 55, en 57 tot en met 62^{sexies}".

HOOFDSTUK IV. — *Wijzigingen in het koninklijk besluit van 3 april 1953 tot samenordening van de wetbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken*

Art. 90. In artikel 11, tweede lid, van de wetbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 3 april 1953, worden de woorden "de controleur der accijnzen over het gebied" vervangen door de woorden "de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar".

Art. 91. In artikel 16, § 3, van dezelfde wetbepalingen worden de woorden "de controleur der accijnzen" vervangen door de woorden "de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar".

Art. 92. In artikel 20 van dezelfde wetbepalingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 3, 2°, worden de woorden "de controleur der accijnzen" vervangen door de woorden "de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar";

2° in § 4, worden de woorden "de directeur-generaal der douanen en accijnzen" vervangen door de woorden "de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar".

Art. 93. De artikelen 23 tot 25^{ter}, van dezelfde wetbepalingen worden opgeheven.

Art. 94. In artikel 26, § 4, van dezelfde wetbepalingen, worden de woorden "de controleur der accijnzen" vervangen door de woorden "de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar".

Art. 95. In artikel 27, § 4, van dezelfde wetbepalingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "en 23 tot 25" vervallen;

2° het vierde punt vervalt.

Art. 96. Artikel 29 van dezelfde wetbepalingen worden opgeheven.

Art. 97. Artikel 32 van dezelfde wetbepalingen worden opgeheven.

Art. 98. Artikel 33 van dezelfde wetbepalingen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 33. Elk bezwaarschrift inzake de in deze gecoördineerde wetten bedoelde belastingen moet schriftelijk worden toegezonden aan de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar, overeenkomstig de artikelen 25 en 26 van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake Waalse gewestelijke belastingen.

Indien het betrekking heeft op het bedrag van de huurwaarde, moet de belastingschuldige er de huurwaarde in vermelden die, naar zijn mening, als grondslag voor de heffing van de belasting moet dienen.

De beslissing van de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar, die eventueel de toestand van de belastingschuldige mag verzwaren, wordt deze bij een ter post aangetekende brief toegezonden. »

Art. 99. In artikel 34 van dezelfde wetsbepalingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Een college van experts is geroepen om uitspraak te doen in geval van geschil nopens het bedrag van de huurwaarde van de onroerende goederen of gedeelten van onroerende goederen dienende tot de exploitatie van een dranksluiterij. Dit college bestaat uit twee experts aangewezen, de ene door de belastingsplichtige, de andere door de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar. »;

2° in § 2 :

— in het eerste lid, worden de woorden "de beslissing van de directeur" vervangen door de woorden "de beslissing van de in artikel 33 bedoelde ambtenaar";

— in het eerste lid, worden de woorden "de bevoegde controleur" vervangen door de woorden "de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar";

— in het derde lid, worden de woorden "de controleur der accijnzen" vervangen door de woorden "de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar";

3° in § 5 :

— in het eerste lid worden de woorden "waarvan de Koning het bedrag vaststelt" vervangen door de woorden "waarvan de Waalse Regering het bedrag vaststelt";

— in het tweede lid, 1°, worden de woorden "de controleur der accijnzen" vervangen door de woorden "de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar";

— in het tweede lid, 2°, worden de woorden "van de Schatkist" vervangen door de woorden "van de gewestelijke Schatkist";

— in het tweede lid, 3°, worden de woorden "door de controleur" vervangen door de woorden "door de door de Waalse Regering aangewezen ambtenaar";

4° er wordt een § 7 ingevoegd, luidend als volgt :

« 6 7. Ingeval de aanvrager de in § 6 bedoelde beslissing van de experts of van de derde scheidsrechter niet aanneemt, kan de belastingplichtige een gerechtelijk beroep indienen tegen deze beslissing voor een burgerlijke rechtbank.

Het beroep wordt ingediend door middel van een verzoekschrift op tegenspraak of bij dagvaarding betekend aan het Gewest in de persoon van de Minister-President.

De artikelen 1385*decies* en 1385*undecies* van het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing op dat gerechtelijk beroep. »

Art. 100. De artikelen 35 tot 41 van dezelfde wetsbepalingen worden opgeheven.

Art. 101. Artikel 42 van dezelfde wetsbepalingen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 42. Het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de Waalse gewestelijke belastingen, is van toepassing op de bij dit koninklijk besluit bedoelde belastingen, artikel 28 van dit decreet uitgezonderd. »

Art. 102. De artikelen 43 tot 47*bis* en 49 van dezelfde wetsbepalingen worden opgeheven.

HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtreding*

Art. 103. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2010.

Worden evenwel beschouwd als :

— voldoende aan artikel 53 van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zoals gewijzigd bij artikel 5 van dit decreet, en blijven hun gevolgen behouden vanaf 1 januari 2010, de door de belastingplichtigen op de spelen en weddenschappen ingediende aangiften, en waarover nog geen uitspraak is gedaan, en de vóór 1 januari 2010 rechtsgeldig afgeleverde vergunningen, ter uitvoering van artikel 53 van dit Wetboek dat van toepassing blijft tot 31 december 2009;

— voldoende aan artikel 61 van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zoals gewijzigd bij artikel 13 van dit decreet, en blijven hun gevolgen behouden vanaf 1 januari 2010, de vóór 1 januari 2010 betaalde voorschotten, ter uitvoering van artikel 35*bis* van het koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende de algemene verordening betreffende de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, dat van toepassing blijft tot 31 december 2009;

— voldoende aan artikel 62 van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zoals gewijzigd bij artikel 13 van dit decreet, en blijven hun gevolgen behouden vanaf 1 januari 2010, de vóór 1 januari 2010 betaalde voorschotten, ter uitvoering van artikel 7*quinquies* van het ministerieel besluit van 17 juli 1970 houdende de algemene verordening betreffende de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, dat van toepassing blijft tot 31 december 2009;

— voldoende aan de artikelen 63 tot 63*quinquies* van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zoals ingevoegd bij artikel 14 van dit decreet, en blijven hun gevolgen behouden vanaf 1 januari 2010, de door de belastingplichtigen op de spelen en weddenschappen verstrekte borgtochten en zakelijke zekerheden, en de vóór 1 januari 2010 afgeleverde vergunningen, ter uitvoering van de artikelen 51 en 52 van het koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende de algemene Verordening betreffende de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen en de artikelen 3 tot 5 van het ministerieel besluit van 17 juli 1970 tot uitvoering van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, dat van toepassing blijft tot 31 december 2009;

— voldoende aan artikel 81 van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zoals gewijzigd bij artikel 27 van dit decreet, en blijven hun gevolgen behouden vanaf 1 januari 2010, de vóór 1 januari 2010 ingediende aangiften inzake de belasting op de automatische ontspanningstoestellen, ter uitvoering van artikel 81 van dit Wetboek dat van toepassing blijft tot 31 december 2009;

— voldoende aan artikel 83 van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zoals gewijzigd bij artikel 29 van dit decreet, en blijven hun gevolgen behouden vanaf 1 januari 2010, de vóór 1 januari 2010 betaalde belastingen op de automatische ontspanningstoestellen voor het belastingjaar 2010, ter uitvoering van artikel 83 van dit Wetboek, dat van toepassing blijft tot 31 december 2009;

— voldoende aan artikel 84 van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zoals gewijzigd bij artikel 30 van dit decreet, en blijven hun gevolgen behouden vanaf 1 januari 2010, de door de belastingplichtigen op de automatische ontspanningstoestellen ingediende borderellen en de vóór 1 januari 2010 rechtsgeldig afgeleverde fiscale kentekens voor het belastingjaar 2010, ter uitvoering van artikel 84 van dit Wetboek, dat van toepassing blijft tot 31 december 2009;

— artikel 31 van dit decreet is enkel van toepassing op de overdrachten van toestellen die in werking treden vanaf 1 januari 2010;

— de artikelen 2, 3, 4, 25 en 28 van dit decreet zijn enkel van toepassing op de belastingen op de spelen en weddenschappen en op de automatische ontspanningstoestellen, interesten en fiscale geldboeten met betrekking tot deze twee belastingen, betreffende het belastingjaar 2010 en volgende;

— wat betreft de Waalse gewestelijke belastingen gegrond op artikel 170, § 2, van de Grondwet en bedoeld bij het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de Waalse gewestelijke belastingen, zijn de artikelen 62, 66, 67, 69, 73, 74, 75 en 88, 1^o, 2^o en 3^o, van dit decreet enkel van toepassing op deze Waalse gewestelijke belastingen, interesten en fiscale geldboetes met betrekking tot deze belastingen, betreffende het belastingjaar 2010 en volgende;

— artikel 84 van dit decreet treedt in werking op de dag bepaald door de Waalse Regering.

De modellen van documenten bedoeld bij de artikelen 53 tot 67, 79, 84 en 88 van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zoals gewijzigd bij de artikelen 5 tot 16, 26, 30 en 34 van dit decreet, die vóór 1 januari 2010 door de bevoegde overheden zijn vastgesteld overeenkomstig de artikelen 53 tot 67, 79, 84 en 88 van dit Wetboek, dat van toepassing blijft tot 31 december 2009, blijven van toepassing en blijven hun gevolgen behouden vanaf 1 januari 2010, en dit tot hun wijziging, vervanging of opheffing door de bevoegde overheid.

De indeling van de automatische ontspanningstoestellen en de aangiften van toestellen bedoeld in artikel 79 van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zoals gewijzigd bij artikel 26 van dit decreet, zoals van kracht op 31 december 2009, blijven ook van toepassing en blijven hun gevolgen behouden vanaf 1 januari 2010 en dit tot hun wijziging, vervanging of opheffing door de bevoegde overheid.

De op 31 december voor de burgerlijke gerechten of voor de strafgerechten hangende procedures inzake de openingsbelasting op de dranksluiterijen zullen worden voortgezet en afgesloten overeenkomstig de op die datum geldende regels.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 10 december 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken van het Waals Parlement, 117 (2009-2010), nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, openbare vergadering 10 december 2009.

Bespreking - Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 4146

[2009/205874]

10 DECEMBRE 2009. — Décret visant à transposer la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions préliminaires

Article 1^{er}. Le présent décret transpose partiellement la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur.

Art. 2. Pour l'application du présent décret et de ses arrêtés d'exécution, on entend par :

1° "service" : toute activité économique non salariée exercée normalement contre rémunération, visée à l'article 50 du traité CE;

2° "prestataire" : toute personne physique ressortissante d'un Etat membre de l'Union européenne ou toute personne morale visée à l'article 48 du traité CE et établie dans un Etat membre de l'Union européenne qui offre ou fournit un service;

3° "établissement" : l'exercice effectif d'une activité économique par le prestataire pour une durée indéterminée et au moyen d'une infrastructure stable à partir de laquelle la fourniture de service est réellement assurée;

4° "destinataire" : toute personne physique ressortissante d'un Etat membre de l'Union européenne ou qui bénéficie de droits qui lui sont conférés par des actes communautaires ou personne morale établie dans un Etat membre de l'Union européenne qui, à des fins professionnelles ou non, utilise ou souhaite utiliser un service;

5° "profession réglementée" : une activité ou un ensemble d'activités professionnelles dont l'accès, l'exercice ou une des modalités d'exercice est subordonné directement ou indirectement, en vertu de dispositions décrétales, réglementaires ou administratives, à la possession de qualifications professionnelles déterminées; l'utilisation d'un titre professionnel limitée par des dispositions législatives, réglementaires ou administratives aux détenteurs d'une qualification professionnelle donnée constitue une modalité d'exercice;

6° "titulaire d'une profession libérale" : toute entreprise qui n'est pas commerçante au sens de l'article 1^{er} du Code de commerce et qui est soumise à un organe de contrôle créé par la loi;

7° "régime d'autorisation" : toute procédure qui a pour effet d'obliger un prestataire ou un destinataire à faire une démarche auprès d'une autorité compétente en vue d'obtenir un acte formel ou une décision implicite relative à l'accès à une activité de service ou à son exercice;

8° "exigence" : toute obligation, interdiction, condition ou limite contenue dans un décret, un règlement ou dans des dispositions administratives ou découlant de la jurisprudence, des pratiques administratives, des règles des ordres professionnels ou des règles collectives d'associations professionnelles ou autres organisations professionnelles adoptées dans l'exercice de leur autonomie juridique;

9° "raisons impérieuses d'intérêt général" : des raisons reconnues comme telles par la jurisprudence de la Cour de justice, qui incluent, notamment, les justifications suivantes : l'ordre public, la sécurité publique, la santé publique, la préservation de l'équilibre financier du système de sécurité sociale, la protection des consommateurs, des destinataires de services et des travailleurs, la loyauté des transactions commerciales, la lutte contre la fraude, la protection de l'environnement et de l'environnement urbain, la santé des animaux, la propriété intellectuelle, la conservation du patrimoine national historique et artistique, des objectifs de politique sociale et des objectifs de politique culturelle;

10° "assurance responsabilité professionnelle" : une assurance souscrite par un prestataire pour couvrir, à l'égard des destinataires et, le cas échéant, des tiers, sa responsabilité éventuelle en cas de dommage résultant de la prestation de service;

11° "autorité compétente de la Région wallonne" : toute autorité ou instance ayant, sur le territoire de la Région wallonne, un rôle de contrôle ou de réglementation des activités de services, notamment les autorités administratives, les ordres professionnels et les associations ou autres organismes professionnels qui, dans le cadre de leur autonomie juridique, réglementent de façon collective l'accès aux activités de service ou leur exercice;

12° "Etat membre" un Etat membre de l'Union européenne;

13° "Etat membre d'établissement" : l'Etat membre sur le territoire duquel le prestataire concerné a son établissement;

14° "Etat membre où le service est fourni" : l'Etat membre où le service est fourni par un prestataire établi dans un autre Etat membre;

15° "jour ouvrable" : tout jour calendrier à l'exclusion des dimanches et jours fériés légaux. Si le délai expire un samedi, un dimanche ou un jour férié, il est prolongé jusqu'au jour ouvrable suivant;

16° "données à caractère personnel" : informations concernant une personne physique identifiée ou identifiable, conformément à la définition prévue à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

17° "coordinateur fédéral" : la personne physique désignée au sein du Service public fédéral Economie, pour être, dans le cadre de la coopération administrative prévue au Chapitre VI, le point de contact entre la Commission européenne et les autorités belges compétentes;

18° "coordinateur régional" : la personne physique désignée au sein du Service public de Wallonie, pour être, dans le cadre de la coopération administrative prévue au Chapitre VI, le point de contact via le coordinateur fédéral, entre la Commission européenne et les autorités belges compétentes;

19° "coordinateur d'alerte" : la personne ou les personnes physiques désignées au niveau fédéral qui sont chargées d'assurer l'information des Etats membres et de la Commission européenne de circonstances ou de faits graves et précis en rapport avec une activité de service susceptibles de causer un préjudice grave à la santé ou à la sécurité des personnes ou à l'environnement.

Art. 3. § 1^{er}. Le présent décret s'applique, sans préjudice des compétences de l'autorité fédérale et des Communautés, sans préjudice des compétences communautaires transférées à la Région wallonne en vertu de l'article 138 de la Constitution, et sans préjudice des compétences régionales transférées à la Communauté germanophone en vertu de l'article 139 de la Constitution, aux services, à l'exception :

- 1° des services d'intérêt général non économiques, y inclus les services sociaux;
- 2° des services dans le domaine des transports y compris les services portuaires, qui entrent dans le champ d'application du titre V du traité CE;
- 3° des services de notaires nommés par une décision de l'autorité publique;
- 4° les services d'huissiers de justice nommés par une décision de l'autorité publique;
- 5° des activités participant à l'exercice de l'autorité publique conformément à l'article 45 du traité CE;
- 6° des services sociaux relatifs au logement social, qui sont assurés par des prestataires mandatés par la Région wallonne ou par des associations caritatives reconnues comme telles.

§ 2. Le présent décret ne s'applique pas au domaine de la fiscalité relevant de la compétence de la Région wallonne.

§ 3. Si les dispositions du présent décret sont en conflit avec des dispositions légales, décrétales ou réglementaires régissant les aspects spécifiques de l'accès à une activité de services ou son exercice dans des secteurs spécifiques ou pour des professions spécifiques, transposant le droit communautaire, ces dernières dispositions prévalent.

CHAPITRE II. — *Liberté d'établissement*

Art. 4. Lorsqu'une autorisation est requise pour l'accès à une activité de service et son exercice, celle-ci doit respecter les conditions suivantes :

- 1° le régime d'autorisation n'est pas discriminatoire à l'égard du prestataire visé;
- 2° la nécessité d'un régime d'autorisation est justifiée par une ou plusieurs raison(s) impérieuse(s) d'intérêt général;
- 3° l'objectif poursuivi ne peut pas être réalisé par une mesure moins contraignante, notamment parce qu'un contrôle *a posteriori* interviendrait trop tardivement pour avoir une efficacité réelle.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux régimes d'autorisation qui sont régis, directement ou indirectement, par le droit communautaire.

Art. 5. Les régimes d'autorisation doivent reposer sur des critères qui encadrent l'exercice du pouvoir d'appréciation des autorités compétentes afin que celui-ci ne soit pas utilisé de manière arbitraire.

Ces critères sont :

- 1° non discriminatoires;
- 2° justifiés par une ou plusieurs raison(s) impérieuse(s) d'intérêt général;
- 3° proportionnels à cet objectif d'intérêt général;
- 4° clairs et non ambigus;
- 5° objectifs;
- 6° rendus publics à l'avance;
- 7° transparents et accessibles.

Art. 6. Les procédures et formalités d'autorisation doivent être claires, rendues publiques à l'avance et propres à garantir aux parties concernées que leur demande sera traitée avec objectivité et impartialité.

Les procédures et formalités d'autorisation ne doivent pas être dissuasives ni compliquer ou retarder indûment la prestation du service. Elles doivent être facilement accessibles et les charges qui peuvent en découler pour les demandeurs doivent être raisonnables et proportionnées aux coûts des procédures d'autorisation et ne pas dépasser le coût des procédures.

Art. 7. Les conditions d'octroi de l'autorisation pour un nouvel établissement ne peuvent pas faire double emploi avec les exigences et contrôles équivalents ou essentiellement comparables en raison de leur finalité, auxquels est déjà soumis le prestataire de services en Belgique ou dans un autre Etat membre de l'Union européenne. Le coordinateur régional et ou le coordinateur fédéral ainsi que le prestataire assistent l'autorité compétente en fournissant les informations nécessaires sur ces exigences.

Art. 8. Lorsqu'un prestataire de service s'établit en Région wallonne, une assurance responsabilité professionnelle ou une garantie ne peut pas être exigée lorsque ce prestataire de service est déjà couvert, en Belgique ou dans un autre Etat membre de l'Union européenne dans lequel il est déjà établi, par une garantie équivalente ou essentiellement comparable pour ce qui est de sa finalité et de la couverture qu'elle offre sur le plan du risque assuré, de la somme assurée ou du plafond de la garantie ainsi que des activités éventuellement exclues de la couverture.

Dans le cas où la couverture n'est que partielle, une garantie complémentaire pour couvrir les éléments qui ne sont pas déjà couverts peut être exigée.

Lorsqu'une assurance responsabilité professionnelle ou la fourniture d'une autre forme de garantie est imposée à un prestataire établi en Région wallonne, les attestations de couverture émises par des établissements de crédit ou des assureurs dont le siège social est établi dans un Etat membre de l'Union européenne sont admises comme preuve.

Art. 9. L'autorisation requise dans le respect des articles 4 à 8, permet au prestataire de service d'avoir accès à l'activité de service ou de l'exercer sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne, y compris par la création d'agences, de succursales, de filiales ou de bureaux.

L'alinéa précédent ne s'applique pas lorsqu'une autorisation propre à chaque implantation ou une limitation de l'autorisation à une partie spécifique du territoire national est justifiée par une raison impérieuse d'intérêt général.

Art. 10. Toute demande d'autorisation fait l'objet d'un accusé de réception dans les dix jours ouvrables de son dépôt.

L'accusé de réception indique :

- 1° la date à laquelle la demande a été reçue;
- 2° le délai dans lequel la décision doit intervenir;
- 3° les voies de recours, les instances compétentes pour en connaître ainsi que les formes et délais à respecter;
- 4° s'il y a lieu, la mention qu'en l'absence de réponse dans le délai prévu, éventuellement prolongé, l'autorisation est considérée comme octroyée.

En cas de demande incomplète, le demandeur est informé dans les plus brefs délais du besoin de fournir des documents complémentaires qui sont nécessaires à l'examen de sa demande, du temps dont il dispose pour ce faire ainsi que des conséquences sur le délai visé à l'alinéa 2.

En cas de rejet d'une demande au motif qu'elle ne respecte pas les procédures ou formalités nécessaires, le demandeur en est informé dans les plus brefs délais.

Art. 11. L'autorité compétente de la Région wallonne octroie l'autorisation après qu'un examen approprié a établi que les conditions pour son octroi sont remplies.

Si la réglementation ne prévoit aucun délai à l'issue duquel la décision sur la demande d'autorisation doit être rendue, celle-ci est rendue au plus tard trente jours ouvrables à compter de la date de l'accusé de réception ou, si le dossier est incomplet, à compter de la date à laquelle le demandeur a fourni tous les documents complémentaires requis qui lui ont été demandés.

Le délai peut être prolongé une seule fois et pour une durée limitée à trente jours ouvrables maximum. La prolongation ainsi que sa durée doivent être notifiées au demandeur avant l'expiration du délai initial.

Sans préjudice des décrets, arrêtés ou règlements particuliers justifiés par une raison impérieuse d'intérêt général, en l'absence de réponse dans le délai prévu par les décrets, arrêtés ou règlements, l'autorisation est considérée comme octroyée.

Art. 12. § 1^{er}. L'autorisation octroyée à un prestataire de services a une durée illimitée, à l'exception des cas suivants :

- 1° l'autorisation fait l'objet d'un renouvellement automatique;
- 2° l'autorisation est seulement subordonnée à l'accomplissement continu d'exigences;
- 3° le nombre d'autorisations disponibles est limité par une raison impérieuse d'intérêt général;
- 4° une durée limitée d'autorisation est justifiée par une raison impérieuse d'intérêt général.

§ 2. Le § 1^{er} ne s'applique pas en cas de retrait d'une autorisation lorsque les conditions d'octroi cessent d'être réunies.

§ 3. Le § 1^{er} ne vise pas le délai maximal avant la fin duquel le prestataire doit effectivement commencer son activité après y avoir été autorisé.

Art. 13. Lorsque le nombre d'autorisations disponibles pour une activité donnée est limité en raison de la rareté des ressources naturelles ou des capacités techniques utilisables, une procédure de sélection entre les candidats potentiels est appliquée. Cette procédure prévoit toutes les garanties d'impartialité et de transparence, notamment la publicité adéquate de l'ouverture de la procédure, de son déroulement et de sa clôture.

Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, l'autorisation est octroyée pour une durée limitée appropriée et ne doit pas faire l'objet d'une procédure de renouvellement automatique, ni prévoir tout autre avantage en faveur du prestataire dont l'autorisation vient juste d'expirer ou des personnes ayant des liens particuliers avec ledit prestataire.

Les règles pour la procédure de sélection peuvent tenir compte de considérations liées à la santé publique, à des objectifs de politique sociale, à la santé et à la sécurité des salariés ou des personnes indépendantes, à la protection de l'environnement, à la préservation du patrimoine culturel et autres raisons impérieuses d'intérêt général.

Art. 14. § 1^{er}. L'accès à une activité de service ou son exercice en Région wallonne ne peut être subordonné à aucune des exigences suivantes :

1° les exigences discriminatoires fondées directement ou indirectement sur la nationalité ou, en ce qui concerne les sociétés, l'emplacement du siège statutaire, en particulier :

a) l'exigence de nationalité pour le prestataire, son personnel, les personnes détenant du capital social ou les membres des organes de gestion ou de surveillance du prestataire;

b) l'exigence d'être résident sur le territoire belge pour le prestataire, son personnel, les personnes détenant du capital social ou les membres des organes de gestion ou de surveillance du prestataire;

2° l'interdiction d'avoir un établissement dans plus d'un Etat membre ou d'être inscrit dans les registres ou dans les ordres ou les associations professionnelles de plus d'un Etat membre;

3° les limites à la liberté du prestataire de choisir entre un établissement à titre principal ou à titre secondaire, en particulier l'obligation pour le prestataire d'avoir son établissement principal sur leur territoire, ou les limites à la liberté de choisir entre l'établissement sous forme d'agence, de succursale ou de filiale;

4° les conditions de réciprocité avec l'Etat membre où le prestataire a déjà un établissement, à l'exception de celles prévues dans les instruments communautaires en matière d'énergie;

5° l'application au cas par cas d'un test économique consistant à subordonner l'octroi de l'autorisation à la preuve de l'existence d'un besoin économique ou d'une demande du marché, à évaluer les effets économiques potentiels ou actuels de l'activité ou à évaluer l'adéquation de l'activité avec les objectifs de programmation économique fixés par l'autorité compétente de la Région wallonne;

6° l'intervention directe ou indirecte d'opérateurs concurrents, y compris au sein d'organes consultatifs, dans l'octroi d'autorisations ou dans l'adoption d'autres décisions des autorités compétentes, à l'exception des ordres et associations professionnels ou autres organisations qui agissent en tant qu'autorité compétente; cette interdiction ne s'applique ni à la consultation d'organismes tels que les chambres de commerce ou les partenaires sociaux sur des questions autres que des demandes d'autorisation individuelles ni à une consultation du public;

7° l'obligation de constituer ou de participer à une garantie financière ou de souscrire une assurance auprès d'un prestataire ou d'un organisme établi sur le territoire belge. Ceci ne porte pas atteinte à la possibilité d'exiger une couverture d'assurance ou des garanties financières en tant que telles et ne porte pas atteinte aux exigences relatives à la participation à un fonds collectif de compensation, par exemple pour les membres d'ordres ou organisations professionnels;

8° l'obligation d'avoir été préalablement inscrit pendant une période donnée dans les registres tenus en Région wallonne ou d'avoir exercé précédemment l'activité pendant une période donnée sur le territoire de la Région wallonne.

§ 2. L'interdiction visée au paragraphe 1^{er}, 5°, ne concerne pas les exigences en matière de programmation qui ne poursuivent pas des objectifs de nature économique mais relèvent de raisons impérieuses d'intérêt général.

CHAPITRE III. — *Liberté de prestation de services*

Art. 15. § 1^{er}. La prestation de service ne peut pas être subordonnée à des exigences qui ne satisfont pas aux principes suivants :

1° la non-discrimination : l'exigence ne peut être directement ou indirectement discriminatoire en raison de la nationalité ou, dans le cas des personnes morales, en raison de l'Etat membre dans lequel elles sont établies;

2° la nécessité : l'exigence doit être justifiée par des raisons d'ordre public, de sécurité publique, de santé publique ou de protection de l'environnement;

3° la proportionnalité : l'exigence doit être propre à garantir la réalisation de l'objectif poursuivi et ne pas aller au-delà de ce qui est nécessaire pour atteindre cet objectif.

§ 2. La libre prestation des services fournis par un prestataire établi dans un autre Etat membre de l'Union européenne ne peut pas être restreinte par l'une des exigences suivantes :

1° l'obligation pour le prestataire d'avoir un établissement en Région wallonne;

2° l'obligation pour le prestataire d'obtenir une autorisation de l'autorité compétente de la Région wallonne, y compris une inscription dans un registre ou auprès d'un ordre ou d'une association professionnels existant en Région wallonne, sauf dans les cas visés par le présent décret ou régis par le droit communautaire;

3° l'interdiction pour le prestataire de se doter en Région wallonne d'une certaine forme ou d'un certain type d'infrastructure, y compris d'un bureau ou d'un cabinet d'avocats, dont le prestataire a besoin pour fournir les services en question;

4° l'application d'un régime contractuel particulier entre le prestataire et le destinataire qui empêche ou limite la prestation de service à titre indépendant;

5° l'obligation, pour le prestataire, de posséder un document d'identité spécifique à l'exercice d'une activité de service délivré par l'autorité compétente de la Région wallonne;

6° les exigences affectant l'utilisation d'équipements et de matériel qui font partie intégrante de la prestation du service, à l'exception de celles nécessaires à la santé et la sécurité au travail;

7° les restrictions à la libre prestation des services visées à l'article 23.

Art. 16. L'article 15 ne s'applique pas :

1° aux services d'intérêt économique général;

2° en ce qui concerne les transferts de déchets, aux matières couvertes par le Règlement (CEE) n° 259/93 du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

3° aux actes pour lesquels la loi requiert l'intervention d'un notaire.

Art. 17. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 15, et uniquement dans des circonstances exceptionnelles, le Gouvernement ou le Ministre compétent peut prendre, à l'encontre d'un prestataire ayant son établissement dans un autre Etat membre, des mesures relatives à la sécurité des services et ce, conformément aux conditions et procédures qui sont d'application pour la prise de mesures similaires envers des prestataires qui ont leur établissement en Région wallonne. Ces mesures ne peuvent être prises que dans le respect de la procédure d'assistance mutuelle prévue à l'article 39 et si les conditions suivantes sont réunies :

1° les dispositions en vertu desquelles les mesures sont prises n'ont pas fait l'objet d'une harmonisation communautaire dans le domaine de la sécurité des services;

2° les mesures sont plus protectrices pour le destinataire que celles que prendrait l'Etat membre d'établissement en vertu de ses dispositions nationales;

3° l'Etat membre d'établissement n'a pas pris de mesures ou a pris des mesures insuffisantes par rapport à celles visées à l'article 39;

4° les mesures sont proportionnées.

§ 2. Le § 1^{er} n'affecte pas les dispositions qui, prévues par ou en vertu du droit communautaire, garantissent la libre circulation des services ou permettent des dérogations à celles-ci.

CHAPITRE IV. — *Qualité des services, information et transparence*

Art. 18. § 1^{er}. Tout prestataire met, de la manière visée à l'article 19, à disposition des destinataires les informations suivantes :

1° son nom, son statut et sa forme juridique, l'adresse à laquelle le prestataire a son établissement et les coordonnées permettant d'entrer en contact rapidement et de communiquer directement avec lui, le cas échéant, par voie électronique;

2° le numéro d'entreprise à la Banque-Carrefour des Entreprises;

3° dans le cas où l'activité est soumise à un régime d'autorisation, les coordonnées de l'autorité compétente ou du guichet d'entreprises;

4° en ce qui concerne les professions réglementées :

- a) l'association professionnelle ou l'organisation professionnelle auprès de laquelle le prestataire est inscrit;
- b) le titre professionnel et l'Etat membre dans lequel il a été octroyé;

5° les conditions générales et les clauses générales dans le cas où le prestataire en utilise;

6° l'existence, dans le cas où le prestataire en utilise, de clauses contractuelles concernant la législation applicable au contrat et/ou à la juridiction compétente;

7° l'existence de toute garantie contractuelle après-vente éventuelle, non imposée par la loi;

8° le prix du service, lorsque le prix est déterminé au préalable par le prestataire pour un type de service donné;

9° les principales caractéristiques du service;

10° les assurances ou les garanties visées à l'article 8 et notamment les coordonnées de l'assureur ou du garant et la couverture géographique.

§ 2. Lorsque les prestataires présentent de manière détaillée leurs services dans un document d'information, ils y font figurer des informations sur leurs activités pluridisciplinaires et partenariats qui sont directement liés au service concerné et sur les mesures prises pour éviter les conflits d'intérêt.

Art. 19. A l'initiative du prestataire, les informations visées à l'article 18, § 1^{er} :

1° soit sont communiquées au destinataire;

2° soit sont rendues facilement accessibles au destinataire sur le lieu de la prestation ou de la conclusion du contrat;

3° soit sont rendues facilement accessibles au destinataire par voie électronique au moyen d'une adresse communiquée par le prestataire;

4° soit figurent dans tout document d'information du prestataire présentant de manière détaillée leurs services.

Art. 20. A la demande du destinataire, le prestataire communique les informations supplémentaires suivantes :

1° lorsque le prix n'est pas déterminé au préalable par le prestataire pour un type de service donné, le prix du service ou, lorsqu'un prix exact ne peut pas être indiqué, la méthode de calcul du prix permettant au destinataire de vérifier ce dernier, ou un devis suffisamment détaillé;

2° en ce qui concerne les professions réglementées, une référence aux règles professionnelles applicables et aux moyens d'y avoir accès;

3° des informations sur ses activités pluridisciplinaires et partenariats qui sont directement liés au service concerné et sur les mesures prises pour éviter les conflits d'intérêts;

4° les codes de conduite auxquels le prestataire est soumis ainsi que l'adresse à laquelle ces codes peuvent être consultés par voie électronique, en précisant les versions linguistiques disponibles.

Art. 21. Les informations visées aux articles 18 et 20 sont mises à disposition ou communiquées de manière claire et non ambiguë, et en temps utile avant la conclusion du contrat, ou avant la prestation du service lorsqu'il n'y a pas de contrat écrit.

Art. 22. Les articles 18 à 21 ne portent pas préjudice aux exigences d'informations supplémentaires applicables aux prestataires ayant leur établissement en Région wallonne.

CHAPITRE V. — Exigences interdites pour les destinataires

Art. 23. Les destinataires ne sont pas soumis à des exigences restreignant leur droit d'utiliser un service fourni par un prestataire ayant son établissement dans un autre Etat membre. Sont notamment visées les exigences suivantes :

1° l'obligation d'obtenir une autorisation de l'autorité compétente de la Région wallonne ou de faire une déclaration auprès de celle-ci;

2° des limites discriminatoires à l'octroi d'aides financières au motif que le prestataire est établi dans un autre Etat membre ou pour des raisons liées à l'emplacement du lieu où le service est fourni.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux régimes d'autorisation qui s'appliquent également à l'utilisation d'un service fourni par un prestataire établi en Région wallonne.

Art. 24. Les destinataires ne sont pas soumis à des exigences discriminatoires fondées sur la nationalité ou le lieu de résidence.

Les conditions générales d'accès à un service, qui sont mises à la disposition du public par le prestataire, ne contiennent pas de conditions discriminatoires en raison de la nationalité ou du lieu de résidence du destinataire, sans que cela ne porte atteinte à la possibilité de prévoir des différences dans les conditions d'accès lorsque ces conditions sont directement justifiées par des critères objectifs.

CHAPITRE VI. — Règlement des litiges

Art. 25. Les prestataires fournissent leurs coordonnées, notamment une adresse postale, un numéro de télécopie ou une adresse électronique ainsi qu'un numéro de téléphone, où tous les destinataires, y compris ceux résidant dans un autre Etat membre de l'Union européenne, peuvent leur adresser directement une réclamation ou leur demander des informations sur le service fourni.

Les prestataires fournissent l'adresse de leur domicile ou de leur siège social si celle-ci ne correspond pas à leur adresse habituelle aux fins de correspondance.

Art. 26. Les prestataires répondent aux réclamations visées à l'article 25 dans les plus brefs délais et font preuve de diligence pour trouver une solution satisfaisante.

Art. 27. Lorsqu'un code de conduite, une association ou un organisme professionnels prévoit le recours à des moyens de règlement extrajudiciaire des litiges, les prestataires soumis à un tel code ou membre d'une telle association, d'un tel organisme sont tenus d'en informer le destinataire et d'en faire mention dans tout document présentant de manière détaillée leurs services, en indiquant les moyens d'accéder à des informations détaillées sur les caractéristiques et les conditions d'utilisation de ces moyens.

Art. 28. Les prestataires sont tenus de prouver le respect des exigences prévues aux articles 18 à 21 et 25 à 27 et l'exactitude des informations fournies.

CHAPITRE VII. — *Coopération administrative*

Art. 29. § 1^{er}. L'autorité compétente de la Région wallonne communique, dans la limite de ses compétences, à l'autorité compétente d'un autre Etat membre qui lui en fait la demande motivée, toute information pertinente dont elle dispose concernant un prestataire et/ou ses services.

Elle communique les informations demandées concernant notamment l'établissement et la légalité des activités prestées.

§ 2. L'autorité compétente de la Région wallonne effectue, dans la limite de ses compétences, les vérifications, inspections, enquêtes concernant un prestataire de services ou ses services, qui lui sont demandées par l'autorité compétente d'un autre Etat membre par le biais d'une demande motivée.

Elle peut décider des mesures les plus appropriées à prendre dans chaque cas d'espèce pour répondre à la demande d'une autorité compétente d'un autre Etat membre.

Elle apprécie la nature et l'ampleur des vérifications, inspections et enquêtes à mener.

Art. 30. § 1^{er}. L'autorité compétente de la Région wallonne communique, dans la limite de ses compétences, à l'autorité compétente d'un autre Etat membre qui lui en fait la demande motivée, les décisions relatives à des sanctions disciplinaires ou administratives à caractère professionnel pour autant que celles-ci ne puissent plus faire l'objet d'un recours, conformément aux règles fixées par les législations ou réglementations particulières pour une telle transmission.

Elle communique également, dans les limites de ses compétences et conformément au Livre II, Titre VII, Chapitre 1^{er} du Code d'instruction criminelle, les informations relatives à des sanctions pénales à caractère professionnel pour autant que celles-ci ne puissent plus faire l'objet d'un recours ainsi que tout jugement coulé en force de chose jugée concernant l'insolvabilité au sens de l'annexe A du Règlement CE 1346/2000, ou la faillite frauduleuse d'un prestataire. La communication mentionne les dispositions légales ou réglementaires enfreintes.

§ 2. Dans le respect de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et ses arrêtés d'exécution, le Gouvernement détermine :

- 1° les données qui sont traitées;
- 2° le mode de collecte des données;
- 3° leur durée de conservation;
- 4° à qui les données sont communiquées;
- 5° les mesures de sécurité du traitement de données.

§ 3. L'autorité compétente de la Région wallonne qui communique de telles décisions en informe le prestataire.

Art. 31. Les informations demandées en application des articles 29 et 30 ou les résultats des vérifications, inspections ou enquêtes, sont communiqués, dans les plus brefs délais.

Art. 32. L'autorité compétente de la Région wallonne qui, pour des raisons légales ou pratiques, ne peut faire suite à la demande d'informations ou de vérifications, inspections ou enquêtes, en informe l'autorité compétente de l'autre Etat membre dans les plus brefs délais en indiquant les motifs qui s'opposent à la demande. Si après notification de ce refus, cette dernière ne peut se rallier au point de vue de l'autorité compétente de la Région wallonne et qu'aucune solution ne peut être trouvée, ce constat est communiqué pour information au coordinateur fédéral.

Art. 33. L'autorité compétente d'un autre Etat membre peut obtenir un accès aux registres accessibles à l'autorité compétente de la Région wallonne et selon les mêmes conditions.

Art. 34. § 1^{er}. L'autorité compétente de la Région wallonne qui désire qu'une autorité compétente d'un autre Etat membre lui communique des informations ou procède à des vérifications, inspections ou enquêtes concernant un prestataire ou ses services, lui adresse à cet effet une demande motivée.

§ 2. Si l'autorité compétente de l'autre Etat membre ne satisfait pas à la demande et qu'aucune solution ne peut être trouvée, l'autorité compétente de la Région wallonne en informe le coordinateur régional et/ou le coordinateur fédéral.

Art. 35. Les informations échangées ne peuvent être utilisées qu'aux fins pour lesquelles elles ont été demandées.

Art. 36. § 1^{er}. L'autorité compétente de la Région wallonne exerce ses missions de contrôle vis-à-vis des prestataires établis en Région wallonne y compris lorsque le service est presté dans un autre Etat membre ou a causé un dommage dans cet autre Etat membre.

§ 2. Cette obligation ne s'étend pas :

1° au contrôle du respect des exigences spécifiques imposées à tout prestataire par l'Etat membre où le service est fourni, sans égard au lieu d'établissement du prestataire;

2° à l'exercice de contrôles sur le territoire de l'Etat membre où le service est presté.

Art. 37. § 1^{er}. L'autorité compétente de la Région wallonne exerce ses missions de contrôle vis-à-vis des prestataires fournissant une activité de service sur le territoire de la Région wallonne conformément aux articles 15 et 16 du présent décret.

L'autorité compétente de la Région wallonne :

1° prend toutes les mesures nécessaires afin d'assurer que le prestataire se conforme aux exigences qui ont trait à l'accès à l'activité de service et son exercice;

2° procède aux vérifications, inspections et enquêtes nécessaires pour contrôler le service fourni.

§ 2. En ce qui concerne les exigences autres que celles visées au § 1^{er}, lorsqu'un prestataire se rend temporairement en Région wallonne pour y fournir un service sans y être établi, l'autorité compétente de la Région wallonne participe au contrôle du prestataire conformément aux §§ 3 et 4.

§ 3. A la demande de l'Etat membre d'établissement, l'autorité compétente de la Région wallonne sur le territoire de laquelle le service est fourni procède aux vérifications, inspections et enquêtes nécessaires au contrôle effectif par l'Etat membre d'établissement. Elles interviennent dans les limites des compétences qui leur sont conférées dans leur Etat membre. Les autorités compétentes peuvent décider des mesures les plus appropriées à prendre dans chaque cas individuel pour répondre à la demande de l'Etat membre d'établissement.

Art. 38. L'autorité compétente de la Région wallonne ne peut procéder à des vérifications, inspections et enquêtes sur place que si ces dernières sont non-discriminatoires, ne sont pas motivées par le fait qu'il s'agit d'un prestataire ayant son établissement dans un autre Etat membre et sont proportionnées.

Art. 39. § 1^{er}. Lorsque l'autorité compétente de la Région wallonne prend connaissance d'un comportement, de faits graves et précis ou de circonstances en rapport avec un prestataire ou une activité de service, susceptibles de causer un préjudice grave pour la santé ou la sécurité des personnes ou pour l'environnement, elle en informe, par le biais d'un coordinateur d'alerte, les Etats membres et la Commission européenne, ainsi que le coordinateur régional et/ou le coordinateur fédéral.

§ 2. Lorsqu'une alerte doit être modifiée ou n'est plus justifiée, l'autorité compétente en Région wallonne en informe par le biais d'un coordinateur d'alerte, la Commission européenne et les Etats membres, ainsi que le coordinateur régional et/ou le coordinateur fédéral.

§ 3. La procédure décrite ci-dessus s'applique sans préjudice des procédures judiciaires.

Art. 40. § 1^{er}. L'autorité compétente de la Région wallonne qui envisage d'adopter des mesures pour assurer la sécurité des services prestés sur le territoire de la Région wallonne en application de l'article 17, § 1^{er}, adresse une demande à l'autorité compétente de l'Etat membre d'établissement en fournissant toutes les informations pertinentes sur le service en cause et les circonstances de l'espèce.

§ 2. Après réception de la réponse de l'Etat membre d'établissement ou en l'absence de réponse dans un délai raisonnable, l'autorité compétente de la Région wallonne communique le cas échéant, son intention d'adopter des mesures à la Commission européenne et à l'Etat membre d'établissement, ainsi qu'au coordinateur régional et/ou au coordinateur fédéral.

La communication précise :

1^o les raisons pour lesquelles l'autorité compétente de la Région wallonne estime que les mesures proposées ou adoptées par l'Etat membre d'établissement sont insuffisantes;

2^o les raisons pour lesquelles elle estime que les mesures envisagées respectent les conditions prévues à l'article 17, § 1^{er}.

§ 3. Les mesures ne peuvent être adoptées que quinze jours ouvrables après qu'une notification, conformément au § 2, ait été adressée à l'Etat membre d'établissement et à la Commission européenne.

§ 4. En cas d'urgence, l'autorité compétente de la Région wallonne peut déroger aux §§ 1^{er}, 2 et 3. Dans ce cas, les mesures adoptées sont notifiées à la Commission européenne et à l'Etat membre d'établissement, en indiquant les raisons pour lesquelles l'autorité estime qu'il y a urgence.

§ 5. La procédure décrite ci-dessus s'applique sans préjudice des procédures judiciaires.

CHAPITRE VIII. — *Entrée en vigueur*

Art. 41. Le présent décret entre en vigueur le 28 décembre 2009.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 10 décembre 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,

J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,

P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

B. LUTGEN

Note

(1) *Session 2009-2010.*

Documents du Parlement wallon, 122 (2009-2010), n° 1.

Compte rendu intégral, séance publique du 10 décembre 2009.

Discussion - Votes.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 4146

[2009/205874]

10. DEZEMBER 2009 — Dekret zur Umsetzung von Richtlinie 2006/123/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 über Dienstleistungen im Binnenmarkt (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL I — Vorabbestimmungen

Artikel 1 - Das vorliegende Dekret dient zur Umsetzung eines Teils der Richtlinie 2006/123/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 über Dienstleistungen im Binnenmarkt.

Art. 2 - Bei der Umsetzung des vorliegenden Dekrets und der Durchführungserlasse gelten die folgenden Begriffsbestimmungen:

1. "Dienstleistung": jede von Artikel 50 des EG-Vertrags erfasste selbstständige Tätigkeit, die in der Regel gegen Entgelt erbracht wird;

2. "Dienstleistungserbringer": jede natürliche Person, die die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaats der Europäischen Union besitzt, und jede in einem Mitgliedstaat niedergelassene juristische Person im Sinne des Artikels 48 des Vertrags, die eine Dienstleistung anbietet oder erbringt;

3. "Niederlassung": die tatsächliche Ausübung einer wirtschaftlichen Tätigkeit durch den Dienstleistungserbringer auf unbestimmte Zeit und mittels einer festen Infrastruktur, von der aus die Geschäftstätigkeit der Dienstleistungserbringung tatsächlich ausgeübt wird;

4. "Dienstleistungsempfänger": jede natürliche Person, die die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaats der Europäischen Union besitzt oder die in den Genuss von Rechten aus gemeinschaftlichen Rechtsakten kommt, oder jede in einem Mitgliedstaat niedergelassene juristische Person, die für berufliche oder andere Zwecke eine Dienstleistung in Anspruch nimmt oder in Anspruch nehmen möchte;

5. "Reglementierter Beruf": eine berufliche Tätigkeit oder eine Gruppe beruflicher Tätigkeiten, bei der die Aufnahme oder Ausübung oder eine der Arten der Ausübung direkt oder indirekt durch Dekrets-, Verordnungs- oder Verwaltungsvorschriften an den Besitz bestimmter Berufsqualifikationen gebunden ist; eine Art der Ausübung ist insbesondere die Führung einer Berufsbezeichnung, die durch Gesetzes-, Verordnungs- oder Verwaltungsvorschriften auf Personen beschränkt ist, die über eine bestimmte Berufsqualifikation verfügen;

6. "Freiberufler": jede Unternehmung, die nicht Handelstreibende(r) im Sinne von Art. 1 des Handelsgesetzbuches ist und die einem durch das Gesetz geschaffenen Kontrollorgan unterliegt;

7. "Genehmigungsregelung": jedes Verfahren, das einen Dienstleistungserbringer oder -empfänger verpflichtet, bei einer zuständigen Behörde eine förmliche oder stillschweigende Entscheidung über die Aufnahme oder Ausübung einer Dienstleistungstätigkeit zu erwirken;

8. "Anforderungen": alle Auflagen, Verbote, Bedingungen oder Beschränkungen, die in einem Dekret, einer Verordnung oder Verwaltungsvorschriften festgelegt sind oder sich aus der Rechtsprechung, der Verwaltungspraxis, den Regeln von Berufsverbänden oder den kollektiven Regeln, die von Berufsvereinigungen oder sonstigen Berufsorganisationen in Ausübung ihrer Rechtsautonomie erlassen wurden, ergeben;

9. "Zwingende Gründe des Allgemeininteresses": Gründe, die der Gerichtshof in seiner Rechtsprechung als solche anerkannt hat, einschließlich insbesondere folgender Gründe: öffentliche Ordnung; öffentliche Sicherheit; öffentliche Gesundheit; Erhaltung des finanziellen Gleichgewichts der Systeme der sozialen Sicherung; Schutz der Verbraucher, der Dienstleistungsempfänger und der Arbeitnehmer; Lauterkeit des Handelsverkehrs; Betrugsbekämpfung; Schutz der Umwelt und der städtischen Umwelt; Tierschutz; geistiges Eigentum; Erhaltung des nationalen historischen und künstlerischen Erbes; Ziele der Sozialpolitik und Ziele der Kulturpolitik;

10. "Berufshaftpflichtversicherung": eine Versicherung, die ein Dienstleistungserbringer bezüglich seiner potenziellen Haftung gegenüber Dienstleistungsempfängern und gegebenenfalls Dritten, die sich aus der Erbringung der Dienstleistung ergibt, abgeschlossen hat;

11. "Zuständige Behörde der Wallonischen Region": jede Behörde bzw. Instanz, die auf dem Gebiet der Wallonischen Region eine Kontroll- bzw. Regelungsfunktion im Bereich der Dienstleistungsaktivitäten ausübt, insbesondere Verwaltungsorgane, Berufsverbände und Berufsvereinigungen oder sonstige Berufsorganisationen, die in Ausübung ihrer Rechtsautonomie gemeinsam die Aufnahme oder Ausübung einer Dienstleistungstätigkeit regeln;

12. "Mitgliedstaat": ein Mitgliedstaat der Europäischen Union;

13. "Niederlassungsmitgliedstaat": der Mitgliedstaat, in dessen Hoheitsgebiet der Dienstleistungserbringer niedergelassen ist;

14. "Mitgliedstaat der Dienstleistungserbringung": der Mitgliedstaat, in dem die Dienstleistung von einem in einem anderen Mitgliedstaat niedergelassenen Dienstleistungserbringer erbracht wird;

15. "Arbeitstag": sämtliche Kalendertage mit Ausnahme von Sonntagen und gesetzlichen Feiertagen. Läuft eine Frist an einem Samstag, Sonntag oder Feiertag ab, verlängert sie sich bis zum folgenden Arbeitstag;

16. "Personenbezogene Daten": Informationen zu einer identifizierten oder identifizierbaren natürlichen Person gemäß der Definition aus Artikel 1 § 1 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten;

17. "Koordinator auf Föderalebene": die natürliche Person innerhalb des Föderalen Öffentlichen Dienstes Wirtschaft die im Rahmen der in Kapitel VI vorgesehenen Verwaltungskooperation zur Kontaktperson zwischen der Europäischen Kommission und den zuständigen belgischen Behörden ernannt wurde;

18. "Regionaler Koordinator": die natürliche Person aus dem Öffentlichen Dienst der Wallonie, die im Rahmen der in Kapitel VI vorgesehenen Verwaltungskooperation und unter Einbeziehung des Koordinators auf Föderalebene zur Kontaktperson zwischen der Europäischen Kommission und den zuständigen belgischen Behörden ernannt wurde;

19. "Vorwarnungskordinator": die auf Föderalebene ernannte Person bzw. ernannten Personen, die damit beauftragt ist bzw. sind, die Mitgliedstaaten und die Europäische Kommission von Handlungen oder Umständen im Zusammenhang mit einer Dienstleistungstätigkeit, die einen schweren Schaden für die Gesundheit oder Sicherheit von Personen oder für die Umwelt verursachen könnten, zu unterrichten.

Art. 3 - § 1 - Das vorliegende Dekret betrifft unbeschadet der Zuständigkeiten der Föderalbehörde und der Gemeinschaften sowie unbeschadet der nach Artikel 138 der Verfassung an die Wallonische Region abgetretenen gemeinschaftlichen Kompetenzen und unbeschadet der nach Artikel 139 der Verfassung an die Deutschsprachige Gemeinschaft abgetretenen regionalen Kompetenzen für den Bereich der Dienstleistungen. Hiervon ausgenommen sind:

1. nicht-wirtschaftliche Dienstleistungen, die von allgemeinem Interesse sind, darunter soziale Dienstleistungen;
2. Verkehrsdienstleistungen einschließlich Hafendienste, die in den Anwendungsbereich von Titel V des EG-Vertrags fallen;
3. Tätigkeiten von Notaren, die durch staatliche Stellen bestellt werden;
4. Tätigkeiten von Gerichtsvollziehern, die durch staatliche Stellen bestellt werden;
5. Tätigkeiten, die im Sinne des Artikels 45 des EG-Vertrags mit der Ausübung öffentlicher Gewalt verbunden sind;
6. Soziale Dienstleistungen im Zusammenhang mit Sozialwohnungen, die von der Wallonischen Region beauftragte Dienstleistungserbringer oder durch von ihm als gemeinnützig anerkannte Einrichtungen erbracht werden.

§ 2 - Das vorliegende Dekret gilt nicht für den Bereich der Steuern im Zuständigkeitsbereich der Wallonischen Region.

§ 3 - Widersprechen die Bestimmungen dieses Dekrets einer Bestimmung aus anderen Gesetzen, Dekreten oder Verordnungen, die spezifische Aspekte der Aufnahme oder Ausübung einer Dienstleistungstätigkeit in bestimmten Bereichen oder bestimmten Berufen regelt und eine Umsetzung des Gemeinschaftsrechts darstellt, so hat letztere Bestimmung Vorrang.

KAPITEL II — *Niederlassungsfreiheit*

Art. 4 - Ist für die Aufnahme bzw. Ausübung einer Dienstleistungstätigkeit eine Genehmigung erforderlich, muss die Genehmigung die folgenden Bedingungen erfüllen:

1. die Genehmigungsregelungen sind für den betreffenden Dienstleistungserbringer nicht diskriminierend;
2. die Genehmigungsregelungen sind durch zwingende Gründe des Allgemeininteresses gerechtfertigt;
3. das angestrebte Ziel kann nicht durch ein milderes Mittel erreicht werden, insbesondere weil eine nachträgliche Kontrolle zu spät erfolgen würde, um wirksam zu sein.

Der 1. Absatz gilt nicht für diejenigen Genehmigungsregelungen, die direkt oder indirekt durch andere Gemeinschaftsrechtsakte geregelt sind.

Art. 5 - Die Genehmigungsregelungen müssen auf Kriterien beruhen, die eine willkürliche Ausübung des Ermessens der zuständigen Behörden verhindern.

Diese Kriterien müssen:

1. nicht diskriminierend sein;
2. durch einen zwingenden Grund des Allgemeininteresses gerechtfertigt sein;
3. in Bezug auf diesen Grund des Allgemeininteresses verhältnismäßig sein;
4. klar und unzweideutig sein;
5. objektiv sein;
6. im Voraus bekannt gemacht werden;
7. transparent und zugänglich sein.

Art. 6 - Die Genehmigungsverfahren und -formalitäten müssen klar, im Voraus bekannt gemacht und so ausgestaltet sein, dass eine objektive und unparteiische Behandlung der Anträge gewährleistet ist.

Die Genehmigungsverfahren und -formalitäten dürfen weder abschreckend sein noch die Erbringung der Dienstleistung in unangemessener Weise erschweren oder verzögern. Sie müssen leicht zugänglich sein, und eventuelle dem Antragsteller mit dem Antrag entstehende Kosten müssen vertretbar und zu den Kosten der Genehmigungsverfahren verhältnismäßig sein und dürfen die Kosten der Verfahren nicht übersteigen.

Art. 7 - Die Voraussetzungen für die Erteilung der Genehmigung für eine neue Niederlassung dürfen nicht zu einer doppelten Anwendung von gleichwertigen oder aufgrund ihrer Zielsetzung im Wesentlichen vergleichbaren Anforderungen und Kontrollen führen, denen der Dienstleistungserbringer bereits in Belgien oder einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union unterworfen ist. Der regionale Koordinator und/oder der Koordinator auf Föderalebene sowie der Dienstleistungserbringer unterstützen die zuständige Behörde durch Übermittlung der im Hinblick auf diese Anforderungen notwendigen Informationen.

Art. 8 - Lässt sich ein Dienstleistungsanbieter in der Wallonischen Region nieder, kann keine Berufshaftpflichtversicherung oder Sicherheit vom Dienstleistungserbringer verlangt werden, sofern er bereits durch eine gleichwertige oder aufgrund ihrer Zweckbestimmung und der vorgesehenen Deckung bezüglich des versicherten Risikos, der Versicherungssumme oder einer Höchstgrenze der Sicherheit und möglicher Ausnahmen von der Deckung im Wesentlichen vergleichbare Sicherheit in Belgien oder einem anderen Mitgliedstaat, in dem er bereits niedergelassen ist, abgedeckt ist.

Besteht nur eine teilweise Gleichwertigkeit, so kann eine zusätzliche Sicherheit verlangt werden, mit der die nicht gedeckten Risiken abzusichern sind.

Wird von einem in der Wallonischen Region niedergelassenen Dienstleistungserbringer der Abschluss einer Berufshaftpflichtversicherung oder eine andere Sicherheit verlangt, so werden die von in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union niedergelassenen Kreditinstituten und Versicherern ausgestellten Bescheinigungen, dass ein solcher Versicherungsschutz besteht, als hinreichender Nachweis anerkannt.

Art. 9 - Die erforderliche Genehmigung gemäß Art. 4 bis 8 ermöglicht dem Dienstleistungserbringer die Aufnahme oder die Ausübung der Dienstleistungstätigkeit im gesamten Hoheitsgebiet der Wallonischen Region, einschließlich der Einrichtung von Agenturen, Zweigniederlassungen, Tochtergesellschaften oder Geschäftsstellen.

Der vorangegangene Absatz findet keine Anwendung, wenn zwingende Gründe des Allgemeininteresses eine Genehmigung für jede einzelne Betriebsstätte oder eine Beschränkung der Genehmigung auf einen bestimmten Teil des Hoheitsgebiets rechtfertigen.

Art. 10. Der Eingang von Anträgen auf Genehmigung wird innerhalb von 10 Arbeitstagen bestätigt.

Die Bestätigung muss folgende Angaben enthalten:

1. das Eingangsdatum des Antrags;
2. die Frist, innerhalb der über den Antrag entschieden wird;

3. die verfügbaren Rechtsbehelfe, die zuständigen Behörden und die zu wahrenen Formen und Fristen;
4. gegebenenfalls die Erklärung, dass die Genehmigung als erteilt gilt, wenn der Antrag nicht binnen der vorgesehenen bzw. einer eventuell verlängerten Frist beantwortet wird.

Im Falle eines unvollständigen Antrags wird der Antragsteller so schnell wie möglich darüber informiert, dass zur ordnungsgemäßen Bearbeitung des Antrags Unterlagen nachzureichen sind, innerhalb welches Zeitraums die Unterlagen nachgereicht werden können und welche Auswirkungen dies auf die in Absatz 2 genannte Frist hat.

Wird ein Antrag wegen Nichtbeachtung der erforderlichen Verfahren oder Formalitäten abgelehnt, so ist der Antragsteller so schnell wie möglich von der Ablehnung in Kenntnis zu setzen.

Art. 11 - Die zuständige Behörde der Wallonischen Region erteilt die Genehmigung, nachdem bei einer angemessenen Prüfung festgestellt wurde, dass die für die Genehmigung erforderlichen Bedingungen erfüllt sind.

Wenn die Regelung keine Frist vorsieht, innerhalb der über einen Antrag zur Genehmigung entschieden werden muss, erfolgt die Mitteilung der Entscheidung spätestens dreißig Arbeitstage nach dem Datum der Empfangsbestätigung oder, falls Unterlagen nachgereicht werden müssen, nach dem Datum, an dem der Antragsteller die angeforderten und erforderlichen zusätzlichen Unterlagen eingereicht hat.

Die Frist kann ein Mal um maximal dreißig Arbeitstage verlängert werden. Die Verlängerung und die Dauer der Verlängerung müssen dem Antragsteller vor Ablauf der ursprünglichen Frist mitgeteilt werden.

Unbeschadet eventueller Dekrete, Erlasse oder durch zwingende Gründe des Allgemeininteresses bedingte Sonderverordnungen gilt die Genehmigung als erteilt, wenn der Antrag nach Ablauf der in den Dekreten, Erlassen und Verordnungen festgelegten Frist nicht beantwortet wurde.

Art. 12. § 1 - Die an Dienstleistungserbringer ausgestellten Genehmigungen gelten unbegrenzt, es sei denn:

1. die Genehmigung wird automatisch verlängert;
2. die Genehmigung hängt lediglich von der fortbestehenden Erfüllung der Anforderungen ab;
3. die Zahl der verfügbaren Genehmigungen ist durch zwingende Gründe des Allgemeininteresses begrenzt;
4. eine Befristung ist durch einen zwingenden Grund des Allgemeininteresses gerechtfertigt.

§ 2 - § 1 trifft nicht zu, wenn eine Genehmigungen widerrufen wird, weil die Voraussetzungen für die Erteilung der Genehmigung nicht mehr erfüllt sind.

§ 3 - § 1 betrifft nicht die Höchstfrist, innerhalb derer der Dienstleistungserbringer nach Erteilung der Genehmigung seine Tätigkeit tatsächlich aufnehmen muss.

Art. 13 - Ist die Zahl der für eine bestimmte Dienstleistungstätigkeit verfügbaren Genehmigungen aufgrund der Knappheit der natürlichen Ressourcen oder der verfügbaren technischen Kapazitäten begrenzt, so kommt es zu einem Auswahlverfahren unter den potenziellen Kandidaten. Das Verfahren ist neutral und transparent, insbesondere in Bezug auf die angemessene Bekanntgabe der Eröffnung, des Ablaufs und des Ausgangs des Verfahrens.

In den in Absatz 1 genannten Fällen wird die Genehmigung für einen angemessen befristeten Zeitraum gewährt und darf weder automatisch verlängert werden noch dem Dienstleistungserbringer, dessen Genehmigung gerade abgelaufen ist, oder Personen, die in besonderer Beziehung zu diesem Dienstleistungserbringer stehen, irgendeine andere Begünstigung gewähren.

Bei den Regeln für das Auswahlverfahren müssen Überlegungen im Hinblick auf die öffentliche Gesundheit, sozialpolitische Ziele, die Gesundheit und Sicherheit von Arbeitnehmern oder Selbstständigen, den Schutz der Umwelt, die Erhaltung des kulturellen Erbes sowie jeden anderen zwingenden Grund des Allgemeininteresses berücksichtigt werden.

Art. 14 - § 1 - Die Aufnahme oder Ausübung einer Dienstleistungstätigkeit in der Wallonischen Region darf nicht von einer der folgenden Anforderungen abhängig gemacht werden:

1. diskriminierenden Anforderungen, die direkt oder indirekt auf der Staatsangehörigkeit oder - für Unternehmen - dem satzungsmäßigen Sitz beruhen, insbesondere:

a) einem Staatsangehörigkeitserfordernis für den Dienstleistungserbringer, seine Beschäftigten, seine Gesellschafter oder die Mitglieder der Geschäftsführung oder Kontrollorgane;

b) einer Residenzpflicht des Dienstleistungserbringers, seiner Beschäftigten, der Gesellschafter oder der Mitglieder der Geschäftsführung oder Kontrollorgane in Belgien;

2. einem Verbot der Errichtung von Niederlassungen in mehr als einem Mitgliedstaat oder der Eintragung in Register oder der Registrierung bei Berufsverbänden oder -vereinigungen in mehr als einem Mitgliedstaat;

3. Beschränkungen der Wahlfreiheit des Dienstleistungserbringers zwischen einer Hauptniederlassung und einer Zweitniederlassung, insbesondere der Verpflichtung für den Dienstleistungserbringer, seine Hauptniederlassung in Belgien zu unterhalten, oder Beschränkungen der Wahlfreiheit für eine Niederlassung in Form einer Agentur, einer Zweigstelle oder einer Tochtergesellschaft;

4. Bedingungen der Gegenseitigkeit in Bezug auf den Mitgliedstaat, in dem der Dienstleistungserbringer bereits eine Niederlassung unterhält, mit Ausnahme solcher, die durch Gemeinschaftsrechtsakte im Bereich der Energie vorgesehen sind;

5. einer wirtschaftlichen Überprüfung im Einzelfall, bei der die Erteilung der Genehmigung vom Nachweis eines wirtschaftlichen Bedarfs oder einer Marktnachfrage abhängig gemacht wird, oder der Beurteilung der tatsächlichen oder möglichen wirtschaftlichen Auswirkungen der Tätigkeit oder der Bewertung ihrer Eignung für die Verwirklichung wirtschaftlicher, von der zuständigen Behörde der Wallonischen Region festgelegter Programmziele;

6. der direkten oder indirekten Beteiligung von konkurrierenden Marktteilnehmern, einschließlich in Beratungsgremien, an der Erteilung von Genehmigungen oder dem Erlass anderer Entscheidungen der zuständigen Behörden, mit Ausnahme der Berufsverbände und -vereinigungen oder anderen Berufsorganisationen, die als zuständige Behörde fungieren; dieses Verbot gilt weder für die Anhörung von Organisationen wie Handelskammern oder Sozialpartnern zu Fragen, die nicht einzelne Genehmigungsanträge betreffen, noch für die Anhörung der Öffentlichkeit;

7. der Pflicht, eine finanzielle Sicherheit zu stellen oder sich daran zu beteiligen, oder eine Versicherung bei einem Dienstleistungserbringer oder einer in Belgien niedergelassenen Einrichtung abzuschließen. Dies berührt weder die Möglichkeit, Versicherungen oder finanzielle Sicherheiten als solche zu verlangen, noch Anforderungen, die sich auf die Beteiligung an einem kollektiven Ausgleichsfonds, z.B. für Mitglieder von Berufsverbänden oder -organisationen, beziehen;

8. der Pflicht, bereits vorher während eines bestimmten Zeitraums in den in ihrem Hoheitsgebiet geführten Registern eingetragen gewesen zu sein oder die Tätigkeit vorher während eines bestimmten Zeitraums in ihrem Hoheitsgebiet ausgeübt zu haben.

§ 2. Das Verbot aus § 1, Nr. 5 betrifft nicht Planungserfordernisse, die keine wirtschaftlichen Ziele verfolgen, sondern zwingenden Gründen des Allgemeininteresses dienen.

KAPITEL III — Dienstleistungsfreiheit

Art. 15 - § 1 - Die Aufnahme oder Ausübung einer Dienstleistungstätigkeit darf nicht von Anforderungen abhängig gemacht werden, die gegen folgende Grundsätze verstoßen:

1. Nicht-Diskriminierung: die Anforderung darf weder eine direkte noch eine indirekte Diskriminierung aufgrund der Staatsangehörigkeit oder - bei juristischen Personen - aufgrund des Mitgliedstaats, in dem sie niedergelassen sind, darstellen;

2. Erforderlichkeit: die Anforderung muss aus Gründen der öffentlichen Ordnung, der öffentlichen Sicherheit, der öffentlichen Gesundheit oder des Schutzes der Umwelt gerechtfertigt sein;

3. Verhältnismäßigkeit: die Anforderung muss zur Verwirklichung des mit ihr verfolgten Ziels geeignet sein und darf nicht über das hinausgehen, was zur Erreichung dieses Ziels erforderlich ist.

§ 2 - Die Dienstleistungsfreiheit eines in einem anderen Mitgliedstaat niedergelassenen Dienstleistungserbringers darf nicht durch eine der folgenden Anforderungen eingeschränkt werden:

1. die Pflicht, in der Wallonischen Region eine Niederlassung zu unterhalten;

2. die Pflicht seitens des Dienstleistungserbringers, bei den zuständigen Behörden der Wallonischen Region eine Genehmigung einzuholen; dies gilt auch für die Verpflichtung zur Eintragung in ein Register oder die Mitgliedschaft in einem Berufsverband oder einer Berufsvereinigung in der wallonischen Region, außer in den in diesem Dekret oder anderen Rechtsvorschriften der Gemeinschaft vorgesehenen Fällen;

3. das Verbot, in der Wallonischen Region eine bestimmte Form oder Art von Infrastruktur zu errichten, einschließlich Geschäftsräumen oder einer Kanzlei, die der Dienstleistungserbringer zur Erbringung der betreffenden Leistungen benötigt;

4. die Anwendung bestimmter vertraglicher Vereinbarungen zur Regelung der Beziehungen zwischen dem Dienstleistungserbringer und dem Dienstleistungsempfänger, die eine selbstständige Tätigkeit des Dienstleistungserbringers verhindert oder beschränkt;

5. die Pflicht seitens des Dienstleistungserbringers, sich von ihren zuständigen Behörden der Wallonischen Region einen besonderen Ausweis für die Ausübung einer Dienstleistungstätigkeit ausstellen zu lassen;

6. Anforderungen betreffend die Verwendung von Ausrüstungsgegenständen und Materialien, die integraler Bestandteil der Dienstleistung sind, es sei denn, diese Anforderungen sind für den Schutz der Gesundheit und die Sicherheit am Arbeitsplatz notwendig;

7. die in Artikel 23 genannten Beschränkungen des freien Dienstleistungsverkehrs.

Art. 16 - Artikel 15 findet keine Anwendung auf:

1. Dienstleistungen von allgemeinem wirtschaftlichem Interesse;

2. bezüglich der Verbringung von Abfällen die Angelegenheiten, die von der Verordnung (EWG) Nr. 259/93 des Rates vom 1. Februar 1993 zur Überwachung und Kontrolle der Verbringung von Abfällen in der, in die und aus der Europäischen Gemeinschaft erfasst werden;

3. die Handlungen, für die die Mitwirkung eines Notars gesetzlich vorgeschrieben ist.

Art. 17 - § 1 - Abweichend von Artikel 15 und nur in Ausnahmefällen können die Regierung bzw. der zuständige Minister Maßnahmen gegenüber einem in einem anderen Mitgliedstaat niedergelassenen Dienstleistungserbringer ergreifen, die sich auf die Sicherheit der Dienstleistungen beziehen. Die Maßnahmen müssen den Bedingungen und Verfahren entsprechen, die bei in der Wallonischen Region niedergelassenen Dienstleistungserbringern in einem vergleichbaren Fall Anwendung finden. Diese Maßnahmen können nur unter Einhaltung des in Artikel 39 genannten Amtshilfverfahrens und bei Vorliegen aller folgenden Voraussetzungen ergriffen werden:

1. die Rechtsvorschriften, aufgrund deren die Maßnahme getroffen wird, waren nicht Gegenstand einer Harmonisierung auf Gemeinschaftsebene im Bereich der Sicherheit von Dienstleistungen;

2. die Maßnahmen bewirken für den Dienstleistungsempfänger einen größeren Schutz als die Maßnahmen, die der Niederlassungsmitgliedstaat aufgrund seiner nationalen Vorschriften ergreifen würde;

3. der Niederlassungsmitgliedstaat hat keine bzw. im Hinblick auf Artikel 39 unzureichende Maßnahmen ergriffen;

4. die Maßnahmen sind verhältnismäßig.

§ 2 - § 1 lässt die in den Gemeinschaftsrechtsakten festgelegten Bestimmungen zur Gewährleistung der Dienstleistungsfreiheit oder zur Gewährung von Ausnahmen von dieser Freiheit unberührt.

KAPITEL IV — Qualität der Dienstleistungen, Informationen und Transparenz

Art. 18 - § 1 - Die Dienstleistungserbringer stellen den Dienstleistungsempfängern gemäß der in Art. 19 folgende Informationen zur Verfügung:

1. den Namen des Dienstleistungserbringers, seinen Rechtsstatus und seine Rechtsform, die geografische Anschrift, unter der er niedergelassen ist, und Angaben, die, gegebenenfalls auf elektronischem Weg, eine schnelle Kontaktaufnahme und eine direkte Kommunikation mit ihm ermöglichen;

2. die Nummer des Unternehmens in der Unternehmensdatenbank (Banque-Carrefour des Entreprises);

3. falls die Tätigkeit einer Genehmigungsregelung unterliegt, die Angaben zur zuständigen Behörde oder zum Ansprechpartner für Unternehmen;

4. bei den reglementierten Berufen:

a) den Berufsverband oder eine ähnliche Einrichtung, dem oder der der Dienstleistungserbringer angehört;

b) die Berufsbezeichnung und den Mitgliedstaat, in dem sie verliehen wurde;

5. gegebenenfalls die vom Dienstleistungserbringer verwendeten allgemeinen Geschäftsbedingungen und Klauseln;

6. gegebenenfalls das Vorliegen vom Dienstleistungserbringer verwendeter Vertragsklauseln über das auf den Vertrag anwendbare Recht und/oder den Gerichtsstand;

7. gegebenenfalls das Vorliegen einer gesetzlich nicht vorgeschriebenen nachvertraglichen Garantie;

8. den Preis der Dienstleistung, falls der Preis für eine bestimmte Art von Dienstleistung im Vorhinein vom Dienstleistungserbringer festgelegt wurde;

9. die Hauptmerkmale der Dienstleistung;

10. Angaben zur Versicherung oder zu den Sicherheiten gemäß Artikel 8, insbesondere den Namen und die Kontaktdaten des Versicherers oder Sicherungsgebers und den räumlichen Geltungsbereich.

§ 2 - Falls die Dienstleistungserbringer in einem Dokument detaillierte Informationen über ihre Dienstleistungen bereitstellen, müssen sie dort Angaben zu ihren multidisziplinären Tätigkeiten und Partnerschaften, die in direkter Verbindung zu der fraglichen Dienstleistung stehen, und über ergriffene Maßnahmen zur Vermeidung von Interessenkonflikten informieren.

Art. 19 - Auf Initiative des Dienstleistungserbringers gilt für die in Artikel 18 § 1 genannten Informationen Folgendes:

1. die Informationen sind dem Dienstleistungsempfänger mitzuteilen;
2. die Informationen sind für den Dienstleistungsempfänger am Ort der Bereitstellung bzw. des Vertragsabschlusses leicht zugänglich;
3. die Informationen sind für den Dienstleistungsempfänger elektronisch über eine vom Dienstleistungserbringer angegebene Adresse leicht zugänglich;
4. die Informationen sind in allen von den Dienstleistungserbringern zur Verfügung gestellten ausführlichen Informationsunterlagen über die angebotene Dienstleistung enthalten.

Art. 20 - Auf Anfrage stellen die Dienstleistungserbringer den Dienstleistungsempfängern folgende Zusatzinformationen mit:

1. falls der Preis nicht im Vorhinein vom Dienstleistungserbringer festgelegt wurde, den Preis der erbrachten Dienstleistung oder, wenn kein genauer Preis angegeben werden kann, die Vorgehensweise zur Berechnung des Preises, die es dem Dienstleistungsempfänger ermöglicht, den Preis zu überprüfen, oder einen hinreichend ausführlichen Kostenvoranschlag;
2. bei reglementierten Berufen einen Verweis auf die geltenden berufsrechtlichen Regeln und wie diese zugänglich sind;
3. Informationen über ihre multidisziplinären Tätigkeiten und Partnerschaften, die in direkter Verbindung zu der fraglichen Dienstleistung stehen, und über die ergriffenen Maßnahmen zur Vermeidung von Interessenkonflikten;
4. Verhaltenskodizes, die für den Dienstleistungserbringer gelten, und die Adresse, unter der diese elektronisch abgerufen werden können, sowie Angaben über die Sprachen, in denen sie vorliegen.

Art. 21 - Die in den Artikeln 18 und 20 genannten Informationen werden klar und unzweideutig und rechtzeitig vor Abschluss des Vertrages oder, wenn kein schriftlicher Vertrag geschlossen wird, vor Erbringung der Dienstleistung bereitgestellt.

Art. 22 - Die Artikel 18 bis 21 gelten unbeschadet der Anforderungen an zusätzliche Informationen, die für in der Wallonischen Region niedergelassene Dienstleistungsanbieter gelten.

KAPITEL V — *Unzulässige Anforderungen an die Leistungsempfänger*

Art. 23 - An die Dienstleistungsempfänger dürfen keine Anforderungen gestellt werden, die die Inanspruchnahme einer Dienstleistung beschränken, die von einem in einem anderen Mitgliedstaat niedergelassenen Dienstleistungserbringer angeboten wird. Dies gilt insbesondere für folgende Anforderungen:

1. die Pflicht, bei den zuständigen Behörden der Wallonischen Region eine Genehmigung einzuholen oder diesen gegenüber eine Erklärung abzugeben;
2. diskriminierende Beschränkungen der Möglichkeit zur Erlangung finanzieller Unterstützung, die auf der Tatsache beruhen, dass der Dienstleistungserbringer in einem anderen Mitgliedstaat niedergelassen ist, oder aufgrund des Ortes, an dem die Dienstleistung erbracht wird;

Absatz 1 gilt nicht für Genehmigungsregelungen, die sich auch auf die Nutzung einer Dienstleistung eines Dienstleistungserbringers mit Niederlassung in der Wallonischen Region beziehen.

Art. 24 - Den Dienstleistungsempfängern werden keine diskriminierenden Anforderungen auferlegt, die auf deren Staatsangehörigkeit oder Wohnsitz beruhen.

Die allgemeinen Bedingungen für den Zugang zu einer Dienstleistung, die der Dienstleistungserbringer bekannt gemacht hat, enthalten keine auf der Staatsangehörigkeit oder dem Wohnsitz des Dienstleistungsempfängers beruhenden diskriminierenden Bestimmungen; dies berührt jedoch nicht die Möglichkeit, Unterschiede bei den Zugangsbedingungen vorzusehen, die unmittelbar durch objektive Kriterien gerechtfertigt sind.

KAPITEL VI — *Streitbeilegung*

Art. 25 - Die Dienstleistungserbringer geben ihre Kontaktdaten, insbesondere eine Postanschrift, eine Faxnummer oder eine E-Mail-Adresse und eine Telefonnummer an, an die alle Dienstleistungsempfänger, auch diejenigen, die in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union ansässig sind, direkt eine Beschwerde oder eine Bitte um Information über die erbrachte Dienstleistung richten können.

Die Dienstleistungserbringer teilen ihre Firmen- bzw. Wohnanschrift mit, falls diese nicht ihre übliche Korrespondenzanschrift ist.

Art. 26 - Die Dienstleistungserbringer beantworten die in Artikel 25 genannten Beschwerden so schnell wie möglich und bemühen sich um zufriedenstellende Lösungen.

Art. 27 - Wenn Verhaltenskodizes oder die Bestimmungen von Handelsvereinigungen oder Berufsverbänden außergerichtliche Verfahren der Streitbeilegung vorsehen, setzen die diesen Kodizes bzw. unterworfenen bzw. in diesen Verbänden organisierten Dienstleistungserbringer die Dienstleistungsempfänger davon in Kenntnis und weisen in allen ausführlichen Informationsunterlagen über ihre Tätigkeit darauf hin; dabei ist anzugeben, auf welche Weise ausführliche Informationen über dieses Streitbeilegungsverfahren und die Bedingungen für die Inanspruchnahme erlangt werden können.

Art. 28 - Die Dienstleistungserbringer sind verpflichtet nachzuweisen, dass sie die in den Artikeln 18 bis 21 und 25 bis 27 vorgesehenen Informationspflichten erfüllen und ihre Informationen zutreffend sind.

KAPITEL VII — *Verwaltungszusammenarbeit*

Art. 29 - § 1 - Die zuständige Behörde der Wallonischen Region teilt im Rahmen ihrer Zuständigkeiten den zuständigen Behörden anderer EU-Mitgliedstaaten auf begründete Anforderung alle ihr verfügbaren Informationen über einen Dienstleistungserbringer und/oder dessen Dienstleistungen mit.

Insbesondere gibt sie Informationen zur Niederlassung und zur Rechtmäßigkeit der Dienstleistungsaktivitäten weiter.

§ 2 - Die zuständige Behörde der Wallonischen Region führt im Rahmen ihrer Zuständigkeiten Überprüfungen, Kontrollen oder Untersuchungen bezüglich eines Dienstleistungserbringers oder dessen Dienstleistungen durch, wenn die zuständige Behörde eines anderen EU-Mitgliedstaats eine entsprechend begründete Anfrage an sie richtet.

Die zuständige Behörde kann entscheiden, welche Maßnahmen in jedem Einzelfall am besten zu ergreifen sind, um dem Ersuchen der Behörde des anderen Mitgliedstaats nachzukommen.

Die Behörde gibt eine Einschätzung hinsichtlich der Art und des Umfangs der erforderlichen Überprüfungen, Kontrollen oder Untersuchungen ab.

Art. 30 - § 1 - Die zuständige Behörde der Wallonischen Region teilt im Rahmen ihrer Zuständigkeiten den zuständigen Behörden anderer EU-Mitgliedstaaten auf begründete Anforderung Entscheidungen hinsichtlich Disziplinarmaßnahmen oder Verwaltungsanktionen mit, insofern diese nicht mehr Gegenstand eines Rechtsbehelfs sind (entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen bzw. den speziellen Regelungen für solche Weitergaben).

Die Behörde gibt außerdem im Rahmen ihrer Zuständigkeiten und in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von Buch II, Titel VII, Kapitel I des Strafprozessgesetzbuches Informationen zu rechtskräftigen strafrechtlichen Sanktionen weiter, insofern diese nicht mehr Gegenstand eines Rechtsbehelfs sind, sowie Urteile in Bezug auf die Insolvenz im Sinne von Anhang A der Verordnung EG 1346/2000 oder des betrügerischen Konkurses eines Dienstleistungsanbieters. In der Kommunikation sind die rechtlichen Bestimmungen und Regelungen, gegen die verstoßen wurde, aufzuführen.

§ 2 - Im Einklang mit dem Gesetz vom 8. Dezember 1992 züber den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten und den Durchführungserlassen zu diesem Gesetz bestimmt die Regierung:

- 1° welche Daten verarbeitet werden;
- 2° auf welche Weise die Daten verarbeitet werden;
- 3° wie lange die Daten aufbewahrt werden;
- 4° an wen die Daten weitergegeben werden;
- 5° welche Schutzmaßnahmen bei der Datenverarbeitung ergriffen werden.

§ 3 - Die zuständige Behörde der Wallonischen Region informiert den Dienstleistungsanbieter darüber, dass diese Daten übertragen wurden.

Art. 31 - Die unter Anwendung von Artikel 29 und 30 angeforderten Informationen bzw. Ergebnisse von Überprüfungen, Kontrollen oder Untersuchungen werden so schnell wie möglich übermittelt.

Art. 32 - Die zuständige Behörde der Wallonischen Region, die der Anforderung von Informationen bzw. der Durchführung von Überprüfungen, Kontrollen oder Untersuchungen bezüglich eines Dienstleistungserbringers oder dessen Dienstleistungen aus rechtlichen oder praktischen Gründen nicht nachkommen kann, teilt der zuständigen Behörde des anderen Mitgliedstaats unter Angabe von Gründen so schnell wie möglich mit, dass sie den Antrag ablehnt. Kann sich letztere nach Mitteilung der Ablehnung aus Sicht der zuständigen Behörde der Wallonischen Region dem nur anschließen und wird keine Lösung gefunden, wird dieser Sachverhalt dem Koordinator auf Föderalebene zur Kenntnisnahme entsprechend mitgeteilt.

Art. 33 - Die zuständige Behörde eines anderen Mitgliedstaates kann zu den gleichen Bedingungen Zugang zu den Registern erhalten, die der zuständigen Behörde der Wallonischen Region zugänglich sind.

Art. 34 - § 1 - Die zuständige Behörde der Wallonischen Region, die eine zuständige Behörde eines anderen Mitgliedstaates um Informationen oder die Durchführung von Überprüfungen, Kontrollen oder Untersuchungen bezüglich eines Dienstleistungserbringers oder dessen Dienstleistungen ersucht, richtet zwecks dieses Ersuchens einen entsprechenden Antrag an diese.

§ 2 - Kommt die zuständige Behörde des anderen Mitgliedstaates diesem Antrag nicht nach und wird keine Lösung gefunden, setzt die zuständige Behörde der Wallonischen Region den regionalen Koordinator und/oder den Koordinator auf Föderalebene darüber entsprechend in Kenntnis.

Art. 35 - Die ausgetauschten Informationen dürfen nur für die Zwecke verwendet werden, für die sie angefordert wurden.

Art. 36 - § 1 - Die zuständige Behörde der Wallonischen Region nimmt ihre Kontrollaufgaben gegenüber den in der Wallonischen Region ansässigen Dienstleistungserbringern wahr und zwar auch dann, wenn die Dienstleistung in einem anderen Mitgliedstaat erbracht wird oder zu einem Schaden in diesem anderen Mitgliedstaat geführt hat.

§ 2 - Diese Verpflichtung beinhaltet nicht:

1. die Kontrolle der Einhaltung der spezifischen Anforderungen, die jedem Dienstleistungserbringer ungeachtet des Ortes der Niederlassung des Dienstleistungserbringers durch den Mitgliedstaat auferlegt wurden, in dem die Dienstleistung erbracht wird;
2. die Durchführung von Kontrollen auf dem Gebiet des Mitgliedstaates, in dem die Dienstleistung erbracht wird.

Art. 37 - § 1 - Die zuständige Behörde der Wallonischen Region nimmt ihre Kontrollaufgaben gegenüber den Dienstleistungserbringern wahr, die eine Dienstleistungstätigkeit auf dem Gebiet der Wallonischen Region gemäß Artikel 15 und 16 des vorliegenden Dekrets erbringen.

Die zuständige Behörde der Wallonischen Region:

1. ergreift alle Maßnahmen, die erforderlich sind, um sicherzustellen, dass der Dienstleistungserbringer die Anforderungen über die Aufnahme und Ausführung der Dienstleistungstätigkeit erfüllt;
2. führt Überprüfungen, Kontrollen und Untersuchungen durch, die zur Kontrolle der erbrachten Dienstleistung erforderlich sind.

§ 2 - Wechselt ein Dienstleistungserbringer vorübergehend in die Wallonische Region, in dem er keine Niederlassung hat, um eine Dienstleistung zu erbringen, so wirken die zuständigen Behörden der Wallonischen Region in Bezug auf andere Anforderungen als die in § 1 genannten gemäß den Paragraphen 3 und 4 an der Kontrolle des Dienstleistungserbringers mit.

§ 3 - Auf Ersuchen des Niederlassungsmitgliedstaats nimmt die zuständige Behörden der Wallonischen Region, in deren Gebiet die Dienstleistung erbracht wird, die Überprüfungen, Kontrollen und Untersuchungen vor, die notwendig sind, um die Wirksamkeit der Kontrolle des Niederlassungsmitgliedstaats sicherzustellen. Die zuständigen Behörden werden im Rahmen der Befugnisse tätig, die sie in ihrem Mitgliedstaat besitzen. Die zuständigen Behörden können entscheiden, welche Maßnahmen in jedem Einzelfall am besten zu ergreifen sind, um dem Ersuchen des Niederlassungsmitgliedstaats nachzukommen.

Art. 38 - Die zuständige Behörde der Wallonischen Region kann Überprüfungen, Kontrollen und Untersuchungen vor Ort durchführen, vorausgesetzt, diese Maßnahmen sind nicht diskriminierend, beruhen nicht darauf, dass der Dienstleistungserbringer seine Niederlassung in einem anderen Mitgliedstaat hat und sind verhältnismäßig.

Art. 39 - § 1 - Wenn die zuständige Behörde der Wallonischen Region Kenntnis von einem Verhalten, Handlungen oder Umständen im Zusammenhang mit einem Dienstleistungserbringer oder einer Dienstleistungstätigkeit, die einen schweren Schaden für die Gesundheit oder Sicherheit von Personen oder für die Umwelt verursachen könnten, erhält, informiert sie mittels eines Vorwarnungskoordinators die Mitgliedstaaten und die Europäische Kommission sowie den regionalen Koordinator und/oder den Koordinator auf Föderalebene.

§ 2 - Muss eine Vorwarnung geändert werden oder ist sie nicht mehr gerechtfertigt, setzt die zuständige Behörde der Wallonischen Region mittels eines Vorwarnungskoordinators die Europäische Kommission und die Mitgliedstaaten sowie den regionalen Koordinator und/oder den Koordinator auf Föderalebene darüber in Kenntnis.

§ 3 - Die vorstehend beschriebene Vorgehensweise ist unbeschadet gerichtlicher Verfahren anzuwenden.

Art. 40 - § 1 - Die zuständige Behörde der Wallonischen Region, die die Verabschiedung von Maßnahmen zur Gewährleistung der Sicherheit auf dem Gebiet der Wallonischen Region erbrachter Dienstleistungen gemäß Artikel 17, § 1 erwägt, richtet ein Ersuchen an die zuständige Behörde des Niederlassungsmitgliedstaats zur Übermittlung aller zweckdienlichen Informationen über die betreffende Dienstleistung und den jeweiligen Sachverhalt

§ 2 - Nach Erhalt der Antwort des Niederlassungsmitgliedstaats oder bei Ausbleiben einer Antwort innerhalb eines angemessenen Zeitraums teilt die zuständige Behörde der Wallonischen Region der Europäischen Kommission und dem Niederlassungsmitgliedstaat sowie dem regionalen Koordinator und/oder den Koordinator auf Föderalebene gegebenenfalls ihre Absicht bezüglich der Verabschiedung der Maßnahmen mit.

Die Mitteilung enthält:

1. die Gründe, aus denen die zuständige Behörde der Wallonischen Region zu dem Schluss kommt, dass die vom Niederlassungsmitgliedstaat vorgeschlagenen oder verabschiedeten Maßnahmen nicht ausreichend sind;

2. die Gründe, aus denen die zuständige Behörde zu dem Schluss kommt, dass die in Artikel 17, § 1 festgelegten Bedingungen von den vorgesehenen Maßnahmen erfüllt werden.

§ 3 - Die Maßnahmen können erst vierzehn Werktage nach Benachrichtigung des Niederlassungsmitgliedstaats und der Europäischen Kommission gemäß § 2 verabschiedet werden.

§ 4 - In dringenden Fällen kann die zuständige Behörde der Wallonischen Region von den Absätzen 1, 2 und 3 abweichen. In diesem Fall sind die verabschiedeten Maßnahmen der Europäischen Kommission und dem Niederlassungsmitgliedstaat unter Angabe von Gründen zur Dringlichkeit mitzuteilen.

§ 5 - Die vorstehend beschriebene Vorgehensweise ist unbeschadet gerichtlicher Verfahren anzuwenden.

KAPITEL VIII — Inkrafttreten

Art. 41 - Das vorliegende Dekret tritt am 28. Dezember 2009 in Kraft.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 10. Dezember 2009

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Vizepräsident und Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

Der Vizepräsident und Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen

A. ANTOINE

Der Vizepräsident und Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien

J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte

P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

B. LUTGEN

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2009-2010*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 122 (2009-2010), Nr 1

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 10. Dezember 2009

Diskussion - Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 4146

[2009/205874]

10 DECEMBER 2009. — Decreet met het oog op het omzetten van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — Voorafgaande bepalingen

Artikel 1. Het huidige decreet zet de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt gedeeltelijk om.

Art. 2. Voor het toepassen van het huidige decreet en zijn uitvoeringsbesluiten verstaat men onder :

1. "dienst" : elke niet bezoldigde economische activiteit die normaal wordt uitgeoefend tegen betaling, beoogd in het artikel 50 van het EG-verdrag.

2. "dienstverlener" : elke fysieke persoon die onderdaan is van een Europese lidstaat of elke rechtspersoon beoogd in artikel 48 van het EG-verdrag en opgericht in een lidstaat van de Europese Unie die een dienst aanbiedt of levert;

3. "vestiging" : de effectieve uitoefening van een economische activiteit door de dienstverlener, voor een onbepaalde duur en via een stabiele infrastructuur van waaruit de levering van de dienst effectief wordt gegarandeerd;

4. "bestemming" : elke fysieke persoon die onderdaan is van een lidstaat van de Europese Unie of die rechten geniet die hem/haar zijn toegekend door communautaire aktes of rechtspersonen opgericht in een Europese lidstaat, die al dan niet voor professionele doeleinden een dienst gebruikt of wenst te gebruiken;

5. "gereguleerd beroep" : een beroepsactiviteit of een geheel van beroepsactiviteiten waarvan de toegang, de uitoefening of een van de uitvoeringsmodaliteiten direct of indirect krachtens decretale, regelgevende of administratieve bepalingen is onderworpen aan het bezit van vastgelegde beroepskwalificaties; het gebruik van een beroepstitel die is beperkt door wettelijke, regelgevende of administratieve bepalingen door bezitters van een uitgereikte beroepskwalificatie vormt een modaliteit van uitoefening.

6. "Houder van een vrij beroep" : elke onderneming die geen handel drijft in de betekenis van artikel 1 van de handelscode en die is onderworpen aan een controleorgaan dat door de wet in het leven is geroepen.

7. "autorisatiebeleid" : elke procedure die ertoe leidt een dienstverlener of bestemming te verplichten stappen te ondernemen bij een bevoegde overheid met het oog op het bekomen van een formele akte of een impliciete beslissing betreffende de toegang tot een dienstenactiviteit of de uitoefening ervan;

8. "voorwaarde" : elke verplichting, elk verbod, elke conditie of elke limiet opgenomen in een decreet, in een reglement of in administratieve bepalingen, of volgend uit de rechtspraak, administratieve praktijken, regels van beroepsorden of collectieve regels van beroepsverenigingen of van andere beroepsorganisaties die (dat) is aangenomen in de uitoefening van hun juridische autonomie;

9. "dwingende redenen van algemeen belang" : erkende redenen zoals die van de rechtspraak van het gerechtshof die met name de volgende rechtvaardigingen omvatten : de publieke orde, de publieke veiligheid, de publieke gezondheid, het behoud van het financieel evenwicht van het systeem van de sociale zekerheid, de bescherming van de consumenten, van de bestemmingen van diensten en van de arbeiders, de eerlijkheid van handelstransacties, fraudebestrijding, de bescherming van het milieu en van het stedelijk milieu, van het dierenwelzijn, van de intellectuele eigendom, het behoud van het nationaal historisch en artistiek patrimonium, doelstellingen van het sociale beleid en doelstellingen van het culturele beleid;

10. "beroepsaansprakelijkheidsverzekering" : een verzekering genomen door een dienstverlener om zijn eventuele aansprakelijkheid in geval van schade voortvloeiend uit het leveren van de dienst te dekken ten aanzien van de bestemmingen van de diensten en, in voorkomend geval, ten aanzien van derden;

11. "bevoegde overheid van het Waalse gewest" : elke overheid of instantie die op het grondgebied van het Waalse gewest een controlerende of regelgevende functie heeft betreffende dienstenactiviteiten, met name de administratieve overheden, de beroepsorden en beroepsverenigingen of andere beroepsorganisaties die in het kader van hun juridische autonomie op collectieve manier de toegang tot de dienstenactiviteiten of hun uitoefening reglementeren;

12. "lidstaat" : een lidstaat van de Europese Gemeenschap;

13. "Vestigingslidstaat" : de lidstaat op wiens grondgebied de dienstverlener in kwestie zijn vestiging heeft;

14. "lidstaat waar de dienst wordt geleverd" : de lidstaat waar de dienst wordt geleverd door een dienstverlener die is gevestigd in een andere lidstaat;

15. "werkdag" : elke kalenderdag met uitzondering van zondagen en wettelijke feestdagen. Wanneer een termijn verstrijkt op een zaterdag, een zondag of een feestdag, dan wordt de termijn verlengd tot de volgende werkdag;

16. "Persoonsgegevens" : informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare fysieke persoon, conform de definitie voorzien in artikel 1, § 1 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

17. "federaal coördinator" : de fysieke persoon die is aangesteld bij de Federale overheidsdienst economie om in het kader van de administratieve samenwerking voorzien in hoofdstuk IV het aanspreekpunt te zijn tussen de Europese Commissie en de bevoegde Belgische overheden.

18. "regionaal coördinator" : de fysieke persoon die is aangesteld bij de Waalse overheidsdienst om in het kader van de administratieve samenwerking voorzien in hoofdstuk IV via de federale coördinator het aanspreekpunt te zijn tussen de Europese Commissie en de bevoegde Belgische overheden.

19. "noodcoördinator" : de fysieke perso(o)n(en) aangesteld op het federale niveau die ermee belast zijn de informatie van de lidstaten en de Europese Commissie te verzekeren over ernstige en duidelijke feiten in verband met een dienstenactiviteit die ervan wordt verdacht een ernstig gevaar te vormen voor de gezondheid of de veiligheid van personen of het milieu.

Art. 3. § 1. Het huidige decreet is van toepassing, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de federale overheid en van de gemeenschappen, zonder afbreuk te doen aan het Waalse gewest overgedragen communautaire bevoegdheden krachtens artikel 138 van de grondwet, en zonder afbreuk te doen aan de regionale bevoegdheden overgedragen aan de Duitse gemeenschap krachtens artikel 139 van de grondwet, op de diensten, met uitzondering van :

1. niet-economische diensten van algemeen belang, hierbij inbegrepen de sociale diensten;

2. diensten in het transportdomein, hierbij inbegrepen de havendiensten die vallen onder het toepassingsbereik van hoofdstuk V van het EG-verdrag;
3. diensten van notarissen toegewezen door een beslissing van overheidswege;
4. diensten van gerechtsdeurwaarders toegewezen door een beslissing van overheidswege;
5. activiteiten die behoren tot het uitoefenen van het openbaar gezag conform artikel 45 van het EG-verdrag;
6. sociale diensten met betrekking tot sociale huisvesting die worden verzekerd door dienstenverleners die zijn afgevaardigd door het Waalse gewest of door hulporganisaties die als zodanig zijn erkend.

§ 2. Het huidige decreet is niet van toepassing op het domein van de fiscaliteit die valt onder de bevoegdheid van het Waalse gewest.

§ 3. Wanneer de bepalingen van het huidige decreet strijdig zijn met wettelijke, decretales of reglementaire bepalingen die de specifieke aspecten regelen van toegang tot een dienstenactiviteit, tot de uitoefening ervan in specifieke sectoren of voor specifieke beroepen, die het communautair recht vervangen, dan zijn deze laatste bepalingen doorslaggevend.

HOOFDSTUK II. — *Vrijheid van vestiging*

Art. 4. Wanneer een goedkeuring vereist is voor de toegang tot een dienstenactiviteit en de uitoefening ervan, dan moet deze voldoen aan de volgende voorwaarden :

1. de goedkeurende overheid is niet discriminerend ten opzichte van de beoogde dienstenleverancier;
2. de noodzaak van een goedkeurende overheid wordt gerechtvaardigd door een of meerdere dwingende redenen van algemeen belang;
3. het nagestreefde doel kan niet worden gerealiseerd door een minder bindende maatregel, met name omdat een controle a posteriori te laat tussenkomt om een reële doeltreffendheid te hebben.

Alinea 1 is niet van toepassing op goedkeurende overheden die rechtstreeks of onrechtstreeks onder het communautaire recht vallen.

Art. 5. De goedkeurende overheden moeten berusten op criteria die de uitoefening van de macht omkaderen met een beoordeling vanuit de bevoegde overheden zodat de uitoefening van deze macht niet arbitrair kan gebeuren.

Deze criteria :

1. zijn niet discriminerend;
2. worden gerechtvaardigd door een of meerdere dwingende redenen van algemeen belang;
3. zijn proportioneel met deze doelstelling van algemeen belang;
4. zijn duidelijk en ondubbelzinnig;
5. zijn objectief;
6. worden op voorhand publiek gemaakt;
7. zijn transparant en toegankelijk.

Art. 6. De goedkeuringsprocedures en -formaliteiten moeten duidelijk zijn, op voorhand publiek worden gemaakt en geschikt zijn om aan de betrokken partijen te garanderen dat hun vraag objectief en onpartijdig zal worden behandeld.

De goedkeuringsprocedures en -formaliteiten mogen niet afschrikken en mogen de dienstenprestatie niet ongegrond bemoeilijken of vertragen. Ze moeten gemakkelijk toegankelijk zijn en de verplichtingen die eruit kunnen voortvloeien voor de aanvragers moeten redelijk en evenredig zijn met de procedurekosten voor de goedkeuring. Ze mogen de procedurekosten niet overschrijden.

Art. 7. De voorwaarden voor het toekennen van de goedkeuring voor een nieuwe vestiging mogen vanwege hun finaliteit geen herhaling vormen met de gelijkwaardige of in wezen vergelijkbare vereisten en controles waaraan de dienstenverlener in België of in een andere Europese lidstaat reeds is onderworpen. De regionale en/of de federale coördinator evenals de dienstenverlener assisteren de bevoegde overheid bij het verschaffen van de nodige informatie over deze vereisten.

Art. 8. Wanneer een dienstenverlener zich vestigt in het Waalse gewest kan geen beroepsaansprakelijkheidsverzekering of garantie worden geëist omdat deze dienstenleverancier in België of in een andere Europese lidstaat waar hij reeds is gevestigd reeds gedekt is door een gelijkwaardige of in wezen vergelijkbare garantie voor wat betreft haar finaliteit en de dekking die ze biedt betreffende het verzekerde risico, de verzekerde som of het plafond van de garantie, evenals eventueel niet in de dekking inbegrepen activiteiten.

In het geval waar de dekking slechts gedeeltelijk is, kan een bijkomende garantie worden geëist voor de elementen die nog niet gedekt zijn.

Wanneer een beroepsaansprakelijkheidsverzekering of het leveren van een andere vorm van zekerheid verplicht is voor een dienstverlener gevestigd in het Waalse gewest, dan moeten de verzekeringsattesten die werden uitgegeven door kredietinstellingen of verzekeringsmaatschappijen met sociale zetel in een lidstaat van de Europese Gemeenschap worden ingediend als bewijs.

Art. 9. De goedkeuring vereist overeenkomstig de artikelen 4 tot en met 8 laat de dienstverlener toe toegang te hebben tot de dienstenactiviteit of ze uit te oefenen op het volledige Waalse grondgebied, hierbij inbegrepen het oprichten van agentschappen, depots, filialen of bureaus.

De voorgaande alinea is niet van toepassing wanneer een afzonderlijke goedkeuring voor elke inplanting of een beperking van de goedkeuring voor een specifiek deel van het nationale territorium gerechtvaardigd is door een dwingende reden van algemeen belang.

Art. 10. Voor elke aanvraag tot goedkeuring wordt binnen 10 werkdagen na indiening een ontvangstbevestiging afgeleverd.

De ontvangstbevestiging geeft het volgende aan :

1. de datum waarop de aanvraag werd ingediend;
2. de termijn waarbinnen de beslissing moet worden genomen;
3. de rechtsmiddelen, de bevoegde instanties om ze te kennen en de formaliteiten en termijnen die moeten worden gerespecteerd;
4. indien van toepassing, de vermelding dat bij gebrek aan antwoord binnen de voorziene termijn, eventueel verlengd, de goedkeuring wordt beschouwd als zijnde toegekend.

In geval van onvolledige aanvraag wordt de aanvrager zo snel mogelijk ingelicht over de noodzaak om bijkomende documenten te leveren die nodig zijn voor het onderzoeken van zijn vraag, over de tijd waarover hij beschikt om dit te doen en over de gevolgen voor de termijn beoogd in alinea 2.

In het geval van het afwijzen van een verzoek op basis van het niet respecteren van de nodige procedures of formaliteiten wordt de aanvrager hierover zo snel mogelijk geïnformeerd.

Art. 11. De bevoegde overheid van het Waalse gewest kent de goedkeuring toe nadat een geschikt onderzoek heeft aangetoond dat is voldaan aan de voorwaarden voor toekenning.

Wanneer de reglementering geen enkele termijn voorziet na afloop waarvan de beslissing over het verzoek tot goedkeuring moet worden afgegeven, dan wordt die afgegeven ten laatste dertig werkdagen te tellen vanaf de datum van de ontvangstbevestiging of, indien het dossier onvolledig is, te tellen vanaf de datum waarop de aanvrager alle bijkomende vereiste documenten heeft afgeleverd die hem werden gevraagd.

De termijn kan een keer worden verlengd voor een maximale duur van dertig werkdagen. De verlenging en de duur moeten worden meegedeeld aan de aanvrager voor het verstrijken van de initiële termijn.

Zonder afbreuk te doen aan specifieke decreten, besluiten of reglementen gerechtvaardigd door een dwingende reden van algemeen belang wordt de goedkeuring in afwezigheid van een antwoord binnen de termijn voorzien in de decreten, besluiten of reglementen beschouwd als zijnde toegekend.

Art. 12. § 1. De goedkeuring die is toegekend aan een dienstverlener heeft een onbeperkte duur, met uitzondering van de volgende gevallen :

1. de goedkeuring maakt het onderwerp uit van een automatische vernieuwing;
2. de goedkeuring is enkel onderworpen aan de blijvende verwezenlijking van de vereisten;
3. het aantal beschikbare goedkeuringen is beperkt door een dwingende reden van algemeen belang;
4. een beperkte duur van de goedkeuring is gerechtvaardigd door een dwingende reden van algemeen belang.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing in geval van intrekking van een goedkeuring wanneer de voorwaarden voor de toekenning ophouden samen te bestaan.

§ 3. § 1 beoogt de maximale termijn niet voor het einde waarvan de dienstverlener effectief moet beginnen met zijn activiteit na hiervoor goedkeuring te hebben ontvangen.

Art. 13. Wanneer het aantal goedkeuringen voor een gegeven activiteit beperkt is vanwege de schaarste van de natuurlijke bronnen of de bruikbare technische capaciteiten wordt een selectieprocedure gehouden onder de potentiële kandidaten.

Deze procedure voorziet alle garanties van onpartijdigheid en transparantie, met name de adequate publiciteit van de opening van de procedure, van haar verloop en haar sluiting.

In de gevallen beoogd in alinea 1 wordt de goedkeuring toegekend voor een aangepaste beperkte duur en moet ze niet het voorwerp uitmaken van een procedure van automatische vernieuwing, noch enig ander voordeel voorzien ten gunste van de dienstverlener waarvan de goedkeuring niet is komen te vervallen of ten gunste van personen die bijzondere banden hebben met de genoemde dienstverlener.

De regels voor de selectieprocedure kunnen rekening houden met overwegingen betreffende de volksgezondheid, de doelstellingen van het sociale beleid, de gezondheid en veiligheid van werknemers en zelfstandigen, de milieubescherming, het behoud van het culturele patrimonium en andere dwingende redenen van algemeen belang.

Art. 14. § 1. De toegang tot een dienstenactiviteit of de uitvoering ervan in het Waalse gewest kan aan geen enkele van de volgende eisen worden onderworpen :

1. discriminerende eisen, rechtstreeks of onrechtstreeks gestoeld op de nationaliteit of, wat betreft maatschappijen, de vestiging van de maatschappelijke zetel, in het bijzonder :

a) de eis van nationaliteit voor de dienstverlener, zijn personeel, de personen die het sociaal kapitaal beheren of de leden van de bestuursorganen of controleorganen van de dienstverlener;

b) de eis woonachtig te zijn op Belgisch grondgebied voor de dienstverlener, zijn personeel, de personen die het sociaal kapitaal beheren of de leden van de bestuursorganen of controleorganen van de dienstverlener;

2. het verbod een vestiging te hebben in meer dan één lidstaat of om ingeschreven te zijn in de registers of de beroepsordes of -verenigingen van meer dan één lidstaat;

3. de beperking van de vrijheid van de dienstverlener te kiezen tussen een hoofdvestiging of een secundaire vestiging, in het bijzonder de verplichting voor de dienstverlener om zijn hoofdvestiging op het grondgebied te hebben, of de beperkingen van de vrijheid om te kiezen tussen de vestiging in de vorm van een agentschap, een filiaal of een dochteronderneming;

4. de voorwaarden van wederzijdse betrekkingen met de lidstaat waar de dienstverlener reeds een vestiging heeft, met uitzondering van die die zijn voorzien in de communautaire instrumenten inzake energie;

5. De toepassing van geval tot geval van een economische test die erin bestaat het toekennen van de goedkeuring te onderwerpen aan het bestaansbewijs van een economische behoefte of een marktvraag, aan het evalueren van de mogelijke of effectieve economische effecten van de activiteit of aan het evalueren van de gelijkwaardigheid van de activiteit met de doelstellingen van het economische programma vastgelegd door de bevoegde overheid van het Waalse gewest;

6. de directe of indirecte tussenkomst van concurrerende operatoren, hierbij inbegrepen bij de raadgevende organen, bij de toekenning van de goedkeuringen of bij de overname van andere beslissingen van bevoegde overheden, met uitzondering van de beroepsordes en -verenigingen die handelen als bevoegde autoriteit; dit verbod is niet van toepassing op de consultatie van organismen zoals de kamer van koophandel of de sociale partners over ander vragen dan verzoeken tot individuele goedkeuring of op een raadpleging van het volk;

7. de verplichting een financiële zekerheid te vormen of eraan deel te nemen, of een verzekering te nemen bij een dienstverlener of een organisme gevestigd op Belgisch grondgebied. Dit vormt geen inbreuk op de mogelijkheid een verzekering of financiële garanties als zodanig te eisen en vormt geen inbreuk op de vereisten betreffende de deelname aan een collectief compensatiefonds, bijvoorbeeld voor de leden van beroepsordes en -verenigingen;

8. de verplichting voorafgaand gedurende een bepaalde periode ingeschreven te zijn geweest in de in het Waalse gewest bijgehouden registers of de activiteit reeds eerder gedurende een bepaalde periode te hebben uitgeoefend op Waals grondgebied.

§ 2. Het verbod beoogd in paragraaf 1, alinea 5, betreft niet de vereisten inzake programmatie die geen doelen van economische aard nastreven maar tonen dwingende redenen van algemeen belang aan.

HOOFDSTUK III. — *Vrijheid van prestatie van diensten*

Art. 15. § 1. De prestatie van diensten kan niet worden onderworpen aan vereisten die niet voldoen aan de volgende principes :

1. de non-discriminatie; de vereiste mag niet rechtstreeks of onrechtstreeks discriminerend zijn op basis van de nationaliteit of, wat betreft rechtspersonen, op basis van de lidstaat waarin ze zijn gevestigd;
2. de noodzaak : de vereiste moet gegrond zijn op basis van de openbare orde, de openbare veiligheid, de volksgezondheid of de milieubescherming;
3. de proportionaliteit : de vereiste moet geschikt zijn om de realisatie van het beoogde doel te garanderen en niet voorbijgaan aan wat nodig is om dit doel te bereiken.

§ 2. De vrije prestatie van diensten geleverd door een dienstverlener gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap kan niet worden weerhouden door een van de volgende eisen :

1. de verplichting voor de dienstverlener om een vestiging te hebben in het Waalse gewest;
2. de verplichting voor de dienstverlener om een goedkeuring te bekomen van de bevoegde overheid van het Waalse gewest, hierbij inbegrepen een inschrijving in het handelsregister of bij een beroepsorde of -vereniging bestaande in het Waalse gewest, behalve in de gevallen beoogd door het huidige decreet of opgesteld door het communautaire recht;
3. het verbod voor de dienstverlener om zich in het Waalse gewest te voorzien van een zekere vorm of een zeker type van infrastructuur, hierin inbegrepen een bureau of advocatenkantoor, waaraan de dienstverlener behoefte heeft om de diensten in kwestie te leveren;
4. de toepassing van een specifiek contractueel regime tussen de dienstverlener en de bestemming die de levering van diensten als zelfstandige verhindert of beperkt;
5. de verplichting voor de dienstverlener een identiteitsdocument te bezitten specifiek voor de uitoefening van een dienstenactiviteit, afgeleverd door de bevoegde overheid van het Waalse gewest;
6. de vereisten die het gebruik van uitrustingen en materiaal beïnvloeden die deel uitmaken van de dienstenlevering, met uitzondering van die die nodig zijn voor de gezondheid en veiligheid op het werk;
7. de beperkingen voor de vrije prestatie van diensten beoogd in artikel 23.

Art. 16. Artikel 15 is niet van toepassing :

1. op diensten van algemeen economisch belang;
2. voor wat betreft de transporten van afval, voor de materialen behandeld door Verordening 259/93 (EEG) van de Raad van 1 februari 1993 betreffende het opzicht en de controle van afvaltransporten bij het binnenkomen en buitengaan van de Europese Gemeenschap;
3. voor de handelingen waarvoor de wet de tussenkomst van een notaris vereist.

Art. 17. § 1. Als afwijking op artikel 15, en uitsluitend in uitzonderlijke omstandigheden, kan de regering of de bevoegde minister maatregelen nemen betreffende de veiligheid van de diensten, tegen een dienstverlener met vestiging in een andere lidstaat in, en dit overeenkomstig de voorwaarden en procedures die van toepassing zijn voor het nemen van gelijkaardige maatregelen tegenover dienstverleners die hun vestiging in het Waals gewest hebben. Deze maatregelen kunnen enkel worden genomen mits naleving van de wederzijdse bijstandsprocedure voorzien in artikel 39 en wanneer de volgende voorwaarden zich samen voordoen :

1. de bepalingen krachtens dewelke de maatregelen worden genomen hebben niet het onderwerp uitgemaakt van een communautaire afstemming in het domein van de veiligheid van diensten;
2. de maatregelen nemen de bestemming sterker in bescherming dan de maatregelen die de lidstaat van de vestiging neemt krachtens zijn nationale bepalingen;
3. de lidstaat van vestiging heeft geen maatregelen genomen of heeft onvoldoende maatregelen genomen ten overstaan van die beoogd in artikel 39;
4. de maatregelen zijn proportioneel.

§ 2. § 1 tast de bepalingen niet aan die, voorzien door of krachtens het communautaire recht, het vrije verkeer van diensten verzekeren of afwijkingen hierop toestaan.

HOOFDSTUK IV. — *Kwaliteit van de diensten, informatie en transparantie*

Art. 18. § 1. Elke dienstverlener stelt de volgende informatie ter beschikking van de bestemmingen, op de manier beoogd in artikel 19 :

1. zijn naam, zijn statuut en zijn juridische vorm, het adres waar hij is gevestigd en de gegevens die toelaten snel contact op te nemen en rechtstreeks met hem te communiceren, in voorkomend geval via e-mail.
2. het ondernemingsnummer bij de kruispuntbank van ondernemingen;
3. in het geval waar de activiteit is onderworpen aan een goedkeuringsbeleid, de gegevens van de bevoegde overheid of het ondernemingsloket;
4. wat betreft de gereguleerde beroepen :
 - a) de beroepsvereniging of -orde waarbij de dienstverlener is ingeschreven;
 - b) de professionele titel en de lidstaat waarin die werd toegekend;
5. de algemene voorwaarden en de algemene clausules in het geval de dienstverlener er gebruikt;
6. het bestaan van contractuele clausules betreffende de op het contract van toepassing zijnde wetgeving en/of de bevoegde jurisdictie, in het geval de dienstverlener er gebruikt;
7. het bestaan van elke eventuele contractuele garantie na verkoop, niet opgelegd door de wet;
8. de prijs van de diensten, wanneer de prijs voorafgaand is bepaald door de dienstverlener voor een bepaald type geleverde dienst;
9. de hoofdkenmerken van de dienst;
10. de verzekeringen of zekerheden beoogd in artikel 8, met name de gegevens van de verzekeraar of de garant en de geografische dekking.

§ 2. Wanneer de dienstverleners op gedetailleerde manier hun diensten presenteren in een informatiedocument, moeten ze hierin informatie opnemen over hun activiteiten over verschillende disciplines heen en over hun partnerschappen die rechtstreeks betrokken zijn bij de betreffende dienst en over de genomen maatregelen om belangenconflicten te voorkomen.

Art. 19. Op initiatief van de dienstverlener wordt de informatie beoogd in artikel 18, § 1 :

1. of gecommuniceerd aan de bestemming;
2. of gemakkelijk toegankelijk gemaakt voor de bestemming op de plaats van de levering van de diensten of op de plaats waar het contract is opgemaakt;
3. of gemakkelijk toegankelijk gemaakt voor de bestemming via elektronische weg, via een adres meegedeeld door de dienstverlener;
4. of meegedeeld in elk informatiedocument van de dienstverlener waarop de diensten gedetailleerd worden gepresenteerd.

Art. 20. Op vraag van de bestemming stelt de dienstverlener de volgende bijkomende informatie ter beschikking :

1. Wanneer de prijs niet vooraf is bepaald voor een bepaald type dienst door de dienstverlener, de prijs van de dienst, of wanneer geen exacte prijs kan worden aangegeven, de methode van prijsberekening die de bestemming toelaat deze te controleren, of een voldoende gedetailleerd bestek;
2. wat betreft de gereglementeerde beroepen, een verwijzing naar de van toepassing zijnde professionele reglementen en naar de middelen om hier toegang toe te krijgen;
3. informatie over de activiteiten over verschillende disciplines heen, over partnerschappen die rechtstreeks zijn betrokken bij de betreffende dienst en over de genomen maatregelen om belangenconflicten te vermijden;
4. de gedragscodes waaraan de dienstverlener is gebonden evenals het adres waarop de codes kunnen worden geconsulteerd via elektronische weg, met vermelding van de beschikbare taalversies.

Art. 21. De informatie beoogd in de artikelen 18 en 20 worden ter beschikking gesteld of meegedeeld op heldere en ondubbelzinnige manier, op voldoende tijd voor het afsluiten van het contract of voorafgaand aan het leveren van de diensten wanneer er geen geschreven contract bestaat.

Art. 22. De artikelen 18 tot en met 21 doen geen afbreuk aan de vereisten voor bijkomende informatie van toepassing op dienstverleners met vestiging in het Waalse gewest.

HOOFDSTUK V. — *Verboden eisen voor de bestemmingen*

Art. 23. De bestemmingen zijn niet onderworpen aan vereisten die hun recht op het gebruik van een dienst geleverd door een dienstverlener gevestigd in een andere lidstaat beperken. Met name de volgende vereisten worden beoogd :

1. de verplichting een goedkeuring te bekomen van de bevoegde overheid van het Waalse gewest of er een verklaring bij af te leggen;
2. discriminerende beperkingen aan de toekenning van financiële steun op basis van het motief dat de dienstverlener is gevestigd in een andere lidstaat of omwille van redenen verbonden met de plaats waar de dienst wordt geleverd.

Alinea 1 is niet van toepassing op goedkeuringsregimes die eveneens van toepassing zijn op het gebruik van een dienst geleverd door een dienstverlener die gevestigd is in het Waalse gewest.

Art. 24. De bestemmingen zijn niet onderworpen aan discriminerende eisen gebaseerd op nationaliteit of woonplaats.

De algemene voorwaarden voor toegang tot een dienst die door de dienstverlener ter beschikking van het publiek worden gesteld bevatten geen discriminerende voorwaarden op basis van nationaliteit of woonplaats van de bestemming, zonder dat dit afbreuk doet aan de mogelijkheid om verschillen te voorzien in de toegangsvoorwaarden wanneer deze voorwaarden rechtstreeks worden gerechtvaardigd door objectieve criteria.

HOOFDSTUK VI. — *Geschilreglementering*

Art. 25. De dienstenleveranciers leveren hun gegevens, met name een postadres, een telefaxnummer of een e-mailadres, evenals een telefoonnummer waar alle bestemmingen, hierin inbegrepen degenen die resideren in een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap, hun rechtstreeks een klacht kunnen sturen of hun informatie kunnen vragen over de geleverde dienst.

De dienstverleners leveren het adres van hun domicilie of van hun sociale zetel wanneer dit niet overeenkomt met hun gebruikelijke adres aan het einde van correspondenties.

Art. 26. De dienstverleners reageren binnen de kortst mogelijke tijd op de klachten beoogd in artikel 25 en tonen hun wil om snel een tevredenstellende oplossing te vinden.

Art. 27. Wanneer een gedragscode, een beroepsvereniging of -orde een rechtsmiddel voorziet voor buitengerechtelijke geschilbehandeling zijn de dienstverleners die onderworpen zijn aan een dergelijke code of die lid zijn van een dergelijke vereniging of een dergelijk organisme eraan gebonden de bestemmingen hierover te informeren en dit te vermelden in elk document dat een gedetailleerde beschrijving geeft van hun diensten, met vermelding van de middelen om toegang te krijgen tot gedetailleerde informatie over de kenmerken en de voorwaarden van gebruik van deze middelen.

Art. 28. De dienstverleners zijn eraan gehouden de vereisten voorzien in de artikelen 18 tot en met 21, 25 tot en met 27 en de juistheid van de geleverde informatie te respecteren.

HOOFDSTUK VII. — *Administratieve samenwerking*

Art. 29. § 1. De bevoegde overheid van het Waalse gewest communiceert binnen de grenzen van haar mogelijkheden aan de bevoegde overheid van een andere lidstaat die hiertoe een gemotiveerd verzoek indient, alle relevante informatie waarover ze beschikt betreffende een dienstverlener en/of zijn diensten.

Ze communiceert de gevraagde informatie betreffende met name de vestiging en de wettelijkheid van de gepresteerde activiteiten.

§ 2. De bevoegde overheid van het Waalse gewest voert binnen de grenzen van haar mogelijkheden de controles, inspecties en onderzoeken uit betreffende een dienstverlener van diensten of betreffende zijn diensten, die haar werden gevraagd door de bevoegde overheid van een andere lidstaat die hiertoe een gemotiveerd verzoek indiende.

Ze kan de meest aangewezen te nemen maatregelen bepalen in elk afzonderlijk geval om te beantwoorden aan de vraag van een bevoegde overheid van een andere lidstaat.

Ze bepaalt de aard en de reikwijdte van de te nemen controles, inspecties en onderzoeken.

Art. 30. § 1. De bevoegde overheid van het Waalse gewest communiceert binnen de grenzen van haar mogelijkheden aan de bevoegde overheid van een andere lidstaat die er een gemotiveerd verzoek toe indiende de beslissingen betreffende de disciplinaire of administratieve sancties met professioneel karakter voor zover ze niet verder het onderwerp kunnen uitmaken van een rechtsmiddel, conform aan de door de wetgevingen of bijzondere reglementeringen vastgelegde regels voor een dergelijke overdracht.

Ze communiceert eveneens binnen de grenzen van haar mogelijkheden en conform Boek II, Titel VII, Hoofdstuk I van het wetboek van strafvordering de informatie met betrekking tot strafrechtelijke sancties met professioneel karakter voor zover ze niet verder het onderwerp kunnen uitmaken van een rechtsmiddel, evenals elke in kracht van gewijsde gegane veroordeling betreffende de insolventie in de zin van bijlage A van de Verordening CE 1346/2000 of het frauduleus bankroet van een dienstverlener. De communicatie vermeldt de geschonden wettelijke of reglementaire bepalingen.

§ 2. Nopens de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en zijn uitvoeringsbesluiten bepaalt de regering :

1. de gegevens die worden behandeld;
2. de wijze van vergaren van de gegevens;
3. de termijn van bewaring ervan;
4. aan wie de gegevens worden gecommuniceerd;
5. de veiligheidsmaatregelen voor de behandeling van de gegevens.

De bevoegde overheid van het Waalse gewest die dergelijke beslissingen communiceert, informeert de dienstverlener hierover.

Art. 31. De gevraagde informatie in toepassing van de artikelen 29 en 30 of de resultaten van de verificaties, inspecties of onderzoeken worden binnen de kortst mogelijke termijnen gecommuniceerd.

Art. 32. De bevoegde overheid van het Waalse gewest die omwille van wettelijke of praktische redenen geen gevolg kan geven aan de informatievraag of aan de verificaties, inspecties of onderzoeken informeert de bevoegde overheid van de andere lidstaat hierover binnen de kortst mogelijk termijn met vermelding van de motieven die het verzoek in de weg staan. Wanneer na berichtgeving van deze weigering deze laatste zich niet kan verenigen met de opvatting van de bevoegde overheid van het Waalse gewest en geen enkele oplossing kan worden gevonden, dan wordt dit officieel verslag ter informatie meegedeeld aan de federale coördinator.

Art. 33. De bevoegde overheid van een andere lidstaat kan een toegang verkrijgen tot de registers die toegankelijk zijn voor de bevoegde overheid van het Waalse gewest en dit volgens dezelfde voorwaarden.

Art. 34. § 1. De bevoegde overheid van het Waalse gewest die wenst dat een bevoegde overheid van een andere lidstaat haar informatie meedeelt of overgaat tot verificaties, inspecties of onderzoeken betreffende een dienstverlener of betreffende zijn diensten, richt hiervoor een gemotiveerd verzoek aan de bevoegde overheid van de andere lidstaat.

§ 2. Wanneer de bevoegde overheid van de andere lidstaat niet voldoet aan de vraag en geen enkele oplossing kan worden gevonden, dan informeert de bevoegde overheid van het Waalse gewest de regionale en/of federale coördinator hierover.

Art. 35. De uitgewisselde informatie mag enkel worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor ze werd gevraagd.

Art. 36. § 1. De bevoegde overheid van het Waalse gewest voert haar controlemissies uit ten overstaan van de dienstverleners gevestigd in het Waalse gewest, hierbij inbegrepen wanneer de dienst werd gepresteerd in een andere lidstaat of schade heeft veroorzaakt in een andere lidstaat.

§ 2. Deze verplichting reikt niet tot :

1. de controle met betrekking tot specifieke vereisten die aan iedere dienstverlener worden opgelegd door de lidstaat waar de dienst wordt geleverd, ongeacht de plaats van vestiging van de dienstverlener;
2. het uitoefenen van controles op het grondgebied van de lidstaat waar de dienst werd geleverd;

Art. 37. § 1. De bevoegde overheid van het Waalse gewest voert haar controlemissies uit ten overstaan van de dienstverleners die een dienstenactiviteit leveren op het grondgebied van het Waalse gewest, conform de artikelen 15 en 16 van het huidig decreet.

De bevoegde overheid van het Waalse gewest :

1. neemt alle nodige maatregelen teneinde te verzekeren dat de dienstverlener zich schikt naar de vereisten die worden gesteld voor de toegang tot de dienstenactiviteit en de uitoefening ervan;
2. gaat over tot verificaties, inspecties en onderzoeken die nodig zijn om de geleverde dienst te controleren.

§ 2. Voor wat betreft de andere vereisten dan die die worden beoogd in paragraaf 1, wanneer de dienstverlener zich tijdelijk naar het Waalse gewest begeeft om er een dienst te leveren zonder er te zijn gevestigd, neemt de bevoegde overheid van het Waalse gewest deel aan de controle van de dienstverlener conform de §§ 3 en 4.

§ 3. Op vraag van de bevoegde overheid van de vestigingslidstaat gaat de bevoegde overheid van het Waalse Gewest op wiens grondgebied de dienst werd geleverd over tot de verificaties, inspecties en onderzoeken die nodig zijn voor de effectieve controle door de vestigingslidstaat. Ze komen tussenbeide binnen de grenzen van de competenties die aan hen zijn toegewezen in hun lidstaat. De bevoegde overheden kunnen de meest aangewezen te nemen maatregelen bepalen in elk afzonderlijk geval om te beantwoorden aan de vraag van de vestigingslidstaat.

Art. 38. De bevoegde overheid van het Waalse gewest kan slechts overgaan tot verificaties, inspecties en onderzoeken ter plaatse wanneer deze laatsten niet-discriminerend van aard zijn, niet gemotiveerd zijn door het feit dat het gaat om een dienstverlener die is gevestigd in een andere lidstaat en wanneer ze in verhouding zijn tot de gecontroleerde dienst.

Art. 39. § 1. Wanneer de bevoegde overheid van het Waalse gewest kennis neemt van gedrag, zware en duidelijke feiten of omstandigheden betreffende een dienstverlener of een dienstenactiviteit die mogelijk een ernstige schade veroorzaken aan de gezondheid of de veiligheid van personen of het milieu, informeert ze de lidstaten van de Europese Commissie hierover via een noodcoördinator, en informeert ze de regionale en/of federale coördinator.

§ 2. Wanneer een alarmsignaal moet worden aangepast of niet langer gerechtvaardigd is, informeert de bevoegde overheid van het Waalse gewest de Europese Commissie en de lidstaten hierover via een noodcoördinator, en informeert ze de regionale en/of federale coördinator.

§ 3. De hierboven beschreven procedure is van toepassing zonder afbreuk te doen aan de gerechtelijke procedures.

Art. 40. § 1. De bevoegde overheid van het Waalse gewest die zich voorneemt maatregelen te nemen om de veiligheid van de geleverde diensten te garanderen op het grondgebied van het Waalse gewest, in toepassing van artikel 17, § 1, richt een vraag aan de bevoegde overheid van de vestigingsstaat en levert hierbij alle relevante informatie over de betreffende dienst en de omstandigheden van de casus.

§ 2. Na ontvangst van het antwoord van de vestigingslidstaat of bij uitblijven van een antwoord binnen een redelijke termijn communiceert de bevoegde overheid van het Waalse gewest in voorkomend geval haar intentie om maatregelen te nemen aan de Europese Commissie, aan de vestigingslidstaat en aan de regionale en/of federale coördinator.

De mededeling preciseert het volgende :

1. de redenen waarom de bevoegde overheid van het Waalse gewest denkt dat de door de vestigingslidstaat voorgestelde of genomen maatregelen onvoldoende zijn;

2. de redenen waarvoor ze meent dat de beoogde maatregelen de condities respecteren die zijn voorzien in artikel 17, § 1.

§ 3. De maatregelen kunnen slechts worden aangenomen 15 werkdagen nadat een berichtgeving conform § 2 werd gericht aan de vestigingslidstaat en aan de Europese Commissie.

§ 4. In geval van urgentie kan de bevoegde overheid van het Waalse gewest afwijken van de §§ 1, 2 en 3. In dit geval worden de genomen maatregelen meegedeeld aan de Europese Commissie en aan de vestigingslidstaat, met vermelding van de redenen waarom de overheid meent dat de zaak spoed vereist.

§ 5. De hierboven beschreven procedure is van toepassing zonder afbreuk te doen aan de gerechtelijke procedures.

HOOFDSTUK VIII. — *Inwerkingtreding*

Art. 41. Het huidige decreet treedt in werking op 28 december 2009.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 10 december 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van de Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,

J.-C. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,

P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken van het Waals Parlement, 122 (2009-2010), nr. 1.

Volledig verslag, openbare vergadering van 10 december 2009.

Bespreking - Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 4147

[2009/205872]

10 DECEMBRE 2009. — Décret modifiant diverses législations en vue de transposer la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition préliminaire*

Article 1^{er}. Le présent décret a pour objet de modifier diverses législations afin de transposer partiellement la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur.

CHAPITRE II. — *Modifications apportées au décret du 27 mai 2004**relatif aux Agences-Conseil en économie sociale*

Art. 2. Dans l'article 2 du décret du 27 mai 2004 relatif aux Agences-Conseil en économie sociale, les mots "en bénéficiant des subventions visées au Chapitre III" sont insérés entre les mots "ne peut être exercée" et les mots "sans disposer d'un agrément préalable".

Art. 3. L'article 2 du même décret est complété par les alinéas suivants :

« Pour remplir les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, l'agence qui ne dispose pas d'un siège social en Région wallonne doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, si elle a son siège social ou son immatriculation à la Banque-Carrefour des Entreprises comme personne physique ou comme personne morale, soit en Région de Bruxelles-Capitale, soit en Région flamande, soit en Communauté germanophone, démontrer qu'elle répond, au sein de sa Région ou de sa Communauté, à des conditions d'agrément équivalentes à celles déterminées par le présent décret.

Pour remplir les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, l'agence qui a son siège social à l'étranger et au sein de l'Espace économique européen doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, démontrer qu'elle répond dans son pays à des conditions d'agrément équivalentes à celles déterminées par le présent décret et ce, sans discrimination directe ou indirecte fondée sur l'Etat dont provient l'agence qui sollicite un agrément.

Pour remplir les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, l'agence qui a son siège social à l'étranger et en dehors de l'Espace économique européen doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, satisfaire aux conditions d'agrément déterminées par le présent décret et apporter la preuve qu'elle preste le même type de services dans son pays d'origine et ce, sans discrimination directe ou indirecte fondée sur l'Etat dont provient l'agence qui sollicite un agrément. »

CHAPITRE III. — *Modifications apportées au décret du 14 décembre 2006 relatif à l'agrément et au subventionnement des "Initiatives de développement de l'emploi dans le secteur des services de proximité à finalité sociale", en abrégé : "I.D.E.S.S."*

Art. 4. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, du décret du 14 décembre 2006 relatif à l'agrément et au subventionnement des "Initiatives de développement de l'emploi dans le secteur des services de proximité à finalité sociale", en abrégé : "I.D.E.S.S.", les mots "et aux fins de bénéficier des subventions visées au chapitre III" sont insérés entre les mots "aux conditions du présent décret" et les mots "agréer l'I.D.E.S.S."

Art. 5. Dans l'alinéa 2 de l'article 2 du même décret, les mots "en vue de faire bénéficier l'I.D.E.S.S. des subventions visées au chapitre III" sont insérés entre les mots "être agréées" et les mots "en tenant compte".

Art. 6. L'article 2 du même décret est complété par les alinéas suivants :

« Pour remplir les conditions d'agrément visées à l'alinéa 1^{er}, l'I.D.E.S.S. qui ne dispose pas d'un siège social en Région wallonne doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, si elle a son siège social ou son immatriculation à la Banque-Carrefour des Entreprises comme personne physique ou comme personne morale, soit en Région de Bruxelles-Capitale, soit en Région flamande, soit en Communauté germanophone, démontrer qu'elle répond, au sein de sa Région ou de sa Communauté, à des conditions d'agrément équivalentes à celles déterminées par le présent décret.

Pour remplir les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, l'I.D.E.S.S. qui a son siège social à l'étranger et au sein de l'Espace économique européen doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, démontrer qu'elle répond dans son pays à des conditions d'agrément équivalentes à celles déterminées par le présent décret et ce, sans discrimination directe ou indirecte fondée sur l'Etat dont provient l'I.D.E.S.S. qui sollicite un agrément.

Pour remplir les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, l'I.D.E.S.S. qui a son siège social à l'étranger et en dehors de l'Espace économique européen doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, satisfaire aux conditions d'agrément déterminées par le présent décret et apporter la preuve qu'elle preste le même type de services dans son pays d'origine et ce, sans discrimination directe ou indirecte fondée sur l'Etat dont provient l'I.D.E.S.S. qui sollicite un agrément. »

Art. 7. A l'article 12, alinéa 1^{er}, du même décret, les mots "agréée à cette fin" sont insérés entre les mots "à l'I.D.E.S.S." et les mots "aux conditions".

Art. 8. Dans l'alinéa 1^{er} de l'article 13 du même décret, les mots "agréée à cette fin" sont insérés entre les mots "à l'I.D.E.S.S." et les mots "une aide".

CHAPITRE IV. — *Modifications apportées au décret du 15 juillet 2008 relatif au soutien à la création d'activités au travers des bourses de préactivité et au soutien à l'innovation des entreprises au moyen de bourses innovation*

Art. 9. L'article 7 du décret du 15 juillet 2008 relatif au soutien à la création d'activités au travers des bourses de préactivité et au soutien à l'innovation des entreprises au moyen de bourses innovation est remplacé comme suit :

« Art. 7. Toute personne qui se verra octroyer une bourse pourra être accompagnée.

L'accompagnement devra être effectué par une structure ou une personne agréée par l'Agence de stimulation économique. Cet agrément a pour objet de permettre à la personne accompagnée de rémunérer, par le biais de la bourse visée au chapitre II, les structures ou personnes qui l'accompagnent.

Le Gouvernement définit l'accompagnement et détermine les critères d'agrément et la procédure d'agrément de ces structures et personnes.

Pour remplir les critères d'agrément visés à l'alinéa 2, la structure ou la personne qui ne dispose pas d'un siège social en Région wallonne doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, si elle a son siège social ou son immatriculation à la Banque-Carrefour des Entreprises comme personne physique ou comme personne morale, soit en Région de Bruxelles-Capitale, soit en Région flamande, soit en Communauté germanophone, démontrer qu'elle répond, au sein de sa Région ou de sa Communauté, à des critères d'agrément équivalents à ceux déterminées par ou en vertu du présent décret.

Pour remplir les conditions visées à l'alinéa 2, la structure ou la personne qui a son siège social à l'étranger et au sein de l'Espace économique européen doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, démontrer qu'elle répond dans son pays à des critères d'agrément équivalents à ceux déterminés par ou en vertu du présent décret et ce, sans discrimination directe ou indirecte fondée sur l'Etat dont provient la structure ou la personne qui sollicite un agrément.

Pour remplir les conditions visées à l'alinéa 2, la structure ou la personne qui a son siège social à l'étranger et en dehors de l'Espace économique européen doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, satisfaire aux critères d'agrément déterminés par ou en vertu du présent décret et apporter la preuve qu'elle preste le même type de services dans son pays d'origine et ce, sans discrimination directe ou indirecte fondée sur l'Etat dont provient la structure ou la personne qui sollicite un agrément. »

*CHAPITRE V. — Modifications apportées au décret du 11 mars 2004
relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises*

Art. 10. L'article 9, § 2, du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises est complété par les alinéas suivants :

« Cet agrément est uniquement destinée à garantir l'octroi de l'incitant financier visé au § 1^{er} qui doit permettre à l'entreprise de rémunérer les services de conseil.

Pour remplir les conditions d'agrément prévues par ou en vertu du présent décret, le conseil qui ne dispose pas d'un siège social en Région wallonne doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, s'il a son siège social ou son immatriculation à la Banque-Carrefour des Entreprises comme personne physique ou comme personne morale, soit en Région de Bruxelles-Capitale, soit en Région flamande, soit en Communauté germanophone, démontrer qu'elle répond, au sein de sa Région ou de sa Communauté, à des conditions d'agrément équivalentes à celles déterminées par ou en vertu du présent décret.

Pour remplir les conditions d'agrément prévues par ou en vertu du présent décret, le conseil qui a son siège social à l'étranger et au sein de l'Espace économique européen doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, démontrer qu'il répond dans son pays à des conditions d'agrément équivalentes à celles déterminées par ou en vertu du présent décret et ce, sans discrimination directe ou indirecte fondée sur l'Etat dont provient le conseil qui sollicite une agrément.

Pour remplir les conditions d'agrément prévues par ou en vertu du présent décret, le conseil qui a son siège social à l'étranger et en dehors de l'Espace économique européen doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, satisfaire aux conditions d'agrément déterminées par ou en vertu du présent décret et apporter la preuve qu'il preste le même type de services dans son pays d'origine et ce, sans discrimination directe ou indirecte fondée sur l'Etat dont provient le conseil a structure qui sollicite une agrément. »

CHAPITRE VI. — Entrée en vigueur

Art. 11. Le Gouvernement fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret, au plus tard le 28 décembre 2009. Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Namur, le 10 décembre 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,
P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN

Note

(1) Session 2009-2010.

Documents du Parlement wallon, 124 (2009-2010), n° 1.

Compte rendu intégral, séance publique du 10 décembre 2009.

Discussion - Votes.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 4147

[2009/205872]

10. DEZEMBER 2009 — Dekret zur Änderung von mehreren Rechtsvorschriften im Hinblick auf die Umsetzung von Richtlinie 2006/123/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 über Dienstleistungen im Binnenmarkt (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL I — Vorabbestimmung

Artikel 1 - Das vorliegende Dekret dient der Änderung von mehreren Rechtsvorschriften im Hinblick auf die Umsetzung von Richtlinie 2006/123/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 über Dienstleistungen im Binnenmarkt.

*KAPITEL II — Änderungen im Dekret vom 27. Mai 2004
über die Beratungsagenturen in Sachen Sozialwirtschaft*

Art. 2 - In Artikel 2 des Dekrets vom 27. Mai 2004 über die Beratungsagenturen in Sachen Sozialwirtschaft wird der Wortlaut "mit der Inanspruchnahme der in Kapitel 3 genannten Zuschüsse" zwischen "nicht" und "ohne" eingefügt.

Art. 3 - Artikel 2 desselben Dekrets wird durch die folgenden Absätze ergänzt:

«Um die in Absatz 1 genannten Bedingungen zu erfüllen, muss die Beratungsagentur, die nicht über einen Firmensitz in der Wallonischen Region verfügt, gemäß dem von der Regierung festgelegten Verfahren beweisen, dass sie innerhalb ihrer Region oder Gemeinschaft Zulassungsbedingungen erfüllt, die mit denjenigen, die in dem oder kraft des vorliegenden Dekrets festgelegt sind, gleichwertig sind, sofern sie in der Unternehmensdatenbank (Banque-Carrefour des Entreprises) als natürliche oder juristische Person registriert ist, die über einen Firmensitz in der Region Brüssel, in der Region Flandern oder innerhalb der Deutschsprachigen Gemeinschaft verfügt.

Um die in Absatz 1 genannten Bedingungen zu erfüllen, muss die Beratungsagentur, die über einen Firmensitz im Ausland und innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes verfügt, gemäß dem von der Regierung festgelegten Verfahren beweisen, dass sie in ihrem Land Zulassungsbedingungen genügt, die mit denjenigen, die in dem oder kraft des vorliegenden Dekrets festgelegt sind, gleichwertig sind, dies ohne direkte oder indirekte Diskriminierung des Herkunftsstaates der eine Zulassung beantragenden Agentur.

Um die in Absatz 1 genannten Bedingungen zu erfüllen, muss die Beratungsagentur, die über einen Firmensitz im Ausland und außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes verfügt, gemäß dem von der Regierung festgelegten Verfahren den Zulassungsbedingungen genügen, die in dem oder kraft des vorliegenden Dekrets festgelegt sind, und beweisen, dass sie gleichartige Dienste in ihrem Land anbietet, dies ohne direkte oder indirekte Diskriminierung des Herkunftsstaates der eine Zulassung beantragenden Agentur.»

*KAPITEL III — Änderungen im Dekret vom 14. Dezember 2006 über die Zulassung
und Förderung der "Entwicklungseinrichtungen für Arbeit im sozialnahen Dienstleistungssektor", kurz "I.D.E.S.S." genannt*

Art. 4 - In Artikel 2 des Dekrets vom 14. Dezember 2006 über die Zulassung und Förderung der "Entwicklungseinrichtungen für Arbeit im sozialnahen Dienstleistungssektor", kurz "I.D.E.S.S." genannt, wird der Zusatz "und die Inanspruchnahme der in Kapitel 3 genannten Zuschüsse" eingefügt.

Art. 5 - In Absatz 2 des Artikels 2 des gleichen Dekrets wird der Zusatz "im Hinblick auf die Inanspruchnahme der in Kapitel 3 genannten Zuschüsse" eingefügt.

Art. 6 - Artikel 2 des gleichen Dekrets wird durch die folgenden Absätze ergänzt:

«Um die in Absatz 1 genannten Zulassungsbedingungen zu erfüllen, muss die I.D.E.S.S.-Einrichtung, die nicht über einen Firmensitz in der Wallonischen Region verfügt, gemäß dem von der Regierung festgelegten Verfahren beweisen, dass sie innerhalb ihrer Region oder Gemeinschaft Zulassungsbedingungen erfüllt, die mit denjenigen, die in dem oder kraft des vorliegenden Dekrets festgelegt sind, gleichwertig sind, sofern sie in der Unternehmensdatenbank (Banque-Carrefour des Entreprises) als natürliche oder juristische Person registriert ist, die über einen Firmensitz in der Region Brüssel, in der Region Flandern oder innerhalb der Deutschsprachigen Gemeinschaft verfügt.

Um die in Absatz 1 genannten Bedingungen zu erfüllen, muss die I.D.E.S.S.-Einrichtung, die über einen Firmensitz im Ausland und innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes verfügt, gemäß dem von der Regierung festgelegten Verfahren beweisen, dass sie in ihrem Land Zulassungsbedingungen genügt, die mit denjenigen, die in dem oder kraft des vorliegenden Dekrets festgelegt sind, gleichwertig sind, dies ohne direkte oder indirekte Diskriminierung des Herkunftsstaates der I.D.E.S.S.-Einrichtung.

Um die in Absatz 1 genannten Bedingungen zu erfüllen, muss die I.D.E.S.S.-Einrichtung, die über einen Firmensitz im Ausland und außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes verfügt, gemäß dem von der Regierung festgelegten Verfahren den Zulassungsbedingungen genügen, die in dem oder kraft des vorliegenden Dekrets festgelegt sind, und beweisen, dass sie gleichartige Dienste in ihrem Land anbietet, dies ohne direkte oder indirekte Diskriminierung des Herkunftsstaates der I.D.E.S.S.-Einrichtung».

Art. 7 - In Artikel 12, Absatz 1 des gleichen Dekrets wird der Zusatz "zu diesem Zweck zugelassen" eingefügt.

Art. 8 - In Artikel 13, Absatz 1 des gleichen Dekrets wird der Zusatz "zu diesem Zweck zugelassen" eingefügt.

KAPITEL IV — Änderungen im Dekret vom 15. Juli 2008 über die Unterstützung von Förderprogrammen für Unternehmensgründer und die Förderung von Unternehmensgründungen mithilfe von Zuschüssen

Art. 9 - Artikel 7 des Dekrets vom 15. Juli 2008 über die Unterstützung von Förderprogrammen für Unternehmensgründer und die Förderung von Unternehmensgründungen mithilfe von Zuschüssen wird wie folgt ersetzt:

«Art. 7 - Jede Person, die einen Zuschuss erhält, wird entsprechend betreut.

Die Betreuung erfolgt durch eine von der Wirtschaftsförderungsagentur zu diesem Zweck zugelassene Einrichtung oder Person. Durch diese Zulassung soll der betreuten Person ermöglicht werden, die sie betreuenden Einrichtungen oder Personen über den Umweg des in Kapitel 2 genannten Zuschusses zu entlohn.

Die Regierung definiert die Betreuung und legt die Zulassungskriterien sowie das Zulassungsverfahren für diese Einrichtungen und Personen fest.

Um die in Absatz 2 genannten Zulassungskriterien zu erfüllen, muss die Einrichtung oder die Person, die nicht über einen Firmensitz in der Wallonischen Region verfügt, gemäß dem von der Regierung festgelegten Verfahren beweisen, dass sie innerhalb ihrer Region oder Gemeinschaft Zulassungsbedingungen erfüllt, die mit denjenigen, die in dem oder kraft des vorliegenden Dekrets festgelegt sind, gleichwertig sind, sofern sie in der Unternehmensdatenbank (Banque-Carrefour des Entreprises) als natürliche oder juristische Person registriert ist, die über einen Firmensitz in der Region Brüssel, in der Region Flandern oder innerhalb der Deutschsprachigen Gemeinschaft verfügt.

Um die in Absatz 2 genannten Bedingungen zu erfüllen, muss die Einrichtung oder die Person, die über einen Firmensitz im Ausland und innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes verfügt, gemäß dem von der Regierung festgelegten Verfahren beweisen, dass sie in ihrem Land Zulassungsbedingungen genügt, die mit denjenigen, die in dem oder kraft des vorliegenden Dekrets festgelegt sind, gleichwertig sind, dies ohne direkte oder indirekte Diskriminierung des Herkunftsstaates der eine Zulassung beantragenden Einrichtung oder Person.

Um die in Absatz 2 genannten Bedingungen zu erfüllen, muss die Einrichtung oder die Person, die über einen Firmensitz im Ausland und außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes verfügt, gemäß dem von der Regierung festgelegten Verfahren den Zulassungsbedingungen genügen, die in dem oder kraft des vorliegenden Dekrets festgelegt sind, und beweisen, dass sie gleichartige Dienste in ihrem Land anbietet, dies ohne direkte oder indirekte Diskriminierung des Herkunftsstaates der eine Zulassung beantragenden Einrichtung oder Person».

KAPITEL V — Änderungen im Dekret vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- und Mittelbetriebe

Art. 10 - Artikel 9 § 2 des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- und Mittelbetriebe wird durch die folgenden Absätze ergänzt:

«Diese Zulassung dient ausschließlich der Gewährleistung des im Paragraph 1 genannten finanziellen Anreizes, der dem Unternehmen die Bezahlung der Beratungsdienste ermöglicht.

Um die in dem oder aufgrund des vorliegenden Dekrets vorgesehenen Zulassungsbedingungen zu erfüllen, muss die Beratungsgesellschaft, die nicht über einen Firmensitz in der Wallonischen Region verfügt, gemäß dem von der Regierung festgelegten Verfahren beweisen, dass sie innerhalb ihrer Region oder Gemeinschaft Zulassungsbedingungen erfüllt, die mit denjenigen, die in dem oder kraft des vorliegenden Dekrets festgelegt sind, gleichwertig sind, sofern sie in der Unternehmensdatenbank (Banque-Carrefour des Entreprises) als natürliche oder juristische Person registriert ist, die über einen Firmensitz in der Region Brüssel, in der Region Flandern oder innerhalb der Deutschsprachigen Gemeinschaft verfügt.

Um die in dem oder kraft des vorliegenden Dekrets vorgesehenen Zulassungsbedingungen zu erfüllen, muss die Beratungsgesellschaft, die über einen Firmensitz im Ausland und innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes verfügt, gemäß dem von der Regierung festgelegten Verfahren beweisen, dass sie in ihrem Land Zulassungsbedingungen genügt, die mit denjenigen, die in dem oder kraft des vorliegenden Dekrets festgelegt sind, gleichwertig sind, dies ohne direkte oder indirekte Diskriminierung des Herkunftsstaates der eine Zulassung beantragenden Beratungsgesellschaft.

Um die in oder kraft des vorliegenden Dekrets vorgesehenen Zulassungsbedingungen zu erfüllen, muss die Beratungsgesellschaft, die über einen Firmensitz im Ausland und außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes verfügt, gemäß dem von der Regierung festgelegten Verfahren den Zulassungsbedingungen genügen, die in dem oder kraft des vorliegenden Dekrets festgelegt sind, und beweisen, dass sie gleichartige Dienste in ihrem Land anbietet, dies ohne direkte oder indirekte Diskriminierung des Herkunftsstaates der eine Zulassung beantragenden Beratungsgesellschaft.»

KAPITEL VI — *Inkrafttreten*

Art. 11 - Die Regierung bestimmt als Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Dekrets spätestens den 28. Dezember 2009.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 10. Dezember 2009

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Vizepräsident und Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

Der Vizepräsident und Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen

A. ANTOINE

Der Vizepräsident und Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien

J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte

P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

B. LUTGEN

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2009-2010*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 124 (2009-2010), Nr 1

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 10. Dezember 2009

Diskussion - Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 4147

[2009/205872]

10 DECEMBER 2009. — Decreet ter wijziging van diverse wetgevingen met het oog op het omzetten van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Voorafgaande bepaling*

Artikel 1. Het huidige decreet heeft tot doel de wijziging van diverse wetgevingen met het oog op het omzetten van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen aangebracht aan het decreet van 27 mei 2004 betreffende de gelijke behandeling inzake tewerkstelling en beroepsopleiding*

Art. 2. In artikel 2 van het decreet van 27 mei 2004 betreffende de adviesverlenende agentschappen inzake sociale economie zijn de woorden "genietend van de in hoofdstuk III beoogde subsidies" ("en bénéficiant des subventions visées au chapitre III") ingevoegd tussen de woorden "kan niet worden uitgeoefend" ("ne peut être exercée") en de woorden "zonder te beschikken over een voorafgaande erkenning" ("sans disposer d'un agrément préalable").

Art. 3. Artikel 2 van hetzelfde decreet is aangevuld met de volgende alinea's :

« Om te voldoen aan de voorwaarden beoogd in de eerste alinea, moet het agentschap dat niet over een sociale zetel beschikt in het Waalse Gewest volgens de door de Regering vastgestelde procedure wanneer het zijn sociale zetel of inschrijvingsnummer heeft bij de Kruispuntbank van Ondernemingen als fysieke persoon of als rechtspersoon, hetzij in de Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, hetzij in het Vlaamse Gewest, hetzij in de Duitse Gemeenschap, aantonen dat het in zijn Gewest of Gemeenschap beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden die overeenkomen met deze bepaald in dit decreet.

Om te voldoen aan de voorwaarden beoogd in de eerste alinea, moet het agentschap dat zijn sociale zetel in het buitenland, maar binnen de Europese Economische Ruimte heeft, volgens de door de Regering vastgestelde procedure aantonen dat het in zijn land beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden die overeenkomen met deze bepaald in dit decreet en dit zonder directe of indirecte discriminatie op basis van de staat waaruit het agentschap dat de erkenning aanvraagt afkomstig is.

Om te voldoen aan de voorwaarden beoogd in de eerste alinea, moet het agentschap dat zijn sociale zetel in het buitenland en buiten de Europese Economische Ruimte heeft, volgens de door de Regering vastgestelde procedure voldoen aan de erkenningsvoorwaarden bepaald in dit decreet en bewijs leveren dat het hetzelfde type diensten presteert in zijn land van herkomst en dit zonder directe of indirecte discriminatie op basis van de staat waaruit het agentschap dat de erkenning aanvraagt afkomstig is. »

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen aangebracht aan het decreet van 14 december 2006 betreffende de erkenning en subsidiëring van het decreet betreffende de erkenning en de subsidiëring van de "Initiatives de développement de l'emploi dans le secteur des services de proximité à finalité sociale" (Initiatieven tot ontwikkeling van de werkgelegenheid in de sector van de buurtdiensten met een maatschappelijk doel), afgekort : "I.D.E.S.S."*

Art. 4. In artikel 2, alinea 1 van het decreet van 14 december 2006 betreffende de erkenning en subsidiëring van het decreet betreffende de erkenning en de subsidiëring van de "Initiatives de développement de l'emploi dans le secteur des services de proximité à finalité sociale" (Initiatieven tot ontwikkeling van de werkgelegenheid in de sector van de buurtdiensten met een maatschappelijk doel), afgekort : "I.D.E.S.S." zijn de woorden "teneinde te kunnen genieten van de in hoofdstuk III beoogde subsidies" ("et aux fins de bénéficier des subventions visées au chapitre III") ingevoegd tussen de woorden "onder de voorwaarden van het huidig decreet" ("aux conditions du présent décret") en de woorden "een I.D.E.S.S. erkennen" ("agréer l'I.D.E.S.S"). »

Art. 5. In alinea 2 van artikel 2 van hetzelfde decreet zijn de woorden "teneinde te kunnen genieten van de in hoofdstuk III beoogde subsidies" ("et aux fins de bénéficier des subventions visées au chapitre III") ingevoegd tussen de woorden "erkend kunnen worden" ("être agréées") en de woorden "met inachtneming van" ("en tenant compte").

Art. 6. Artikel 2 van hetzelfde decreet is aangevuld met de volgende alinea's :

« Om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden beoogd in de eerste alinea, moet het I.D.E.S.S. dat niet over een sociale zetel beschikt in het Waalse Gewest volgens de door de Regering vastgestelde procedure wanneer het zijn sociale zetel of inschrijvingsnummer heeft bij de Kruispuntbank van Ondernemingen als fysieke persoon of als rechtspersoon, hetzij in de Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, hetzij in het Vlaamse Gewest, hetzij in de Duitse Gemeenschap, aantonen dat het in zijn Gewest of Gemeenschap beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden die overeenkomen met deze bepaald in dit decreet.

Om te voldoen aan de voorwaarden beoogd in de eerste alinea, moet het I.D.E.S.S. dat zijn sociale zetel in het buitenland, maar binnen de Europese Economische Ruimte heeft, volgens de door de Regering vastgestelde procedure aantonen dat het in zijn land beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden die overeenkomen met deze bepaald in dit decreet en dit zonder directe of indirecte discriminatie op basis van de staat waaruit het I.D.E.S.S. dat de erkenning aanvraagt afkomstig is.

Om te voldoen aan de voorwaarden beoogd in de eerste alinea, moet het I.D.E.S.S. dat zijn sociale zetel in het buitenland en buiten de Europese Economische Ruimte heeft, volgens de door de Regering vastgestelde procedure voldoen aan de erkenningsvoorwaarden bepaald in dit decreet en bewijs leveren dat het hetzelfde type diensten presteert in zijn land van herkomst en dit zonder directe of indirecte discriminatie op basis van de staat waaruit het I.D.E.S.S. dat de erkenning aanvraagt afkomstig is. »

Art. 7. In artikel 12, alinea 1 van hetzelfde decreet, zijn de woorden "hiervoor toegekende" ("agréée à cette fin") toegevoegd tussen de woorden "aan de I.D.E.S.S." ("à l'I.D.E.S.S.") en de woorden "onder de voorwaarden" ("aux conditions").

Art. 8. In alinea 1 van artikel 13 van hetzelfde decreet, zijn de woorden "hiervoor toegekende" ("agréée à cette fin") toegevoegd tussen de woorden "de I.D.E.S.S." ("à l'I.D.E.S.S.") en de woorden "een tegemoetkoming" ("une aide").

HOOFDSTUK IV. — *Wijzigingen aangebracht aan het decreet van 15 juli 2008 betreffende de steunverlening voor het scheppen van activiteit via pre-startpremies en de steunverlening voor innovatie door middel van innovatiepremies*

Art. 9. Artikel 7 van het decreet van 15 juli 2008 betreffende de steunverlening voor het scheppen van activiteit via pre-startpremies en de steunverlening voor innovatie door middel van innovatiepremies wordt als volgt vervangen :

« Art. 7. Elke persoon aan wie een beurs toegekend zal worden, kan begeleid worden.

De begeleiding moet worden waargenomen door een structuur of een persoon die door het "Agence de stimulation économique" (het Agentschap voor economische stimulering) erkend is. Deze erkenning heeft tot doel de begeleide persoon toe te laten de structuren of personen die hem begeleiden te bezoldigen, via het middel van de premie beoogd in hoofdstuk II.

De Regering definieert de begeleiding en bepaalt de erkenningscriteria en de erkenningsprocedure van deze structuren en personen.

Om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden beoogd in de tweede alinea, moet de structuur of de persoon die niet over een sociale zetel beschikt in het Waalse Gewest volgens de door de Regering vastgestelde procedure wanneer ze/hij zijn sociale zetel of inschrijvingsnummer heeft bij de Kruispuntbank van Ondernemingen als fysieke persoon of als rechtspersoon, hetzij in de Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, hetzij in het Vlaamse Gewest, hetzij in de Duitse Gemeenschap, aantonen dat ze/hij in zijn Gewest of Gemeenschap beantwoordt aan erkenningsvoorwaarden die gelijkwaardig zijn aan deze die worden bepaald door, of bestaan krachtens dit decreet.

Om te voldoen aan de voorwaarden beoogd in de tweede alinea, moet de structuur of de persoon die zijn sociale zetel in het buitenland, maar binnen de Europese Economische Ruimte heeft, volgens de door de Regering vastgestelde procedure aantonen dat ze/hij in zijn land beantwoordt aan erkenningscriteria die gelijkwaardig zijn aan deze die worden bepaald door, of bestaan krachtens dit decreet, en dit zonder directe of indirecte discriminatie op basis van de staat waaruit de structuur of de persoon die een erkenning aanvraagt afkomstig is.

Om te voldoen aan de voorwaarden beoogd in de tweede alinea, moet de structuur of de persoon die zijn sociale zetel in het buitenland en buiten de Europese Economische Ruimte heeft, volgens de door de Regering vastgestelde procedure voldoen aan de erkenningscriteria die worden bepaald door, of bestaan krachtens dit decreet, en bewijs leveren dat ze/hij hetzelfde type diensten presteert in haar/zijn land van herkomst en dit zonder directe of indirecte discriminatie op basis van de staat waaruit de vormingsoperator die de erkenning aanvraagt afkomstig is. »

HOOFDSTUK V. — *Wijzigingen aangebracht aan het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen*

Art. 10. Artikel 9, § 2 van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen wordt aangevuld met de volgende alinea's :

Deze erkenning is uitsluitend bestemd om de toekenning van de in § 1 beoogde financiële incentive te verzekeren, die aan de onderneming moet toelaten de adviesdiensten te betalen.

« Om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden voorzien door of krachtens dit decreet, moet de adviesdienst die niet over een sociale zetel beschikt in het Waalse Gewest volgens de door de Regering vastgestelde procedure wanneer hij zijn sociale zetel of inschrijvingsnummer heeft bij de Kruispuntbank van Ondernemingen als fysieke persoon of als rechtspersoon, hetzij in de Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, hetzij in het Vlaamse Gewest, hetzij in de Duitse Gemeenschap, aantonen dat hij in zijn Gewest of Gemeenschap beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden die overeenkomen met deze bepaald door of krachtens dit decreet.

Om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden voorzien door of krachtens dit decreet, moet de adviesdienst die zijn sociale zetel in het buitenland, maar binnen de Europese Economische Ruimte heeft, volgens de door de Regering vastgestelde procedure aantonen dat hij in zijn land beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden die overeenkomen met deze bepaald door of krachtens dit decreet en dit zonder directe of indirecte discriminatie op basis van de staat waaruit de adviesdienst die de erkenning aanvraagt afkomstig is.

Om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden voorzien door of krachtens dit decreet, moet de adviesdienst die zijn sociale zetel in het buitenland en buiten de Europese Economische Ruimte heeft, volgens de door de Regering vastgestelde procedure voldoen aan de erkenningsvoorwaarden bepaald door of krachtens dit decreet en bewijs leveren dat hij hetzelfde type diensten presteert in zijn land van herkomst en dit zonder directe of indirecte discriminatie op basis van de staat waaruit de adviesdienst die de erkenning aanvraagt afkomstig is. »

HOOFDSTUK VI. — *Inwerkingtreding*

Art. 11. De Regering legt de datum van inwerkingtreding van dit decreet vast, en dit ten laatste op 28 december 2009.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, op 10 december 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van de Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-C. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

—
Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken van het Waals Parlement, 124 (2009-2010), nr. 1.

Volledig verslag, openbare vergadering van 10 december 2009.

Bespreking - Stemmingen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 4148

[2009/205878]

10 DECEMBRE 2009. — Décret modifiant diverses législations relatives aux matières visées à l'article 138 de la Constitution, en vue de transposer la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition préliminaire*

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution des matières visées aux articles 127, § 1^{er} et 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Il a pour objet de modifier diverses législations afin de transposer partiellement la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur.

CHAPITRE II. — *Modification apportée au décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes*

Art. 2. § 1^{er}. Les articles 6 et 9 du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions de médiation de dettes sont abrogés.

Art. 3. L'article 8 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. Les institutions privées et les institutions publiques agréées autres que les centres publics d'action sociale et les associations de centres d'action sociale visées au chapitre XII de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, ne peuvent réclamer aucune rétribution ni indemnité, sous quelque dénomination que ce soit. »

CHAPITRE III. — *Modifications apportées au décret du 19 décembre 2002
relatif aux chèques-formation à la création d'entreprise*

Art. 4. A l'article 3, § 1^{er}, du décret du 19 décembre 2002 relatif aux chèques-formation à la création d'entreprise les mots "pour pouvoir être rétribué pour ses services par le biais de chèques" sont insérés entre les mots "opérateur de formation agréé" et les mots "tel que défini".

Art. 5. Dans l'article 4, alinéa 2, du même décret, les mots "pour pouvoir être rétribués pour leurs services par le biais de chèques" sont insérés entre les mots "opérateurs de formation agréés" et les mots "auprès des porteurs de projet".

Art. 6. Dans l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3, § 2, alinéa 1^{er} et § 3, alinéa 1^{er}, du même décret, le mot "agréé" est remplacé par les mots "agréé pour pouvoir être rétribué pour ses services par le biais de chèques".

Art. 7. Dans l'article 6, alinéas 1^{er} et 2, du même décret, le mot "agréé" est remplacé par les mots "agréé pour pouvoir être rétribué pour ses services par le biais de chèques".

Art. 8. Dans de l'article 7, alinéa 1^{er}, du même décret, le mot "agréé" est remplacé par les mots "agréé pour pouvoir être rétribué pour ses services par le biais de chèques".

Art. 9. Dans l'article 9, alinéa 1^{er}, du même décret, modifié par le décret du 6 novembre 2008, le mot "agréées" est remplacé par les mots "agréées pour pouvoir être rétribuées pour ses services par le biais de chèques".

Art. 10. Dans le même décret, il est inséré un article 14^{bis} libellé comme suit :

« Art. 14^{bis}. Pour remplir les conditions d'agrément prévues par ou en vertu du présent décret, l'opérateur de formation qui ne dispose pas d'un siège social en Région wallonne doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, s'il a son siège social ou son immatriculation à la Banque-Carrefour des Entreprises comme personne physique ou comme personne morale, soit en Région de Bruxelles-Capitale, soit en Région flamande, soit en Communauté germanophone, démontrer qu'il répond, au sein de sa Région ou de sa Communauté, à des conditions d'agrément équivalentes à celles déterminées par ou en vertu du présent décret.

Pour remplir les conditions d'agrément prévues par ou en vertu du présent décret, l'opérateur de formation qui a son siège social à l'étranger et au sein de l'Espace économique européen doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, démontrer qu'il répond dans son pays à des conditions d'agrément équivalentes à celles déterminées par ou en vertu du présent décret et ce, sans discrimination directe ou indirecte fondée sur l'Etat dont provient l'opérateur de formation qui sollicite un agrément.

Pour remplir les conditions d'agrément prévues par ou en vertu du présent décret, l'opérateur de formation qui a son siège social à l'étranger et en dehors de l'Espace économique européen doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, satisfaire aux conditions d'agrément déterminées par ou en vertu du présent décret et apporter la preuve qu'il preste le même type de services dans son pays d'origine et ce, sans discrimination directe ou indirecte fondée sur l'Etat dont provient l'opérateur de formation qui sollicite un agrément. »

CHAPITRE IV. — *Modification apportée au décret du 10 avril 2003
relatif aux incitants financiers à la formation des travailleurs occupés par les entreprises*

Art. 11. Dans l'article 2, § 1^{er}, 7^o, du décret du 10 avril 2003 relatif aux incitants financiers à la formation des travailleurs occupés par les entreprises, modifié par le décret du 14 juin 2007, le mot "agréé" est remplacé par les mots "agréé pour pouvoir être rétribué pour ses services par le biais de chèques-formation".

Art. 12. Dans l'article 5, alinéa 2, du même décret, modifié par le décret du 14 juin 2007, les mots "pour pouvoir être rétribuées pour leurs services par le biais de chèques-formation" sont insérés entre les mots "opérateurs de formation" et les mots "ne peuvent bénéficier".

Art. 13. Dans l'article 8, § 2, alinéa 1^{er}, et § 3, du même décret, le mot "agréé" est remplacé par les mots "agréé pour pouvoir être rétribué pour ses services par le biais de chèques-formation".

Art. 14. Le liminaire de l'article 10 du même décret est remplacé comme suit :

« Art. 10. Le Gouvernement agréé l'opérateur de formation qui désire dispenser une formation dans le cadre du présent décret et être rétribué par le biais de chèques-formation et qui remplit les conditions suivantes : »

Art. 15. Dans le même décret, il est inséré un article 13^{bis} libellé comme suit :

« Art.13^{bis}. Pour remplir les conditions d'agrément prévues par ou en vertu du présent décret, l'opérateur de formation qui ne dispose pas d'un siège social en Région wallonne doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, s'il a son siège social ou son immatriculation à la Banque-Carrefour des Entreprises comme personne physique ou comme personne morale, soit en Région de Bruxelles-Capitale, soit en Région flamande, soit en Communauté germanophone, démontrer qu'il répond, au sein de sa Région ou de sa Communauté, à des conditions d'agrément équivalentes à celles déterminées par ou en vertu du présent décret.

Pour remplir les conditions d'agrément prévues par ou en vertu du présent décret, l'opérateur de formation qui a son siège social à l'étranger et au sein de l'Espace économique européen doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, démontrer qu'il répond dans son pays à des conditions d'agrément équivalentes à celles déterminées par ou en vertu du présent décret et ce, sans discrimination directe ou indirecte fondée sur l'Etat dont provient l'opérateur de formation qui sollicite un agrément.

Pour remplir les conditions d'agrément prévues par ou en vertu du présent décret, l'opérateur de formation qui a son siège social à l'étranger et en dehors de l'Espace économique européen doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, satisfaire aux conditions d'agrément déterminées par ou en vertu du présent décret et apporter la preuve qu'il preste le même type de services dans son pays d'origine et ce, sans discrimination directe ou indirecte fondée sur l'Etat dont provient l'opérateur de formation qui sollicite un agrément. »

CHAPITRE V. — *Modification apportée au décret du 12 juillet 2001
relatif à la formation professionnelle dans l'agriculture*

Art. 16. Dans le liminaire de l'article 5, § 1^{er}, du décret du 12 juillet 2001 relatif à la formation professionnelle dans l'agriculture, les mots "afin de bénéficier de subventions permettant de prendre en charge le paiement des rémunérations, honoraires et indemnités des formateurs et des conférenciers, ainsi que des indemnités pour les participants aux activités de formation" sont insérés entre les mots "Pour être agréés" et les mots "les centres de formation professionnelle".

Art. 17. Le liminaire de l'article 7, § 1^{er}, du même décret est remplacé comme suit :

« Art. 7. § 1^{er}. Afin de bénéficier des subventions visées au § 2, les associations d'amateurs visées à l'article 4 doivent respecter les conditions d'agrément suivantes : ».

Art. 18. Dans le même décret, il est inséré un article 7bis libellé comme suit :

« Art. 7bis. Pour remplir les conditions d'agrément prévues par ou en vertu du présent décret, l'opérateur de formation qui ne dispose pas d'un siège social en Région wallonne doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, s'il a son siège social ou son immatriculation à la Banque-Carrefour des Entreprises comme personne physique ou comme personne morale, soit en Région de Bruxelles-Capitale, soit en Région flamande, soit en Communauté germanophone, démontrer qu'il répond, au sein de sa Région ou de sa Communauté, à des conditions d'agrément équivalentes à celles déterminées par ou en vertu du présent décret.

Pour remplir les conditions d'agrément prévues par ou en vertu du présent décret, l'opérateur de formation qui a son siège social à l'étranger et au sein de l'Espace économique européen doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, démontrer qu'il répond dans son pays à des conditions d'agrément équivalentes à celles déterminées par ou en vertu du présent décret et ce, sans discrimination directe ou indirecte fondée sur l'Etat dont provient l'opérateur de formation qui sollicite un agrément.

Pour remplir les conditions d'agrément prévues par ou en vertu du présent décret, l'opérateur de formation qui a son siège social à l'étranger et en dehors de l'Espace économique européen doit, selon la procédure fixée par le Gouvernement, satisfaire aux conditions d'agrément déterminées par ou en vertu du présent décret et apporter la preuve qu'il preste le même type de services dans son pays d'origine et ce, sans discrimination directe ou indirecte fondée sur l'Etat dont provient l'opérateur de formation qui sollicite un agrément. »

CHAPITRE VI. — *Entrée en vigueur*

Art. 19. Le Gouvernement fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret, au plus tard le 28 décembre 2009. Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Namur, le 10 décembre 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Économie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,
P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN

—
Note

(1) *Session 2009-2010.*

Documents du Parlement wallon, 125 (2009-2010), n° 1 et 1bis.

Compte rendu intégral, séance publique du 10 décembre 2009.

Discussion - Votes.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 4148

[2009/205878]

10 DECEMBER 2009. — *Decreet ter wijziging van diverse wetgevingen met betrekking tot de aangelegenheden bedoeld in artikel 138 van de Grondwet met het oog op het omzetten van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt (1)*

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Voorafgaande bepaling*

Artikel 1. Het huidige decreet regelt, in toepassing van artikel 138 van de Grondwet, aangelegenheden beoogd in zijn artikelen 127, § 1 en 128, § 1.

Het heeft tot doel de wijziging van diverse wetgevingen met het oog op het omzetten van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt.

**HOOFDSTUK II. — Wijziging aangebracht aan het decreet van 7 juli 1994
betreffende de erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling**

Art. 2. § 1. Artikelen 6 en 9 van het decreet van 7 juli 1994 betreffende de erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling worden opgeheven.

Art. 3. Artikel 8 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 8. De andere erkende particuliere en openbare instellingen dan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de verenigingen van openbare centra voor maatschappelijk welzijn beoogd in hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 van openbare centra voor maatschappelijk welzijn, mogen geen bezoldiging of vergoeding vragen, onder welke benaming ook. »

**HOOFDSTUK III. — Wijzigingen aangebracht aan het decreet van 19 december 2002
betreffende de cheques voor het volgen van een opleiding met het oog op het opstarten van een onderneming**

Art. 4. In artikel 3, § 1, van het decreet van 19 december 2002 betreffende de cheques voor het volgen van een opleiding met het oog op het opstarten van een onderneming zijn de woorden "om te kunnen worden vergoed voor zijn diensten via cheques" ingevoegd tussen de woorden "erkende vormingsoperator" en de woorden "zoals omschreven".

Art. 5. In artikel 4, lid 2, van hetzelfde decreet zijn de woorden "om te kunnen worden vergoed voor zijn diensten via cheques" ingevoegd tussen de woorden "erkende vormingsoperatoren" en de woorden "bij de projectdragers".

Art. 6. In artikel 5, § 1, lid 3, § 2, lid 1 en § 3, lid 1, van hetzelfde decreet is het woord "erkend" vervangen door de woorden "erkend om te kunnen worden vergoed voor zijn diensten via cheques".

Art. 7. In artikel 6, leden 1 en 2, van hetzelfde decreet is het woord "erkend" vervangen door de woorden "erkend om te kunnen worden vergoed voor zijn diensten via cheques".

Art. 8. In artikel 7, lid 1 van hetzelfde decreet is het woord "erkend" vervangen door de woorden "erkend om te kunnen worden vergoed voor zijn diensten via cheques".

Art. 9. In artikel 9, lid 1 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 6 november 2008, is het woord "erkende" vervangen door de woorden "erkend om te kunnen worden vergoed voor zijn diensten via cheques".

Art. 10. In hetzelfde decreet is een artikel 14bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 14bis. Om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden voorzien door of krachtens dit decreet, moet de vormingsoperator die niet over een sociale zetel beschikt in het Waalse Gewest volgens de door de Regering vastgestelde procedure wanneer hij zijn sociale zetel of inschrijvingsnummer heeft bij de Kruispuntbank van Ondernemingen als fysieke persoon of als rechtspersoon, hetzij in de Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hetzij in het Vlaamse Gewest, hetzij in de Duitse Gemeenschap, aantonen dat hij in zijn Gewest of Gemeenschap beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden die overeenkomen met deze bepaald door of krachtens dit decreet.

Om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden voorzien door of krachtens dit decreet, moet de vormingsoperator die zijn sociale zetel in het buitenland, maar binnen de Europese Economische Ruimte heeft, volgens de door de Regering vastgestelde procedure aantonen dat hij in zijn land beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden die overeenkomen met deze bepaald door of krachtens dit decreet en dit zonder directe of indirecte discriminatie op basis van de staat waaruit de vormingsoperator die de erkenning aanvraagt afkomstig is.

Om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden voorzien door of krachtens dit decreet, moet de vormingsoperator die zijn sociale zetel in het buitenland en buiten de Europese Economische Ruimte heeft, volgens de door de Regering vastgestelde procedure voldoen aan de erkenningsvoorwaarden bepaald in dit decreet en bewijs leveren dat hij hetzelfde type diensten presteert in zijn land van herkomst en dit zonder directe of indirecte discriminatie op basis van de staat waaruit de vormingsoperator die de erkenning aanvraagt afkomstig is. »

**HOOFDSTUK IV. — Wijziging aangebracht aan het decreet van 10 april 2003
betreffende de financiële incentives voor de opleiding van werknemers die bij een onderneming in dienst zijn**

Art. 11. In artikel 2, § 1, 7°, van het decreet van 10 april 2003 betreffende de financiële incentives voor de opleiding van werknemers die bij een onderneming in dienst zijn, gewijzigd bij het decreet van 14 juni 2007, is het woord "erkend" vervangen door de woorden "om te kunnen worden vergoed voor zijn diensten via cheques".

Art. 12. In artikel 5, lid 2, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 14 juni 2007, zijn de woorden "om te kunnen worden vergoed voor zijn diensten via cheques" ingevoegd tussen de woorden "vormingsoperatoren" en de woorden "niet kunnen genieten".

Art. 13. In artikel 8, § 2, lid 1 en § 3, van hetzelfde decreet is het woord "erkend" vervangen door de woorden "erkend om te kunnen worden vergoed voor zijn diensten via opleidingscheques".

Art. 14. De inleidende zin van artikel 10 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. De Regering erkent de vormingsoperator die een vorming wilt geven in het kader van dit decreet en wilt worden vergoed via opleidingscheques en die voldoet aan de volgende voorwaarden : »

Art. 15. In hetzelfde decreet is een artikel 13bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 13bis. Om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden voorzien door of krachtens dit decreet, moet de vormingsoperator die niet over een sociale zetel beschikt in het Waalse Gewest volgens de door de Regering vastgestelde procedure wanneer hij zijn sociale zetel of inschrijvingsnummer heeft bij de Kruispuntbank van Ondernemingen als fysieke persoon of als rechtspersoon, hetzij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hetzij in het Vlaamse Gewest, hetzij in de Duitse Gemeenschap, aantonen dat hij in zijn Gewest of Gemeenschap beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden die overeenkomen met deze bepaald door of krachtens dit decreet.

Om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden voorzien door of krachtens dit decreet, moet de vormingsoperator die zijn sociale zetel in het buitenland, maar binnen de Europese Economische Ruimte heeft, volgens de door de Regering vastgestelde procedure aantonen dat hij in zijn land beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden die overeenkomen met deze bepaald door of krachtens dit decreet en dit zonder directe of indirecte discriminatie op basis van de staat waaruit de vormingsoperator die de erkenning aanvraagt afkomstig is.

Om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden voorzien door of krachtens dit decreet, moet de vormingsoperator die zijn sociale zetel in het buitenland en buiten de Europese Economische Ruimte heeft, volgens de door de Regering vastgestelde procedure voldoen aan de erkenningsvoorwaarden bepaald in dit decreet en bewijs leveren dat hij hetzelfde type diensten presteert in zijn land van herkomst en dit zonder directe of indirecte discriminatie op basis van de staat waaruit de vormingsoperator die de erkenning aanvraagt afkomstig is. »

HOOFDSTUK V. — *Wijziging aangebracht aan het decreet van 12 juli 2001
betreffende de beroepsopleiding in de landbouw*

Art. 16. In de inleidende zin van artikel 5, § 1, decreet van 12 juli 2001 betreffende de beroepsopleiding in de landbouw, zijn de woorden "om te genieten van subsidies kan de betaling van vergoedingen, honoraria en premies van opleiders en sprekers, evenals de premies voor de deelnemers aan de opleidingsactiviteiten" ingevoegd tussen de woorden "Om te worden herkend" en de woorden "de centra voor beroepsopleiding".

Art. 17. De inleidende zin van artikel 7, § 1, van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 7. § 1. Teneinde te kunnen genieten van de in paragraaf 2 beoogde subsidies, moeten de liefhebbersverenigingen beoogd in artikel 4 de volgende erkenningsvoorwaarden respecteren : ».

Art. 18. In hetzelfde decreet is een artikel 7bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 7bis. Om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden voorzien door of krachtens dit decreet, moet de vormingsoperator die niet over een sociale zetel beschikt in het Waalse Gewest volgens de door de Regering vastgestelde procedure wanneer hij zijn sociale zetel of inschrijvingsnummer heeft bij de Kruispuntbank van Ondernemingen als fysieke persoon of als rechtspersoon, hetzij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hetzij in het Vlaamse Gewest, hetzij in de Duitse Gemeenschap, aantonen dat hij in zijn Gewest of Gemeenschap beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden die overeenkomen met deze bepaald door of krachtens dit decreet.

Om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden voorzien door of krachtens dit decreet, moet de vormingsoperator die zijn sociale zetel in het buitenland, maar binnen de Europese Economische Ruimte heeft, volgens de door de Regering vastgestelde procedure aantonen dat hij in zijn land beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden die overeenkomen met deze bepaald door of krachtens dit decreet en dit zonder directe of indirecte discriminatie op basis van de staat waaruit de vormingsoperator die de erkenning aanvraagt afkomstig is.

Om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden voorzien door of krachtens dit decreet, moet de vormingsoperator die zijn sociale zetel in het buitenland en buiten de Europese Economische Ruimte heeft, volgens de door de Regering vastgestelde procedure voldoen aan de erkenningsvoorwaarden bepaald in dit decreet en bewijs leveren dat hij hetzelfde type diensten presteert in zijn land van herkomst en dit zonder directe of indirecte discriminatie op basis van de staat waaruit de vormingsoperator die de erkenning aanvraagt afkomstig is. »

HOOFDSTUK VI. — *Inwerkingtreding*

Art. 19. De Regering legt de datum van inwerkingtreding van dit decreet vast, en dit ten laatste op 28 december 2009.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 10 december 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van de Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-C. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken van het Waals Parlement, 125 (2009-2010), nr. 1 en 1bis.

Volledig verslag, openbare vergadering van 10 december 2009.

Bespreking - Stemming.

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2009/00873]

Commissaire divisionnaire de police. — Renouvellement de mandat

Par arrêté royal du 7 décembre 2009, la désignation de M. Hendrix, Yves, à l'emploi de chef de corps de la police locale de la zone de police de Flémalle, est prolongée pour un terme de cinq ans à partir du 17 novembre 2009.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2009/00873]

Hoofdcommissaris van politie. — Hernieuwing van het mandaat

Bij koninklijk besluit, d.d. 7 december 2009, wordt de aanwijzing van de heer Hendrix, Yves, tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Flémalle, met ingang van 17 november 2009 voor vijf jaar verlengd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2009/00874]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 10 décembre 2009, M. Guissard, Marcel, est désigné, pour un terme de cinq ans, à l'emploi de chef de corps de la police locale de la zone de police Durbuy/Erezée/Gouvy/Hotton/Houffalize/La Roche-en-Ardenne/Manhay/Marche-en-Famenne/Nassogne/Rendeux/Tenneville/Vielsalm.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2009/00874]

Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit, d.d. 10 december 2009, wordt de heer Guissard, Marcel, aangewezen in de functie van korpschef van de lokale politie van de politiezone Durbuy/Erezée/Gouvy/Hotton/Houffalize/La Roche-en-Ardenne/Manhay/Marche-en-Famenne/Nassogne/Rendeux/Tenneville/Vielsalm voor een termijn van vijf jaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2009/00833]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 12 novembre 2009, M. Bruno Zorzi est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services régionaux, à partir du 1^{er} août 2009.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2009/00833]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 12 november 2009 wordt de heer Bruno Zorzi benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Regionale diensten, met ingang van 1 augustus 2009.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2009/03454]

**Décision du Président du Comité de Direction
du Service public fédéral Finances
créant le Centre de contrôle des Grandes Entreprises**

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du statut des agents de l'Etat, les articles 2, 2^o et 59 modifiés en dernier lieu par l'arrêté royal du 3 mars 2005;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 portant création de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus, les articles 1^{er} et 12;

Vu l'arrêté ministériel du 10 octobre 1979 donnant délégation pour l'exercice de certaines attributions;

Vu l'arrêté ministériel du 6 mai 2003 relatif aux délégations de compétences au président du Comité de direction;

Vu la décision du 31 octobre 1997 du Secrétaire général relative à la compétence territoriale de certains services de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus,

Décide :

Article 1^{er}. Le Centre de contrôle national I, le Centre de contrôle national II et le Centre de contrôle national III sont regroupés pour former, au sein de l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus, le Centre de contrôle des Grandes Entreprises.

Le Centre de contrôle des Grandes Entreprises 1 est établi à Bruxelles.

Art. 2. Le ressort du Centre de contrôle des Grandes Entreprises est fixé comme suit : l'ensemble des communes du pays à l'exception des communes d'Ambève, de Bullange, de Burg-Reuland, de Butchenbach, d'Eupen, de La Calamine, de Lontzen, de Raeren et de Saint-Vith.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2009/03454]

**Beslissing van de Voorzitter van het Directiecomité
van de Federale Overheidsdienst Financiën
ter oprichting van het Centrum Grote Ondernemingen**

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel, artikelen 2, 2^o en 59 gewijzigd in laatste instantie bij het koninklijk besluit van 3 maart 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 houdende oprichting van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit, artikelen 1 en 12;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 oktober 1979 waarbij delegatie wordt verleend voor het uitoefenen van sommige bevoegdheden;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 mei 2003 houdende delegatie van bevoegdheden aan de Voorzitter van het Directiecomité;

Gelet op de beslissing van 31 oktober 1997 van de Secretaris-generaal betreffende de territoriale bevoegdheid van sommige diensten van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit,

Beslist :

Artikel 1. Het Nationaal Controlecentrum I, het Nationaal Controlecentrum II en het Nationaal Controlecentrum III worden gehergroepeerd om binnen het kader van de Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit het controlecentrum Grote Ondernemingen te vormen.

Het Controlecentrum Grote Ondernemingen is te Brussel gevestigd.

Art. 2. Het ambtsgebied van het Controlecentrum Grote Ondernemingen is als volgt vastgesteld : het geheel van de gemeenten van het land, met uitzondering van de gemeenten Amel, Büllingen, Burg-Reuland, Bütchenbach, Eupen, Kelmis, Lontzen, Raeren en Sankt Vith.

Art. 3. Le Centre de contrôle des Grandes Entreprises est compétent pour le contrôle des sociétés et des personnes morales qualifiées de « grandes entreprises » suivant les critères approuvés par le Comité de direction.

Art. 4. L'article 1^{er}, 1° et 2° de la décision du 31 octobre 1997 relative à la compétence territoriale de certains services de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus est abrogé pour ce qui concerne le Centre de contrôle national I, le Centre de contrôle national II et le Centre de contrôle national III.

Art. 5. La présente décision entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Bruxelles, le 17 décembre 2009.

Président f.f.,
J.-P. ARNOLDI

Art. 3. Het Controlecentrum Grote Ondernemingen is bevoegd voor de controle van de vennootschappen en de rechtspersonen die worden gekwalificeerd als «grote onderneming» volgens de criteria goedgekeurd door het Directiecomité.

Art. 4. Artikel 1, 1° en 2° van de beslissing van 31 oktober 1997 betreffende de territoriale bevoegdheid van sommige diensten van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit is afgeschaft voor wat betreft het Nationaal controlecentrum I, het Nationaal controlecentrum II en het Nationaal controlecentrum III.

Art. 5. Deze beslissing treedt in werking op 1 januari 2010.

Brussel, 17 december 2009.

Voorzitter d.d.,
J.-P. ARNOLDI

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2009/07276]

Arrêtés royaux n^{os} 4273 et 4274 du 18 décembre 2002 Annulation par le Conseil d'Etat

Par son arrêt n^o 197.179 du 22 octobre 2009, le Conseil d'Etat, section du contentieux administratif, VIII^e Chambre, a annulé, en tout ou partie, les arrêtés royaux du 18 décembre 2002, repris ci-après, publiés au *Moniteur belge* du 7 février 2003 :

Arrêté royal n^o 4273, en ce qui concerne la nomination des capitaines de corvette R. CARDYN et P. VANOVERBEKE au grade de capitaine de frégate dans le corps des officiers de pont de la marine à la date du 26 décembre 2002.

Arrêté royal n^o 4274 portant nomination du capitaine de corvette des services administrateur militaire N. MURANGWA au grade de capitaine de frégate des services administrateur militaire dans le corps des officiers des services de la marine à la date du 26 décembre 2002.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2009/07276]

Koninklijke besluiten nrs. 4273 en 4274 van 18 december 2002 Vernietiging door de Raad van State

Bij arrest nr. 197.179 van 22 oktober 2009, heeft de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, VIII^este kamer geheel of gedeeltelijk de volgende koninklijke besluiten van 18 december 2002 gepubliceerd in het Belgische Staatsblad van 7 februari 2003 vernietigd :

Koninklijk besluit nr. 4273 wat betreft de benoeming van de korvetkapiteins R. CARDYN en P. VANOVERBEKE tot de graad van fregatkapitein in het korps van de dekolleerders van de marine op datum van 26 december 2002.

Koninklijk besluit nr. 4274 wat betreft de benoeming van de korvetkapitein van de diensten militair administrateur N. MURANGWA tot de graad van fregatkapitein van de diensten militair administrateur in het korps van de officieren van de diensten van de marine op datum van 26 december 2002.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2009/205808]

8 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende erkenning van controledeskundigen met uitsluitend chaperonneringsopdracht inzake medisch verantwoorde sportbeoefening

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, gewijzigd bij het decreet van 21 november 2008, inzonderheid op artikel 29, derde lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008, inzonderheid op artikel 8, artikel 10, § 3, artikel 15, artikel 21;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009;

Gelet op de aanvragen tot erkenning als controledeskundigen met uitsluitend chaperonneringsopdracht ingediend door de hierna volgende personen;

Gelet op het feit dat aan alle erkenningsvoorwaarden is voldaan;

Besluit :

Artikel 1. Volgende personen worden erkend voor de periode van 1 januari 2010 tot 31 december 2011 als controledeskundigen met uitsluitend chaperonneringsopdracht inzake medisch verantwoorde sportbeoefening :

BEECKMANS Nele, Hoegaarden

BOCQUÉ Geert, Aalst

BUYENS Nick, Vilvoorde

COOMAN Adam, Aalst

COOMAN Io, Aalst
 De BRUCKER Kristel, Houthalen
 DE BRUYN Ludwig, Oudegem
 DE CREMER Myriam, Aalst
 DE CROOCK Sabrina, Welle
 DE GREEF Rachel, Hamme-Mille
 DE LA RUELLE Hannelore, Oosterzele
 DE LA RUELLE Ineke, Oosterzele
 DE RIDDER Germaine, Zandhoven-Massenhoven
 DE VISSCHER Célestin, Itterbeek
 DE WIT Bert, Puurs
 DOBBELEIR Marjori, Boechout-Vremde
 FABRY Pieter, Asse
 HENDRIX Sylvain, Riemst
 HENDRIX Thomas, Hasselt
 JACOB Jean-Marie, Saintes
 JUREZ Jerry, Zutendaal
 KERREMANS Stefan, Sint-Amands
 KOPPEN Linda, Zutendaal
 KUMELING Thomas, Kessel-Lo
 LESSELIERS Frederik, Antwerpen
 MORTIER Karsten, Asse
 RAEYMAEKERS Hilde, Aalst
 ROGGEMAN Kristof, Impe
 TACK Rita, Melle
 VAES Veerle, Brussel
 VAN BEEK Karl, Oostakker
 VAN BELLE Miek, Aalst
 VAN DEN BORRE Lothar, Melle
 VERBEECK Wim, Berlaar

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Brussel, 8 december 2009.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;
 Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2009/205809]

8 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van artsen als controlearts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, gewijzigd bij het decreet van 21 november 2008, inzonderheid op artikel 21, § 1 en 26;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch en ethisch verantwoorde sportbeoefening, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008, inzonderheid op artikel 8 en 9 en 15 tot en met 21;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009;

Gelet op de aanvragen tot erkenning als controlearts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, ingediend door de hierna vermelde artsen;

Gelet op het feit dat aan alle erkenningsvoorwaarden is voldaan;

Besluit :

Artikel 1. De erkenning als controlearts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening van de volgende artsen wordt verlengd tot 31 december 2011 :

BAESBERG Daniël, Sint-Pieters-Leeuw
 BEECKMANS Marc, Hoegaarden
 BERTELS Koen, Hechtel
 CLINCK Willy, Zingem
 COOMAN Hans, Aalst

DE BOCK Stefan, Oosteklo
DEBOUVERE Hugo, Ieper
DE PIERRE Jacky, Aalst
DIELEMAN Peter, Kontich
DOBBELEIR Marc, Mortsel
HELDENBERGH Kurt, Ruiselede
JANSSENS Veerle, Puurs
HENDRIX Luc, Beverst-Bilzen
LEROY Geert, Wolvertem
VAN ACKER Frederik, Gent
VAN DE VELDE Stefaan, Meise
Van DEN STEEN Elke, Koksijde
VANNOOTE Frederik, Roeselare
VAN DER LOOVEN Ruth, Gent
VAN DER SLAGMOLEN Griet, Asse
VAN VERRE Dirk, Wevelgem
VANDER PLAETSE Maaiken, Sint-Joris-Winge
VERDURME Filip, Hove

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking vanaf de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.
Brussel, 8 december 2009.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;
Ph. MUYTERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/205893]

24 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel accordant une seconde dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans une partie de la commune de Saint-Vith

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le Code de l'Eau dans sa version coordonnée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 mars 2005 relatif au Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, en particulier les articles D.192, R.253, R.261 et l'annexe XXXI, Partie B;

Vu la première demande de dérogation à la valeur paramétrique de 6,5 unités pH, introduite le 19 mai 2005 par la Régie des eaux de Saint-Vith - ci-après dénommée le fournisseur - Friedensstrasse 19 à 4780 Saint-Vith pour les zones de distribution de Rodt-Saint-Vith, Recht-Emmels et Wallerode, situées sur la commune de Saint-Vith;

Vu la demande de dérogation à la valeur paramétrique de 6,5 unités pH, introduite le 9 février 2005 par la par la Société wallonne des Eaux, rue de la Concorde 41, à 4800 Verviers pour la zone de distribution de Lommersweiler Galhausen, située également sur la commune de Saint-Vith et approvisionnée à partir de la zone de Rodt-Saint-Vith;

Vu la seconde demande de dérogation à la valeur paramétrique de 6,5 unités pH, introduite le 29 septembre 2009 par la commune de Saint-Vith - ci-après dénommée le fournisseur - pour le réseau de distribution de Recht-Dorf alimenté par la zone de distribution STVITH2 (Recht-Dorf), eau en provenance du captage Königsborn;

Vu l'avis du 14 avril 2005 de la Direction des Eaux souterraines portant sur les dérogations relatives au pH de l'eau destinée à la consommation humaine;

Considérant que l'annexe XXXI, Partie B du Code de l'Eau prévoit impérativement pour le paramètre "concentration en ions hydrogène" une valeur comprise entre 6,5 et 9,5 unités pH;

Considérant que la valeur minimale du pH observé durant l'année 2008 dans la zone de distribution STVITH2 (Recht-Dorf) définie à l'article 1^{er}, est de 5,8;

Considérant que la légère acidité des eaux du captage alimentant la zone de distribution STVITH2 (Recht-Dorf) est une caractéristique naturelle des nappes aquifères de l'Ardenne et que le pH de ces eaux ne descend pas sous la valeur de 5,3 unités;

Considérant que la concentration en ions hydrogène n'est pas un paramètre toxique dans la gamme des valeurs rencontrées dans le cas présent;

Considérant qu'en ce qui concerne l'agressivité de ces eaux vis-à-vis des métaux, bien que des contrôles complémentaires n'ont jusqu'à présent pas révélé d'excès en métaux lourds dans l'eau de distribution, il y a lieu de rester vigilant et prévoir des contrôles plus fréquents pour les paramètres fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc;

Considérant que le fournisseur a construit une station de traitement d'eau à Rodt en juillet 2006 permettant la correction du pH des eaux acides de la zone de distribution STVITH1 (Rodb-Saint-Vith) et a abandonné certains captages en alimentant à partir de Rodt les réseaux de Nieder- et Ober-Emmels depuis le 22 avril 2008, la zone de distribution STVITH3 (Wallerode) depuis le 30 septembre 2008 et les réseaux de Recht-Berg et Kaiserbaracke depuis le 12 août 2009;

Considérant que le fournisseur envisage d'alimenter à partir de Rodt la zone de distribution STVITH4 (Rödgen) à partir de novembre 2009;

Considérant enfin que le fournisseur projette d'alimenter le réseau de Recht-Dorf à partir de la zone de distribution STVITH1 (Rodd-Saint-Vith) et de mettre hors service le captage Königsborn à Recht dans un délai de trois ans,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- le fournisseur : la Régie des eaux de Saint-Vith;
- zone de distribution concernée : STVITH2/Réseau de distribution de Recht-Dorf. La zone précitée est située dans la commune de Saint-Vith, section de Recht; elle dessert au total 235 abonnés et fournit en moyenne 115 m³ d'eau par jour;
- l'Administration : la Direction générale opérationnelle agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau, Direction des Eaux souterraines.

Art. 2. Une dérogation à la valeur paramétrique inférieure de la concentration en ions hydrogène (pH) est accordée pour une durée de trois ans à dater du jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, à concurrence d'une valeur minimale de 5,5 pour les eaux distribuées par le Fournisseur dans la zone de distribution décrite à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le fournisseur informera immédiatement chaque abonné concerné par la dérogation et lui fournira des conseils d'usage de l'eau relatifs à la santé sur base du modèle repris en annexe. Il en informera également l'Administration.

Art. 4. Le fournisseur ajoutera à son programme annuel de contrôle la mesure des paramètres fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc lors de cinq contrôles de routine, soit au total (tenant compte du contrôle complet) 6 analyses par an des 6 paramètres dans la zone de distribution STVITH2/Réseau de distribution de Recht-Dorf. Ces analyses seront faites sur des échantillons d'un litre prélevés aux robinets normalement utilisés pour la consommation humaine, après une purge énergique suivie de trente minutes de stagnation. Le fournisseur veillera à réaliser prioritairement ces analyses chez tout abonné qui en fera la demande et à lui en transmettre les résultats.

Art. 5. Soixante jours avant le terme de la dérogation, le fournisseur transmettra à l'Administration un rapport concernant l'état d'avancement des mesures correctrices qu'il a prises.

Art. 6. Expédition conforme du présent arrêté est adressée en double exemplaire à l'attaché précité de l'Administration, lequel est chargé d'en transmettre un exemplaire aux fournisseurs.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 24 novembre 2009.

Ph. HENRY

ANNEXE

Information et conseils spécifiques aux abonnés des zones de distribution d'eau où une dérogation relative au pH est en vigueur.

L'eau qui est fournie par votre distributeur est légèrement acide et fait l'objet d'une dérogation accordée en connaissance de cause par la Région wallonne. Ceci provient du paramètre "pH" de l'eau qui est légèrement inférieur à la valeur minimale imposée par une nouvelle directive européenne et le Gouvernement wallon.

L'acidité de votre eau est toutefois naturelle et due au caractère particulier de la nappe d'eau souterraine à partir de laquelle votre habitation est alimentée. Cet état est inchangé depuis plusieurs dizaines d'années. En soi, le pH de l'eau ne constitue pas un problème pour la santé mais il y a lieu d'être attentif à sa capacité de dissoudre les métaux constitutifs de votre installation intérieure.

Vérifiez en premier lieu si votre raccordement à rue n'est pas à base de plomb (tuyau gris foncé non rigide) et le cas échéant signalez le à votre distributeur qui pourra prévoir son remplacement en priorité dans ses travaux.

Les taches rougeâtres sur le sanitaire sont dues à un excès de fer et sont absolument sans danger pour la santé. Votre distributeur est chargé de limiter ce désagrément. Les taches verdâtres sont dues au cuivre et ne doivent normalement apparaître qu'au niveau de petites fuites aux raccords ou à la robinetterie.

En cas de remplacement de conduites intérieures, évitez les tuyauteries en acier galvanisé, en particulier en assemblage avec du cuivre. Préférez les tuyauteries en polyéthylène (PE). Sachez aussi que l'usage d'adoucisseurs d'eau est absolument d'aucune utilité dans votre cas.

Pour l'eau que vous destinez à votre propre consommation, il faut savoir que les traces de métaux disparaissent en grande partie si vous purgez correctement vos conduites en laissant couler l'eau avant de la soutirer. En particulier, il est particulièrement bienvenu de faire fonctionner chasses d'eau et appareils électroménagers gros consommateurs d'eau le matin pour renouveler l'eau qui a stagné pendant la nuit dans vos conduites.

Quelques règles de base faciles à appliquer peuvent améliorer la qualité de l'eau consommée et réduire fortement tout risque pour la santé :

- pour éviter l'usage alimentaire de l'eau qui a stagné pendant la nuit ou pendant une absence prolongée, il faut laisser couler par le robinet d'eau froide de la cuisine l'équivalent de trois fois le volume de vos installations intérieures (par exemple en remplissant deux seaux d'eau qui seront réservés à des usages non alimentaires comme la chasse des WC);

- pour disposer sans perte de temps d'eau de qualité pendant la nuit et le matin avant la purge précitée, il suffit de remplir la veille une carafe d'eau de robinet et la conserver au frigo (l'eau ainsi conservée doit être utilisée ou versée dans les 24 heures).

Une consommation suffisante d'eau ne doit pas poser de problèmes de dépôts de métaux. S'ils apparaissent fréquemment, contactez votre distributeur qui viendra prendre un échantillon dans les règles de l'art et vous communiquera les résultats de l'analyse d'eau et des conseils complémentaires.

Enfin, toute dérogation octroyée ne l'étant que pour une période limitée, il est utile de vous préciser que votre distributeur s'est en réalité engagé à résoudre dans un délai déterminé cet inconvénient historique de l'eau distribuée dans votre région. La Région wallonne vous demande donc d'être attentifs à ce problème mais aussi de faire preuve de compréhension.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2009/205893]

24. NOVEMBER 2009 — Ministerialerlass zur Gewährung einer zweiten Abweichung von den Bestimmungen bezüglich der Qualität des für den menschlichen Gebrauch bestimmten Wassers in einem Teil der Gemeinde Sankt Vith

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,

Aufgrund des Wassergesetzbuches in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 3. März 2005 über das Buch II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, koordinierten Fassung, insbesondere der Artikel D.192, R.253, R.261 und der Anlage XXXI, Teil B;

Aufgrund des am 19. Mai 2005 von der Wasserregie von Sankt Vith - nachstehend der Wasserversorger genannt - Friedensstraße 19 in 4780 Sankt Vith eingereichten ersten Antrags auf Abweichung vom Parameterwert von 6,5 pH-Wert-Einheiten für die Versorgungsgebiete von Rodt-Sankt Vith, Recht-Emmels und Wallerode, gelegen in der Gemeinde Sankt Vith;

Aufgrund des am 9. Februar 2005 von der "Société wallonne des Eaux" (Wallonische Wassergesellschaft), rue de la Concorde 41, in 4800 Verviers eingereichten Antrags auf Abweichung vom Parameterwert von 6,5 pH-Wert-Einheiten für das Versorgungsgebiet von Lommersweiler Galhausen, ebenfalls gelegen in der Gemeinde Sankt Vith und von dem Gebiet von Rodt-Sankt Vith aus versorgt;

Aufgrund des am 29. September 2009 von der Gemeinde Sankt Vith - nachstehend der Wasserversorger genannt - eingereichten zweiten Antrags auf Abweichung vom Parameterwert von 6,5 pH-Wert-Einheiten für das Versorgungsnetz von Recht-Dorf, das von dem Versorgungsgebiet STVITH2 (Recht-Dorf), Wasser aus der Entnahmestelle Königsborn, versorgt wird;

Aufgrund des Gutachtens vom 14. April 2005 der Direktion der Untergrundgewässer betreffend die Abweichungen bezüglich des pH-Werts des für den menschlichen Gebrauch bestimmten Wassers;

In der Erwägung, dass in der Anlage XXXI, Teil B des Wassergesetzbuches für den Parameter "Wasserstoffionen-Konzentration" zwangsläufig ein Wert zwischen 6,5 und 9,5 pH-Wert-Einheiten vorgesehen ist;

In der Erwägung, dass der während des Jahres 2008 in dem in Artikel 1 bestimmten Versorgungsgebiet STVITH2 (Recht-Dorf) festgestellte pH-Mindestwert 5,8 beträgt;

In der Erwägung, dass der leichte Säuregehalt des Wassers der Entnahmestellen, ab denen das Versorgungsgebiet STVITH2 (Recht-Dorf) beliefert wird, eine natürliche Eigenschaft der Grundwasserleischicht der Ardennen darstellt und dass der pH-Wert dieses Wassers nicht unter den Wert von 5,3 Einheiten sinkt;

In der Erwägung, dass die Wasserstoffionen-Konzentration in der Skala der im vorliegenden Fall angetroffenen Werte keinen toxischen Parameter darstellt;

In der Erwägung, dass was die korrodierende Wirkung dieses Wassers auf die Metalle betrifft und obwohl zusätzliche Kontrollen bisher keine Schwermetallüberschreitungen ergeben haben, der Anlass besteht, aufmerksam zu bleiben und häufigere Kontrollen für die Parameter Eisen, Kupfer, Chrom, Nickel, Blei und Zink vorzusehen;

In der Erwägung, dass der Wasserversorger im Monat Juli 2006 in Rodt eine Wasseraufbereitungsstation gebaut hat, durch die der pH-Wert des sauren Wassers des Versorgungsgebiets STVITH1 (Rodb-Sankt Vith) korrigiert werden kann, und dass er manche Wasserentnahmestellen aufgegeben hat, indem er von Rodt aus seit dem 22. April 2008 die Versorgungsnetze von Nieder- und Ober-Emmels, seit dem 30. September 2008 das Versorgungsgebiet STVITH3 (Wallerode) und seit dem 12. August 2009 die Versorgungsnetze von Recht-Berg und Kaiserbaracke versorgt;

In der Erwägung, dass der Wasserversorger beabsichtigt, ab dem Monat November 2009 das Versorgungsgebiet STVITH4 (Rödgen) von Rodt aus zu versorgen;

In der Erwägung abschließend, dass der Wasserversorger vorhat, innerhalb einer Frist von drei Jahren das Versorgungsnetz von Recht-Dorf von dem Versorgungsgebiet STVITH1 (Rodb-Sankt Vith) aus zu versorgen und die Wasserentnahmestelle Königsborn in Recht außer Betrieb zu setzen,

Beschließt:

Artikel 1 - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten die folgenden Definitionen:

- Wasserversorger: die Wasserregie von Sankt Vith;

- betroffenes Versorgungsgebiet: STVITH2/Versorgungsnetz von Recht-Dorf. Das vorerwähnte Gebiet liegt in der Gemeinde Sankt Vith, Flur Recht; es versorgt insgesamt 235 Wasserabnehmer und liefert durchschnittlich 115 m³ Wasser pro Tag;

- Verwaltung: die operative Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt, Abteilung Umwelt und Wasser, Direktion der Untergrundgewässer.

Art. 2 - Eine Abweichung vom unteren Parameterwert für die Wasserstoffionen-Konzentration (pH) in Höhe eines Mindestwerts von 5,5 wird für eine Dauer von drei Jahren ab dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses für das von dem Wasserversorger in dem in Artikel 1 bestimmten Versorgungsgebiet verteilte Wasser gewährt.

Art. 3 - Der Wasserversorger setzt jeden von der Abweichung betroffenen Wasserabnehmer unverzüglich davon in Kenntnis und übermittelt ihm auf der Grundlage des in der beigefügten Anlage angeführten Musters Ratschläge für einen gesundheitsbewussten Gebrauch des Wassers. Er setzt ebenfalls die Verwaltung davon in Kenntnis.

Art. 4 - Der Wasserversorger fügt seinem jährlichen Kontrollprogramm die Messung der Parameter Eisen, Kupfer, Chrom, Nickel, Blei und Zink bei fünf Routineprüfungen hinzu, das heißt insgesamt (unter Berücksichtigung der vollständigen Kontrolle) 6 Analysen pro Jahr der 6 Parameter in dem Versorgungsgebiet STVITH2/Versorgungsnetz von Recht-Dorf. Diese Analysen werden an aus normal für den menschlichen Gebrauch benutzten Wasserhähnen entnommenen Proben nach kräftiger Durchspülung und dreißigminütiger Stagnation des Wassers durchgeführt. Der Wasserversorger achtet darauf, diese Analysen bei jedem Wasserabnehmer, der sie beantragt, vorrangig durchzuführen, und ihm die Ergebnisse zu übermitteln.

Art. 5 - Sechzig Tage vor Ende der Abweichung übermittelt der Wasserversorger der Verwaltung einen Bericht über den Entwicklungsstand der von ihm durchgeführten Korrekturmaßnahmen.

Art. 6 - Eine dem vorliegenden Erlass entsprechende Ausfertigung in zwei Exemplaren wird an den vorerwähnten Verwaltungsattaché gerichtet, der mit der Übermittlung jeweils eines Exemplars an den Wasserversorger beauftragt ist.

Art. 7 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 24. November 2009

Ph. HENRY

ANLAGE

Information und spezifische Ratschläge an die Wasserabnehmer der Wasserversorgungsgebiete, in denen eine Abweichung von den pH-Werten in Kraft ist.

Das von Ihrem Wasserversorger gelieferte Wasser hat einen leichten Säuregehalt und ist Gegenstand einer von der Wallonischen Region in Kenntnis der Sachlage gewährten Abweichung. Dies ist auf den "pH"-Parameter des Wassers zurückzuführen, der leicht unter dem von einer neuen Europäischen Richtlinie und der Wallonischen Regierung auferlegten Mindestwert liegt.

Der Säuregehalt Ihres Wassers ist jedoch ein natürlicher Zustand und auf die besondere Eigenschaft des Grundwasservorkommens zurückzuführen, ab dem Ihre Wohnung versorgt wird. Dieser Zustand ist seit Jahrzehnten unverändert. Der pH-Wert des Wassers stellt an sich kein Problem für die Gesundheit dar, jedoch ist es angebracht, auf dessen Fähigkeit zu achten, die Metalle aufzulösen, aus denen Ihre Innenleitungen bestehen.

Als erstes überprüfen Sie, ob Ihr Anschluss an die Straßenleitung nicht aus Blei besteht (dunkelgraues, nicht hartes Rohr) und melden Sie es gegebenenfalls Ihrem Wasserversorger, der die Ersetzung vorrangig in seinen Arbeiten vorsehen kann.

Die rötlichen Flecken auf den Sanitäreinrichtungen sind auf ein Übermaß an Eisen zurückzuführen und sind völlig gesundheitsunschädlich. Ihr Wasserversorger ist damit beauftragt, diese Unannehmlichkeit in Grenzen zu halten. Die grünlichen Flecken sind auf Kupfer zurückzuführen und müssten normalerweise nur an kleinen Leckstellen an den Leitungen oder Armaturen erscheinen.

Falls Sie Ihre Innenleitungen ersetzen, meiden Sie Rohrleitungen aus galvanisiertem Stahl, insbesondere in Verbindung mit Kupfer. Rohrleitungen aus Polyäthylen (PE) sind vorzuziehen. Nehmen Sie ebenfalls zur Kenntnis, dass Wasserenthärter in Ihrem Fall keineswegs nützlich sind.

Was das für Ihren eigenen Gebrauch bestimmte Wasser betrifft, müssen Sie wissen, dass die Metallspuren größtenteils verschwinden, wenn Sie Ihre Leitungen gründlich durchspülen, indem Sie das Wasser laufen lassen, bevor Sie es abzapfen. Es ist insbesondere sehr wünschenswert, die Toilettenspülungen und die stark Wasser verbrauchenden Elektrohaushaltsgeräte morgens in Betrieb zu setzen, um das Wasser zu erneuern, das über Nacht in Ihren Leitungen stagniert hat.

Einige einfach anzuwendende Grundregeln können die Qualität des Trinkwassers verbessern und jegliches Risiko für die Gesundheit stark verringern:

- um zu verhindern, über Nacht oder während längerer Abwesenheit abgestandenes Wasser zum Verzehr zu benutzen, müssen Sie über den Kaltwasserhahn der Küche Wasser laufen lassen, das dem dreifachen Volumen Ihrer Innenleitungen entspricht (zum Beispiel indem Sie zwei Eimer mit Wasser füllen, das für nicht zum Verzehr bestimmte Zwecke benutzt wird, wie beispielsweise Toilettenspülung);

- um nachts oder morgens vor der vorerwähnten Durchspülung ohne Zeitverlust über Wasser von guter Qualität zu verfügen, brauchen Sie am Vortag nur eine Karaffe mit Wasser aus dem Hahn zu füllen und diese im Kühlschrank aufzubewahren (dieses derart aufbewahrte Wasser muss innerhalb von 24 Stunden benutzt oder ausgeschenkt werden).

Ein ausreichender Wasserverbrauch dürfte keine Probleme von Metallablagerungen bereiten. Falls diese häufig auftauchen, setzen Sie sich mit Ihrem Wasserversorger in Verbindung. Er wird vorschriftsmäßig eine Probe entnehmen und Ihnen die Ergebnisse der Analyse und ergänzende Ratschläge übermitteln.

Da jede Abweichung nur für einen begrenzten Zeitraum gewährt wird, ist es für Sie nützlich zu wissen, dass Ihr Wasserversorger sich verpflichtet hat, diese seit einer gewissen Zeit bestehende Mangelhaftigkeit des in Ihrer Gegend verteilten Wassers innerhalb einer bestimmten Frist zu beheben. Die Wallonische Region möchte Sie deshalb bitten, auf dieses Problem zu achten, jedoch ebenfalls Verständnis zu zeigen.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[S - C - 2009/09882]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication

Par arrêté royal du 13 décembre 2009, le nommé Latere Dwan'Isa, Joshua Floribert, né à Namur le 1^{er} décembre 2008, y demeurant, a été autorisé sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Latere », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[S - C - 2009/09882]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking

Bij koninklijk besluit van 13 december 2009 is machtiging verleend aan de genaamde Latere Dwan'Isa, Joshua Floribert, geboren te Namen op 1 december 2008, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Latere » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2009/09910]

Correctif à la publication du 17 décembre 2009 (P79571) pour le changement d'adresse justice de paix de Binche au 18 janvier 2010

Justice de Paix de Binche
avenue Wanderpepen 71
7130 Binche.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2009/09910]

Correctie van de publicatie van 17 december 2009 (P79571) voor de adreswijziging vrederegerecht van Binche vanaf 18 januari 2010

Vrederegerecht van Binche
Wanderpepenlaan 71
7130 Binche.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

UNIVERSITEIT GENT

Zelfstandig academisch personeel

In de Faculteit letteren en wijsbegeerte is – vanaf 1 oktober 2010 – een voltijds ambt van docent, hoofddocent, hoogleraar of gewoon hoogleraar te begeven binnen de vakgroep Slavistiek en Oost-Europakunde, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied Oudslavische filologie en cultuurgeschiedenis van de Slavische middeleeuwen.

Profiel :

* houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma, met een proefschrift in het opgegeven vakgebied en beschikken over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring op 1 oktober 2010;

* hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het opgegeven vakgebied, gestaafd door bijdragen op nationale en internationale conferenties en door publicaties in boekvorm en/of in tijdschriften die een ruime en internationale verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

* strekken tot aanbeveling :

- kennis van klassiek Grieks;

- kennis van een of meer moderne Slavische talen;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstituten extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald.

* over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. De bestuursaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

Volgende documenten dienen bij de kandidatuur gevoegd te worden :

- een tekst (max. 1 500 woorden), waarin de sollicitant zijn/haar visie op onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening m.b.t. de begeven functie uiteenzet;

- de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's).

De selectie gebeurt in twee fasen :

1. op basis van curriculum vitae, publicatiedossier en ingediende visietekst wordt een shortlist samengesteld;

2. iedereen op de shortlist kan uitgenodigd worden voor een interview op basis waarvan een definitieve rangschikking zal gebeuren van de kandidaten.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij prof. Raymond Detrez (tel. +32 (0)9 264 38 48, <mailto:Raymond.Detrez@UGent.be>).

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van docent geeft in principe aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure trackstelsel voor een duur van vijf jaar. Deze periode mondt uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van hoofddocent, hoogleraar of gewoon hoogleraar geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband.

In het geval van eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan het universiteitsbestuur steeds overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad van docent, hoofddocent, hoogleraar of gewoon hoogleraar toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, uiterlijk tegen 5 februari 2010.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. +32 (9) 264 31 29 of +32 (9) 264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/> (80727)

In de Faculteit letteren en wijsbegeerte is – vanaf 1 februari 2010 tot en met 30 september 2011 – een tijdelijk deeltijds ambt van docent (10 %) te begeven binnen de vakgroep Kunst-, Muziek- en Theaterwetenschappen voor een opdracht omvattend wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied wetenschapsgeschiedenis.

Profiel :

* op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma met een onderwerp in het opgegeven vakgebied en beschikken over ten minste twee jaar postdoctorale onderzoekservaring op 1 februari 2010;

* hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in een deelgebied dat een duidelijke relevantie heeft voor de studie van beeldende kunst, gestaafd door bijdragen op nationale en internationale conferenties en door publicaties in boekvorm en/of in tijdschriften die een ruime en internationale verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

* strekken tot aanbeveling :

- specialisatie in de vroegmoderne periode;

- over de nodige communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om een ondersteunende bestuurlijke functie uit te oefenen in het Centrum voor Wetenschapsgeschiedenis;

* internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstituten extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. De bestuursaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

Volgende documenten dienen bij de kandidatuur gevoegd te worden :

- een tekst (max. 1 500 woorden), waarin de sollicitant zijn/haar visie op onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening m.b.t. de begeven functie uiteenzet;

- de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's).

De selectie gebeurt in twee fasen :

1. op basis van curriculum vitae, publicatiedossier en ingediende visietekst wordt een shortlist samengesteld;

2. iedereen op de shortlist wordt uitgenodigd voor een interview op basis waarvan een definitieve rangschikking zal gebeuren van de kandidaten.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij prof. Maximiliaan Martens (tel. +32 (0) 9 264 41 18, <mailto:Maximiliaan.Martens@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, uiterlijk tegen 7 januari 2010.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. +32 (9) 264 31 29 of +32 (9) 264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/> (80728)

In de Faculteit letteren en wijsbegeerte is – vanaf 1 oktober 2010 – een voltijds ambt van docent, in het Tenure Track stelsel te begeven binnen de vakgroep Engels, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied Engelse taalkunde : functionele benaderingen.

Profiel :

* houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma op het vlak van de Engelse taalkunde;

* over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2010;

* hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht over onderwerpen die relevant zijn voor het opgegeven vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften en boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

* strekken tot aanbeveling :

- actieve participatie aan nationale en internationale wetenschappelijke ontmoetingen;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald.

* over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. De bestuursaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

Volgende documenten dienen bij de kandidatuur gevoegd te worden :

- een tekst (max. 1 500 woorden), waarin de sollicitant zijn/haar visie op onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening m.b.t. de begeven functie uiteenzet;

- de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's).

De selectie gebeurt in twee fasen :

1. op basis van curriculum vitae, publicatiedossier en ingediende visietekst wordt een shortlist samengesteld;

2. iedereen op de shortlist kan uitgenodigd worden voor een interview op basis waarvan een definitieve rangschikking zal gebeuren van de kandidaten.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij prof. Stef Slembrouck, (tel. +32 (0) 9 264 37 94, <mailto:Stef.Slembrouck@UGent.be>), vakgroepvoorzitter.

Het ambt geeft – na een tijdelijke aanstelling in het tenure trackstelsel voor een termijn van vijf jaar – aanleiding tot een benoeming in vast verband in de graad van hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, uiterlijk tegen 5 februari 2010.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. +32 (9) 264 31 29 of +32 (9) 264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/> (80729)

In de Faculteit letteren en wijsbegeerte is – vanaf 1 oktober 2010 – een voltijds ambt van docent, in het Tenure Track stelsel te begeven binnen de vakgroep Nederlandse Taalkunde, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied Nederlandse taalkunde.

Profiel :

* houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma in het vakgebied Nederlandse taalkunde;

* over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2010;

* hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht op het gebied van de syntaxis en de semantiek van het Nederlands, bij voorkeur vanuit functioneel perspectief, gestaafd door bijdragen op nationale en internationale conferenties en door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften en boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

* internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

* over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. De bestuursaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

Volgende documenten dienen bij de kandidatuur gevoegd te worden :

- een tekst (max. 1 500 woorden), waarin de sollicitant zijn/haar visie op onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening m.b.t. de begeven functie uiteenzet;

- de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's).

De selectie gebeurt in twee fasen :

1. op basis van curriculum vitae, publicatiedossier en ingediende visietekst wordt een shortlist samengesteld;

2. iedereen op de shortlist kan uitgenodigd worden voor een interview op basis waarvan een definitieve rangschikking zal gebeuren van de kandidaten.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij prof. Johan De Caluwe (<mailto:Johan.DeCaluwe@UGent.be> of +32 (0) 9 264 40 83 en prof. Jacques Van Keymeulen (<mailto:Jacques.VanKeymeulen@UGent.be> of +32 (0) 9 264 40 81).

Het ambt geeft – na een tijdelijke aanstelling in het tenure trackstelsel voor een termijn van vijf jaar – aanleiding tot een benoeming in vast verband in de graad van hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, uiterlijk tegen 5 februari 2010.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. +32 (9) 264 31 29 of +32 (9) 264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/> (80730)

Twee voltijdse ambten van docent, (Tenure Track stelsel) in het vakgebied historische Nederlandse letterkunde

1e ambt

In de Faculteit letteren en wijsbegeerte is – vanaf 1 oktober 2010 – een voltijds ambt van docent, in het Tenure Track stelsel te begeven binnen de vakgroep Nederlandse Literatuur, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied historische Nederlandse letterkunde (middeleeuwen – 1550).

Profiel :

* houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma in het vakgebied historische Nederlandse letterkunde (middeleeuwen – 1550);

* over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2010;

* hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het opgegeven vakgebied, gestaafd door bijdragen op nationale en internationale conferenties en door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften en boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

* internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstituten extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

* over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. De bestuursaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

Volgende documenten dienen bij de kandidatuur gevoegd te worden :

- een tekst (max. 1 500 woorden), waarin de sollicitant zijn/haar visie op onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening m.b.t. de begeven functie uiteenzet;

- de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's).

De selectie gebeurt in twee fasen :

1. op basis van curriculum vitae, publicatiedossier en ingediende visietekst wordt een shortlist samengesteld;

2. iedereen op de shortlist kan uitgenodigd worden voor een interview op basis waarvan een definitieve rangschikking zal gebeuren van de kandidaten.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij prof. Bart Vervaeck (mailto:B.Vervaeck@UGent.be of +32 (0) 9 264 40 67).

Het ambt geeft – na een tijdelijke aanstelling in het tenure trackstelsel voor een termijn van vijf jaar - aanleiding tot een benoeming in vast verband in de graad van hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, uiterlijk tegen 5 februari 2010.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. +32 (9) 264 31 29 of +32 (9) 264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/>

2e ambt

In de faculteit Letteren en Wijsbegeerte is – vanaf 1 oktober 2010 – een voltijds ambt van docent, in het Tenure Track stelsel te begeven binnen de vakgroep Nederlandse Literatuur, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied historische Nederlandse letterkunde (1550 - 1850).

Profiel :

* houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma in het vakgebied historische Nederlandse letterkunde (1550 - 1850);

* over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2010;

* hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht over onderwerpen in het opgegeven vakgebied, gestaafd door bijdragen op nationale internationale conferenties en door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften en boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

* internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstituten extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

* over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. De bestuursaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

Volgende documenten dienen bij de kandidatuur gevoegd te worden :

- een tekst (max. 1 500 woorden), waarin de sollicitant zijn/haar visie op onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening m.b.t. de begeven functie uiteenzet;

- de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's).

De selectie gebeurt in twee fasen :

1. op basis van curriculum vitae, publicatiedossier en ingediende visietekst wordt een shortlist samengesteld;

2. iedereen op de shortlist kan uitgenodigd worden voor een interview op basis waarvan een definitieve rangschikking zal gebeuren van de kandidaten.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij prof. Bart Vervaeck (mailto:B.Vervaeck@UGent.be of +32 (0) 9 264 40 67).

Het ambt geeft – na een tijdelijke aanstelling in het tenure trackstelsel voor een termijn van vijf jaar - aanleiding tot een benoeming in vast verband in de graad van hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, uiterlijk tegen 5 februari 2010.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. +32 (9) 264 31 29 of +32 (9) 264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/> (80731)

In de Faculteit letteren en wijsbegeerte is – vanaf 1 oktober 2010 – een deeltijds ambt van docent of hoofddocent (10 %) te begeven binnen de vakgroep Archeologie, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs en wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied natuurwetenschappen in de archeologie.

Profiel :

* op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift in de archeologie of in de wetenschappen of van een gelijkwaardig erkend diploma en beschikken over ten minste twee jaar postdoctorale onderzoekservaring op 1 oktober 2010;

* hoogstaand wetenschappelijk onderzoek, waaronder archeologisch terreinwerk, hebben verricht over onderwerpen die relevant zijn voor het opgegeven vakgebied, in het bijzonder betreffende de paleoecologie, de archeozoölogie of de archeobotanie van het kwartaar, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

* internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstituten extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald;

* over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. De bestuursaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

Volgende documenten dienen bij de kandidatuur gevoegd te worden :

- een tekst (max. 1 500 woorden), waarin de sollicitant zijn/haar visie op onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening m.b.t. de begeven functie uiteenzet;

- de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's).

De selectie gebeurt in twee fasen :

1. op basis van curriculum vitae, publicatiedossier en ingediende visietekst wordt een shortlist samengesteld;

2. iedereen op de shortlist kan uitgenodigd worden voor een interview op basis waarvan een definitieve rangschikking zal gebeuren van de kandidaten.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij prof. Jean Bourgeois (tel. : +32 (0) 9 331 01 52, <mailto:Jean.Bourgeois@UGent.be>).

Dit deeltijds ambt (10 %) geeft in principe aanleiding tot een aanstelling voor een welomschreven beperkte hernieuwbare tijdsduur.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad van docent dan wel van hoofddocent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, uiterlijk tegen 5 februari 2010.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. +32 (9) 264 31 29 of +32 (9) 264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/> (80732)

In de Faculteit letteren en wijsbegeerte is – vanaf 1 oktober 2010 – een deeltijds ambt van docent of hoofddocent (50 %) te begeven binnen de vakgroep Frans, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied Franse letterkunde.

Profiel :

* op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift in de taal- en letterkunde : Romaanse talen of van een gelijkwaardig erkend diploma, met een proefschrift binnen het vakgebied Franse letterkunde;

* over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2010;

* hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht op het gebied van de Franse letterkunde van de 16e-17e eeuw, gestaafd door bijdragen op nationale en internationale conferenties en publicaties in nationale en internationale tijdschriften en/of boeken, die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

* de voorkeur zal worden gegeven aan kandidaten met deskundigheid op het vlak van cultuurlunde en vergelijkende letterkunde;

* internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstituten extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

* over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. De bestuursaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands;

Volgende documenten dienen bij de kandidatuur gevoegd te worden :

- een tekst (max. 1 500 woorden), waarin de sollicitant zijn/haar visie op onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening m.b.t. de begeven functie uiteenzet;

- de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's).

De selectie gebeurt in twee fasen :

1. op basis van curriculum vitae, publicatiedossier en ingediende visietekst wordt een shortlist samengesteld;

2. iedereen op de shortlist kan uitgenodigd worden voor een interview en/of een proefles op basis waarvan een definitieve rangschikking zal gebeuren van de kandidaten.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij prof. Dominique Willems (tel. : +32 (0) 9 264 40 44, <mailto:Dominique.Willems@UGent.be>) en prof. Pierre Schoentjes (tel. +32 (0) 9 264 40 54, <mailto:Pierre.Schoentjes@UGent.be>).

Een ambt van 50 % of meer in de aanvangsgraad van docent geeft in principe aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure trackstelsel voor een duur van vijf jaar. Deze periode mondt uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Een ambt van 50 % of meer in de aanvangsgraad van hoofddocent, geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband.

In het geval van een eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan het universiteitsbestuur steeds overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad van docent dan wel van hoofddocent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, uiterlijk tegen 5 februari 2010.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. +32 (9) 264 31 29 of +32 (9) 264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/> (80733)

UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES

Vacance d'un poste académique temps plein

Domaine : Sciences

Discipline : Microbiologie environnementale aquatique

Faculté des sciences

Département de Biologie des Organismes

Ecole Interfacultaire de Bioingénieurs

Titre requis : docteur en sciences ou docteur en sciences agronomiques et ingénierie biologique.

Compétences requises :

Le candidat sera un spécialiste de la diversité microbienne et du métabolisme des microorganismes, rôlé aux méthodes moléculaires appliquées à l'étude des communautés microbiennes des milieux aquatiques. Des compétences en écotoxicologie ou biologie des symbioses microbiennes constitueront un atout. Il sera soucieux d'appliquer ses connaissances aux processus de bioremédiation microbienne.

Le candidat devra justifier d'une expérience de recherche scientifique en microbiologie environnementale aquatique attestée par des publications dans des revues de haut niveau. Il aura prouvé ses capacités à obtenir des financements pour soutenir ses travaux de recherche. L'encadrement de mémorants et doctorants fera partie des missions prioritaires du candidat. Il aura la volonté de développer une équipe autonome.

Le candidat devra démontrer une aptitude et un goût évident pour l'enseignement tant en premier qu'en deuxième cycles.

Le candidat doit avoir effectué un séjour postdoctoral à l'étranger d'une durée globale équivalente à une année académique.

Vacance n° 2009/060

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html>
 (80734)

Vacance d'un poste académique temps plein
 Chaire temps plein en mathématiques numériques

Domaine : Sciences de l'Ingénieur

Faculté des sciences appliquées

Titre requis : docteur avec thèse.

Compétences requises : le/la candidat(e) devra avoir une expertise de recherche reconnue en mathématiques numériques; il devra également montrer sa capacité à contribuer activement aux enseignements assurés par le Service de Mathématiques.

Vacance n° 2009/048

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/emploi/academique.html>
 (80735)

Vacance d'un poste académique temps plein

Discipline : Sciences de l'Ingénieur :
 Ingénierie biomédicale

Faculté des sciences appliquées

Service : LIST (signaux et systèmes biomédicaux) ou BEAMS (biomécanique et instrumentation) suivant le profil du candidat sélectionné

Titre requis : le/la candidat(e) sera docteur en sciences de l'ingénieur après soutenance d'une thèse.

Compétences requises :

Il/elle aura développé ses compétences dans le domaine de l'ingénierie biomédicale, impliquant des connaissances approfondies :

soit en signaux et systèmes biomédicaux, couvrant des domaines tels que l'informatique et les systèmes d'information médicale, la télé-médecine, le monitoring et le traitement des signaux biomédicaux (EEG, ECG, etc.);

soit en biomécanique et instrumentation, couvrant des domaines tels que la modélisation de systèmes articulaires et d'organes, la conception, l'évaluation et l'adaptation de prothèses, d'implants et d'instruments, et le GMCAO.

Un séjour post-doctoral à l'étranger, une expérience industrielle, ainsi qu'une expérience dans l'élaboration et la gestion de projets et d'équipes de recherche dans le domaine seront considérés comme des atouts supplémentaires.

Vacance n° 2009/052

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/emploi/academique.html>
 (80736)

Vacance d'un poste académique temps plein

Domaine : Sciences

Discipline : Statistique computationnelle

Faculté des sciences

Département d'Informatique

Département de Mathématiques

Titre requis : docteur en sciences (mathématique, statistique, informatique,...).

Compétences requises :

Le candidat doit avoir effectué un séjour postdoctoral à l'étranger d'une durée globale équivalente à une année académique.

Le candidat devra faire état d'une activité de recherche soutenue à un haut niveau scientifique dans le domaine de la statistique computationnelle ou un domaine connexe, ainsi que de dispositions pour l'enseignement supérieur.

Vacance n° 2009/056

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html>
 (80737)

Faculté des sciences

Le département de Physique de l'Université libre de Bruxelles informe qu'elle procédera au recrutement, à partir du 1^{er} octobre 2010, d'un académique temps plein spécialisé en physique.

Ce poste est réservé aux mandataires définitifs du FNRS travaillant à l'ULB.

Domaine : Sciences
 Discipline : Physique

Titre requis : le/la candidat(e) sera docteur en sciences ou titulaire d'un grade correspondant.

Compétences requises : le/la candidat(e) sera spécialisé(e) en position ouverte à toutes les orientations. Le candidat devra faire état d'une activité de recherche soutenue à un très haut niveau scientifique, ainsi que de dispositions pour l'enseignement supérieur.

Vacance n° 2009/045

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/emploi/academique.html>
 (80738)

Vacance d'un poste académique temps plein

Domaine : Sciences de l'Ingénieur
Constructions

Mécanique des sols

Faculté des sciences appliquées

Service BATir

Titre requis : docteur-e avec thèse.

Compétences requises :

Le candidat/la candidate aura développé des compétences en ingénierie géotechnique. Elle/il aura démontré sa capacité de combiner harmonieusement des compétences en matière d'approche expérimentale et d'outils de calculs et de dimensionnement, ainsi que de contacts avec la réalité des chantiers. Une expérience pédagogique sera considérée comme un atout, de même qu'une expérience dans la gestion de projets de recherche et de collaborations industrielles.

Vacance n° 2009/049

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/emploi/academique.html>

(80739)

Vacance d'un poste académique temps plein

Domaine : Sciences de l'Ingénieur
Physique

Interaction de rayonnements ionisants avec la matière

Faculté des sciences appliquées

Service de Métrologie nucléaire

Titre requis : docteur avec thèse.

Compétences requises : connaissance théorique et expérimentale des interactions des rayonnements ionisants avec la matière :

bonne connaissance des interactions fondamentales des particules chargées, photons,... avec la matière. Bonne connaissance de la modélisation de ces interactions et des simulations de Monte Carlo,...;

bonne connaissance des aspects expérimentaux (instrumentation, techniques de mesures nucléaires,...);

bonne connaissance de divers domaines d'applications des rayonnements ionisants : radiophysique médicale, dosimétrie, dégâts radiatifs, stérilisation de matériel médical et d'aliments, traitement et analyse des surfaces,...

Une expérience pédagogique sera considérée comme un avantage, de même qu'une expérience dans la gestion de projets de recherche et de collaborations scientifiques internationales.

Vacance n° 2009/053

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/emploi/academique.html>

(80740)

Vacance d'un poste académique temps plein

Domaine : Sciences
Discipline : Algèbre

Faculté des sciences

Département de Mathématique

Titre requis : docteur en sciences.

Compétences requises :

Le candidat doit avoir effectué un séjour postdoctoral à l'étranger d'une durée globale équivalente à une année académique.

Le candidat devra faire état d'une activité de recherche soutenue à un très haut niveau scientifique dans le domaine de l'algèbre, ainsi que de dispositions pour l'enseignement supérieur. Il animera une équipe de recherches « Groupes et Algèbre » au sein du département de Mathématique.

Vacance n° 2009/057

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html>
(80741)

Vacance d'un poste académique temps plein

Domaine : Sciences

Discipline : Physique expérimentale de la matière molle

Faculté des sciences

Département de Physique

Titre requis : le/la candidat(e) sera docteur en sciences ou titulaire d'un grade correspondant.

Compétences requises :

Le candidat doit avoir effectué un séjour postdoctoral à l'étranger d'une durée globale au moins équivalente à une année académique.

Le candidat devra faire état d'une activité de recherche soutenue à un très haut niveau scientifique, ainsi que de dispositions pour l'enseignement supérieur.

Vacance n° 2009/046

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/emploi/academique.html>

(80742)

Vacance d'un poste académique temps plein

Domaine : Sciences de l'Ingénieur
Constructions

Ingénierie géologique

Faculté des sciences/appliquées

Service BATir

Titre requis : docteur-e avec thèse.

Compétences requises :

Le candidat/la candidate aura développé des compétences en géologie de l'ingénieur, hydrogéologie, mécanique des roches et constructions telles que ouvrages souterrains et barrages. Elle/il aura démontré sa capacité de combiner harmonieusement des compétences en matière d'approche expérimentale et d'outils de calculs et de dimensionnement, ainsi que de contacts avec la réalité des chantiers. Une expérience pédagogique sera considérée comme un atout, de même qu'une expérience dans la gestion de projets de recherche et de collaborations industrielles.

Vacance n° 2009/050

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html>
(80743)

Vacance d'un poste académique temps partiel (correspondant à 6/10 de temps plein, soit un forfait horaire de 180 heures - en fonction du/des candidat(s) retenu(s) la charge pourra être scindée)

Domaine : Sciences

Discipline : Environnement et Economie

Faculté des sciences

Institut de Gestion de l'Environnement et d'Aménagement du Territoire

Département de Géographie

Titre requis :

Le candidat doit être en possession d'un diplôme universitaire en économie et docteur avec thèse.

Compétences requises :

Le candidat doit faire état d'une activité de recherche soutenue à un très haut niveau scientifique, ainsi que de dispositions pour l'enseignement supérieur.

Vacance n° 2009/054

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/emploi/academique.html>

(80744)

Vacance d'un poste académique temps plein temporaire
d'une durée de deux ans

Domaine : Sciences
Discipline : Analyse

Faculté des sciences

Département de Mathématique

Titre requis : docteur en sciences.

Compétences requises :

Le candidat devra faire état d'une activité de recherche soutenue à un haut niveau scientifique, ainsi que de dispositions pour l'enseignement supérieur dans le domaine de l'analyse et de ses applications.

Le candidat renforcera par ses recherches l'une des équipes de recherche du département de Mathématique. (NB : A défaut de candidat valable en analyse, d'autres sujets de recherches pourraient être pris en considération).

Vacance n° 2009/058

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html>

(80745)

Vacance d'un poste académique temps plein

Domaine : Sciences de l'Ingénieur
Conversion d'énergie/combustion

Faculté des sciences appliquées

Selon le profil du titulaire, la chaire sera rattachée au Service Aéro-Thermo-Mécanique (ATM) ou au service Systèmes bio- et électromécaniques (BEAMS).

Titre requis : docteur avec thèse.

Compétences requises :

Le/la candidat(e) aura développé une expertise dans l'un des deux domaines suivants :

— Ingénierie des systèmes de conversion d'énergie comprenant : Les technologies de conversion des énergies primaires en électricité : centrales thermiques classiques (gaz, charbon, pétrole) / Les technologies de conversion des énergies renouvelables (énergie éolienne, systèmes solaires thermiques et photovoltaïques) / La cogénération chaleur-électricité ainsi que la micro-cogénération / L'utilisation rationnelle de l'énergie dans les procédés industriels et/ou dans les bâtiments (chauffage, froid, électricité) / Les moteurs de propulsion terrestre, maritime et aérienne.

— Simulation numérique des processus de combustion, comprenant : Mécanique des fluides numérique (CFD) / Modélisation et simulation des écoulements turbulents et réactifs / Thermodynamique / Cinétique chimique des processus de combustion, y compris les modèles cinétiques réduits / Connaissances en carburants traditionnels gazeux, liquides et solides, et intérêt pour les carburants et combustibles alternatifs.

Une expérience pédagogique sera considérée comme un avantage, de même qu'une expérience dans l'obtention et la gestion de projets de recherche.

Vacance n° 2009/047

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/emploi/academique.html>

(80746)

Vacance d'un poste académique temps plein

Domaine : Sciences de l'Ingénieur
Automatique

Faculté des sciences appliquées

Service d'Automatique et d'Analyse des Systèmes (SAAS)

Titre requis : docteur avec thèse.

Compétences requises :

Le/la candidat(e) aura développé une expertise dans le domaine de l'automatique incluant des connaissances approfondies en théorie des systèmes dynamiques, en modélisation et en conception de régulateurs.

Une expérience pédagogique sera considérée comme un avantage, de même qu'une expérience dans l'obtention et la gestion de projets de recherche.

Vacance n° 2009/051

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/emploi/academique.html>

(80747)

Vacance d'un poste académique temps plein

Domaine : Sciences
Discipline : Développement territorial

Faculté des sciences

Institut de Gestion de l'Environnement et d'Aménagement du Territoire

Département de Géographie

Titre requis : le/la candidat(e) sera docteur en sciences.

Compétences requises :

Le candidat doit faire état d'une activité de recherche soutenue à un très haut niveau scientifique, ainsi que de dispositions pour l'enseignement supérieur. Il doit en outre avoir effectué un séjour postdoctoral à l'étranger d'une durée globale équivalente à une année académique.

Vacance n° 2009/055

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/emploi/academique.html>

(80748)

Vacance d'un poste académique temps plein temporaire
d'une durée de deux ans

Domaine : Sciences
Discipline : Algèbre et géométrie

Faculté des sciences

Département de Mathématique

Titre requis : docteur en sciences.

Compétences requises :

Le candidat devra faire état d'une activité de recherche soutenue à un haut niveau scientifique, ainsi que de dispositions pour l'enseignement supérieur dans le domaine de l'algèbre et géométrie.

Le candidat renforcera par ses recherches l'une des équipes de recherche du département de Mathématique. (NB. A défaut de candidat valable en algèbre et géométrie, d'autres sujets de recherches pourraient être pris en considération).

Vacance n° 2009/059

Renseignements complémentaires à l'adresse
<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html>
 (80749)

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Vacature academisch personeel

Vacature nr. : GF/2009/029.

Faculteit : geneeskunde en farmacie.

Betrekking : zelfstandig academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : voltijds.

Ingangsdatum : 1 oktober 2010.

Duur : 3 jaar.

Vakgebied en vakgroep : GFAC.

Omschrijving : Onderwijs : Behavior medicine/Gedragsgeneeskunde. Onderzoek : in het betrokken vakgebied.

Vereisten :

Doctoraat op proefschrift. Pedagogische ervaring is een pluspunt. De kandidaten worden verzocht hun visie op het onderwijs uiteen te zetten en dit in overeenstemming met doelstellingen en eindtermen geformuleerd door de respectievelijke onderwijscommissies. De kandidaat moet een erkende onderzoeksactiviteit hebben in het vakgebied. Hij/Zij begeleidt studenten op verschillende niveaus. Elke eerste aanstelling is mede afhankelijk van het met gunstig gevolg doceren van een proefles.

Contactpersoon : prof. dr. A. Dupont.

Contact telefoon : 02-477 41 04.

Contact e-mail : alain.dupont@uzbrussel.be.

Naam decaan : prof. dr. A. Dupont.

Inwachtingstermijn : uiterlijk 31 januari 2010.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80750)

Vacature nr. : GF/2009/028.

Faculteit : geneeskunde en farmacie.

Betrekking : zelfstandig academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : deeltijds - 30 %.

Ingangsdatum : 1 oktober 2010.

Duur : 3 jaar.

Vakgebied en vakgroep : BEFY.

Omschrijving : Onderwijs : Biomedische Fysica : HOC en WPO in 1e bachelor Geneeskunde, Farmaceutische en Biomedische wetenschappen. Onderzoek : in het betrokken vakgebied.

Vereisten :

Doctoraat op proefschrift in de medische wetenschappen. Pedagogische ervaring is een pluspunt. De kandidaten worden verzocht hun visie op het onderwijs uiteen te zetten en dit in overeenstemming met

doelstellingen en eindtermen geformuleerd door de respectievelijke onderwijscommissies. De kandidaat moet een erkende onderzoeksactiviteit hebben in het vakgebied. Hij/Zij begeleidt studenten op verschillende niveaus. Elke eerste aanstelling is mede afhankelijk van het met gunstig gevolg doceren van een proefles.

Contactpersoon : prof. dr. A. Dupont.

Contact telefoon : 02-477 41 04.

Contact e-mail : alain.dupont@uzbrussel.be.

Naam decaan : prof. dr. A. Dupont.

Inwachtingstermijn : uiterlijk 31 januari 2010.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80751)

Vacature nr. : GF/2009/022.

Faculteit : geneeskunde en farmacie.

Betrekking : zelfstandig academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : deeltijds - 10 %.

Ingangsdatum : 1 oktober 2010.

Duur : 3 jaar.

Vakgebied en vakgroep : SPEC.

Omschrijving : Onderwijs en onderzoek in het domein van de psychologie.

Vereisten :

Arts, psychiater of psycholoog, doctoraat op proefschrift. Pedagogische ervaring is een pluspunt. De kandidaten worden verzocht hun visie op het onderwijs uiteen te zetten en dit in overeenstemming met doelstellingen en eindtermen geformuleerd door de respectievelijke onderwijscommissies. De kandidaat moet een erkende onderzoeksactiviteit hebben in het vakgebied. Hij/Zij begeleidt studenten op verschillende niveaus. Elke eerste aanstelling is mede afhankelijk van het met gunstig gevolg doceren van een proefles.

Contactpersoon : prof. dr. A. Dupont.

Contact telefoon : 02-477 41 04.

Contact e-mail : alain.dupont@uzbrussel.be.

Naam decaan : prof. dr. A. Dupont.

Inwachtingstermijn : uiterlijk 31 januari 2010.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80752)

Vacature nr. : GF/2009/024.

Faculteit : geneeskunde en farmacie.

Betrekking : zelfstandig academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : voltijds - 100 %.

Ingangsdatum : 1 oktober 2010.

Duur : 3 jaar.

Vakgebied en vakgroep : CYTO.

Omschrijving : Onderwijs en onderzoek in het domein van de celbiologie.

Vereisten :

Doctoraat op proefschrift. Pedagogische ervaring is een pluspunt. De kandidaten worden verzocht hun visie op het onderwijs uiteen te zetten en dit in overeenstemming met doelstellingen en eindtermen geformuleerd door de respectievelijke onderwijscommissies. De kandidaat moet een erkende onderzoeksactiviteit hebben in het vakgebied. Hij/Zij begeleidt studenten op verschillende niveaus. Elke eerste aanstelling is mede afhankelijk van het met gunstig gevolg doceren van een proefles.

Contactpersoon : prof. dr. A. Dupont.

Contact telefoon : 02-477 41 04.

Contact e-mail : alain.dupont@vub.ac.be.

Naam decaan : prof. dr. A. Dupont.

Inwachtingstermijn : uiterlijk 31 januari 2010.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80753)

Vacature nr. : GF/2009/016.

Faculteit : geneeskunde en farmacie.

Betrekking : zelfstandig academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : deeltijds - 80 %, deze opdracht kan eventueel aanleiding geven tot een voltijdse benoeming door uitbreiding van de opdracht.

Ingangsdatum : 1 oktober 2010.

Duur : 3 jaar.

Vakgebied : FAFY.

Omschrijving :

Onderwijs : (in het Nederlands) in het domein van de toxicologie en risico-evaluatie. Onderzoek : in het domein van de in vitro hepatotoxicologie.

Vereisten :

Doctoraat op proefschrift. Pedagogische ervaring is een pluspunt. De kandidaten worden verzocht hun visie op het onderwijs uiteen te zetten en dit in overeenstemming met doelstellingen en eindtermen geformuleerd door de respectievelijke onderwijscommissies. De kandidaat moet een erkende onderzoeksactiviteit hebben in het vakgebied. Hij/Zij begeleidt studenten op verschillende niveaus. Elke eerste aanstelling is mede afhankelijk van het met gunstig gevolg doceren van een proefles.

Contactpersoon : prof. dr. V. Rogiers.

Contact telefoon : 02-477 45 16.

Contact e-mail : vrogi@vub.ac.be.

Naam decaan : prof. dr. A. Dupont.

Inwachtingstermijn : uiterlijk 31 januari 2010.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80754)

Vacature nr. : GF/2009/007.

Faculteit : geneeskunde en farmacie.

Betrekking : zelfstandig academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : deeltijds - 50 %.

Ingangsdatum : 1 oktober 2010.

Duur : 3 jaar.

Vakgebied : FABI.

Omschrijving :

Onderwijs : (in het Nederlands) : Fysische Farmacie en Farmaceutische Technologie. Begeleiding van de Officinastage en training van officina-casuïstiek. Begeleiding van bachelor- en master thesissen. Onderzoek : in het betrokken vakgebied en uitbouw van samenwerkingsverbanden.

Vereisten :

Doctoraat op proefschrift in de Farmaceutische Wetenschappen (of gelijkwaardig). Onderwijservaring strekt tot aanbeveling. Praktische ervaring met de open officina is een pluspunt. De kandidaten worden verzocht hun visie op het onderwijs uiteen te zetten en dit in overeenstemming met doelstellingen en eindtermen geformuleerd door de respectievelijke onderwijscommissies. De kandidaat moet een erkende onderzoeksactiviteit hebben in het vakgebied. De kandidaat begeleidt studenten op verschillende niveaus. Elke eerste aanstelling is mede afhankelijk van het met gunstig gevolg doceren van een proefles.

Contactpersoon : prof. dr. B. Rombaut.

Contact telefoon : 02-477 44 97.

Contact e-mail : brombaut@vub.ac.be.

Naam decaan : prof. dr. A. Dupont.

Inwachtingstermijn : uiterlijk 31 januari 2010.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80755)

Vacature nr. : ESP/2009/017.

Faculteit : economische, sociale en politieke wetenschappen en Solvay Business School.

Betrekking : zelfstandig academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : deeltijds deeltijds 50 %.

Ingangsdatum : 1 september 2010.

Duur : 3 jaar.

Vakgebied : politieke wetenschappen - vakgroep POLI.

Omschrijving :

Onderwijs en onderzoek in het domein van het Europees Beleid. Coördinatie van de Master in European Integration. Deze vacature geeft - samen met een 50 % vacature uitgeschreven door het Institute for European Studies - aanleiding tot een 100 % aanstelling. Website IES : www.ies.be.

Vereisten :

Beschikken over een diploma van Doctor (PhD) in de Politieke Wetenschappen of aanverwante sociale wetenschappen. Blijk geven van enige ervaring in onderwijs en onderzoek met betrekking tot de analyse van beleidsprocessen in het algemeen en van het beleid van de Europese Unie in het bijzonder.

Contactpersoon : prof. dr. K. Deschouwer.

Contact telefoon : 02-629 20 59.

Contact e-mail : Kris.Deschouwer@vub.ac.be.

Naam decaan : prof. dr. J. Branson.

Inwachtingstermijn : uiterlijk 31 januari 2010.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80756)

Vacature nr. : LW/2009/010.

Faculteit : letteren en wijsbegeerte.

Betrekking : zelfstandig academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : voltijds.

Ingangsdatum : 1 oktober 2010.

Duur : in tijdelijk of vast verband.

Vakgebied : Geschiedenis/HISR.

Omschrijving :

Onderwijs op het domein van de geschiedenis van de Nieuwe Tijd (c. 1500 - c. 1800) : van de succesvolle kandidaat wordt verwacht dat hij/zij diverse vakken (hoor-, werk- en discussiecolleges) doceert in het bachelor-, en het masterprogramma geschiedenis. Deze vakken moeten eveneens gedoceerd worden in het bijzonder begeleidingsprogramma voor werkstudenten. Tot de opdracht behoort ook het begeleiden van bachelorpapers en masterproeven. Onderzoek op het domein van de Geschiedenis van de Nieuwe Tijd (c. 1500 - c. 1800).

Vereisten :

Diploma van Doctor met proefschrift in de Geschiedenis. Elke eerste aanstelling is mede afhankelijk van het met gunstig gevolg doceren van een proefles.

Contactpersoon : prof. dr. Georges Declercq, voorzitter vakgroep Geschiedenis.

Contact telefoon : Secretariaat : 02-629 25 68.

Contact e-mail : georges.declercq@vub.ac.be.

Naam decaan : prof. dr. Piet Van de Craen.

Inwachtingstermijn : uiterlijk 31 januari 2010.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80757)

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <https://valerii.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/aap/>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit politieke en sociale wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

PS04

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Sociologie (tel. : 09-264 91 64) - salaris a 100 % : min. € 23.468,58 - max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %).

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat of master in de sociologie (op ogenblik van indienstreding);

zich meerdere malen onderscheiden hebben;

beschikken over een grondige theoretische en methodologische kennis;

publicaties en aantoonbare onderzoekservaring strekken tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakken die gedoceerd worden binnen de vakgroep;

begeleiding van de oefeningen statistiek;

medewerking aan wetenschappelijk onderzoek;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat in de cultuursociologie of sociaalwetenschappelijke methodologie (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 4 januari 2010.

(80760)

Bij de Faculteit rechtsgeleerdheid is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van één jaar.

RE02

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (30 %) bij de vakgroep Grondslagen en Geschiedenis van het Recht (tel. : 09-264 68 07) - salaris a 100 % : min. € 23.468,58 - max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %).

Profiel van de kandidaat :

diploma van master of licentiaat in de rechten;

ervaring als advocaat, magistraat of jurist in de private of publieke sector (bij voorkeur enkele jaren);

bijzondere interesse voor de methodologie van het recht;

publicaties in verband met beginselen van het recht en/of methodiek strekken tot aanbeveling;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen of uitgeoefend hebben die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het praktijkgericht onderwijs rechtsmethodiek.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 4 januari 2010.

(80761)

Bij de Faculteit ingenieurswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is.

TW03

Een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Mechanica van Strooming, Warmte en Verbranding (tel. : 09-264 33 07) - salaris a 100 % : min. € 29.069,73 - max. € 45.317,25 (thans uitbetaald à 148,59 %).

Profiel van de kandidaat :

diploma van doctor in de ingenieurswetenschappen : werktuigkunde-elektrotechniek (aan de diplomavoorwaarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

ervaring in het uitvoeren van experimenteel onderzoek naar warmte-overdracht in warmtewisselaars en koelmiddelen;

publicaties in wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling vna de ingezonden manuscripten (a1-publicaties);

mededelingen of voordrachten op internationale wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;

ervaring met dienstverlening aan industriële partners;

uitgesproken interesse voor studentenbegeleiding in de academische en/of voortgezette academische opleidingen.

Inhoud van de functie :

wetenschappelijk onderzoek op het vlak van ontwikkeling van warmteoverdrachtsmodellen voor koelmiddelen in verdamping;

medewerking aan het door de vakgroep verzorgde onderwijs, in het bijzonder in het domein van de warmteoverdracht en thermodynamica;

medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep aan industriële en academische partners;

minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 4 januari 2010.

(80762)

Bij de Faculteit diergeneeskunde is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

DI12

Een betrekking van deeltijds assistent (50 %) aangevuld met een deeltijdse betrekking als wetenschappelijk medewerker (50 %) bij de vakgroep Interne Geneeskunde en Klinische biologie van de grote Huisdieren (tel. : 09-264 76 07) - salaris a 100 % : min. € 23.468,58 - max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %).

Profiel van de kandidaat :

diploma van dierenarts;

goed functioneren in teamverband;

kandidaten met een bijzondere interesse/ervaring in de interne geneeskunde bij het paard genieten de voorkeur.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het klinisch onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek op gebied van de interne geneeskunde, en vooral de neurologie van het paard, ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking aan de dienstverlening in de vagroep en deelnemen aan nacht- en weekenddiensten.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 4 januari 2010.

(80763)

Bij de Faculteit ingenieurswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is.

TW15

Een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Civiele Techniek (tel. : 09-264 54 91 - salaris a 100 % : min. € 29.069,73 - max. € 45.317,25 (thans uitbetaald à 148,59)).

Profiel van de kandidaat :

diploma van doctor in de ingenieurswetenschappen : bouwkunde (aan de diplomavoorwaarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

onderzoekservaring in het vakgebied geotechniek, gestaafd door wetenschappelijke publicaties die een ruime verspreiding kennen;

mededelingen of voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;

ruime ervaring met laboproeftechnieken;

interesse voor studentenbegeleiding in het vakgebied geotechniek in de academische of voortgezette opleidingen;

fysische en numerieke modelleringen van dit onderwijs- en onderzoeksthema is een pluspunt.

Inhoud van de functie :

Postdoctoraal wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied geotechniek en in het bijzonder experimentele aspecten, laboproefontwikkelingen op het vlak van de grondmechanica;

medewerking aan het door de vakgroep verzorgde onderwijs;

begeleiding van wetenschappelijk onderzoek binnen de vakgroep;

medewerking aan de wetenschappelijke dienstverlening van de vakgroep;

minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 4 januari 2010.

(80764)

Bij de Faculteit politieke en sociale wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is.

PS03

Een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Politieke wetenschappen (tel. : 09-264 68 72) - salaris à 100 % min. € 29.069,73 - max. € 45.317,25 (thans uitbetaald à 148,59 %).

Profiel van de kandidaat :

diploma van doctor in de politieke en sociale wetenschappen : politieke wetenschappen of gelijkwaardig erkend diploma (aan de diplomavoorwaarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het domein van de lokale en provinciale politiek en maar in het bijzonder m.b.t. de vergelijkende lokale en provinciale politiek, de studie van lokaal en provinciaal politiek leiderschap, de gemeente- en provincieraadsverkiezingen gestaafd door publicaties in boekvorm en/of wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;

uitgesproken interesse hebben voor studentenbegeleiding in de academische en/of voortgezette academische opleidingen;

over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen, inclusief de begeleiding van scripties op masterniveau.

Inhoud van de functie :

verrichten van wetenschappelijk onderzoek;

nationaal en internationaal publiceren in boekvorm en/of tijdschriften;

medewerking verlenen aan het onderwijs van de vakgroep;

medewerking verlenen aan de ontwikkeling van de onderzoeksgroep Centrum voor Lokale Politiek;

minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden;

medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 4 januari 2010.

(80765)

Decreet van 8 mei 2009 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

—
Gemeente Anzegem
—

Bekendmaking

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Anzegem brengt, overeenkomstig de bepalingen van art. 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, ter kennis aan de bevolking dat een openbaar onderzoek geopend wordt betreffende het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan RUP Anzegem-Vichte, nr. 8.1 « Grasstraat », voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 1 december 2009.

Het RUP ligt ter inzage van het publiek op de dienst ruimtelijke ordening, De Vierschaar 1, 8570 Anzegem, van 4 januari 2010 tot en met 5 maart 2010, op werkdagen, in de voormiddag, van 9 uur tot 11 u. 30 m., op dinsdag ook van 13 u. 30 m. tot 18 u. 30 m.

Opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek toegezonden aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro), De Vierschaar 1, 8570 Anzegem, per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs om 11 u. 30 m.

Anzegem, 16 december 2009.

(45881)

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Anzegem brengt, overeenkomstig de bepalingen van art. 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, ter kennis aan de bevolking dat een openbaar onderzoek geopend wordt betreffende het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan RUP Anzegem-Vichte, nr. 16.1 « Vichte-Parken-Kerkdreef », voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 1 december 2009.

Het RUP ligt ter inzage van het publiek op de dienst ruimtelijke ordening, De Vierschaar 1, 8570 Anzegem, van 4 januari 2010 tot en met 5 maart 2010, op werkdagen, in de voormiddag, van 9 uur tot 11 u. 30 m., op dinsdag ook van 13 u. 30 m. tot 18 u. 30 m.

Opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek toegezonden aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro), De Vierschaar 1, 8570 Anzegem, per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs om 11 u. 30 m.

Anzegem, 16 december 2009.

(45882)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Financière Stevin, société anonyme,
Tervuren Plaza, avenue de Tervuren 226, 1150 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0450.357.043

Assemblée générale ordinaire, le 12 janvier 2010, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. Pour être admis à l'assemblée générale, se conformer à l'article 27 des statuts.

(45883)

**ERUS, naamloze vennootschap,
Louis Buelenslaan 15, 3080 Tervuren**

Ondernemingsnummer 0436.165.448

Algemene vergadering ter zetel op 15/01/2010, om 18 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC1906890/ 24.12)

(46205)

**IMMO LBF, naamloze vennootschap,
Wulpjesweg 23, 8420 Wenduine**

Ondernemingsnummer 0466.299.190

Algemene vergadering ter zetel op 16/01/2010, om 18 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-06852/ 24.12)

(46206)

**IMMO-AZ, naamloze vennootschap,
Nijverheidslaan 4, 8940 Geluwe**

RPR Ieper 0448.367.652

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 16/01/2010, om 10 u. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/10/2009. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(AOPC-1-9-07162/ 24.12)

(46207)

**SONEMA, société anonyme,
rue de Fize 22, 4367 Crisnée**

Numéro d'entreprise 0424.727.069

Assemblée ordinaire au siège social le 15/01/2010, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-06815/ 24.12)

(46208)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**
**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Vu l'ordonnance du 2 juillet 2002;

vu la requête déposée au greffe, le 23 octobre 2009;

déterminé par les motifs de la requête;

nous, Claude Demanet, président du tribunal de première instance d'Arlon, assisté d'Isabelle Gobert, greffier-chef de service;

vu la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire;

désignons Me Séverine Lefèvre, avocate à 6760 Virton, avenue Bouvier 39, en qualité d'administrateur à la succession de feu Taioli, Noël, décédé à Habay le 30 novembre 2001, qui sera chargé de la liquider en se conformant aux règles prescrites par les articles 804 et suivants du Code civil.

Prononcé en chambre du conseil, au palais de justice à Arlon, le 27 octobre 2009.

(Signé) Gobert, I.; Demanet, Cl.

(45884)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Mons, en date du 14 décembre 2009, Mme Morreale, Maria, née à La Louvière le 6 octobre 1965, veuve de M. Gentile, Alfonso, domiciliée à 7110 La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue Léon Duray 30, agissant en qualité de mère et seule titulaire de l'autorité parentale sur M. Gentile, Giuseppe, né à La Louvière le 15 février 2002, domicilié avec sa mère, a, dûment habilitée par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 9 décembre 2009, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Gentile, Vincenzo, né à La Louvière le 25 août 1987, célibataire, domicilié à 7110 La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue Léon Duray 30, décédé à La Louvière le 21 juillet 2009.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé au notaire Alain Aerts, à La Louvière (Houdeng-Aimeries), chaussée du Pont du Sart 12.

La Louvière (Houdeng-Aimeries), le 18 décembre 2009.

(Signé) Alain Aerts, notaire à La Louvière (Houdeng-Aimeries).

(45885)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Mons, en date du 14 décembre 2009, Mme Morreale, Maria, née à La Louvière le 6 octobre 1965, veuve de M. Gentile, Alfonso, domiciliée à 7110 La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue Léon Duray 30, agissant en qualité de mère et seule titulaire de l'autorité parentale sur M. Gentile, Giuseppe, né à La Louvière le 15 février 2002, domicilié avec sa mère, a, dûment habilitée par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 9 décembre 2009, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Gentile, Alfonso, né à

Aragona (Italie) le 24 avril 1956, époux de Mme Morreale, Maria, domicilié à 7110 La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue Léon Duray 30, décédé à La Louvière le 25 juin 2009.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé au notaire Alain Aerts, à La Louvière (Houdeng-Aimeries), chaussée du Pont du Sart 12.

La Louvière (Houdeng-Aimeries), le 18 décembre 2009.

(Signé) Alain Aerts, notaire à La Louvière (Houdeng-Aimeries).

(45886)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 09-648, dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 16 décembre 2009 :

Foulon, Sylvie Isabel S., née à Courtrai le 16 février 1976, domiciliée à 7700 Mouscron, rue de l'Avenir 25, agissant en qualité de tutrice de Foulon, Stéphanie, née à Kortrijk le 14 juillet 1979, domiciliée à 7700 Mouscron, rue Saint-Achaire 74, placée sous statut de minorité prolongée par jugement du tribunal de première instance de Tournai du 23 janvier 2001, désignée à cette fonction et autorisée par ordonnance prononcée le 17 juillet 2009 par M. le juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Maebe, Janine Marguerite Marie, née à Mouscron le 3 février 1948, en son vivant domiciliée à Mouscron, rue Saint-Achaire 74, décédée à Mouscron le 6 juin 2009.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Alain Mahieu, notaire associé à Mouscron, rue de la Station 80.

Tournai, le 16 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden.

(45887)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 11 december 2009 is voor ons, C. Debecker, afg. griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen : Storms, Monique Maria J., geboren te Duffel op 27 november 1955, wonende te 2570 Duffel, Groenstraat 30, handelend in haar hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde, ingevolge onderhandse volmacht haar verleend te Antwerpen (district Hoboken), op 7 december 2009, ten einde dezer van : Chihabi, El Aziz, geboren te Kebdana (Marokko) in 1964, wonende te 2660 Antwerpen (Hoboken), Walstraat 33, handelend in zijn hoedanigheid van ouder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van zijn minderjarige kinderen :

Chihabi, Basma, geboren te Antwerpen (Deurne) op 3 februari 2000;

Chihabi, Soukaina, geboren te Antwerpen (Deurne) op 26 december 2001;

Chihabi, Soufiane, geboren te Antwerpen (Deurne) op 13 oktober 2004,

allen wonende bij hun vader.

Verschijnter verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen El Haim, Rachida, geboren te Kebdana (Marokko) op 9 maart 1970, in leven laatst wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Walstraat 33, en overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 15 augustus 2009, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Jean-Pierre Van Belle, kantoorhoudende te 2660 Antwerpen (Hoboken), Antwerpsesteenweg 62.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het derde kanton Antwerpen d.d. 26 november 2009 voor waarbij Chihabi, El Aziz, hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons afg. griffier, (get.) M. Storms; C. Debecker.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijnster : de griffier, (get.) C. Debecker.

(45888)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Op 17 oktober 2009, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, voor ons, Luc Geldof, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : Mr. Maes, Els, advocaat, met kantoor te 8700 Tielt, Nieuwstraat 21, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over De Deurwaerder, Elsie Josephine, geboren te Tielt op 15 december 1963, wonende te 8700 Tielt, Begonialaan 29, verblijvende te 8700 Tielt, Gruuthusestraat 36 (Mivalti), daartoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt van 27 maart 2001.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Deurwaerder, Christiana Madeleine Elza, geboren te Tielt op 24 december 1937, in leven weduwe van Maes, Gerard, laatst wonende te 8700 Tielt, Oude Pittemstraat 10, en overleden te Tielt op 25 mei 2009.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 9 december 2009, waarbij zij gemachtigd werd om in haar voormelde hoedanigheid de nalatenschap van wijlen De Deurwaerder, Christiana, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793, van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op haar voormeld kantoor, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) E. Maes; L. Geldof.

(45889)

op 17 december 2009, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, voor ons, Luc Geldof, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : Mr Maes, Els, advocaat met kantoor te 8700 Tielt, Nieuwstraat 21, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Van Daele, Marie Madeleine, geboren te Tielt op 2 februari 1910, ongehuwd, wonende te 8700 Tielt, Schependomstraat 4, (R.V.T. Deken Darras), daartoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, van 18 juni 2008.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Daele, Marie Joseph, geboren te Tielt op 2 februari 1910, in leven ongehuwd, laatst wonende te 8700 Tielt, Nieuwstraat 17/0016, en overleden te Tielt op 4 oktober 2009.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 9 december 2009, waarbij zij gemachtigd werd om in haar voormelde hoedanigheid de nalatenschap van wijlen Van Daele, Marie Joseph, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793, van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op haar voormeld kantoor, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) E. Maes; L. Geldof.

(45890)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 17 december 2009, heeft Verkest, Eline Sabine, geboren te Gent op 3 december 1991, wonende te 8790 Waregem, Roterijstraat 39, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verkest, Renaat Arnold Leonard Joannes, geboren te Tielt op 27 april 1958, in leven laatst wonende te 8400 Oostende, Maria Theresiastraat 29/0002, en overleden te Oostende op 16 november 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Dufaux, Thérèse, geassocieerd notaris, te 8790 Waregem, Zuiderlaan 71.

Brugge, 17 december 2009.

De hoofdgriffier, (get.) G. De Zutter.

(45891)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 17 december 2009, heeft van Buggenhout, Beatrijs Maria, geboren te Bornem op 28 april 1961, wonende te 8470 Gistel, Brittenlaan 7B, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Belon, Gilberta Maria Isidoor, geboren te Borgerhout op 4 maart 1933, in leven weduwe van Van Buggenhout, Renaat, laatst wonende te Oostende op 16 september 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van de geassocieerde notarissen « De Maesschalck, Pierre & Xavier », te 8400 Oostende, Prinses Stefanieplein 35-37.

Brugge, 17 december 2009.

De hoofdgriffier, (get.) G. De Zutter.

(45892)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 18 december 2009, heeft, Raman, Carina Julia, geboren te Gent op 18 februari 1958, wonende te 9280 Lebbeke, Hoge Weg 19, B2, handelend in haar hoedanigheid van ouder over de nog bij haar inwonende minderjarige zoon, zijnde :

De Muynck, Kenvin Patrick Christine André August, geboren te Dendermonde op 3 mei 1995;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Muynck, Johan Maria Joseph Dominique, geboren te Diksmuide op 19 maart 1958, in leven laatst wonende te 9200 Dendermonde, Heirbaan 121/0003, en overleden te Dendermonde op 1 november 2007.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris Vander Donckt, Anne, met standplaats te 9200 Dendermonde, Noordlaan 11.

Dendermonde, 18 december 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) K. D'Hooge.

(45893)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 17 december 2009, heeft Mr. Dewever, Ivan, advocaat met kantoor te 8720 Wakken, Kasteeldreef 9, handelend als gevolmachtigde van :

Denolf, Anita Diane Sidon, geboren te Gent op 3 mei 1971, wonende te 8660 De Panne, Bortierlaan 8, handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Denolf, André Jozef, geboren te Ruisselede op 2 juni 1942, in leven laatst wonende te 9940 Evergem, Riemewegel 120, en overleden te Evergem op 19 september 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Wauters, Bernard, notaris, met kantoor te 8310 Brugge (Assebroek), Bossuytlaan 22.

Gent, 17 december 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Karine Van Puyenbroeck. (45894)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 18 december 2009, blijkt dat : Bollen, Eduard Pierre H., geboren te Lommel op 19 juni 1958, wonende te 3920 Lommel, Kleine Dijk 17, handelend in zijn hoedanigheid van ouder en drager van het ouderlijk gezag over :

Bollen, Koen, geboren te Lommel op 24 april 1992, en

Bollen, Jeroen, geboren te Lommel op 5 september 1994, beiden wonende te 3920 Lommel, Kleine Dijk 17,

teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Neepelt-Lommel, met zetel te Lommel, d.d. 5 juni 2009 (Rolnr. 09.B.44 - Rep. nr. 685/2009);

in het nederlands verklaard heeft : de nalatenschap van wijlen : Thys, Maria Julia Hubertina, geboren te Genk op 17 maart 1942, in leven laatst wonende te 3930 Hamont-Achel, Beverbekerdijk 7, en overleden te Hamont-Achel op 12 april 2009.

Te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van : Mr. Jean Flemings, notaris met standplaats te 3920 Lommel, Koning Leopoldlaan 23.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 18 december 2009.

De griffier, (get.) M. Schoofs. (45895)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 18 december 2009, heeft verklaard : Strobbe, Ann, geboren te Izegem op 8 augustus 1969, en wonende te 8500 Kortrijk, Bloemistenstraat 10, handelend als gevolmachtigde van : Warnez, Heidi Noella Anna, geboren te Kortrijk op 10 december 1975, en wonende te 8560 Wevelgem, Oude Tramweg 35;

handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder over haar minderjarige zoon :

Callens, Matthias Kristof, geboren te Kortrijk op 22 september 1996, bij haar in wonend;

handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Callens, Steven Lucien, geboren te Kortrijk op 18 mei 1971, in leven laatst wonende te 8560 Wevelgem, Kruisstraat 51, en overleden te Pittem op 13 januari 2009.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd, waarvan de daarop voorkomende handtekening gewettigd werd door Mr. Pierre Vander Stichele, notaris, met kantoor te Moorseele, en heeft zij ons tevens een afschrift vertoond van de beschikking van 2 november 2009 van de vrederechter van het kanton Menen, waarbij Mevr. Warnez, Heidi Noella Anna, gemachtigd werd om in naam van haar minderjarige zoon Callens, Matthias Kristof, de nalatenschap van wijlen Callens, Steven Lucien, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Pierre Vander Stichele, notaris, met kantoor te 8560 Wevelgem (Moorseele), Damerdstraat 29.

Kortrijk, 18 december 2009.

De griffier, (get.) Marc Audoor. (45896)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 17 december 2009, heeft Van Den Brande, Christel, geboren te Mechelen op 18 januari 1964, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Halfstraat 39;

handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar inwonend kind :

Horsten, Orla, geboren te Turnhout op 3 maart 2001;

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, d.d. 24 november 2009 (09B241).

De verschijnende handelend in haar voormelde hoedanigheid, verklaart ons onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Horsten, Jan August Theresia, geboren te Turnhout op 27 juli 1968, in leven laatst wonende te 2222 Heist-op-den-Berg, Halfstraat 39, en overleden te Edegem op 28 april 2009,

verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Horsten, Jan August Theresia, geboren te Turnhout op 27 juli 1968, in leven laatst wonende te 2222 Heist-op-den-Berg, Halfants 39, en overleden te Edegem op 28 april 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Heylen, Rita, Bergstraat 134, 2220 Heist-op-den-Berg.

Mechelen, 17 december 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Liliane De Belser. (45897)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare 2009, op 16 december.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons, Bert Crijns, griffier, is verschenen :

Joossens, Peter, notaris te 3620 Lanaken, Stationsstraat 85, handelend als volmachtdrager namens :

Thijs, Laurienne Maria Joanna, geboren te Lanaken op 4 augustus 1963, wonende te 3620 Lanaken, Zandstraat 4, handelend in eigen naam en als ouder en wettelijke vertegenwoordigster over de persoon en de goederen van :

Ensink, Sharon Sandy, geboren te Bilzen op 15 december 1994, wonende te 3620 Lanaken, Zandstraat 4,

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter te Maasmechelen, d.d. 2 juni 2009,

die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen Ensink, Johannes Franciscus Eugène, geboren te Maastricht (Nederland) op 23 juni 1962, in leven wonende te Lanaken, Zandstraat 4, overleden op 8 november 2008 te Maasmechelen,

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris P. Joossens, met standplaats te Lanaken.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons griffier.

(Get.) Bert Crijns; (get.) Peter Joossens.

(Get.) Bert Crijns.

(45898)

Ten jare 2009, op 16 december.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons, Moens, Mireille, griffier-hoofd van dienst, is verschenen :

Agten, Guy, advocaat, met burelen te 3960 Bree, Malta 9, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder,

hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bree, d.d. 11 september 2008, en gemachtigd deze nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving door beschikking van de vrederechter van hetzelfde kanton, d.d. 3 december 2009,

over : Caelen, Nadine, invalide, geboren te Bree op 3 oktober 1969, wonende te 3960 Bree, Markt 14 A1,

die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen Gofflo, Anna Catharina, geboren te Wijnshagen op 15 maart 1926, in leven wonende te Bree, Kloosterstraat 48, overleden te Genk op 16 november 2009,

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Fransman-Daelemans, met kantoor te 3960 Bree, Witte Torenwal 26.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons griffier.

(Get.) M. Moens; (get.) G. Agten.

(Get.) Moens, Mireille.

(45899)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nummer 4406 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 18 december 2009, werd door Dewever, Ivan, advocaat, met kantoor te 8720 Wakken, Kasteeldreef 9, als volmacht-drager van Denolf, Anita Diane Sidon, geboren te Gent op 3 mei 1971, wonende te 8660 De Panne, Bortierlaan 8, in hoedanigheid van vertegenwoordigende ouder van haar minderjarige kinderen, met haar wonende :

Harteel, Jannick Gilbert Jacqueline, geboren te Veurne op 14 oktober 1998,

Harteel, Joris Didier, geboren te Veurne op 16 juni 2002,

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter kanton Veurne d.d. 9 november 2009,

die in deze hoedanigheid verklaart te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Harteel, Nicolas Walter Cornelius, geboren te Veurne op 15 juni 1969, laatst wonende te 8660 De Panne, overleden te Duinkerke op 22 augustus 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan notaris Bernard Wauters, Bossuytlaan 22, 8310 Brugge.

Veurne, 18 december 2009.

De griffier, (get.) C. Coolsaet.

(45900)

Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire de la société coopérative à responsabilité limitée Pari mutuel unifié belge, société auxiliaire des sociétés organisatrices des courses de chevaux, ayant son siège social à 1020 Bruxelles, rue Laneau 119.

B.C.E. : 0423.966.907.

Activité : paris.

La période de sursis est accordée jusqu'au 31 mai 2010.

M. F. Taildeman, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles (service réorganisation judiciaire) est nommé comme juge délégué.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.M. Eylenbosch.

(45901)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, van 18 december 2009, werd door de rechtbank van koophandel te Brussel de procedure van gerechtelijke organisatie geopend verklaard : de CVBA Samenwerkende Nevenmaatschappij Belgische P.M.U., met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Laneaustraat 119.

K.B.O. : 0423.966.907.

Handelsactiviteit : weddenschappen.

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 31 mei 2010.

De heer Frank Taildeman, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(45901)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 15 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire à la SPRL Pino Service, avec siège social à 1090 Bruxelles, place Jean Gabin 1C.

Numéro d'entreprise : 0887.331.947.

Activité : transport.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué A. De Moor, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 9 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.M. Eylenbosch.

(45903)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 15 december 2009, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend aan de BVBA Pino Service, met maatschappelijke zetel te 1090 Brussel, Jean Gabinplaats 1C.

Ondernemingsnummer : 0887.331.947.

Handelsactiviteit : vervoer.

De rechtbank heeft de heer A. Demoor, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 9 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (45903)

Bij vonnis van 18 december 2009 werd door de rechtbank van koophandel te Brussel de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend verklaard : de BVBA Zi-Bo, met maatschappelijke zetel te 1861 Meise, Hoogstraat 15, K.B.O. 0889.511.477.

Activiteit : textiel.

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 26 maart 2010.

Stelt de terechtzitting waarop zal gestemd worden door de schuldeisers over het neer te leggen reorganisatieplan vast op 19 maart 2010, om 14 uur, in de zaal C, van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel.

De heer Frank Taildeman, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.M Eylenbosch. (45902)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 16 décembre 2009, le tribunal de commerce de Nivelles :

ordonne la prorogation du sursis octroyé le 25 mai 2009, à la SCRL Rotigest, dont le siège social est sis à 1300 Wavre, rue des Fontaines 60, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le n° 0463.358.409;

dit que le sursis prorogé prend cours le 16 décembre 2009 pour se terminer le 15 mars 2010;

fixe au lundi 1^{er} mars 2010 à 9 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, l'audience à laquelle il sera procédé au vote sur le plan et statué sur l'homologation.

Pour extrait conforme : (signé) P. Fourneau, greffière. (45904)

Par jugement du 14 décembre 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de la SPRL Atlas Invest, dont le siège social est sis à 1470 Genappe, rue de Bruxelles 46, bte 3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le n° 0475.950.888.

Activité : coffrages en béton.

Juge délégué : Erwin De Keyzer.

Dit que le sursis prenant cours le 14 décembre 2009 et venant à échéance le 14 juin 2010 a été accordé à l'entreprise.

Désigne comme mandataire de justice, Me Marc-Alain Speidel, avocat au barreau de Nivelles, chaussée de Louvain 523, à 1380 Lasne.

Pour extrait conforme : (signé) P. Fourneau, greffière. (45905)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Verviers a homologué le plan de réorganisation judiciaire présenté par Delhez, Dominique, épouse Fraussen, née le 13 février 1967, domiciliée à 4890 Thimister-Clermont, chapelle des Anges 37, immatriculée à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le numéro 0774.097.018, pour l'exploitation d'une agence de graphisme et communication pour entreprises exercée au domicile, faisant commerce sous la dénomination Kali Communication.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sabine Namur. (45906)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2009, werd van NV J. De Jonge Flowsystems, Poldersdijkweg 8, 2030 Antwerpen, ondernemingsnummer 0446.385.486, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (45907)

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2009, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord toegekend voor een periode eindigend op 15 juni 2010 aan : BVBA Media Invest, Kasteeldreef 49, 2980 Halle, ondernemingsnummer 0451.333.179.

Gedelegeerd rechter : P. De Coninck, Sint-Onolfsdijk 38, 9200 Dendermonde.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (45908)

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2009, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 15 april 2010 aan : BVBA De Groene Vogel, Rodendijk 3, 2980 Zoersel.

Ondernemingsnummer 0452.008.815.

Handelsactiviteit : handel in bloemen en planten.

Gedelegeerd rechter : V. Sierens, Guido Gezellestraat 12a, 2630 Aartselaar.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 22 maart 2010.

Bepaalt de terechtzetting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op dinsdag 6 april 2010, om 10 u. 30 m., voor de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, derde verdieping (zaal A1).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (45909)

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2009, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 16 maart 2010 aan : NV Papermill, Begijnenvest 37, 2000 Antwerpen.

Ondernemingsnummer 0403.604.429.

Handelsactiviteit : productie en verkoop van diverse grafische benodigdheden en kunstenaarsmateriaal.

Gedelegeerd rechter : M. Taeymans, Grensstraat 48, 2540 Hove.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 22 februari 2010.

Bepaalt de terechtzetting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op dinsdag 9 maart 2010, om 11 u. 30 m., voor de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, derde verdieping (zaal A1).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (45910)

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2009, werd de verlenging van opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 15 februari 2010 aan: de heer Dirk Vidal, Korte Sterrestraat 7, 2180 Ekeren.

Ondernemingsnummer 0631.321.530.

Gedelegeerd rechter : P. Smeets, Doggenhoutstraat 57, 2520 Ranst.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 25 januari 2010.

Bepaalt de terechtzetting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op dinsdag 9 maart 2010, om 12 uur, voor de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, derde verdieping (zaal A1).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (45911)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, eerste kamer, d.d. 11 december 2009, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van NV Dema Contractors, met maatschappelijke zetel, te 9880 Aalter, Durmelaan 12, met ondernemingsnummer 0435.230.090, voor recht gezegd dat om praktische redenen, het dagelijks bestuur, de externe vertegenwoordiging daarvoor en het management in handen van de actuele gedelegeerd bestuurder blijven, onder controle en toezicht van de voorlopige bestuurders.

Stelt aan als tweede voorlopige bestuurder, de heer Bart Van Coile, accountant IAB, kantoorhoudende te 9031 Gent, Boelenaar 1, lidnr. IAB 7694 n 64, met elk de bevoegdheid om afzonderlijk te handelen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove. (45912)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 15 december 2009, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie inzake : Lieckens, Petra, met vennootschapszetel, te 2200 Herentals, Zonnedaauwstraat 23, met ondernemingsnummer 0858.273.717.

Aard van de handel : taxibedrijf, ziekenvervoer.

Gedelegeerd rechter : De Gruyter, Gustaaf, Kapellekuilstraat 32, 2340 Beerse.

Duur van de opschorting : zes maanden, alleszins tot de zitting van 8 juni 2010.

De griffier, (get.) L. Peeters. (45913)

Concordat judiciaire - Gerechtelijk akkoord

Par jugement du 22 juin 2009, le tribunal de commerce de Mons, a révoqué le sursis définitif accordé par jugement du 18 décembre 2006, à la société : Etablissements Resista SA, dont le siège social est sis à 7060 Soignies, chemin de la Guelenne 15, exerçant l'activité de fabrication d'objets en plastique, B.C.E. n° 0421.340.383.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (45914)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Frandi, Acacialaan 4, 1500 Halle.

Ondernemingsnummer 0452.415.423.

Faillissementsnummer : 20082030.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45915)

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Proost Ronsmans, Vilvoordelaan 65, 1930 Nossegem.

Ondernemingsnummer 0475.765.006.

Faillissementsnummer : 20050697.

Curator : Mr. Duerinck, Nadine.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45916)

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA VDA Partners, Nieuwbaan 66, bus 1, 1785 Merchtem.

Ondernemingsnummer 0476.841.607.

Faillissementsnummer : 20051270.

Curator : Mr. Mollekens, Nadine.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45917)

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Van der Perren Construct, Langensteenweg 4, bus 4, 1785 Merchtem.

Ondernemingsnummer 0887.299.679.

Faillissementsnummer : 20091267.

Curator : Mr. Mollekens, Nadine.

Vereffenaar : David Philips.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45918)

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA De Karre, Leuvensesteenweg 29, 1830 Machelen.

Ondernemingsnummer 0479.151.492.

Faillissementsnummer : 20070973.

Curator : Mr. Walravens, Jean-Pierre.

Vereffenaar : Teval, Patrick, Mechelsestraat 51, te 1800 Vilvoorde.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45919)

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de NV Feestbank, Hogesteenweg 27, 1850 Grimbergen.

Ondernemingsnummer 0443.454.702.

Faillissementsnummer : 20081858.

Curator : Mr. Vanosselaer, Robert.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45920)

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Shootin Star, Tenbroekstraat 25, 1700 Dilbeek.

Ondernemingsnummer 0866.683.221.

Faillissementsnummer : 20071658.

Curator : Mr. Ronse, Olivier.

Vereffenaar : Dominique Monfort, Pobox 236, te 1634 Malalane, South Africa.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45921)

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA Le Cartel, Vilvoordelaan 180, 1930 Zaventem.

Faillissementsnummer : 19931296.

Curator : Mr. De Mot, Lodewijk.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45922)

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Transport Salama BVBA, Prosper Henri Devosstraat 15, 1700 Dilbeek.

Ondernemingsnummer 0478.448.738.

Faillissementsnummer : 20050694.

Curator : Mr. Duerinck, Nadine.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45923)

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Isitech, Gasthuisstraat 69, 1785 Merchtem.

Ondernemingsnummer 0442.524.292.

Faillissementsnummer : 20081792.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria.

Vereffenaar : de heer Bart, Gentssesteenweg 279, te 9200 Dendermonde.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45924)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : DGM Belgium NV, Gebouw 731A, 1931 Brucargo.

Faillissementsnummer : 20092115.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : dienstverlening.

Ondernemingsnummer : 0866.038.467.

Rechter-commissaris : de heer Brisaert.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, de Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45925)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : DC Invest GCV, Driesstraat 22, 1910 Kampenhout.

Faillissementsnummer : 20092116.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : dienstverlening.

Ondernemingsnummer : 0894.948.328.

Rechter-commissaris : de heer Brisaert.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, de Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45926)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : NM Management GCV, Driesstraat 22, 1910 Kampenhout.

Faillissementsnummer : 20092117.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : dienstverlening.

Ondernemingsnummer : 0880.212.642.

Rechter-commissaris : de heer Brisaert.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, de Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45927)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Libambu-Mawusse Mambole, Wijngaardstraat 44, 1703 Schepdaal.

Faillissementsnummer : 20092118.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : tussenpersoon in de handel.

Ondernemingsnummer : 0661.286.216.

Rechter-commissaris : de heer Brisaert.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, de Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45928)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : New Facom BVBA, Lindestraat 7, 1785 Merchtem.

Faillissementsnummer : 20092111.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : organisatie van evenementen.

Ondernemingsnummer : 0871.539.951.

Rechter-commissaris : de heer Geeraerts.

Curator : Mr. De Chaffoy, J.L., Kunstlaan 24/9A, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45929)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Thai-Antoons-Products BVBA, Terlostraat 62B, 1755 Gooik.

Faillissementsnummer : 20092112.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : invoer van rijst.

Ondernemingsnummer : 0881.908.063.

Rechter-commissaris : de heer Geeraerts.

Curator : Mr. De Chaffoy, J.L., Kunstlaan 24/9A, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45930)

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Fuel-Co-Trans NV, Nieuwelaan 88, bus 7, 1860 Meise.

Faillissementsnummer : 20092113.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : goederenvervoer over de weg.

Ondernemingsnummer : 0447.378.153.

Rechter-commissaris : de heer Geeraerts.

Curator : Mr. De Chaffoy, J.L., Kunstlaan 24/9A, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45931)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : CCRB 2000 BVBA, steenweg op Brussel 541, 3090 Overijse.

Faillissementsnummer : 20092105.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : restaurant (Chi-Chi's).

Ondernemingsnummer : 0466.201.992.

Rechter-commissaris : de heer De Boeck.

Curator : Mr. Asscherickx, Bertrand, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Anderlecht.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45932)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 15 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Mer, rue Picard 57, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise : 0475.147.075.

Numéro de faillite : 20070097.

Curateur : Me De Maeseneer, Dirk.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45933)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Mer, Picardstraat 57, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer : 0475.147.075.

Faillissementsnummer : 20070097.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45933)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 15 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Eden Telecom Belgium, boulevard Felix Paulsen 49, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise : 0478.852.277.

Numéro de faillite : 20060725.

Curateur : Me De Maeseneer, Dirk.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45934)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Eden Telecom Belgium, Felix Paulsenlaan 49, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer : 0478.852.277.

Faillissementsnummer : 20060725.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45934)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 15 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Distributie, boulevard Oden Warland 2, 1090 Jette.

Numéro d'entreprise : 0465.725.110.

Numéro de faillite : 20070303.

Curateur : Me Walravens, Jean-Pierre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45935)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Distributie, Oden Warlandlaan 2, 1090 Jette.

Ondernemingsnummer : 0465.725.110.

Faillissementsnummer : 20070303.

Curator : Mr. Walravens, Jean-Pierre.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45935)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 15 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Linck, chaussée de Louvain 446, 1030 Schaerbeek.

Numéro d'entreprise : 0427.349.336.

Numéro de faillite : 20061253.

Curateur : Me Ronse, Boudewijn.

Liquidateur : Reumers, Leon, Schomstraat 38, 3580 Beringen.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45936)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Linck, Leuvensesteenweg 446, 1030 Schaarbeek.

Ondernemingsnummer : 0427.349.336.

Faillissementsnummer : 20061253.

Curator : Mr. Ronse, Boudewijn.

Vereffenaar : Reumers, Leon, Schomstraat 38, te 3580 Beringen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45936)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 15 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Brugeman, rue Kroonveld 5, 1020 Laeken.

Numéro d'entreprise : 0459.855.818.

Numéro de faillite : 20080484.

Curateur : Me Vanderleen, Anna-Maria.

Liquidateur : inconnu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45937)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Bruggeman, Kroonveldstraat 5, 1020 Laken.

Ondernemingsnummer : 0459.855.818.

Faillissementsnummer : 20080484.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45937)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 15 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Wereld aan de Kabel en/of Wak, place Saint-Lambertus 14, 1020 Laeken (Bruxelles-Ville).

Numéro d'entreprise 0465.281.977.

Numéro de faillite : 20051099.

Curateur : Me Buekens, Mark.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(45938)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Wereld aan de Kabel en/of Wak, Sint-Lambertusplaats 14, 1020 Laken (Brussel-Stad).

Ondernemingsnummer : 0465.281.977.

Faillissementsnummer : 20051099.

Curator : Mr. Beukens, Mark.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45938)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 15 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRLU Kadar, rue F. Vandemaele 2A, 1140 Evere.

Numéro d'entreprise : 0431.606.052.

Numéro de faillite : 20050698.

Curateur : Me Duerinck, Nadine.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(45939)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Kadar, F. Vandemaelestraat 2A, 1140 Evere.

Ondernemingsnummer : 0431.606.052.

Faillissementsnummer : 20050698.

Curator : Mr. Duerinck, Nadine.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45939)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 15 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SA Médical and Business Services, en abrégé : « M & B.S. », boulevard Ed. Machtens 119, bte 16, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise : 0424.447.749.

Numéro de faillite : 19980010.

Curateur : Me De Mot, Lodewijk.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(45940)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV Médical and Business Services, in het kort : « M & B.S. », Ed. Machtenslaan 119, bus 16, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer : 0424.447.749.

Faillissementsnummer : 19980010.

Curator : Mr. De Mot, Lodewijk.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45940)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 15 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SA Tecnic Publi Prom, chaussée de Waterloo 168, 1640 Rhode-Saint-Genèse.

Numéro d'entreprise : 0433.225.160.

Numéro de faillite : 20060877.

Curateur : Me Dubaere, Joan.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(45941)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV Tecnic Publi Prom, Waterlooosteenweg 168, 1640 Sint-Genesius-Rode.

Ondernemingsnummer : 0433.225.160.

Faillissementsnummer : 20060877.

Curator : Mr. Dubaere, Joan.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45941)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 15 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL CDRG, rue Victor Rauters 28A, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise : 0478.905.925.

Numéro de faillite : 20060450.

Curateur : Me Van De Mierop, Ilse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45942)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 15 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA CDRG, Victor Rauterstraat 28A, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer : 0478.905.925.

Faillissementsnummer : 20060450.

Curator : Mr. Van De Mierop, Ilse.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45942)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Eclipse Europe SPRL, avenue de Broqueville 297/5, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro de faillite : 20092077.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : événements.

Numéro d'entreprise : 0897.771.820.

Juge-commissaire : M. Le Grelle, Bruno.

Curateur : Me Broder, Armand, galerie du Roi 27, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45943)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Eclipse Europe BVBA, de Broquevillelaan 297/5, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Faillissementsnummer : 20092077.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : evenementen.

Ondernemingsnummer : 0897.771.820.

Rechter-commissaris : de heer Le Grelle, Bruno.

Curator : Mr. Broder, Armand, Koningsgalerij 27, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45943)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Etablissements Nalan SPRL, avenue de l'Hôpital Français 36, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Numéro de faillite : 20092078.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : construction + nettoyage.

Numéro d'entreprise : 0863.082.145.

Juge-commissaire : M. Le Grelle, Bruno.

Curateur : Me Broder, Armand, galerie du Roi 27, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45944)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Etablissements Nalan BVBA, Frans-Gasthuislaan 36, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Faillissementsnummer : 20092078.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : bouwwerken + reiniging.

Ondernemingsnummer : 0863.082.145.

Rechter-commissaris : de heer Le Grelle, Bruno.

Curator : Mr. Broder, Armand, Koningsgalerij 27, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45944)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Artkeographic Communication SPRL, rue des Trois Arbres 16B, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20092079.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : communication.

Numéro d'entreprise : 0477.002.943.

Juge-commissaire : M. Le Grelle, Bruno.

Curateur : Me Broder, Armand, galerie du Roi 27, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45945)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Artkeographic Communication BVBA, Drie Bomenstraat 16B, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20092079.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : communicatie.

Ondernemingsnummer : 0477.002.943.

Rechter-commissaris : de heer Le Grelle, Bruno.

Curator : Mr. Broder, Armand, Koningsgalerij 27, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45945)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : May International Training Consultants SPRL, rue de Bordeaux 55, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20092080.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : cours de langues.

Numéro d'entreprise : 0461.284.290.

Juge-commissaire : M. Le Grelle, Bruno.

Curateur : Me Broder, Armand, galerie du Roi 27, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45946)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : May International Training Consultants BVBA, Bordeauxstraat 55, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20092080.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : talen cursus.

Ondernemingsnummer : 0461.284.290.

Rechter-commissaris : de heer Le Grelle, Bruno.

Curator : Mr. Broder, Armand, Koningsgalerij 27, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45946)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : De Backer J. SPRL, rue Ropsy Chaudron 24, bte 6, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20092084.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : transport.

Numéro d'entreprise : 0452.087.504.

Juge-commissaire : M. Mollet, Jacques.

Curateur : Me de La Vallée Poussin, Charles, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45947)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : De Backer J. BVBA, Ropsy Chaudronstraat 24, bus 6, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20092084.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : transport.

Ondernemingsnummer : 0452.087.504.

Rechter-commissaris : de heer Mollet, Jacques.

Curator : Mr. de La Vallée Poussin, Charles, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45947)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Perfecto SPRL, avenue des Jacinthes 19, 1030 Schaarbeek.

Numéro de faillite : 20092085.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : intermédiaire commerciale.

Numéro d'entreprise : 0471.383.079.

Juge-commissaire : M. Mollet, Jacques.

Curateur : Me de La Vallée Poussin, Charles, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45948)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Perfecto BVBA, Hyacintenlaan 19, 1030 Schaarbeek.

Faillissementsnummer : 20092085.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : tussenpersoon in de handel.

Ondernemingsnummer : 0471.383.079.

Rechter-commissaris : de heer Mollet, Jacques.

Curator : Mr. de La Vallée Poussin, Charles, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45948)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Beautiful Body Work SPRL, rue Abbe Cuypers 3, 1040 Bruxelles-4.

Numéro de faillite : 20092086.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : holding.

Numéro d'entreprise : 0460.891.243.

Juge-commissaire : M. Mollet, Jacques.

Curateur : Me de La Vallée Poussin, Charles, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45949)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Beautiful Body Work BVBA, Priester Cuypersstraat 3, 1040 Brussel-4.

Faillissementsnummer : 20092086.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : holding.

Ondernemingsnummer : 0460.891.243.

Rechter-commissaris : de heer Mollet, Jacques.

Curator : Mr. de La Vallée Poussin, Charles, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45949)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : M.B.H.H.-Etterbeek Brothers SPRL, (rue E. Pirmez 2), chaussée de Wavre 667, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20092087.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise : 0891.274.305.

Juge-commissaire : M. Mollet, Jacques.

Curateur : Me de La Vallée Poussin, Charles, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(45950)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : M.B.H.H.-Etterbeek Brothers BVBA (E. Pirmezstraat 2), Waversesteenweg 667, 1040 Etterbeek.

Faillissementsnummer : 20092087.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0891.274.305.

Rechter-commissaris : de heer Mollet, Jacques.

Curator : Mr. de La Vallée Poussin, Charles, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45950)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Cap Rénovation SPRL, rue Victor Gambier 22, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20092091.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0478.102.409.

Juge-commissaire : M. Abelew, Albert.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(45951)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Cap Renovation BVBA, Victor Gambierstraat 22, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20092091.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0478.102.409.

Rechter-commissaris : de heer Abelew, Albert.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(45951)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Aka SPRL, avenue Molière 12/4, 1190 Forest.

Numéro de faillite : 20092092.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : isolation industrielle.

Numéro d'entreprise : 0472.488.681.

Juge-commissaire : M. Abelew, Albert.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45952)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Aka BVBA, Molièrelaan 12/4, 1190 Vorst.

Faillissementsnummer : 20092092.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : industriële isolatie.

Ondernemingsnummer : 0472.488.681.

Rechter-commissaris : de heer Abelew, Albert.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45952)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : 4Advice SA, avenue Winston Churchill 228, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20092093.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : agence de communication.

Numéro d'entreprise : 0433.939.891.

Juge-commissaire : M. Abelew, Albert.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45953)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : 4Advice NV, Winston Churchilllaan 228, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20092093.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : communication.

Ondernemingsnummer : 0433.939.891.

Rechter-commissaris : de heer Abelew, Albert.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45953)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Artho SPRL, quai d'Aa 8, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20092098.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : décoration.

Numéro d'entreprise : 0462.198.961.

Juge-commissaire : M. De Smet.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba de Strooper 748, 1020 Bruxelles-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45954)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Artho BVBA, Aakaai 8, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20092098.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : decoratie.

Ondernemingsnummer : 0462.198.961.

Rechter-commissaris : de heer De Smet.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba de Strooperlaan 748, 1020 Brussel-2.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45954)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Prist IV SPRL, rue Berthelot 106-108, bte 11, 1190 Forest.

Numéro de faillite : 20092099.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : broderie.

Numéro d'entreprise : 0477.958.491.

Juge-commissaire : M. De Smet.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba de Strooper 748, 1020 Bruxelles-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45955)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Prist IV BVBA, Berthelotstraat 106-108, bus 11, 1190 Vorst.

Faillissementsnummer : 20092099.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : broderie.

Ondernemingsnummer : 0477.958.491.

Rechter-commissaris : de heer De Smet.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba de Strooperlaan 748, 1020 Brussel-2.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45955)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Agios SPRL, rue Théodore Verhaegen 21-23, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20092100.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise : 0463.025.639.

Juge-commissaire : M. De Smet.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba de Strooper 748, 1020 Bruxelles-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45956)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Agios BVBA, Theodore Verhaegenstraat 21-23, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20092100.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0463.025.639.

Rechter-commissaris : de heer De Smet.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba de Strooperlaan 748, 1020 Brussel-2.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45956)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Hietbrink, Roland Romain Bernard, rue du Cypres 7/B002, 1000 Bruxelles.

Numéro de faillite : 20092119.

Date de faillite : 15 décembre 2009.

Objet social : conseil en construction.

Numéro d'entreprise : 0853.977.310.

Juge-commissaire : M. Brisaert.

Curateur : Me De Maeseneer, Dirk, rue de Ligne 11, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (45957)

—

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Hietbrink, Roland Romain Bernard, Cipresstraat 7/B002, 1000 Brussel.

Faillissementsnummer : 20092119.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : bouwadviseur.

Ondernemingsnummer : 0853.977.310.

Rechter-commissaris : de heer Brisaert.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, de Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45957)

—

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Transport Communautaire de Belgique BVBA, Zavellaan 11, 1981 Hofstade.

Faillissementsnummer : 20092107.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : transport.

Ondernemingsnummer : 0478.376.086.

Rechter-commissaris : de heer De Boeck.

Curator : Mr. Asscherickx, Bertrand, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Anderlecht.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (Pro deo) (45958)

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Hortus Amandus BVBA, Sint-Amandsstraat 32/1, 1853 Strombeek-Bever.

Faillissementsnummer : 20092108.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0882.158.283.

Rechter-commissaris : de heer De Boeck.

Curator : Mr. Asscherickx, Bertrand, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Anderlecht.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (Pro deo) (45959)

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : TMT Kabel BVBA, Vandernootstraat 44, 1853 Strombeek-Bever.

Faillissementsnummer : 20092109.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0877.716.277.

Rechter-commissaris : de heer De Boeck.

Curator : Mr. Asscherickx, Bertrand, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Anderlecht.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (Pro deo) (45960)

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Shared Xpertise BVBA, Pegasuslaan 5, suite 226 5, 1831 Diegem.

Faillissementsnummer : 20092110.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : computerprogramma's.

Ondernemingsnummer : 0887.191.296.

Rechter-commissaris : de heer De Boeck.

Curator : Mr. Asscherickx, Bertrand, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Anderlecht.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45961)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Home Facility SPRL, rue Groeselenberg 138, bte 8, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20092081.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : titres-services.

Numéro d'entreprise : 0884.444.416.

Juge-commissaire : M. Le Grelle, Bruno.

Curateur : Me Broder, Armand, galerie du Roi 27, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45962)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Home Facility BVBA, Groeselenbergstraat 138, bus 8, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20092081.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : diensten.

Ondernemingsnummer : 0884.444.416.

Rechter-commissaris : de heer Le Grelle, Bruno.

Curator : Mr. Broder, Armand, Koningsgalerij 27, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45962)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Cinéma Théâtre Décor SPRL, boulevard d'Anvers 43, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20092082.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : commerce alimentaire.

Numéro d'entreprise : 0431.906.554.

Juge-commissaire : M. Le Grelle, Bruno.

Curateur : Me Broder, Armand, galerie du Roi 27, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45963)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Cinéma Théâtre Décor BVBA, Antwerpselaan 43, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20092082.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : voeding.

Ondernemingsnummer : 0431.906.554.

Rechter-commissaris : de heer Le Grelle, Bruno.

Curator : Mr. Broder, Armand, Koningsgalerij 27, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45963)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Silk Road Production SPRL, galerie du Centre 50, 1^{er} étage, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20092083.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : télécommunication.

Numéro d'entreprise : 0867.742.006.

Juge-commissaire : M. Le Grelle, Bruno.

Curateur : Me Broder, Armand, galerie du Roi 27, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45964)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Silk Road Production BVBA, Galerij Centrum 50, 1e verdieping, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20092083.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Ondernemingsnummer : 0867.742.006.

Rechter-commissaris : de heer Le Grelle, Bruno.

Curator : Mr. Broder, Armand, Koningsgalerij 27, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45964)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Ryan Associates SPRL, avenue Louise 244, 1050 Bruxelles-5.

Numéro de faillite : 20092088.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : conseil en gestion.

Numéro d'entreprise : 0867.624.814.

Juge-commissaire : M. Mollet, Jacques.

Curateur : Me de La Vallée Poussin, Jacques, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45965)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Ryan Associates BVBA, Louizalaan 244, 1050 Brussel-5.

Faillissementsnummer : 20092088.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : raad in beheer.

Ondernemingsnummer : 0867.624.814.

Rechter-commissaris : de heer Mollet, Jacques.

Curator : Mr. de La Vallée Poussin, Charles, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45965)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Sab-I-Lec SPRL, boulevard Emile Bockstael 104, 1020 Bruxelles-2.

Numéro de faillite : 20092089.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : travaux d'installation n.c.a.

Numéro d'entreprise : 0471.692.588.

Juge-commissaire : M. Mollet, Jacques.

Curateur : Me de La Vallée Poussin, Jacques, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45966)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Sab-I-Lec BVBA, Emile Bockstaellaan 104, 1020 Brussel-2.

Faillissementsnummer : 20092089.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : installatiewerken.

Ondernemingsnummer : 0471.692.588.

Rechter-commissaris : de heer Mollet, Jacques.

Curator : Mr. de La Vallée Poussin, Charles, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45966)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Planète Marcel SPRL, avenue Georges Eekhoud 1-3, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20092090.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0860.170.858.

Juge-commissaire : M. Mollet, Jacques.

Curateur : Me de La Vallée Poussin, Jacques, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45967)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Planete Marcel BVBA, Georges Eekhoudlaan 1-3, 1030 Schaarbeek.

Faillissementsnummer : 20092090.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0860.170.858.

Rechter-commissaris : de heer Mollet, Jacques.

Curator : Mr. de La Vallée Poussin, Charles, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45967)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Pixell SPRL (commerce sous la dénomination Euro Dépannage Serrures), rue de l'Aurore 10, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20092094.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : réparation de chaussures & articles de cuir.

Numéro d'entreprise : 0871.068.314.

Juge-commissaire : M. Abelew, Albert.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45968)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Pixell BVBA (handel drijvend onder de benaming Euro Depannage Serrures), Dageraadstraat 10, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20092094.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : herstellen van schoenen & lederwaren.

Ondernemingsnummer : 0871.068.314.

Rechter-commissaris : de heer Abelew, Albert.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45968)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Abtax SPRL, rue de Belgrade 15, 1190 Forest.

Numéro de faillite : 20092095.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : exploitation de taxis.

Numéro d'entreprise : 0453.125.897.

Juge-commissaire : M. Abelew, Albert.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45969)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Abtax BVBA, Belgradostraat 15, 1190 Vorst.

Faillissementsnummer : 20092095.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : taxi's.

Ondernemingsnummer : 0453.125.897.

Rechter-commissaris : de heer Abelew, Albert.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45969)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Sobedis SPRL, avenue Louise 149, bte 24, 1050 Bruxelles-5.

Numéro de faillite : 20092096.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : intermédiaire du commerce en textiles, habillement, fourrures.

Numéro d'entreprise : 0445.536.341.

Juge-commissaire : M. Abelew, Albert.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45970)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Sobedis BVBA, Louizalaan 149, bus 24, 1050 Brussel-5.

Faillissementsnummer : 20092096.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : tussenpersoon in de handel.

Ondernemingsnummer : 0445.536.341.

Rechter-commissaris : de heer Abelew, Albert.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45970)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Oz Efe SPRL, rue Traversière 10, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro de faillite : 20092097.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : commerce alimentaire.

Numéro d'entreprise : 0864.068.575.

Juge-commissaire : M. Abelew, Albert.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45971)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Oz Efe BVBA, Dwarsstraat 10, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Faillissementsnummer : 20092097.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : voeding.

Ondernemingsnummer : 0864.068.575.

Rechter-commissaris : de heer Abelew, Albert.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45971)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Erar SPRL, en liquidation, rue de Flandre 83, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20092101.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : travaux de démolition.

Numéro d'entreprise : 0447.310.748.

Juge-commissaire : M. De Smet.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba de Strooper 748, 1020 Bruxelles-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45972)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Erar BVBA, in vereffening, Vlaamsesteenweg 83, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20092101.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : afbraakwerken.

Ondernemingsnummer : 0447.310.748.

Rechter-commissaris : de heer De Smet.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba de Strooperlaan 748, 1020 Brussel-2.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45972)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Viandel SPRL, rue de l'Eglise Saint-Martin 105, 1083 Ganshoren.

Numéro de faillite : 20092102.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : commerce de détail de viandes et de produits à base de viande.

Numéro d'entreprise : 0895.413.037.

Juge-commissaire : M. De Smet.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba de Strooper 748, 1020 Bruxelles-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45973)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Viandel BVBA, Sint-Martinuskerk 105, 1083 Ganshoren.

Faillissementsnummer : 20092102.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : vlees.

Ondernemingsnummer : 0895.413.037.

Rechter-commissaris : de heer De Smet.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba de Strooperlaan 748, 1020 Brussel-2.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45973)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Soulamia SPRL, boulevard Maurice Herbet 5, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20092103.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : taxis.

Numéro d'entreprise : 0444.655.522.

Juge-commissaire : M. De Smet.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba de Strooper 748, 1020 Bruxelles-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45974)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Soulamia BVBA, Maurice Herbetlaan 5, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20092103.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : taxi's.

Ondernemingsnummer : 0444.655.522.

Rechter-commissaris : de heer De Smet.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba de Strooperlaan 748, 1020 Brussel-2.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45974)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Izlas SPRL, rue de l'Ecole 79, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20092104.

Date de faillite : 14 décembre 2009.

Objet social : restauration à service restreint.

Numéro d'entreprise : 0881.394.161.

Juge-commissaire : M. De Smet.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba de Strooper 748, 1020 Bruxelles-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45975)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Izlas BVBA, Schoolstraat 79, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementsnummer : 20092104.

Datum faillissement : 14 december 2009.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0881.394.161.

Rechter-commissaris : de heer De Smet.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba de Strooperlaan 748, 1020 Brussel-2.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45975)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : City Top Services SPRL (anciennement à 1000 Bruxelles, rue des Foulons 81), rue Vanderkindere 169, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20092106.

Date de faillite : 15 décembre 2009.

Objet social : viande.

Numéro d'entreprise : 0460.198.088.

Juge-commissaire : M. De Boeck.

Curateur : Me Asscherickx, Bertrand, chaussée de Ninove 643, 1070 Anderlecht.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45976)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : City Top Services BVBA, (voorheen te 1000 Brussel, Voldersstraat 81), Vanderkinderestraat 169, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20092106.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : vlees.

Ondernemingsnummer : 0460.198.088.

Rechter-commissaris : de heer De Boeck.

Curator : Mr. Asscherickx, Bertrand, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Anderlecht.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45976)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Horuga SPRL, square Marie-Louise 4, 1000 Bruxelles.

Numéro de faillite : 20092120.

Date de faillite : 15 décembre 2009.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise : 0863.972.664.

Juge-commissaire : M. Brisaert.

Curateur : Me De Maeseneer, Dirk, rue de Ligne 11, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45977)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Horuga BVBA, Maria-Louizasquare 4, 1000 Brussel.

Faillissementsnummer : 20092120.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0863.972.664.

Rechter-commissaris : de heer Brisaert.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, de Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45977)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : World Pro Foot SPRL, rue de la Madeleine 5, 1000 Bruxelles.

Numéro de faillite : 20092121.

Date de faillite : 15 décembre 2009.

Objet social : sport.

Numéro d'entreprise : 0425.762.692.

Juge-commissaire : M. Brisaert.

Curateur : Me De Maeseneer, Dirk, rue de Ligne 11, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45978)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : World Pro Foot BVBA, Magdalenestraat 5, 1000 Brussel.

Faillissementsnummer : 20092121.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : sportbeoefening.

Ondernemingsnummer : 0425.762.692.

Rechter-commissaris : de heer Brisaert.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, de Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45978)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Powercar SPRL, avenue Royale 84, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20092122.

Date de faillite : 15 décembre 2009.

Objet social : véhicules.

Numéro d'entreprise : 0877.671.440.

Juge-commissaire : M. Brisaert.

Curateur : Me De Maeseneer, Dirk, rue de Ligne 11, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45979)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Powercar BVBA, Koningslaan 84, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20092122.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : voertuigen.

Ondernemingsnummer : 0877.671.440.

Rechter-commissaris : de heer Brisaert.

Curator : Mr. De Maeseneer, Dirk, de Lignestraat 11, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45979)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Dima SPRL, rue Abbé Jean Heymans 3, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro de faillite : 20092114.

Date de faillite : 15 décembre 2009.

Objet social : boulangerie.

Numéro d'entreprise : 0466.358.182.

Juge-commissaire : M. Geeraerts.

Curateur : Me De Chaffoy, J.L., avenue des Arts 24/9A, 1000 Bruxelles-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 20 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45980)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Dima BVBA, Priester Jean Heymansstraat 3, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Faillissementsnummer : 20092114.

Datum faillissement : 15 december 2009.

Handelsactiviteit : bakkerij.

Ondernemingsnummer : 0466.358.182.

Rechter-commissaris : de heer Geeraerts.

Curator : Mr. De Chaffoy, J.L., Kunstlaan 24/9A, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 20 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (45980)

Tribunal de commerce de Liège

—

Par jugement du 1^{er} décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée par jugement du même tribunal du 21 janvier 2008, de Mme Marie Christine Leroy, née le 15 février 1965, domiciliée rue Romont 6, à 4577 Modave, ayant fait commerce sous la dénomination « Idem », rue de la Casquette 23, à 4000 Liège, B.C.E. n° 0600.745.279, et a déchargé de ses fonctions de curateur, Me Jean-Luc Lempereur, avocat, quai Godefroid Kurth 12, à 4020 Liège.

Mme Marie Christine Leroy a été déclarée excusable.

Le curateur, (signé) Jean-Luc Lempereur, avocat, quai Godefroid Kurth 12, à 4020 Liège.

(45981)

Tribunal de commerce d'Arlon

—

Par jugement du 17 décembre 2009, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur citation, la SPRL Scierie Cattoor, dont le siège social est établi à 6760 Ethe, rue Nouvelle 7, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0459.948.363, pour l'activité commerciale d'exploitation forestière, sylviculture, sciage et rabotage du bois.

Le curateur est Me Olivier Schmitz, avocat à 6600 Bastogne, avenue Mathieu 37B.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce tribunal, palais de justice, bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, avant le 17 janvier 2010.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de ce siège par le curateur le 12 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carole Cremer.

(45982)

Par jugement du 17 décembre 2009, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur aveu, la SPRL Entreprise Libert Laurant, dont le siège social est établi à 6769 Meix-devant-Virton (Robelmont), rue de la Poncette 29, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0896.068.974, pour l'activité commerciale d'aménagement et rénovation intérieurs et extérieurs de bâtiments.

Le curateur est Me Pierre Lepage, avocat à 6769 Meix-devant-Virton, rue de Virton 104.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce tribunal, palais de justice, bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, avant le 17 janvier 2010.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de ce siège par le curateur le 12 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carole Cremer.

(45983)

Par jugement du 17 décembre 2009, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur assignation, M. Libert, Laurant Jules, né à Libramont le 20 juillet 1968, domicilié à 6769 Meix-devant-Virton, rue de la Poncette 29, inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0870.289.839, pour l'activité d'aménagement et rénovation intérieurs et extérieurs de bâtiments.

Le curateur est Me Olivier Schmitz, avocat à 6600 Bastogne, avenue Mathieu 37B.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce tribunal, palais de justice, bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, avant le 17 janvier 2010.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de ce siège par le curateur le 12 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carole Cremer.

(45984)

Tribunal de commerce de Charleroi

—

Par jugement du 15 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation des opérations, de la faillite de M. Christophe Delsaux, domicilié à 6460 Chimay, rue d'Austravent 8, enregistré à la B.C.E. sous le numéro 0866.350.154, déclarée par arrêt de la cour d'appel de Mons, en date du 5 septembre 2005.

Dit n'y avoir lieu d'accorder le bénéfice de l'excusabilité à M. Christophe Delsaux.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(45985)

Par jugement du 15 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation des opérations de la faillite de la SPRL MA. PI. FER. CO, dont le siège social est sis à 7130 Binche, rue Buisseret 22, enregistrée à la B.C.E. sous le numéro 0468.589.083, déclarée par jugement de la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi en date du 7 août 2007.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Jean-Pierre Lecocq, domicilié à 6567 Fontaine-Valmont, rue Delval 66/00A.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(45986)

Par jugement du 15 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SA Etablissements Joseph Theys, dont le siège social est sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue de Namur 51, enregistrée à la B.C.E. sous le numéro 0415.960.843, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 1^{er} octobre 2007.

Considère comme liquidateurs de la société faillie MM. Marcel Wanet et Jean Marc Wanet, tous deux domiciliés à 6120 Nalinnes, rue des Haies 25.

Accorde le bénéfice de la gratuité de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(45987)

Par jugement du 16 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation des opérations de la faillite de M. Philippe Bruggemans, sans domicile ni résidence connu ou élu en Belgique et à l'étranger, enregistré à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0663.068.343.

Dit ne pas avoir lieu d'accorder le bénéfice de l'excusabilité au sieur Philippe Bruggemans.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(45988)

Par jugement du 15 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de SNC D & L Concept, dont le siège social est sis à 6460 Chimay, chemin de Pleumont 4, enregistrée à la B.C.E. sous le numéro 0877.375.094, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 8 décembre 2008.

Considère comme liquidateur de la société faillie Mme Dominique Lestrade, domiciliée à 6460 Chimay, chemin de Pleumont 4.

Accorde le bénéfice de la gratuité de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.
(45989)

Par jugement du 15 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de M. Rosario Migliozi, domicilié à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue Paul Pastur 191/2, enregistré à la B.C.E. sous le numéro 0660.445.977, déclarée par jugement de la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 22 août 2006.

Dit ne pas avoir lieu à accorder le bénéfice de l'excusabilité au sieur Rosario Migliozi.

Accorde le bénéfice de la gratuité de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.
(45990)

Par jugement du 15 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL General Popping, dont le siège social est sis à 6220 Fleurus, avenue de l'Espérance, ZI, enregistrée à la B.C.E. sous le numéro 0454.225.462, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 17 décembre 2007.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Claude Troch, domicilié à 6200 Châtelet, rue Blanche Borne 31.

Accorde le bénéfice de la gratuité de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.
(45991)

Par jugement du 15 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SCRL Entreprise Neven Thierry, dont le siège social est sis à 6044 Roux, rue Sart-les-Moulins 38, enregistrée à la B.C.E. sous le numéro 0440.072.865 déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 10 janvier 2005.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Thierry Neven, domicilié à 6044 Roux, rue Sart-les-Moulins 38.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.
(45992)

Par jugement du 15 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SA Pirlot et Clause, dont le siège social est sis à 6142 Leernes, rue Paul Pastur 10/12, anciennement immatriculée au registre de commerce de Charleroi sous le numéro 29762, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 18 juin 1984.

Considère comme liquidateur de la société faillie Me Alain Fiasse, domicilié à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/14.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.
(45993)

Par jugement du 15 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Dog Connection, dont le siège social est sis à 7134 Péronnes-lez-Binche, rue Reine Astrid 20, enregistrée à la B.C.E. sous le numéro 0463.026.728, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 18 novembre 2008.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Jean Wastiaux, domicilié à 7134 Péronnes-lez-Binche, rue Reine Astrid 20.

Accorde le bénéfice de la gratuité de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.
(45994)

Par jugement du 15 décembre 2009, de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la SCRIS Model, dont le siège social est sis à 6041 Charleroi (Gosselies), rue Astrid 22, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0441.071.371.

Désigne en qualité de curateur Me Michel Ghislain, avocat au barreau de Charleroi et dont le cabinet est sis à 6041 Charleroi (Gosselies), avenue Fr. Roosevelt 4.

Désigne en qualité de juge-commissaire M. Alberto Munoz Y Molez.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 15 décembre 2009.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 13 janvier 2010.

Fixe au 12 février 2010, la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.
(45995)

Par jugement du 16 décembre 2009, de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de Mme Christelle Robin, née à Reims le 22 août 1975, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, Grand Rue 306 RC/1, à 6000 Charleroi, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0861.375.539.

Désigne en qualité de curateur Me Philippe Mathieu, avocat au barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12.

Désigne en qualité de juge-commissaire M. Daniel Harnisfeger.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 1^{er} décembre 2009.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 13 janvier 2010.

Fixe au 12 février 2010, la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.
(45996)

Par jugement du 17 décembre 2009, la quatrième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Food Co Distribution, dont le siège social est établi à 7170 Manage, rue du Canal 21, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0870.863.228.

Activité commerciale : grossiste en produits alimentaires.

Curateur : Me Geoffroy Lemaire, avocat à 6000 Charleroi, boulevard P. Mayence 17.

Juge-commissaire : André Collart.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 15 décembre 2009.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 15 janvier 2010.

Dit que le curateur déposera le premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans, palais de justice à Charleroi, deuxième étage, au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Alterman.

(45997)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur assignation, la faillite de la SPRL Mohac, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, boulevard Paul Janson 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0873.339.203.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Jean Cormont.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Jean Evaldre, avocat à 6044 Roux, rue de Marchienne 73.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 14 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(45998)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL STID, dont le siège social est sis à 6220 Fleurus, rue Joseph Lefevre 16a, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0476.262.674.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Marc Deltenre.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Alexandre Gillain, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 58.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 14 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(45999)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Sana Entreprises, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue de la Montagne 76, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0478.302.644.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Daniel Harnisfeger.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Bernard Grofils, avocat à 6000 Charleroi, boulevard P. Janson 39.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 20 octobre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(46000)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SCS Le Petit Boucher, dont le siège social est sis à 6150 Anderlues, rue des Déportés 7, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0810.844.081.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Pierre Degesves.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Jean Evaldre, avocat à 6044 Roux, rue de Marchienne 73.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 14 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(46001)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur assignation, la faillite de la SPRL Entreprises Detant, dont le siège social est sis à 7170 Manage, rue de Familleureux 39a, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0437.548.786.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Yvon Willemet.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Christiane Noël, avocat à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 14 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(46002)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL PTIM, dont le siège social est sis à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Augustin Berger 216, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0892.089.402.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Luc Dermine.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Isabelle Bronkaert, avocat à 6001 Marcinelle, avenue Meurée 95/19.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 7 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(46003)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de M. Olivier Hautenne, né le 16 octobre 1971, domicilié à 6041 Gosselies, rue Vandervelde 72a, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0888.898.892.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Jacques Janssens.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Alain Fiasse, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/14.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 30 novembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(46004)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Bugiel Puk Génie civil, dont le siège social est sis à 6183 Trazegnies, rue de Piéton 71, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0809.765.205.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, Mme le juge consulaire Karine Eeckhout.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Pierre-Emmanuel Cornil, avocat à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27/29.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 11 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(46005)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur assignation, la faillite de la SA Société privée d'Investissement immobilier, dont le siège social est sis à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue Pasteur 75, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0474.143.027.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Michel Mercier.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Xavier Dehombreux, avocat à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 15.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 14 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(46006)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur assignation, la faillite de la SCRI Ah ! Table, dont le siège social est sis à 6211 Les Bons Villers, rue A. Helsen 49/1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0888.496.046.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Gennaux, Francis.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Marie Françoise Lecomte, avocat à 6000 Charleroi, rue du Parc 49.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 14 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(46007)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur assignation, la faillite de la SPRL B.W.D.D. and Co, dont le siège social est sis à 7131 Péronnes-lez-Binche, rue des Pâquerettes 37A, bte 1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0441.130.561.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Benoît Hardy.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Bernard Grofils, avocat à 6000 Charleroi, boulevard P. Janson 39.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 14 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(46008)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur assignation, la faillite de la SPRL Erciyes 66, dont le siège social est sis à 6030 Marchienne-au-Pont, rue Fesler 82, bte 3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0883.283.582.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire André Collart.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Louis Dermine, avocat à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 14 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(46009)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de M. Ahmed Amri, né le 14 octobre 1978, domicilié à 6000 Charleroi, rue du Mambourg 27/011, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0860.646.356, exerçant sous la dénomination commerciale « Boucherie Dounia », rue de la Vallée 75, 6200 Châtelaineau.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Franz Dutrifoy.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Thierry L'Hoir, avocat à 6210 Les Bons Villers, rue du Déporté 2.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 14 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(46010)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL E.L.S., dont le siège social est sis à 6001 Marcinelle, avenue Mascaux 5/11, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0463.224.983.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Stéphane Etienne.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Thierry Zuinen, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Tirou 159/4.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 14 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(46011)

Par jugement du 14 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur assignation, la faillite de Mme Virginie Wiets, née le 30 mars 1976, domiciliée à 6041 Gosselies, faubourg de Charleroi 14/000A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0873.720.867.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Alberto Munoz Y Moles.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Muriel Lambot, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 7.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 14 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 13 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 12 février 2010.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(46012)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 16 décembre 2009, le tribunal de commerce d'Eupen, a déclaré la faillite de Matexim Consulting SA (SA), dont le siège social est établi à 4700 Eupen, Langesthal 130, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le numéro 0446.734.686, pour bureau d'étude de marché, commerce de gros de déchets et débris, autres machines et équipements de bureau,...

Juge-commissaire : Pieper, Helmut.

Curateur : Me Ransy, Jean-Luc, avocat, à 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 février 2010, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : Danielle Wetzels, (signé) greffier. (46013)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 16. Dezember 2009 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs der Matexim Consulting SA (SA), mit Gesellschaftssitz in 4700 Eupen, Langesthal 130, eingetragen in der Zud unter der Nummer 0446.734.686, Haupttätigkeit: Marktforschung, Grosshandel mit Altmaterial und Reststoffen, Büromaschinen und Büromöbeln,... verkündet.

Konkursrichter: Pieper, Helmut.

Konkursverwalter: Rechtsanwalt Ransy, Jean-Luc, mit Kanzlei in 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von Dreissig Tagen ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlussprotokolls der Forderungen: am 15. Februar 2010 um 9.30 Uhr in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borngasse 3-5, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Danielle Wetzels, Greffier. (46013)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 1^{er} décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré close pour insuffisance d'actif la faillite prononcée en date du 19 mars 2004, à charge de Mme Myriam Noirfalise, née le 5 mai 1954, domiciliée à 4400 Flémalle, rue Lonstriche 49, B.C.E. n° 0723.120.350, a déclaré la faillite excusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, Mes Francis Schroeder et Roland Props, avocats, à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (46014)

Par jugement du 1^{er} décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré close pour absence d'actif la faillite prononcée en date du 27 octobre 2004, à charge de la SPRL Derbi (Création & Invest), ayant son siège social à 4031 Angleur, quai des Ardennes 139, B.C.E. n° 0473.259.535, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Mes Adrien Absil, avenue Emile Digneffe 6/011.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur M. Jean-Luc Derwael, domicilié ou l'ayant été à 4141 Sprimont, rue des Montys 38.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (46015)

Par jugement du 1^{er} décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré close pour absence d'actif la faillite prononcée en date du 22 septembre 2008, à charge de la SPRL Soldimex, ayant son siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, quai de Mariemont 15, B.C.E. n° 0862.841.328, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, M. André Renette et Laurent Stas de Richelle, avocats, à 4000 Liège, respectivement, rue Paul Devaux 2 et rue Louvrex 81.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur Me André Renette, avocat, à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (46016)

Par jugement du 1^{er} décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré close pour absence d'actif la faillite prononcée en date du 31 juillet 2008, à charge de la SA A.S.V. International Frigotransport, ayant son siège social à 4000 Liège, rue François Lefèvre 2, B.C.E. n° 0403.764.478, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me François Minon, avocat, à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur M. Rudi Saelens, domicilié ou l'ayant été à 8900 Ieper, Meenstraat 28.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (46017)

Par jugement du 1^{er} décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré close pour absence d'actif la faillite prononcée en date du 12 mars 2008, à charge de la SPRL Cabinet liégeois immobilier, ayant eu son siège social, à 4052 Chaudfontaine, rue des Oies 43, BCE n° 0876.867.132, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, Mes Eric Biar et Isabelle Biemar, avocats, à 4000 Liège, rue de Campine 157.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputée liquidateur Mme Christelle Kolles, domiciliée ou l'ayant été à 4053 Embourg, rue du Hogne 5.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (46018)

Par jugement du 1^{er} décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré close pour insuffisance d'actif la faillite prononcée en date du 30 octobre 2008, à charge de la SPRL Basic Fashion, ayant son siège social, à 4430 Ans, rue de la Station 48, B.C.E. n° 0891.433.463, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Thierry Cavenaile, avocat, à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputée liquidateur Mme Sophie Van Puyenbroeck, domiciliée ou l'ayant été à 3800 Saint-Trond, Lindestraat 24.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (46019)

Par jugement du 1^{er} décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré close pour absence d'actif la faillite prononcée en date du 23 mars 2009, à charge de la SPRL Sessa, ayant eu son siège social, à 4000 Liège, rue du Préay 113, B.C.E. n° 0478.326.992, déclarée en faillite par jugement du 23 mars 2009, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Yves Godfroid, avocat, à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur M. Noël Deliege, rue du Préay 113, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (46020)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 15 décembre 2009 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Tof Invest, ayant son siège social à 7500 Tournai, place Saint-Pierre (TOU) 15, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0863.790.938, et ayant pour activité commerciale la restauration de type rapide.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (14 janvier 2010).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 1^{er} février 2010.

Curateur : Me Lefebvre, Gauthier, rue de l'Athénée 38, 7500 Tournai.

Juge-commissaire : Roman, Pierre.

Tournai, le 17 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(46021)

Par jugement rendu le 17 décembre 2009 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Honnart, Michael, ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue de Roubaix 300, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0811.067.379, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'un magasin de fleurs et d'articles de décorations.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (17 janvier 2010).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 7 février 2010.

Curateur : Me Catfolis, Damien, drève Gustave Fache 3, 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : Vanderborgh, Thierry.

Tournai, le 17 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(46022)

Par jugement rendu le 17 novembre 2009 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Caulier Carburants, ayant son siège social à 7600 Péruwelz, rue de Sonderville (PER) 134, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0439.854.517, et ayant pour activité commerciale la vente de carburants.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (17 janvier 2010).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 7 février 2010.

Curateur : Me Claeys, Marc, rue Saint-Eleuthère 186-188, 7500 Tournai.

Juge-commissaire : Decléty, Bernard.

Tournai, le 17 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(46023)

Par jugement rendu le 17 décembre 2009 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Sambrée, Edouard (rue Sainte-Aldegonde 6, 7540 Kain), ayant son siège social à 7012 Jemappes, rue Sablonnière 52, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0894.739.975, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'une boucherie, située rue Sainte-Aldegonde 6, à 7540 Kain, « Boucherie artisanale ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (17 janvier 2010).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 7 février 2010.

Curateur : Me Paris, Frédéric, rue de Monnel 17, 7500 Tournai.

Juge-commissaire : Vangeneberg, Robert.

Tournai, le 17 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(46024)

Par jugement rendu le 15 décembre 2009 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de Delassus, Nicolas, ayant son siège social à 7700 Mouscron, avenue Royale 62, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0890.201.959, et ayant pour activité commerciale l'installation électrique.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (14 janvier 2010).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 1^{er} février 2010.

Curateur : Me Leclercq, Xavier, rue du Beau Site 6-8, 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : Dedecker, Patrice.

Tournai, le 17 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(46025)

Par jugement rendu le 15 décembre 2009 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL F.B. Renov-Construct, ayant son siège social à 7600 Péruwelz, rue de la Chassaudrie (PER) 38, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0887.554.057, et ayant pour activité commerciale la construction générale.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (14 janvier 2010).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 1^{er} février 2010.

Curateur : Me Debetencourt, Paul, boulevard des Combattants 46, 7500 Tournai.

Juge-commissaire : Celenza, Michel.

Tournai, le 17 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(46026)

Par jugement rendu le 17 décembre 2009 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL A.C.B. - Au Cœur du Bois, ayant son siège social à 7712 Herseaux, rue de l'Épinette (H) 77, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0479.259.974, et ayant pour activité commerciale la menuiserie-charpenterie.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (17 janvier 2010).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 7 février 2010.

Curateur : Me Catfolis, Damien, drève Gustave Fache 3, 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : Vanderborght, Thierry.

Tournai, le 17 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(46027)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : société privée à responsabilité limitée S + M België, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue de la Concorde 49, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0454.350.473, pour une entreprise d'entretien de machines, faillite déclarée par jugement du 13 juillet 2006.

Curateur : Me Yves Barthelemy.

Par jugement du jeudi 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Mme Clotilde Post, Neidingen 32, 4783 Lommersweiler.

Le greffier, (signé) Sabine Namur.

(46028)

Faillite : société anonyme Wellbeing Media « K-Moon », dont le siège social est établi à 4950 Waimes, rue du Bac 5, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0476.435.789, pour la production audiovisuelle, faillite déclarée par jugement du 13 avril 2007.

Curateur : Me Marc Gilson.

Par jugement du jeudi 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Pierre Piront, rue de la Station 79, 4032 Chênée.

Le greffier, (signé) Sabine Namur.

(46029)

Faillite : Wouters, Michel, domicilié à 4860 Pepinster, rue Grand'Ry 216, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0607.577.019, pour une entreprise générale de construction, faillite déclarée par jugement du 27 mai 1993.

Curateur : Me Albert Grondal.

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé, par liquidation, la faillite préqualifiée.

Le greffier, (signé) Sabine Namur.

(46030)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is Crucial Associates BVBA, Amerikalei 52, 2000 Antwerpen-1, groothandel in lederwaren en bontartikelen, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0888.919.975.

Curator : Mr. Quanjard, Benjamin, Admiraal De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72^{bis} en artikel 72^{ter} Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46031)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is Jama NV, Uitbreidingstraat 84, 2600 Berchem (Antwerpen), vervaardiging van dakpannen, tegels en andere producten voor de bouw van gebakken klei, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0415.895.418.

Curator : Mr. Michel Martin, Franklin Rooseveltplaats 18, 2060 Antwerpen-6.

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72^{bis} en artikel 72^{ter} Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46032)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is Boek- en Papierhandel Central BVBA, Narcislaan 2, 2900 Schoten, detailhandel in kranten en kantoorbehoeften in gespecialiseerde winkels, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0420.623.474.

Curator : Mr. Michel Martin, Franklin Rooseveltplaats 18, 2060 Antwerpen-6.

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72^{bis} en artikel 72^{ter} Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46033)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is Bandera 2 BVBA, Sint-Michielstraat 7, 2000 Antwerpen-1, vervaardiging van overige geconfectioneerde artikelen van textiel, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0866.528.120.

Curator : Mr. Quanjard, Benjamin, Admiraal De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46034)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is Farinha Da Silva, José, geboren te Barcelona op 1 april 1970, Belgische nationaliteit, wonende en handeldrijvende te 2000 Antwerpen, Rijnpoortvest 12, bus 5, bouw van autosnelwegen en andere wegen, op bekenenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0507.546.857.

Curator : Mr. Quanjard, Benjamin, Admiraal De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46035)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is VV Holding NV, Gijzelaarsstraat 23, 2000 Antwerpen-1, holdings, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0882.484.422.

Curator : Mr. De Leur, Karen, Alice Nahonlei 74, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46036)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is Kebir BVBA, Kielsevest 72, 2018 Antwerpen-1, ambachtelijke vervaardiging van brood en van vers banketbakkerswerk, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0478.631.949.

Curator : Mr. De Leur, Karen, Alice Nahonlei 74, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46037)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is Andiko BVBA, Groenplaats 4, 2000 Antwerpen-1, cafés en bars, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0895.429.170.

Curator : Mr. De Prêtre, Luc, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46038)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is TJS BVBA, Van Aerdtstraat 26, 2060 Antwerpen-6, publiciteitsagentschappen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0873.178.360.

Curator : Mr. De Pretre, Luc, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46039)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is Proost, Hedwig Renilde Frans, geboren te Geel op 1 september 1965, voorheen wonende te 2970 Schilde, Missionarislei 13, bus A, alwaar sinds 6 juli 2009 afvoering van ambtswege en sinds 25 november 2009, wonende te 2390 Malle, Antwerpsesteenweg 371, bus 9, vervaardiging van gegolfd karton en van verpakkingsmateriaal van papier en karton, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0508.352.749.

Curator : Mr. De Vroe, Dirk, Grote Singel 1, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46040)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is Flash Koerier - Wommelgemse Renovatiewerken BVBA, Lange Leemstraat 365, 2018 Antwerpen-1, tussenpersoon in de handel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0864.253.469.

Curator : Mr. De Vroe, Dirk, Grote Singel 1, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46041)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is Datech BVBA, Groeningestraat 43, 2150 Borsbeek (Antwerpen), tussenpersoon in de handel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0882.009.419.

Curator : Mr. Dobson, Deborah, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46042)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is Nieuw Mosselenhuis BVBA, Plantin en Moretuslei 65, bus 4, 2140 Borgerhout (Antwerpen), eetgelegenheden met volledige bediening, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0893.269.040.

Curator : Mr. Dobson, Deborah, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46043)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is Hardenberg NV, Koningin Astridplein 5, 2018 Antwerpen-1, tussenpersoon in de persoon, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0466.373.723.

Curator : Mr. Elants, Anne-Marie, Kasteeldreef 29, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46044)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is Ashley Ryan BVBA, Letterkundestraat 193, 2610 Wilrijk (Antwerpen), cafés en bars, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0808.413.935.

Curator : Mr. Goossens, Benny, Marktplaats 22, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46045)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 17 december 2009, is VDW Systems BVBA, Lange Lobroekstraat 117, 2060 Antwerpen-6, schoonheidsverzorging, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0429.024.862.

Curator : Mr. Elants, Anne-Marie, Kasteeldreef 29, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 15 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (46046)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 14 december 2009, het faillissement van Mercury Commodities NV, gevestigd te 8470 Gistel, Lindenhofstraat 2b, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Deturck, Jozef, 8470 Gistel, Lindenhofstraat 2.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(46047)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 14 december 2009, het faillissement van World Food Trade Company BVBA, gevestigd te 8400 Oostende, Romestraat 20, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Stefan Croes, 3570 Alken, Meerdegatstraat 34.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(46048)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 14 december 2009, het faillissement van Eric Willem, wonende te 1000 Brussel, Hallenstraat 1, bus 004, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(46049)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 14 december 2009, het faillissement van 7C - Advanced Training Services BVBA, gevestigd te 8400 Oostende, Rogierlaan 5, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Sam De Ryck, 2018 Antwerpen, Ommeganckstraat 41.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(46050)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 14 december 2009, het faillissement van BOZ Meat BVBA, gevestigd te 8480 Ichtegem, Fabriekweg 11, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Dincer Senay, Scandinaviestraat 191, 9000 Gent.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(46051)

Bij vonnis van de bijzondere zitting van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 13 november 2009, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van BVBA New Belle Vue, met zetel en handelsuitbating, te 8434 Middelerke (Lombardsijde), Lombardsijdelaan 184, met als handelsactiviteiten : eetgelegenheden met beperkte bediening, gekend onder het ondernemingsnummer 0806.197.583.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 13 november 2009.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Paul Vansteelandt, advocaat, te 8400 Oostende, Prinsenlaan 2.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 12 december 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 23 december 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(46052)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 23 juni 2008, werd het faillissement Multiconvoy & Machinehandling BVBA, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9170 Sint-Gillis-Waas, Kluizenhof 35, met ondernemingsnummer 0861.916.363, de datum van staking van de betaling die in het vonnis van faillissement werd bepaald op 20 juni 2008 thans gewijzigd naar 30 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(46053)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 17 december 2009, werd Van Poucke, Koen Dirk, landbouwer-varkenskeker, Krekeldijk 1, 9170 Sint-Gillis-Waas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0870.644.581.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Alain Cleyman, Grote Peperstraat 10, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 17 december 2009, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 29 januari 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72^{bis} F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Van den Hauwe.

(46054)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 18 december 2009, werd Vermeulen, André Ets BVBA, uniformkledij, Fazantenstraat 11, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0468.805.057.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Dani De Clercq, Koningin Astridlaan 52, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 12 augustus 2009, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 29 januari 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (46055)

Bij vonnis van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 14 december 2009, werd het faillissement van Mirjan BVBA, uitbating horecazaak, Geraardsbergsestraat 2, 9400 Ninove, ondernemingsnummer 0466.394.707, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Perreman, Kenneth, Aalstersesteenweg 68, 9400 Ninove.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Van Londersele. (46056)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 16 december 2009, vierde kamer, op bekentenis, werd het faillissement vastgesteld inzake de heer Coddens, Bert, geboren te Gent op 17 maart 1981, wonende te 9031 Gent, Luchterenkerkweg 19, thans 9230 Wetteren, Watermolenstraat 45, handelend in zijn hoedanigheid van zaakvoerder-vennoot van de V.O.F. Get-Inn, comm. V Coddens en Comm. V Bert Coddens, die op heden aangiften van faillissementen hebben gedaan.

Rechter-commissaris : de heer Batsleer, Koen.

Datum staking van de betalingen : 15 december 2009.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 13 januari 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 27 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Jan De Buck, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kouter 188.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove. (46057)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 16 december 2009, vierde kamer, op bekentenis, werd het faillissement vastgesteld inzake Bert Coddens Comm. V, onderneming voor consultancy, sinds 2003 geen activiteiten meer, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9030 Mariakerke (Gent), Brugsevaart 8A, en thans zonder adres, op verklaring van de zaakvoerder, hebbende als ondernemingsnummer 0475.352.854.

Rechter-commissaris : de heer Batsleer, Koen.

Datum staking van de betalingen : 16 juni 2009.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 13 januari 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 27 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Jan De Buck, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kouter 188.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove. (46058)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 16 december 2009, vierde kamer, op bekentenis, werd het faillissement vastgesteld inzake Coddens Comm. V, uitbating van drankgelegenheid, sinds 1 juni 2009 geen activiteiten meer, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9030 Mariakerke (Gent), Brugsevaart 8A, en thans zonder gekend adres, op verklaring van de zaakvoerder, hebbende als ondernemingsnummer 0479.386.767.

Rechter-commissaris : de heer Batsleer, Koen.

Datum staking van de betalingen : 30 juni 2009.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 13 januari 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 27 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Jan De Buck, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kouter 188.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove. (46059)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 16 december 2009, vierde kamer, op bekentenis, werd het faillissement vastgesteld inzake Get-Inn VOF, uitbating van drankgelegenheid, sinds 1 november 2008 geen activiteiten meer, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9030 Mariakerke (Gent), Brugsevaart 8A, en thans zonder adres, op verklaring van de zaakvoerder, hebbende als ondernemingsnummer 0887.768.744.

Rechter-commissaris : de heer Batsleer, Koen.

Datum staking van de betalingen : 16 juni 2009.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 13 januari 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 27 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Jan De Buck, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kouter 188.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove. (46060)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 15 december 2009, derde kamer, op bekentenis, werd het faillissement vastgesteld inzake Vanico NV, algemene bouw van residentiële gebouwen, groothandel in bouwmaterialen, algemeen assortiment, maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Oude Houtlei 80, hebbende als ondernemingsnummer 0444.652.750.

Rechter-commissaris : de heer Van der Wulst, Peter.

Datum staking van de betalingen : 15 december 2009.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 12 januari 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 26 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Verhoeven, Paul, advocaat, kantoorhoudende te 9070 Destelbergen, Verenigde Natieslaan 1.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(46061)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 15 december 2009, derde kamer, op bekentenis, werd het faillissement vastgesteld inzake Shielding Medical Devices BVBA, import, export medische hulpmiddelen en toebehoren, met maatschappelijke zetel te 9051 Gent, Loofblommestraat 58, hebbende als ondernemingsnummer 0875.889.610.

Rechter-commissaris : de heer Bracke, Danny.

Datum staking van de betalingen : 10 december 2009.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 12 januari 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 26 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Van Kerckvoorde, Gwendolyn, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Casinoplein 19.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(46062)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 november 2009, werd het faillissement Litho-Tronics BVBA en Litho-Technics BVBA, samengevoegd met F.41/99 Lithoprint NV, Gistelsesteenweg 117, 8200 Sint-Andries, gesloten wegens vereffening, niet verschoonbaar (art. 80 F.).

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Ludo Saelaert, wonende te 2300 Turnhout, Vredestraat 94/b003.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(46063)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 november 2009, werd het faillissement Litho-Tronics BVBA en Litho-Technics BVBA, samengevoegd met F.41/99 Lithoprint NV, Gistelsesteenweg 117, 8200 Sint-Andries, gesloten wegens vereffening, niet verschoonbaar (art. 80 F.).

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Ludo Saelaert, wonende te 2300 Turnhout, Vredestraat 94/b003.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(46064)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 17 december 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van A2M Woningbouw BVBA, Boerenkrijgsingel 76/1, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0889.009.552.

Handelswerkzaamheid : algemene bouw.

Dossiernummer : 6695.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Pauwels, Geert, Willekensmolenstraat 161, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 17 juni 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 17 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 28 januari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.

(46065)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 17 december 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van 't Inritje BVBA, Halensestraat 46, te 3547 Halen.

Ondernemingsnummer 0466.304.437.

Handelswerkzaamheid : aanleg klinkers.

Dossiernummer : 6688.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Pauwels, Geert, Willekensmolenstraat 161, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 oktober 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 17 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 28 januari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.

(46066)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 17 december 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Slimming BVBA, Naamsevest 61, te 3800 Sint-Truiden.

Ondernemingsnummer 0879.865.917.

Handelswerkzaamheid : afslankinstituut.

Dossiernummer : 6689.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Pauwels, Geert, Willekensmolenstraat 161, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 4 november 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 17 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 28 januari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.

(46067)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 17 december 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Luc Agten Project Management BVBA, Plantenstraat 127, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0466.674.225.

Handelswerkzaamheid : projectmanagement.

Dossiernummer : 6690.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Pauwels, Geert, Willekensmolenstraat 161, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 17 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 28 januari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (46068)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 17 december 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Bravan Koeltechniek BVBA, Lindendorp 44, te 3990 Peer.

Ondernemingsnummer 0477.928.601.

Handelswerkzaamheid : koeltechnieken.

Dossiernummer : 6693.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Pauwels, Geert, Willekensmolenstraat 161, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 november 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 17 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 28 januari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (46069)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 17 december 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Sakarya BVBA, Leysestraat 20, te 3581 Beverlo.

Ondernemingsnummer 0465.517.153.

Handelswerkzaamheid : horeca.

Dossiernummer : 6694.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Pauwels, Geert, Willekensmolenstraat 161, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 14 september 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 17 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 28 januari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (46070)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 17 december 2009, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Van Geel, Carina, Gettendonkstraat 10, te 3980 Tessenderlo.

Ondernemingsnummer 0874.852.205.

Handelswerkzaamheid : horeca.

Dossiernummer : 6691.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Pauwels, Geert, Willekensmolenstraat 161, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 17 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 28 januari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (46071)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 17 december 2009, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Van Den Bossche, David, Koerselsesteenweg 93, te 3580 Beringen.

Ondernemingsnummer 0637.622.174.

Handelswerkzaamheid : algemene bouwwerken.

Dossiernummer : 6692.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Pauwels, Geert, Willekensmolenstraat 161, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 17 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 17 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 28 januari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (46072)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 11 december 2009, werd op bekentenis failliet verklaard : Internationaal Transport Benali BVBA, Meensesteenweg 374, te 8870 Izegem.

Ondernemingsnummer 0860.316.457.

Goederenvervoer over de weg en koerierdienst.

Rechter-commissaris : Deceuninck, Arnold.

Curator : Mr. Deleersnyder, Jan, Harelbekestraat 63, 8540 Deerlijk.

Datum der staking van betaling : 11 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 7 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 3 februari 2010, te 11 u. 15 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(46073)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 11 december 2009, werd op bekentenis failliet verklaard : A Jewels BVBA, Kouterstraat 123, te 8520 Kuurne.

Ondernemingsnummer 0888.602.053.

Detailhandel in uurwerken en sieraden in gespecialiseerde winkels.

Rechter-commissaris : Deceuninck, Arnold.

Curator : Mr. Deleersnyder, Jan, Harelbekestraat 63, 8540 Deerlijk.

Datum der staking van betaling : 11 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 7 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 3 februari 2010, te 11 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(46074)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 11 december 2009, werd op bekentenis failliet verklaard : Cosibo BVBA, Pont Neufstraat 142, te 8930 Menen.

Ondernemingsnummer 0479.555.924.

Overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden.

Rechter-commissaris : Deceuninck, Arnold.

Curator : Mr. Huysentruyt, Randall, Lauwbergstraat 110, 8930 Menen.

Datum der staking van betaling : 11 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 7 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 3 februari 2010, te 11 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring

neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(46075)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 11 december 2009, werd op bekentenis failliet verklaard : Maes-Bruggeman BVBA, Heirweg Zuid 68a, te 8770 Ingelmunster.

Ondernemingsnummer 0448.714.971.

Teelt van groenten, meloenen, wortels en knolgewassen.

Rechter-commissaris : Deceuninck, Arnold.

Curator : Mr. Beernaert, Nathalie, Dammestraat 93, 8800 Roeselare.

Datum der staking van betaling : 11 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 7 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 3 februari 2010, te 11 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(46076)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 15 december 2009, werd op bekentenis failliet verklaard : Dewilde, Laetitia, Pieter De Cockelaerestraat 4/A021, te 8500 Kortrijk.

Ondernemingsnummer 0862.858.847.

Schoonheidsverzorging.

Rechter-commissaris : Arnoys, Germain.

Curator : Mr. Debusschere, Sofie, Pres. Rooseveltplein 1, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 15 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 10 februari 2010, te 11 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(Pro deo) (46077)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 16 december 2009, werd op bekentenis failliet verklaard : Virchris BVBA, Volksplein 73, bus 6, te 8500 Kortrijk.

Ondernemingsnummer 0449.814.734.

Koerierdienst-handelsbemiddeling.

Rechter-commissaris : Arnoys, Germain.

Curator : Mr. Couvreur, Caroline, Fr. Rooseveltlaan 64, 8790 Waregem.

Datum der staking van betaling : 16 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 10 februari 2010, te 11 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Veerle Soreyn.

(Pro deo) (46078)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 16 december 2009, werd, op bekentenis, failliet verklaard : Virchris BVBA, Volksplein 73, bus 6, te 8500 Kortrijk.

Ondernemingsnummer 0449.814.734.

Koerierdienst - handelsbemiddeling.

Rechter-commissaris : Arnoys, Germain.

Curator : Mr. Couvreur, Caroline, Fr. Rooseveltlaan 64, 8790 Waregem.

Datum der staking van betaling : 16 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 10 februari 2010, te 11 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) Soreyn, Veerle.

(Pro deo) (46079)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 16 december 2009, werd, op bekentenis, failliet verklaard : Ruyschaert, Filip, Henri Lebbestraat 170, te 8790 Waregem, geboren op 27 augustus 1975, te Zwevegem.

Ondernemingsnummer 0533.689.743.

Schrijnwerk.

Rechter-commissaris : Arnoys, Germain.

Curator : Mr. Segers, Kathleen, Felix Verhaeghestraat 5, 8790 Waregem.

Datum der staking van betaling : 16 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 10 februari 2010, te 11 u. 15 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring

neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(46080)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 16 december 2009, werd, op bekentenis, failliet verklaard : Van Wallegheem, Eddy Gilbert, Heerbaan 134, te 8530 Harelbeke, geboren op 12 september 1949 te Kortrijk.

Ondernemingsnummer niet ingeschreven in de KBO doch handelende als beherende vennoot van de GCV V & E Bouw.

Rechter-commissaris : Arnoys, Germain.

Curator : Mr. Pynaert, Yves, Oliebergstraat 138, 8540 Deerlijk.

Datum der staking van betaling : 16 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 10 februari 2010, te 11 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(46081)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 16 december 2009, werd, op bekentenis, failliet verklaard : V & E Bouw GCV, Heerbaan 134, te 8530 Harelbeke.

Ondernemingsnummer 0898.306.211.

Algemene bouw van residentiële gebouwen.

Rechter-commissaris : Arnoys, Germain.

Curator : Mr. Pynaert, Yves, Oliebergstraat 138, 8540 Deerlijk.

Datum der staking van betaling : 16 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 14 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 10 februari 2010, te 11 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(46082)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 16 december 2009, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : Immo Livolsi BVBA, O.L.-Vrouwstraat 11, te 8500 Kortrijk.

Ondernemingsnummer 0476.738.964.

Eetgelegenheden met volledige bediening.

Rechter-commissaris : Arnoys, Germain.

Curator : Mr. De Geeter, Stefaan, Plein 4, bus 61, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 16 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 13 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 10 februari 2010, te 10 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(46083)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 16 december 2009, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : Vanhee, Niek, Doornikseijsweg 10/0011, te 8510 Kortrijk, geboren op 1 januari 1975.

Ondernemingsnummer 0864.458.852.

Handel in eigen onroerend goed : flatgebouwen en woningen, niet voor bewoning bestemde gebouwen, grond. Projectontwikkeling voor de bouw van appartementsgebouwen.

Rechter-commissaris : Arnoys, Germain.

Curator : Mr. De Geeter, Stefaan, Plein 4, bus 61, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 16 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 13 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 10 februari 2010, te 10 u. 15 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (46084)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 16 december 2009, werd bij dagvaarding failliet verklaard : Betonpompdienst Moyaert BVBA, Steenstraat 77a, te 8501 Heule, voorheen DE.MA.BO BVBA.

Ondernemingsnummer 0476.179.532.

Algemene bouw van residentiële gebouwen. Overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden.

Rechter-commissaris : Arnoys, Germain.

Curator : Mr. De Geeter, Stefaan, Plein 4, bus 61, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 16 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 13 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 10 februari 2010, te 10 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring

neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (46085)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 16 december 2009, werd bij dagvaarding failliet verklaard : RMP Construction BVBA, Kortrijksesteenweg 121, te 8530 Harelbeke.

Ondernemingsnummer 0469.449.019.

Handelsbemiddeling in loodgietersmateriaal, elektrisch installatiemateriaal voor huishoudelijk gebruik en verwarmingsinstallaties. Onderneming voor het uitvoeren van voegwerken. Reinigen van nieuwe gebouwen ne beëindiging van de bouwwerkzaamheden. Plaatsen van tussenwanden van gipsplaten. Installatie van al dan niet verplaatsbare tussenwanden, de bekleding van wanden, plafonds, enz., in metaal. Montage van buiten- en binnenschrijnwerk in metaal : deuren, vensters, kozijnen, trappen, muurkasten, inbouwkeukens, winkelinrichtingen, enz.

Algemene bouwinstallatie. Aanbrengen van gebouwen en andere bouwwerken van : thermisch isolatiemateriaal tegen geluid en trillingen. Grondverzet : graven, ophogen, egaliseren en nivelleren van bouwterreinen, graven van sleuven en geulen, verwijderen van rotsen, grondverzet met behulp van explosieven.

Rechter-commissaris : Arnoys, Germain.

Curator : Mr. Pynaert, Yves, Oliebergstraat 138, 8540 Deerlijk.

Datum der staking van betaling : 16 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 13 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 10 februari 2010, te 10 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (46086)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, d.d. 20 november 2009, werd het faillissement van Vervaeke PVBA, Doorniksewijk 138, te 8500 Kortrijk, ondernemingsnummer 0421.750.753, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaars worden beschouwd : de heer Philippe Vervaeke, wonende te 8500 Kortrijk, Doorniksewijk 138.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(46087)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting eerste kamer, d.d. 17 december 2009, werd het faillissement van Plastic Workers NV, Rijksweg 157b, te 8710 Wielsbeke, ondernemingsnummer 0474.745.615, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : de heer Gerhard Holkema, wonende te 8412 SE Hoornsterzwaag, 4de wijk 5 (Nederland).

De griffier, (get.) Nathalie Bostoen.

(46088)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting eerste kamer, d.d. 17 december 2009, werd het faillissement van Olievier, Paul, Deerlijkstraat 209, te 8550 Zwevegem, geboren op 29 januari 1948, ondernemingsnummer 0524.222.741, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) Nathalie Bostoën.

(46089)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting eerste kamer, d.d. 17 december 2009, werd het faillissement van Voet, Roger Achiel, Oudenaardseheerweg 69, te 8790 Waregem, geboren op 30 oktober 1938, ondernemingsnummer 0521.217.127, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) Nathalie Bostoën.

(46090)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 16 december 2009, werd BVBA Vega, met zetel te 3061 Leefdaal, Neerijsesteenweg 6A, en met als activiteiten kleinhandel Spar, met ondernemingsnummer 0457.501.092, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. Viviane Missoul, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Koning Albertlaan 186.

Rechter-commissaris : P. Van Den Eynde.

Staking van de betalingen : 16 december 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 15 januari 2010 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 26 januari 2010.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(46091)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 15 december 2009, werd Serre, Kelly, geboren te Diest op 20 februari 1980, wonende te 3271 Scherpenheuvel-Zichem, Lobbenestraat 235, en met als activiteiten detailhandel in vlees en vleesproducten, zuivelproducten en eieren in gespecialiseerde winkels met uitzondering van wild en gevogelte, met ondernemingsnummer 0891.252.628, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. Jos Mombaers en Steven Verbeke, advocaten te 3300 Tienen, O.-L.-V. Broedersstraat 3.

Rechter-commissaris : P. Peeters.

Staking van de betalingen : 15 december 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 15 januari 2010 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 26 januari 2010.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(46092)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 15 december 2009, werd Boeckx, Kristof, geboren te Leuven op 20 februari 1989, wonende voorheen te 3070 Kortenberg, Witloofstraat 12, doch van ambtswege afgevoerd sinds 20 mei 2009, en thans mogelijks verblijvende te 3000 Leuven, Slachthuislaan 12/6, en met als activiteiten vervaardiging van kunststofartikelen voor de bouw, vervaardiging van ander schrijnwerk en timmerwerk, enz., met ondernemingsnummer 0895.823.803, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. Jos Mombaers en Steven Verbeke, advocaten te 3300 Tienen, O.-L.-V. Broedersstraat 3.

Rechter-commissaris : P. Peeters.

Staking van de betalingen : 15 december 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 15 januari 2010 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 26 januari 2010.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(46093)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 15 december 2009, werd BVBA Radiology Onesource Europe, met zetel te 3110 Rotselaar, Stationsstraat 180/23, en met als activiteiten groothandel in computers, randapparatuur en software, handelsbemiddeling in machines en uitrusting voor de dienstverlenende sector, enz., met ondernemingsnummer 0865.404.504, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. Jos Mombaers en Steven Verbeke, advocaten te 3300 Tienen, O.-L.-V. Broedersstraat 3.

Rechter-commissaris : P. Peeters.

Staking van de betalingen : 15 december 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 15 januari 2010 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 26 januari 2010.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(46094)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 16 december 2009, werd BVBA Mer.Cury, met zetel te 3020 Herent, Onze-Lieve-Vrouwplein 77, en met als activiteiten markt- en opinieonderzoekbureau, beroepsopleiding, computerconsultancy, met ondernemingsnummer 0473.286.952, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. Dirk De Maeseneer, Steven Nysten en Johan Mommaerts, advocaten te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Rechter-commissaris : R. Cludts.

Staking van de betalingen : 15 december 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 15 januari 2010 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 26 januari 2010.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(46095)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 16 december 2009, werd BVBA Van Schoonlandt, met zetel te 3000 Leuven, Tiensestraat 163, en met als activiteiten broodjeszaak, met handelsbenaming « De Passant », met ondernemingsnummer 0464.731.750, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Faill. W.

Curatoren : Mrs. Dirk De Maeseneer, Steven Nysten en Johan Mommaerts, advocaten te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Rechter-commissaris : R. Cludts.

Staking van de betalingen : 15 december 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 15 januari 2010 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 26 januari 2010.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(46096)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 16 december 2009, werd BVBA Zorba, met zetel te 3202 Rillaar, Molenstraat 1, en met als activiteiten restaurant, met ondernemingsnummer 0870.626.072, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Faill. W.

Curatoren : Mrs. Dirk De Maeseneer, Steven Nysten en Johan Mommaerts, advocaten te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Rechter-commissaris : R. Cludts.

Staking van de betalingen : 15 december 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 15 januari 2010 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 26 januari 2010.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(46097)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 16 december 2009, werd BVBA M.T. Food Import-Export, met zetel te 3300 Tienen, Nieuw Overlaar 76, en met als activiteiten installeren van grootkeukens, met ondernemingsnummer 0464.427.684, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Faill. W.

Curatoren : Mrs. Dirk De Maeseneer, Steven Nysten en Johan Mommaerts, advocaten te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Rechter-commissaris : R. Cludts.

Staking van de betalingen : 15 december 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 15 januari 2010 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 26 januari 2010.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(46098)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis, d.d. 17 december 2009, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de heer Vandenheuvel, Gunter Bernard Johan, schilder, geboren te Mechelen op 7 oktober 1966, wonende te 2800 Mechelen, Duivenstraat 44, bus 101, en met ondernemingsnummer 0632.387.243.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 17 december 2009.

Tot curator werd benoemd : Mr. Lemmens, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Paardenstraatje 35.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel, te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 18 januari 2010.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 15 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Van Rompaye.

(46099)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 17 december 2009, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van BVBA Moerman, met zetel, te 9750 Zingem, Gentssesteenweg 56a, met ondernemingsnummer 0454.766.088.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 11 december 2009.

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken Dominique Vanmallegem.

Curator : Mr. Jan De Vuyst, advocaat, te 9400 Ninove (Voorde), Brakelsesteenweg 639.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 17 januari 2010.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 2 februari 2010 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 2 juni 2010, 2 oktober 2010, 2 februari 2011 en 2 juni 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van de schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72^{ter} en art. 72^{bis} F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Ingrid Verheyen.

(46100)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 17 december 2009, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Erika Lauwerier, geboren te Oudenaarde op 30 juli 1985, wonende te 9700 Oudenaarde, Diependaele 61, met ondernemingsnummer 0817.077.223, met als activiteit sociale dienstbegeleiding.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 4 december 2009.

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken Eric Vanden Abeele.

Curator : Mr. Filip Redant, advocaat, te 9700 Oudenaarde, Einestraat 34.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 17 januari 2010.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldverordeningen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 2 februari 2010 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 2 juni 2010, 2 oktober 2010, 2 februari 2011 en 2 juni 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van de schuldverordening of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) Ingrid Verheyen.

(46101)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd het Fail. Boeren Ann-Frituur-VH., Stwg. op Oosthoven 66, Turnhout, geboren op 26 februari 1976 te Turnhout, Ieperstraat 16, 2300 Turnhout, met ondernemingsnummer 0892.440.184, failliet verklaard op 8 juli 2009, afgesloten. Afgesloten wegens ontoereikend aktiva - verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(46102)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd het Fail. Cleo BVBA, Grote Markt 40, 2200 Herentals, met ondernemingsnummer 0418.939.337, failliet verklaard op 13 augustus 2008, afgesloten door vereffening beëindigd.

vereffenaar : Neri, Sergio.

Met laatst gekend adres : Bosdreef 16, te 2200 Herentals.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(46103)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd het Fail. De Wingerd BVBA, Grote Baan 68, 2235 Hulshout, met ondernemingsnummer 0456.671.743, failliet verklaard op 22 maart 2005, afgesloten door vereffening beëindigd.

vereffenaar : Van Hoof, Maria.

Met laatst gekend adres : Doodsbroekstraat 4, te 2235 Hulshout.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(46104)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd het faillissement Pre-Elek BVBA, Tilburgseweg 157, 2382 Poppel, met ondernemingsnummer 0466.565.149, failliet verklaard op 8 november 2005, afgesloten.

Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : De Regter, M.F.

Met laatst gekend adres : Tilburgseweg 157, te 2382 Poppel-Ravels.

De griffier : (get.) L. Peeters.

(46105)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd het faillissement Zzict BVBA, Ulicotenseweg 40, 2328 Meerle, met ondernemingsnummer 0474.039.394, failliet verklaard op 8 februari 2005, afgesloten.

Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Obbens, Arnoldus.

Met laatst gekend adres : Ulicotenseweg 40, te 2328 Meerle-Hoogstraten.

De griffier : (get.) L. Peeters.

(46106)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd het faillissement Statos BVBA, Kerkstraat 15, bus 1, 2360 Oud-Turnhout, met ondernemingsnummer 0473.011.689, failliet verklaard op 6 juli 2005, afgesloten.

Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Verheyen, Johan.

Met laatst gekend adres : Brouwerstraat 1, te 2360 Oud-Turnhout.

De griffier : (get.) L. Peeters.

(46107)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd het faillissement Brains Copy BVBA, Stationsplein 14G, 2200 Herentals, met ondernemingsnummer 0475.573.578, failliet verklaard op 18 november 2003, afgesloten.

Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Breens, Marc.

Met laatst gekend adres : Heerle 53, te 2275 Poederlee.

De griffier : (get.) L. Peeters.

(46108)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd Patinta BVBA, gevestigd Lebonstraat 14, 2440 Geel, met ondernemingsnummer 0884.245.862, activiteit schilderen van gebouwen, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : Vandekerckhoven, Philip.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, advocaat te 2170 Merksem (Antwerpen), Ringlaan 138.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 december 2009.

Indiening schuldverordeningen : vóór 12 januari 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldverordeningen : op 26 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Peeters.

(46109)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd Holtkamp Belgium BVBA, gevestigd steenweg op Zevendonk 30/1, 2300 Turnhout, met ondernemingsnummer 0462.648.329, activiteit groothandel andere machines en werktuigen, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : Nuyens, Marc.

Curator : Mr. Van Even, Tom, advocaat te 2300 Turnhout, Antoine Coppenslaan 2/1.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 december 2009.

Indiening schuldverordeningen : vóór 12 januari 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldverordeningen : op 26 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Peeters.

(46110)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd Morkhovense Pleisterwerken BVBA, gevestigd Molenstraat 51, bus 2, 2200 Herentals, met ondernemingsnummer 0891.254.905, activiteit stukadoorswerken, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : Sleebus, Roeland.

Curator : Mr. Van Dijck, Hilde, advocaat te 2200 Morkhoven, Molenstraat 57.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 december 2009.

Indiening schuldvorderingen : vóór 12 januari 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 26 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Peeters.

(46111)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd Lefra BVBA, gevestigd Lindendreef 5, 2470 Retie, met ondernemingsnummer 0448.670.827, activiteit overige rechtskundige dienstverlening, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : Nuyens, Marc.

Curatoren : Mrs. De Chaffoy, Jean en Plessers, Luc, advocaten te 2300 Turnhout, De Merodedreef 37.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 december 2009.

Indiening schuldvorderingen : vóór 12 januari 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 26 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Peeters.

(46112)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd Grootenhout NV, gevestigd Lindendreef 5, 2470 Retie, met ondernemingsnummer 0450.848.674, activiteit exploitatie van bossen, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : Nuyens, Marc.

Curatoren : Mrs. De Chaffoy, Jean en Plessers, Luc, advocaten te 2300 Turnhout, De Merodedreef 37.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 december 2009.

Indiening schuldvorderingen : vóór 12 januari 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 26 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Peeters.

(46113)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd Dels'Chem BVBA, gevestigd Steegstraat 52, 2490 Balen, met ondernemingsnummer 0443.995.526, activiteit detailhandel in heren- en dameskleding, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : Boiy, Jef.

Curator : Mr. Peeters, Ludwig, advocaat te 2250 Olen, Gerheiden 66.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 december 2009.

Indiening schuldvorderingen : vóór 12 januari 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 26 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Peeters.

(46114)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd Bar & Grill BVBA, gevestigd Grote Markt 32/1, 2300 Turnhout, met ondernemingsnummer 0871.563.707, activiteit taverne, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (art. 11 F.W.).

Rechter-commissaris : Sleebus, Roeland.

Curator : Mr. Boeckx, Dirk, advocaat te 2300 Turnhout, Leopoldstraat 20.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 december 2009.

Indiening schuldvorderingen : vóór 12 januari 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 26 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De griffier : (get.) L. Peeters.

(46115)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd de datum van staking van betaling van het faillissement Kubex BVBA, Grote Markt 33, 2260 Westerlo, met ondernemingsnummer 0451.558.952, failliet verklaard op 6 oktober 2009, teruggebracht op 6 april 2009.

De griffier : (get.) L. Peeters.

(46116)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd de datum van staking van betaling van het faillissement D.W.L. BVBA, Langestraat 46, 2400 Mol, met ondernemingsnummer 0884.711.165, failliet verklaard op 13 oktober 2009, teruggebracht op 13 april 2009.

De griffier : (get.) L. Peeters.

(46117)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 15 december 2009, werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet op de continuïteit van de onderneming van 31 januari 2009 toegestaan inzake Cintras NV, met vennootschapszetel te 2300 Turnhout, steenweg op Tielen 68A, met ondernemingsnummer 0867.105.467.

Aard van de handel : exploitatie duurzame, alternatieve bio-energie.

Duur van de verlenging van de opschorting : 2 maanden, alleszins tot de zitting van 9 februari 2010.

De griffier : (get.) L. Peeters.

(46118)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par acte du notaire François Noé, de résidence à Nivelles, le 16 décembre 2009, M. Belleflamme, Michel Théophile Armand Alphonse, né à Louvain le 16 octobre 1936, registre national numéro 361016-163-86, et son épouse Mme Waty, Marie Berthe Alexandre Mariette Georgette Gérard, née à Malmedy le 11 juin 1938, registre national numéro 380611-170-49, domiciliés ensemble à 1400 Nivelles, rue de Sotriamont 23, mariés sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Joseph Cerexhe, ayant résidé à Malmedy, en date du 27 mars 1963, ont apporté une modification conventionnelle à leur contrat de mariage précité.

La modification de régime consiste en l'adjonction à leur régime de séparation de biens existant entre eux d'un société d'acquêts et de l'apport à ladite société ainsi constituée de l'immeuble propre à Mme Waty, Marie, sis à Malmedy, rue de la Warchenne 18.

Pour extrait conforme : (signé) François Noé, notaire. (46119)

De l'acte reçu par Me Stéphanie André, notaire associé à Durbuy, le 14 décembre 2009, il résulte que M. Moussebois, Olivier Raoul Appoline Ghislain, né à Vielsalm le 17 avril 1974, époux de Mme Cawet, Catherine Françoise Claude Ghislaine, née à Liège le 25 août 1981, avec laquelle il est marié sous le régime légal, domicilié à Izier (Durbuy), rue de l'Argoté 16, a apporté à la communauté existant entre lui-même et son épouse Mme Cawet, Catherine, un bien immeuble lui appartenant sis à Izier (Durbuy), rue de l'Argoté 16.

Pour extrait conforme : (signé) Stéphanie André, notaire associé. (46120)

Par acte du notaire François Culot, à Virton, en date du 11 décembre 2009, M. Claude Chapellier, et son épouse Mme Muriel Dahm, domiciliés et demeurant ensemble à 6760 Virton (Ethe), rue des Tilleuls 3, ont procédé à la modification de leur régime matrimonial comportant adoption du régime de la séparation de biens pure et simple.

(Signé) François Culot, notaire. (46121)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Axel Charpentier, à Sombreffe, le 17 décembre 2009, les époux Radajewski, Jocelyne Marie Jadwiga Ghislaine, née à Charleroi le 20 juin 1960, et Geboes, Daniel Augusta Marcel, né à Auvelais le 2 octobre 1957, domiciliés à 5330 Maillen (Assesse), rue Sainte Anne 2, ont modifié conventionnellement le régime matrimonial existant entre eux, par ameublement de la nue-propriété d'un immeuble sis à Sombreffe, rue Gustave Fiévet 66, propre à Mme Radajewski, au profit de la société d'acquêts existant entre les époux, sans changement de régime.

(Signé) A. Charpentier, notaire. (46122)

Il résulte d'un acte reçu par Me Guillaume Hambye, notaire de résidence à Mons, le 2 décembre 2009, que 1° M. Jamal (seul prénom) El Habri, né à El Hamam (Maroc) le 1^{er} août 1965, de nationalité belge, 2° et son épouse, Mme Ilham Karboune, née à Casablanca (Maroc) le 19 juin 1974, de nationalité belge, domiciliés ensemble à 7011 Ghlin, rue de Jurbise 46, unis à Mons, le 30 juin 2007, sous le régime légal à défaut d'avoir fait précéder leur union de conventions matrimoniales, ont apporté une modification à leur régime matrimonial.

Aux termes de l'acte reçu le 2 décembre 2009, par ledit notaire Hambye, ils ont adopté le régime de séparation de biens pure et simple.

Cet acte modificatif a été enregistré au deuxième bureau de l'enregistrement de Mons, le 7 décembre 2009, volume 1095, folio 95, case 3.

(Signé) G. Hambye, notaire. (46123)

D'un acte reçu par le notaire Paul Maselis, de résidence à Schaerbeek, substituant son confrère, Yves Behets Wydemans, notaire de résidence à Bruxelles, légalement empêché le 23 octobre 2009, enregistré deux rôles, un renvoi, au premier bureau de l'enregistrement de Schaerbeek, le 27 octobre 2009, volume 69, folio 89, case 03, il résulte que M. Behets Wydemans (parfois orthographié Behets-Wydemans), Félix Edouard Eugène Marie Joseph, docteur en droit, né à Watermael-Boitsfort le 22 octobre 1925, et son épouse Mme Peter, Marie Albert, dite Any, retraitée, née à Anvers le 14 mars 1926, domiciliés à Kraainem, avenue des Cerfs 4, ont porté modification à leur régime matrimonial, originellement arrêté par contrat de mariage reçu par le notaire Pierre Garde, à Auderghem, le 24 février 1959.

Pour extrait conforme : pour les époux, (signé) Paul Maselis, notaire à Schaerbeek. (46124)

Aux termes d'un acte reçu par Me Vincent Dandoy, notaire à la résidence de Mariembourg, en date du 27 novembre 2009, il a été apporté modification au régime matrimonial des époux Comblet, André Louis Ghislain, né à Mazée le 18 juin 1938, et Malcotte, Nicole Yvonne Irène, née à Renlies le 1^{er} mars 1939, domiciliés à Mazée (commune de Viroinval), rue du Moulin 31, et mariés sous le régime de la communauté légale.

Aux termes dudit acte de modification de régime matrimonial,

lesdits époux ont déclaré maintenir pour leur régime légal de communauté auquel ils sont soumis et adopter les dispositions en cas de décès.

M. Comblet prénommé, a fait apport au patrimoine commun existant entre ce dernier et son épouse susnommée, de :

1. Mazée - commune de Viroinval - 4^e division

Une maison d'habitation sise rue du Moulin 31, cadastrée sous section B, numéro 212C7, pour une contenance de 5 ares 16 centiares.

2. Le prix d'une maison d'habitation sise à Mazée, rue du Moulin 29, vendue aux termes d'un acte reçu par le notaire Paul Ransquin, de résidence à Olloy-sur-Viroin, en date du 6 septembre 2002.

3. Un bureau en merisier ayant appartenu au père de M. Comblet.

Pour les époux Comblet-Malcotte, (signé) Vincent Dandoy, notaire. (46125)

Aux termes d'un acte reçu par Me Vincent Dandoy, notaire à la résidence de Mariembourg, en date du 8 décembre 2009, il a été apporté modification au régime matrimonial des époux Bertrand, Jean-Louis Alphonse Renelle, né à Aubain le 10 décembre 1944, et Robaux, Marie-Jeanne Monette Ghislaine, née à Rance le 11 juillet 1949, tous deux domiciliés ensemble à Aublain (commune de Couvin), rue des Arzières 3, et mariés sous le régime de la communauté légale à défaut de contrat de mariage.

Aux termes dudit acte de modification de régime matrimonial :

lesdits époux ont déclaré maintenir pour leur régime légal de communauté auquel ils sont soumis et adopter les dispositions en cas de décès.

M. Bertrand prénommé, a fait apport au patrimoine commun existant entre ce dernier et son épouse susnommée de : les avoirs financiers recueillis dans la succession de sa mère, Mme Joanna Jacobs, décédée le 19 février 2008.

Aublain - commune de Couvin - 11^e division.

1. Une maison d'habitation avec dépendances, jardin et verger, l'ensemble sis rue des Arzières 3, l'ensemble étant cadastré sous section B, numéros 481D et 480C, pour une contenance de 8 ares 1 centiare, mais décrit selon titre à la route de Dailly, section B, numéros 480B, 481C et 481D, pour une contenance de 6 ares 97 centiares.

2. Un pré sis en lieuxdits « La Rochette » et « Al Buse », cadastré sous section B, numéros 1128, 1129 et 1172, pour une contenance de 72 ares.

3. Une pâture sise en lieudit « A la rivière », cadastré sous section B, numéros 392C et 392D, pour une contenance de 82 ares 70 centiares.

4. Une pâture sise en lieudit « Franeux », cadastrée sous section A, numéro 461C, pour une contenance de 76 ares 80 centiares.

Couvin - commune de Couvin - 1^{re} division.

5. Une pâture sise en lieuxdits « Champ aux Fèves » et « Les Lisbeths », cadastrée sous section B, numéros 36, 10, 11C et 13B, pour une contenance de 1 hectare 85 ares.

Pour les époux Bertrand-Robaux, (signé) Vincent Dandoy, notaire.
(46126)

Par acte du 2 avril 2009, du notaire Christian Huylebrouck à Bruxelles, les époux M. Degré, Serge Georges Louis Ghislain, né à Anderlecht le 26 février 1937, inscrit au registre national sous le numéro 370226.367.32, et son épouse Mme Coustry, Cécile Sylvie Eugénie Marie, née à Ixelles le 11 juin 1937, inscrite au registre national sous le numéro 370611.354.38, demeurant et domiciliés à 1070 Anderlecht, rue du Pommier 114.

Ont, sans liquidation du régime de la séparation de biens existant entre eux, modifié leur régime matrimonial, contenant création d'une société d'acquêts limitée aux biens propres apportés dans cette société d'acquêts par les deux époux : une maison sise à Anderlecht, rue du Pommier 114, par Monsieur Degré, Serge : une maison sise à Anderlecht, rue Jacques Mannes 22, une maison à Le Rœulx, avenue du Peuple 12, avec le jardin sis impasse du Square, quatre maisons sises à Le Rœulx, rue Emile Vandervelde 30, 31, 33 et 35, par Madame Coustry, Cécile : l'appartement A3, la cave 18, et le garage 1, dans un immeuble à appartements sis à Ixelles, rue Emile Bouilliot 31.

Bruxelles, le 17 décembre 2009.

(Signé) Christian Huylebrouck, notaire.
(46127)

Par acte du 31 août 2009 du notaire Christian Huylebrouck à Bruxelles, les époux M. Roos, François Henri, né à Ixelles le 21 avril 1945, inscrit au registre national sous le numéro 450421.005.47, et son épouse, Mme Clermont, Béatrice Marie Joseph Suzanne, née à Ixelles le 21 septembre 1946, inscrite au registre national sous le numéro 460921.114.91, demeurant et domiciliés à Uccle, place de la Sainte-Alliance 2.

Ont, sans liquidation du régime de la séparation de biens existant entre eux, modifié leur régime matrimonial, contenant création d'une société d'acquêts limitée aux biens propres apportés dans cette société d'acquêts, par Madame Clermont, Béatrice, à savoir un immeuble d'habitation sis à Uccle, place de la Sainte Alliance 2, par les époux Roos-Clermont de tous leurs droits indivis dans l'appartement, box et garage sis à Anderlecht, dans la résidence Monnet, à l'angle de l'avenue Jean Monnet, et avenue de Calabre.

Bruxelles, le 17 décembre 2009.

(Signé) Christian Huylebrouck, notaire.
(46128)

Par acte du 26 novembre 2009 du notaire Christian Huylebrouck à Bruxelles, les époux M. Decock, Jean-Marc Vital Edmond, né à Watermael-Boitsfort, le 25 mars 1959, inscrit au registre national sous le numéro 590325.475.35, et son épouse Mme Wauquier, Michèle Marie Jeanne, née à Watermael-Boitsfort, le 13 janvier 1962, inscrite au registre national sous le numéro 620113, demeurant et domiciliés à 1070 Anderlecht, avenue des Edelweiss 1.

Ont, sans liquidation du régime légal existant entre eux, modifié leur régime matrimonial, contenant apport en communauté d'une moitié en nue-propriété d'une maison sise à Etterbeek, rue Louis Hap 76, propre à Madame Wauquier, Michèle.

Bruxelles, le 17 décembre 2009.

(Signé) Christian Huylebrouck, notaire.
(46129)

Aux termes d'un acte reçu par Me Yves Steenebruggen, notaire à Forest, substituant Me Kathleen Dandoy, notaire associé de résidence à Perwez, légalement empêchée, le 17 décembre 2009, M. Kapata Ken, Keintz, né à Matadi (Congo belge) le 4 mars 1981 (numéro national 810304-473-62) et son épouse Mme della Faille de Leverghem, Magali Manoëlle Josèphe Marie Christine, née à Namur le 21 janvier 1977 (numéro national 770121-222-93), domiciliés à Uccle, rue du Doyenné 12, mariés à Uccle, le 14 juillet 2007, sous le régime légal de communauté à défaut d'avoir fait précéder leur union de conventions matrimoniales, ont opéré une modification de leur régime matrimonial ayant pour objet l'adoption pour l'avenir du régime de séparation de biens.

(Signé) Yves Steenebruggen, notaire.
(46130)

Aux termes d'un acte reçu par Me Kathleen Dandoy, notaire associé de résidence à Perwez, le 27 novembre 2009, M. Vandezande, Michaël Patrice Michèle, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve, le 1^{er} février 1977 (numéro national 770201-175-68), et son épouse Mme Schuler, Nathalie (prénom unique), née à Ottignies le 5 mai 1976, (numéro national 760505-318-96), domiciliés à Ramillies, rue Joseph Guillaume 7, mariés à Ottignies-Louvain-la-Neuve, le 5 août 2006, sous le régime légal de communauté à défaut d'avoir fait précéder leur union de conventions matrimoniales, ont opéré une modification de leur régime matrimonial ayant pour objet l'adoption pour l'avenir du régime de séparation de biens.

(Signé) Kathleen Dandoy, notaire associé.
(46131)

D'un acte reçu le 27 novembre 2009, par Me Guy Soinne, notaire, société civile sous forme de société privée à responsabilité limitée dénommée « Guy Soinne, notaire », ayant son siège social à 1130 Bruxelles, chaussée de Haecht 1788, boîte 3, inscrite au registre des personnes morales sous le numéro 861-405-629, portant à la suite les mentions d'enregistrement suivantes « Enregistré quatre rôles, sans renvoi(s), au premier bureau de l'Enregistrement de Forest, le 2 décembre 2009, volume 63, folio 37, case 17, reçu vingt-cinq euros (€ 25,00). Le receveur, (signé) », il résulte que M. El Hamli, Abdelmajid, de nationalité marocaine, né à Douar Belamssaad (Maroc) le 10 avril 1968, (numéro national 68.04.10-455-22, carte d'identité numéro B024481483, et son épouse Mme Rahmouni, Hanane, de nationalité belge, née à Guercif (Maroc) le 21 septembre 1978, (numéro national 78.09.21-398-91, carte d'identité numéro 590-7379759-25), tous deux domiciliés à 1140 Evere, avenue Henri Dunant 80/4, ont décidé de modifier leur régime matrimonial. Ils décident de changer de régime matrimonial étant le régime de la communauté légale sous lequel ils sont mariés pour adopter le régime de la séparation des biens pure et simple. Qu'au cours du même acte, un inventaire de tous les biens et dettes a été dressé.

Pour le notaire : (signé) F. Lequeux.
(46132)

Uit een akte opgemaakt voor geassocieerd notaris Filip Logghe, te Menen, op 10 december 2009 (geregistreerd te Menen op 14 december 2009, boek 196, blad 10, vak 14, ontvangen € 25,00), blijk dat de heer Jean Leleu, en zijn echtgenote, Mevr. Myriam Breynne, samenwonende te 9840 Wervik, Violierenlaan 9, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Menen, 16 december 2009.

(Get.) Filip Logghe, geassocieerd notaris.
(46133)

Bij akte verleden voor notaris Luc Eeman, te Lebbeke, op 23 november 2009, hebben de heer De Kinder, Ernest, geboren te Dendermonde op 5 april 1945 en Mevr. Cassiman, Godelieve Sofia Frans, geboren te Grembergen op 23 september 1947, samenwonende te Dendermonde (Sint-Gillis), Moerstraat 26, onder het stelsel der wettelijke gemeenschap, krachtens huwelijkscontract verleden voor notaris Achille Eeman, op 8 november 1967, hun huwelijkscontract gewijzigd waarbij de heer De Kinder, Ernest, aan voormeld stelsel een gemeenschap heeft toegevoegd :

Een woonhuis, op en met grond en garage, staande en gelegen Moerstraat 38, ten kadaster bekend sectie C nummers 334F, 334/G en 335/P groot tweeëntwintig are zestig centiare.

(Get.) Luc Eeman, notaris.

(46134)

Bij akte verleden voor notaris Kurt Vuylsteke, op 2 december 2009, hebben de heer Vandesompele, Feliciaan Jozef, geboren te Ooigem op 29 mei 1936, en zijn echtgenote, Mevr. Capelle, Eliana Josepha Leona, geboren te Roeselare op 22 september 1938 (rijksregisternummer 380922 278-20), samenwonende te 8710 Wielsbeke (Ooigem), Fabiolalaan 51, wijzigingen aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, zonder dat het stelsel zelf werd vereffend.

Namens de echtgenoten Feliciaan Vandesompele-Capelle : (get.) Kurt Vuylsteke, notaris.

(46135)

Bij akte verleden voor notaris Wim De Smedt, te Wommelgem, op 14 december 2009, hebben de heer Arons, Roy Eduard Josée, geboren te Antwerpen op 6 juli 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Tegenbosch, Isie, geboren te Schoten op 1 januari 1979, samenwonende te 2160 Wommelgem, Herentalsebaan 292, gehuwd te Schoten op 28 juni 2003 onder het stelsel van scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Wim De Smedt, op 16 juni 2003, ongewijzigd gebleven tot op heden.

Een wijziging aan hun huwelijkscontract aangebracht, overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek door toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen aan hun stelsel van scheiding van goederen en inbreng van een onroerend goed en roerende goederen in voormeld toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

De echtgenoten hebben vooraf geen boedelbeschrijving laten opmaken aangezien de wijziging de vereffening van het vorige stelsel niet tot gevolg had.

Wommelgem, 14 december 2009.

Voor onttelend uittreksel : (get.) W. De Smedt, notaris.

(46136)

Uit een akte verleden voor notaris Sofie Van Biervliet, te Putte, op 3 december 2009, met volgende vermelding van registratie : « Geregistreerd te Heist-op-den-Berg d.d. 4 december 2009, boek 286, blad 54, vak 1, twee bladen, geen verzendingen, ontvangen : vijfentwintig (25,00) euro, getekend de ontvanger, E. Wouters, eerstaanwezende inspecteur », blijkt dat de heer De Laet, Karel Lodewijk Octavia (I.K. 590.2875781.48)(R.R. 51.07.24-071.38), geboren te Duffel op 24 juli 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Verschuere, Maria (I.K. 590.2712408.23)(R.R. 52.10.25-082.39), geboren te Bonheiden op 25 oktober 1952, wonende te 2570 Duffel, Kleuterstraat 13, een notariële akte hebben laten opmaken houdende een wijziging van hun oorspronkelijk huwelijksstelsel.

Waarvan onderhavig uittreksel werd opgemaakt door notaris Sofie Van Biervliet, te Putte, op 17 december 2009.

(Get.) Sofie Van Biervliet, notaris.

(46137)

Uit een akte verleden op 10 december 2009, voor Mr. Guy Soinne, notaris, burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, genaamd « Guy Soinne, notaris », met maatschappelijke zetel gevestigd te 1130 Brussel, Haachtsesteenweg 1788, bus 3, ondernemingsnummer 861-405-629, geregistreerd, blijkt dat de heer Sterckx, Roger Jean Pierre, geboren te Leuven op 30 juni 1952, ID nr 590-1898101-31, NN nr. 52.06.30-377.51, en zijn echtgenote, Mevr. Verbeke, Danielle Francisca Alphonsine, geboren te Vilvoorde eerste district op 26 december 1950, ID nr. 590-2282934-65, NN 50.12.26-350.40, samenwonende te 1831 Machelen, St.Korneliusstraat 10/12, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijkscontract.

De echtgenoten zijn gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge hun huwelijkscontract verleden voor notaris Jos Roosens, te Diegem, op 21 november 1973. Aan dit stelsel van scheiding van goederen wordt een gemeenschap toegevoegd. De aanstaande echtgenoten verklaren deze gemeenschap te beperken tot het hierna beschreven onroerend goed en de inboedel ervan.

Ieder goed dat in vervanging van dit gemeenschappelijk goed zal worden verworven, evenals al wat door natrekking of als toebehoren de uitbreiding van dit gemeenschappelijk goed zal uitmaken, zal eveneens tot de gemeenschap behoren.

Onder voorbehoud van haar beperkte samenstelling voor wat de baten en lasten betreft, is deze gemeenschap onderworpen aan de bepalingen van artikel 1398 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Beschrijving van het goed.

Gemeente De Haan - derde afdeling - Wenduine

In een appartementsgebouw genaamd Residentie Carlton, gelegen Zeedijk, waarvan de gebouwen het nummer 16 dragen, op en met grond, gekadastreerd volgens titel sectie B nummer 1/2 M voor een oppervlakte van 8 a 20 ca.

Het appartement, genaamd F4, gelegen op de vierde verdieping van voormeld gebouw, en dat bestaat uit :

a) in privatieve en uitsluitende eigendom : de eigenlijke delen van het appartement, te weten : de toegangsdeur uitgevende op de inkom met twee ingemaakte kasten, wc, living met terras uitgevend op de Brynehelling, kitchinet, berging, twee slaapkamers uitgevende op de Vanden Bergheshelling en badkamer, en

b) in mede-eigendom en gedwongen onverdeeldheid : 102/10.000sten delen in de gemene delen van de gebouwen en in het terrein.

Zoals deze gemene en privatieve delen nader afgebeeld werden op de plans, welke vastgehecht werden aan de basisakte verleden voor notaris Guillemyn, te Lauwe, op 27 januari 1975, gewijzigd door een akte verleden voor dezelfde voornoemde notaris op 18 november 1976, en beiden overgeschreven op 21 februari 1975 onder nummer 1 van boek 2484 respectievelijk op 2 december 1976 onder nummer 191 van boek 2869, waarin deze verder beschreven werden.

Voor de notaris, (get.) F. Lequeux.

(46138)

De heer Van den Eede, Luc Maria Achiel, geboren te Bornem op 19 december 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Feyaerts, Gwendolina Anna Leona, geboren te Mechelen op 31 december 1962, beiden wonende te Zemst, Humbeeksebaan 23, hebben bij akte verleden voor notaris Marc Cuypers, te Heist-op-den-Berg, op 7 december 2009, inbreng gedaan in het gemeenschappelijk vermogen tussen hen bestaande van eigen onroerende goederen van Mevr. Feyaerts, Gwendolina Anna Leona.

Heist-op-den-Berg, 16 december 2009.

(Get.) Marc Cuypers, notaris.

(46139)

Bij akte verleden voor Bénédicte Strobbe, geassocieerd notaris te Waregem, op 15 december 2009, hebben de heer Van Hoe, Carlie Cyrille, geboren te Waregem op 25 februari 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Van Driessche, Nora Lea Jan, geboren te Sint-Niklaas op 16 december 1962, samenwonende te 8790 Waregem, Karelmeers 28, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd in die zin dat beide echtgenoten een eigen onroerend goed hebben ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Waregem, 15 december 2009.

Voor de echtgenoten Carlie Van Hoe-Van Driessche, Nora : (get.) Bénédicte Strobbe, geassocieerd notaris.

(46140)

Bij akte verleden voor het ambt van Mr. Philip Goossens, notaris met standplaats te Opglabbeek op 30 november 2009, hebben de heer Gabriels, Johann Hubert, geboren te Oberembt, in Duitsland op 30 augustus 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Janssen, Ghislaine Hélène Lambertine, geboren te Bree op 12 juni 1955, samenwonende te 3660 Opglabbeek, Weg naar Zwartberg 187, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng in het tussen hen bestaand gemeenschappelijk huwelijksvermogen van onroerende goederen, deel uitmakend van het eigen vermogen van de heer Gabriels, Johann Hubert en van onverdeelde rechten in onroerende goederen, deel uitmakend van het eigen vermogen van Mevr. Janssen, Ghislaine Hélène Lambertine.

Opglabbeek, 17 december 2009.

Voor de echtgenoten Gabriels-Janssen : (get.) Philip Goossens, notaris.

(46141)

Ingevolge akte verleden voor geassocieerd notaris Kristiaan Triaui, te Rotselaar, op 26 november 2009 (geregistreerd twee bladen geen verzendingen te Haacht op 27 november 2009 boek N63, blad 61, vak 1. Ontvangen : vijftientwintig euro (€ 25,00). De ontvanger, (get.) Hermans, Myriam), hebben de heer August Bertha De Meyer, en zijn echtgenote, Mevr. Liliane Josephine Alfonsine De Groote, samenwonende te Rotselaar, Kwikstaartweg 28, gehuwd onder het stelsel van de gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Leon Denys, destijds te Werchter op 14 juli 1971, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, met behoud van het stelsel, door inbreng door Mevr. Liliane De Groote van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, alsook door een wijziging van de toebedelings van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende echtgenoot.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Kristiaan Triaui, notaris.

(46142)

Uit een akte, verleden voor notaris Koen Vermeulen, te Beringen-Paal, op 10 november 2009, blijkt dat de echtgenoten, de heer Poel, Josephus Emiel, gepensioneerde, geboren te Paal op 19 juli 1928, nationaal nummer 28.07.19 121-43, en zijn echtgenote, Mevr. Vandezande, Amelia Josephina, huisvrouw, geboren te Paal op 20 juni 1934, nationaal nummer 34.06.20 138-18, samenwonende te 3583 Beringen (Paal), Solferinostraat 28, een wijziging wensen aan te brengen aan hun huwelijksvermogensstelsel door de inbreng door Mevr. Vandezande, Amelia, voornoemd, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en het invoegen van een clause van toebedelings.

Namens de verzoekers : (get.) Koen Vermeulen, notaris.

(46143)

Uit een akte verleden voor notaris Eric Laenens, te Zoersel, op 25 november 2009, « Geregistreerd twee bladen, geen verzendingen, te Zandhoven. Registratie 2 december 2009. Boek 116, blad 57, vak 15. Ontvangen : vijftientwintig euro (€ 25). De e.a. inspecteur wn. W. Laureys », blijkt dat de heer Rombouts, Guy Emiel Melania, geboren te Schoten op 7 december 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Van Poppel, Viviane Julia Willy, geboren te Schoten op 8 november 1958, samenwonende te 2970 Schilde, Fortsteenweg 24, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Schilde, op 9 augustus 1980, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Johan Stockbroeckx, te Antwerpen, op 17 juli 1980, gewijzigd ingevolge

akte verleden voor notaris Luc Mortelmans, te Antwerpen (Deurne), op 23 september 2004, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, namelijk door inbreng van een eigen goed door de heer Rombouts, en aanpassing van artikel 6, nogmaals gewijzigd ingevolge akte verleden voor notaris Eric Laenens, te Zoersel, op 15 april 2009, door aanpassing van artikel 6 van hun voormeld huwelijkscontract, evenwel zonder het stelsel zelf gewijzigd te hebben hun huwelijkscontract een derde maal hebben gewijzigd, houdende inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Rombouts, Guy.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Eric Laenens, notaris.

(46144)

Bij akte verleden voor notaris Ellen Flies, geassocieerd notaris te Hamme, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder vorm van besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Paul Flies & Ellen Flies, geassocieerde notarissen, te Hamme, Stationsstraat 41, op 2 december 2009, hebben de heer Van Dender, Erik Omer Alma, geboren te Hamme op 12 juni 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Coor-eman, Godelieva Cordula Arthur, geboren te Zele op 18 januari 1949, samenwonend te 9220 Hamme, Meerstraat 103, hun huwelijkscontract gewijzigd door toevoeging van de toebedelings van het gemeenschappelijk vermogen met keuzebeding en waarbij de inbreng van onroerend goed, voorheen toebehorend aan de heer Erik Van Dender, in het gemeenschappelijk vermogen voorzien werd.

Namens de verzoekers : (get.) Ellen Fries, geassocieerd notaris te Hamme.

(46145)

Uittreksel uit de akte wijziging van huwelijksvoorwaarden van de heer François, Hubert Omer Valerie, geboren te Brugge op 15 april 1932, (rijksregisternummer 320415-153-97), en zijn echtgenote, Mevr. De Vos, Jacqueline Rosalie Marie, geboren te Brugge op 1 november 1933 (rijksregisternummer 331101-148-10, samenwonende te 8000 Brugge, O.-L.-Vrouwekerkhof-Zuid 14.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Brugge, op 15 april 1958, onder het scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Joseph De Vestele, te Brugge, op 28 maart 1958.

Opgemaakt met het oog op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Blijkens wijzigend huwelijkscontract verleden voor ondergetekende Mr. François Blontrock, notaris met standplaats te Brugge, op 11 december 2009, en waarop is vermeld : « Geboekt te Brugge, registratie IV, bevoegd voor registratie op 14 december 2009, vier bladen, een verzending, boek 211, blad 22, vak 20. Ontvangen vijftientwintig euro (€ 25). (Get.) de eerstaanwezende inspecteur Laga, E.G., hebben de echtgenoten hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd inhoudende wijziging van de samenstelling van hun onderscheiden vermogens en de overlevingsrechten.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) François Blontrock, notaris.

(46146)

Bij akte verleden voor notaris Thierry Velghe, te Maasmechelen, op 16 december 2009, hebben de heer Muzaffer, Turan, geboren te Genk op 11 oktober 1985 (identiteitskaart nummer 590.3248966.74), en zijn echtgenote, Mevr. Leyla Duvan, geboren te Genk op 6 april 1986 (identiteitskaart nummer 590.4673519.85), samenwonende te 3630 Maasmechelen, Joseph Smeetslaan 49, een wijziging aan hun huwelijksvoorwaarden doorgevoerd waarbij hun bestaand stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen wordt behouden en er enkel een persoonlijk onroerend goed door de heer Muzaffer, Turan, voormeld, wordt ingebracht in het bestaand gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

(Get.) Thierry Velghe, notaris.

(46147)

Uit de akte verleden voor mij, Mr. Lucas Neirinckx, geassocieerd notaris, te Temse, op 24 november 2009, geregistreerd op het kantoor Sint-Niklaas 1, de 2 december 2009, drie rol, geen verwijzing, boek 558, blad 88, vak 05, ontvangen vijftientig euro (25,00 EUR). De ontvanger, (get.) a.i. de ea inspecteur, An Van Avermaet.

Blijkt dat : de heer Arbyn, Gustaaf Stephaan Honorine, geboren te Temse op 28 juni 1949, (identiteitskaart nummer 590-6291173-70, nationaal nummer 49.06.28-101.33) en zijn echtgenote, Mevr. Vosters, José-Anna Elisabeth Catharina, geboren te Stokkem op 21 augustus 1951, (identiteitskaart nummer 590-4238383-91, nationaal nummer 51.08.21-366.34), samenwonende te 9140 Temse, Doornstraat 37, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijkscontract, bevattende de inbreng door de heer Gustaaf Arbyn, van de totaliteit in volle eigendom van verschillende onroerende goederen hem eigen toebehorende en de inbreng door Mevr. José-Anna Vosters, van de totaliteit in volle eigendom van roerende goederen die haar zullen toebedeeld worden ingevolge de toekomstige nalatenschappen van haar beide ouders (mits voorbehoud in hoofde van Mevr. José-Anna Vosters, de toekomstige erfenis van haar ouders te aanvaarden, eventueel onder voorrecht van boedelbeschrijving, dan wel te verwerpen), telkens in voordeel van de huwegemeenschap Gustaaf Arbyn-Vosters, José-Anna.

Temse, 11 december 2009.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Lucas Neirinckx, notaris.

(46148)

Bij akte van 8 december 2009, verleden voor geassocieerd notaris Francis De Boungne, te Kalmthout, hebben de heer Vochten, Marcel Louis, geboren te Kapellen op 9 oktober 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Janssens, Dora Germaine Caromina, geboren te Kalmthout op 3 mei 1955, samen wonende te Kalmthout, Lijsterbeslaan 14, hun huwelijkscontract gewijzigd. De echtgenoten Vochten-Janssens waren aanvankelijk gehuwd onder het stelsel van algehele gemeenschap ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Jan Verschagen, te Wuustwezel, op 8 april 1975, en hebben bij voormelde akte van 8 december hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd naar het wettelijk stelsel en hebben een uitbreng uit het gemeenschappelijk vermogen met respectievelijke eigen vermogens gedaan van de aandelen die zij bezitten van de naamloze vennootschap Kodoma, en van de aandelen van de categorie A van de commanditaire vennootschap op aandelen Windo-MG.

Namens de echtgenoten : (get.) Francis De Boungne, geassocieerd notaris te Kalmthout.

(46149)

Blijkens akte wijziging huwelijkscontract verleden voor het ambt van geassocieerd notaris Hildegard Bracke, te Wichelen, op 7 december 2009, hebben de echtgenoten Van Den Storm, Daan, bediende, geboren te Ukkel op 1 juli 1980, N.N. 800701-371.67, en zijn echtgenote, Claes, Sandra, bediende, geboren te Ninove op 22 december 1978, N.N. 781222-094.95, samenwonend te 1750 Lennik, Luitenant Jacopsstraat 56, hun huwelijkscontract gewijzigd met behoud van het stelsel met inbreng door de man van persoonlijke onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) H. Bracke, geassocieerd notaris.

(46150)

Uit een akte verleden voor Marcel Wellens, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Notarisassociatie Wellens », met zetel te 2640 Mortsel, Eggestraat 28, blijkt dat op 14 december 2009, de heer Hellemans, Joannes Florentinus Maria, geboren te Kontich op 16 augustus 1932, nationaal nummer 32.08.16-207.41, en zijn echtgenote, Mevr. Ameloot, Denise Angèle Marir Eveline Cornelia, geboren te Antwerpen op 24 januari 1942, nationaal nummer 42.01.24-166.03, wonende te 2550 Kontich, Hofstraat 6/3R.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Antwerpen, op 2 juni 1962, onder het stelsel van scheiding van goederen, blijkens akte verleden voor notaris Eduard Van Put, te Antwerpen (Berchem), op 29 mei 1962, niet gewijzigd tot op heden.

Dat deze wijziging niet leidt tot vereffening van het bestaande stelsel zodat geen boedelbeschrijving dient te worden opgemaakt.

Dat zij de op hen toepasselijke vermogensregeling wensen te veranderen, zonder wijziging van het bestaande stelsel, en zulks overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijke Wetboek, namelijk door invoering van vier nieuwe artikels, waaronder de inbreng van een onroerend goed gelegen te Kontich, Hofstraat 4/8, appartement II.8.

(Get.) Scott De Greef, notaris.

(46151)

Uit een akte verleden voor notaris Edgard Van Oudenhove te Haaltert (Denderhoutem), op 2 december 2009, blijkt dat de heer Van Den Bossche, Richard Jozef, geboren te Vlekkem op 2 november 1938, en zijn echtgenote, Mevr. Blondeel, Diane Sylvie Josephine, geboren te Vlekkem op 28 maart 1941, samen wonende te 9420 Erpe-Mere, Voistraat 8, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394, van het Burgerlijk Wetboek.

Het huwelijk van de voornoemde echtgenoten werd gesloten voor ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Vlekkem, op 26 juni 1964, onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Charles Meert te Erpe op 25 juni 1964.

De voormelde wijzigende overeenkomst houdt onder meer het behoud van het wettelijk stelsel in, met inbreng door elk van de echtgenoten van onroerende goederen.

(Get.) E. Van Oudenhove, notaris.

(46152)

Uit een akte verleden voor notaris Edgard Van Oudenhove, te Haaltert (Denderhoutem), op 1 december 2009, blijkt dat de heer Meert, Walter Edgar, geboren te Denderhoutem op 14 augustus 1943, en zijn echtgenote, Mevr. Gysens, Hilda Yvonne Françoise, geboren te Aalst op 26 augustus 1943, samen wonende te 9450 Haaltert (deelgemeente Denderhoutem), Vossel 12, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek.

Het huwelijk van de voornoemde echtgenoten werd gesloten voor ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Denderleeuw, op 12 december 1969, onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van andersluidend huwelijkscontract.

De voormelde wijzigende overeenkomst houdt onder meer het behoud van het wettelijk stelsel in, met inbreng van onroerende goederen door de echtgenoot.

(Get.) E. Van Oudenhove, notaris.

(46153)

Uit een akte verleden op 24 november 2009, voor mij, meester Maarten Duytschaever, notaris met standplaats Gentbrugge (Gent), geregistreerd op het tweede kantoor van registratie te Gent, op 3 december 2009, boek 212, blad 67, vak 1, drie rollen, twee verzenningen, ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00), de eerstaanwezende inspecteur, a.i. (get.) K. Bossuyt, blijkt dat :

de heer De Sweemer, Thomas Fernand Jozef Paul, (rijksregister nummer 78.07.14-251-46, nummer identiteitskaart 590-1516871-11), geboren te Gent op 14 juli 1978, en zijn echtgenote, Mevr. Scheire, Cindy, (rijksregister nummer 78.11.25-234-52, nummer identiteitskaart 590-1516963-06), geboren te Gent op 25 november 1978, samen wonend te 9070 Destelbergen, Heusden, D'Haenestraat 47, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Destelbergen, op 16 februari 2008, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkskontraakt.

Bij toepassing van artikel 1394 van het burgerlijk wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd met een inbreng van een onroerend goed door Mevr. Scheire, Cindy, in de gemeenschap.

Voor ontleidend uittreksel afgeleverd in toepassing van art. 1395, § 2,2° B.W.

Gent (Gentbrugge), 18 december 2009.

(Get.) Maarten Duytschaever, notaris.

(46154)

Bij akte verleden voor notaris Patrick Van Ooteghem, te Temse, op 15 december 2009, hebben de heer Luc Leon Leonie Goossens, bruggepensioneerd, geboren te Sint-Niklaas op 8 juli 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Marleen Alfons Buytaert, winkelbediende, geboren te Kruikebeke op 30 maart 1957, samenwonende te 9190 Stekene, Zeshoekstraat 75, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door de inbreng van een onroerend goed en schuld, enerzijds, en inbreng van schuldvordering, anderzijds, in de huwelijksgemeenschap met behoud van hun huwelijksvermogensstelsel (wettelijk stelsel).

(Get.) Patrick Van Ooteghem, notaris.

(46155)

Bij akte verleden voor notaris Danny Geerinckx, op 18 november 2009, hebben de echtgenoten de heer Vansant, Ludo Jan Rosalia, geboren te Geel op 1 oktober 1954, en zijn echtgenote, Mevr. Veraghtert, Greta Bertha Josepha, geboren te Geel op 2 januari 1956, samenwonende te 2440 Geel, Eindekens 54, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende behoud van hun stelsel van wettelijke gemeenschap van goederen, maar waarbij een eigen goed door de heer Vansant, Ludo Jan Rosalia, wordt ingebracht en de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen wordt gewijzigd ingeval van overlijden en anders dan overlijden.

(Get.) Danny Geerinckx, notaris.

(46156)

Bij akte verleden voor notaris Paul Lommée, te Zedelgem, op 1 december 2009, hebben de heer Vergels, Rudolf Emiel Yo, zelfstandige, geboren te Torhout op 16 september 1956, nationaal nummer 56.09.16-245-29, en zijn echtgenote, Mevr. Bouillon, Beatrice Marie Jeanne Bernadette, zelfstandige, geboren te Heuqueville (Frankrijk) op 7 november 1959, nationaal nummer 59.11.07-276-54, samenwonende te 8210 Zedelgem (Veldegem), Kastanjedreef 4, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, door inbreng door de echtgenoot van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Vergels Rudolf-Bouillon, Beatrice : (get.) Paul Lommée, notaris.

(46157)

Uit een akte verleden voor notaris Wouter Bossuyt, te Brugge, op 25 november 2009, blijkt dat de heer Hoornaert, Maurice Richard, geboren te Brugge op 16 maart 1925, en zijn echtgenote, Mevr. Vanpraet (ook Van Praet), Rachel Godelieve, geboren te Westkerke op 10 december 1928, samenwonende te Brugge, Oostendse Steenweg 23, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, waarbij ondermeer een onroerend goed ingebracht werd in de huwgemeenschap.

Uittreksel opgemaakt in toepassing van artikel 1396 van het Burgerlijk Wetboek, door notaris Wouter Bossuyt, te Brugge, op 18 december 2009.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Wouter Bossuyt, notaris.

(46158)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Annelies Wylleman, geassocieerd notaris, zaakvoerder van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Wylleman-Van De Keere, geassocieerde notarissen », met zetel te Evergem-Sleidinge, Sleidinge-dorp 102, op 16 december 2009, tussen :

de heer De Rycke, Thierry Norbert Maria, geboren te Dendermonde op 28 februari 1956, met rijksregisternummer 56.02.20-387-60, en zijn echtgenote, Mevr. Van Laere, Sofie Christine Rosane, geboren te Gent op 9 juli 1070, met rijksregisternummer 70.07.09-040-45, samenwonende te 9881 Aalter-Bellem, Cromekestraat 1.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Destelbergen op 31 oktober 1989.

Dat zij voorafgaand aan hun huwelijk een huwelijkscontract hebben gesloten verleden voor Mr. Jean-François Agneessens, notaris te Nazareth, op 28 oktober 1989, waarin zij kozen voor het stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Dat zij tot op heden geen wijzigingen aan hun huwelijksstelsel hebben aangebracht.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, zonder tot vereffening van hun stelsel te zijn overgegaan, door toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen aan hun stelsel van scheiding van goederen, door inbreng door de echtgenoten van een onroerend goed en van roerende goederen in dit gemeenschappelijk vermogen en door toevoeging van een verblijvingsbeding met betrekking tot de verdeling van dit gemeenschappelijk vermogen.

Voor beredeneerd uittreksel, opgemaakt te Evergem (Sleidinge), op 17 december 2009.

(Get.) Annelies Wylleman, geassocieerd notaris.

(46159)

Bij akte verleden voor notaris Brigitte Vermeersch, te Horebeke, op 17 december 2009, hebben de echtgenoten Herman Roggeman-Laurier, Odette, samenwonende te 9600 Ronse, Opgeëistenstraat 107, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, waarbij onder meer door Mevr. Laurier, Odette, een eigen onroerend goed werd ingebracht.

Voor de verzoekers : (get.) Brigitte Vermeersch, notaris.

(46160)

Bij akte verleden voor notaris Sabine Van Buggenhout, te Wolvertem (Meise), op 17 december 2009, hebben de echtgenoten : de heer Scheers, Frans Louis, geboren te Londerzeel op 18 februari 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Bogaerts, Francine José Elize, geboren 20 december 1943, samenwonende te 1861 Meise (Wolvertem), Oppemstraat 105, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, houdende inbreng van het aan de man persoonlijk toebehorende onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Sabine Van Buggenhout, notaris.

(46161)

Bij akte verleden voor notaris Peter Verhaegen, te Puurs, op 16 december 2009, hebben de heer Lenaerts, Frans, geboren te Bornem op 9 november 1943, en zijn echtgenote, Mevr. Goethals, Godelieve, geboren te Sint-Niklaas op 11 november 1945, samenwonende te 2880 Bornem, Bareldreef 25, de wijziging van hun huwelijksvoorwaarden doorgevoerd, met name behoud van het tussen hen bestaand stelsel van wettige gemeenschap van goederen, doch met inbreng door de heer Lenaerts, Frans, van een woonhuis te Bornem, 2e afdeling, sectie E, nummer 113/V/2, groot : 14 a 44 ca, en een perceel bouwland te Bornem, 2e afdeling, sectie E, nummer 219/D, groot : 35 a 70 ca, in het gemeenschappelijk vermogen, alsook toevoeging van een keuzeclausule.

Puurs, 16 december 2009.

(Get.) Lenaerts, Frans; Goethals, Godelieve.

(46162)

Bij akte verleden voor notaris Peter Verhaegen, te Puurs, op 16 december 2009, hebben de heer Vanmeert, Bert, geboren te Hasselt op 20 december 1980, en zijn echtgenote, Mevr. Van Heirstraeten, Marijke Dora Edward, geboren te Bornem op 1 mei 1981, samenwonende te 2870 Puurs (Ruisbroek), Gebroeders Van Benedenlaan 7, de wijziging van hun huwelijksvoorwaarden doorgevoerd, met name behoud van het tussen hen bestaand wettelijk stelsel, doch met inbreng door Mevr. Van Heirstraeten, Marijke, van een perceel bouwgrond met op te richten woonhuis te Puurs (Ruisbroek), 2e afdeling, Gebroeders Van Benedenlaan, sectie C, nr. 188/f, groot : 20 a, 26 ca, in het gemeenschappelijk vermogen.

Puurs, 16 december 2009.

(Get.) Vanmeert, B.; Van Heirstraeten, M.

(46163)

De heer Thewis, Jean Paul Mariette Ghislain, geboren te Sint-Truiden op 10 november 1962, rijksregisternummer 62.11.10-287-16, en zijn echtgenote, Mevr. Romsee, Inge Maria Georgette, geboren te Tongeren op 10 februari 1968, rijksregisternummer 68.02.10-060-15, samenwonend te 3840 Borgloon, Neremstraat 20.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, gewijzigd blijkens akte verleden voor notaris Guy Vandersmissen, te Tongeren, op 18 oktober 2001, zonder wijziging van het stelsel zelf.

De wijziging de dato 17 december 2009, houdt de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een onroerend goed. Het vorige stelsel werd niet vereffend.

(Get.) Guy Vandersmissen, notaris te Tongeren.

(46164)

Bij akte verleden voor notaris Paul Schotte, te Mechelen, op 7 december 2009, hebben de heer Van Den Langenbergh, Wim Maria Jules Alfons, geboren te Schoten op 11 februari 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Scheers, Annik, geboren te Bonheiden op 1 juli 1972, hun huidige huwelijksvermogensstelsel, zijnde het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijkscontract, gewijzigd.

Het wijzigend contract bevat een wijziging van de toebedeling.

Voor de verzoekers : (get.) Paul Schotte, notaris.

(46165)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Guillaume Roberti de Winghe, geassocieerd notaris te Leuven op 14 december 2009, dat de heer José Vital Ghislaine Nijs, geboren te Leuven op 30 september 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Arlette Josée Fagot, geboren te Leuven op 2 december 1952, wonende te Huldenberg (Neerijse), Donkerstraat 15, een wijziging van hun huwelijkscontract hebben bedongen overeenkomstig artikel 1394 van het burgerlijk wetboek inhoudende de inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Guillaume Roberti de Winghe, notaris.

(46166)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract opgemaakt voor notaris Patrice Bohyn, met standplaats te Haasdonk, op 16 december 2009, blijkt dat de heer Van Der Steichel, Raymond Marie Jozef Maurice, geboren te Sint-Niklaas op 3 juni 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Van Goylen, Emmy Maria François, geboren te Gent op 27 juli 1951, samenwonend te 9190 Stekene, Dauwstraat 28, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Sint-Gillis-Waas, op 30 juni 1978, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel door inbreng van de heer Van der Steichel, Raymond, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en toevoeging van een beding van toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Patrice Bohyn, notaris.

(46167)

Blijkens akte verleden voor notaris Peter Boogaerts, te Rillaar (Aarschot), op 15 december 2009, hebben de heer Nenna, Anan, geboren te Choluta (Thailand) op 11 februari 1963, en Mevr. De Gruyter, Margaritha Barbara Henriette, geboren te 's Gravenhage (Nederland) op 15 mei 1957, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksstelsel waarbij het stelsel van de wettige gemeenschap van goederen vervangen wordt door het stelsel van scheiding van goederen hetgeen leidt tot vereffening van het vorig stelsel.

(Get.) Peter Boogaerts, notaris te Rillaar (Aarschot).

(46168)

Bij akte verleden voor notaris Joost Vanderlinden, te Brakel, op 8 december 2009, hebben de heer De Staercke, Luc Omer, geboren te Nederbrakel op 11 februari 1946, en zijn echtgenote, Mevr. De Vleeschauwer, Marie-Jeanne Thérèse, geboren te Opbrakel op 19 februari 1949, samenwonende te 9660 Brakel, Vossenbroekstraat 14, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende inbreng door de heer De Staercke, Luc Omer, van een eigen onroerend goed gelegen te Brakel (Nederbrakel), Vossenbroekstraat 14, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Joost Vanderlinden, notaris.

(46169)

Bij akte houdende wijziging van huwelijksstelsel, verleden voor notaris Jean Van Cauwenbergh, te Lier, op 15 december 2009, tussen de echtgenoten heer Van der Kerken, August Maria, geboren te Oelegem op 19 juli 1955, en Mevr. Vallaëys, Suzanne Gerarda, geboren te Brecht op 4 augustus 1956, wonende te Lier, Zuid-Australiëlaan 102, gehuwd onder het stelsel van een gemeenschap van (roerende en onroerende) aanwinsten, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Matthieu Fobe, te Antwerpen, op 28 januari 1975, werd een vooruitmakingsbeding/verblijfsbeding ingevoerd en een wederzijdse schenking tussen echtgenoten bedongen.

Voor eensluidend uittreksel opgemaakt door notaris Jean Van Cauwenbergh te Lier, op 15 december 2009.

(Get.) Jean Van Cauwenbergh, notaris.

(46170)

Bij akte verleden voor notaris Chr. Uytterhaegen te Wetteren, op 12 december 2009, hebben de echtgenoten Vervaeke, René Remi Jozef - Troch, Irène Lucienne, wonende te 9310 Aalst, Doctoorstraat 4, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, evenwel zonder wijziging van het stelsel, waarbij onder meer een intern gemeenschappelijk vermogen werd toegevoegd en waarbij door Mevr. Troch, Irène, een haar eigen zijnd onroerend goed in het toegevoegde intern gemeenschappelijk vermogen werd gebracht.

(Get.) Chr. Uytterhaegen, notaris te Wetteren.

(46171)

Bij akte, verleden voor notaris Pierre-Michel de Vuyst, te Herzele, met standplaats te Borsbeke, op 9 december 2009, hebben de heer Cheyns, Georges Louis Charles, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. De Boeck, Godelieve Maria Delphina, gepensioneerde, samenwonende te 9550 Herzele, Kouterveldlaan 55, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende inbreng door de heer Cheyns, Georges, van onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Pierre-Michel de Vuyst, notaris.

(46172)

Bij akte verleden voor notaris Pierre-Michel de Vuyst, te Herzele, met standplaats te Borsbeke, op 2 december 2009, hebben de heer Coppens, Filip Frans, industrieel ingenieur calculator, en zijn echtgenote, Mevr. Verdonck, Veerle, pastoraal medewerkster, samenwonende te 9000 Gent, Rozemarijnstraat 17, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende inbreng door de heer Coppens, Filip, van onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Pierre-Michel de Vuyst, notaris.

(46173)

Bij akte opgemaakt door geassocieerd notaris Cleeremans, Christophe, te Ledegem, op 4 december 2009, geregistreerd : « 1e kantoor der Registratie te Kortrijk, geregistreerd op 11 december 2009, twee bladen, geen renvoeien, boek 935, blad 79, vak 9, ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00), de e.a. inspecteur (get.) L. Vanheuverzwijn », hebben de heer

Devogele, Adelard Julius Carlos en echtgenote, Mevr. Loncke, Paulette Martha Emelie, samenwonende te Ledegem, Stationsstraat 49, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht houdende :

inbreng door de heer Adelard Devogele, in het gemeenschappelijk vermogen, zonder aanleiding te geven tot vergoeding, van een eigen onroerend goed;

toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Devogele-Loncke : (get.) Cleeremans, Christophe, geassocieerd notaris.

(46174)

Bij akte opgemaakt door geassocieerd notaris Cleeremans, Christophe, te Ledegem, op 8 december 2009, geregistreerd : « 1^{ste} kantoor der Registratie te Kortrijk, Geregistreerd op 11 december 2009, twee bladen, geen renvoeien, boek 935, blad 79, Ontvangen : vijfen-twintig euro (€ 25,00), de e.a. inspecteur (get.) L. Vanheuverzwijn », hebben de heer Martin, Eddy Frans, zetelmaker, en echtgenote, Mevr. Naert, Conny Anna, huisvrouw, samen wonende te Ledegem, Provinciebaan 186, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht houdende : inbreng door de heer Eddy Martin van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen zonder aanleiding te geven tot vergoeding.

Namens de echtgenoten Martin-Naert : (get.) Cleeremans, Christophe, geassocieerd notaris.

(46175)

Uit een akte verleden voor notaris Wim Van Damme, te Lochristi, op 9 december 2009, blijkt dat de heer Beirnaert, Willy Franciscus, gepensioneerd, geboren te Zele op 21 mei 1943, en zijn echtgenote, Mevr. Pletinck, Rita Urbana Isidoor, gepensioneerd, geboren te Zele op 20 juni 1947, wonende te 9240 Zele, Hoekstraat 11, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van onroerende goederen uit het eigen vermogen van de heer Beirnaert in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Wim Van Damme, notaris.

(46176)

Uit een akte verleden voor notaris Wim Van Damme, te Lochristi, op 9 december 2009, blijkt dat de heer De Smet, Marc Arthur Jean, bestuurder, geboren te Gent op 19 november 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Vormezele, Anne Rita Erna, bediende, geboren te Gent op 15 oktober 1950, wonende te 9052 Zwijnaarde, Rijnvischepark 14, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van onroerende goederen uit het eigen vermogen van Mevr. Vormezele in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Wim Van Damme, notaris.

(46177)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde (gemeente Ravels), Moleneinde 14, op 15 december 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Ceusters, Franciscus, en zijn echtgenote, Mevr. De Witte, Maria, samenwonende te 2380 Ravels, Jan de Knuytstraat 23, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris.

(46178)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde (gemeente Ravels), Moleneinde 14, op 15 december 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Daems, Stefan, en zijn echtgenote, Mevr. Quirynen, Els, wonende te 2300 Turnhout, Oude Dijk 126A, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris.

(46179)

Bij akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Frederic Maelfait, te Harelbeke op 18 december 2009, tussen de heer Deloddere, Henk Marcel Jacques, geboren te Kortrijk op 26 november 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Desmet, Sylvie Carmen Phillip, geboren te Kortrijk op 12 april 1974, samenwonende te 8520 Kuurne, Harelbeeksestraat 76, bus 3, ingebracht in een aan het bestaande stelsel van scheiding van goederen toegevoegde beperkte gemeenschap.

Harelbeke, 18 december 2009.

Voor de echtgenoten Deloddere-Desmet : (get.) Frederic Maelfait, notaris te Harelbeke.

(46180)

Bij akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Frederic Maelfait, te Harelbeke op 17 december 2009, tussen de heer Vanootehem, Pascal Antoon Antoinette, geboren te Kortrijk op 19 november 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Dupont, Veronique Jean-Claude Denise, geboren te Kortrijk op 24 september 1971, samenwonende te 8300 Knokke-Heist, Blancgarinstraat 27, bus 1, hebben zij het tussen hen bestaand wettelijk stelsel gewijzigd daar het stelsel van scheiding van goederen.

Harelbeke, 18 december 2009.

Voor de echtgenoten Vanootehem-Dupont : (get.) Frederic Maelfait, notaris te Harelbeke.

(46181)

Bij akte verleden voor notaris Patrick Donck, te Reninge (Lo-Reninge), op 1 december 2009, hebben de heer Notredame, Willy Achiel Henri Cornelius, en zijn echtgenote, Mevr. Vanlerberghe, Ginette Maria Cornelia, samenwonende te 8647 Lo-Reninge (Reninge), Oostvleterenstraat 2, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng door de heer Willy Notredame, van eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten : (get.) Patrick Donck, notaris te Reninge (Lo-Reninge).

(46182)

Bij akte verleden voor notaris Patrick Donck, te Reninge (Lo-Reninge), op 1 december 2009, hebben de heer Notredame, Henri Richard Cornelius, en zijn echtgenote, Mevr. Snick, Martha Julia Cornelia, samenwonende te 8647 Lo-Reninge (Reninge), Peperstraat 3, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng door de heer Henri Notredame, van eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten : (get.) Patrick Donck, notaris te Reninge (Lo-Reninge).

(46183)

Het blijkt uit een akte verleden voor mij, Mr. Jacques de Strycker, geassocieerd notaris te Lier, op 3 december 2009, dat de heer Callaerts, Bart Maria Johnny, geboren te Lier op 1 maart 1983, en zijn echtgenote, Mevr. Desart, Ellen Hendrika Annie, geboren te Wilrijk op 8 mei 1983, samenwonende te 2150 Borsbeek, Herentalsebaan 133, bus 2, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Borsbeek op 28 juni 2008, wijzigingen hebben aangebracht aan hun wettelijk stelsel zonder evenwel een ander huwelijksvermogensstelsel aan te nemen, doch door inbreng van een eigen goed van voormelde heer Bart Maria Johnny Callaerts, in de huwelijksgemeenschap, te weten : een perceel bouwgrond, gelegen in de gemeente Nijlen, eerste afdeling, Breugelhoefstraat, gekadastraerd of het geweest, sectie D, volgens titel nummer 796/B/3 en 796/C/3 en volgens kadaster nummer 796/C/3 en deel van nummer 796/B/3, met een oppervlakte volgens meting van duizend driehonderd vierenvijftig vierkante meter zestig vierkante centimeter (1.354,60 m²).

Lier, 17 december 2009.

(Get.) Jacques de Strycker, geassocieerd notaris.

(46184)

Het blijkt uit een akte verleden voor mij, Mr. Jacques de Strycker, geassocieerd notaris te Lier, op 3 december 2009, dat de Mevr. Callaerts, Kristin Maria Robert, geboren te Lier op 6 juni 1978, nationaalnummer 78.06.06 410-23, en haar echtgenote, Mevr. Verset, Cindy, geboren te Vilvoorde op 17 maart 1979, nationaalnummer 79.03.17 120-80, samenwonende te 2500 Lier, Weidestraat 10, gehuwd onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap blijkens huwelijkscontract verleden voor Jacques de Strycker, geassocieerd notaris te Lier, op 18 april 2006, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijkscontract zonder evenwel een ander huwelijksvermogensstelsel aan te nemen, doch door inbreng van een eigen goed van voormelde Mevr. Kristin Maria Robert Callaerts, in het gemeenschappelijk vermogen, te weten : een perceel bouwgrond met de reeds opgerichte of nog op te richten gebouwen, gelegen in de gemeente Nijlen, eerste afdeling, Breugelhoestraat, gekadastraed of het geweest, sectie D, volgens titel nummer 796/B/3 en 796/C/3 en thans volgens kadaster nummer 796/B/3 deel, met een oppervlakte volgens meting van (1.373,46 m²).

Lier, 18 december 2009.

(Get.) Jacques de Strycker, geassocieerd notaris.

(46185)

Blijkens verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 14 december 2009, heeft de heer Van Baelen, Michel, wonende te 2400 Mol, Slachthuisstraat 101, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige dochter, Mej. Van Baelen, Célien Roza Pieter, geboren te Turnhout op 14 april 1993, wonende te 2400 Mol, Slachthuisstraat 101, de nalatenschap van Mevr. Jansen, Rita Julia Adrienne, geboren te Turnhout op 16 december 1955, laatst wonende te Mol, Slachthuisstraat 101, overleden te Leuven op 30 juni 2009, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, waartoe de heer Van Baelen, werd gemachtigd ingevolge de beschikking van de vrederechter van het kanton Mol van 4 september 2009.

Bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek werd de woonplaats gekozen op het kantoor van notaris Hervé De Graef, te Mol, Collegestraat 55, alwaar de schuldeisers zich dienen bekend te maken.

Voor de verzoekers : (get.) Hervé De Graef, notaris.

(46186)

Blijkens verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 14 december 2009, heeft Mevr. Luyckx, Victoria, wonende te 2400 Mol, Gasstraat 8, in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de heer Loffens, Joris Jozef Constancia, geboren te Wilrijk op 15 juli 1954, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard, wonende te 2400 Mol, Gasstraat 8, de nalatenschap van de heer Loffens, Alphonsus Josephus, geboren te Westerlo op 8 juli 1924, laatst wonende te Mol, Gasstraat 8, overleden te Geel op 5 juli 2009, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, waartoe Mevr. Luyckx, werd gemachtigd ingevolge de beschikking van de vrederechter van het kanton Mol van 21 augustus 2009.

Bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek werd de woonplaats gekozen op het kantoor van notaris Hervé De Graef, te Mol, Collegestraat 55, alwaar de schuldeisers zich dienen bekend te maken.

Voor de verzoekers : (get.) Hervé De Graef, notaris.

(46187)

Blijkens verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 14 december 2009, hebben de heer Smaers, Olivier Georges Germain Marie, geboren te Elsenne op 25 december 1969, wonende te 1000 Brussel, Spoormakersstraat 61, handelend in eigen naam, en Mevr. Pinkers, Jacqueline, wonende te 1650 Beersel, Elfbunderslaan 3, in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over Mej. Smaers, Isabelle Marthe Anne, geboren te Elsenne op 16 november 1971, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard, wonende te 1650 Beersel, Elfbunderslaan 3, de nalatenschap van de heer Smaers, Guilielmus Clement, geboren te Herenthout op 20 januari 1925, laatst wonende te Mol, Jakob Smitslaan 26, overleden

te Mol op 26 november 2008, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, waartoe Mevr. Pinkers, werd gemachtigd ingevolge de beschikking van de vrederechter van het kanton Halle van 21 oktober 2009.

Bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek werd de woonplaats gekozen op het kantoor van notaris Hervé De Graef, te Mol, Collegestraat 55, alwaar de schuldeisers zich dienen bekend te maken.

Voor de verzoekers : (get.) Hervé De Graef, notaris.

(46188)

Bij akte verleden voor notaris Ann De Block, te Sint-Amands, op 3 december 2009, hebben de heer Verstrepen, Hugo August Leon, geboren te Antwerpen op 31 oktober 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Aerts, José Maria Juliette, geboren te Baasrode op 8 september 1952, samenwonende te 2890 Sint-Amands, Jozef Cardijnlaan 15, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Wijziging : behoud van het stelsel van gemeenschap van aanwinsten mits toevoeging van een keuzebeding.

Voor de verzoekers : (get.) Ann De Block, notaris.

(46189)

Bij akte verleden voor notaris Ann De Block, te Sint-Amands, op 4 december 2009, hebben de heer Moens, Luc Yvonne Alberic, geboren te Bornem op 5 maart 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Coene, Carine Simonne, geboren te Roeselare op 29 maart 1966, samenwonende te 2880 Bornem, Kloosterstraat 23, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Wijziging : behoud van het stelsel van gemeenschap van goederen, mits inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en toevoeging van een keuzebeding.

Voor de verzoekers : (get.) Ann De Block, notaris.

(46190)

Bij akte verleden voor notaris Ann De Block, te Sint-Amands, op 8 december 2009, hebben de heer van Emelen, Peter Alfons, geboren te Kiel (Duitsland) op 8 januari 1943, en zijn echtgenote, Mevr. Verlinden, Maria Joanna, geboren te Breendonk op 12 augustus 1947, samenwonende te 2890 Sint-Amands, Mandenmakersstraat 12, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Wijziging : behoud van het stelsel der gemeenschap, mits toevoeging van een keuzebeding.

Voor de verzoekers : (get.) Ann De Block, notaris.

(46191)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Niek Van der Straeten, geassocieerd notaris, te Destelbergen, op 10 december 2009, hebben de heer Rosiers, Koen Jozef Maria, geboren te Temse op 25 februari 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Verbraeken, Kathleen Frieda Ann, geboren te Ekeren op 27 december 1970, samenwonend te 2070 Zwijndrecht, Neerbroek 38, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, doch met behoud van stelsel, houdende ondermeer de onttrekking uit het gemeenschappelijk vermogen van roerende goederen.

(Get.) Niek Van Der Straeten, geassocieerd notaris.

(46192)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Niek Van der Straeten, geassocieerd notaris, te Destelbergen, op 4 december 2009, hebben de heer Van Rumst, Steven, geboren te Zele op 20 februari 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Van Trappen, Karolien Leon Lucienne, geboren te Lokeren op 8 augustus 1973, samenwonend te 9240 Zele, Beekstraat 3, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, doch met behoud van stelsel, houdende ondermeer de onttrekking uit het gemeenschappelijk vermogen van roerende goederen.

(Get.) Niek Van Der Straeten, geassocieerd notaris.

(46193)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Niek Van der Straeten, geassocieerd notaris, te Destelbergen, op 14 december 2009, hebben de heer Van Comperen, Steven Julien Andrea, geboren te Tielt op 5 februari 1974, en zijn echtgenote, Mevr. Vanderersch, Sylvie Germana Roos, geboren te Tielt op 22 mei 1976, samenwonend te 8870 Izegem, Karel de Goedelaan 11, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, doch met behoud van stelsel, houdende ondermeer de onttrekking uit het gemeenschappelijk vermogen van roerende goederen.

(Get.) Niek Van Der Straeten, geassocieerd notaris.

(46194)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Charles Deckers, te Antwerpen, op 9 december 2009, hebben de echtgenoten : de heer Jacob Schipper, en Mevr. Tine Kleinjan, samenwonende te Essen, Essen-donkboos 1, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Deckers, geassocieerd notaris.

(46195)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Charles Deckers, te Antwerpen, op 7 december 2009, hebben de echtgenoten : de heer van der Lande, Anton, en Mevr. Cuppen, Maria, samenwonende te Overijse, Schavei 23, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Deckers, geassocieerd notaris.

(46196)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Charles Deckers, te Antwerpen, op 4 december 2009, hebben de echtgenoten : de heer Kuper, Hendericus, en Mevr. Andersen, Brigitte, samenwonende te Grobbendonk, Grensstraat 15, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Deckers, geassocieerd notaris.

(46197)

Uit een akte, verleden voor notaris Koen Vermeulen, te Beringen (Paal), op 27 juli 2009, blijkt dat echtgenoten : de heer Van Asselbergh, Peter Eduard Virginia, geboren te Deurne op 11 oktober 1964, nationaalnummer 64.10.11 445.57, en zijn echtgenote, Mevr. Peeters, Carine Nadine Maria, geboren te Spalbeek op 30 september 1965, nationaalnummer 65.09.30 368-63, samenwonende te 3510 Hasselt (Spalbeek), Spalbeekstraat 30, een wijziging wensen aan te brengen aan hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap door Mevr. Peeters, Carine, en het toevoegen van een clause van optionele toedeling.

Paal, 17 december 2009.

Namens de verzoekers : (get.) Koen Vermeulen, notaris.

(46198)

Uit een akte, verleden voor notaris Koen Vermeulen, te Beringen (Paal), op 10 november 2009, blijkt dat de echtgenoten : de heer Poel, Josephus Emiel, gepensioneerde, geboren te Paal op 19 juli 1928, nationaalnummer 28.07.19 121.43, en zijn echtgenote, Mevr. Vandezande, Amelia Josephina, huisvrouw, geboren te Paal op 20 juni 1934, nationaalnummer 34.06.20 138-18, samenwonende te 3583 Beringen (Paal), Solferinostraat 28, een wijziging wensen aan te brengen aan hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en het invoegen van een clause van toedeling.

Paal, 17 december 2009.

Namens de verzoekers : (get.) Koen Vermeulen, notaris.

(46200)

Uit een akte, verleden voor notaris Koen Vermeulen, te Beringen (Paal), op 8 oktober 2009, blijkt dat de heer Martens, Ludo Juliaan Frans, tandarts, geboren te Hasselt op 28 oktober 1955, nationaalnummer 55.10.28 281.07, en zijn echtgenote, Mevr. Barbiers, Ingrid August Angeline, diëtiste, geboren te Wilrijk op 13 augustus 1956,

nationaalnummer 56.08.13 330-27, samenwonende te 2260 Westerlo (Tongerlo), Meulemanslaan 12, dat ze gehuwd zijn onder het stelsel van scheiding van goederen met een vennootschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Joseph Velghe, destijds te Maasmechelen, op 11 mei 1979, niet gewijzigd tot op heden. Ingevolge deze akte wordt een wijziging aangebracht door inbreng door de echtgenoten Martens-Barbiers, van een onroerend goed in de bestaande vennootschap van aanwinsten en het toevoegen van een clause van optionele toedeling.

Paal, 17 december 2009.

Namens de verzoekers : (get.) Koen Vermeulen, notaris.

(46201)

Bij akte verleden voor notaris Koen Vermeulen, te Paal, vervangende zijn ambtsgeenoot, notaris Hans Derache, te Tessenderlo, wettelijk belet, op 9 december 2009, hebben de heer Derache, Hans Johan, geboren te Herentals op 23 februari 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Boel, Lutgard Maria Leona Antonia, geboren te Merchtem op 22 augustus 1968, samenwonende te 3980 Tessenderlo, Zavelberg 3, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, gewijzigd in het stelsel van scheiding van goederen, bij akte verleden voor notaris Clippele, te Brussel, op 3 juli 1996, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, zonder dat deze wijziging leidt tot de vereffening van hun huidig stelsel. Ingevolge deze akte wordt aan het bestaande stelsel een toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen toegevoegd, gevolg door een inbreng in dat toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen van een onroerend goed door beide echtgenoten en een toevoeging van een keuzebeding.

Paal, 17 december 2009.

Namens de verzoekers : (get.) Koen Vermeulen, notaris.

(46202)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance prononcée par M. le président du tribunal de première instance de Verviers, en date du 25 novembre 2009, Me Renaud Heins, avocat à 4830 Limbourg, avenue Victor David 75, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire à la succession de feu, M. Jean-François Joseph Lenz, né à Jalhay le 27 août 1934, en son vivant domicilié à 4845 Jalhay, Surister 80, et décédé à Verviers le 28 septembre 2009.

Les débiteurs et les créanciers du défunt sont invités à se manifester auprès de l'administrateur et ce, dans les deux mois de la présente publication.

(Signé) Renaud Heins, avocat.

(46203)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 15 december 2009, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Bianca Aercke, advocaat te 8400 Oostende, Brusselstraat 9A, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Roger Vandekerckhove, geboren te Oostende op 9 april 1931, destijds wonende te 8400 Oostende, Duinenstraat 96, overleden te Oostende op 16 februari 2009, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 17 december 2009.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter.

(46204)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 24 décembre 2009 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 24 december 2009

Karel de Grote-Hogeschool, Katholieke Hogeschool Antwerpen, vereniging zonder winstoogmerk

Nevenactiviteiten onderwijzend personeel academiejaar 2009-2010

Het decreet betreffende de hogescholen in de Vlaamse gemeenschap d.d. 13 juli 1994, zoals gewijzigd [artikels 147 t/m 150] én het besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten die een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse gemeenschap d.d. 03 mei 1995, zoals gewijzigd, beschrijven de regeling inzake de toegestane cumulatie van het onderwijzend personeel van de hogescholen.

Het uitvoeringsbesluit bepaalt welke nevenactiviteiten ambtshalve een groot gedeelte van de tijd (meer dan twee halve dagen) in beslag nemen. Het hogeschoolbestuur kan evenwel jaarlijks, op gemotiveerd verzoek van het betrokken voltijds personeelslid (opdracht = 75 %) en na onderzoek van zijn/haar beschikbaarheid voor de hogeschool, bij een met redenen omklede beslissing vaststellen dat dergelijke nevenactiviteit geen groot gedeelte van de tijd van het personeelslid in beslag neemt. Het hogeschoolbestuur is verplicht deze beslissingen vóór 31 december nominatief en met de bijbehorende motivatie bekend te maken via een publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Het college van Bestuur, zijnde de cumulatiecommissie, heeft beslist aan volgende voltijdse leden van het onderwijzend personeel de machtiging te verlenen om de vermelde nevenactiviteiten op te nemen. Deze machtigingen worden verleend steunend op een gemotiveerd verzoek van het betrokken lid van het onderwijzend personeel en het advies van het departementshoofd / de directeur, en na een onderzoek door de cumulatiecommissie naar de beschikbaarheid van het personeelslid voor de hogeschool en de relevantie van de nevenactiviteit voor de hogeschoolopdracht.

De afwijkingen worden toegestaan op basis van de hierna vermelde motivaties.

BOUMANS, Werner (H&B / 100 %), Zaakvoerder Groep Lisberg BVBA (4 uur per week) + Lecturer Fachhochschule Oostenrijk (1,5 %) + Lecturer HOKT Mikkeli Polytechnic, Finland (1,5 %) + Algemeen management Quintium BVBA (1 uur per week)

* de nevenactiviteiten zijn beperkt in omvang zodat de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* deze managementervaringen en ervaring als lesgever in het buitenland betekenen een belangrijke toegevoegde waarde voor zijn onderwijsopdracht als lector in de opleidingen binnen Handelswetenschappen & Bedrijfskunde.

BRYNS, Ans (IWT / 75 %), grafische vormgever (± 6 uur per week) / fotograaf (± 8 uur per week)

* de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de nevenactiviteit (grafische vormgeving & fotografie) stellen haar in staat voortdurend in contact te komen met de nieuwste technieken en trends wat haar lessen ten goede komt.

CALLEBERT, Maaij (SAW / 90 %), Workshops verzorgen rond career planning, het internationaal CV, de arbeidsmarkt voor Instituto de Empresa (Madrid) (maximum 2 dagen per jaar) / Careers in Europe (Brussel, Berlijn) (maximum 4 dagen per jaar) / Assessment development centers, outplacement voor Ascento Gent (maximum 3 dagen per jaar)

* de nevenactiviteit is perfect in te plannen zonder de onderwijsopdracht te belasten;

* deze nevenactiviteiten helpen haar bij te blijven in zake de arbeidsmarkt op lokaal en internationaal niveau, in zake de actualiteit in assessment en development tools & de outplacement wetgeving. Deze activiteiten stellen haar in staat te netwerken met de HR verantwoordelijken van grote internationale bedrijven.

CATTEEUW, Paul (H&B / 100 %), Training interculturele communicatie (4 uur per maand)

* de nevenactiviteiten is te beperkt in omvang om de hogeschoolopdracht in het gedrang te brengen;

* de training van de interculturele communicatie aan expats ligt in het verlengde van de hogeschoolopdracht, en is als dusdanig inhoudelijk relevant te noemen.

DAENS, Dominique (IWT / 100 %), freelance lesgever Industriële Automatisering Limtec Ford Genk (3 dagen per jaar tijdens de schoolvakantie)

* de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de nevenactiviteit (lessen in bedrijven) gebeurt vanuit de opdracht van het personeelslid in de hogeschool. In die zin werkt de nevenactiviteit bevruchtend voor en is complementair aan de hogeschoolopdracht.

DE BLOCK, Renaat (IWT / 100 %), zelfstandig inkoper & verkoper elektromotoren voor o.a. fietsen (3 uur per week)

* de zeer beperkte activiteit als zelfstandig inkoper en verkoper van elektromotoren is gegroeid vanuit de interesse voor het gebied van de elektromotoren, batterijen e.d. eveneens gebruikt bij auto's. In die zin sluit deze nevenactiviteit aan de hogeschoolopdracht binnen de opleiding automechanica;

* de nevenactiviteit wordt qua omvang niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt.

DE BOI, Ivan (IWT / 100 %), Leerkracht Wiskunde SCVO BIRM Antwerpen (217/1000)

* de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de nevenactiviteit (doceren van wiskunde aan volwassenen op niveau van het secundair onderwijs) betekent voor hem geen zware belasting en vormen een inhoudelijk interessante aanvulling aan zijn hogeschoolopdracht.

DE CAUWER, Kris (IWT / 100 %), Energiedeskundige (3 dagen per maand)

* de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat het personeelslid zijn hogeschoolopdracht zonder problemen kan realiseren;

* het verlenen van adviezen inzake energie sluit inhoudelijk aan bij de hogeschoolopdracht (energiebehoud & milieu).

DE FEYTER, Johan (dep. DLO / 100 %), zelfstandig verzekeringsmakelaar in bijberoep (maximum 10 uur per maand)

* de zeer beperkte activiteit als verzekeringsmakelaar wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de garantie bestaat dat deze activiteit niet in omvang toeneemt.

DE KEULENAER, Kenneth (H&B / 100 %), Webdesign + opleiding MS-Office (25 uur per maand)

* de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt;

* door de nevenactiviteit houdt hij contact met het werkveld (praktische problemen die zich voordoen). Dit vormt een belangrijke voedingsbodem voor zijn lessen.

DE VALCK Roel (dep. DLO / 100 %), docent trainingsmethodiek (Topsporthal Genk) (maximum 20 uur per jaar) / docent L.O. (KUL & Bisdom Antwerpen) (1 dag in juni 1 dag in november) / docent snowboard (Frankrijk-Oostenrijk) (Herfst- of Paasvakantie)

* de nevenactiviteiten dragen bij tot zijn deskundigheid, en houden hem alert voor richtingsveranderingen in het werkveld. Ze betekenen een continue motivatie om te blijven leren. De nevenactiviteiten dragen ook bij tot de professionaliteit van de lerarenopleiding LO.

* Zijn nevenactiviteiten zijn beperkt in omvang of situeren zich in vakantieperiodes.

D'HOOGHE, Jozef (H&B / 100 %), Waken over het naleven van de boekhoudkundige verplichtingen bij Recycling Assistance BVBA (milieu- en veiligheidscoördinatie) (1 uur per maand)

* de nevenactiviteiten kennen een geringe zodat ze geen groot gedeelte van de tijd in beslag nemen waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht in het gedrang zou komen;

* de nevenactiviteit bij Recycling Assistance, een bvba op het vlak van milieu- en veiligheidscoördinatie gebeurt vanuit een sociaal engagement. In die zin geeft ze ervaring wat betreft ethisch ondernemen, wat een lector binnen het departement H&B zeker ten goede komt.

DOREKENS, Karel (H&B / 100 %), Zelfstandig kleinhandelaar in didactisch materiaal (2 uur per week)

* de nevenactiviteit als freelance handelaar in didactisch materiaal wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat het personeelslid de voltijdse hogeschoolopdracht met 100 % beschikbaar kan realiseren.

FIEUW, Els (IWT / 100 %), Zelfstandig mode- en portretfotografe (1 uur per week)

* de tijd die de nevenactiviteit in beslag neemt, hypothekeert de lesopdracht binnen de opleiding fotografie niet, waardoor haar voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* door de nevenactiviteit als fotografe blijft het personeelslid voeling houden met de beroepswereld en zorgt ze voor persoonlijke groei als beeldenmaker. Deze praktijkkennis vergemakkelijkt het overbrengen van wat gangbaar is in de fotografiewereld naar studenten toe.

FRANCKAERT, Dirk (GEZ / 90 %), Freelance lesgever pathologie & immunologie (4 uur per week)

* de tijd die de nevenactiviteit in beslag neemt, belast geenszins de lesopdracht gezien de huisartspraktijk in afbouw is en het lesgeven occasioneel van aard is;

* de nevenactiviteit is voedingsbodem voor de lessen die het personeelslid geeft in het departement Gezondheidszorg.

GOFFIN, Karel (IWT / 100 %), Vastbenoemd lesgever technische leergangen fotografische opnames en afdruktechnieken TNA OSP (6/20 = 30 %)

* de nevenactiviteit, die al lang uitgeoefend wordt, heeft dusdanige omvang dat ze de hogeschoolopdracht niet in het gedrang brengt (avondonderwijs);

* de nevenactiviteit ligt inhoudelijk in het verlengde van de hogeschoolopdracht, en is als dusdanig inhoudelijk relevant te noemen.

GOVAERTS, Ann (dep. H&B / 100 %), Gerechtelijke opdrachten in de boekhouding / fiscaliteit = diensten aan bedrijfsrevisor (8 uur per maand) + Gastdocent cursus boekhouden Syntra (15 avonden)

* de reële tijdsbesteding van de nevenactiviteiten brengt de hogeschoolopdracht niet in het gedrang;

* de nevenactiviteiten als consultant (controle boekhouding van ondernemingen cf. wet op de jaarrekening) en lesgever bij Syntra zijn inhoudelijk relevant en aanvullend voor de lesopdracht 'boekhouden' in de hogeschool.

HELLINCKX, Marleen (SAW – HD / 100 %), Knooppunt coaching en consulting te Mortsel (afwerking van het rapport van een Europees project) (beperkt tot avondwerk)

* deze nevenactiviteit geeft haar meer voeling met de praktijk van de werkvloer en het management in organisaties (talenttransfer = Europees project rond competentie management en HR consultant,...). In die zin betekent ze inhoudelijk een verrijking voor de hogeschoolopdracht;

* de omvang van de nevenactiviteit brengt de uitvoering van de hogeschoolopdracht niet in het gedrang gezien het om avondwerk gaat, beperkt in de tijd.

HERPOELAERT, David (SAW / 100 %), Psychotherapeutische praktijk Stekene (4 uur per week vanaf februari 2010)

* de nevenactiviteit belast qua tijdsbesteding geenszins de uitvoering van zijn onderwijsopdracht;

* deze praktijkervaring stelt hem in staat het doceren levendig te houden en beter te wortelen in de praktijk.

KEGELS, Kurt (H&B / 100 %), Docent bank en beurs OSP (HOKT) aan de LBC (10 %) + freelance lesgever / journalist financiële thema's (1/2 dag per maand)

* de nevenactiviteit is beperkt in de tijd en weegt aldus niet op de uitoefening van de hogeschoolopdracht;

* de nevenactiviteiten stellen hem in staat op de hoogte te blijven van financiële – economische actualiteit en contacten te onderhouden met de bedrijfswereld : in die zin zijn ze relevant voor de onderwijsopdracht.

MATON, Els (SAW / 85 %), Bed and breakfast (Gent) (3 uur per week)

* de nevenactiviteit belast geenszins de uitvoering van de onderwijsopdracht.

MORTELMANS, An (SAW / 90 %), Training, coaching, supervisie, vormingscursussen, consulting (3 uur per week)

* de nevenactiviteit belemmert de uitvoering van zijn onderwijsopdracht niet;

* deze nevenactiviteit laat haar toe om de band met het werkveld te onderhouden en betekent een permanente oefening in training en consulting wat nauw aansluit bij de onderwijsopdracht.

PARESH, Patel (H&B / 100 %), Software-trainingen aan bedrijven (2 uur per maand)

* de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de nevenactiviteit geeft hem de mogelijkheid om op de hoogte te blijven van de nood aan software gebruik bij bedrijven en de software ontwikkelingen.

PECQUEUR, Mark (IWT / 100 %), Lesgever auto – elektriciteit TNA SO (5/20 = 25 %) + Expertise motoren & voertuigen voor de rechtbank (8 uur per maand)

* de tijd die de nevenactiviteiten in beslag nemen, situeren zich 's avonds en belasten de onderwijsopdracht binnen de opleiding auto-mechanica niet;

* deze nevenactiviteiten als lesgever van technische vakken liggen in het verlengde van zijn hogeschoolopdracht.

PLETTINX, Kristel (GEZ / 80 %), Kinderverpleegkundige op de neonatale afdeling (sporadisch op vraag van de dienst; december 2008 = 1 à 2 dagen)

* de nevenactiviteit als Kinderverpleegkundige op de neonatale afdeling wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* door de nevenactiviteit (klinisch werk in het ziekenhuis) blijft ze up-to-date voor haar lessen neonatale intensieve zorgen.

ROEGIERS, Eddy (H&B / 100 %), Onbezoldigd zaakvoerder VOF (lesgeven financiële analyse) (1 uur per week)

* de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* lesgeven aan KMO's en professionals geven een ruime meerwaarde aan de cursussen op H&B.

SEGERS, Edwin (SAW / 100 %), Trainer-consultant, advies geven aan organisaties (2 uur per week)

* de zelfstandige nevenactiviteit als trainer-consultant met een tijdsbesteding van slechts 2 uur per week wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de nevenactiviteit betekent een verrijking van de lesgever.

SEGERS, Geert (IWT / 100 %), zelfstandig bijberoep fotograaf en videotechnicus (1/2 dag per week)

* de nevenactiviteit als fotograaf en videotechnicus niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de nevenactiviteit bezorgt hem de noodzakelijke voeling met de praktijk en ligt daarmee in het verlengde van de hogeschoolopdracht.

SEGERS, Luc (IWT / 100 %), EPB verslaggeving (activiteit in afbouw) (3 uur per maand)

* de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat het personeelslid zijn hogeschoolopdracht zonder problemen kan realiseren.

SEMADENI, Kim (dep. DLO / 100 %), Docent sportpsychologie & coaching (BLOSO/Vlaamse Trainerschool) (20 uur per academiejaar) + zelfstandig trainer - coach van de 3 Belgische elite skiërs (4 uur per week van juni tot maart)

* de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag, zodat de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de doceeropdracht sportpsychologie & coaching bij BLOSO en de functie van trainer – coach van topsporters betekenen een verrijking als lector in de afstudeerrichting L.O.

SOLIGNAC, Bruno (H&B / 100 %), Zelfstandige copywriting-taaltrainer-vertaler (3 uur per week)

* de activiteit als copywriter-taaltrainer-vertaler ligt in het verlengde van zijn lesopdracht en werkt als dusdanig bevruchtend voor zijn lesopdracht;

* de nevenactiviteit brengt de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool niet in het gedrang.

SOONTJENS, Koen (IWT / 100 %), ICT-diensten aan bedrijven (consulting & training) (1 uur per week)

* de nevenactiviteit als consultant ICT aan bedrijven wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de nevenactiviteit liggen inhoudelijk in het verlengde van de hogeschoolopdracht waardoor het personeelslid de kans krijgt op de hoogte te blijven van recente bedrijfsontwikkelingen op IT-gebied.

STAPPERS, Jozef (SAW / 100 %), Psychotherapeut (2 à 3 uur per week)

* de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de nevenactiviteit betekent een inhoudelijke verrijking voor de hogeschoolopdracht omwille van het contact met het werkveld en het actief onderhouden van hulpverleningsvaardigheden.

STOFFELS, Helena (dep. DLO / 100 %), Begeleiding van jongeren (Studiecoach BVBA) (5 uur per week)

* de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag waardoor de hogeschoolopdracht niet wordt belemmerd;

* door deze begeleidingsactiviteit doet ze de noodzakelijke praktijkervaring op.

VAN DE VELDE, Geert (IWT / 75 %), Leraar TV in secundair onderwijs (benoemd) fysica & chemie (5/20 = 25 %)

* de activiteit als lesgever fysica & chemie in het SO laat hem voeling houden met het niveau van de abiturienten. Het ligt inhoudelijk in het verlengde van zijn lesopdracht;

* de nevenactiviteit belast de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool niet.

VAN DONINCK, Stijn (GEZ / 90 %), Zelfstandige thuisverpleegkundige in de regio Westerlo (24 uur per week)

* de nevenactiviteit is perfect in te plannen zonder de onderwijsopdracht te belasten;

* deze nevenactiviteit zorgt er voor dat hij de vinger aan de pols houdt van de praktijk van de thuisverpleegkundige.

VANHOEYLANDT, Walter (IWT / 100 %), Auteur – lesgever handboek Explosieveiligheid (2 uur per week)

* de activiteit als auteur – lesgever Explosieveiligheid geeft hem meer voeling met de praktijk en geeft de mogelijkheid om nieuwe evoluties op te volgen;

* de nevenactiviteit belast de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool niet.

VAN MOER, Michaëlle (dep. DLO / 100 %), Afnemen van IQ-tests bij een logopedist (Stekene) (± 8 maal per jaar)

* de nevenactiviteit neemt geen groot gedeelte van de tijd in beslag waardoor de hogeschoolopdracht niet wordt belemmerd;

* door het afnemen van deze tests heeft ze contact met kinderen van de lagere school en kan ze de opgedane ervaring gebruiken tijdens haar lessen.

VAN ROY, Steve (SAW / 100 %), Freelance vormingswerk (zelfmanagement, creatief denken, keuzes maken) voor VORMINGPLUS (maximum 12 uur / periode)

* de nevenactiviteit is perfect in te plannen zonder de onderwijsopdracht te belasten;

* deze nevenactiviteit zorgt er voor dat hij de vinger aan de pols houdt van het sociaal cultureel werk met volwassenen, vnl. methodisch.

VAN SAS, Johannes (H&B / 80 %), Consultancy Taaltechnologie Th lingwareHouse (10 uur per week)

* de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de zelfstandige nevenactiviteit biedt hem een reëel en concreet contact met het werkveld en geeft hem de gelegenheid tot het inrichten van (buitenlandse) stages. Het is een vorm van bijscholing op vlak van taalonderwijs en internationalisering.

VAN SPRUNDEL, Wim (H&B / 100 %), ICT support en consultant voor KMO's (4 uur per week)

* de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de zelfstandige nevenactiviteit verschaft hem de noodzakelijk praktijk voor de lessen.

VAN TURNHOUT, Ivo (IWT / 75 %), Leraar TV vastbenoemd OSP (HOKT) TNA (25 %)

* de activiteit als lesgever in het volwassenenonderwijs ligt in het verlengde van zijn lesopdracht en werkt als dusdanig bevruchtend hiervoor;

* de nevenactiviteit brengt de beschikbaarheid voor de hogeschool niet in het gedrang.

VERSCHUEREN, Lea (GEZ / 100 %), Lesgever 'Cognitieve training en coaching in een interdisciplinair team' als zelfstandige (8 uur per maand)

* de nevenactiviteit als zelfstandig lesgever Cognitieve denktrainingen (denk- en medieertraining) in een vzw met een sociaal doel met de voornoemde tijdsbesteding wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de beschikbaarheid als voltijdse voor de hogeschool niet in het gedrang komt;

* deze nevenactiviteit verschaft een bijkomende ervaring voor de hogeschoolopdracht en is als dusdanig inhoudelijk relevant.

VERTESSEN, Dieter (H&B / 100 %), Verkoop van websites en reclame op websites (2 uur per week) & Opleiding Toegepaste Informatica (sporadisch in de vakantie)

* de zelfstandige nevenactiviteiten worden niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de nevenactiviteiten zijn voor hem een proeftuin om te experimenteren met nieuwe media.

VISSERS, Marina (GEZ / 80 %), Zelfstandige vroedvrouw (8 tot 12 uur per week)

* de nevenactiviteit als vroedvrouw wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de nevenactiviteit betekent een inhoudelijke verrijking voor de hogeschoolopdracht.

WOUTERS, Erik (IWT / 85 %), Zelfstandig technicus en technisch trainer i.v.m. generatoren & elektrische en hybride aandrijfsystemen (8 uur per week)

* de nevenactiviteit wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

* de nevenactiviteiten liggen inhoudelijk in het verlengde van de hogeschoolopdracht waardoor het personeelslid de kans krijgt de opgedane praktijkervaring als ondersteuning voor de lesopdracht te gebruiken.

Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique*Commission administrative du Patrimoine pour 2010*

Président : M. Marc Richelle, professeur émérite de l'Université de Liège, Sart Doneux 29, 5353 Goesnes.

Secrétaire perpétuel : M. Hervé Hasquin, professeur émérite de l'Université libre de Bruxelles, rue du Long Bois 1, 7830 Graty (Silly).

Membres :

Classe des Sciences :

M. Jean-Marie André, professeur aux Facultés universitaires Notre Dame de la Paix, rue de la Chapelle Lessire 12, 5020 Malonne.

M. Albert Goldbeter, professeur à l'Université libre de Bruxelles, rue Vilain XIII 9, 1050 Bruxelles.

M. Paul-Henri Heenen, professeur à l'Université libre de Bruxelles, rue J. Francis 20, 1301 Wavre.

Mme Claude Tomberg, professeur à l'Université libre de Bruxelles, avenue André Drouart 38, 1160 Bruxelles.

M. Michel Willem, professeur à l'Université Catholique de Louvain, Cours du Bia Bouquet 9, 1348 Louvain-la-Neuve.

Classe des Lettres :

M. André Allard, professeur émérite des Facultés universitaires Notre Dame de la Paix à Namur et de l'Université Catholique de Louvain, quai Notre-Dame 27, 7500 Tournai.

M. Marc Richelle, professeur émérite de l'Université de Liège, Sart Doneux 29, 5353 Goesnes.

M. Jean-Marie Duvosquel, professeur à l'Université libre de Bruxelles, avenue Adolph Buyl 44, bte 1, 1050 Ixelles.

Baron Philippe de Schoutheete de Tervarent, ambassadeur honoraire, avenue de Broqueville 99, 1200 Bruxelles.

Mme Régine Kurgan-van Hentenrijk, professeur à l'Université libre de Bruxelles, drève de Nivelles 51, 1150 Woluwe-Saint-Pierre

Classe des Beaux-Arts :

M. Paul Machiels, sculpteur, professeur à l'Institut Saint-Luc à Liège, rue Henri Maus 24, 4000 Liège.

M. Léon Wuidar, plasticien, avenue Van Hoegaerden 38, 4130 Esneux.

Chevalier Bartholomée, compositeur et chef d'orchestre, rue Haute 26A, 1340 Ottignies.

M. Jean Barthélemy, architecte, rue Jean Lescarts 13, 7000 Mons.

M. Gabriel Belgeonne, peintre, graveur, professeur à l'Ecole nationale supérieure des Arts visuels de La Cambre, à Bruxelles, place d'Hymie 42, 6280 Gerpinnes.

Classe Technologie et Société :

M. Jacques Reisse, professeur émérite de l'Université libre de Bruxelles, avenue Armand Huysmans 77, bte 1, 1050 Ixelles.

Baron Philippe de Woot, professeur à l'Université Catholique de Louvain, Smisstraat 89, 3080 Vossem.

Mme Véronique Cabiaux, chimiste, avenue des Meuniers 74, 1160 Bruxelles.

M. Joseph Martial, professeur à l'Université de Liège, clos de la Bergerie 5A, 4130 Tilff.

(80766)